

WHC Nomination Documentation

File name: 866.pdf UNESCO Region EUROPE AND NORTH AMERICA

SITE NAME ("TITLE") Prehistoric Rock-Art Sites in the Côa Valley

DATE OF INSCRIPTION ("SUBJECT") 5 / 12 / 1998

STATE PARTY ("AUTHOR") PORTUGAL

CRITERIA ("KEY WORDS") C (i)(iii)

DECISION OF THE WORLD HERITAGE COMMITTEE:

22nd Session

The Committee inscribed the site on the World Heritage List on the basis of criteria (i) and (iii):

Criterion (i): The Upper Palaeolithic rock-art of the Côa valley is an outstanding example of the sudden flowering of creative genius at the dawn of human cultural development.

Criterion (iii): The Côa Valley rock art throws light on the social, economic, and spiritual life on the life of the early ancestor of humankind in a wholly exceptional manner.

The Delegate of Thailand agreed with the inscription but expressed his reservation with the application of criterion (i). The Delegates of Australia and Morocco warmly welcomed this nomination for contributing to the diversity and credibility of the World Heritage List and commended the State Party on its management of the site.

BRIEF DESCRIPTION:

The exceptional concentration of rock engravings from the Upper Palaeolithic period, from 22,000 to 10,000 BC, is the most outstanding example of the early manifestation of human artistic creation in this form anywhere in the world.

1.b. State, province or region: Province of Trás-os-Montes e Alto Douro, District of Guarda

1.d Exact location: The National Monument of the Côa River Valley Archaeological Sites is composed of a group of 16 rock art and settlement sites spread over some 17km of the lower Côa valley.

NATIONAL MONUMENT OF THE CÔA RIVER VALLEY ARCHAEOLOGICAL SITES (PORTUGAL)

Nomination Form for UNESCO's World Heritage List

1. Specific location

a) Country

Portugal

b) State, Province or Region

Province of Trás-os-Montes e Alto Douro; District of Guarda

c) Name of property

National Monument of the Côa River Valley Archaeological Sites

d) Exact location on map and indication of geographical co-ordinates

The National Monument of the Côa River Valley Archaeological Sites is composed of a group of 16 rock art and settlement sites spread over some 17 km of the lower Côa valley. Other sites already known in the area will be added to the list as the soon as the required administrative procedures are completed. According to Portuguese law, National Monuments must be surrounded by a ZEP (*Zona Especial de Protecção* — Special Protection Zone). Studies to establish the boundaries of the Côa Valley National Monument's ZEP have already been carried out. The option selected was already agreed upon by the concerned municipalities and will be implemented soon. The area involved amounts to a total of 208 km² and has a perimeter of 86.5 km.

- Appendix 1

location of Iberia in Europe; location of the lower Côa region in Iberia; 1:150,000 map of the lower Côa region with topography, main towns and boundaries of the planned ZEP (*Zona Especial de Protecção* — Special Protection Zone), already agreed upon by the municipalities involved (Vila Nova de Foz Côa, Figueira de Castelo Rodrigo and Pinhel);

- Appendix 2

1:50,000 map of the lower Côa region with location of the rock art sites currently known;

- Appendix 3

table listing the number of engraved rocks currently known and the periods represented at each one of the rock art sites already identified in the lower Côa region as well as the main settlement sites and the approximate geographical co-ordinates of the different locations;

e) Maps and plans

- Appendix 4

satellite photo (SPOT) of the lower Côa region with the boundaries of the planned ZEP (1:75,000);

- Appendix 5

geology and slope chart of the lower Côa region with the boundaries of the planned ZEP (1:150,000);

- Appendix 6

topography, main streams, Upper Palaeolithic sites (engraved rocks plus settlements) and boundaries of the planned ZEP in the lower Côa region (1:75,000);

- Appendix 7

sites in the Côa River Valley Archaeological Sites National Monument list, sites waiting inclusion, main towns and area of the planned ZEP in the lower Côa region (1:75,000);

- Appendix 8
boundaries of sites in the National Monument list (1:25,000);
- Appendix 9
REN (*Reserva Ecológica Nacional* — National Ecological Preserve), RAN (*Reserva Agrícola Nacional* — National Agricultural Preserve), Natura 2000 and Corine biotope areas in the lower Côa region, with main twons and the boundaries of the planned ZEP (1:75,000);

2. Juridical data

a) Owners

- Appendix 10
owners of property in the Côa Valley Archaeological Sites National Monument;

b) Legal Status

Most land in the Côa Valley Archaeological Sites National Monument and inside its planned ZEP is privately owned. Public acquisition of the classified areas is in process. It is not government policy to acquire properties located inside the planned ZEP. Instead, private owners of this primarily rural area will be encouraged to maintain the traditional agriculture activities that shaped the present setting of the archaeological sites.

To manage the Côa River Valley Archaeological Sites National Monument the Portuguese government created the PAVC (*Parque Arqueológico do Vale do Côa* — Côa Valley Archaeological Park). References to the creation of the Park are contained in Government Resolutions 4/96 and 42/96, published in the *Diário da República* (Official Journal of the Portuguese Republic) issues of January 17, 1996 and April 16, 1996, respectively. Through these resolutions, the Portuguese government halted the construction of a dam that threatened to submerge the archaeological sites and provided a fund (named PROCOA) of 25 billion PTE (some 150 million USD) to support the economic development of the region and the installation of the Archaeological Park.

The latter was formally institutionalised as a department of the new IPA (*Instituto Português de Arqueologia* — Portuguese Institute of Archaeology), an agency of the Ministry of Culture created through a government bill (*Decreto-Lei 117/97*) published in the *Diário da República* of May 14, 1997. Article 9, paragraph 1, item d) of this bill creates the Park. Article 13 defines its attributions as those of “manage, protect and organize for public visits, including the setting up of Museum facilities, the monuments included in the special protection zone of the Côa valley” [*Ao PAVC compete gerir, proteger, musealizar e organizar para visita pública os monumentos incluídos na zona especial de protecção do Vale do Côa*].

The classification of the Côa Valley Archaeological Sites as a National Monument was decided by the Portuguese Government on May 28, 1997 and is to be published soon as a government bill in the *Diário da República* (with number 193/97). Under Portuguese law (*Lei de Bases do Património*, number 13/85, published in the *Diário da República* of July 6, 1985), National Monuments must be preserved in their present condition. Any modification of that condition (including restoration) requires the previous agreement of the Ministry of Culture. Modification of the landscape and of land use patterns, as well as construction or demolition of works of man inside the boundaries of the ZEPs (Special Protection Zones), are subject to similar restrictions. Management of National Monuments and their ZEPs must be made through *Planos de Salvaguarda* (Preservation Plans) elaborated by the Ministry of Culture.

- Appendix 11
government bill creating the Côa River Valley Archaeological Sites National Monument;

c) Responsible National Agency and/or administration

- Responsible administrative agency
Fernando Maia Pinto
Director
Parque Arqueológico do Vale do Côa
Av. Gago Coutinho, 19
P-5150 Vila Nova de Foz Côa
Tel: 351-(0)1-765258/9
Fax: 351-(0)1-765257
- Highest administrative authority
João Zilhão
Director
Instituto Português de Arqueologia
Palácio da Ajuda
P-1300 Lisboa
Tel: 351-(0)1-3647813
Fax: 351-(0)1-3641310
- Highest political authority
Manuel Maria Carrilho
Minister
Ministry of Culture
Palácio da Ajuda
1300 Lisboa
Tel: 351-(0)1-3614500
Fax: 351-(0)1-3649872

d) Collaborating national agencies and organisations

- *Secretaria de Estado do Desenvolvimento Regional*
(*Ministério do Equipamento, do Planeamento e da Administração do Território*)
State Secretariat for Regional Development
(Ministry of Equipment, Planning and Administration of the Territory)
- *Instituto da Conservação da Natureza*
(*Ministério do Ambiente*)
Institute for the Conservation of Nature
- (Ministry of the Environment)

3. Identification

a) and b) History, Description and Inventory

- Appendix 12
“The rock art of the Côa Valley and its archaeological context” [scientific report];

c) Photographic documentation

- Appendix 13
photographic views of sites, engraved rocks and individual petroglyphs;

d) Public awareness

The controversy concerning the preservation of Côa valley petroglyphs and the consequent abandonment of the dam that threatened to submerge it that began in November 1994, when the Côa finds were made public, was considered by the most influential Portuguese newspaper, the weekly *Expresso*, as the **political event of the year** in 1995. It originated opinion polls and countless reports in both the national and the international media. Among the latter, the

controversy was followed by *El País*, *Le Monde*, *The Times*, *The New York Times*, *Time Magazine* and *The International Herald Tribune*. Since then, public attention continued to be focused on the Park, culminating in a recent joint visit by the heads of state of Portugal and Spain and the director-general of UNESCO, which was broadcast live on television. Among foreign TV stations that have run stories on the Park are the Spanish TVE, the French FR3 and the American ABC. Visitors have been turning up at a rate of about 2,000 a month, that is, since the opening of the Park, some 20,000 people visited it, in spite of the strict access rules that have been enforced.

e) Bibliography

The Côa valley discovery has originated numerous scientific publications. The following are a selection of the most relevant:

BAHN, P. (1995) — *Cave art without the caves*. «Antiquity», 69, p. 231-237.

BALBÍN, R.; ALCOLEA, J.; SANTONJA, M. (1996) — *Arte rupestre paleolítico al aire libre de la Cuenca del Duero: Siega Verde y Foz Côa*, Zamora, Fundación Rei Afonso Henriques.

BAPTISTA, A. M.; GOMES, M. V. (1995) — *Arte rupestre do Vale do Côa. 1. Canada do Inferno. Primeiras impressões*, «Trabalhos de Antropologia e Etnologia», 35 (4), p. 349-422.

BEDNARIK, R. G. (1995) — *The Côa petroglyphs: an obituary to the stylistic dating of Palaeolithic rock art*. «Antiquity», 69, p. 877-882.

DORN, R. I. (1997) — *Constraining the age of the Côa valley (Portugal) engravings with radiocarbon dating*. «Antiquity», 71 p. 105-115.

PHILLIPS, F. M.; FLINSCH, M.; ELMORE, D.; SHARMA, P. (1997) — *Maximum ages of the Côa valley (Portugal) engravings measured with Chlorine-36*. «Antiquity», 71, p. 100-104.

REBANDA, N. (1995) — *Os trabalhos arqueológicos e o complexo de arte rupestre do Côa*, Lisboa, Instituto Português do Património Arquitectónico e Arqueológico.

ZILHÃO, J. (1995) — *L'art rupestre paléolithique de plein air. Vallée du Côa (Portugal)*. «Dossiers d'Archéologie», 209, p. 106-117.

ZILHÃO, J. (1995) — *The age of the Côa valley (Portugal) rock art: validation of archaeological dating to the Palaeolithic and refutation of «scientific» dating to historic or proto-historic times*. «Antiquity», 69, p. 883-901.

ZILHÃO, J. (1995) — *The stylistically Palaeolithic petroglyphs of the Côa valley (Portugal) are of Palaeolithic age. A refutation of their «direct dating» to recent times*. «Trabalhos de Antropologia e Etnologia», 35 (4), p. 423-469.

ZILHÃO, J. (ed.) (1997) — *Arte Rupestre e Pré-história do Vale do Côa. Trabalhos de 1995-1996. Relatório científico ao governo da República Portuguesa elaborado nos termos da resolução do Conselho de Ministros nº 4/96, de 17 de Janeiro*, Lisboa, Ministério da Cultura.

ZILHÃO, J.; AUBRY, Th.; FAUSTINO DE CARVALHO, A. M.; ZAMBUJO, G.; ALMEIDA, F. (1995) — *O sítio arqueológico paleolítico do Salto do Boi (Cardina, Santa Comba, Vila Nova de Foz Côa)*. «Trabalhos de Antropologia e Etnologia», 35 (4), p. 471-497.

4. State of preservation/conservation

a) Diagnosis

Rock art locations comprised between Vale da Casa and Ribeira de Piscos are partly submerged since 1983, due to the construction of a dam at Pocinho, on the river Douro, a few kilometres downstream from the confluence with the Côa. Inspection carried out in October 1995, when the Côa was dried upstream from the site where the now abandoned dam was under

construction, did not show significant damage. Many panels, however, were already covered by the silt deposits accumulated since 1983. The engraved surfaces that have always been emerged have resisted astonishingly well to the action of time, whose most visible effect is the patina that made the engraved grooves acquire the same colour as the background surface. Some panels, however, present partial loss of the figures due to the natural weathering of the rock by fracture or slabbing. Protective measures adopted soon after the discovery have prevented vandalism through graffiti left by uncontrolled visitors.

Overall, the lower Côa valley can be described as a well preserved cultural landscape, featuring environments created by traditional Mediterranean agriculture on a topography that remains essentially unchanged since the onset of the Upper Pleistocene. This setting of great beauty provides a fitting background for the 300 centuries of regional history recorded on the rock art of the valley.

The lower Côa region is also currently under consideration to become a special protection zone for avifauna integrated in the NATURA 2000 network. The adjacent areas to the east, in the Aguiar river drainage, are Corine biotopes located along the border with Spain, most of which are likely to be included in the Natural Park of the International Douro River, currently in the process of implementation (see Appendix 9).

Significant portions of the lower Côa region are already protected by two legal instruments established and managed at national government level (see Appendix 9). These instruments enforce the maintenance of traditional land use patterns and, through their incorporation in the PDMs (*Planos Directores Municipais* — Municipal Development Plans), local authorities are bound to respect them. The REN (*Reserva Ecológica Nacional* — National Ecological Preserve) is under the responsibility of the Ministry of the Environment and the RAN (*Reserva Agrícola Nacional* — National Agricultural Preserve) is under the responsibility of the Ministry of Agriculture.

b) Agent responsible for preservation/conservation

The PAVC (*Parque Arqueológico do Vale do Côa* — Côa Valley Archaeological Park) is in charge of management as well as of preservation and conservation [see item 2.c) above].

A research centre dedicated to the scientific study of all rock art in Portugal was created alongside the PAVC in the framework of the new IPA (*Instituto Português de Arqueologia* — Portuguese Institute of Archaeology) [see item 2.b) above]. This agency will also be responsible for the scientific aspects of the conservation of Côa valley rock art. Its address is the following:

António Martinho Baptista
Director
Centro Nacional de Arte Rupestre
Av. Gago Coutinho, 19
P-5150 Vila Nova de Foz Côa

The NATURA 2000 network and the Natural Park of the International Douro River are managed by an agency of the Ministry of the Environment. Its address is the following:

Teresa Andersen
President
Instituto da Conservação da Natureza
Rua da Lapa, 73
P-1200 Lisboa

c) History of preservation/conservation

An International Commission of experts on the conservation of rock art will be working in the Coa Valley between July 13 and July 17, 1997. It will address the issues raised by Park consultant dr. Nicholas Stanley Price after his October 1996 visit to the Park.

- Appendix 14
report on conservation issues by independent consultant dr. Nicholas Stanley Price;

d) Means for preservation/conservation and management plan

The boundaries of the ZEP (*Zona Especial de Protecção* — Special Protection Zone) for the National Monument of the Coa River Valley Archaeological Sites have already been studied and a solution has already been agreed upon by local authorities. Studies for the ZEP's *Plano de Salvaguarda* (Preservation Plan) are to be initiated this year. Meanwhile, since the official inauguration of the Park, which took place on August 10, 1996, three sites (Canada do Inferno, Ribeira de Piscos and Penascosa) have been open to visit by the public, following widely advertised procedures (see Appendixes 15 and 16): visits are effected through guided tours of eight people maximum, driven to and from the sites in four wheel drive vehicles owned by the Archaeological Park. More sites will be prepared for the public, following a similar access policy, in the next five years (see Appendix 17). Unrestricted access to the site of Canada do Inferno, however, will be made possible as soon as the Museum complex to be built in the vicinity (in the precise location where construction work for the now abandoned dam was taking place) is completed (see Appendix 18). Canada do Inferno will then be prepared for the public as the outdoor extension of a Museum of Rock Art and Archaeology.

The Coa Valley Archaeological Park has a permanent staff which includes five archaeologists in charge of research and management of public access and 12 trained guides to accompany the visitor groups to the sites open to the public. The latter sites are also under permanent *in situ* surveillance, 24 hours a day; this task was contracted by the Park with a specialised security company which employs 16 guards to do the job. Eight four wheel drive vehicles with a capacity of eight people each (plus the driver/guide) are available to transport visitor groups to those sites. Departure is effected from two visitor centres established at the towns of Castelo Melhor and Muxagata and from the head office of the Park at Vila Nova de Foz Coa (see Appendixes 15-17).

Government resolution 42/96 [see item 2.b) above], which established a special fund for the economic development of the region (PROCOA), guaranteed that a minimum of 2.7 billion PTE (approximately 16 million USD) would be made available for the establishment of the Archaeological Park until 1999. In the one and a half years elapsed since resolution 4/96, which initiated the process of creation of the Park, was published, some 500 million PTE (approximately 3 million USD) have already been spent with staff, research, infra-structure and publications.

- Appendix 15
leaflet distributed to the visitors explaining how the Park works;
- Appendix 16
evaluation of the Park by independent consultant dr. Nicholas Stanley Price;
- Appendix 17
development plan for 1997-2001;
- Appendix 18
Museum complex planned for Canada do Inferno (preliminary plans);

e) Development plans for the region

The PROCOA fund established by Government Resolution 42/96 [see item 2.b) above] was endowed with 25 billion PTE (some 150 million USD). An office to manage the fund was established at Vila Nova de Foz Côa, under the authority of the State Secretariat for Regional Development. Priority is given to projects in the realms of communication infra-structures and cultural tourism. Applicants can be public (government agencies, municipalities) as well as private (individual entrepreneurs and companies) and projects can be subsidised up to 75% of total costs. The Director of the Park is a member of the Management Unit of PROCOA and it is explicitly stated in the resolution that creates the fund that initiatives supported through it must be compatible with the Park's development strategy.

5. Justification for inclusion in the World Heritage List as cultural property

(i)
reasons for which the property is considered to meet one or more of the World Heritage criteria with, as appropriate, a comparative evaluation of the property in relation to properties of a similar type

The Côa River Valley Archaeological Sites National Monument should be included in the World Heritage List as a Cultural property for the following reasons (see items 24 and 39 of the Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention):

- it bears an exceptional testimony to a disappeared cultural tradition, that of the hunting groups which inhabited Eurasia during Last Glacial times;
- it is a unique example of a landscape that illustrates a significant stage in human history, the Upper Palaeolithic period;
- it is a continuing landscape that retains an active role in contemporary society closely associated with the traditional way of life and in which the evolutionary process is still in progress; at the same time it exhibits significant material evidence of its evolution over time.

The scientific case for the above can be found in Appendix 12. Appendix 19 reproduces the findings of an International Commission of Experts in Palaeolithic Rock Art supporting that case. The main points of the case are presented below:

- the Côa valley contains prehistoric and historic rock art sites forming an almost uninterrupted sequence initiated more than 20,000 years ago; put another way, it is one of the largest outdoor Art History museums known in the whole world and the only one whose «collections» display such a time depth and such a continuity;
- the large majority of figures dates from the earliest stages of the sequence, those corresponding to the Upper Palaeolithic; stylistic comparison indicates that the oldest rock art in the valley may be of late Gravettian age, that is, more than 20,000 years old, and that this first artistic cycle lasted until the end of the Magdalenian, some 10,000 years ago; human presence in the valley in this time range has already been independently confirmed by the location and excavation of characteristic and well preserved settlement sites;
- the size of the territory concerned by the phenomenon and the number of Palaeolithic panels and of animal figures engraved in the Côa valley and the adjacent slopes of the Douro is of an unprecedented scale; the larger similar sites known before, both located in Spain, were Domingo Garcia, with seven decorated rocks featuring a few tens of figures, and Siega Verde, with 94 decorated rocks spread along some 1500 m and featuring 300 figures; at Côa, where work has just begun and survey is still very partial, Palaeolithic art is spread along some 17 km and the minimum numbers of decorated panels and of zoomorphic figures can be nonetheless estimated to be in excess of 150 and of 1200, respectively;

- the aesthetic quality of many of the Côa Palaeolithic petroglyphs is unmatched; in the realm of representation, some of its features correspond to absolute novelties, particularly as regards animation, where movement is often suggested with recourse to drawing techniques that were not to be rediscovered until the advent of 20th century comics.

The Côa valley finds also represent the most outstanding evidence substantiating the need for a Copernican change of perception in what concerns the meaning of Palaeolithic art. For almost one century, ever since its antiquity was recognized, the non-mobiliary Paleolithic art of Western Europe was thought to be a phenomenon restricted to caves and rock shelters, to the extent that it was commonly publicized under the designation of “cave art”. The interpretation of its meaning that, to this day, has been the most influential, was developed in the 1960s by French prehistorian André Leroi-Gourhan, who thought that this was a religious art. By analogy with the temples of modern religions, caves were conceived as sanctuaries where the images (of animals, humans beings and signs) painted, sculpted and engraved on the walls played an important role in the framework of the cults celebrated in those places.

The outdoor location of the Côa Palaeolithic petroglyphs and the size of the territory where they can be found demonstrates that our Upper Paleolithic forebears left their artistic imprint all over the territories they settled and that, therefore, such behavior was in no way restricted to the decoration of the walls of caves. In this new light, Paleolithic art no longer appears as an exclusively religious manifestation confined to underground sanctuaries and acquires a secular dimension, as is also the case among ethnographically documented hunter-gatherers such as the aboriginal peoples of Australia.

Following the inspiration provided by ethnographic examples, the preservation of this rock art in a topography that remains essentially unchanged since the onset of the Upper Pleistocene provides the possibility, for the first time in Upper Paleolithic studies, that is, in the field of the History of the remotest human beings of our own species, to investigate the way those ancestors conceptualized the landscapes they inhabited. By contrast with those places that went undecorated, the different clusters where rock art has been found can thus be considered as especially important parts of the territory. As research progresses, the distribution of the different motifs across the several ensembles of engraved rocks, combined with insightful analyses of the topographical locations of the latter (in the valley bottoms or half way upslope, in fluvial beaches favorable for settlement or in slopes so inclined that camping was impossible, clustered around prominent features of the landscape or scattered over unobtrusive outcrops) may provide us with information on the religious or secular nature of that importance, as well as on the social or economic significance of these images that we value for their beauty and antiquity.

As a cultural landscape, the Côa valley also preserves archaeological and artistic remains of subsequent prehistoric and historic periods and, today, is undergoing significant change. Vineyards are expanding as subsistence agriculture and extractive activities decline. Material evidence of the latter is to be preserved in a Museum established at the Quinta da Ervamoira (see Appendix 17), where a Roman site already included in the Côa River Valley Archaeological Sites National Monument is currently under excavation.

(ii)

evaluation of the property's present state of preservation as compared with similar properties elsewhere

The vertical exposures of the hard schists of the Douro basin which, in the very dry environment that characterised the interior of Iberia during the last Ice Age, were not destroyed by weathering, are survivors of what, in Last Glacial times, must have been extensively decorated landscapes.

It is the action of differential preservation, conditioned by local geology and climate, that must explain why, with the single exception of the Fornols-Haut rock, in France, it is only in Portugal and Spain that such art, which must once have covered all of Palaeolithic Eurasia, seems to have survived until the present.

The Côa valley is, at present, the largest and best preserved instance of outdoor Palaeolithic art.

(iii)

indications as to the authenticity of the property

In spite of initial doubts raised in some quarters, there is now unanimous agreement among experts as to the age and authenticity of the Palaeolithic petroglyphs of the Côa valley [see Appendixes 12 and 19, as well papers listed in item 3e)].

• Appendix 19

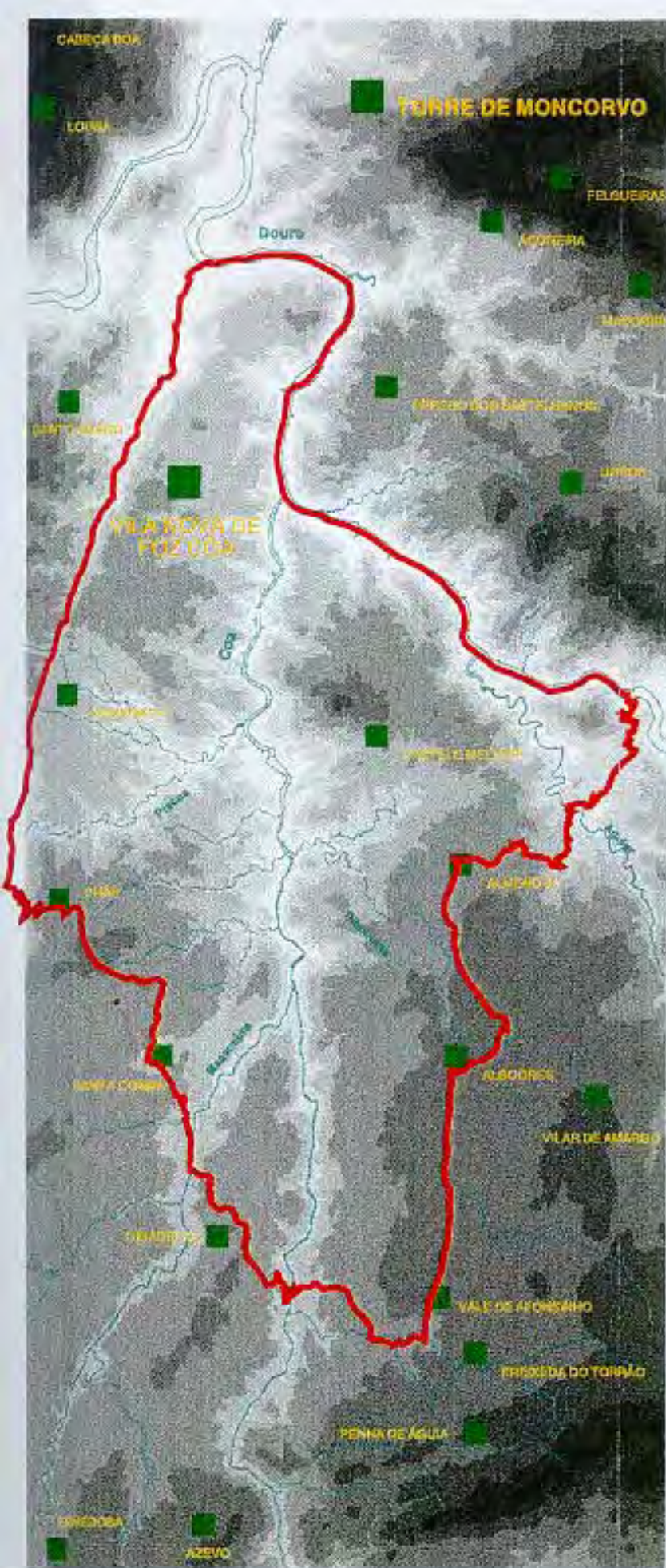
"Avis de la Commission Internationale d'Experts" [statement by a committee of independent experts that met at Vila Nova de Foz Côa in mid-January 1997, at the request of the Portuguese government, to evaluate the international significance of the Côa Valley rock art sites];

Signed (on behalf of the State Party)

Full name  _____
MANUEL MARIA CARRILHO
Ministro

Title _____

Date LISBOA, 24 de JUNHO DE 1997 _____



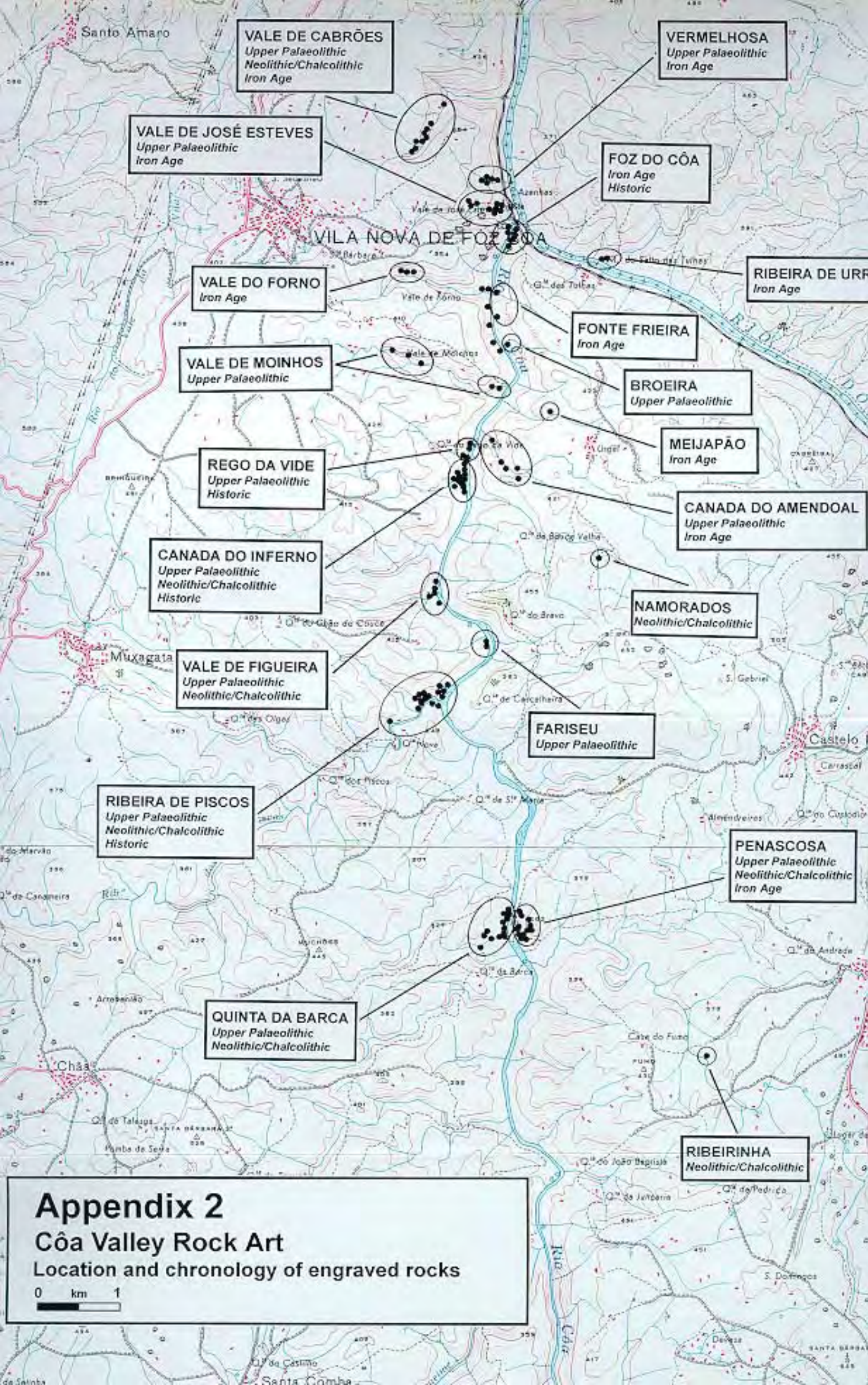
The lower Coa Valley and boundaries of planned ZEP

- Head of parish
- Head of municipality
- Limit of ZEP
- Main rivers

0 1 2 3 4 5 Km

Elevations (meters)

- 0 - 200
- 200 - 300
- 300 - 400
- 400 - 500
- 500 - 600
- 600 - 700
- 700 - 800
- 800 - 900



VALE DE CABRÕES
Upper Palaeolithic
Neolithic/Chalcolithic
Iron Age

VERMELHOSA
Upper Palaeolithic
Iron Age

VALE DE JOSÉ ESTEVES
Upper Palaeolithic
Iron Age

FOZ DO CÔA
Iron Age
Historic

VILA NOVA DE FOZ DO CÔA

VALE DO FORNO
Iron Age

RIBEIRA DE URF
Iron Age

VALE DE MOINHOS
Upper Palaeolithic

FONTE FRIEIRA
Iron Age

BROEIRA
Upper Palaeolithic

REGO DA VIDE
Upper Palaeolithic
Historic

MEIJAPÃO
Iron Age

CANADA DO AMENDOAL
Upper Palaeolithic
Iron Age

CANADA DO INFERNO
Upper Palaeolithic
Neolithic/Chalcolithic
Historic

NAMORADOS
Neolithic/Chalcolithic

VALE DE FIGUEIRA
Upper Palaeolithic
Neolithic/Chalcolithic

FARISEU
Upper Palaeolithic

RIBEIRA DE PISCOS
Upper Palaeolithic
Neolithic/Chalcolithic
Historic

PENASCOSA
Upper Palaeolithic
Neolithic/Chalcolithic
Iron Age

QUINTA DA BARCA
Upper Palaeolithic
Neolithic/Chalcolithic

RIBEIRINHA
Neolithic/Chalcolithic

Appendix 2
Côa Valley Rock Art
Location and chronology of engraved rocks

0 km 1

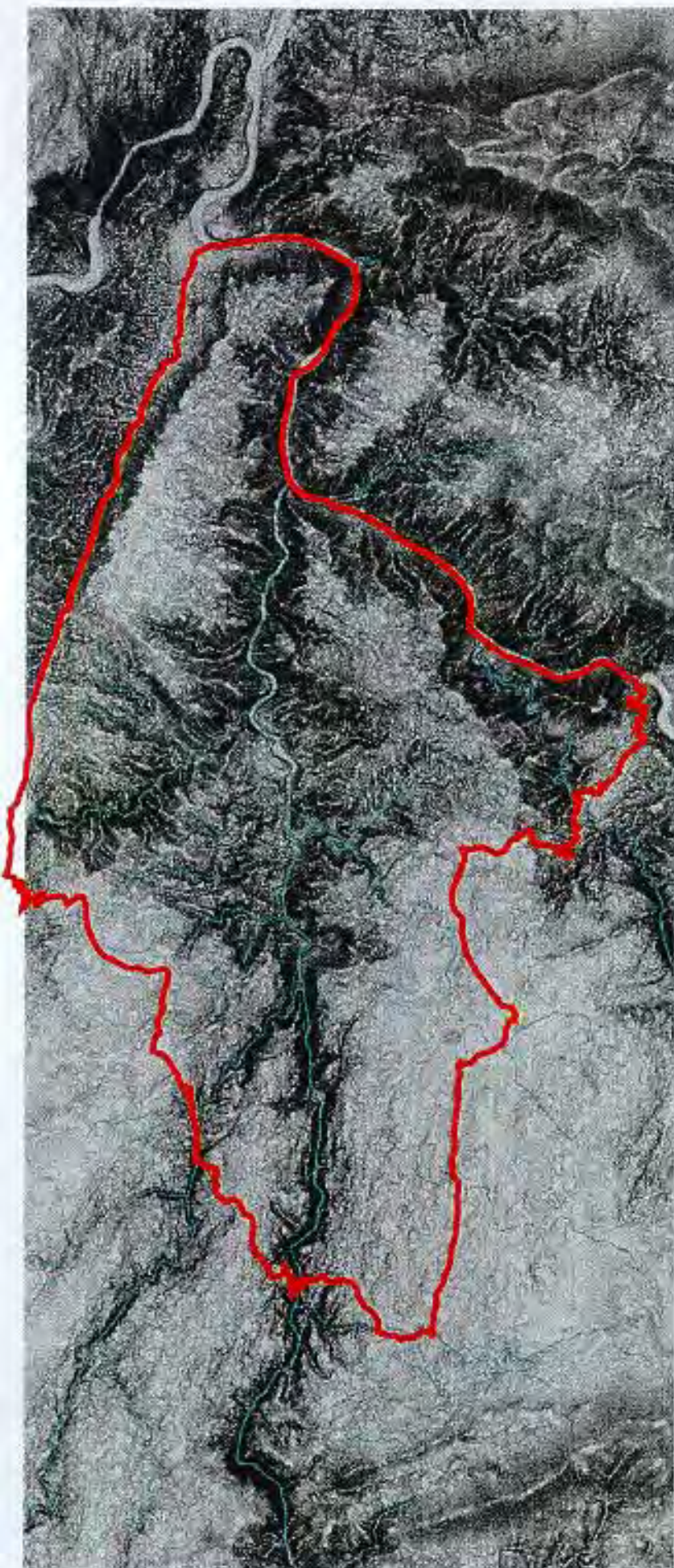
APPENDIX 3

Archaeological sites in the lower Côa region

Location	Latitude N	Longitude W	Engraved rocks (N)	Upper Palaeolithic	Neolithic/ Chalcolithic	Bronze and Iron Ages	Historic
Settlement sites							
Ínsua	40° 58' 22"	6° 59' 27"		•			
Olga Grande	40° 58' 49"	7° 03' 37"		•	•		
Quinta da Barca	41° 00' 00"	7° 06' 10"		•			•
Quinta da Barca Sul	40° 59' 59"	7° 06' 22"		•			
Quinta da Granja	41° 02' 36"	7° 02' 30"		•			
Salto do Boi	40° 58' 47"	7° 06' 01"		•		•	
Vale da Casa	41° 06' 04"	7° 05' 08"				•	
Castelo Velho	41° 01' 16"	7° 11' 34"			•	•	
Curva da Ferradura	40° 59' 32"	7° 10' 55"			•		
Fumo	40° 59' 54"	7° 05' 00"			•		
Mouchão da Faia	40° 56' 50"	7° 05' 45"			•		
Quebradas	40° 59' 43"	7° 10' 30"			•		
Vale de Mateus	40° 59' 53"	7° 04' 44"			•		
Vale da Veiga	41° 00' 26"	7° 11' 13"			•	•	
Tambores	41° 00' 27"	7° 10' 46"				•	
Calábria	41° 01' 53"	7° 00' 53"					•
Quinta da Ervamoira	41° 01' 12"	7° 06' 19"					•
Quinta das Olgas	41° 01' 34"	7° 08' 17"					•
Quinta dos Piscos	41° 01' 26"	7° 07' 52"					•
Tapada da Penascosa	41° 00' 35"	7° 04' 32"					•
Vinagreira	40° 57' 33"	7° 11' 36"					•
Rock art sites							
Vale da Casa	41° 06' 04"	7° 05' 08"	27 (a)	•	•	•	
Vale de Cabrões	41° 05' 04"	7° 06' 09"	12	•	•	•	
Vermelhosa	41° 05' 00"	7° 06' 04"	8	•		•	
Vale José Esteves	41° 04' 08"	7° 06' 04"	12	•		•	
Ribeira de Urros	41° 04' 06"	7° 05' 04"	4			•	
Foz do Côa	41° 04' 07"	7° 06' 01"	6			•	•
Fonte Frieira	41° 04' 03"	7° 06' 04"	2			•	
Broeira	41° 03' 09"	7° 06' 02"	1	•			
Vale do Forno	41° 04' 04"	7° 07' 01"	4			•	
Vale de Moinhos	41° 03' 07"	7° 06' 08"	4	•			
Meijapão	41° 03' 05"	7° 06' 01"	1			•	
Canada do Amendoal	41° 03' 02"	7° 06' 02"	4	•		•	
Rego da Vide	41° 03' 03"	7° 06' 06"	9	•			•
Canada do Inferno	41° 03' 01"	7° 06' 06"	36	•	•		•
Namorados	41° 02' 07"	7° 05' 07"	2		•		
Vale de Figueira	41° 02' 04"	7° 07' 00"	6	•	•		
Fariseu	41° 02' 00"	7° 06' 06"	2	•			
Ribeira de Piscos	41° 01' 05"	7° 07' 01"	21	•	•		•
Quinta da Barca	40° 59' 08"	7° 06' 03"	25	•	•		
Penascosa	40° 59' 08"	7° 06' 01"	19	•	•	•	
Ribeirinha	40° 59' 03"	7° 04' 06"	1		•		
Faia	40° 56' 02"	7° 05' 07"	8	•	•		
TOTAL			214				

(a) 23 were recorded before submersion due to construction of the Pocinho dam; an unknown number of submerged rocks remained unrecorded; 4 other rocks were recently discovered above Pocinho level.

Slope chart
of the lower
Coa Valley

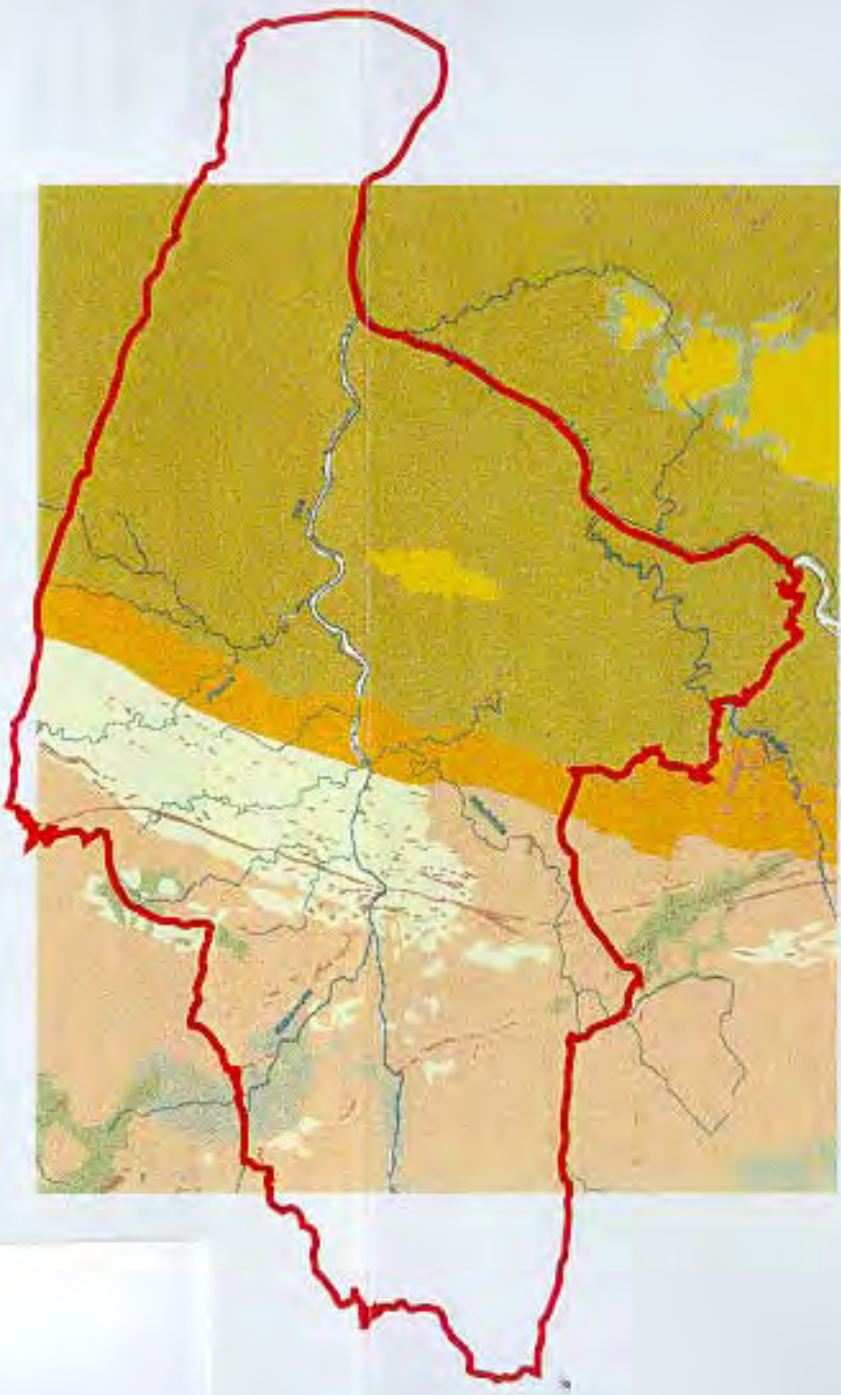


Appendix 4

— Limit of ZEP

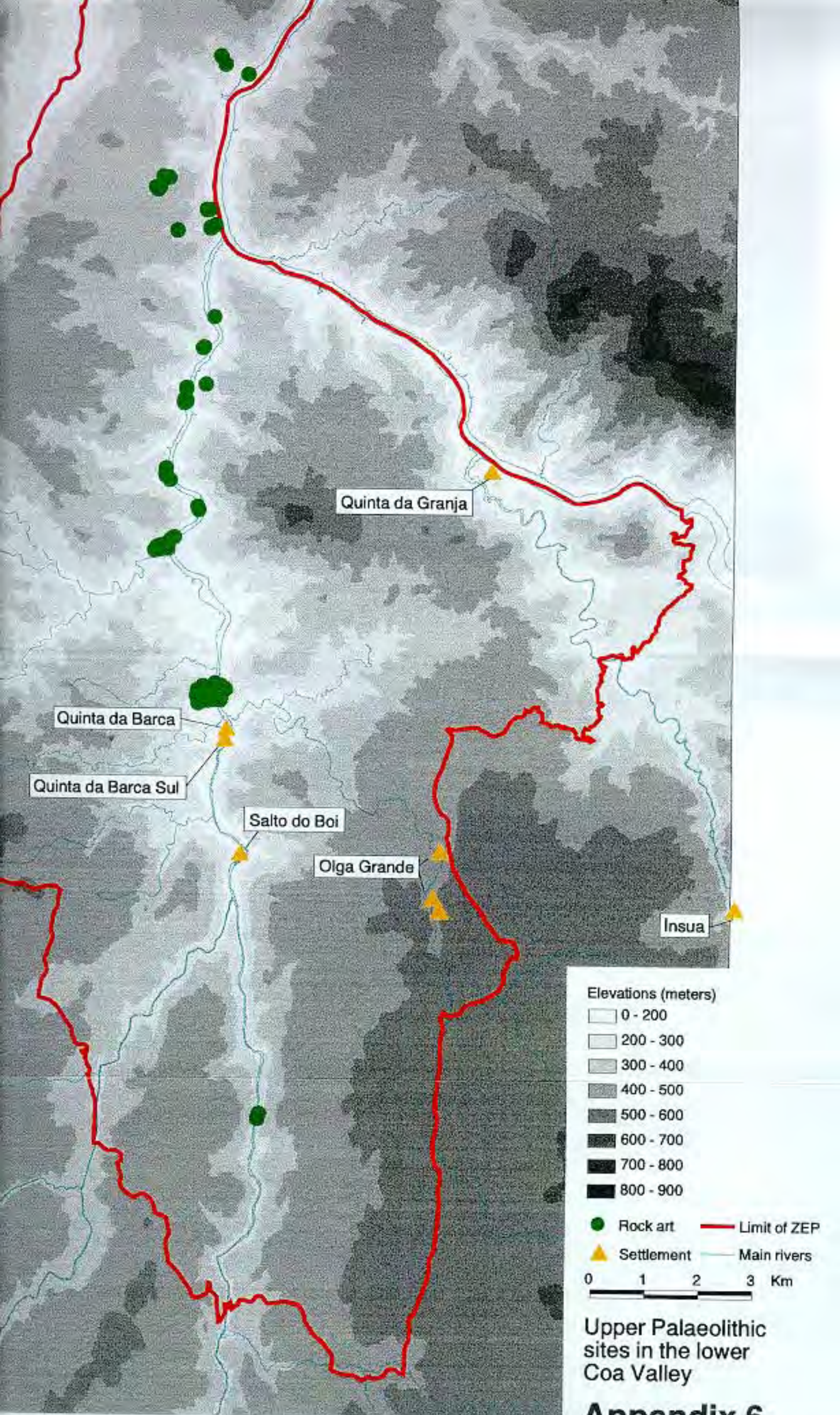
— Main rivers

0 1 2 3 4 5 Km



- Intrusive
- Quartzites
- Cover deposits
- Granites
- Ribeira de Massueime Granites
- Desejosa Schists
- Pinhao Schists
- Rio Pinhao Schists

Geology of the lower Coa Valley



Elevations (meters)

- 0 - 200
- 200 - 300
- 300 - 400
- 400 - 500
- 500 - 600
- 600 - 700
- 700 - 800
- 800 - 900

- Rock art
- ▲ Settlement
- Limit of ZEP
- Main rivers

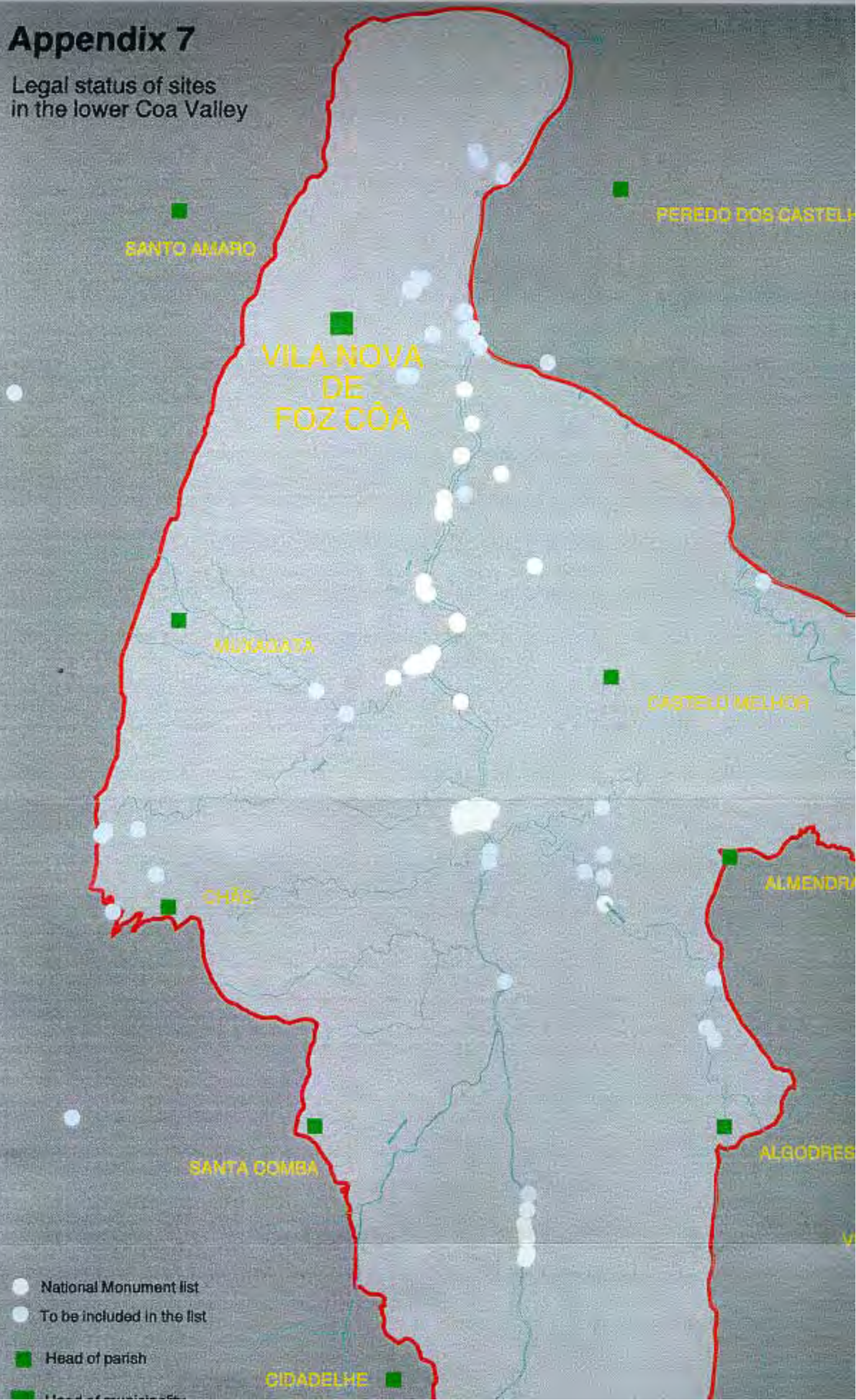
0 1 2 3 Km

Upper Palaeolithic sites in the lower Coa Valley

Appendix 6

Appendix 7

Legal status of sites
in the lower Coa Valley



- National Monument list
- To be included in the list
- Head of parish
- Head of parish

APPENDIX 8

boundaries of sites in the National Monument list (1:25,000)

CANADA DO INFERNO/REGO DA VIDE

283

287

VILA NOVA DE FOZ CÔA



452

283

285

287

FAIA



FAIA - VALE AFONSIÑO



FORTE FRIEIRA

283

287



283

285

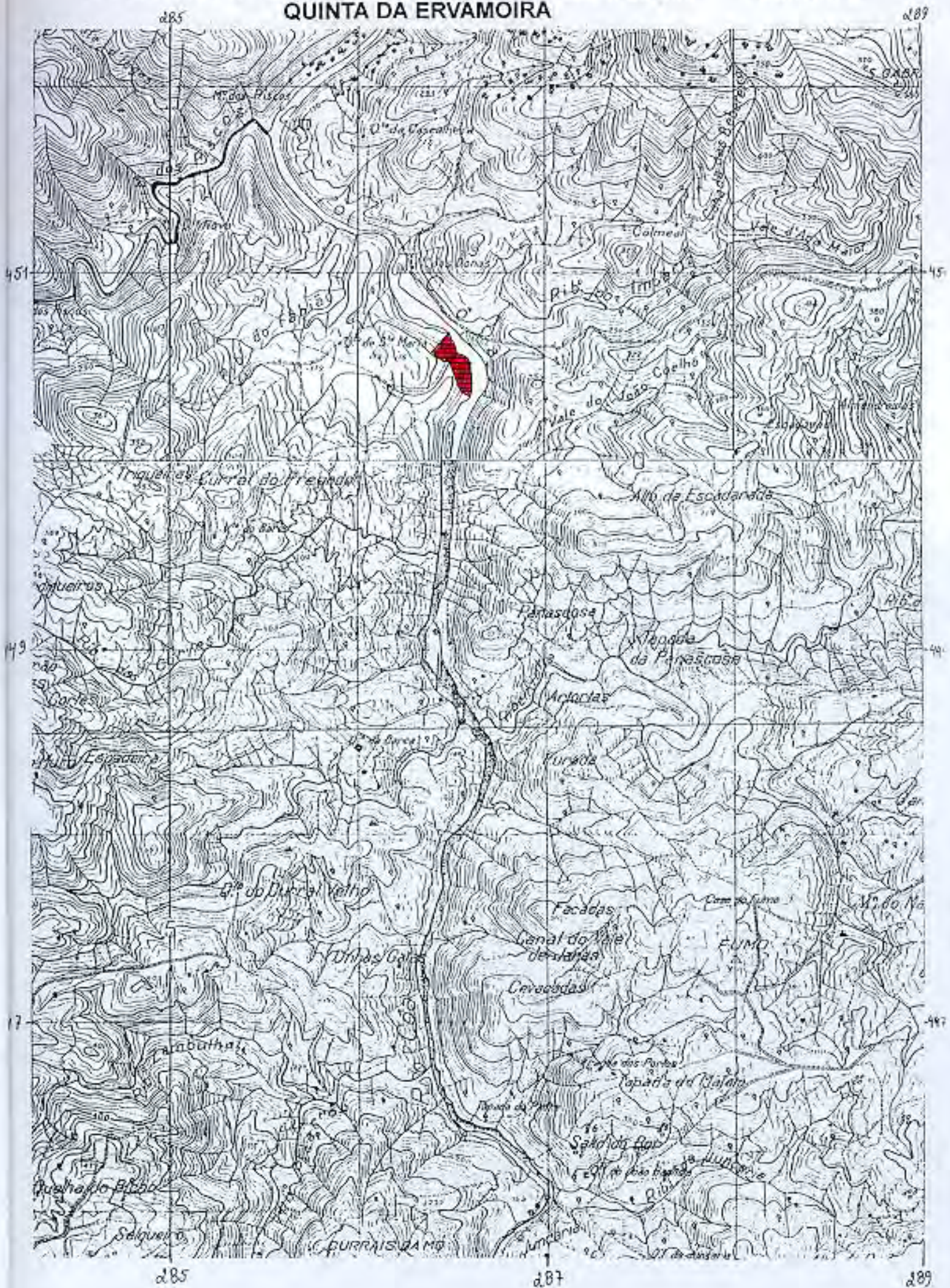
287

455

QUINTA DA BARCA



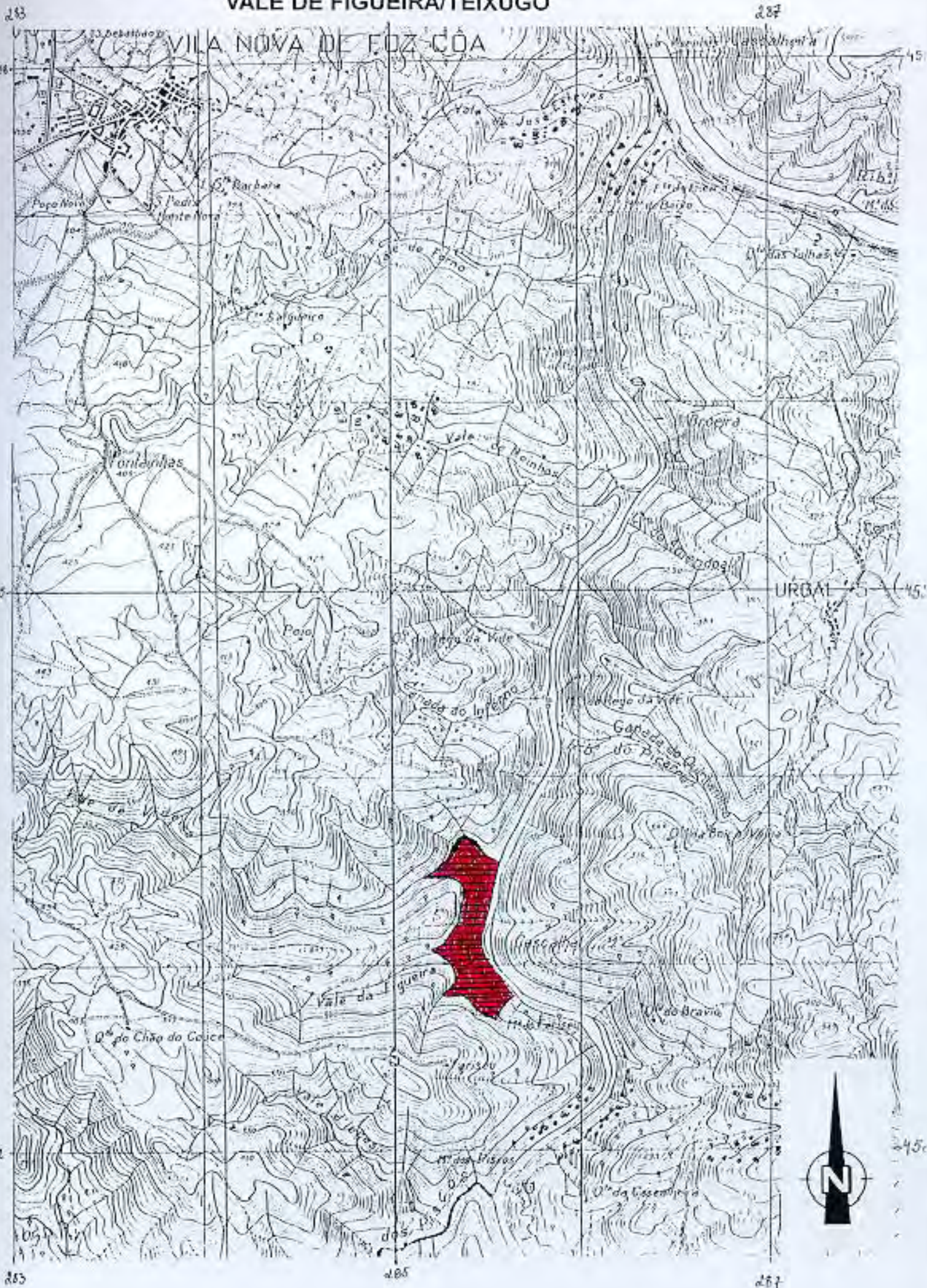
QUINTA DA ERVAMOIRA

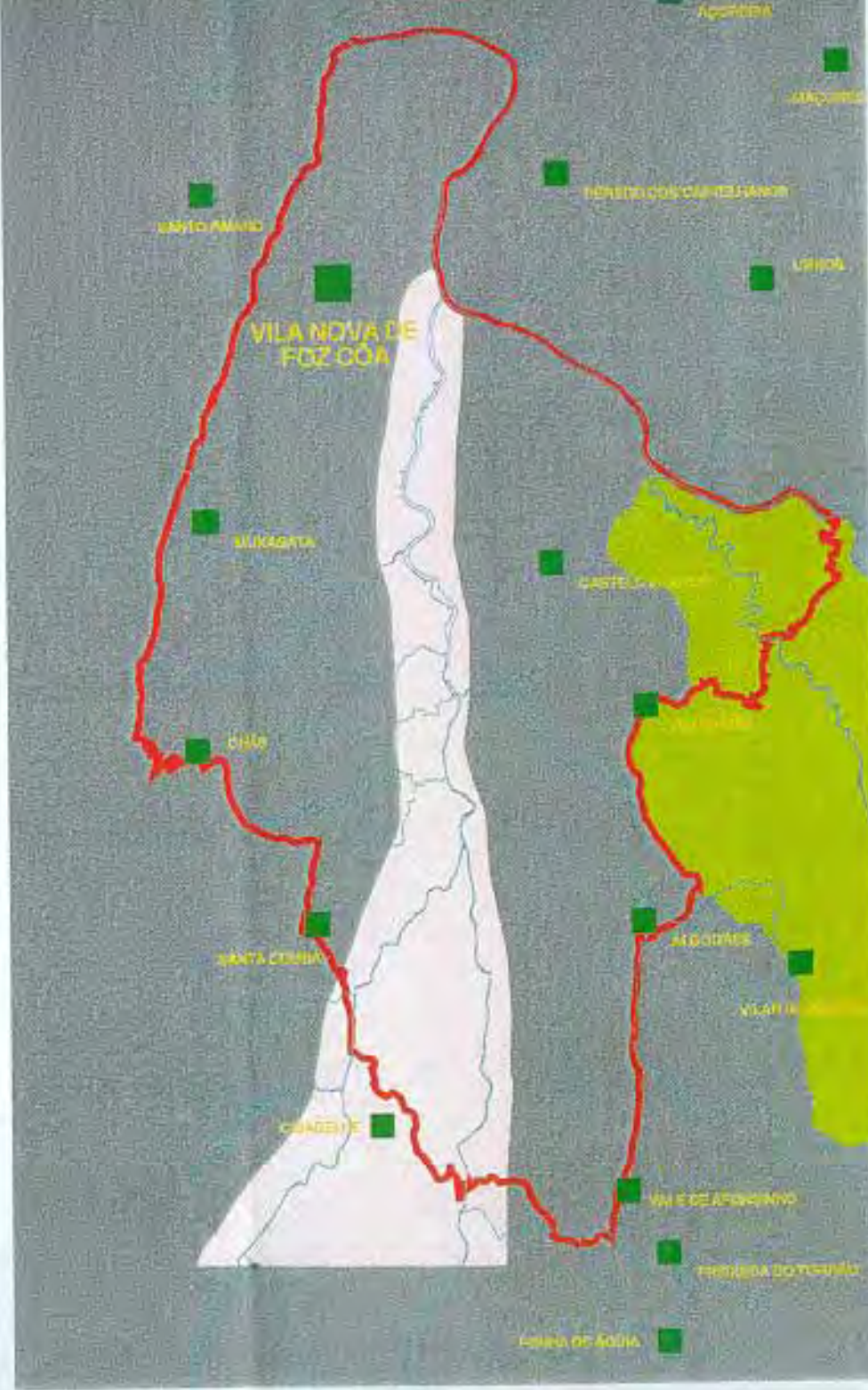
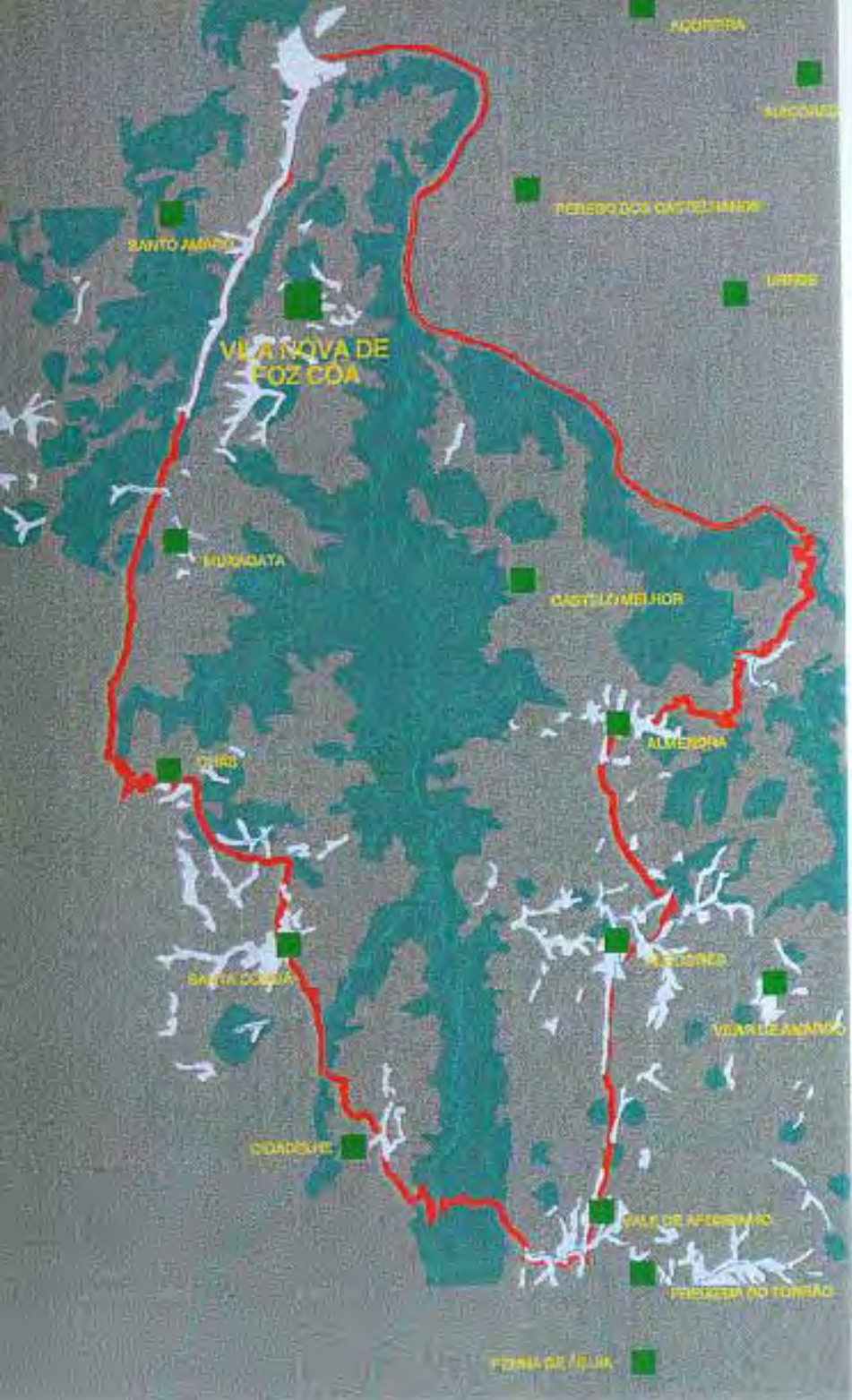


QUINTA DO FARISEU



VALE DE FIGUEIRA/TEIXUGO





- Head of parish
- Head of municipality
- Limit of ZEP
- Main rivers

- REN
Reserva Ecológica Nacional
National Ecological Preserve
- RAN
Reserva Agrícola Nacional
National Agricultural Preserve
- Natura 2000 network
- Corine biotopes



Preserved areas of environmental interest in the lower Coa Valley

APPENDIX 10

Owners of property in the Côa River Valley Archaeological Sites National Monument

Sites	Owners
Canada do Inferno Rego da Vide	Mário José Salgado Rua Doutor Feliciano, nº 5 5150 Vila Nova de Foz Côa Rui Alberto Valongo Mourão e Adão Rogério Manso Rua Sta. Conceição 5150 Vila Nova de Foz Côa Miguel Augusto Rodrigues Rua de Santa Luzia nº 2 5150 Vila Nova de Foz Côa Herdeiros de Viriato António Manso Estrada Nacional nº 102, Confeitaria RITZ, nº 46 5150 Vila Nova de Foz Côa José Augusto Jambas Rua dos Moinhos 5150 Vila Nova de Foz Côa Agripino António Reininho Avenida 5150 Vila Nova de Foz Côa Maria Marçal Garrido Varela Largo da Boavista Ovar 3885 Esmoriz
Faia (Vale Afonsinho)	Dr. Luís Augusto Garcia e outros Rua S. João Brito, nº 76, 3º 5150 Vila Nova de Foz Côa
Faia	Dr. Manuel Campos Vilhena 6440 Figueira de Castelo Rodrigo
Broeira	Guilherme Margarido Castilho Castelo Melhor 5150 Vila Nova de Foz Côa
Vale das Namoradas	Manuel Joaquim de Sousa e Manuel Joaquim Rodrigues Rua da Fonte Orgal 5150 Vila Nova de Foz Côa

Vale de Moinhos	Leopoldo António Piçarra Rua do Município, nº 39 5150 Vila Nova de Foz Côa
Vale de Figueira Teixugo	Jorge José Paixão Rua do Campo de Santo António, nº 14 5150 Vila Nova de Foz Côa Alfredo do Rei Fonseca e outros Rua do Cipreste, nº 12 5150 Vila Nova de Foz Côa Herdeiros de Fernando Gomes Cabral Rua Nuno Álvares Pereira, 4º Dto. 3500 Viseu
Ribeira de Piscos Quinta dos Poios	Herdeiros de Miquelina Ferreira Mexedo Muxagata 5150 Vila Nova de Foz Côa Herdeiros de António Augusto Lobão Muxagata 5150 Vila Nova de Foz Côa Herdeiros de Eduardo Augusto Tiago Chão do Couce 5150 Vila Nova de Foz Côa Maria Isabel Andrade Silvano Travessa da Madre Silva, nº 23, r/c Esq. 1300 Lisboa Silvestre Tomé Donas Botto Neves Largo da Praça Muxagata 5150 Vila Nova de Foz Côa António Maria Carreira Campo Grande, nº 2, 1º Dto. 1600 Lisboa
Meijapão	Maria Pires Faustino Orgal 5150 Vila Nova de Foz Côa
Fonte Frieira	Artur Máximo Saraiva de Aguiar 5150 Vila Nova de Foz Côa

Penascosa

Herdeiros de Luís Cândido Camelo
Almendra
5150 Vila Nova de Foz Côa

João José Domingues (caixas)
Almendra
5150 Vila Nova de Foz Côa

Dr. Luís Saraiva de Castilho
Rua Paula Vicente, nº 119
5150 Vila Nova de Foz Côa

Teófilo Aristides Ramalho
Castelo Melhor
5150 Vila Nova de Foz Côa

Herdeiros de João José Nunes
Castelo Melhor
5150 Vila Nova de Foz Côa

João Augusto Ferreira
Castelo Melhor
5150 Vila Nova de Foz Côa

Engº Celso Hernâni Gastalho Madeira
Vilar de Amargo
6440 Figueira de Castelo Rodrigo

Câmara Municipal
5150 Vila Nova de Foz Côa

Quinta da Ervamoira

Adriano Ramos Pinto - Vinhas S.A.
Quinta de S.Domingos
4550 Régua

Salto do Boi (Cardina)

Luís António Leonardo
Rua de Sto. António, nº 24
Santa Comba
5150 Vila Nova de Foz Côa

Herdeiros de Diogo António Lopes
Avenida Principal, nº 12
Santa Comba
5150 Vila Nova de Foz Côa

Maria Emília Dias
Chãs
5150 Vila Nova de Foz Côa

Maria Adelaide Domingues Ramos
121 Avenue de Stalingrad
93240 Stains
França

Ribeirinha	<p>José Proença Fernandes Cerca Almendra 5150 Vila Nova de Foz Côa</p> <p>José António Glória Almendra 5150 Vila Nova de Foz Côa</p> <p>Dr. Manuel Henrique Mesquita Rua Machado Castro, 15, 2º 3000 Coimbra</p> <p>Dr. António C. M. de Sousa Leite Praceta Pedro Nunes, 12 Mirama Valadares</p> <p>Junta de Freguesia Almendra 5150 Vila Nova de Foz Côa</p> <p>Engº José Augusto Madeira Porto</p> <p>Herdeiros de João Cunha Porto</p>
------------	--

Quinta do Fariseu	<p>Silvestre Tomé Donas Botto Neves Largo da Praça Muxagata 5150 Vila Nova de Foz Côa</p> <p>Herdeiros de Fernando Gomes Cabral Rua Nuno Álvares Pereira, 4º Dto. 3500 Viseu</p>
-------------------	---

Quinta da Barca	<p>Adriano da Silva Ramos Largo da Lameira, nº 24 (Santa Comba) Chãs 5150 Vila Nova de Foz Côa</p> <p>Dr. Luís Saraiva de Castilho Rua Paula Vicente, nº 119 5150 Vila Nova de Foz Côa</p>
-----------------	---

APPENDIX 11

government bill creating the

Côa River Valley Archaeological Sites National Monument

Ministério d.....

(a)

(b) Decreto n.º

Anexo

Núcleos que constituem os Sítios Arqueológicos no Vale do Rio Côa
Distrito da Guarda

Município de Figueira de Castelo Rodrigo:

Núcleo de Arte Rupestre da Faia/Vale Afonsinho, freguesia de Vale Afonsinho.

Município de Pinhel:

Núcleo de Arte Rupestre da Faia, freguesia de Cidadelhe.

Município de Vila Nova de Foz Côa:

Núcleo de Arte Rupestre da Ribeirinha, freguesia de Almendra.
Núcleo de Arte Rupestre da Broeira, freguesia de Castelo Melhor.

Núcleo de Arte Rupestre da Fonte Frieira, freguesia de Castelo Melhor.

Núcleo de Arte Rupestre de Meijapão, freguesia de Castelo Melhor.

Núcleo de Arte Rupestre da Penascosa, freguesia de Castelo Melhor.

Núcleo de Arte Rupestre do Vale das Namoradas, freguesia de Castelo Melhor.

Núcleo de Arte Rupestre da Quinta da Barca, freguesia de Chãs.

Núcleo de Arte Rupestre da Quinta do Fariseu, freguesia da Muxagata.

Estação Arqueológica da Quinta de Santa Maria da Ervamoira, freguesia da Muxagata.

Núcleo de Arte Rupestre da Ribeira de Piscos/Quinta dos Poios, freguesia de Muxagata.

Núcleo Arqueológico de Habitat Paleolítico do Salto do Boi/Cardina, freguesia de Santa Comba.

Núcleo de Arte Rupestre da Canada do Inferno/Rego da Vide, freguesia de Vila Nova de Foz Côa.

Núcleo de Arte Rupestre do Vale da Figueira/Teixugo, freguesia de Vila Nova de Foz Côa.

Núcleo de Arte Rupestre de Vale de Moinhos, freguesia de Vila Nova de Foz Côa.

(a) Direcção ou serviço.

(b) Decreto ou decreto-lei.

N.º 33962
ENTRADA:

17. 6. 77

Ministério d.....

(a)

(b) Decreto n.º

A classificação de bens culturais é o instrumento fundamental de que o Governo dispõe para a salvaguarda, preservação e valorização do património histórico e cultural nacional.

O vale do Rio Côa constitui um local único no mundo por apresentar manifestações artísticas ao ar livre, inseríveis em diversos momentos da Pré-História e da História, nomeadamente o maior conjunto de figurações paleolíticas ao ar livre até hoje conhecidas. Torna-se assim possível, na região do Côa, e pela primeira vez na história do Paleolítico Superior, investigar o modo como esses nossos mais remotos antepassados concebiam a paisagem que habitavam.

O seu estudo pode permitir, no futuro, informações sobre a natureza e significado religioso, económico e social dessas imagens que, hoje, valorizamos principalmente pela sua beleza e antiguidade, tornando-se assim essencial a sua preservação para as gerações vindouras.

- O entendimento que o Governo teve da contradição entre o projecto de construção da barragem de Foz Côa e o património existente no Vale do Rio Côa, foi determinante para a verificação de que se está perante um património de valor indiscutível, o qual deverá ser preservado na sua inserção natural.

A dispersão de Sítios Arqueológicos por todo o vale do Rio Côa, levou a considerar-se a sua classificação em conjunto, com a designação de "Sítios Arqueológicos do Vale do Rio Côa", agrupando-os por núcleos, designadamente de Arte Rupestre e de Habitat Paleolítico, incluindo-se ainda a estação arqueológica da Quinta de Santa Marinha da Ervamoira, com ocupação do período romano à Idade Média, dada a sua relevância para o estudo global da ocupação humana no Vale do Rio Côa.

(a) Direcção ou serviço.

(b) Decreto ou decreto-lei.



ESTÁ CONFORME O ORIGINAL
LISBOA, EM 24/6/1977

Ministério d.....

(a)

(b) Decreto n.º

Considerando o disposto nos artigos 24º e 30º do Decreto nº 20985, de 7 de Março de 1932, na base I da Lei nº 2032, de 11 de Junho de 1949, no nº 1 e nº 3 do artigo 4º, no nº 1 do artigo 7º e no artigo 12º da Lei nº 13/85, de 6 de Julho.

Assim:

Nos termos da alínea g) do artigo 202º da Constituição, o Governo decreta o seguinte:

Artigo Único

1. É classificado como Monumento Nacional o conjunto dos "Sítios Arqueológicos no Vale do Rio Côa", formado pelos núcleos arqueológicos constantes do anexo ao presente diploma, do qual faz parte integrante.
2. Os mapas relativos aos sítios arqueológicos referidos no número anterior podem ser consultados na Sede do Instituto Português de Arqueologia ou das respectivas autarquias.

Presidência do Conselho de Ministros, 28 de Maio de 1977

O PRIMEIRO-MINISTRO

MINISTRO DO EQUIPAMENTO, DO PLANEAMENTO E ADMINISTRAÇÃO DO TERRITÓRIO

MINISTRO DA CULTURA

(a) Direcção ou serviço.

(b) Decreto ou decreto-lei.

ESTÁ CONFORME O ORIGINAL
LISBOA, EM 24/6/97

P

Assinado em 20 Junho 97

Publique-se

O Presidente da República,

João A. Sampaio

Referendado em 23 de Junho de 1997

O Primeiro Ministro em exercício

António Guterres

APPENDIX 12

**“The rock art of the Côa Valley and its archaeological context”
[scientific report]**

The rock art of the Côa valley (Portugal) and its archaeological context. First results of current research

João ZILHÃO^{*}, Thierry AUBRY^{*}, António M. BAPTISTA[#], António F. CARVALHO^{*},
Mário V. GOMES⁺, José MEIRELES[‡]

Summary

The Côa rock art covers 17 km of the river valley and extends along the banks of the Douro, downstream of the confluence between the two rivers. 194 different panels with Palaeolithic zoomorphic motifs have already been identified. Later prehistoric and historic periods, especially the Iron Age, are also represented. Settlement of the valley in Upper Palaeolithic times is documented by residential sites dating to the Gravettian, the Solutrean and the Magdalenian periods. Results of stylistic analysis, whose chronological predictions have been independently confirmed by superposition patterns derived from the figurative stratigraphies observed in the numerous palimpsests known, indicate that all these periods are also represented in the art. The outdoor location of the Palaeolithic art, the size of the territory, the number and aesthetic quality of the motifs represented and the almost uninterrupted continuity to the present of the artistic use of the region's rock faces concur to the uniqueness of this complex of sites. Accordingly, an Archaeological Park was established in the area, the construction of the dam that threatened to flood the rock art has been abandoned and the valley is to be included in UNESCO's World Heritage List.

1. Introduction

The Côa is a tributary of the Douro that flows from south to north through a deeply incised valley. In the terminal part of its course, where elevations rise to 800 m along the right bank and to 500 m along the left bank, it runs through the Alto Douro region of Portugal, which lies at the western border of the northern Meseta (Fig. 1).

Today, the climate of this region is characterised by a significant thermal amplitude. The winter is cold and the summer is very hot, often with temperatures above 30°C. Rainfall presents a similar seasonal pattern: the winter is moderately rainy and the summer is very dry, to the extent that many of the tributaries of the Douro, including the Côa, often dry up. The microclimate of the region is thus considered to be of Mediterranean type, as in southern Portugal. The natural vegetation reflects these characteristics of the climate. Olive and almond tree groves, together with extensive vineyards, dominate the landscape and their produce constitutes the agricultural basis of the traditional economy of the region ever since cereal production was almost entirely abandoned in the 1960's.

Another characteristic feature of the landscape are the rocky formations outcropping through the predominantly low and open vegetation: granites predominate in most of the river's drainage but in its last 15 km the valley is incised in schist terrain. Erosion acts upon these different bedrocks in different ways. The granitic plateaux, cut by deep ravines, feature spaced accumulations of large round boulders. The schist landscapes are characterised by impressive vertical escarpments which, in the valley bottoms, may alternate with fluvial beaches that are sometimes quite extensive.

In 1983, a dam was built on the Douro, at Pocinho, a few kilometres downstream from the confluence of the two rivers. The terminal part of the Côa was flooded and, at the mouth, the rise in water level was of about a dozen meters. In 1991, it was decided that a second large dam would be built on the Côa itself, near the confluence with the Douro. As work proceeded, several finds of stylistically Palaeolithic rock art were made by the archaeologist in charge of

^{*} Parque Arqueológico do Vale do Côa

[#] Parque Nacional da Peneda-Gerês

⁺ Academia Portuguesa de História

[‡] Universidade do Minho

the salvage work commissioned by EDP, the Portuguese electric power company behind the dam project (Rebanda 1995):

- first, in the summer of 1992, a single panel was located near the construction site, at Canada do Inferno;
- subsequently, in the late summer of 1993, the river bed was completely exposed to begin construction of the two small coffer-dams that would dry the area where the wall of the new dam was to be implanted: as a result, the submerged parts of the river banks became visible and several new finds were made at Canada do Inferno, engraved on rock surfaces that had been hidden under water for a decade.

These finds were not made public until November 1994, when construction of the new dam was already well under way. In the next couple of months, many other locations were found in the valley (both by archaeologists and by local inhabitants), all of which would be submerged under more than 100 m of water if construction had continued as planned.

Passionate controversy immediately followed the public announcement of the existence of this soon-to-disappear complex of rock art sites. Massive national and international protest eventually forced the Portuguese government of the time to slow down construction work, which almost came to a halt in May 1995. Then, in early July, two Australian researchers hired by EDP (Robert Bednarik and Alan Watchman) claimed they had «scientifically» dated the supposedly Palaeolithic art of the C \hat{o} a to recent times (to only some 100 years ago, according to Alan Watchman) which, according to them, «dramatically diminished» its importance (for details of the «direct dating» argument, cf. Bednarik 1995 and Zilh \hat{a} o 1995a, 1995b).

Fortunately, the new Portuguese government coming out of the October 1st, 1995, elections had the good sense to place more trust in common sense than in bad science. It formally decided to create an Archaeological Park in the area and to abandon the dam project altogether, in spite of the huge financial loss, estimated to lie between 100 and 150 million dollars. In the framework of that decision, published in the official journal of the Portuguese Republic on January 17, 1996, a thorough scientific investigation was ordered and the authors of the present paper, following-up on work they had begun in the summer of the previous year (Baptista and Gomes 1995; Zilh \hat{a} o *et al.* 1995), were committed the task of substantiating on solid archaeological grounds the arguments relating to the age and significance of the art that had led to the abandonment of the dam project. The results obtained, which this paper summarises, were presented in a report to the Portuguese government, dated January 2, 1997 (Zilh \hat{a} o 1997).

This unprecedented decision was entirely justified by the equally unprecedented nature of the archaeological situation. For almost a century, the orthodox view of Palaeolithic art has been that it represents a phenomenon restricted to caves and, in Leroi-Gourhan's synthesis, which is still the most influential interpretation of parietal art, their decoration was viewed as part of a religion where such caves played the role of sanctuaries (cf., for instance, Leroi-Gourhan 1964). After 1981, when the Portuguese site of Mazouco (Fig. 2), only a few km east of the C \hat{o} a, was identified (Jorge *et al.* 1981), researchers came to realise that Palaeolithic art also existed outdoors (cf., for instance, Bahn and Vertut 1988). However, Mazouco and similar finds made since its discovery, such as Domingo Garcia (Martín and Moure 1981) and Piedras Blancas (Martínez 1992), in Spain, or Fornols-Haut, in France (Sacchi 1988) were single-figure or single-panel sites that appeared as oddities, as exceptions that confirmed the rule.

Subsequent work at Domingo Garcia (Ripoll 1992) has significantly increased the number of panels and figures but, meanwhile, a more substantial find had already been made in Spain, in the late 1980's: Siega Verde, a site corresponding to a cluster of rock art panels spreading some 1500 meters along the banks of the Águeda river, near Ciudad Rodrigo, across the border

from Portugal (Balbín *et al.* 1991, 1995). After several years of extensive work, some 300 animal motifs were recorded. This was not enough, however, to debunk the cave sanctuary paradigm. Siega Verde was interpreted by many as akin to a cave in a region where the true thing was entirely lacking. Consequently, the river and its margins were viewed as playing the role of the underground tunnel and its walls, with decoration following the same conventions, in terms of style, location and associations, that Leroi-Gourhan had identified in Franco-Cantabrian cave sites.

The Côa rock art marked a qualitative change in this panorama, given the size of the territory involved — the art, comprising thousands of figures, spreads along some 17 km of the valley and extends into the left bank slopes of the Douro downstream from the confluence of the two rivers. These finds dramatically illustrated that, rather than being the exception, outdoor art must have been the rule in Upper Palaeolithic times, much as is the case among present day hunter-gatherers. This world wide significance, from a scientific as well as from a heritage point of view, of the Côa valley finds, immediately received, once they were made public, almost unanimous recognition (cf. Bahn 1995, for instance). The results of our 1995/96 research, which we will now proceed to report, have fully confirmed previous expectations.

2. Geology and archaeology

2.1. Chronology of the valley's incision

In the terminal section of its valley, where all the rock art sites are located, the Côa cuts deeply into bedrock: at Faia, it flows at about 150 m above modern sea level and, at the confluence with the Douro river, the elevation of the river banks was of about 100 m before the Pocinho dam was built. The average elevation of the adjacent plateaux, discontinuously covered with conglomerate deposits of the *raña* type, which are thought to be of Pliocene age (Silva and Ribeiro 1991; Ferreira 1993), is 450 m. The Quaternary incision of the valley is, therefore, of at least 300 m.

The highest Pleistocene fluvial terrace identified in this section of the valley lies at an elevation of 40 m above river level. It is represented at Quinta da Barca and Quinta da Ervamoira and can be correlated with deposits at a comparable elevation found on the Douro, at Quinta da Granja, a few km upstream from the mouth of the Côa, and at Quinta do Vale do Meão, downstream from the confluence of the two rivers (Fig. 3). Survey and excavation at the two Douro sites resulted in the collection of Acheulian industries, whose manufacture, in Iberia, ceased about 90,000 years ago. Even admitting for these assemblages the most recent possible age, it is still quite clear that the incision of the valley to elevations below this terrace level must have taken place well before the beginning of the Upper Pleistocene.

Two lower levels of fluvial terracing were identified in connection with the excavation of Upper Palaeolithic camp sites: the Salto do Boi platform, 25 m above river level, and the Quinta da Barca platform, 6 m above river level (Fig. 3). Both platforms are fossilised under Pleistocene colluvial sequences containing important and well stratified human occupation remains (Fig. 4). The Gravettian age of the earliest occupation of Salto do Boi and the thickness of the deposits under the Terminal Magdalenian occupation of Quinta da Barca Sul imply that the incision of the valley down to its current elevation must have taken place well before the beginning of the Last Glacial.

This conclusion is supported by available radiometric results for geomorphologic features. OSL dating of the sandy beach accumulated at Penascosa, on the right bank of the Côa, provided results of *ca.* 1000 BP for a sample collected 1 m below surface and of 4000 to 6000 BP for a sample collected at a depth of 2.5 m, that is, some 50 cm above bedrock (Watchman 1995). The first result is identical to that obtained through radiocarbon for a charcoal sample

collected in an organic horizon located at the same elevation in a 46 m long geological profile that we opened in the same beach, *ca.* 200 m downstream from Watchman's sampling location: 1000±60 BP (Sac-1322).

Hence, it seems safe to infer that the accumulation of the modern alluvial deposits presently filling the valley bottom in this location began some 6000 years ago, providing an absolute minimum age for the valley's incision. Astonishingly, however, Watchman's conclusion had been exactly the opposite:

«This means that the river had cut down to a base level close to the engraving site at Penascosa by about 6000 years ago, perhaps 8000 years ago if errors in the preliminary analysis are made larger. Schists at Penascosa can therefore only have been exposed for about that length of time, given the height of the engraved rocks above the present river level. Palaeolithic sediments therefore do not exist in the valley, so stone tools of that age cannot possibly be found close to the engraved rocks.

The results also indicate that joint planes in Penascosa were probably exposed from a maximum of about 8000 years ago, so engravings on those surfaces cannot possibly be any older than a maximum of 8000 years».

Watchman, seconded by Bednarik (1995), used this utterly anti-geological reasoning as part of his argument favouring a very recent age for the C \hat{o} a valley petroglyphs. The results of the Chlorine-36 dating of rock surfaces, however, further reinforce the notion of the very ancient age of the current incision of the valley. At Ribeira de Piscos, the age of exposure of three different rock surfaces located at river level was calculated to lie between 170,000±34,000 and 91,000±9400 BP; at Penascosa, the age of exposure of a decorated rock surface, Panel 3, located some 10 m above river level, was calculated to be of 136,000±70,000 years (Phillips *et al.* 1997).

These results are fully coherent and lead to the following conclusions:

- the incision of the C \hat{o} a valley down to its current level is at least 100,000 years old;
- the valley has since had a depositional history characterised by alternating episodes of accumulation and erosion;
- the last erosional episode must have taken place after 10,000 BP, given the non-preservation of Upper Palaeolithic archaeosedimentological contexts in the Penascosa beach;
- the accumulation of sediments in the valley bottom begun again *ca.* 6000 years ago, as indicated by the age of the basal deposits of that beach;
- when the Upper Palaeolithic period began in Portugal, which was no more than 30,000 years ago, the schist surfaces that were to be decorated had already been exposed for a long time.

2.2. History of human occupation

As mentioned above, the earliest evidence of human settlement of the Alto Douro region, the Acheulian assemblages from Quinta da Granja and Quinta do Vale do Me \tilde{a} o, are of Lower Palaeolithic age, dating to more than 90,000 years ago. The Middle Palaeolithic is as yet unknown, although a workshop site located near a rhyolite outcrop may date to the period. The first Upper Palaeolithic settlement found in the area was that of Salto do Boi (Cardina), located and tested in the Summer of 1995 (Zilh \tilde{a} o *et al.* 1995), which is now known to contain Gravettian, Proto-Solutrean and Magdalenian occupations (Figs. 4-6).

The number of sites has since increased significantly (Fig. 7). Five other occurrences were also identified in 1996 and early 1997: Quinta da Granja, Quinta da Barca, Quinta da Barca Sul, \tilde{I} nsua and Olga Grande. Chronologically, the occupations represented at these sites range from the Gravettian (found at Salto do Boi and Olga Grande) to the Magdalenian (found at all the

sites). The Solutrean, is represented only at Olga Grande Sul, where an upper Solutrean context with Cantabrian-type shouldered points (Fig. 8) was found in an intermediate stratigraphic position, between a surficial Magdalenian and a basal Gravettian. Together, these sites substantiate an Upper Palaeolithic settlement of the region beginning at least 22,000 years ago, when the Gravettian period came to an end, and continuing until the end of the Magdalenian, between 12,000 and 10,000 years ago.

No Mesolithic sites have so far been found in the Côa valley. The same is true for most of the interior lands of Iberia, where resettlement seems to take place only around 6000 BP, in association with the expansion of the agro-pastoral economies of middle-eastern origin established after 6800 BP in the littoral, both Mediterranean and Atlantic, fringes of the Peninsula (Zilhão 1993a). In Trás-os-Montes, the northeasternmost part of Portugal, such a resettlement is documented by the Neolithic levels of the rock-shelter of Buraco da Pala, near Mirandela, radiocarbon dated to 5860±30 BP (GrN-19104) and 5840±140 BP (ICEN-935) (Sanchez *et al.* 1993).

In the Côa valley, the open air site of Quebradas, located and tested in 1996, contained a ceramic assemblage identical to that of the early Neolithic levels of Buraco da Pala and is likely to date, therefore, to the same time period. The establishment of such farming communities in the Côa valley coincides with the onset of the current phase of alluvial accumulation and is likely to represent its cause. Forest clearance must have destabilised the soils formed in the steep valley slopes during the early Holocene and, as a consequence, sediments accumulated at their base, as colluvial deposits overlying the Pleistocene ones, or were washed into the valley bottoms, and subsequently deposited as *alluvium* in favourable locations, such as at Penascosa. This process must have continued and intensified in later prehistoric times, when settlement is well documented by such Chalcolithic and Bronze Age sites as Castelo Velho (Jorge 1993) and Fumo, the latter found and tested in the framework of the research reported here.

The distribution of the Upper Palaeolithic rock art and settlement sites presently known (Fig. 7) forms a pattern of concentration along the main rivers, the Douro and its left bank tributaries, the Côa and the Aguiar. Olga Grande, however, shows that the interfluvial granitic plateau that extends eastwards of the Côa was also exploited by Last Glacial hunters. In late prehistoric times, the Upper Palaeolithic pattern is reversed. Habitation sites are found in plateau locations and the use of the valley bottoms is documented by isolated finds or very low density contexts which probably indicate, much as in the recent historical past, activity specific occupations related to fishing, hunting, herding or cultivation of small agricultural parcels.

In the Côa valley itself, all Upper Palaeolithic settlements known are located in the section between Quinta da Barca and Salto do Boi. This distribution, although not random, is not a genuine reflection of past reality either. Most likely, it is conditioned by the softer nature of the bedrock (the metagreywackes of the Rio Pinhão formation), which has made it possible for river erosion to create horizontal platforms. These, in turn, after the river's incision progressed to lower elevations, made it possible for slope deposits to accumulate, preserving the remains of human occupation in good stratigraphic contexts.

Further downstream, the different lithology, the important erosion underwent by the oldest terraces and the modern anthropic impacts (especially in the last 20 years, when extensive vineyards began to replace the traditional use of land for cereal agriculture) have not allowed for a similar good preservation of the sedimentary evidence of the valley's Pleistocene landscapes. Isolated finds made at several places (such as at Colmeal, opposite Quinta da Ervamoira), however, confirm that the section between Quinta da Barca and the confluence with the Douro was also frequented by humans during the Upper Palaeolithic. Northwards of the mouth of Ribeira de Piscos, in the most densely decorated section of the valley (Fig. 7), the

submersion of the bottom caused by the construction of the Pocinho dam has made it impossible to survey for settlement sites.

The characteristics of those presently known, particularly as inferred from the richest and most extensive, Salto do Boi, suggest:

- a recurrent occupation of the Côa valley by small-sized human groups, originating sites containing dense palimpsests of lithic remains and often presenting lateral variations of their archaeological stratigraphies; at Salto do Boi (Cardina) and Quinta da Barca Sul, the occupation levels are characterised by habitation features — horizontal pavements built of river cobbles and large schist slabs (Fig. 5); soil acidity, however, has not enabled the preservation of organics, so neither charcoal nor animal bones have been recovered (although a few very small fragments of burnt bone recovered in the Gravettian levels of Salto do Boi, where the use of fire is attested by burnt flint, may indeed be coeval with the Upper Palaeolithic occupation of the site);
- the carrying out of domestic activities (carcass processing, hide and wood working, stone knapping) as well as of activities related to the collection of food, particularly as regards the maintenance of hunting equipment; given the non-preservation of organics, these activities are inferred from the nature of the thousands of stone tools recovered;
- the existence of raw-material procurement territories, or of exchange networks, covering extensive geographic ranges; recovered flints are all of Mesozoic or Cenozoic age and their sources are necessarily located, therefore, some 200 km away, to the east or to the southwest; the distant location of flint sources is also indirectly confirmed by the fact that this raw-material, common, although intensively reduced, in the Upper Palaeolithic, is extremely rare in the archaeological contexts created by the late prehistoric (Neolithic to Bronze Age) sedentary communities of the region.

3. Chronology of the rock art

3.1. Periods represented

Art begins with the Upper Palaeolithic, which, in the Iberian regions located south of the Ebro, did not begin before 30,000 years ago, at the earliest (Vega 1990; Villaverde and Fumanal 1990; Zilhão 1993b, 1995c; Raposo 1995). All subsequent periods of occupation documented in the archaeological record are also represented in the rock art.

The oldest figures, which are also the more abundant, are of Upper Palaeolithic age. All criteria currently used in Art History studies agree in dating to this period the animal figures of the Côa valley whose naturalistic depiction closely matches the representation style found in the more than 300 Palaeolithic cave art sites recognised in south-western Europe since the discovery of Altamira in 1879. The age of the latter has already been independently confirmed by direct accelerator radiocarbon dating of the organic components present in the utilised pigments or, in the case of mobiliary art made of bone and antler, of the object itself (Lorblanchet 1995). Among others, the open air Palaeolithic art of the Côa shares the following features with that found in caves and rock-shelters:

- the animals represented (horse, aurochs, ibex, red deer) are exactly the same found in the cave art of palaeoecological identical regions, such as Andalusia (Cortés *et al.* 1996); furthermore, not a single example of unequivocally domestic animals, belonging to species absent in the Pleistocene faunas of the Peninsula — sheep or chicken, for instance — has so far been documented;
- similar conventions are used in the representations, namely as regards the size of the figures (most around 50 cm, with some being as large as *ca.* 2 m), the lateral view of the body, the

twisted rendering of the horns, the sinuous cervico-dorsal lines, the «pregnant» bellies, the absence of a ground line, etc.;

- plants, stars, mountains, rivers and other landscape features, as well as scenes with participating humans (hunting or dancing, for instance), are completely absent.

The patina of the engraved lines, identical to that of the rock faces, as well as the numerous fractures occurred after the execution of the petroglyphs that are patent in most of the engraved surfaces, are further evidence of an ancient age and preclude the possibility of a modern fraud. On the other hand, there are a few instances of superposition between stylistically Palaeolithic figures and others whose later age can be securely established by the nature of the motifs represented. In these cases, it is possible to test stylistic predictions of age against the stratigraphic order of execution. Among others, those shown in Fig. 9 are quite illustrative examples:

- in Panel 22, Canada do Inferno, the superposition is between modern religious motifs (anthropomorphic figures and Christian crosses) and a stylistically Palaeolithic horse's head;
- in a Vermelhosa panel, the superposition is between a knight carrying Iron Age weaponry and a stylistically Palaeolithic deer.

In these two instances, as well as in every other instance where such superpositions have been documented, it was verified that:

- the stylistically Palaeolithic figures always underlay the later ones;
- the stylistically Palaeolithic figures were deeply patinated, while those of more recent age were only slightly, if at all, patinated;
- superpositions only occurred when the patina of the Palaeolithic representations made their recognition difficult; more often, when a surface was redecorated in post-Palaeolithic times, the composition of the panel indicated that the later artists were using the space left empty by their Palaeolithic predecessors.

The Vermelhosa panel is especially important in this regard. In spite of being at least 2500 years old, the Iron Age figure is extremely fresh: the grooves are still whitish, making it easy to read the motif against the reddish brown background colour of the rock face. The lines defining the Palaeolithic deer, in contrast, are so patinated that the colour of the rock inside the grooves cannot be differentiated from that of the background. This differential patina implies a much earlier age for the cervid, in good accord with its stylistic attribution to the early Magdalenian, *ca.* 16,000 years ago.

These observations are also in good accord with the Chlorine-36 results, which imply a great stability of the regional landscape and zero erosion rates for the engraved rock faces (Phillips *et al.* 1997). These authors explain the durability of these faces as a result of the very fine texture of the schists, of the fact that the surfaces exposed by slabbing episodes are perpendicular to the lamination of the mother rock, and of the thermodynamic balance between the clay minerals in the schist and the surface environment of the rock face. In such a context of negligible erosion and great chemical stability, the marked patination of the stylistically Palaeolithic figures is by itself a sufficient indicator of their great antiquity.

The same comparative criteria allow us to date to later prehistoric or protohistoric times several other art clusters, comprising both painting and engraving, that are also found in the valley. The schematic anthropomorphic and the deer figures painted in the Faia granitic rock-shelters have known counterparts, both in Portugal and in southern Spain, in Neolithic impressed pottery, in megalithic art and in decorated rock-shelters containing radiocarbon dated occupation levels (Jorge and Jorge 1995).

3.2. «Direct dating»

Watchman (1995) and Bednarik (1995) have denied that a Palaeolithic rock art existed in the Côa valley, basing their position in the results of «direct dating» techniques they applied to the Côa rock art in 1995, at the invitation of EDP, the company building the Foz Côa dam. The refutation of those results has already been made elsewhere, particularly as regards the non-applicability of Bednarik's microerosion technique (Zilhão 1995a, 1995b). Subsequently, Dorn (1997) has produced experimental evidence for the validity of the methodological objections raised, in the framework of that refutation, against Watchman's use of radiocarbon techniques for petroglyph dating. In the Côa situation, such dating was undertaken indirectly, via the determination of the age of the silica skins covering the rock surfaces that had been cut by the engraving episodes. Dorn's study has confirmed that:

- establishing the chronology of such skins is irrelevant for the dating of the petroglyphs; their development is the result of extremely complex geochemical processes and, as a rule, begins inside the rock, long before the occurrence of the slabbing episodes that finally realise the exposure of the surfaces that they were already covering; in other words, the formation of silica skins predates the aerial exposure of the covered surfaces;
- once exposed, the silica skins undergo geochemical weathering caused by the colonisation of the rock surfaces by different types of micro-organisms (lichen, fungi, etc.); as a result, in what regards the chemistry of carbon, they do not behave as closed systems, and the ratio between the ^{12}C and ^{14}C carbon isotopes contained in samples collected from them has no direct chronological significance;
- the application of experimentally derived corrective parameters to the ^{14}C content of samples from these open systems shows that apparent «maximum ages» of *ca.* 5000 BP, such as were obtained for Panel 1 from Ribeira de Piscos, actually correspond to true «maximum ages» of more than 20,000 BP, in total accord with the Chlorine-36 results and the chronological predictions derived from stylistic analysis.

4. Palaeolithic art

4.1. Distribution patterns

The distribution of currently known Palaeolithic rock art sites (Fig. 7) shows three well defined clusters, separated by sizeable empty stretches. Faia is the southernmost and is entirely made up of a few occurrences in a particular geomorphic setting (granitic rock-shelters). Quinta da Barca and Penascosa, 8 km downstream from Faia, already in schist terrain, occupy an intermediate position. The northernmost cluster, beginning at Ribeira de Piscos, corresponds to the terminal canyon of the Côa; downstream from the confluence, however, all of the small side valleys of the left bank of the Douro already surveyed also contain Palaeolithic art.

The empty stretch between Faia and Penascosa/Quinta da Barca is most certainly an artefact of geology. Penascosa and Quinta da Barca lie at the southern end of the phyllites from the Desejosa and Pinhão formations. Upstream, the Rio Pinhão metagraywackes no longer offer the landscape of discontinuous vertical escarpments with erosion-resistant surfaces that is so characteristic of the valley in the sections with phyllite bedrock. The absence of engraved rocks must be a direct consequence of this change in geology: either because the artists did not have adequate surfaces available and, therefore, the landscape in this empty stretch was never the object of artistic intervention, or because the rock surfaces that may indeed have been decorated in the past did not resist the action of weathering agents.

Two facts suggest that the second hypothesis best fits the empirical evidence:

- the discovery, in the Gravettian levels of Salto do Boi (Cardina), of mineral colorants identical to those used for cave art elsewhere in south-western Europe is secure, albeit

indirect evidence of artistic activity in the sections of the valley located upstream from Penascosa/Quinta da Barca:

- with the exclusion of Faia, where the prehistoric art known is not strictly open air and where the conditions that determined preservation and destruction were, therefore, totally different, the distribution of rock art of all ages currently known in the lower Côa valley and adjacent stretches of the Douro is confined to the schists of the Desejosa and Pinhão formations.

The situation at Faia further strengthens the concept that the present day distribution of rock art occurrences in the valley is primarily controlled by geology. The Côa cuts through granites throughout most of its course but Faia is the only granite section of the valley where rock art has been found. In the geological map, this section coincides with a stretch of terrain where bedrock is formed by a special kind of granites, the «Rio Massueime formation». Here, erosion originated the slabbing of prismatic volumes, which created overhangs that provided favourable environments for the creation and preservation of rock art. It is precisely in such sheltered locations that both the Neolithic paintings and the Palaeolithic engravings from Faia have indeed been found.

Analysis of distribution patterns in the terminal 6 km of the valley is made difficult by the submersion of its bottom. It is not yet clear whether we are facing a continuous distribution, where the clusters currently known (Piscos, Fariseu, Vale de Figueira, Canada do Inferno, Rego da Vide, Canada do Amendoal, Vale de Moinhos, Broeira) would represent the tip of an iceberg, or a discrete distribution, in which the discontinuities observed above the Pocinho level genuinely reflect the situation at lower elevations.

A solution for this problem must wait a future emptying of the Pocinho lake. Meanwhile, observations made in October 1995, when water was completely pumped out upstream from the coffer-dam built in preparation for the construction of the big Foz Côa dam, do suggest a discontinuous pattern. The abundant vertical escarpments known in this stretch of the valley, however, were intensively quarried in the recent past, which may have had a strong impact in the present distribution patterns. The need to consider the anthropic factor is also well illustrated by the situation downstream from the confluence with the Douro, where all Palaeolithic art known is located in slopes cultivated with olive and almond trees. No finds have been made in contiguous areas of similar lithology and topography now planted with vineyards. The explanation is simple: traditional vine plantation requires terracing, which destroys all outcrops and, with them, the rock art they may have contained.

Even if we account for such important anthropic impacts on the landscape, there is a major feature of the Palaeolithic art of the Alto Douro that does not seem likely to change with future studies: its absence from the interfluves or, put another way, its exclusive concentration along the major water lines.

4.2. Regional insertion

When only the Desejosa and Pinhão phyllites are considered and once the anthropic factor is accounted for, the distribution pattern of Palaeolithic rock art in the Alto Douro region cannot be explained taphonomically: its clusters and voids must be a genuine reflection of past human behaviour. Preliminary surveys already carried out in this vast area seem to indicate that such art is confined to the valley of the Douro, with small appendages penetrating some of its tributaries. This is confirmed by the following two facts:

- local inhabitants testify that the now submerged valley bottom between Pocinho and the mouth of Ribeira de Aguiar was full of «tattooed rocks»; the identification of Palaeolithic art above the Pocinho level at Vale da Casa, Vale de Cabrões, Vermelhosa and Vale de José

Esteves gives credit to such assertions, although they remain to be independently confirmed by archaeologists:

- no Palaeolithic rock art was found in the relevant stretch of the valley of the Ribeira de Teja (a left bank tributary of the Douro downstream from Pocinho that cuts through Pinhão schists) when it was surveyed in 1995, in the framework of an environmental impact study conducted by local archaeologist A. Sá Coixão, in preparation for the construction of a small hydroelectric dam; the same is true for the Ribeira de Aguiar, where an Upper Palaeolithic camp site has already been found, but no art.

In Portuguese territory, the only exception to this panorama seems to be, thus, the valley of the Côa, where Palaeolithic rock art penetrates 17 km upstream from the confluence with the Douro and cannot, therefore, be considered an appendage to that found in the latter. The other exception, already in Spain, is the valley of the Águeda, with the important site of Siega Verde, with its 300 animal figures spread along 1.5 km of schist terrain (Balbín *et al.* 1991, 1995).

If this pattern is confirmed by future research, that would suggest that the Douro, the Águeda and the Côa would have had a similar great significance for Upper Palaeolithic human groups of the region. If one considers the palaeoenvironmental conditions of the epoch, it is possible to put forward an explanation for the differential importance of these three rivers.

Available climatic models for the last pleniglacial period (Gates 1976; Guiot *et al.* 1989) indicate that average rainfall was less than 50% of present. In the Alto Douro and adjacent regions of the Meseta this must have meant a reduction to values in the range of 150 to 300 mm per year. Consequently, only the rivers that were fed by glaciers or snow melting in the high mountains, such as the Cantabrian and Iberian Central ranges, in Spain, and the Serra da Estrela, in Portugal, would have water all year round. Those would have been, therefore, vital migratory routes for large herbivore herds and, consequently, structural axis for the human settlement of the regions they traversed.

Of all the tributaries of the Douro that cut across the schist terrain of the Alto Douro region, only the Côa drains the north-eastern foothills of the Serra da Estrela, which rise above 1000 m. It was precisely on this side that glaciers coming down from the ice covered summit plateau were longer and attained lower elevations (Daveau 1971). In marked contrast with today's situation, when it has a Mediterranean-type regime and is often fully dry in the summer, the pleniglacial Côa would have been a permanent river that carried substantial amounts of water in a region that, paradoxically, would have been much drier than today. Hence, its vital importance for the hunters living in the area, of which the rock art lining its banks wherever geology enabled preservation is but the most obvious symptom.

4.3. Engraving techniques

Palaeolithic artists used a set of different engraving techniques (Fig. 10):

- fine line incision, which was executed with a pointed and resistant tool; repetition of the gesture often resulted in outlines made of several parallel lines and in striated body fills;
- pecking, which was executed through direct or indirect percussion; it was used to draw outlines and, in a few instances, also to render some details of the body cover;
- abrasion, which consists of the wearing of the rock surface by attrition and was executed with the purpose of regularising and accentuating outlines previously drawn with any of the above techniques;
- scraping, a variant of incision whereby the rock surface is extensively, although superficially, abraded and the figure is brought out by the colour contrast between the original intact surface and the area that was scraped (a kind of reverse painting in which pigment was removed instead of added).

Often, these techniques represented successive stages in the manufacture of a single petroglyph. In numerous examples, fine line incision was used to sketch the outline of the animal, which was then enhanced through pecking and, finally, abrasion, which turned the rows of single dots into deeply grooved continuous lines. Sometimes, this enhancement is restricted to particular body parts, generally the horns, the head and the forequarters.

4.4. The role of painting

The readability of paintings derives from the colour contrast established between the background rock and the pigment applied on top of it. With engraving, readability derives from the different colour acquired by the rock inside the grooves. Today, the problems of perception encountered when trying to read the surfaces engraved in the Palaeolithic derives from the action of the weathering agents, which patinated the grooves and erased the original colour contrast. As a result, it is only through the play of light and shade that the grooves recover their former prominence. Even so, in most cases, it is only at close range that the figures can be recognised.

Given the considerable investment represented by the incision-pecking-abrasion sequences and the visibility from afar that originally characterised the figures treated in this way, it does not seem likely that such figures were mere outlines produced with the single purpose of preparing the subsequent application of paint. This conclusion is also brought forward by the fact that such outlines were often filled with recourse to techniques of engraving — scraping and multiple incision. As a rule, the latter was used to enhance the rendering of the head and the neck but there are also examples where the whole body was affected. The ibex in Panel 1, Rego da Vide, further substantiates this reasoning: the details of hair cover in the forequarters were given through the application of extensive, dense pecked dots (Fig. 11).

There are, however, many instances of fine line figures in the size range of the more elaborate ones that were never enhanced through abrasion or pecking. These figures also lack any kind of body fill and, in most cases, also lack anatomical details commonly represented in the finished depictions. Overall, they convey the impression of corresponding to preliminary sketches. It is quite likely that, in such instances, we may be dealing with representations where, following a pattern very common in cave art, fine line incision played an accessory role in the drawing, which was to be completed through the application of pigments, that is, through painting.

When such was the case, the swift degradation of pigments in aerial situations subsequently deleted the finished figure leaving only, engraved on the stone, a most elementary sketch of it. It is interesting to note that, in many of the figurative stratigraphies already documented in the Côa valley (of which Panel 1, Canada do Inferno, is an excellent example), such elementary figures represent the first episode of decoration. Although it needs to be confirmed by future work, this pattern naturally brings to mind the hypothesis that, initially, the Côa rock art was dominated by painting and that it was only later, perhaps when the artists realised the perennity or, at least, greater longevity of engraved petroglyphs, that the latter became the preferred vehicle of artistic expression. The fact that mineral colorants normally used in Palaeolithic painting (red and yellow ochre, black manganese) have been recovered from the Gravettian and upper Solutrean levels of Salto do Boi (Cardina) and Olga Grande, but not from any of the Magdalenian contexts so far known (including those at Quinta da Barca and Quinta da Barca Sul), further strengthens this hypothesis.

4.5. Specificities and innovations

The non-representation of the cold-adapted species found in Franco-Cantabrian cave art (bison, woolly rhino, mammoth and reindeer) is within normal expectations. In the Côa valley, as in most of Iberia, such species were not present and, therefore, could not have been depicted.

With the exception of Faia, we are dealing with a fully outdoor art, as is usually the case in later prehistoric times but was extremely rare, until now, for the Palaeolithic. The engraved panels are always found on vertical rock surfaces, although it cannot be excluded that horizontal panels also existed but did not survive the passage of time. Following the Palaeolithic canon, extensive use of the natural microtopography of the rock surfaces is used to enhance the volumetry of the figures. The complete horse from Panel 1, Ribeira de Piscos (Fig. 12), and a fish from Panel 5A, Penascosa, are excellent examples of this.

In what regards issues of aesthetics and style, the Palaeolithic art of the Côa sets itself apart from the rest of south-western Europe in the frequent use of a very specific convention: the association of two or even three heads with a single body, in an attempt to convey the impression of movement (Fig. 13). Sometimes, the artist tried to represent the downward movement of the head when the animal grazes or drinks but, in one instance — the bottom scene of Panel 4, Penascosa — he depicted the three positions of the head of a stallion in the process of mounting a mare. This kind of animation is found mostly in representations of horses but there are also a few examples where it was used in figures of aurochs. Another approach was that of showing the backward twisting of the animal's neck, a technique used almost exclusively in ibex figures (Fig. 14), although we also know of at least one aurochs and one red deer treated in the same way. The utilisation of these animation techniques is most common at Penascosa and Quinta da Barca, although a few good examples have also been documented at Canada do Inferno, and seems to be exclusively applied to the larger, more elaborate figures.

These examples also shed some new light on the main figure of the Mazouco panel, which might be interpreted as the depiction of two superimposed animals. An alternative view can be offered, however, according to which the duplication of the ventral line and hindquarters would have been purposefully made to convey the movement of a jumping animal landing on its front legs, in good accord with the raised position of the head and the extremely sinuous rendering of the cervico-dorsal line (Fig. 2).

If this new interpretation of the Mazouco panel is accepted, the use of these particular animation techniques would not have been confined to the Côa but, instead, may have been a specific regional characteristic of the Palaeolithic art of all the Alto Douro. What is certain, however, is that, so far, it has not been recorded in the Mesetan sites across the Spanish border, not even at Siega Verde, which is only some 60 km south-east of the mouth of the Côa. If this difference is confirmed by future research, the use of these iconographic techniques may be taken as an important cultural marker, perhaps with ethnic significance. Whichever is the case, it certainly represents, as is also the case with the relatively frequent occurrence of scenes illustrating aspects of the social life of the large herbivores represented, one of the most original features of the Côa rock art and one of its major contributions to the renewal of our knowledge on European Palaeolithic art as a whole.

4.6. Quantitative estimates

In the Côa valley proper and in the adjacent slopes of the left bank of the Douro, 22 different rock art clusters have already been identified, totalling 214 decorated panels. 15 of these, totalling 194 decorated panels, contained Palaeolithic art. In the sites that have already been the object of some recording work (Canada do Inferno, Ribeira de Piscos and Penascosa), it was found that about 80% of the panels had Palaeolithic representations and that the average number of Palaeolithic zoomorphs per panel was of about eight. Thus, the number of

Palaeolithic animal figures represented in the currently known panels can be inferred, at first glance, to be of *ca.* 1200.

It must be borne in mind, however, that only Ribeira de Piscos and Penascosa have been the object of systematic surveys oriented to the identification of the fine line engravings, extremely difficult to recognise due to patination and lichen growth. In both cases, such surveys more than doubled the inventories. Furthermore, the schist outcrops likely to contain rock art have not yet been systematically inspected. So far, work has been focused in documenting the main clusters discovered until the summer of 1995 by archaeologists and local people. On the other hand, the submersion of the valley bottoms downstream of Ribeira de Piscos and along the Douro hides an unknown amount of decorated panels. In these circumstances, the total number of Palaeolithic animal figures engraved in the schists of the region most likely exceeds the above mentioned estimate of 1200, which should only be considered, thus, as a minimum number.

Aurochs, horse, ibex, red deer and fish (plus the single human caricature in Panel 2, Ribeira de Piscos) are the species represented. The proportions vary from panel to panel and from site to site. Table 1 concerns work carried out at Canada do Inferno in 1995. It summarises the data available for the panels containing Palaeolithic figures that have already been recorded, in which:

- the number of pecked engravings is almost identical to that of incised ones;
- bovines dominate, followed by equids; a large majority of the representations of both animals are obtained through pecking, especially so in the case of bovines;
- cervids and caprines are represented in similar frequencies; almost all cervids are drawn through incision, while more than one third of the caprines are pecked.

Table 1
Canada do Inferno
Palaeolithic animal motifs and engraving techniques (P=pecked; I=incised, fine line or abraded)

PANEL	Equids		Bovines		Cervids		Caprines		Fish		Undetermined zoomorphs		Total		TOTAL
	P	I	P	I	P	I	P	I	P	I	P	I	P	I	
1	2	1	3	2	-	-	1	1	-	-	-	3	6	7	13
2	1	2	-	-	-	-	1	1	-	-	1	1	3	4	7
3	-	3	1	4	-	-	-	-	-	-	1	1	2	8	10
4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	1
10	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	1	1	2
11AB	-	1	17	-	-	1	-	-	-	-	5	-	22	2	24
12	2	-	1	2	-	-	-	1	-	-	-	-	3	3	6
13	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-	1	-	3	3
14	2	3	-	1	-	7	-	-	-	1	-	10	2	22	24
15	-	-	3	1	-	-	-	-	-	-	-	2	3	3	6
19	-	1	-	-	-	-	-	2	-	-	-	1	-	4	4
20	-	-	-	1	-	2	-	-	-	-	-	2	-	5	5
22	5	-	1	-	-	1	-	1	-	-	-	1	6	3	9
26AB	2	-	2	-	-	-	4	-	-	-	2	-	10	-	10
28	1	-	-	-	-	2	-	1	-	-	-	-	1	3	4
30	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-	-	4	4
31	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	1	1	2
32	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	2	-	2
33	-	2	-	-	1	1	-	-	-	-	1	-	2	3	5
34	1	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	1	2	3
35	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	2
TOTAL	16	13	29	14	1	16	8	13	-	1	12	23	67	79	146

These numbers, however, should not be considered as reflecting a general pattern. At Penascosa, for instance, pecked engravings are twice as numerous as abraded and incised ones, and caprines are overwhelmingly dominant, followed by equids; bovines and cervids are represented in similar proportions, although bovines are almost exclusively pecked and cervids almost exclusively incised. An internal differentiation of the site is also apparent in the distribution of the deer, which dominate the site's northern cluster of panels but are extremely rare in the southern cluster.

4.7. Diachronic trends

It is possible that this internal differentiation of Penascosa is related to the fact that figures in the northern cluster seem to belong to the later stages of the Upper Palaeolithic (Magdalenian); the other cluster, in contrast, while containing also stylistically Magdalenian images, features many figures depicted in styles typical of the earlier Gravettian and Solutrean periods. Evaluation of this hypothesis requires the construction of a detailed internal stylistic periodization, which is still in its initial stages of development. However, attributions such as those suggested above, which are based on external comparisons, are not illegitimate and already provide some interesting clues.

The geographically closest chrono-stylistical yardstick currently available upon which preliminary periodization schemes for the Palaeolithic art of the Côa can be built is that provided by the Parpalló sequence. This Valencian site contained a 6 m deep stratigraphy spanning the time period between the Gravettian and the end of the Magdalenian. Mobiliary art — thousands of painted and engraved stone slabs — was found throughout the different levels and the changes in stylistic patterns have recently been thoroughly examined and described by Villaverde (1994). The logical validity of using this yardstick in a first attempt at dating the Côa figures is further substantiated by the remarkable similarity in conventions of representation revealed by a cursory comparison between the two sets of artistic manifestations.

Analysis of the different instances of superpositions found in the Côa rock art independently confirms the chronological inferences derived from a comparison with Parpalló. In the Parpalló slabs, the horses' heads featuring a stepped mane, forwardly inclined and forming a marked angle with the front, associated with a very convex mandible and a duckbill muzzle, are characteristic of the archaic moments of the sequence: the Gravettian and the Solutrean. In the Côa panels, whenever the analysis indicated that different episodes of decoration were represented, the figures with these stylistic traits should occupy, therefore, a basal position in the figurative stratigraphies.

The recording work already carried out has fully verified this expectation (Fig. 15). In Panel 3, Penascosa, an absolutely typical example of an archaic horse's head belongs to the second engraving stage; it was drawn after a series of ibexes and before three different stages where only aurochs were represented. In Panel 5A from the same site, a similar situation occurs: another stylistically archaic horse was engraved over an ibex and below two aurochs and a very large horse; the mane of the latter was represented with a completely different convention, delimited by two curbed lines. In both panels, the two archaic horses were drawn with a similar technique of large and irregular pecked dots, while the figures on top of them were engraved with a more regular pecking followed by abrasion. On the other hand, whenever present, the two lines convention for the manes of horses tends to be used in figures that lie in the upper levels of the palimpsests. In Panel 5A, Penascosa, the above mentioned large horse was the last figure drawn; in Panel 1, Canada do Inferno, the two-headed horse whose lowest head features the same convention was the penultimate figure executed.

On the basis of these criteria, and including in the comparison the conventions used in the representation of the heads of aurochs (Fig. 16), it can be inferred that the diachrony of the Palaeolithic art of the C \hat{o} a runs in parallel with that of Parpall \acute{o} . Therefore, all periods of the Upper Palaeolithic, from the Gravettian onwards, are probably represented in the valley. This means that we are dealing with a cycle that lasted for some 15,000 years, that is, that the amount of time elapsed between its first and last manifestations was larger than that separating the latter from the present.

In this context, one should expect that, in the panels containing figures belonging both to the earliest and to the latest periods of the cycle, the former should display a stronger degree of patination. This expectation is fully matched in Panel 14, Canada do Inferno (Fig. 17), where the stylistically upper Magdalenian pecked horse on the left is much fresher than the other pecked horse on the right, which, stylistically, should date to the late Gravettian or the Solutrean. The chronological meaning of this differential patination is confirmed by the stratigraphic analysis of the palimpsest: the stylistically archaic horse was executed before the series of fine line incised figures in the centre of the panel which, in turn, are older than the stylistically recent horse. This sequence of engraving stages is in total accord with the chronological predictions that would be derived from pure stylistic arguments based on a comparison with the Parpall \acute{o} slabs, where the fine line figures with striated bodies are typical of the upper Solutrean and of the early Magdalenian.

Using this approach to date the figures, some diachronic trends become immediately apparent (although, given the embryonic stage of research, confirmation of their validity must await the results of future study):

- ibex, aurochs and horse dominate the earliest phases of the Palaeolithic cycle; before the Magdalenian, when that role is played by red deer, these are also the most abundant species in the Portuguese Upper Palaeolithic herbivore archaeofaunas (Aubry and Moura 1995; Zilh \tilde{a} o 1995c); accordingly, in the more recent phases of the C \hat{o} a Palaeolithic art cycle, red deer representations increase significantly, particularly among the fine line incised figures that are stylistically Magdalenian;
- in the earliest phases, figures seem to be confined to the valley bottoms, along the banks of the C \hat{o} a and the Ribeira de Piscos, although there are a few panels located higher up, some 40 m above river level; in the later phases, however, decoration seems to invade the higher slopes and to penetrate the small tributaries, as is the case at Vale da Casa and Vale de Cabr \tilde{o} es;
- the small sized figures obtained through fine line incision seem to appear only in the latest phases, which, numerically, they seem to dominate; conversely, the large pecked and abraded figures seem to belong mostly to the period between the late Gravettian and the early Magdalenian.

4.8. Meaning of the palimpsests

One of the most remarkable characteristics of the C \hat{o} a rock art, one that sets it apart from the other Palaeolithic open air artistic complexes and, paradoxically, has its closest parallels in franco-cantabrian cave art, is the frequent occurrence of panels containing many superimposed figures. This has the obvious advantage of allowing the establishment of figurative stratigraphies, which are of vital importance in the chronological interpretation of representation styles. Notwithstanding, this also has the no less obvious disadvantage of making it difficult to read what, some times, look like indecipherable doodles. At first glance, this repeated use of the same space is hard to explain, particularly since the artists had at their disposal, in the same surface, a lot of adjacent room to expand the decoration of the panel. That room, however, was never used, as is well exemplified by Panel 1, Canada do Inferno, and Panel 6, Penascosa (Fig. 18).

The search for an explanation of these palimpsests must start from the realisation that, as discussed above, the interval between different engraving episodes may have been of a few thousand years. In that case, one has to bear in mind that the recently engraved figures would be much more visible than the old ones, which would have already developed some degree of patination. What, in the eye of the present day observer, looks like a palimpsest of figures where, as a rule, only the superimposition of the lines indicates which was the order of their execution, is, therefore, the outcome of the last 10,000 or 15,000 years of increased weathering, which has homogenised the appearance of the ensemble. In the past, however, coeval observers must have been able to differentiate between the old figures, which would already have begun to become chromatically indistinguishable from the background, and those that, in each stage, would be functionally operative.

Bearing this in mind, it becomes clear that, for the Palaeolithic artist and for his «public»:

- the presence of old patinated figures was not an obstacle to a good reading of the fresh ones;
- such a presence constituted additional evidence of the symbolic importance of the space where the new figures were placed;
- engraving the new figures over the old ones established a link with the ancestral traditions that gave meaning (mythological, social or economic) to the place and to the panel.

In this regard, it should also be stressed that the long diachrony presented by some panels (such as Panel 14, *Canada do Inferno*) is in marked contrast with the scarcity of situations where Palaeolithic figures are superimposed by later prehistoric or historic motifs. Any interpretation of this pattern cannot forget that the time interval corresponding to the deployment of the first artistic cycle of the valley is of some 15,000 years. Even so, that contrast suggests that the Palaeolithic artistic cycle corresponds to a tradition whose most important feature was not so much the diachronic change in representation styles but rather the perennial nature of the deepest meanings underlying the behaviours that led to the engraving of certain places with zoomorphic symbols — the only material evidence of those behaviours that survived until the present.

4.9. Diversity of topographic location

- In a conceptual framework where the interpretation of Palaeolithic art has been dominated by global, all-encompassing explanations featuring single causes («art for art's sake», «magic art», «totemic art», «religious art», «shamanistic art», etc.), one of the most promising avenues of research opened by the discovery of the *Côa* is that of the analysis of the topographic location of the panels, of their relations with the surrounding landscape and of whether their figurative composition varies with the different kinds of settings. Once diachronic and taphonomic factors are duly isolated, these analyses may allow us to approach issues of variability in regard to the multiple functional meanings that most certainly were originally associated with the art, as is implied by evidence from ethnographic studies of hunter-gatherers (Layton 1992).

From the work already carried out at *Côa*, a few clear, albeit preliminary patterns, emerge, such as:

- the two richest ensembles (*Penascosa/Quinta da Barca* and *Canada do Inferno*) correspond to decorated outcrops located around the two best fluvial beaches of the schist sector of the valley (Fig. 19); in spite of the fact that early Holocene erosion washed away all other remains of occupation that might have been left behind in the two places, the conclusion that, in locations such as these, the art must have had some relation with residential camping, is hard to avoid;

- there are several instances of very large figures whose execution could not have been achieved without scaffolding and that are located in places where the inclination of the slope did not enable their full observation at close range: in one case, a several meters high vertical escarpment, the first such surface available for decoration after the mouth of the Ribeira de Piscos, when the C \hat{o} a enters its terminal canyon, three large aurochs, each measuring almost 2 m, have been successively engraved on top of each other; the setting of these figures suggests they played the role of territorial markers, perhaps signals to be seen from afar, displayed to inform the traveller walking downstream along the valley bottom of the existence of paths, boundaries, resources or religious meanings that needed to be accounted for:
- the small size incised figures, in contrast, seem to be scattered up and down the slopes, in no apparent order, indiscriminately «decorating» all the outcrops; their dimensions and their location suggest they are related with less «public» behaviours than those one can infer from the setting of the two categories discussed above.

Some concentrations are located in the vicinity of important geological features, such as transversal faults (mouth of the Ribeira de Piscos) or bands of harder rocks outcropping with a similar orientation (Penascosa/Quinta da Barca). These accidents probably affected the flow of the water in ways that the modifications suffered by the river in historic times do not allow us to appreciate fully. As is suggested by the fact that they were systematically selected for the construction of weirs related to the functioning of water mills, some of these places may have been fords and, therefore, focal points for hunting.

In the mouth of Piscos, the submersion of the valley bottom precludes testing of this hypothesis, although the 1:2500 property maps do indicate an old weir. However, at the southern end of Penascosa, where the river cuts across one of these outcrops of harder rock, there is indeed a ford, which is still used nowadays. It is certainly not a coincidence that the small creek in the opposite bank is profusely decorated. The panel closest to the river can be interpreted as marking the entry to the small valley that gives access to the flatter terrain found at higher elevation in Quinta da Barca. This panel, which is also the first engraved rock found on the left bank of the C \hat{o} a since Faia, presents the most dense and most spectacular palimpsest so far discovered in the valley, so much so that we informally baptised it as the «spaghetti rock» (Fig. 19). Facing it, on the right bank, in Penascosa proper, there is another dense cluster of decorated surfaces, including another remarkable palimpsest, Panel 3 (Fig. 15).

Bearing in mind the observations on the possible meaning of these palimpsests reported above, the characteristics and location of the «spaghetti rock» suggest that it was marking a place of particular and lasting importance that was remembered as such throughout the millennia encompassed in the several episodes of decoration recorded on its surface. This importance may have been related to the use of the ford for hunting or, as previously suggested, it may be related instead to the residential use of the beach. Incidentally, the northern end of the latter features a similar concentration of figures on both sides of the river (Fig. 19), in close association with a thin outcrop of white quartz that marks the ground as clearly as the white stripes used in modern football lawns. One of the rocks in this concentration is also heavily decorated and contains one of the most admirable figures in the valley's rock art: a 90 cm long male red deer scraped silhouette, featuring a large armature, that, when fresh, must have been visible from very far.

5. Conclusion

In the recent past, most researchers (cf. Davidson 1986, for instance) have accepted that the concentration of Upper Palaeolithic sites along the littoral of Iberia represented a genuine reflection of past settlement patterns: their scarcity, or altogether absence, from the archaeological record of the interior regions of the Peninsula would have been due to human

abandonment caused by the deteriorated climatic conditions of Last Glacial times. This view, however, has not gone unchallenged. Zilhão (1992:153), for instance, explicitly suggested that such a pattern was an artefact of the traditional research bias towards caves, which are far less common in the interior than along the coasts: cave art sites (Bécares 1987), such as La Griega, Segovia, and open air settlements, such as La Dehesa, Salamanca (Fabián 1986), clearly indicated a human use of the northern Meseta during the Upper Palaeolithic, further substantiated by the then known outdoor locations with Palaeolithic art, Domingo García and Siega Verde.

However, given the paucity of settlement sites, these examples could be disregarded as indicating short unsuccessful attempts at settlement soon followed by abandonment or extinction, or as evidence of the seasonal incursions of groups residentially based in the littoral areas. The first hypothesis is clearly contradicted by the Côa valley finds. The art styles as well as the lithic assemblages recovered in occupation sites demonstrate that Upper Palaeolithic humans were continuously present in the upper Douro basin since at least 22,000 years ago. As for the second hypothesis, some support for it might be found in the extra-regional sources of the flints used in stone tool production: the distances traversed by such raw-materials would be a proxy for the itineraries of highly mobile bands shifting between alternatively exploited coastal and interior territories.

The Côa rock art, however, has marked stylistical specificities, such as the extensive use of animation techniques to convey the movement of the head, unknown in the rock art of neighbouring regions. Furthermore, lithic assemblages are dominated by local high-quality raw materials, such as rock crystal, not by flint. As extensively argued elsewhere (Zilhão 1995c), in the Portuguese Upper Palaeolithic the average size of raw-material procurement territories would have been similar to that documented in south-western France (Aubry 1991; Geneste 1992); that is, their radii would have been of about 30 km. Subsistence territories, on the other hand, were probably in the range of 500 to 5000 km², much smaller than the 40,000 km² implied by the hypothesis that the upper Douro basin was only seasonally occupied.

Thus, available data suggest that human groups inhabited the Alto Douro all year round and that the rock art they left behind is the product of a regional cultural tradition. This tradition, however, was not isolated. Exogenous raw materials materially document long distance travelling or down-the-line exchange with neighbouring groups; similarities in art and stone tool typology express the participation in information exchange networks encompassing all of south-western Europe. Actually, the identification of such interior populations makes it possible, at last, to understand the remarkably parallel developmental paths followed by lithic technologies in littoral Portugal and in south-western France, more than 1000 km apart (Zilhão and Aubry 1996). The explanation for this pattern in terms of the diffusion of ideas across geographically extensive social networks required the existence of «missing links» inhabiting interior Iberia. The human groups who made the Palaeolithic cave and open air rock art of the upper Douro basin provide those links.

Siega Verde and Domingo Garcia are, with the Côa sites, the most visible part of this new world — the tip of an iceberg of finds that will most certainly play a key role in Iberian Upper Palaeolithic research of the 21st century. The recognition of this fact, however, has a more far-reaching implication. The coexistence in the northern Meseta of both cave and open air art sites precludes the interpretation of the latter as a geologically determined cultural specificity, a deviation from the cave sanctuary rule developed as a succedaneum in non-karstic areas of south-western Europe. The opposite is probably true. The vertical exposures of the hard schists of the Douro basin which, in the very dry environment that characterised the interior of Iberia during the last Ice Age, were not destroyed by weathering, are survivors of what, in Last Glacial times, must have been extensively decorated landscapes. As soon as we realise that we

have been looking at Ice Age rock art upside down, it becomes immediately apparent that it is the action of differential preservation, conditioned by local geology and climate, that must explain why, with the single exception of Fornols-Haut, it is only in Portugal and Spain that such art, which must once have covered all of Palaeolithic Eurasia, seems to have survived until the present.

Today, the Côa valley finds represent the most outstanding evidence substantiating this Copernican change of perception. To conclude, we will now summarise its most important features, as derived from the results of our research:

1.

the Côa valley contains prehistoric and historic rock art sites forming an almost uninterrupted sequence initiated more than 20,000 years ago; put another way, it is one of the largest outdoor Art History museums known in the whole world and the only one whose «collections» display such a time depth and such a continuity;

2.

the large majority of figures dates from the earliest stages of the sequence, those corresponding to the Upper Palaeolithic; stylistic comparison indicates that the oldest rock art in the valley may be of late Gravettian age, that is, more than 20,000 years old, and that this first artistic cycle lasted until the end of the Magdalenian, some 10,000 years ago; human presence in the valley in this time range has already been independently confirmed by the location and excavation of characteristic and well preserved settlement sites;

3.

the size of the territory concerned by the phenomenon and the number of Palaeolithic panels and of animal figures engraved in the Côa valley and the adjacent slopes of the Douro is of an unprecedented scale: the larger similar sites known before were Domingo Garcia (Ripoll 1992), with seven decorated rocks featuring a few tens of figures, and Siega Verde, with 94 decorated rocks spread along some 1500 m and featuring 300 figures (Balbin *et al.* 1991, 1995); at Côa, where work has just begun and survey is still very partial, Palaeolithic art is spread along some 17 km and the minimum numbers of decorated panels and of zoomorphic figures can be nonetheless estimated to be in excess of 150 and of 1200, respectively;

4.

the aesthetic quality of many of the Côa Palaeolithic petroglyphs is unmatched; in the realm of representation, some of its features correspond to absolute novelties, particularly as regards animation, where movement is often suggested with recourse to drawing techniques that were not to be rediscovered until the advent of 20th century comics.

The preservation of this complex of rock art and associated archaeological sites is now to be assured through its inclusion in UNESCO's World Heritage List. As a cultural resource of humankind, research in the Côa valley is open to all those interested, nationally and internationally. We hope that colleagues will join us in the exploitation of its riches in the same spirit of unselfish professional solidarity that made possible to rescue it from destruction.

References

- AUBRY, Th. (1991) — *L'exploitation des ressources en matières premières lithiques dans les gisements solutréens et badegouliens du bassin versant de la Creuse (France)*. Doctoral dissertation, University of Bordeaux I.
- AUBRY, Th.; MOURA, M. H. (1994) — *Paleolítico da Serra de Sicó*. «Trabalhos de Antropologia e Etnologia», 34 (3-4), p. 43-60.
- AUBRY, Th.; MOURA, M. H. (1995) — *Nouvelles données sur les occupations paléolithiques de la région de Redinha (Serra de Sicó, Portugal)*, in «3ª Reunião do Quaternário Ibérico. Actas». Coimbra, Universidade de Coimbra, p. 439-449.
- BAHN, P. (1995) — *Cave art without the caves*. «Antiquity», 69, p. 231-237.
- BAHN, P.; VERTUT, J. (1988) — *Images Of The Ice Age*, Oxford, Facts on file.
- BALBÍN, R.; ALCOLEA, J.; SANTONJA, M.; PÉREZ, R. (1991) — *Siega Verde (Salamanca). Yacimiento artístico paleolítico al aire libre*, in SANTONJA, M. (ed.) — «Del Paleolítico a la Historia», Salamanca, Museo de Salamanca, p. 33-48.
- BALBÍN, R.; ALCOLEA, J.; SANTONJA, M. (1995) — *El yacimiento rupestre paleolítico al aire libre de Siega Verde (Salamanca, España): una vision de conjunto*. «Trabalhos de Antropologia e Etnologia», 35 (3), p. 73-102.
- BAPTISTA, A. M.; GOMES, M. V. (1995) — *Arte rupestre do Vale do Côa. I. Canada do Inferno. Primeiras impressões*, «Trabalhos de Antropologia e Etnologia», 35 (4), p. 349-422.
- BÉCARES, J. (1987) — *Arte rupestre prehistorico en la Meseta*, in «Arte rupestre en España», Madrid, Revista de Arqueologia, p. 86-95.
- BEDNARIK, R. G. (1995) — *The Côa petroglyphs: an obituary to the stylistic dating of Palaeolithic rock art*. «Antiquity», 69, p. 877-882.
- CORTÉS, M.; MUÑOZ, V. E.; SANCHIDRIÁN, J. L.; SIMÓN, M. D. (1996) — *El Paleolítico en Andalucía*, Córdoba, Universidad de Córdoba.
- DAVEAU, S. (1971) — *La glaciation de la Serra da Estrela*. «Finisterra», 6 (11), p. 5-40.
- DAVIDSON, I. (1986) — *The geographical study of Late Palaeolithic stages in Eastern Spain*, in BAILEY, G.; CALLOW, P. (eds.) — «Stone Age Prehistory. Studies in Memory of Charles MacBurney», Cambridge, Cambridge University Press, p. 95-118.
- DORN, R. I. (1997) — *Constraining the age of the Côa valley (Portugal) engravings with radiocarbon dating*. «Antiquity», 71 p. 105-115.
- FABIÁN, J. F. (1986) — *La industria litica del yacimiento de «La Dehesa» en el Tejado de Bejar (Salamanca). Una industria de tipologia magdaleniense en la Meseta. Avance a su estudio*. «Nvmantia», 2, p. 101-141.
- FERREIRA, A. B. (1993) — *As rañas em Portugal. Significado geomorfológico e estratigráfico*, in ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA PARA O ESTUDO DO QUATERNÁRIO — «O Quaternário em Portugal. Balanço e Perspectivas», Lisboa, Colibri, p. 7-15.

- GATES, W. (1976) — *Modeling the Ice Age Climate*. «Science», 191, p. 1138-1144.
- GENESTE, J.-M. (1992) — *L'approvisionnement en matières premières dans les systèmes de production lithique: la dimension spatiale de la technologie*, in MORA, R.; TERRADAS, X.; PARPAL, A.; PLANA, C. — «Tecnología y cadenas operativas líticas», Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona, p. 1-36.
- GUIOT, J.; PONS, A.; BEAULIEU, J.-L.; REILLE, M. (1989) — *A 140,000-year continental climate reconstruction from two European pollen records*. «Nature», 338, p. 309-313.
- JORGE, S. O. (1993) — *O povoado de Castelo Velho (Freixo de Numão, Vila Nova de Foz Côa) no contexto da Pré-História recente do Norte de Portugal*. «Trabalhos de Antropologia e Etnologia», 33 (1-2), p. 163-212.
- JORGE, S. O.; JORGE, V. O.; ALMEIDA, C. A. F.; SANCHES, M. J.; SOEIRO, M. T. (1981) — *Gravuras rupestres de Mazouco (Freixo de Espada à Cinta)*. «Arqueologia», 3, p. 3-12.
- JORGE, V. O.; JORGE, S. O. (1995) — *Portuguese rock art: a general view*. «Trabalhos de Antropologia e Etnologia», 35 (4), p. 323-347.
- LAYTON, R. (1992) — *Australian Rock Art. A new synthesis*, Cambridge, Cambridge University Press.
- LEROI-GOURHAN, A. (1964) — *Les religions de la Préhistoire*, Paris, Presses Universitaires de France.
- LORBLANCHET, M. (1995) — *Les grottes ornées de la Préhistoire. Nouveaux regards*, Paris, Éditions Errance.
- MARTÍN, E.; MOURE, A. (1981) — *El grabado de estilo paleolítico de Domingo García (Segovia)*. «Trabajos de Prehistoria», 38, p. 97-105.
- MARTÍNEZ, J. (1992) — *Arte Paleolítico en Almería. Los primeros documentos*. «Revista de Arqueología», 130, p. 24-33.
- ▲ PHILLIPS, F. M.; FLINSCH, M.; ELMORE, D.; SHARMA, P. (1997) — *Maximum ages of the Côa valley (Portugal) engravings measured with Chlorine-36*. «Antiquity», 71, p. 100-104.
- REBANDA, N. (1995) — *Os trabalhos arqueológicos e o complexo de arte rupestre do Côa*, Lisboa, Instituto Português do Património Arquitectónico e Arqueológico.
- RAPOSO, L. (1995) — *Ambientes, territorios y subsistencia en el Paleolítico Medio de Portugal*. «Complutum», 6, p. 57-77.
- RIPOLL, S. (1992) — *Las representaciones de estilo paleolítico en el conjunto de Domingo García (Segovia)*. «Espacio, Tiempo y Forma», I, 5, p. 107-138.
- SILVA, A. F.; RIBEIRO, M. L. (1991) — *Carta Geológica de Portugal 1:50 000. Notícia explicativa da folha 15-A. Vila Nova de Foz Côa*, Lisboa, Serviços Geológicos de Portugal.
- VEGA TOSCANO, L. G. (1990) — *La fin du Paléolithique moyen au sud de l'Espagne: ses implications dans le contexte de la Péninsule Ibérique*, in «Paléolithique moyen récent et Paléolithique supérieur ancien en Europe (Colloque International de Nemours, 9-11 mai 1988)», Mémoires du Musée de Préhistoire de l'Île de France, 3, p. 169-176.

VILLAVERDE, V. (1994) — *Arte paleolítico de la Cova del Parpalló. Estudio de la colección de plaquetas y cantos grabados y pintados*. 2 vols., Valencia, Servei d'Investigació Prehistòrica de la Diputació de Valencia.

VILLAVERDE, V.; FUMANAL, M. P. (1990) — *Relations entre le Paléolithique moyen et le Paléolithique supérieur dans le versant méditerranéen espagnol*. in «Paléolithique moyen récent et Paléolithique supérieur ancien en Europe (Colloque International de Nemours, 9-11 mai 1988)», Mémoires du Musée de Préhistoire de l'Île de France, 3, p. 177-183.

SACCHI, D. (1988) — *Les gravures rupestres de Fornols-Haut, Pyrénées-Orientales*. «L'Anthropologie», 92, p. 87-100.

SANCHES, M. J.; SOARES, A. M.; MATHIAS, F. A. (1993) — *Buraco da Pala (Mirandela): datas de Carbono 14 calibradas e seu poder de resolução. Algumas reflexões*. «Trabalhos de Antropologia e Etnologia», 33 (1-2), p. 223-243.

WATCHMAN, A. (1995) — *Dating the Foz Côa Engravings*, report to EDP, June 1995.

ZILHÃO, J. (1992) — *Estratégias de povoamento e subsistência no Paleolítico e no Mesolítico de Portugal*. in MOURE, A. (ed.) — «Elefantes, ciervos y ovicaprinos. Economía y aprovechamiento del medio en la Prehistoria de España y Portugal», Santander, Universidad de Cantabria, p. 149-162.

ZILHÃO, J. (1993a) — *The spread of agro-pastoral economies across Mediterranean Europe: A view from the Farwest*. «Journal of Mediterranean Archaeology», 6 (1), p. 5-63.

ZILHÃO, J. (1993b) — *Le passage du Paléolithique moyen au Paléolithique supérieur dans le Portugal*, in CABRERA, V. (ed.) — «El Origen del Hombre Moderno en el Suroeste de Europa», Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, p. 127-145.

ZILHÃO, J. (1995a) — *The age of the Còa valley (Portugal) rock art: validation of archaeological dating to the Palaeolithic and refutation of «scientific» dating to historic or proto-historic times*. «Antiquity», 69, p. 883-901.

ZILHÃO, J. (1995b) — *The stylistically Palaeolithic petroglyphs of the Còa valley (Portugal) are of Palaeolithic age. A refutation of their «direct dating» to recent times*. «Trabalhos de Antropologia e Etnologia», 35 (4), p. 423-469.

ZILHÃO, J. (1995c) — *O Paleolítico Superior da Estremadura Portuguesa*, Doctoral dissertation, University of Lisbon, 2 vols.

ZILHÃO, J. (ed.) (1997) — *Arte Rupestre e Pré-história do Vale do Còa. Trabalhos de 1995-1996. Relatório científico ao governo da República Portuguesa elaborado nos termos da resolução do Conselho de Ministros nº 4/96, de 17 de Janeiro*, Lisboa, Ministério da Cultura.

ZILHÃO, J.; AUBRY, Th. (1996) — *La pointe de Vale Comprido et les origines du Solutréen*. «L'Anthropologie», 99 (1), p. 125-142.

ZILHÃO, J.; AUBRY, Th.; FAUSTINO DE CARVALHO, A. M.; ZAMBUJO, G.; ALMEIDA, F. (1995) — *O sítio arqueológico paleolítico do Salto do Boi (Cardina, Santa Comba, Vila Nova de Foz Côa)*. «Trabalhos de Antropologia e Etnologia», 35 (4), p. 471-497.

Illustrations (NOT SCANNED)

- Fig. 1 Upper Palaeolithic sites of the Douro basin. Côa valley and Mazouco are located in Portugal, the others in Spain.
- Fig. 2 The Mazouco horse, the first open air Palaeolithic figure to be recognised as such by archaeologists (Jorge *et al.* 1981).
- Fig. 3 Terraces of the lower Côa and chronology of the valley's incision (see Fig. 7 for the location of the sites where the schematic profiles were obtained).
- Fig. 4 Salto do Boi (Cardina I). Stratigraphy and density of finds in square Q16. In this section of the site, the lowest Gravettian can be subdivided in two different levels featuring slightly different lithic tool assemblages.
- Fig. 5 Salto do Boi (Cardina I). Cobble pavement at the base of the late Gravettian levels in squares L/15-16.
- Fig. 6 Salto do Boi (Cardina I), squares Q/15-16. Diagnostic tools (microliths and burins) in the 5 cm thick excavation units in which layer 4 was subdivided. In this section of the site, the following occupations were identified: *dec 1-3*, Terminal Magdalenian; *dec 4-6*, Late Gravettian with backed and truncated bladelets; *dec 7-9*, Gravettian with Noailles burins.
- Fig. 7 Upper Palaeolithic sites in the Côa region: left, slope chart (the darker areas, with steep slopes, show the valley incision into the light coloured surrounding plateau, which corresponds to the westernmost part of the Northern Meseta); right, geology and main rivers (1. intrusions of harder rocks; 2. quartzites; 3. cover deposits; 4. granites; 5. Ribeira de Massueime granites; 6. Desejosa schists; 7. Pinhão schists; 8. Rio Pinhão schists). Art sites: 1. Vale da Casa; 2. Vale de Cabrões; 3. Vermelhosa; 4. Vale de José Esteves; 5. Broeira; 6. Vale de Moinhos; 7. Canada do Amendoal; 8. Rego da Vide; 9. Canada do Inferno; 10. Vale de Figueira; 11. Fariseu; 12. Foz de Piscos; 13. Ribeira de Piscos; 14. Penascosa; 15. Quinta da Barca; 16. Faia. Camp sites: A. Quinta da Barca; B. Quinta da Barca Sul; C. Salto do Boi (Cardina); D. Olga Grande; E. Ínsua; F. Quinta da Granja.
- Fig. 8 Olga Grande Sul. Diagnostic Upper Solutrean tool types: 1. stem of shouldered point; 2. shouldered point; 3. tip of shouldered point; 4. denticulated backed bladelet.
- Fig. 9 Figurative stratigraphies featuring Modern and Iron Age figures on top of Palaeolithic ones. Left: Canada do Inferno, Panel 22, with Christian motifs superimposed on a Palaeolithic pecked horse. Right: Vermelhosa, Panel 1, with an Iron Age warrior on horse back superimposed on a Palaeolithic fine line cervid.
- Fig. 10 Engraving techniques. a) pecking; b) abrasion; c) fine line incision; d) scraping.
- Fig. 11 Ibex from Rego da Vide, Panel 1.
- Fig. 12 Horses from Ribeira de Piscos, Panel 1.
- Fig. 13 Multi-headed figures featuring a downward movement of the heads. From left to right: pecked male horse mounting an abraded female from Penascosa, Panel 4; unidentified pecked herbivore from Canada do Inferno, Panel 1; finely incised cervid from Canada do Inferno, Panel 31.
- Fig. 14 Double-headed male ibex from Quinta da Barca featuring a backward movement of the head (the head and fore quarters of a complete female can be observed in the lower part of the image).

(NOT SCANNED)

- Fig. 15 Figurative stratigraphies featuring horses with raised manes at the base of the engraving sequences and horses with two-lined manes at the top.
- Fig. 16 Conventions used in the representations of the heads of aurochsen and horses in the mobiliary art of the Parpalló sequence.
- Fig. 17 Canada do Inferno, Panel 14. The stylistically Magdalenian pecked horse on the left is the last figure of the engraving sequence; the stylistically Solutrean pecked horse on the right is the first; the stylistically Solutreo-gravettian or lower Magdalenian fine lined figures (cervids, one fish, undetermined animals) are stratigraphically intermediate.
- Fig. 18 Superpositions in rock surfaces with plenty available space. Left: Panel 6, Penascosa. Right: Panel 1, Canada do Inferno.
- Fig. 19 Distribution of known engraved rocks in Penascosa and Quinta da Barca. Palaeolithic art clusters in two main groups marking, on both sides of the river, the limits of a large sand beach, which coincide with outcrops of harder rocks. At the northern end, Panel 10 features a large number of incised and scraped figures, among which the large deer illustrated on the right. At the southern end, the «spaghetti rock», illustrated below the map, features an almost indecipherable superposition of a large number of pecked and abraded figures, among which a few horses and aurochsen are more easily recognisable.

APPENDIX 13

list of slides

photographic views of sites, engraved rocks and individual petroglyphs

NOT SCANNED

LIST OF SLIDES (continued)**NOT SCANNED**

ANF	Description
15831	Salto do Boi. Downstream view of the platform planted with an olive grove on the right bank of the Côa containing buried well preserved remains of a Gravettian camp site.
15832	Canada do Inferno. View from the opposite bank of the engraved rocks on the left bank of the Côa. The valley bottom is silted up due to the construction in 1993 of a small coffer-dam located a few hundred meters downstream.
15833	Canada do Inferno. Modern religious motifs.
15834	Upstream view of the Côa Valley north of Quinta da Ervamoira; on the left bank, the site of Quinta da Barca; on the right bank, Penascosa.
15835	Penascosa. Scraped red deer (Palaeolithic).
15836	Faia. Anthropomorphic figure painted in black (Neolithic/Chalcolithic).
15837	Faia. One of the painted shelters.
15838	Canada do Inferno. Panel 11 Aurochsen (Palaeolithic).
15839	Penascosa. Panel 4, lower section. Mating scene featuring a mare and a three-headed stallion (Palaeolithic).
15840	Quinta da Barca. Fore quarters of a horse and hind quarters of another quadruped (Palaeolithic).
15841	Quinta da Barca. Ibex (Palaeolithic).
15842	Penascosa. Horse and ibex engraved with fine line contour and striated body (Palaeolithic).

NOT SCANNED

list of slides

copyright: *Parque Arqueológico do Vale do Côa* — Côa Valley Archaeological Park
originals: on file at the *Arquivo Nacional de Fotografia* — National Photographic Archive
(Arquivo Nacional de Fotografia
Calçada do Mirante à Ajuda, 10-A
P-1300 Lisboa
Tel: 351-(0)1-3631717
Fax: 351-(0)1-3644356)

ANF	Description
15498	Muxagata. The Côa valley upstream from the Ribeira de Piscos cluster of engravings. On the left bank, the vineyards at Quinta da Ervamoira.
15499	Vila Nova de Foz Côa. View of the dam construction site.
15500	Quinta da Barca. Detail of Palaeolithic panel. Ibex. Male with two heads.
15501	Meijapão. Detail of Iron Age panel. Warriors, one with characteristic weapon, the other on horseback.
15502	Rego da Vide. Palaeolithic panel. Detail of an ibex.
15503	Canada do Inferno. Palaeolithic panel. Horse's head.
15504	Rego da Vide. 20th century panel (1944) signed and dated by the author, Alcino Tomé. Train crossing the railway bridge at the confluence between the Côa and Douro rivers.
15505	Ribeira de Piscos. Palaeolithic panel. Aurochs filled with engraved striations.
15506	Canada do Inferno. Palaeolithic panel at a very low elevation eroded by running water. Aurochs with two heads.
15507	Canada do Inferno. Palaeolithic Panel 1. Superimposed horse, aurochsen and ibex.
15508	Canada do Inferno. Palaeolithic panel. Horse's head.
15509	Rego da Vide. Palaeolithic panel. Horse.
15510	Penascosa. Palaeolithic panel. Superimposed aurochsen, horse and ibex.
15511	Rego da Vide. Palaeolithic panel. Ibex and aurochs.
15512	Penascosa. Palaeolithic panel. Horses and ibex.
15513	Ribeira de Piscos. Palaeolithic panel. Horses with heads together.
15514	Quinta da Barca. Palaeolithic panel. Three ibex. Top, hindquarters of an animal; middle, male with two heads; bottom, female.
15515	Canada do Inferno. Palaeolithic panel. Aurochs.
15823	Penascosa. Panel 3 (detail). Horse's head and aurochs (Palaeolithic).
15825	Penascosa. Panel 5c. Ibex (Palaeolithic).
15826	Canada do Inferno. Dam construction site.
15827	Faia. The Côa Valley in the "Rio Massueime granites" with painted and engraved shelters.
15830	Faia. Deer painted in red (Neolithic/Chalcolithic).

APPENDIX 14
report on conservation issues by independent consultant
dr. Nicholas Stanley Price

2. RECOMMENDATIONS FOR ROLE OF INTERNATIONAL CONSERVATION COMMITTEE

SUMMARY

This section of the report makes suggestions about the role that an international committee could play in advising on conservation issues in the Park. It identifies six different issues of physical intervention on which the Committee's advice should be sought. It then proposes the names of possible candidates for the Committee from outside Portugal, with a further three members to be nominated from within Portugal. An itemized estimate of the costs is given for a three-day meeting of the Committee in the Côa Valley, tentatively scheduled for early summer, 1997.

I foresee the role of the Conservation Committee as being to provide advice on those issues that have already been publicised (e.g. removal of lichen from engraved surfaces) and, more generally, to advise on policies for long-term conservation in the Park within the context of presentation to the public. (As agreed with Dr. Zilhão, this report advises on the role of the Committee and its creation, and not on providing solutions to the conservation problems here identified.)

In this section, I identify conservation issues that seem to me to require immediate discussion; I propose names of possible candidates for membership of the Conservation Committee; and I make an estimate of the cost of organizing a field visit of the Committee. (Obviously, a budget for necessary conservation work and a work plan cannot be proposed until the Committee has reported.)

2.1. Conservation issues.

The following topics appear to me to be those requiring policies to be established, with possible actions to follow:

2.1.1. Rock consolidation. The rock #15 at Ribeira dos Piscos presents problems of dislocation of its component parts. There may be other engraved rocks in the Côa Valley area where similar problems exist. Advice is needed on the mechanical and structural characteristics of this type of schist, and on the technical feasibility of consolidation if this is shown to be desirable.

In the case of Piscos #15, during my visit I suggested the installation of simple monitoring devices (e.g. strain gauges or glass "tell-tales") to determine whether there is active deformation. Only when there is factual

data on rock movement can a diagnosis be made and appropriate measures be taken if important engravings are threatened.

2.1.2. Re-exposure of submerged engraved rocks. The question of re-exposing drowned engravings needs to consider (a) the damage to which they are being subjected underwater, (b) the importance of re-exposing them, (c) the technical feasibility of building a coffer dam or similar by-pass construction for the river, and (d) the optimal way of conditioning submerged rocks to renewed exposure to a subaerial environment.

These questions are not simple. The Committee needs to compare the probable deteriorative rate of submerged rocks with the cost and importance of re-exposing them to public view. Expertise within Portugal should be called upon for determining the feasibility and cost of coffer dams.

2.1.3. Erosion of the ground around engraved rocks. The physical impact of visitors around the rocks shown to them by guides is already evident. Some of this erosive impact may be ameliorated during the wet season (though it may be exacerbated if visits are made in muddy conditions).

The Committee should consider the long-term erosion potential of high-volume trackways and frequently visited sites. The installation of artificially hardened paths and walkways/platforms may need to be considered, along with the aesthetic impact these may have on the environment of the sites.

2.1.4. Excavation trenches at the foot of engraved panels. The shallow trenches excavated at *Penascosa* will collapse in the winter rains unless stabilized. If the panels are considered so important as to have to remain visible, then the trenches can be stabilized using stones and, where necessary, a buried geotextile to help retain soils. If not, they should be backfilled and properly compacted. The stabilization work should consist in the minimum intervention necessary, without more excavation than is essential.

As with the re-exposure of drowned sites, decisions about which sites to exhibit depend on the Park authorities and their long-term plan. But the Committee can advise on the technical feasibility and desirability of proposed solutions within the Park plan's objectives.

2.1.5. The removal of lichen from engraved surfaces. The ethics of intervention regarding the removal of any surficial deposits from cultural objects or monuments have changed in recent years. "Dirt" itself is now considered a primary source of evidence about context, use, dating and so on. Its removal has therefore to be undertaken with great care and with full documentation.

Similar considerations apply to the removal of "natural" deposits, whether microorganisms, plants, bird nests or trees. Moreover, elements of the natural environment are increasingly considered as part of the cultural site, there often having been a symbiosis between natural and cultural phenomena.

That said, the preservation or removal of such deposits has to be weighed up against the historical/scientific and aesthetic values of the objects under discussion. Again, decisions as to how best to record the rock engravings and which ones to present to the public belong properly to the Park authorities. The Committee should advise, however, on practice elsewhere and the resolution of such questions in other cases where scientific, conservation and educational objectives appear to conflict..

2.1.6. The removal of graffiti and other superficial deposits of human origin. The evidence for recent alteration by people of the engraved surfaces in the Park is fortunately not widespread. Known examples are scratched graffiti (e.g. at *Quinta da Barca*) on surfaces adjacent to, but not upon, the ancient engravings, and on the painted motifs at *Ribeira dos Piscos*). There is also the occurrence of chalk and brick or tile dust (e.g. at *Penascosa*) in engravings apparently from attempts to make them more visible.

Also to be considered are the efforts at integrating with enamel paint the areas from which samples were removed for dating purposes. These are unsightly when viewed from close-up, but may not be noticed by the majority of visitors.

The Conservation Committee should advise on the ethics of intervention for removal of graffiti and of modern contaminants on engravings, and suggest techniques of removal in case this is the practice to be adopted in future.

Finally, since advice on technical conservation matters cannot properly be given independently of the overall management objectives, the Committee will need to review the conservation problems listed above in the context of the Park management plan. Ideally the members of the Committee should be supplied before their visit with a document that describes the management policy and strategies of the Park. This would greatly facilitate their role once in the field in the Côa Valley.

2.2. Candidates for membership of the Conservation Committee

1. Candidates from outside Portugal

Antoinette Padgett,
Conservator in private practice,
P.O.Box 14644,
Santa Barbara, CA 93107, USA
Tel. + (805) 957 2058
Email. padgett@magic.geol.ucsb

FAX + (805) 893-2314

Area of expertise: conservation of rock art. Graduate in geology, Diploma in Conservation of Rock Art, University of Canberra/Getty Conservation Institute. Wide experience of condition assessment, documentation and graffiti removal on rock art sites. Senior staff member of Getty project team in Baja California, Mexico.

Sharon Sullivan,
Executive Director,
Australian Heritage Commission,
GPO Box 1567,
Canberra, ACT 2601,
AUSTRALIA
Tel. + 61-6-2172121
Email: shsullivan@ahc.gov.au

FAX + 61-6-2172095

Area of expertise: management of cultural heritage sites. Before present position, directed cultural resources for New South Wales National Parks and Wildlife Service. Taught Getty courses on rock art site management and protection. Consultant much in demand for heritage site management.

M. Jean Vouvé,
Centre d'Hydrogéologie,
Université de Bordeaux I,
33405 Talence Cédex,
France.
Tel. + 33.56.848837

FAX + 33.56.840848

Area of expertise: application of hydrogeology to preservation of cultural property, especially rock art sites in karstic regions. Responsible for "geosciences" on Commission Scientifique pour la Sauvegarde de la Grotte de Lascaux. Very wide experience in France but also overseas, both for "grottes" and for open-air sites.

Dr. Ian Wainwright,
Canadian Conservation Institute,
1030 Innes Road,
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0M5
Tel. (613) 998-3721
Email: Ian.wainwright@pch.gc.ca

FAX (613) 998-4721

Area of expertise: conservation science, including application to rock art. Scientist for many years on staff of CCI. Pioneered techniques for recording rock art photographically; conservation of rock art, graffiti removal, scientific analysis. Wide experience outside Canada.

Dr. Nicholas Stanley Price (rapporteur),
10754 Northgate Street,
Culver City, CA 90230, USA.
tel. + (310) 204 5722
Email: nstanleyp@aol.com

FAX + (310) 204 4580

Area of expertise: site management, including rock art sites, conservation education and training, project coordination. Familiarity with the Côa Valley Archaeological Park.

2. Candidates from Portugal - areas of specialization proposed

- geology of schists
- conservation of stone
- management of protected areas

Candidates to be selected by Portuguese authorities.

3. Approximate estimate of cost of committee meeting at Côa, 1997

<u>Item</u>	US\$
<u>Travel</u>	
A. Padgett, Los Angeles - Lisbon roundtrip	1000.00
N.P.Stanley Price, Los Angeles - Lisbon r.t.	1000.00
I.Wainwright, Ottawa - Lisbon r.t.	1000.00
S.Sullivan, Canberra - Lisbon r.t.	2200.00
J. Vouvé, Bordeaux - Lisbon r.t.	400.00
Surface transport Lisbon - Côa (gas for 2 vehicles) for 5 international, 3 Portuguese members	100.00
 <u>Board and keep</u>	
5 Committee members x 2 days Lisbon @\$150/day	1500.00
8 Committee members x 3 days Côa @ \$80/day	2000.00
 <u>Honoraria/fees</u>	
To be determined (estimate)	7000.00
 <u>Miscellaneous</u>	
Contingencies @ 10%	1700.00
 TOTAL	
	<u>17900.00</u>

APPENDIX 15

leaflet distributed to the visitors explaining how the Park works

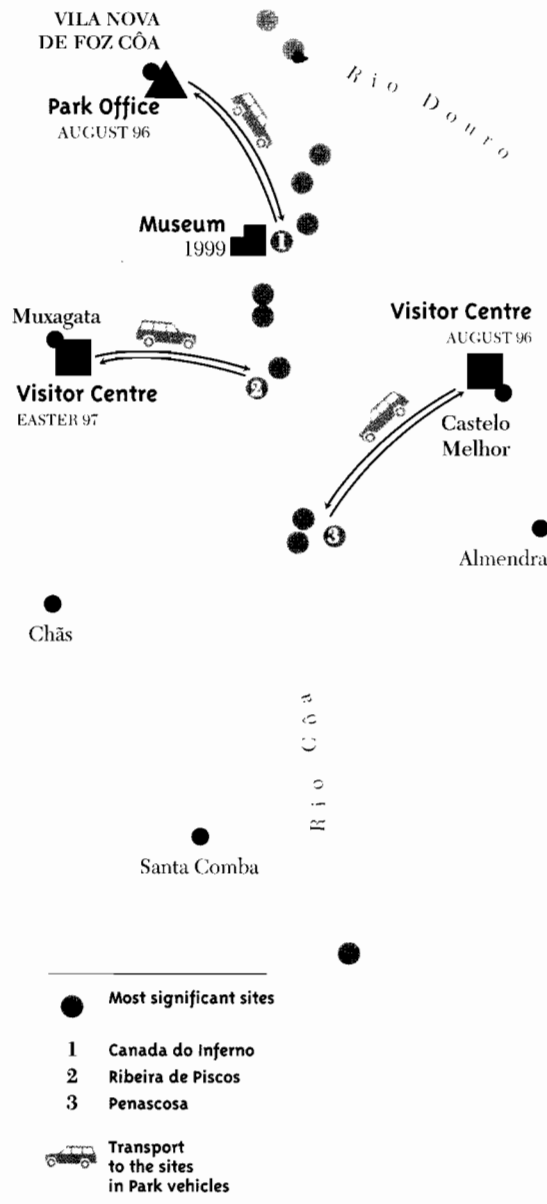
What is the park's conservation policy?

The creation of the Archaeological Park derived from the recognition that the petroglyphs should be maintained in the spatial context that gives them meaning, that is, from the consideration that the monument is the whole valley.

A cultural landscape of great beauty that provides the background for 300 centuries of regional history while being, at the same time, a product of that history, the Cõa valley is a functioning example of the kinds of environments generated by traditional Mediterranean agriculture.

The construction of facilities in the vicinity of the different rock art sites, or close to the decorated panels themselves, will be reduced to a minimum. In as much as possible, no significant construction work will be carried out in places, such as Penascosa or Quinta da Barca, that were not modified by the dam project. Existing roads will not be improved either. Visitors should adapt to the conditions of access that have made possible, and will continue to make possible, the preservation of the sites in their natural setting.

The sites now open to the public are provisionally enclosed inside wire fences installed by E.D.P. (the electricity company building the Foz Cõa dam), in 1995, after the discovery of the art, in order to prevent deliberate vandalism or unintentional damage. A landscape management plan will be implemented in 1997, in accordance with the principles to be described in the overall Management Plan of the Park.



What is the park?

the rock art sites classified as National Monument and their respective protection zones;

the protected area submitted to a PEOT (*Plano Especial de Ordenamento do Território – Management Plan*) that will define the economic and urbanistic rules that will regulate the cultural tourism focused on the petroglyph sites;

A set of facilities

Visitor Centers to be installed in the nearby villages, from which visitors will be driven to the several rock art sites;

a Museum/Interpretation Center to be built at Canada do Inferno (Vila Nova de Foz Cõa), in the framework of the restoration of the landscape in the area affected by construction work related to the now abandoned Foz Cõa dam project;

A team

archaeologists and curators in charge of the study and preservation of the Cõa Valley rock art and of its archaeological context;

guides to accompany the visiting tours;

administrative personnel.



Vale do Cõa



Ministério da Cultura

How are visits organized?

- The visiting scheme derives from this preservation philosophy. Visitors are welcomed at Visitor Centers where they:
- purchase their tickets and wait for the vehicle that will transport them;
 - obtain information on the Cõa valley rock art and the archaeology of the region;
 - buy Park publications and merchandise.

Trained guides drive the visitors in Park vehicles from the Centers to the rock art sites.

On average, each visit will have a duration of one and a half hours, during which the guides will supply the information required for a correct interpretation of the decorated panels. A folder with A4-sized cardfiles containing photos, tracings, reading schemes and written information on all the panels included in the tour will be made available to each visitor. Although such folders will have to be returned at the end of the visit, the different sets of cardfiles will be available for purchase at the Visitor Centers.

The daily number of visitors will be limited by visiting schedules and by the number of available vehicles and guides. Those who want to visit on a specific day or at a specific time should make an advance reservation with the Park office. Large group visits (such as those organized by schools) must be scheduled and planned in close cooperation with the Park office.

Which sites can be visited?

At present, the sites of Penascosa, Ribeira de Piscos and Canada do Inferno.

visits to Penascosa start at the Visitor Center in Castelo Melhor;
visits to Canada do Inferno start at the Park office in Vila Nova de Foz Côa;
visits to Ribeira de Piscos will start from the Visitor Center in Muxagata once it opens (inauguration is scheduled for early 1997); meanwhile, vehicles depart from the Park office.

The access to Canada do Inferno runs through the dam construction site. Visitors must be aware of the inherent risks, for which the Park will not be liable.

As research progresses, other sites will be prepared for regular visits by the general public. In the future, other kinds of tours (on foot, by boat) will also be organized. Special visits to sites that are not accessible at present can be prepared upon request.

Where to find lodging?

The Park office in Vila Nova de Foz Côa can supply information on the lodging facilities available in the region.

The construction of a youth hostel in Vila Nova de Foz Côa has already been announced. Local initiatives in the realm of tourism are expected to develop soon, in the framework of the PROCOA program, created by the Portuguese government, with a budget of 175 million USD, to promote the economic development of the area.

Are there other tourist attractions in the region?

Beira Alta, Trás-os-Montes and the Alto Douro are regions of beautiful landscape where historical and cultural attractions are plentiful:

- ⇒ archaeological sites, such as the Copper and Bronze Age settlement of Castelo Velho, in Freixo de Numão, or the Roman temple on top of which the Torre de Almofala, in Figueira de Castelo Rodrigo, was built;
- ⇒ the village of Castelo Melhor and its castle;
- ⇒ other historic villages, such as Marialva, Numão or Castelo Rodrigo;
- ⇒ monasteries and convents, such as that of Santa Maria de Aguiar, in Figueira de Castelo Rodrigo, and churches, such as that in Vila Nova de Foz Côa;
- ⇒ Port wine quintas, such as the well-known Quinta do Vesúvio, or the Quinta da Ervamoira, the latter located in the Cõa valley between the rock art sites of Ribeira de Piscos and Penascosa.

In 1996, the Portuguese government has decided also to create a Natural Park in the international section of the Douro river, with the purpose of fostering the preservation of a vast area of geological and biological interest situated along the escarpments of the deep canyon that separates Portugal from Spain in this part of the border.



Parque
Arqueológico
Vale do Cõa

OFFICE
Av. Gago Coutinho 19
5150 VILA NOVA DE FOZ CÕA
Tel: 351 (0)79 764317
Fax: 351 (0)79 7652 57

VISITOR CENTRE
CASTELO MELHOR
5150 VILA NOVA DE FOZ CÕA
Tel: 351 (0)79 73344

APPENDIX 16
evaluation of the Park by independent consultant
dr. Nicholas Stanley Price

1. REPORT ON VISIT TO THE CÔA VALLEY ARCHAEOLOGICAL PARK, OCTOBER 1996

SUMMARY

The new Archaeological Park in the Côa Valley is extremely impressive, in its planning, its functioning and in the speed with which the proposal to create a park has been implemented. The reservation system and guided tours appear to work well, and care has been taken to ensure a good visitor experience. Further plans are already being made to diversify the attractions on offer, in order to encourage repeat visitors and perhaps visitors with different interests.

The sudden influx of many (though controlled) visitors to places that were previously little frequented can result in deterioration of the attraction being presented. Many measures have already been taken to avoid this situation, but ethical questions concerning certain interventions have been raised. The proposed conservation committee should be asked to consider these issues.

The aim of my visit to the Côa Valley Archaeological Park on 18 -21 October was to inspect progress on establishing and managing the Park, and to advise on the conservation issues that had been encountered. My visit was relatively brief (three days), but, thanks to Dr João Zilhão and architect Sr. Fernando Maia Pinto, I managed to inspect most of the current work.

I shall here summarize my impressions of the Archaeological Park and describe some of the general conservation issues. (I therefore repeat some of the points made in conversations with Dr. Zilhão and Sr. Maia Pinto during my visit.) In section 2 of this report, I describe the specific conservation issues that I feel should be considered by the international consultative committee that is due to be created. The report concerns mainly the rock engraving sites since these are at present the main object of conservation and presentation policies. In the future, similar questions will come up with regard to other archaeological and historical remains in the Park area.

The Côa Valley Archaeological Park. 1. Management

Without doubt, the establishment and functioning of the Park - as I saw it in October, 1996, - represents an astonishing achievement. The achievement lies in the evident success of planning and implementing the proposal for an Archaeological Park in the area of the engravings; it is

astonishing because of the short time-span (little more than nine months) over which the proposal was implemented.

There is no need to rehearse the different components of the management plan for the Park, from the system of guided tours, the headquarters building and visitor centre at Castel Melhor, through the training of the guides (especially impressive) to the production of guidebooks, the *fichas* with the principal motifs interpreted, and the souvenirs for sale. In addition, archaeological survey and excavation continue, as does the very high quality recording of the rock art panels. The Park shows an overall conception at work, one that successfully integrates the provision of a good visitor experience with the preservation of those values that make the Cõa Valley important.

The plan for the Park recognizes that it is not only the rock art sites that make the valley important, even if they are the principal motivation for people to make their first visit. The positive reactions of visitors to the landscape as much as to the art confirms the view that all tourism development solutions must respect the strong aesthetic landscape values. The proposal to construct a site museum in the vicinity of the Canada do Inferno is exempt from this consideration, since the landscape is already heavily compromised by the dam construction activities.

There is much to praise in the way that the Park operates. I note the following key points and make some suggestions:

1. The reservation system. A system of controlled access is essential given the level of popular interest in the Park. Many tourist attractions elsewhere have had to introduce restrictive admissions policies as a result of the growth in mass tourism. In the Cõa Valley, starting at the outset with such a policy should avoid the public relations problems that others have had to face when restricting access to sites that have been previously unrestricted.

The system appears to work well at present, even when reservations are fully taken up to the planned capacity. There is a risk of excessive impact through erosion in the vicinity of the sites so long as visitors can have vehicular access to the sites (though not to the fenced enclosures) without joining a guided tour. As unrestricted vehicular access is gradually phased out, this potential problem should be resolved.

2. Maintaining a high-quality visitor experience. The level of knowledge of the guides and their interaction with visitors is very impressive. This contributes much to a positive visitor experience. One detail about the guided site visits that struck me is the scheduling of visits to *Penascosa* only for times when the sun is illuminating the engravings. I know of few comparable examples where, in such circumstances, the visitor is not left to "take his

chance" as to whether the site being visited will be seen at its best or not. This attention to detail is to be highly commended.

The visitor survey which is already planned should elicit quantitative information on visitor reactions and preferences when visiting the Park. Its results will be important in defining future policies for diversifying the attractions on offer to visitors.

3. Planning for the repeat visitor. In order to encourage visitors to return to the Côa Valley, the measures already planned to diversify the visitor experience are to be encouraged (walking and trekking tours, development of other attractions such as the castle of Castel Melhor, the rural museum to be established at Quinta Ervamoira, and so on). This is an essential element in the plan to ensure a "sustainable" tourism to the area.

4. Income generation. I understand that income generation from visitors is not considered a priority of the development plan for the Park (though it might presumably become so if economic policies change in the future). I note that, for the period August 11 - October 9, 1996 (i.e. two months), income from visitors yielded some 6,500,000\$00, with each visitor spending on average c. 1000\$00 on articles for sale in the Park.

If income generation is to be considered important in the future, the current pricing mechanisms may need to be reviewed. The admission price of 500\$ is very reasonable, but the admission of those in the 14-25 age-group at half price appears to be over-generous. (In Italy, entry to State museums and sites is free for all European Union citizens aged under 18 or over 60; it is estimated that as a result about half of all visitors enter free, with a consequent huge loss of potential income. Moreover, paying visitors tend to behave better.) This policy can be reviewed in the future as demand becomes better known and as alternative attractions are developed (above, 3).

5. Locations of guards' huts on site. We discussed where to locate the guards' huts at both *Penascosa* and *Ribeira dos Piscos*. In both cases, it was felt that, if new buildings were constructed, they should not be visually obtrusive. At *Penascosa*, the hut needs to be able to control both access roads. However, the lower access road (from Castel Melhor) is - I feel - the more important one to control. In the case of both *Penascosa* and *Piscos*, we decided that existing buildings could best be used, even though they were located below the highest floodwater mark of the Côa river. Since the occurrence of such floods is rare (every ten years?), the buildings - once renovated - could be used as guards' huts and abandoned temporarily, if need be, on the rare occasions of the excessive winter floods. The re-use of these existing historic buildings adjacent to the engravings sites is a more satisfactory solution than building new huts that are likely to have an adverse visual impact on the landscape.

6. Publicity for the management plan for the Côa Valley. I am not aware whether an overall written plan exists which has guided the development of the Park. If it does, it should be made widely available so as to inspire the management of similar protected areas in Portugal (and elsewhere). The experience of implementing the Park proposal should also be disseminated more widely to other heritage authorities by means of a published article in an appropriate journal.

The Côa Valley Archaeological Park. 2. Conservation

Until their recent re-discovery, the engravings had withstood natural factors of deterioration, in some cases, for many millennia. They can be presumed to have reached an equilibrium with their environment.

They are now subject, however, to damage due to human factors, and to deterioration from natural factors set in motion through human action, for example the engravings at Canada do Inferno which were submerged following construction of the Pocinho dam. Human factors have become potentially more important now that many of the sites have been opened up to a visitation they have not known before.

The underlying policy of the Park, in making accessible and interpreting the engravings to the public, must be to preserve their different values. These values are, above all, historic and scientific due to their age and to the new information they provide about Palaeolithic (and later) art and society. They also have aesthetic values but these are often difficult for the public to appreciate unless they are helped.

The public has been given excellent help in appreciating the engravings by having trained guides accompany them and through the use of the interpretative *fichas* of the main engravings. It has also been helped in some cases by having some of the superficial lichen removed from the surfaces that have engravings, to make them more visible. Occasional removal of lichen also helps in recording work, and makes possible the very fine detailed drawings that constitute the project's documentation of the rock art. Questions have been raised, however, whether lichen should be removed.

Another issue concerns the excavations at the foot of three of the rocks at *Penascosa* to expose buried engravings. The excavations have yielded important new scientific evidence. The question is whether the newly-exposed engravings should remain exposed; and if so, how best to stabilize the shallow trenches around them and whether to allow the public to approach these engravings.

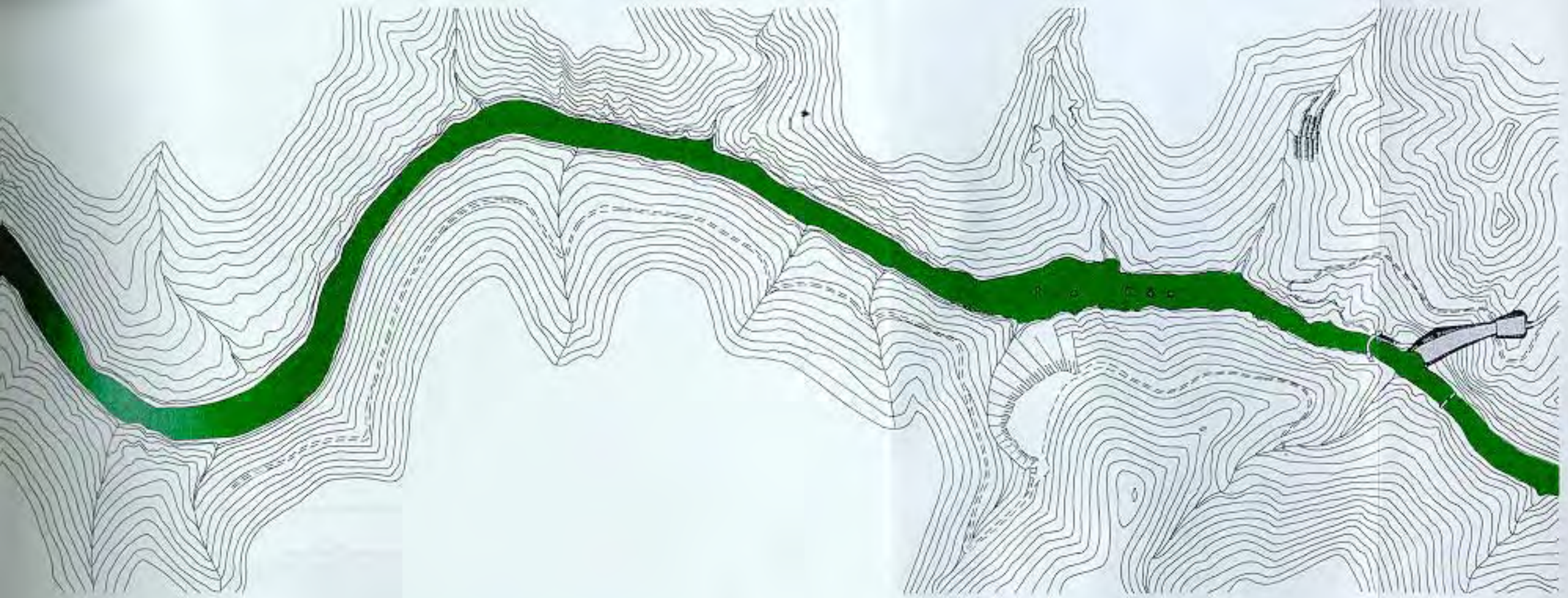
It is in the reconciliation of scientific and public presentation objectives that dilemmas about the ethics of intervention come up. I see the role of the international consultative committee on conservation as being to provide advice to the Park authorities on such questions. In the following section, I identify what appear to me to be the most important conservation issues. I also suggest names of possible members of the consultative committee.

APPENDIX 17
development plan for 1997-2001

APPENDIX 18




**museum complex planned for Canada do Inferno
(preliminary plans)**

▲





Legenda

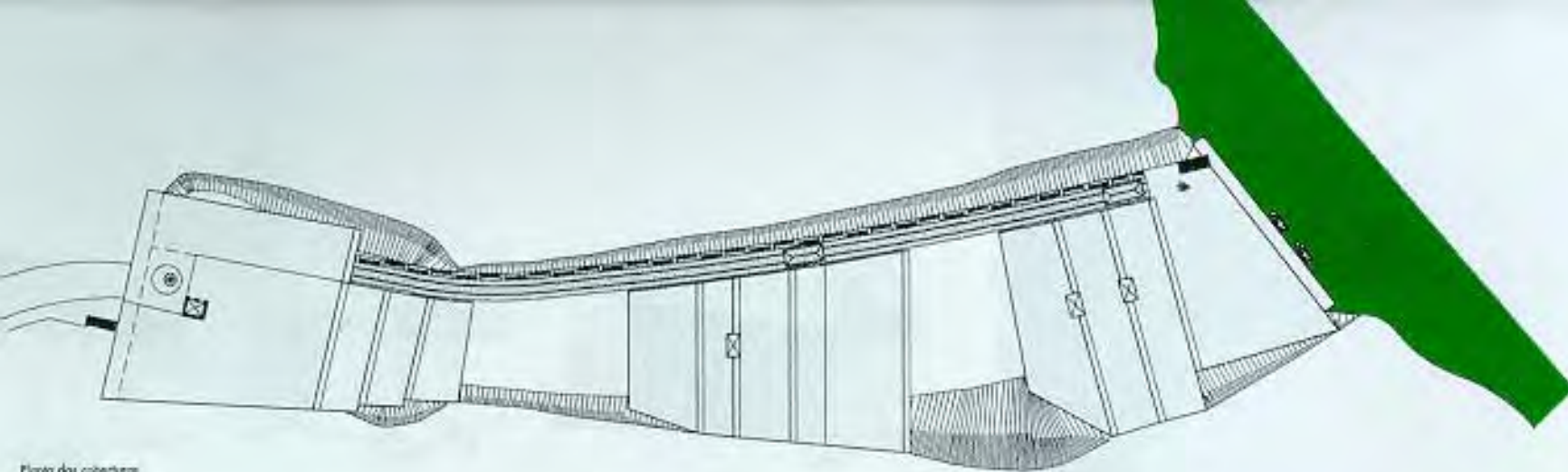
-  Rio Côa
-  Túnel de acesso ao rio Côa
-  Núcleo da Canada do Inferno

MIC
Ministério da Cultura

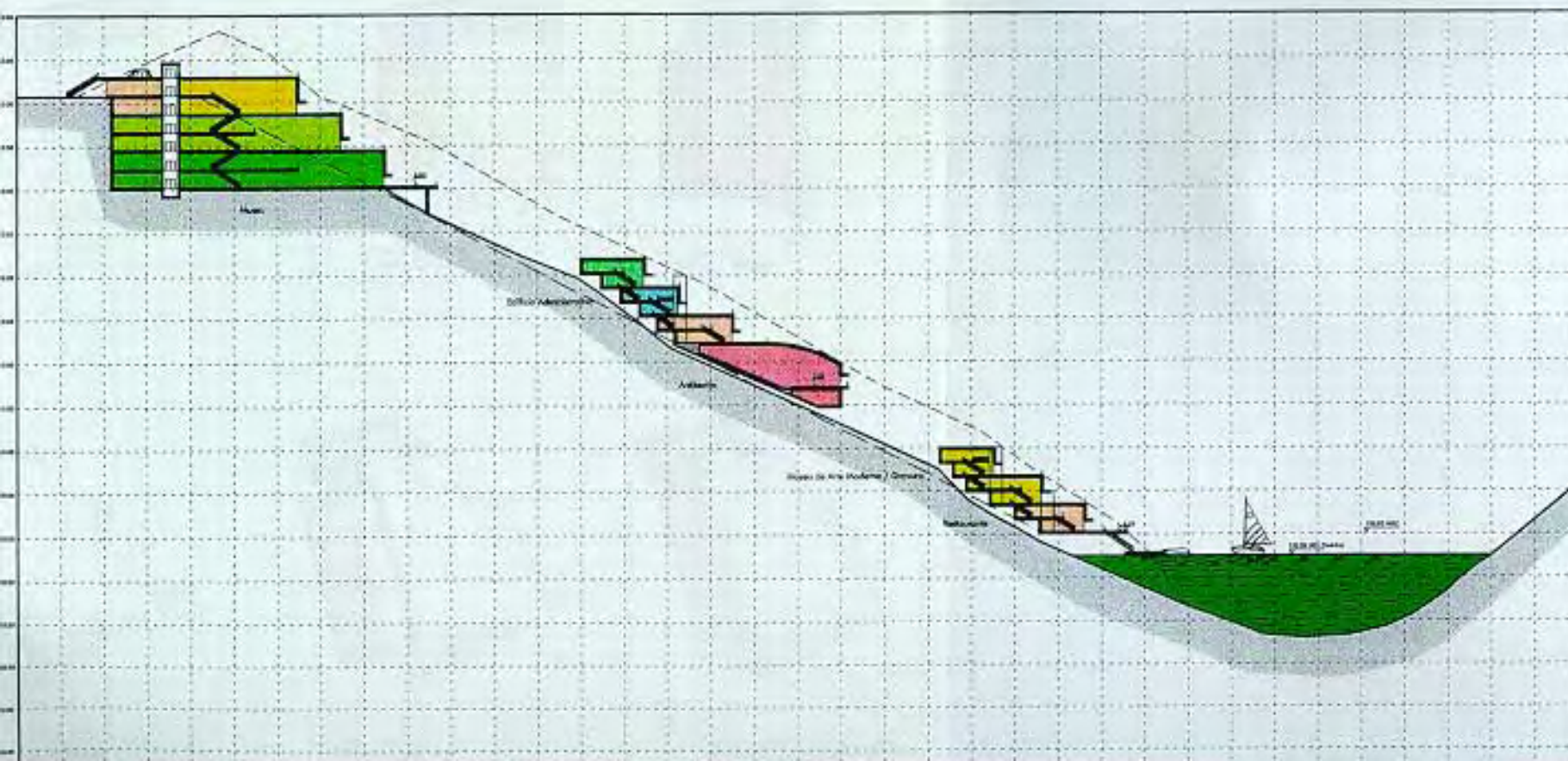
 Parque Arqueológico Vale do Côa

Núcleo da Canada do Inferno

Escala 1:10.000



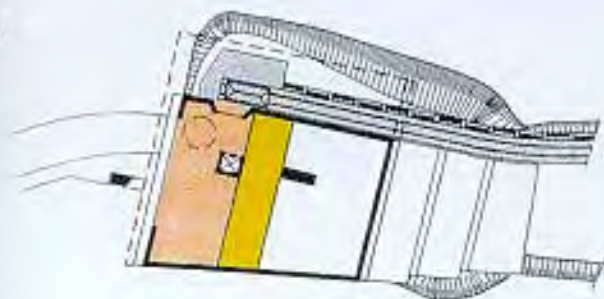
Planta das coberturas



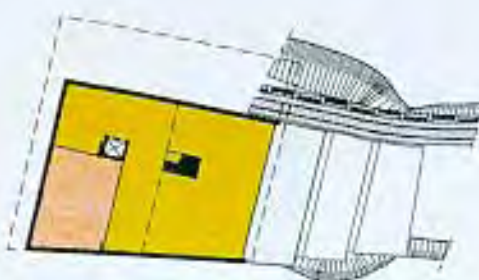
Quadro de Áreas

Museu	
Recepção	650m ²
Melo Ambler	1.400m ²
O Homem	2.500m ²
A Arte	2.900m ²
Sub-Total	7.450m²
Edifício Administrativo	
Centro de arte Ruieste	550m ²
Parque Arqueológico de Vale do Côa	550m ²
Recepção	800m ²
Avulsões	1.150m²
Sub-Total	3.050m²
Museu de Arte Moderna / Desenho	
Museu de Arte Moderna / Desenho	1.250m ²
Recepção	500m ²
Restaurante / Atracatimento	1.850m²
Sub-Total	3.600m²
Total	14.100m²

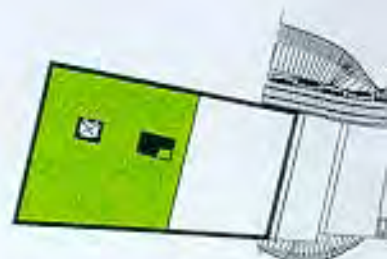
Museu



Piso à cota 30.00
Recepção / Museu - Meio Ambiente (700m²)



Piso à cota 16.00
Museu - Meio Ambiente (1.350m²)



Piso à cota 12.00
Museu - O Homem (550m²)

Edifício Administrativo

Teatro



Piso à cota 20.00
Centro de Arte Rupestre (250m²)



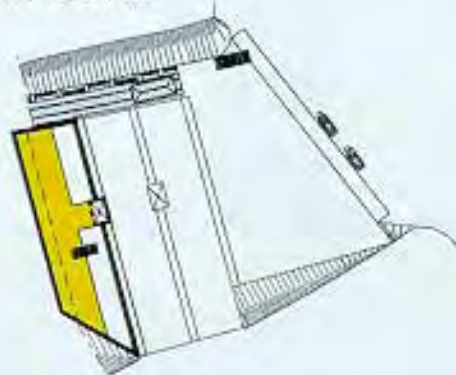
Piso à cota 26.00
Centro de Arte Rupestre (300m²)



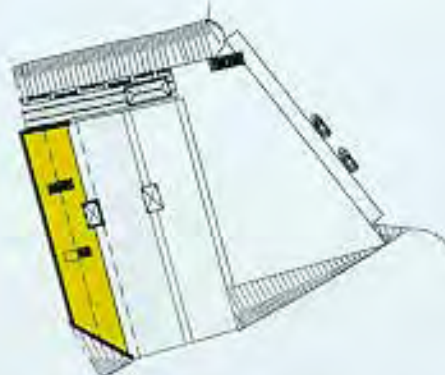
Piso à cota 22.00
Parque Arqueológico do Vale do Côa (250m²)

Museu de Arte Moderna / Gravura

Restaurante



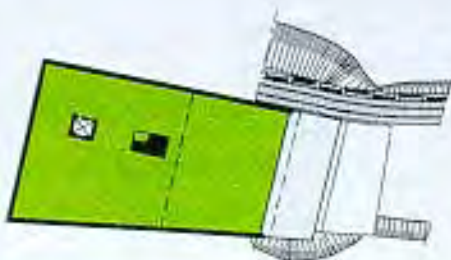
Piso à cota 30.00
Museu de Arte Moderna / Gravura (300m²)



Piso à cota 16.00
Museu de Arte Moderna / Gravura (500m²)



Piso à cota 12.00
Museu de Arte Moderna



Piso à cota 0,00
Museu - O Homem (1.350m²)



Piso à cota 4,00
Museu - A Arte (1.200m²)



Piso à cota 0,00
Museu - A Arte (1.700m²)



Piso à cota 0,00
Parque do Cão (250m²)



Piso à cota 18,00
Parque Antropológico da Vale do Cão (300m²)



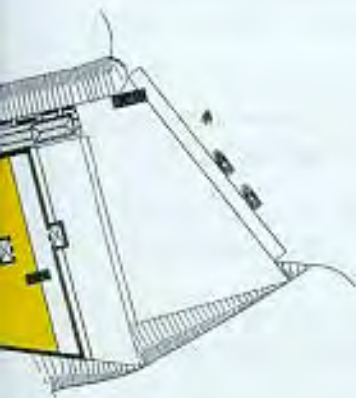
Piso à cota 14,00
Recepção / Armazém (350m²)



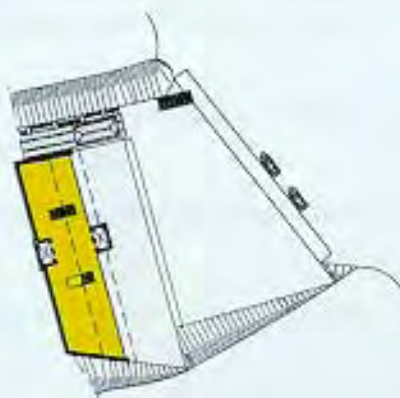
Piso à cota 30,00
Recepção / Armazém (450m²)



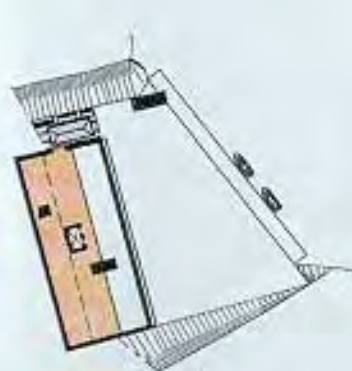
Piso à cota 0,00
Anfiteatro (1.150m²)



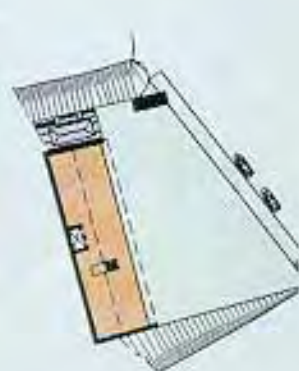
Piso à cota 12,00
Museu de Arte Moderna / Galeria (450m²)



Piso à cota 0,00
Recepção do Museu de Arte Moderna / Galeria (500m²)



Piso à cota 4,00
Restaurante (400m²)



Piso à cota 0,00
Restaurante / Antracosteira (1.450m²)

APPENDIX 19

“Avis de la Commission Internationale d’Experts”

Vila Nova de Foz Côa le 18 janvier 1997

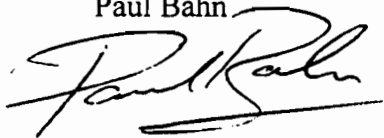
Monsieur le Ministre de la Culture
Palacio da Ajuda
1300 Lisboa

Monsieur le Ministre,

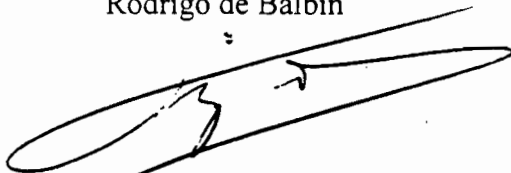
Vous voudrez bien trouver ci-joint l'avis de la Commission internationale d'experts réunis à votre aimable demande du 16 au 18 janvier à Foz Côa.

Dans l'espoir d'avoir répondu à votre attente nous vous prions d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de notre haute considération.

Paul Bahn



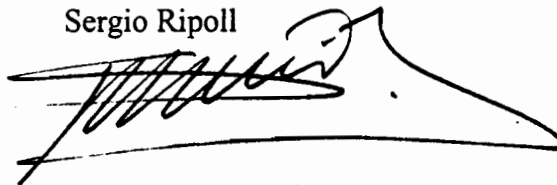
Rodrigo de Balbín



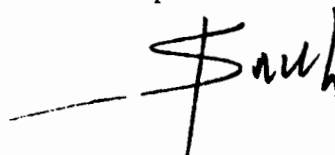
Michel Lorblanchet



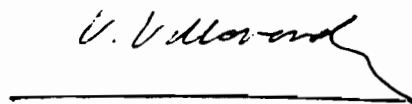
Sergio Ripoll



Dominique Sacchi



Valentin Villaverde



Avis de la Commission Internationale d'Experts

Les membres de la Commission Internationale d'Experts réunis à la demande du Ministre de la Culture de la République du Portugal du 16 au 18 janvier 1997 ont pu à loisir examiner un échantillon représentatif de l'art rupestre de Foz Côa. Ayant eu accès aux sites de Canada do Inferno, Vale de Piscos, Quinta da Barca, Penascosa et Vale de Cabrões, ils peuvent aujourd'hui se prononcer, en connaissance de cause, sur l'intérêt scientifique de ce vaste complexe archéologique.

En conséquence ils déclarent unanimement ce qui suit :

- le site de Foz Côa est d'une importance exceptionnelle; il constitue à ce jour une des plus grandes concentrations de gravures rupestres paléolithiques connues;
- ces gravures furent exécutées selon des procédés techniques variés (piquetage, rainurage, incision fine, etc.) et des formes stylistiques diverses qui rendent compte de la richesse du site et sans aucun doute de la longue durée de son occupation, des différentes phases du Paléolithique supérieur jusqu'à la période historique;
- les thèmes traités et leurs associations, leurs factures, leurs compositions attestent l'âge paléolithique de la plupart des figures; ils trouvent leurs équivalents dans de nombreux sites d'art pariétal et mobilier parfaitement datés; ce diagnostic ne manquera pas d'être confirmé au cours des recherches à venir;
- les fouilles en cours révèlent déjà un contexte archéologique d'une indéniable densité, elles préciseront probablement les identités culturelles des auteurs des pétroglyphes;
- l'implantation et la distribution topographique des images permettent d'ores et déjà de mesurer l'ampleur des relations symboliques entretenues par des communautés de chasseurs avec un territoire et d'en circonscrire l'étendue et les limites;
- la stratégie mise en oeuvre (ouverture de chantiers de fouille, étude géomorphologique, etc.) et la grande qualité de la documentation déjà réalisée (relevés graphiques, photographies) correspondent pleinement à l'objectif fixé;
- l'ouverture à la visite de quelques-uns des *loci* les plus spectaculaires et les plus accessibles répond de manière adéquate à l'attente du public le plus large et à son intérêt pour ces manifestations esthétiques qui s'intègrent logiquement dans une "histoire de l'art" ininterrompue; elle constitue aussi, par le système mis en place, un excellent moyen de surveillance d'un patrimoine précieux et vulnérable;

- l'infrastructure édiflée en un temps record remplit déjà pleinement son rôle en répondant tout à la fois aux besoins des scientifiques et des visiteurs qui ne cessent d'affluer depuis l'ouverture du Parc Archéologique.

En conclusion, le travail déjà accompli sur un site à nul autre pareil et son ouverture au public prennent valeur d'exemple à l'échelle de l'Europe et du Monde.

A Vila Nova de Foz Côa, le 18 janvier 1997

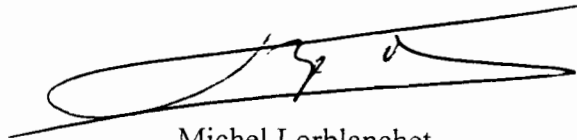
Paul Bahn

Vice-président de la Australian Rock Art Research Association



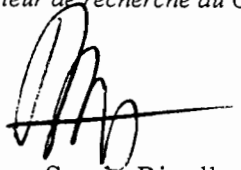
Rodrigo de Balbín

Professeur de Préhistoire à l'Université de Alcalá de Henares



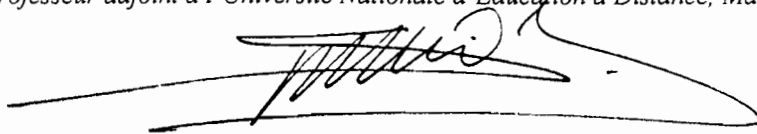
Michel Lorblanchet

Directeur de recherche au C.N.R.S.



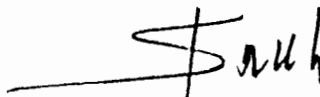
Sergio Ripoll

Professeur adjoint à l'Université Nationale d'Education à Distance, Madrid



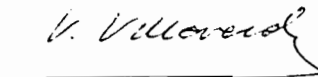
Dominique Sacchi

Directeur de recherche au C.N.R.S.



Valentin Villaverde

Professeur de Préhistoire à l'Université de Valencia



SIEGA

2009

VERDE



Station de art rupestre paléolithique

**Proposition pour l'inclusion dans la liste
du Patrimoine Mondial de la " Station
d'art rupestre de Siega Verde "
(Salamanque, Espagne) en tant
qu'extension des " Sites d'art rupestre
préhistorique de la vallée de Côa " (Tras-
os-Montes et Haut-Douro, district de
Guarda, Portugal)**

SIEGA

VERDE



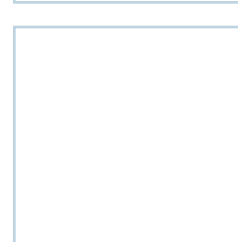
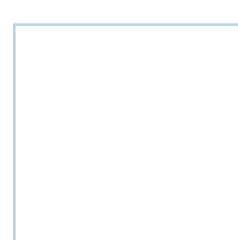
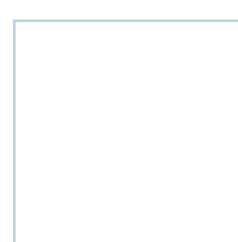
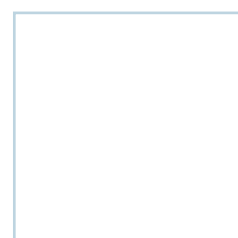
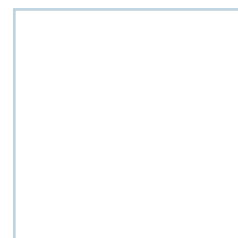
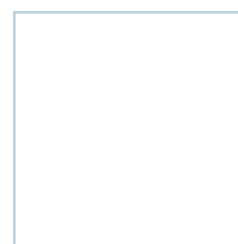
Station de art rupestre paléolithique

Proposition pour l'inclusion dans la liste du Patrimoine Mondial de la " Station d'art rupestre de Siega Verde " (Salamanque, Espagne) en tant qu'extension des " Sites d'art rupestre préhistorique de la vallée de Côa " (Tras-os-Montes et Haut-Douro, district de Guarda, Portugal)

INDICE

Résumé

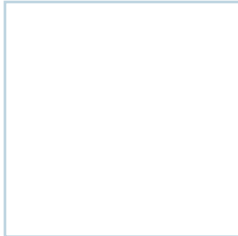
État partie	I
Province ou région	
Coordonnées géographiques	
Description textuelle des limites du bien proposé	
Justification/déclaration de valeur universelle exceptionnelle	II
Critères d'après lesquels l'inscription du bien est proposée (détail des critères)	IV
Institution de contact	
1.- IDENTIFICATION DU BIEN	1
1.-Identification du bien	
1.a.- Pays	
1.b.- État, province ou région	
1.c.- Dénomination du bien	
1.d.- Coordonnées géographiques	
1.e.- Planimétrie de référence	
1.f.- Aire du bien dont l'inscription est proposée (ha) et zone tampon (ha)	
2.- DESCRIPTION	8
2.a.- Description du bien	
2.b.- Histoire et évolution	
3.- JUSTIFICATION DE L'INSCRIPTION	121
3.a.- Critères sur lesquels la proposition est basée et justification	
3.b.- Déclaration proposée de valeur universelle exceptionnelle	
3.c.- Analyse comparative (y compris l'état de conservation de biens semblables)	
3.d.- Intégrité et/ou authenticité	
4.- ÉTAT DE CONSERVATION ET FACTEURS TOUCHANT LE BIEN	132
4.a.- État de conservation actuel	
4.b.- Facteurs qui touchent le bien	
5.- PROTECTION ET GESTION DU BIEN	140
5.a.- Droit de propriété	
5.b.- Situation juridique	
5.c.- Moyens pour l'application des mesures de protection	
5.d.- Plans municipaux, régionaux et communautaires	
5.e.- Plan de gestion du bien	
5.f.- Sources et niveaux de financement	
5.g.- Sources de spécialisation et formation en techniques de conservation et gestion	
5.h.- Installations pour visiteurs et statistiques	
5.i.- Politiques et programmes en rapport avec la présentation et la promotion du bien	
5.j.- Dotation de personnel (professionnel, technique, entretien)	
6.- SUIVI	163
6.a.- Indicateurs clé pour mesurer l'état de conservation	
6.b.- Dispositions administratives pour le suivi du bien	
6.c.- Des résultats d'exercices antérieurs de présentation de rapports	





7.- DOCUMENTATION ----- 165

- 7.a.- Documentation visuelle
- 7.b.- actes juridiques et administratifs
- 7.c.- Forme et date des registres ou inventaire plus récent du bien
- 7.d.- Adresse où se trouvent l'inventaire, les registres et les archives
- 7.e.- Bibliographie



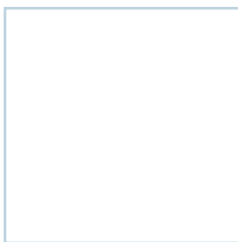
8.- COORDONNÉES DES AUTORITÉS COMPÉTENTES ----- 169

- 8.a.- Personne qui prépare le document
- 8.b.- Institution / Organisme officiel local
- 8.c.- Autres institutions locales



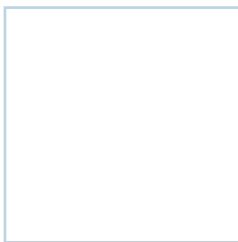
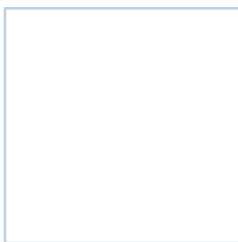
9.- SIGNATURE EN REPRÉSENTATION DE L'ÉTAT PARTIE ----- 171

- 9.- Signature en représentation de l'État Partie



ANNEXES

- 1. PLANIMÉTRIES*
- 2. TABLEAUX*
- 3. DÉCLARATION B.I.C*
- 4. LETTRES D'APPUI*
- 5. INVENTAIRE*
- 6. PUBLICATIONS SIGNIFICATIVES*



RÉSUMÉ

ÉTAT PARTIE

Royaume de l'Espagne

PROVINCE OU RÉGION

Communauté de Castilla y León

COORDONNÉES GÉOGRAPHIQUES

Barycentre: W -6° 39' 40" N 40° 41' 51"

DESCRIPTION TEXTUELLE DES LIMITES DU BIEN PROPOSÉ

L'ensemble rupestre de Siega Verde se trouve à l'extrême occidentale de la province de Salamanque, près de la frontière entre la Communauté Autonome de Castilla y León et le Portugal. Plus précisément dans les affleurements localisés à côté du pont qui traverse la rivière Águeda, appelé pont de Siega Verde.

Il s'agit du dernier cours fluvial du territoire espagnol tributaire du Douro, parallèle à la rivière Côa, le premier des affluents du Douro en terres portugaises.

Les limites de la zone archéologique touchent les deux berges de la rivière Águeda, dans une superficie dépassant les 47 hectares correspondant aux communes de Villar de Argañán, Villar de la Yegua et Castillejo de Martín Viejo. À l'intérieur de cet espace, l'ensemble artistique est concentré dans une superficie de près d'un hectare.

JUSTIFICATION/DÉCLARATION DE VALEUR UNIVERSELLE EXCEPTIONNELLE

La valeur exceptionnelle des sites d'art rupestre à l'air libre de la Vallée il a été reconnu par UNESCO en 1998 par constituer un exemple exceptionnel du caractère créatif en les premiers moments du développement culturel de l'homme (critère i) et par constituer une attestation exceptionnelle des aspects des relations sociales, économiques et spirituelles de nos premiers ancêtres (critère iii).

L'ensemble de Siega Verde, par ses caractéristiques, il permet



référencier, les façons de vie et les relations des ces premiers groupes de chasseurs de qui nous sont restés trace. Pour comprendre la signification, ou un des significations, de ce type de manifestations artistiques à l'air libre, il est précis faire sa référence dans un contexte culturel plus ample que le défini par un unique ensemble. C'est sûr que ces premiers chasseurs suivaient les mouvements des grands mammifères, par ce qu'il a dû être nécessaire définir des comportements sur l'itinérance des groupes et les relations entr'eux et le territoire. En ce sens-là, les manifestations artistiques à l'air libre acquièrent une importante signification comme des signaux ou des références de tous les conclus des empreintes que de ces premiers groups humains nous sont arrivés.



La station rupestre paléolithique de Siega Verde représente l'ensemble artistique paléolithique en plein air le plus remarquable de la Péninsule Ibérique, dans le même domaine géographique que les sites d'art rupestre préhistorique de la Vallée de Côa, qui font partie déjà de la Liste du Patrimoine Mondial, donnant lieu à un espace unique dans la période préhistorique dont l'existence constate matériellement l'occupation de l'espace dans le Paléolithique Supérieur.



Il s'agit aussi du site le plus homogène et mieux étudié de l'art paléolithique en plein air, et représente donc de la meilleure manière possible les formes, les possibilités et le contenu de ce que cette graphie a représenté pour les populations paléolithiques ayant développé leur activité à l'intérieur de la péninsule Ibérique entre 30.000 et 8.000 avant notre ère. Il confirme la présence de groupes humains à l'intérieur péninsulaire et dans cette région frontalière dont l'existence était inconnue jusqu'à présent, en offrant une nouvelle vision de notre réalité préhistorique qui affirme la valeur des représentations rupestres à l'intempérie et leur fonction communicative et d'affirmation groupale.



CRITÈRES D'APRÈS LESQUELS L'INSCRIPTION DU BIEN EST PROPOSÉE (DÉTAIL DES CRITÈRES)



L'ensemble d'art rupestre en plein air de Siega Verde constitue une œuvre humaine d'une valeur universelle exceptionnelle : 91 panneaux décoratifs, dans lesquels jusqu'à 446 représentations figuratives de la période paléolithique ont pu être individualisées, sont identifiables dans un espace réduit.



Il constitue un ensemble particulièrement important, homogène et bien nourri de représentations artistiques du pléistocène, ce qui prouve, parmi d'autres critères, leur authenticité. Il fait preuve aussi d'un excellent état de conservation de ses représentations depuis leur découverte.



Il s'agit en somme, du point de vue physique, environnemental, culturel, géologique, chronologique et artistique d'une continuation et d'un complément du site voisin de Foz Côa, donnant lieu à l'ensemble

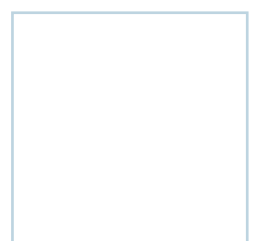
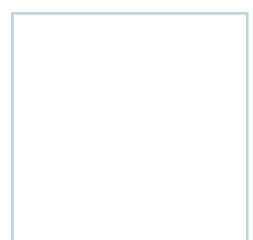
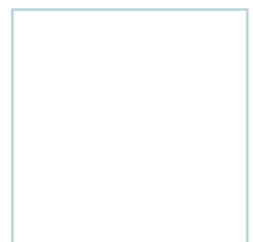
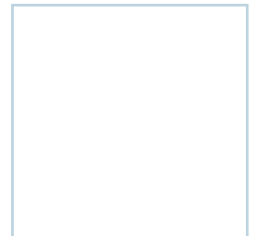
de sites paléolithiques de la frontière hispano-portugaise, qui accueille des formes artistiques qui vont du commencement à la fin de l'art paléolithique. La corrélation entre les deux est donc nécessaire pour comprendre leurs existences respectives. Par son emplacement, Siega Verde devient une référence pour connaître et comprendre les mouvements, les relations et les échanges entre les anciens groupes de chasseurs de l'intérieur péninsulaire.

Compte tenu de tout ce qui a été dit, nous proposons son inclusion dans la Liste du Patrimoine Mondial en tant qu'extension des sites d'art rupestre préhistorique de la vallée de Côa, en respectant les mêmes critères:

(i) Les manifestations d'art rupestre paléolithique de Siega Verde représentent une preuve exceptionnelle des premiers exemples de la création symbolique et des débuts du développement culturel de l'Homme, ainsi qu'un complément des mêmes valeurs reconnues pour l'ensemble de Foz Côa.

(iii) L'art rupestre de Siega Verde et ses rapports avec celui de la vallée de Côa voisine permettent de connaître de manière exceptionnelle certains aspects des relations sociales, économiques et spirituelles de nos premiers ancêtres.

Les caractéristiques concernant ces critères sont une bonne référence pour justifier que les manifestations d'art rupestre en plein air de Siega Verde constituent une œuvre d'une signification universelle exceptionnelle.



INSTITUTION DE CONTACT

Organisation:

Direction Générale du Patrimoine Culturel. Conseil Régional de la Culture et le Tourisme. Junta de Castilla y León.

Adresse:

Avda. Monasterio Nuestra Señora de Prado, s/n. 47071 Valladolid.
Espagne

Personne de contact

Enrique Saiz Martín, directeur général du Patrimoine Culturel

Tel: 983 41 15. 03 Fax: 983 41 15 68

Mail: sebmarma@jcy.l.es

Silvia Escuredo Hogan, Chef du Service d'Aménagement et Protection

Tel: 983 41 16. 64 Fax: 983 41 17 68

Mail: eschogsi@jcy.l.es

Site Web:

[www//jcy.l.es](http://www.jcy.l.es)

**BIENES PROPUESTOS PARA SU INSCRIPCIÓN EN LA LISTA
DEL PATRIMONIO MUNDIAL**

1.- IDENTIFICACIÓN DEL BIEN

1. Identificación del bien

L'ensemble artistique paléolithique de Siega Verde se trouve dans le cours mi-haut de la rivière Águeda, près de la localité de Ciudad Rodrigo, à la hauteur des communes de Villar de la Yegua, Villar de Argañán et Castillejo de Martín Viejo, dans les limites de la contrée de Campo de Argañán, dans la province de Salamanque. Les coordonnées géographiques exactes du point central correspondent aux 40° 41' 35" N. /02° 58' 28" O, figurant sur le plan 1 :50 000 de la Carte Topographique Nationale de l'Espagne, dans un espace délimité par les coordonnées géographiques signalées dans le paragraphe 1d.

1.a - Pays

Royaume de l'Espagne

1.b.- État, province ou région

Communauté de Castilla y León, province de Salamanque

1.c.- Dénomination du bien

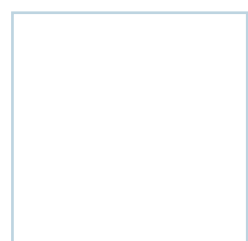
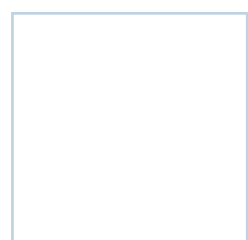
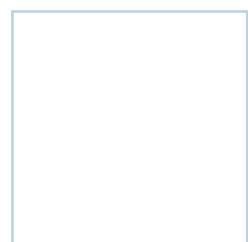
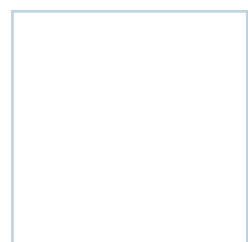
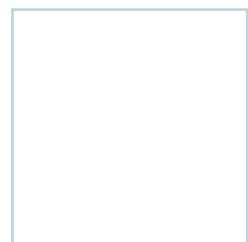
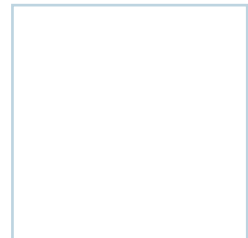
Zone Archéologique d'Art Rupestre de Siega Verde

1.d.- Coordonnées géographiques

Du barycentre: W -6° 39' 40" N 40° 41' 51"

De la zone archéologique:

- 1 W -6° 39' 40" N 40° 42' 17"
- 2 W -6° 39' 44" N 40° 42' 18"
- 3 W -6° 39' 55" N 40° 42' 13"
- 5 W -6° 39' 57" N 40° 41' 26"
- 6 W -6° 39' 21" N 40° 41' 29"



1.e.- Planimétrie de référence

Une situation dans le Monde



Une situation en Europe



Une situation en Espagne

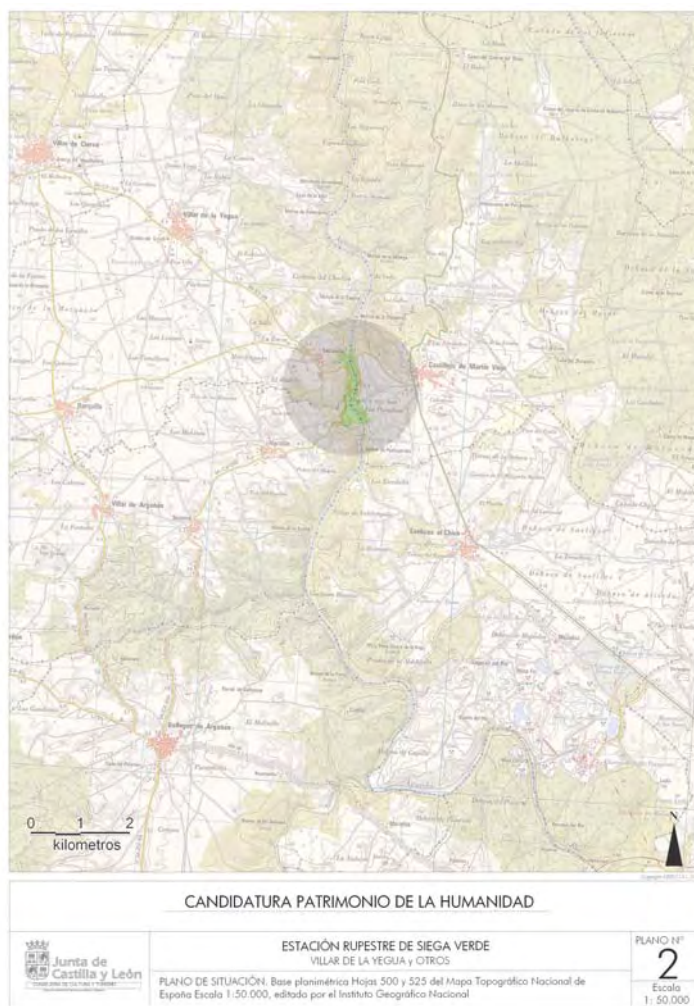
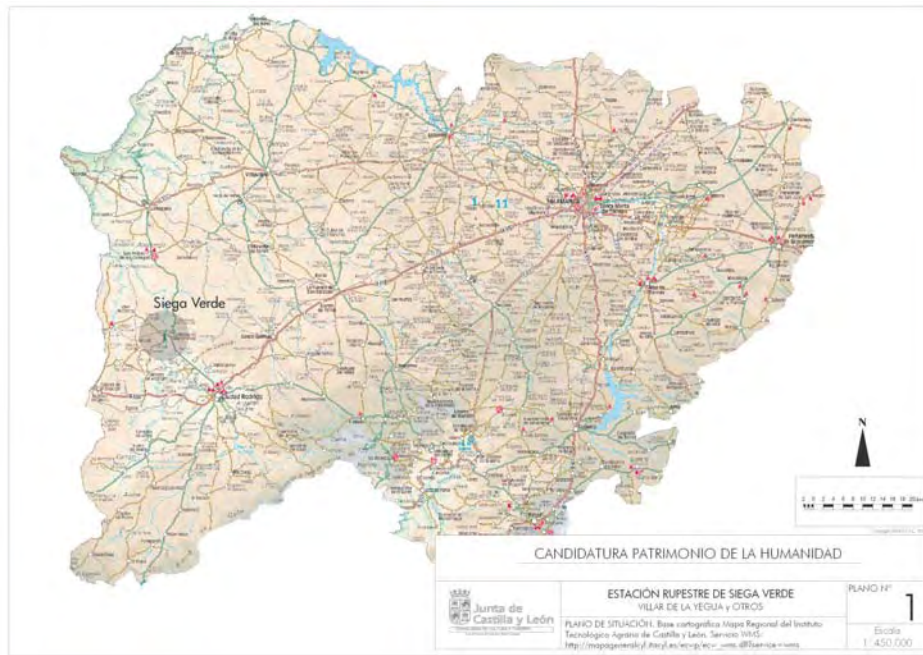


Une situation en Espagne



Une situation en Castille y León

Une situation en Castille y León



Documentation complémentaire :

Voir Annexes. Planimétries :

Carte 1. Plan de localisation. Mapa provincial

Carte 2. Plan de localisation. Mapa M.T.N. Esc. 1:50.000

Carte 3. Plan de localisation. Mapa topográfico Esc. 1:10.000

Carte 4. Plan de localisation. Mapa Parcelario Esc. 1:5.000

Carte 5. Plan de localisation. Mapa Ortofoto Esc. 1:5.000

Carte 6. Plan de localisation. Mapa topográfico Esc. 1:1000

Carte 7. Plan de localisation. Mapa topográfico Esc. 1:1000

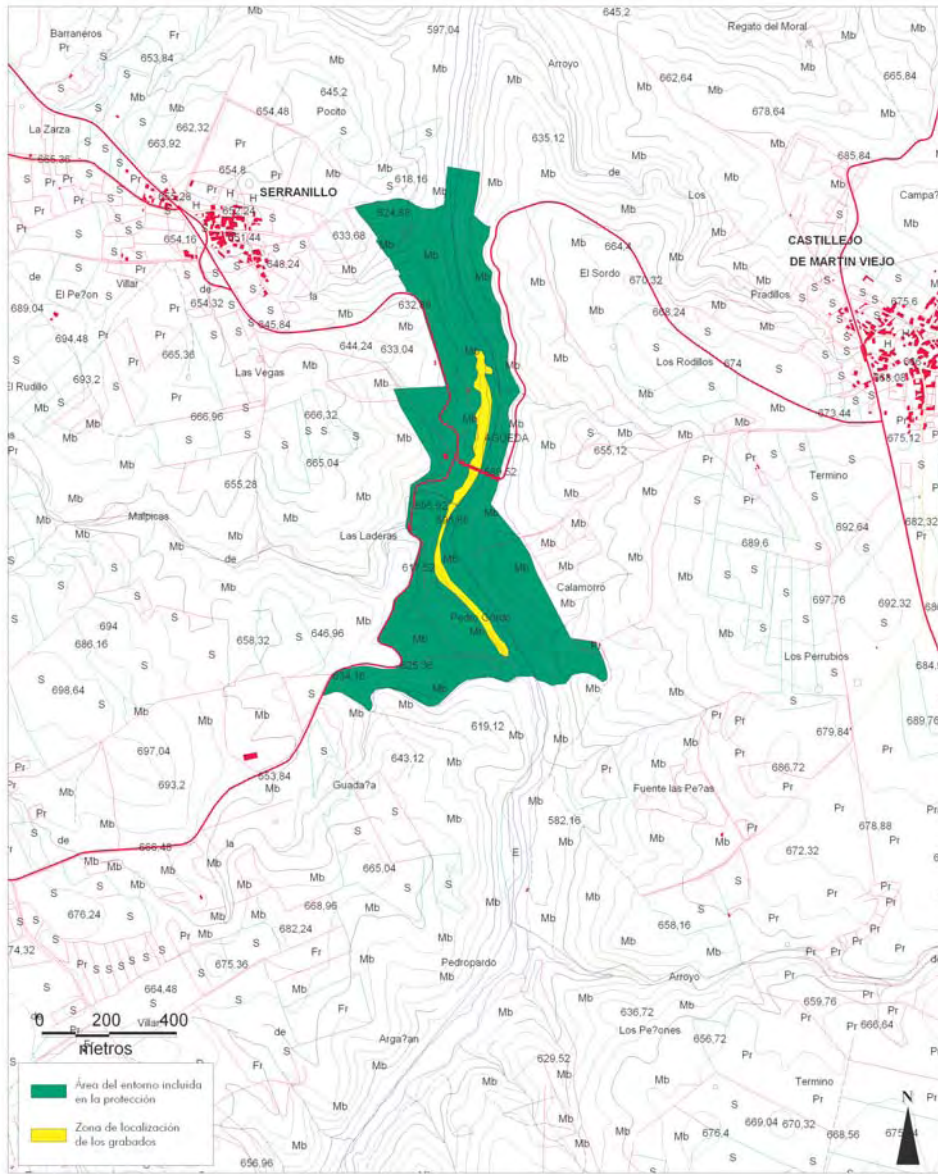
Carte 8. Plan de localisation. Mapa topográfico Esc. 1:1000

1.f.- Aire du bien dont l'inscription est proposée (ha) et zone tampon (ha)

L'aire dont l'inscription est proposée est celle qui correspond au site d'art rupestre paléolithique de Siega Verde, situé dans les environs du pont de Serranillos, qui traverse la rivière Águeda 15 Km en aval de Ciudad Rodrigo, dans la zone connue sous le nom de Siega Verde, dans les communes de Castillejo de Martín Viejo, Villar de Argañán et Villar de la Yegua, au long d'un kilomètre et demi aux côtés du lit du fleuve.

La Zone Archéologique est délimitée dans la berge droite de la rivière Águeda, du Nord au Sud, et en partant du lit, par la limite septentrionale de la parcelle 5166 de Castillejo de Martín Viejo ; par la route qui va de Castillejo de Martín Viejo jusqu'au pont de Siega Verde ; par l'ancien chemin de Saelices El Chico qui part de ce même pont ; et revient vers le lit du fleuve à travers les limites méridionales des parcelles 5050, 5051 et 5046 du polygone 501 de Castillejo de Martín Viejo.

Dans la berge gauche, et du Sud au Nord, elle est délimitée par le ruisseau de la Guadaña et la limite méridionale de la parcelle 5047 du polygone 2 de Villar de Argañán, jusqu'à la route de Villar de Argañán à Castillejo; par cette dernière route jusqu'au croisement avec l'ancien chemin de Villar de Argañán à Serranillo, par ce chemin jusqu'à la convergence avec la limite septentrionale de la parcelle 5546 du polygone 514 de Villar de la Yegua; par cette limite jusqu'à la route actuelle de Castillejo de Martín Viejo à Villar de la Yegua; de ce point, par la route actuelle de Castillejo de Martín Viejo à Villar de la Yegua jusqu'au croisement avec la limite nord occidentale de la parcelle 5536 du polygone 514 de Villar de la Yegua; par cette dernière limite jusqu'à la limite occidentale de la parcelle 5453 du polygone 514 de Villar de la Yegua; par les limites occidentales des parcelles 5453, 5452 et 5438 du polygone 514 de Villar de la Yegua; et par les limites septentrionales des parcelles 5438, 5437 et 5436 du polygone 514 de Villar de la Yegua, pour revenir ensuite vers le lit de la rivière.



CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD



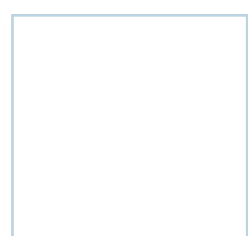
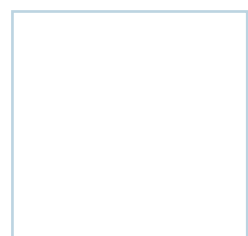
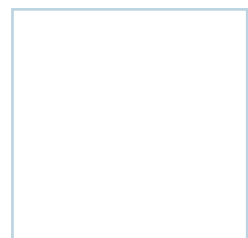
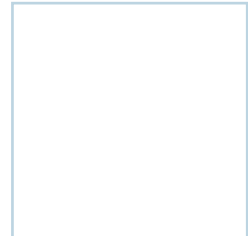
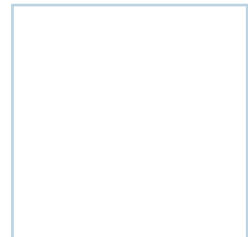
ESTACIÓN RUPESTRE DE SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA Y OTROS

PLANO Nº

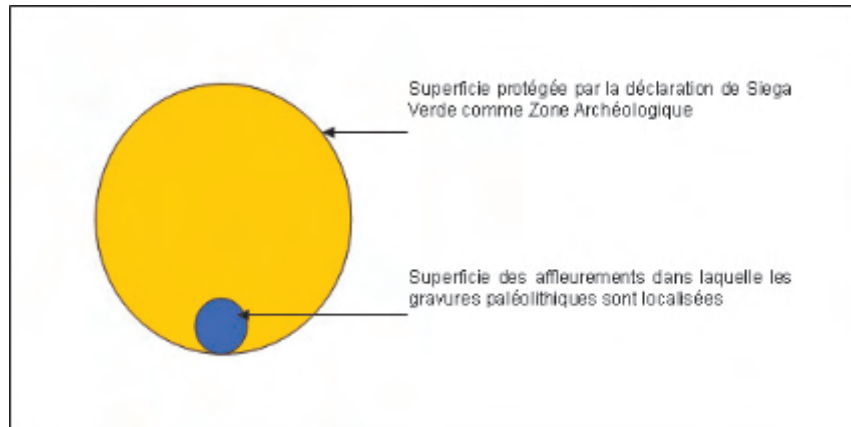
4

PLANO DE SITUACIÓN. Cartografía básica territorial 1:10.000 de Infraestructuras de Datos Espaciales de Castilla y León. Servicio WMS: <http://www.sitcyl.jcyl.es:80/wms/com.esri.wms.Esrimap/BasicoTerritorialE10?>

Escala
1: 10.000



La superficie dans laquelle les gravures sont localisées est difficile à quantifier, puisqu'il s'agit d'une succession de plans et de concavités des rochers dans lesquels l'homme primitif a dessiné en sgraffite des images de la faune contemporaine, sans qu'elles représentent une continuité. En tout cas, comme il a déjà été dit, elles sont localisées au long de la rivière et à une distance qui dépasse rarement cinq mètres de la berge, ce qui fait que les gravures se trouvent dans une aire de moins d'un hectare (les estimations indiquent plus précisément que l'espace des gravures est limité à 0,9 ha).



Siega Verde. Représentation de la superficie, en hectares, correspondant aux affleurements avec art rupestre préhistorique et la zone archéologique protégée comme BIC

Au contraire, la zone archéologique de Siega Verde déclarée Bien d'Intérêt Culturel, et disposant donc du plus haut niveau de protection légale, touche une superficie dont l'axe principal dépasse légèrement mille cinq cents mètres, et dont la largeur se trouve entre deux cents et huit cents mètres, avec trois cents mètres en moyenne, et constituant une superficie d'environ quarante-cinq hectares (plus précisément, il est estimé que l'espace protégé par la déclaration de BIC et dans l'entourage des sites est de 44,5 ha).

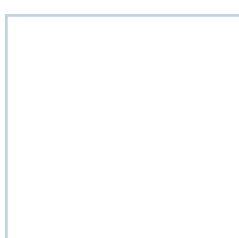
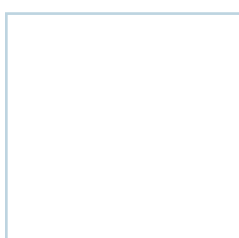
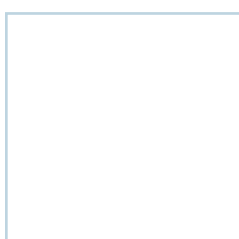
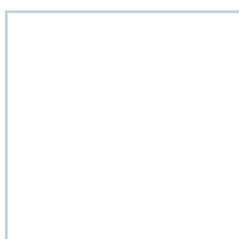
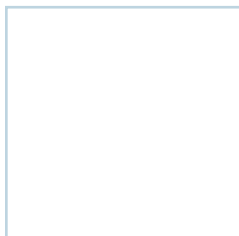
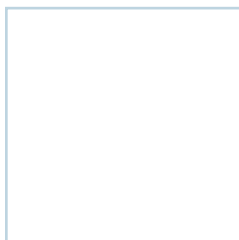
À ce sens, par tellement, il doit se comprendre l'actuelle situation qu'il protège, par pareil, à l'espace des enregistrés (0,9 ha) et la zone de protection (44,5 ha)

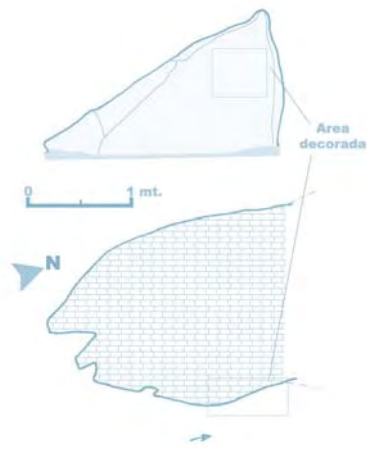
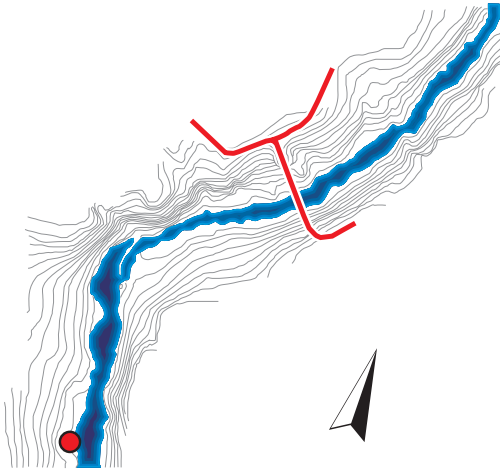
Le système de protection des biens culturels dans la Communauté de Castilla y León établit pour les Zones Archéologiques l'inclusion des biens ou des restes archéologiques proprement dits et aussi de l'espace naturel qui les accueille.

La délimitation de la zone archéologique représente donc une véritable zone de protection (zone tampon), étant donné qu'elle entoure l'espace où se trouvent les gravures préhistoriques et qu'elle a été délimitée en tenant compte des perspectives visuelles qui garantissent la conservation intégrale de cet espace naturel défini par le fond de la vallée. Sachant cela, et afin de garantir ces objectifs, les limites ont été fixées à partir d'éléments modernes, créés par l'homme actuel, pour qu'elles soient plus facilement reconnaissables pour tous, pour garantir et faciliter l'identification de la zone de protection.

2.DESCRPTION

2.a.1- Un catalogue des gravures rupestres groupées par des panneaux

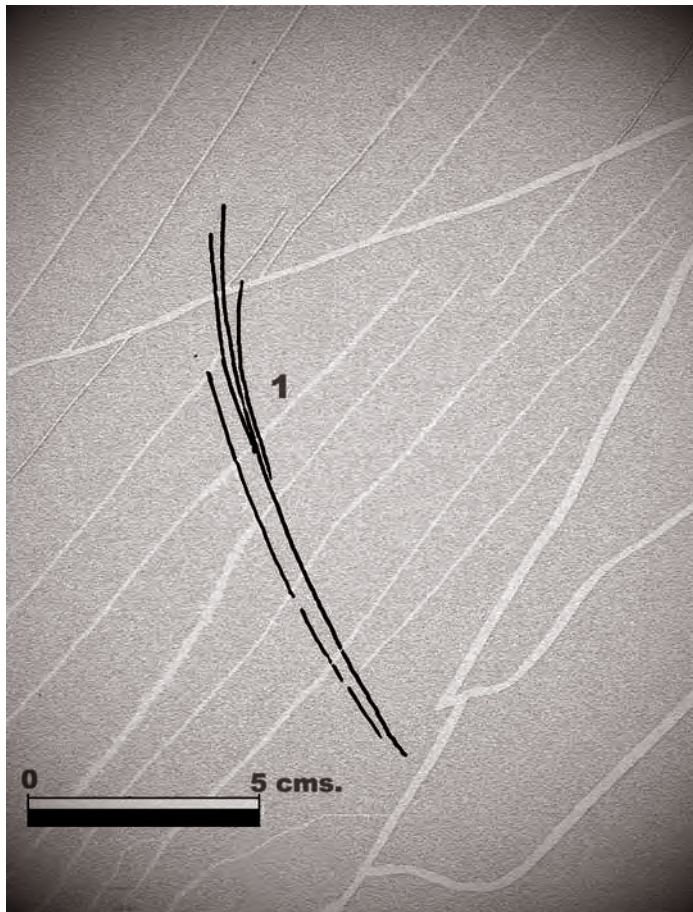




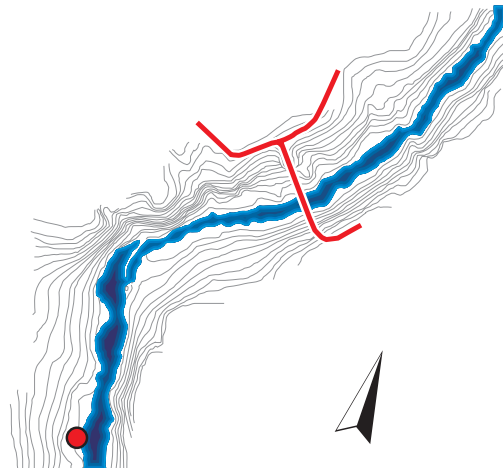
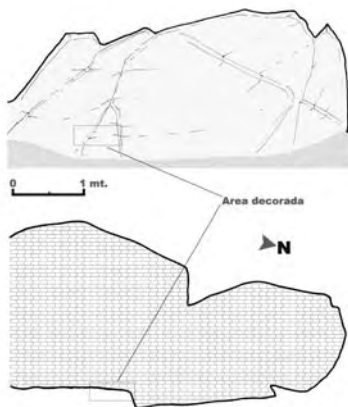
Localización



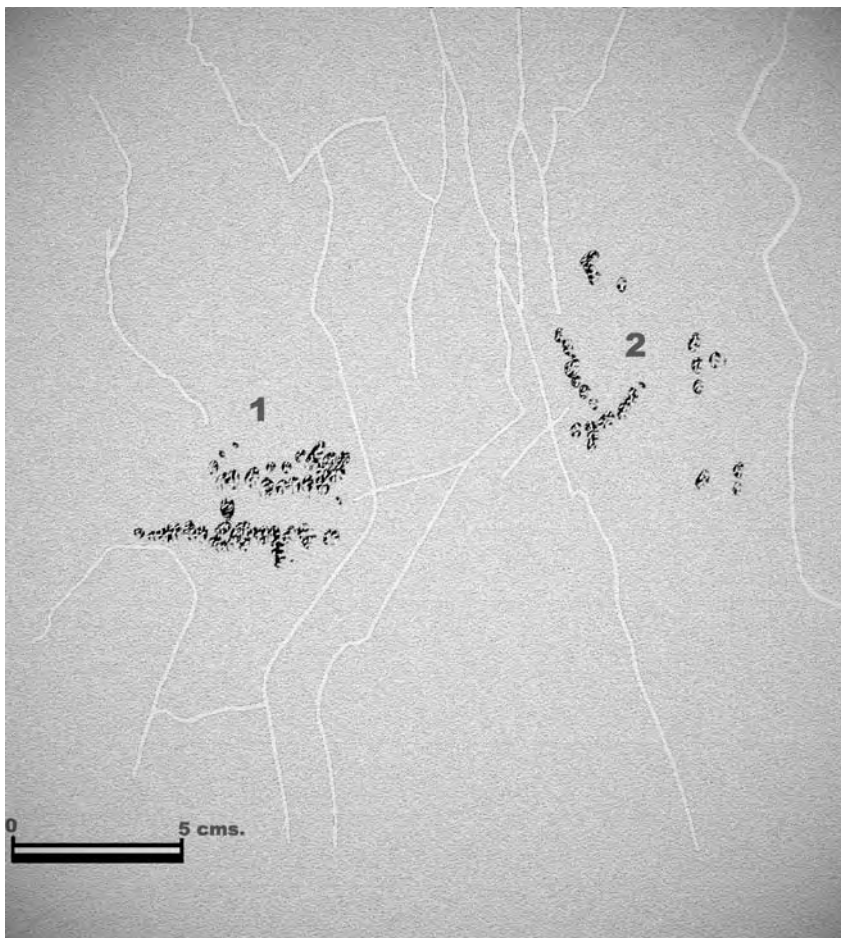
Calco

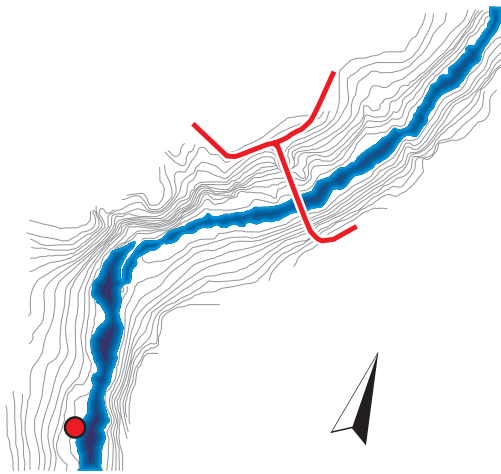


Localización



Calco





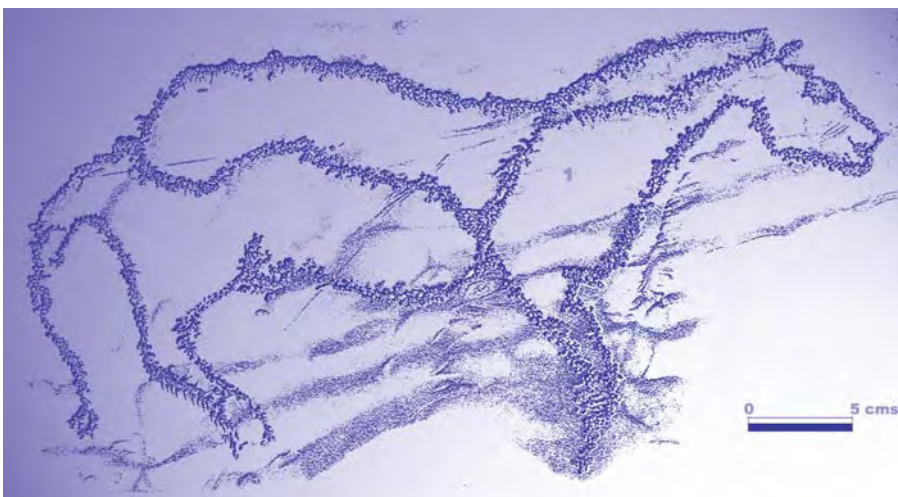
Localización



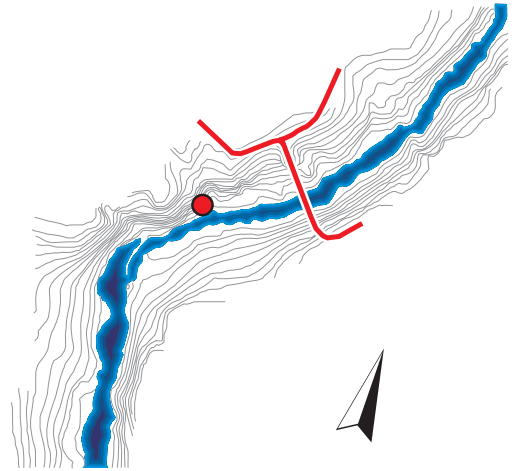
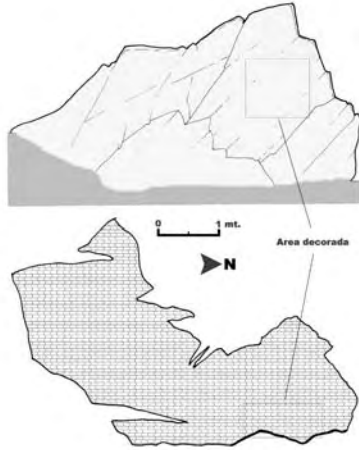
Fotografía



Calco

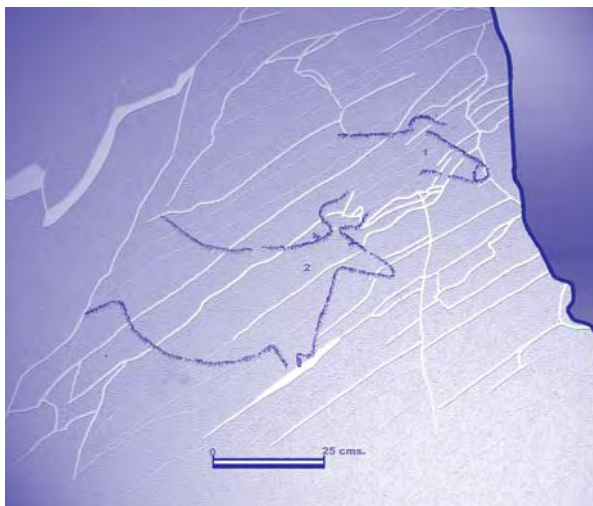


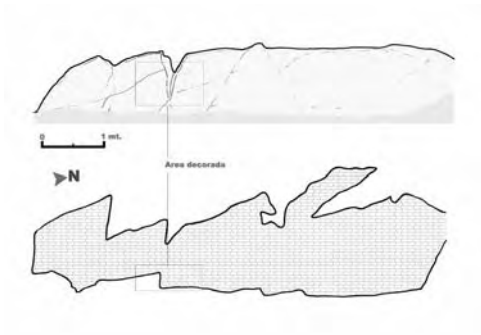
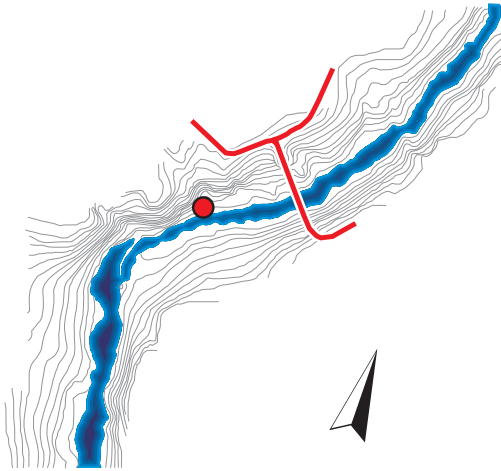
Localización



Fotografía

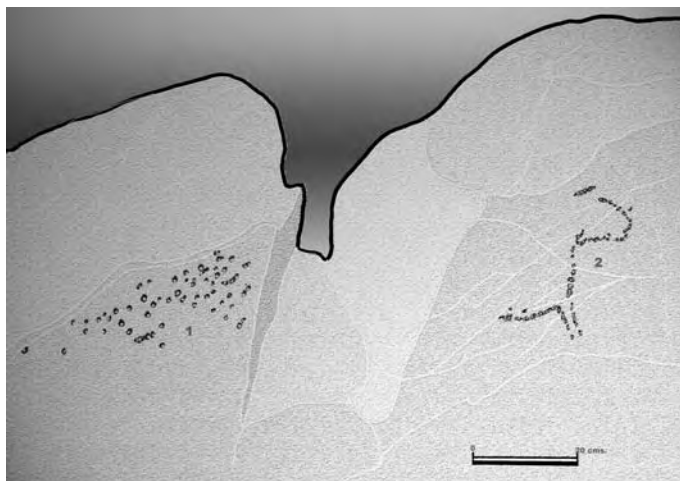
Calco





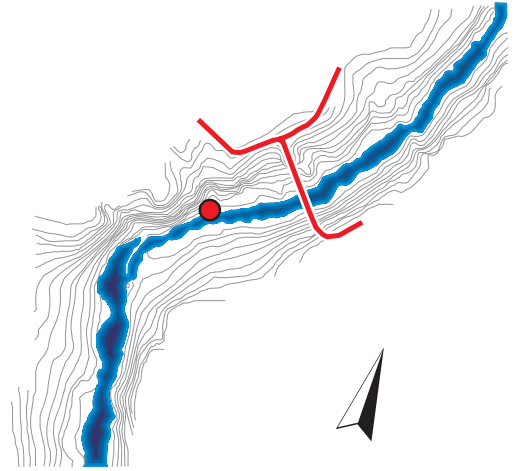
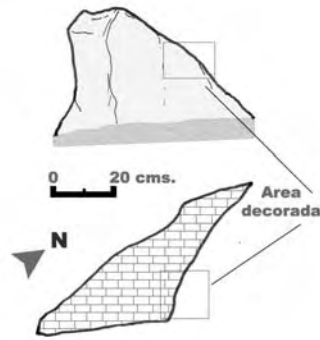
Localización

Fotografía



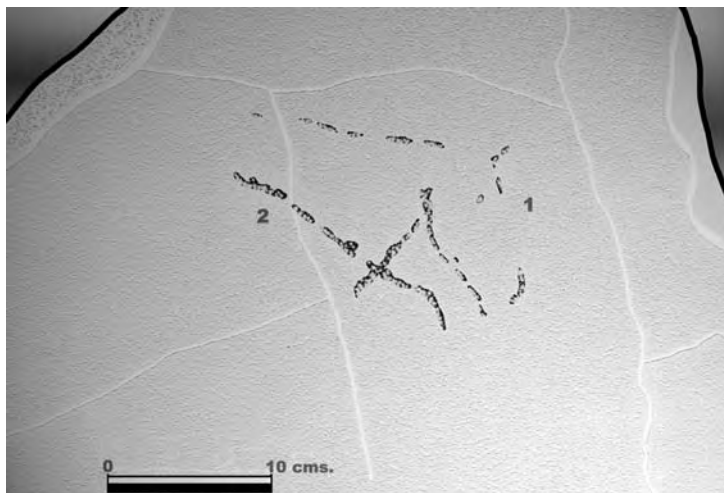
Calco

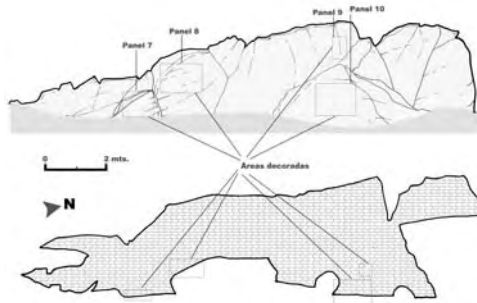
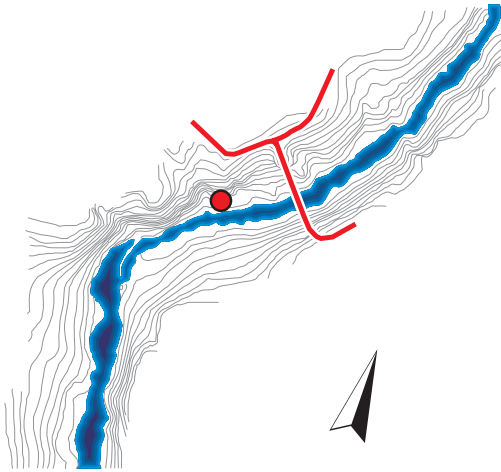
Localización



Fotografía

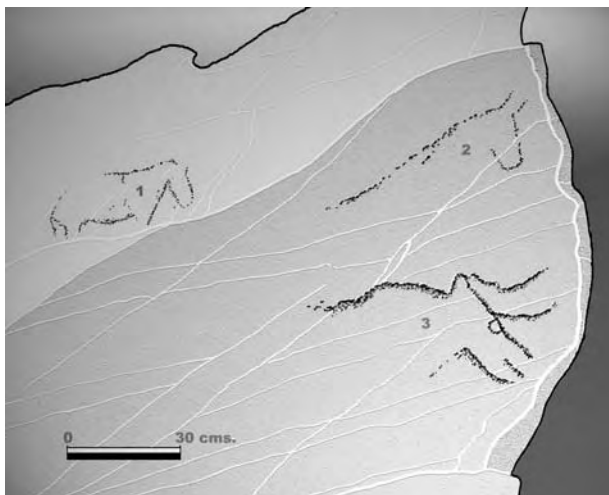
Calco





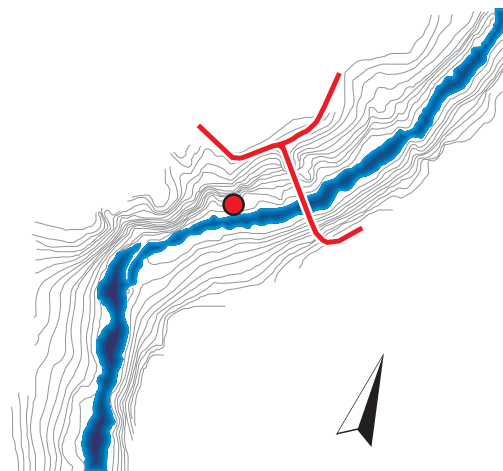
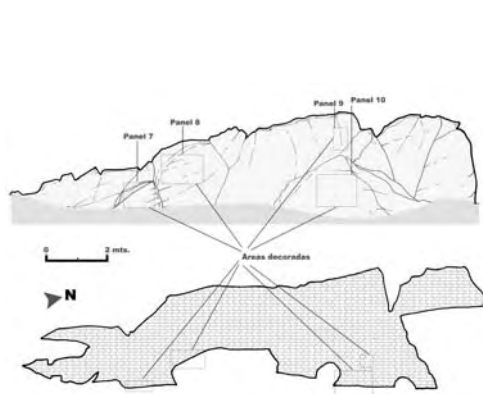
Localización

Fotografía



Calco

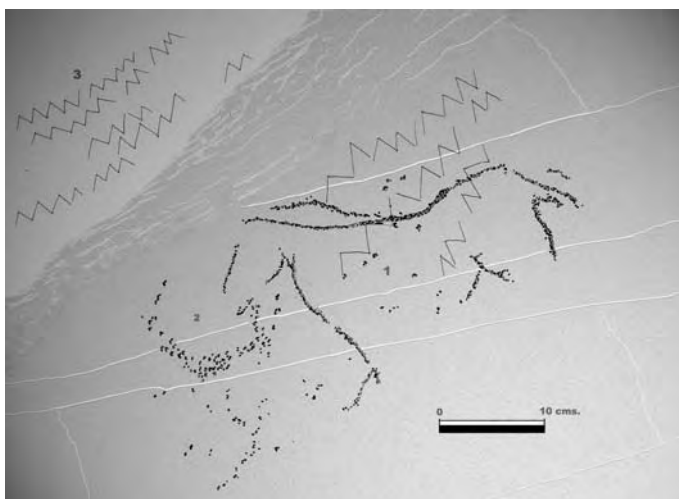
Localización

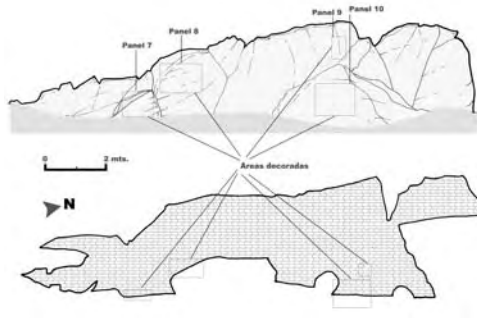
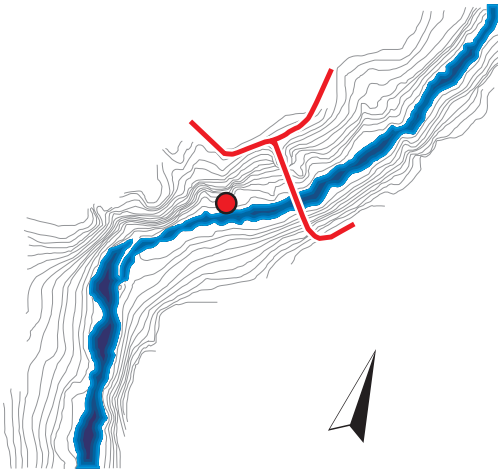


Fotografía



Calco

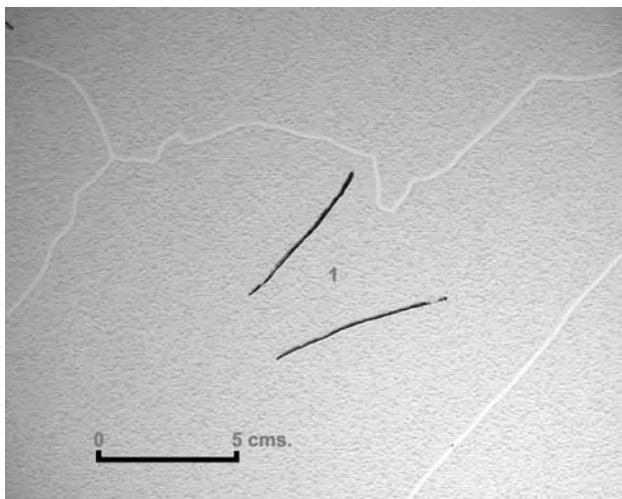




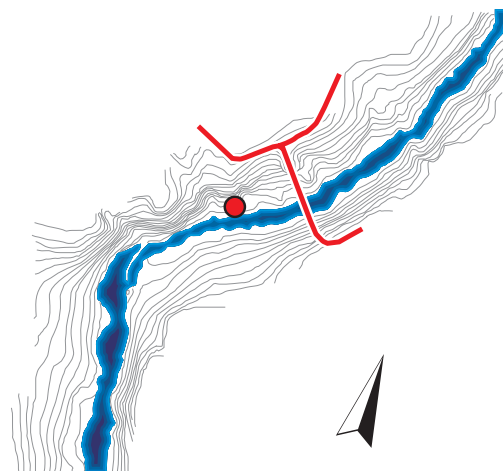
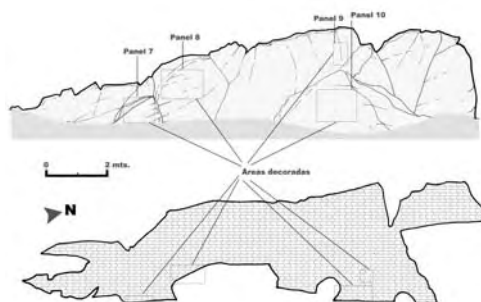
Localización

Fotografía

Calco

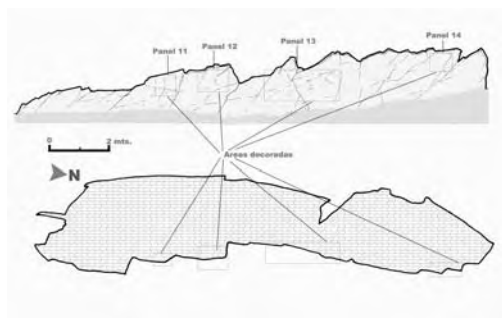
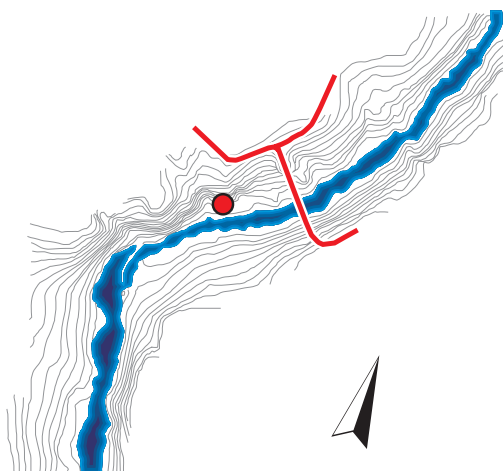


Localización



Fotografía

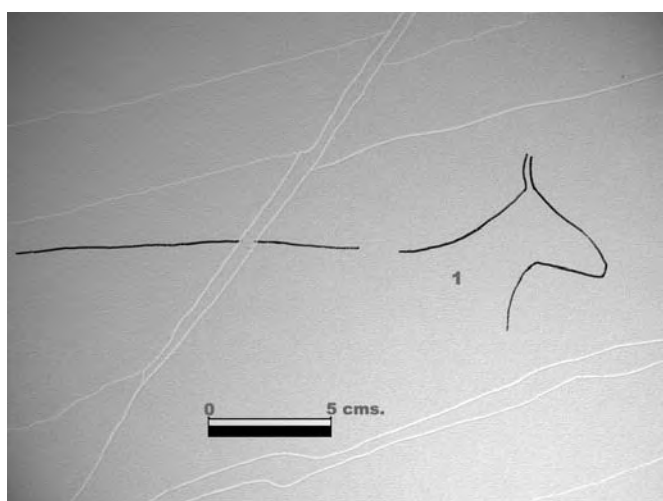
Calco



Localización

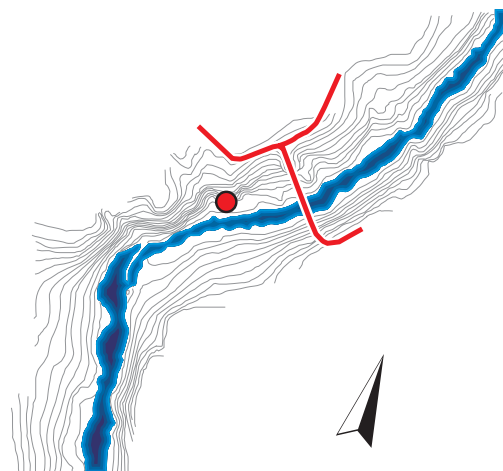
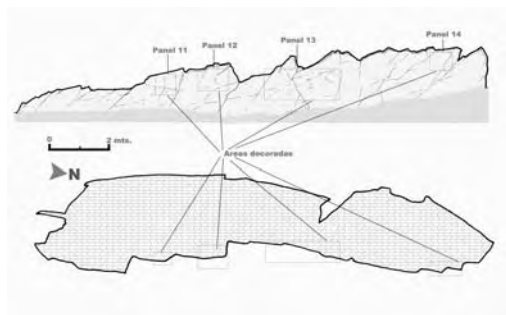


Fotografía



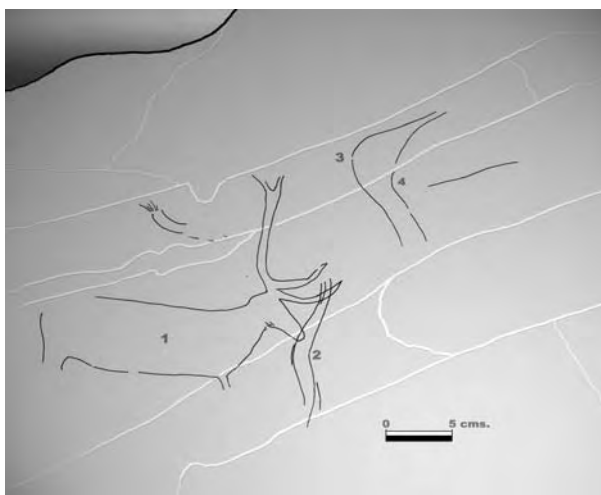
Calco

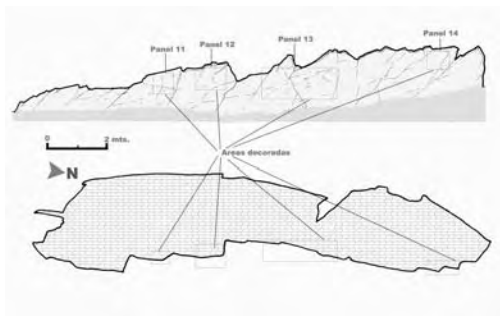
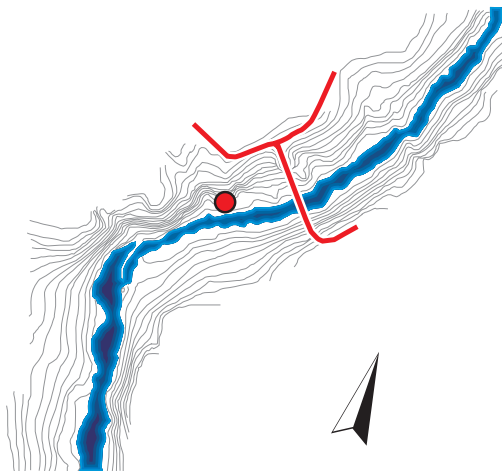
Localización



Fotografía

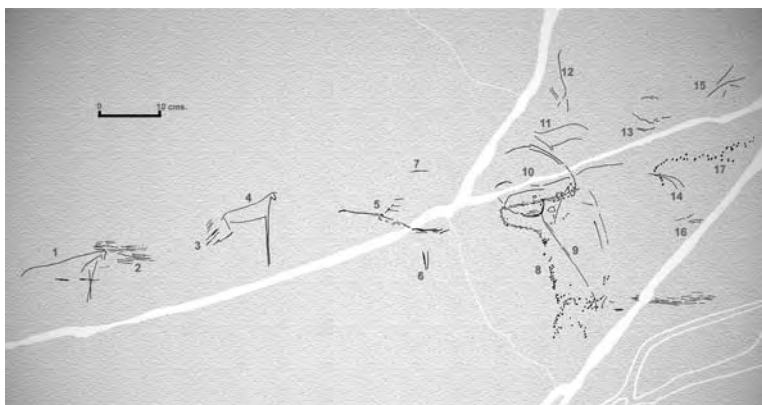
Calco





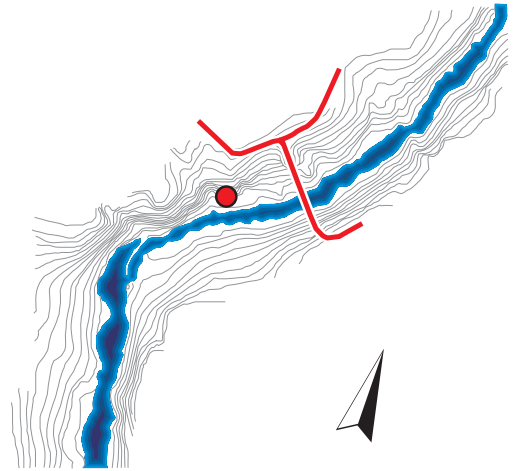
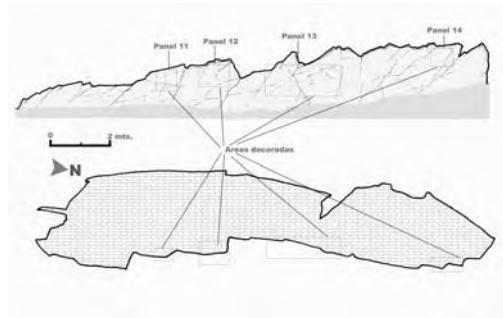
Localización

Fotografía



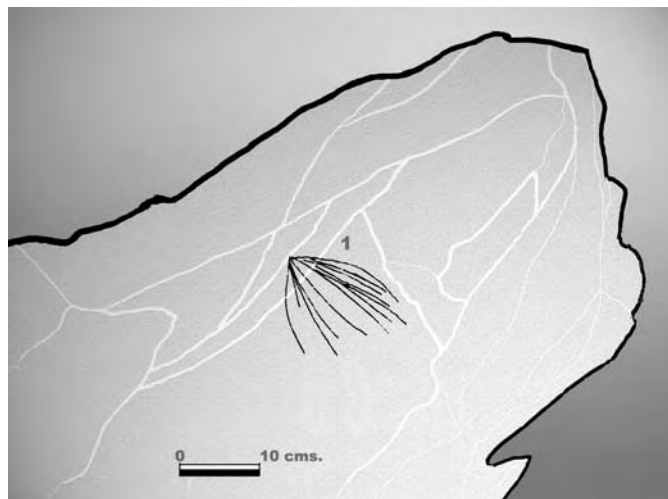
Calco

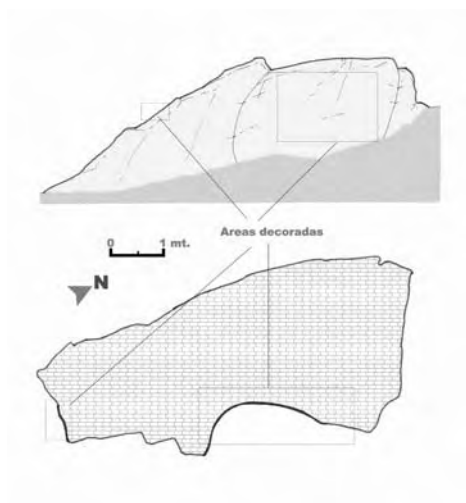
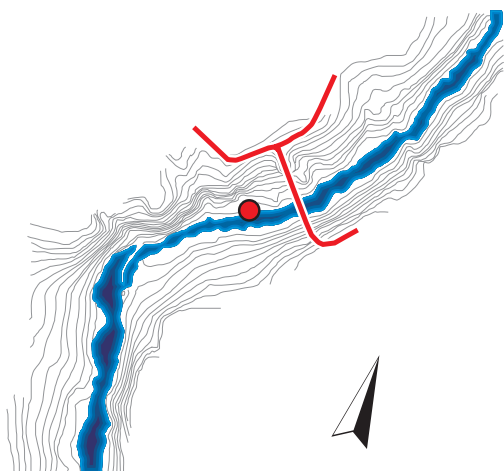
Localización



Fotografía

Calco

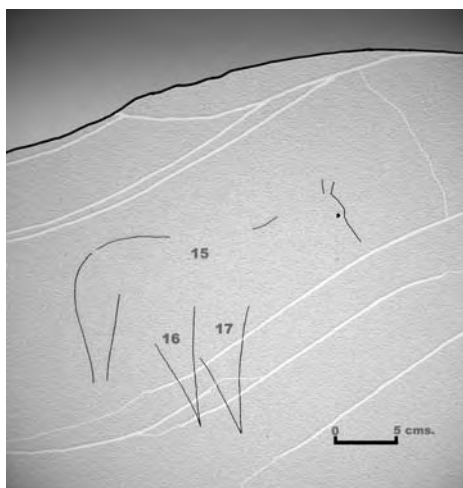
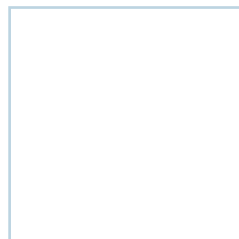
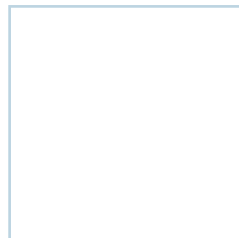




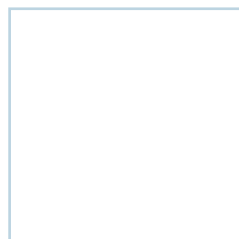
Localización



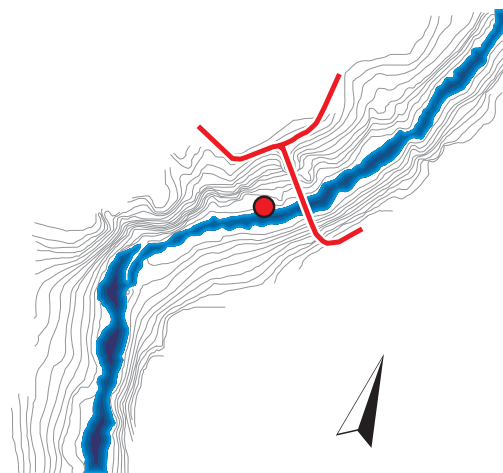
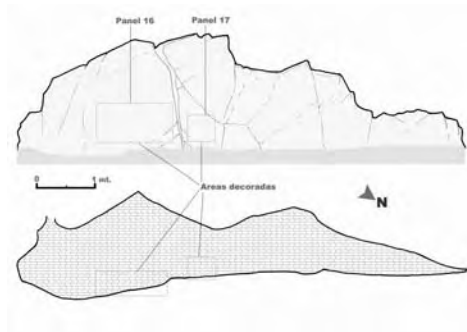
Fotografía



Calco

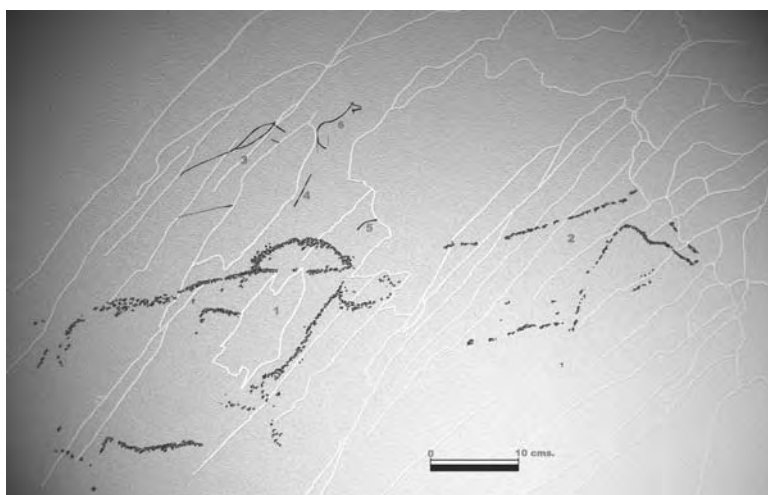


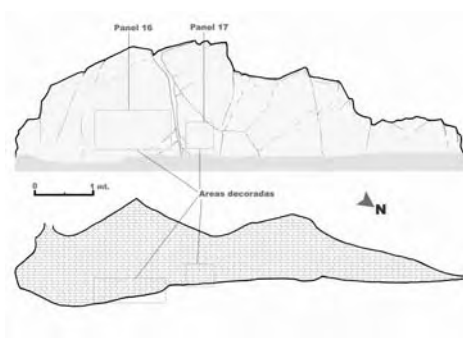
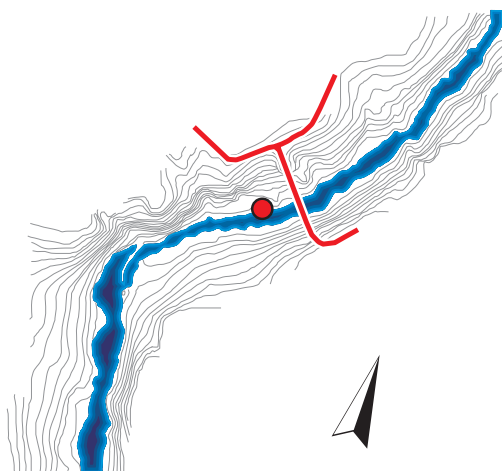
Localización



Fotografía

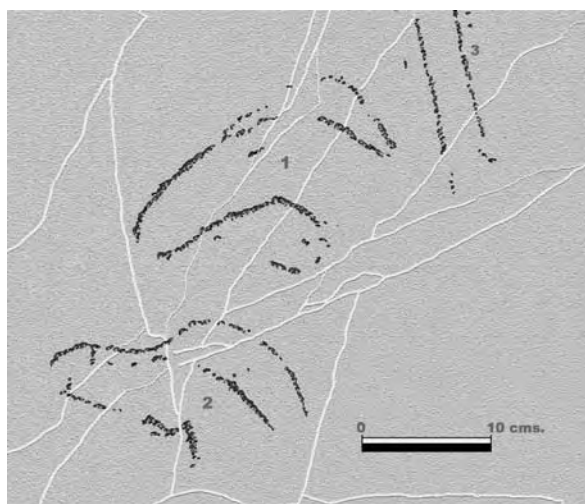
Calco





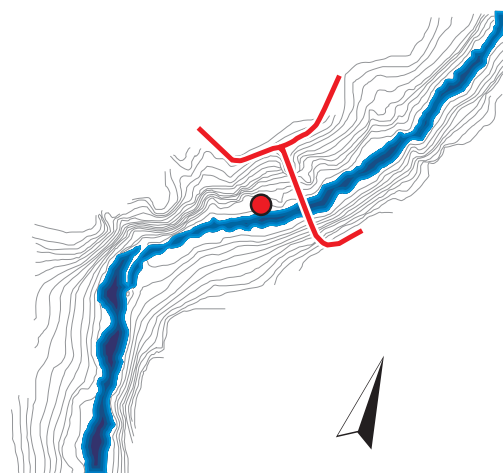
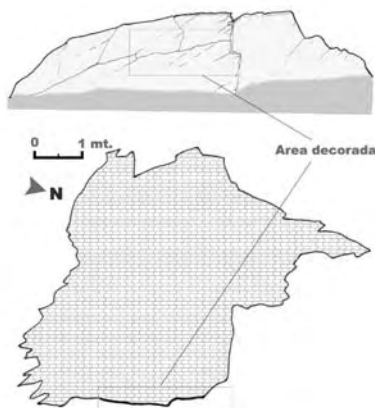
Localización

Fotografía



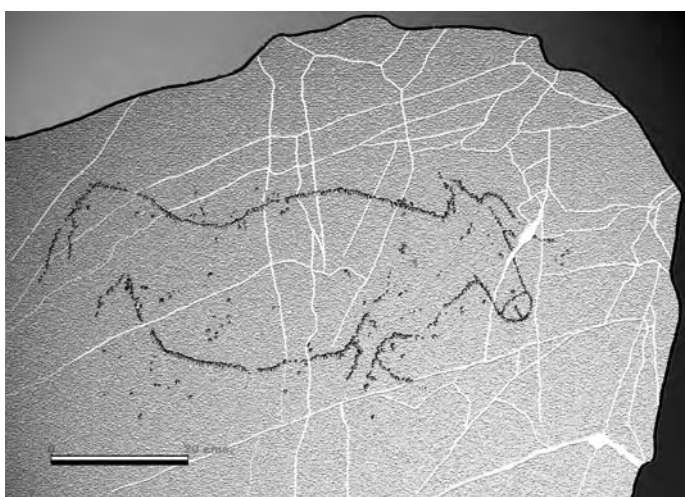
Calco

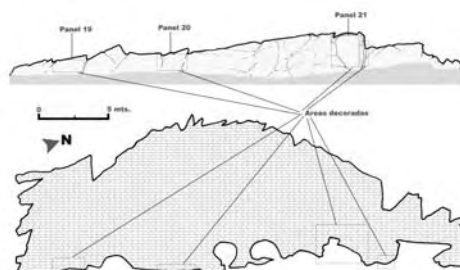
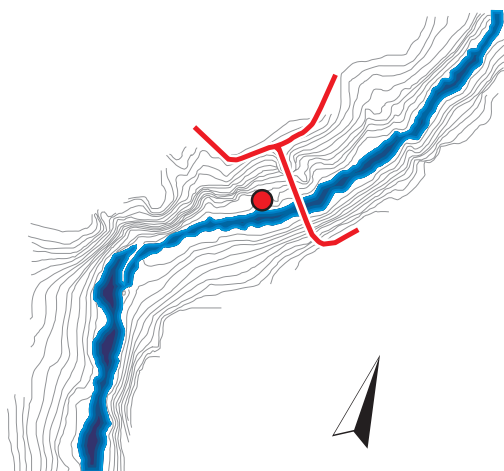
Localización



Fotografía

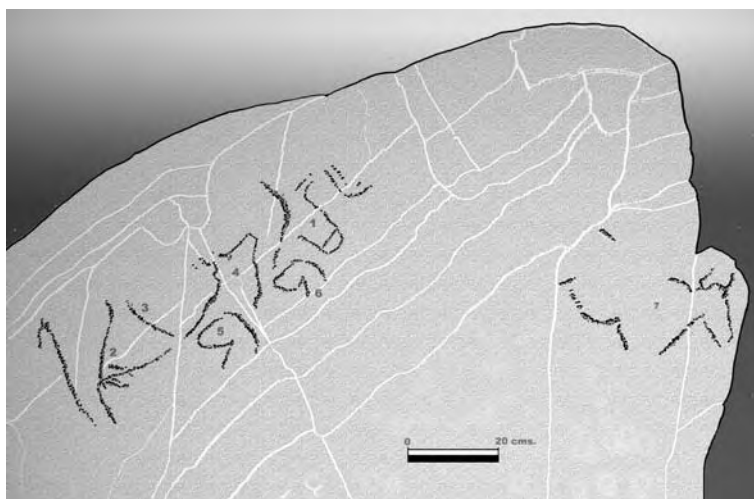
Calco





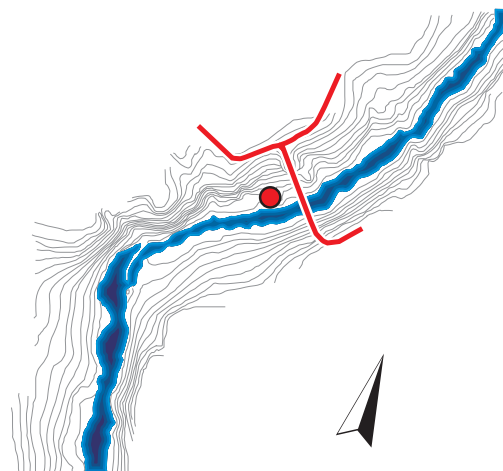
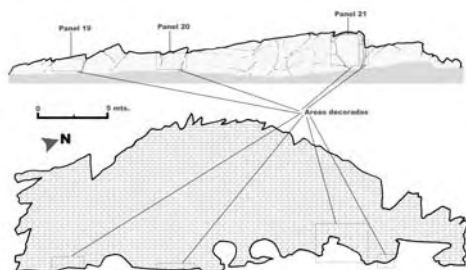
Localización

Fotografía



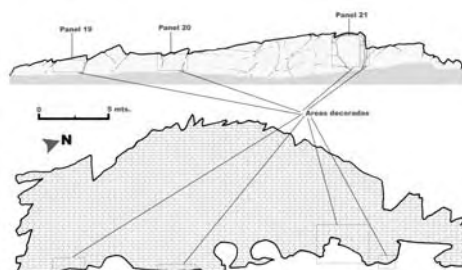
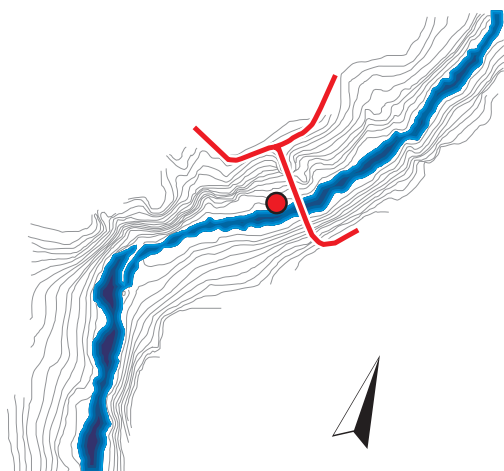
Calco

Localización



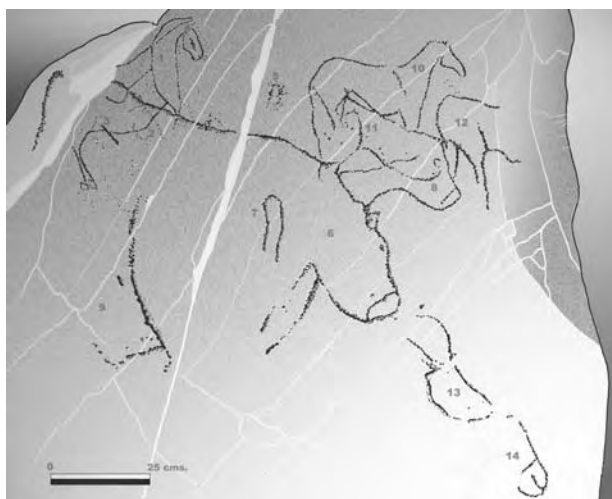
Fotografía

Calco



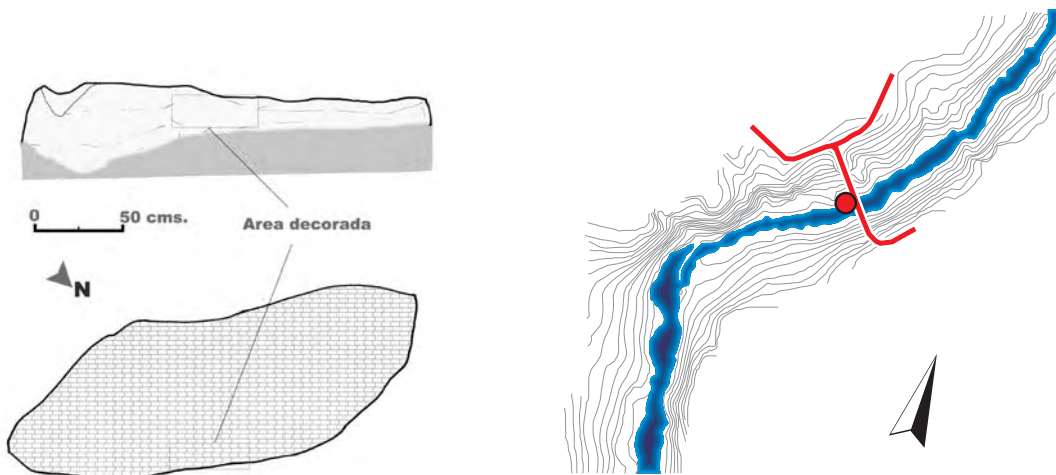
Localización

Fotografía



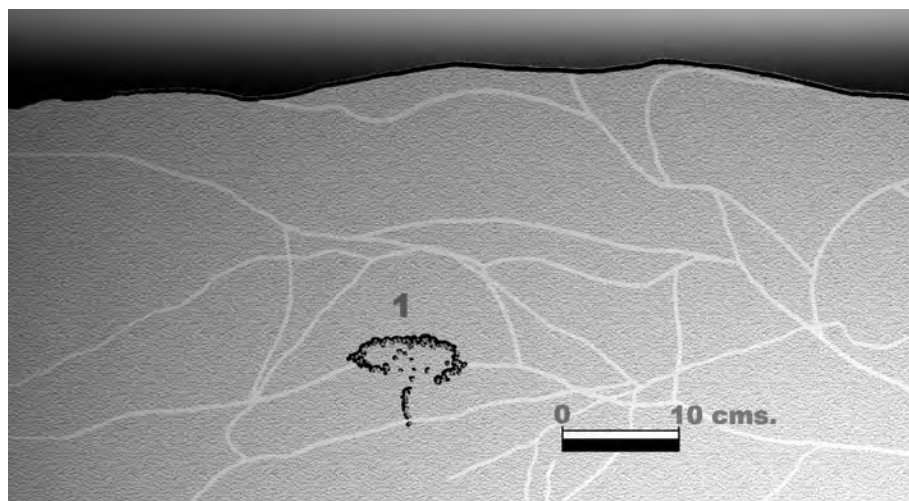
Calco

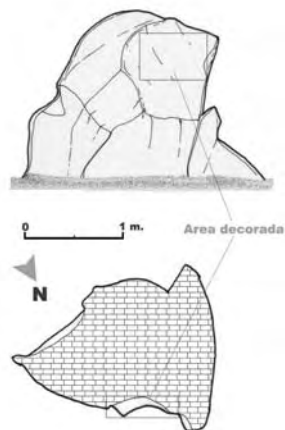
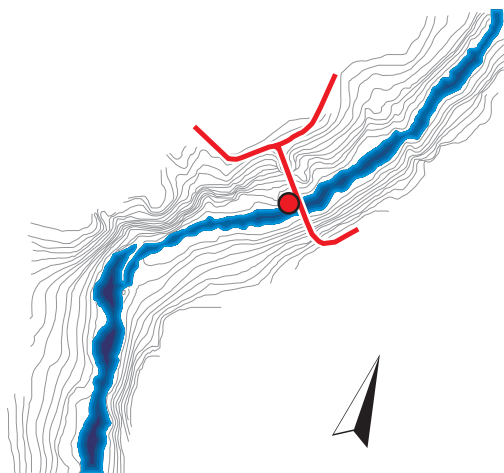
Localización



Fotografía

Calco

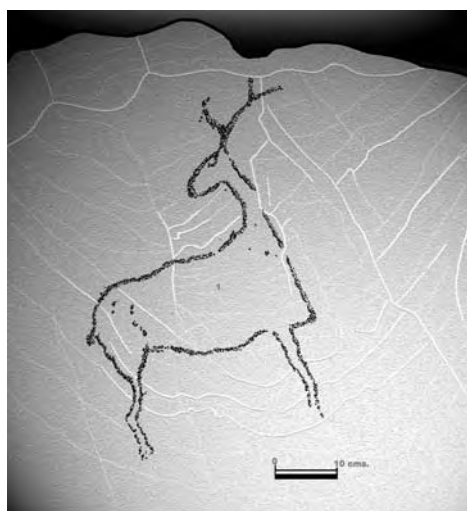




Localización

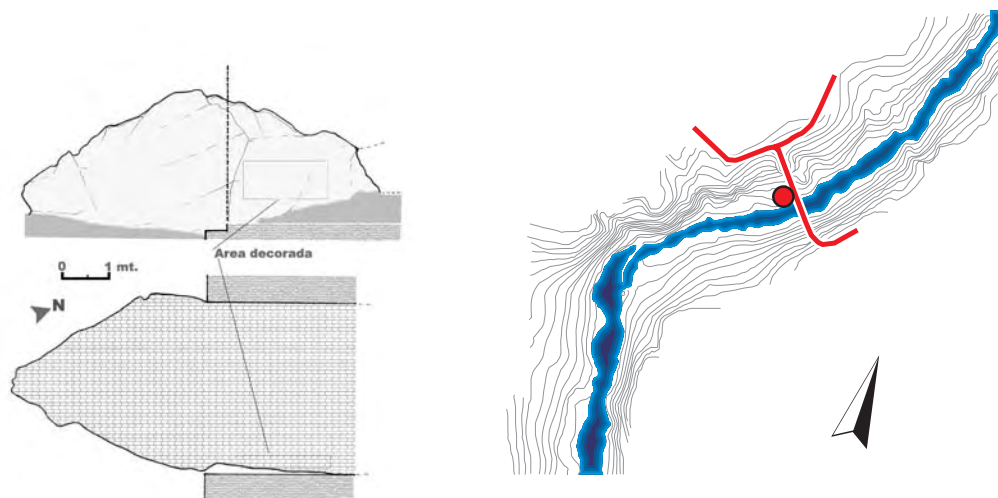


Fotografía



Calco

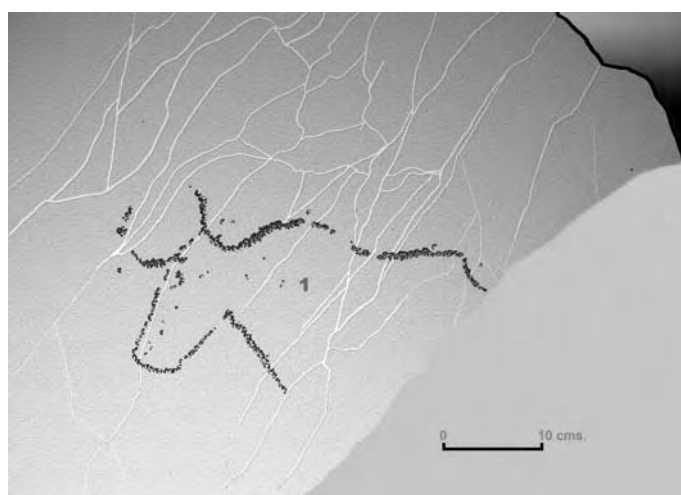
Localización

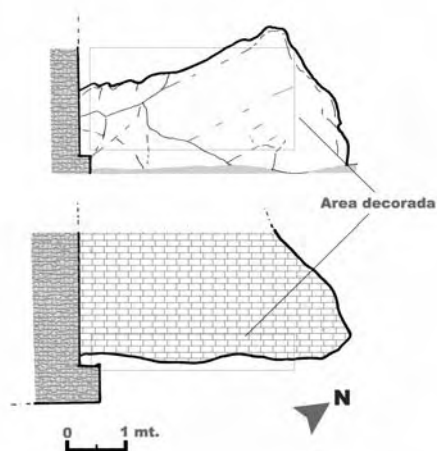
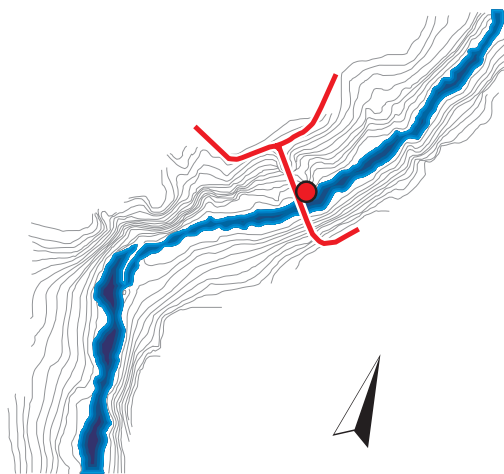


Fotografía



Calco

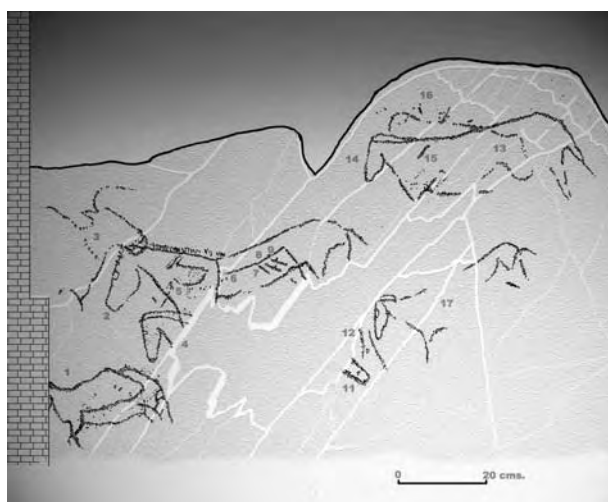




Localización

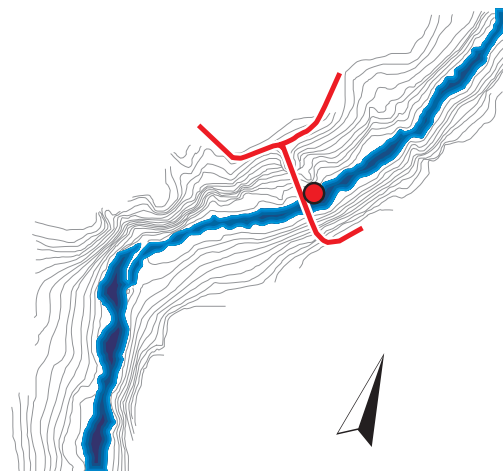
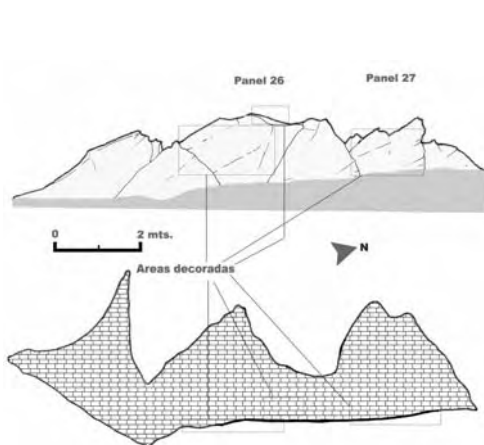


Fotografía



Calco

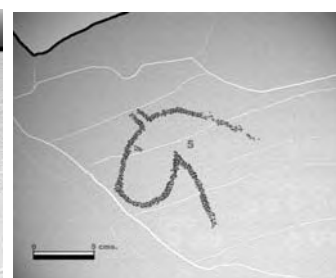
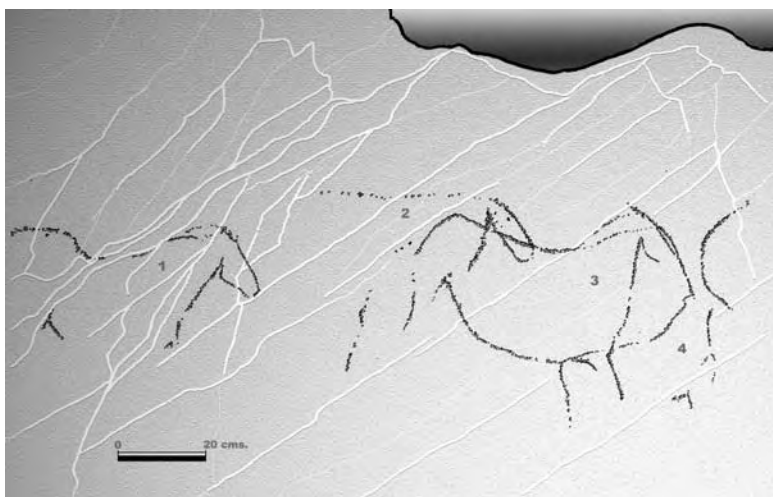
Localización

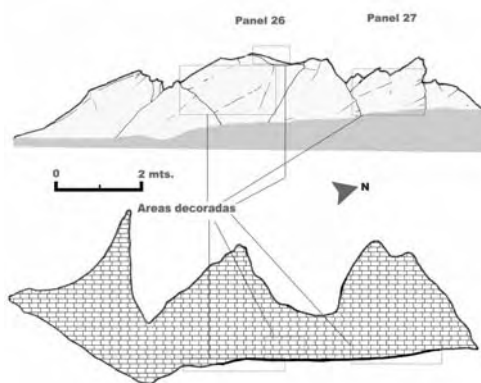
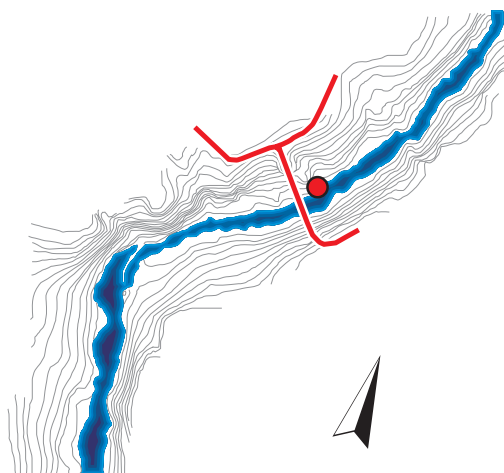


Fotografía

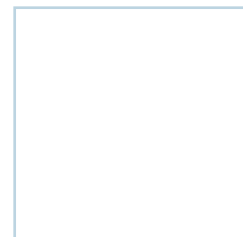


Calco

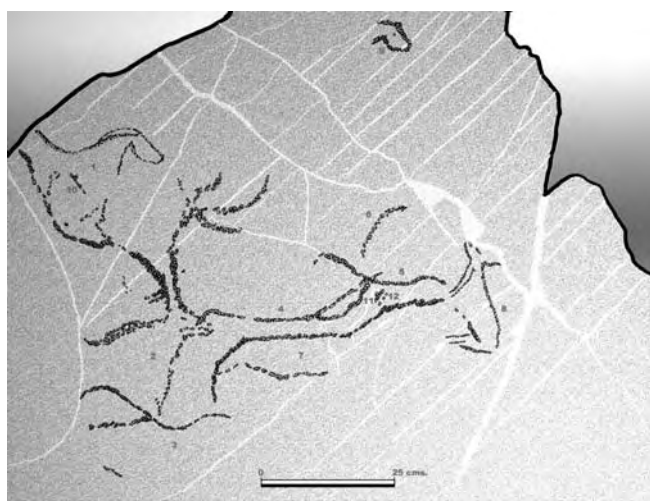
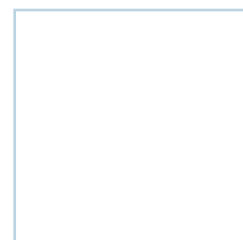
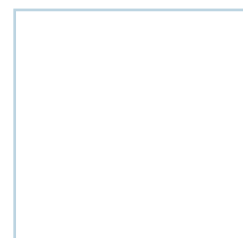




Localización



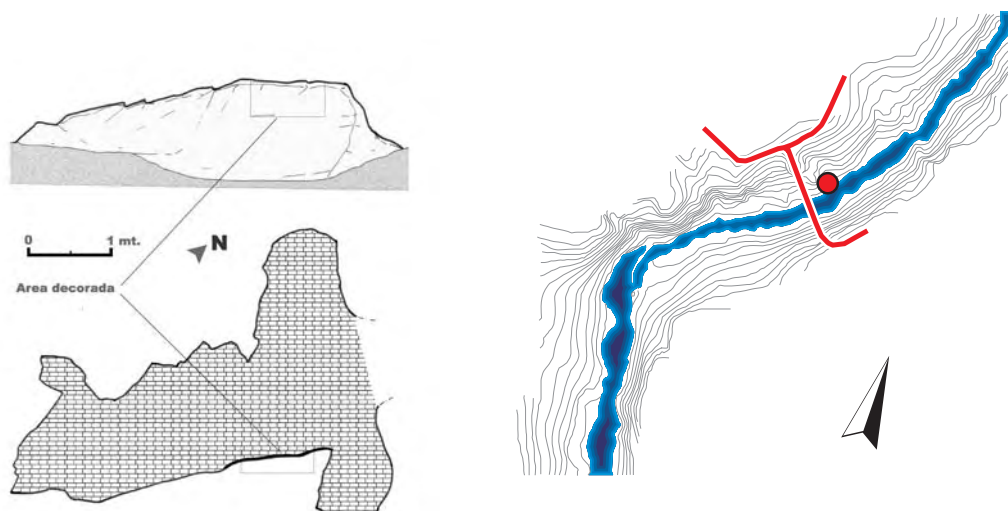
Fotografía



Calco

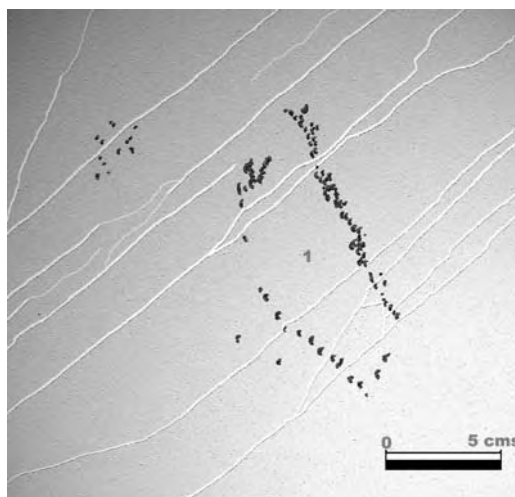


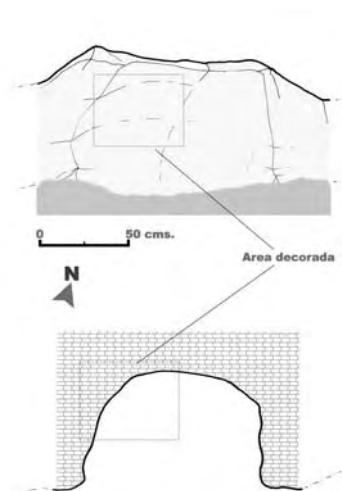
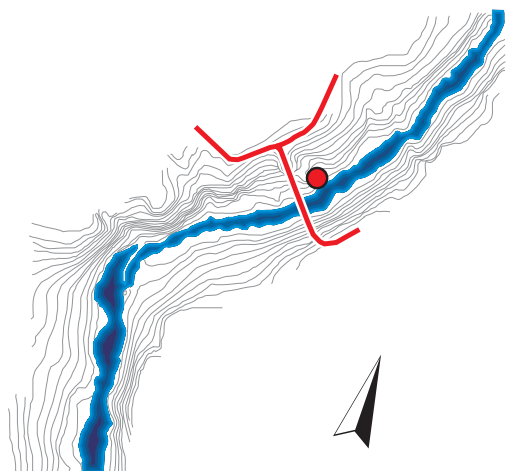
Localización



Fotografía

Calco

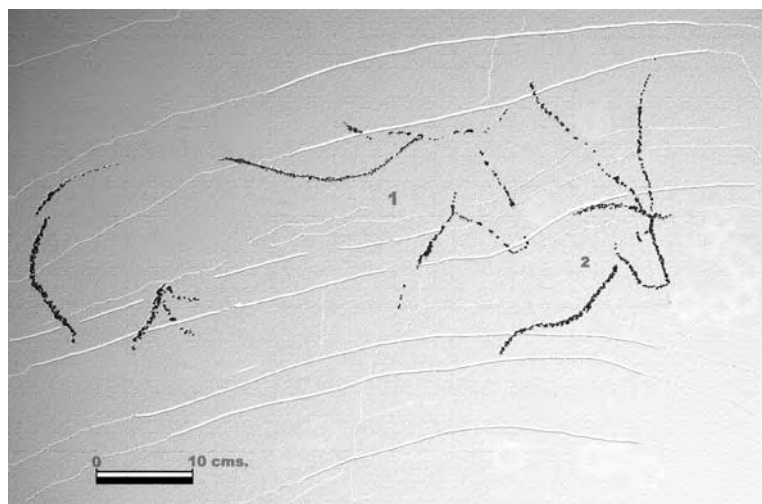




Localización

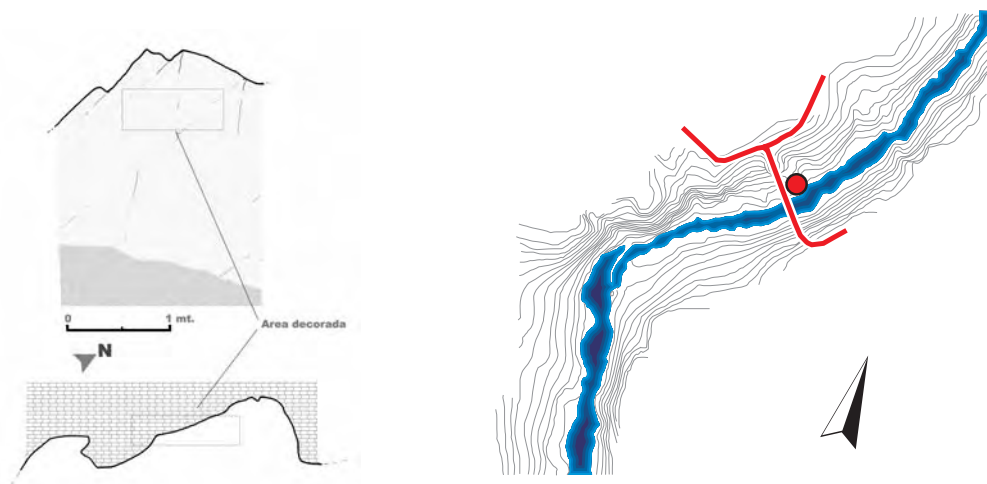


Fotografía



Calco

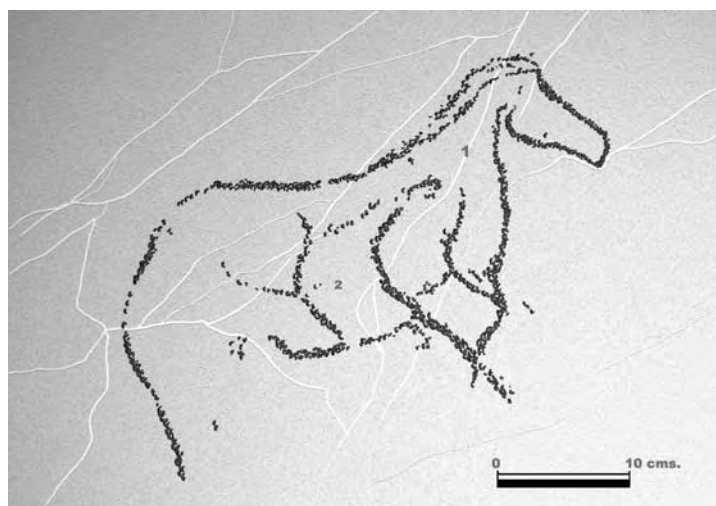
Localización

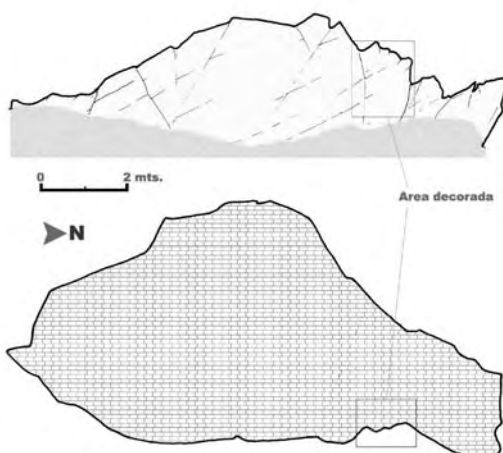
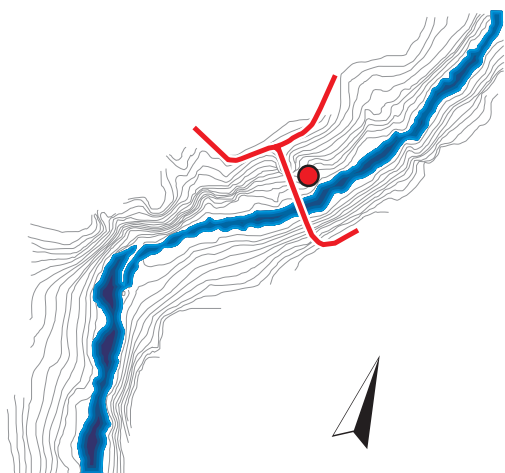


Fotografía

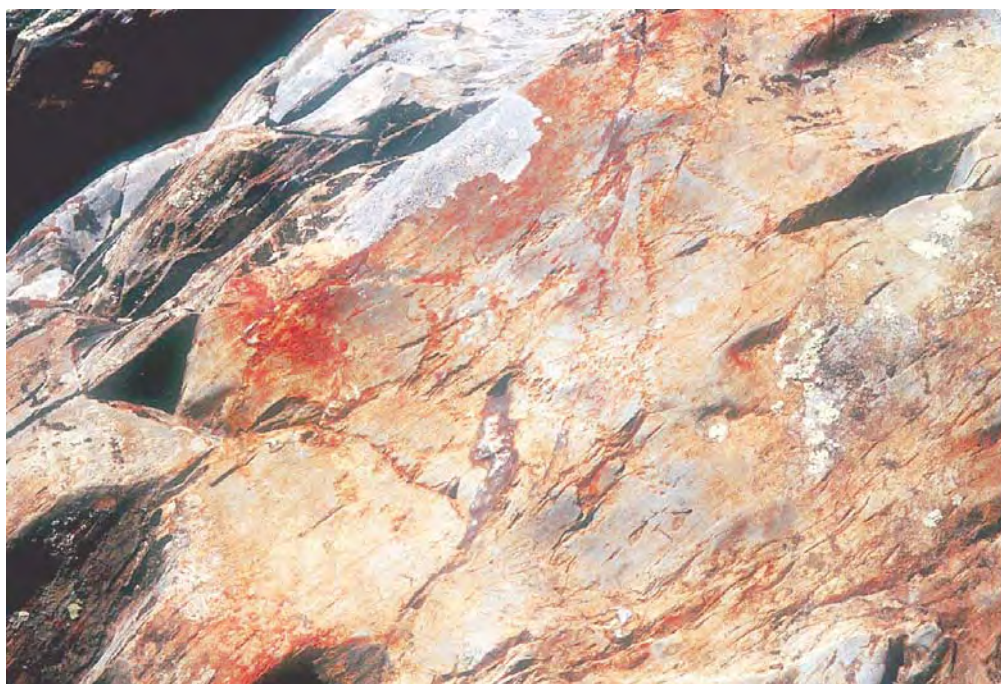


Calco





Localización

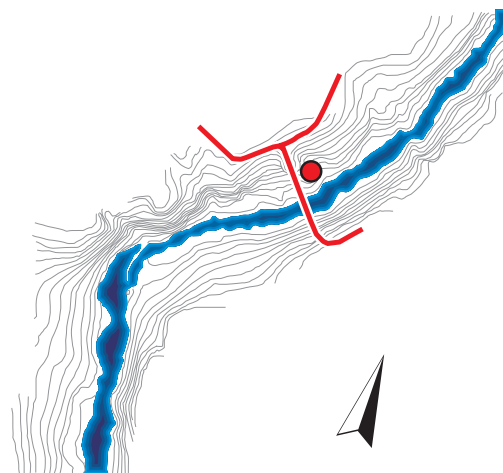
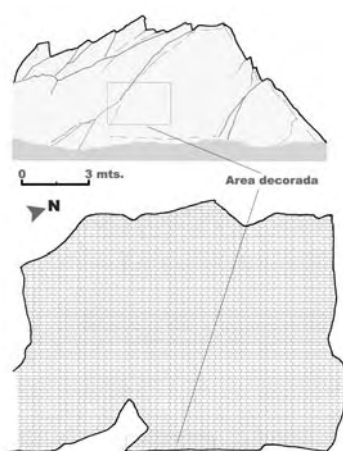


Fotografía

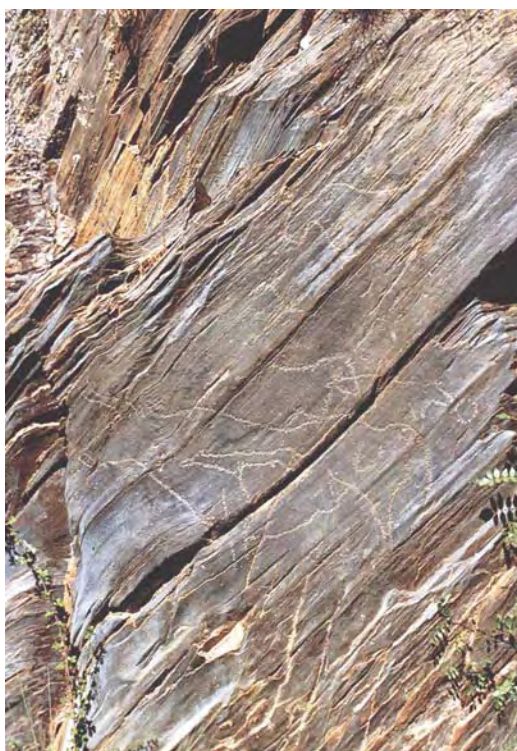


Calco

Localización

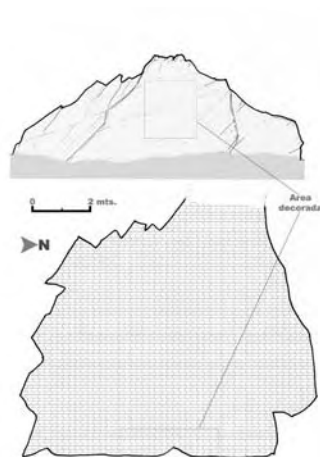
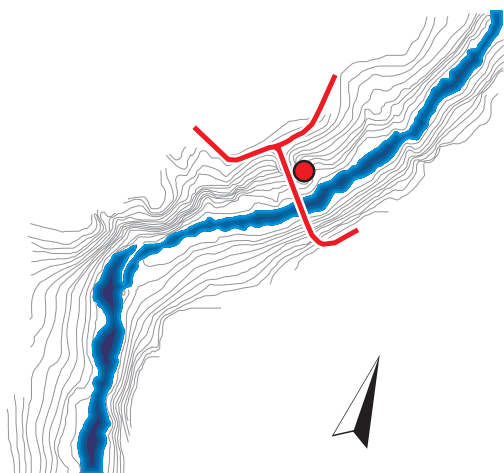


Fotografía

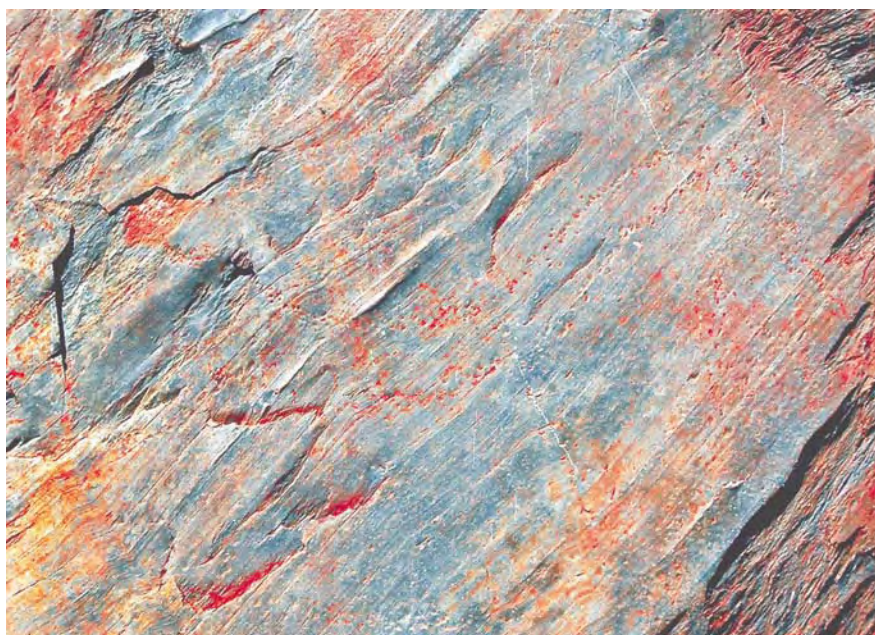


Calco

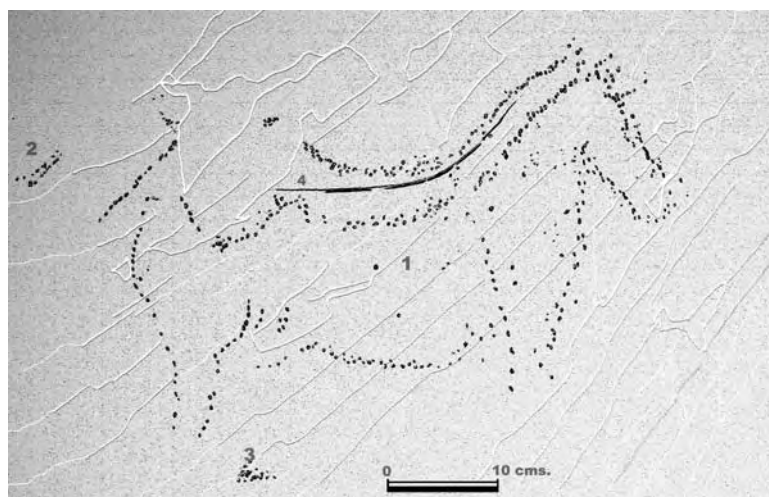




Localización

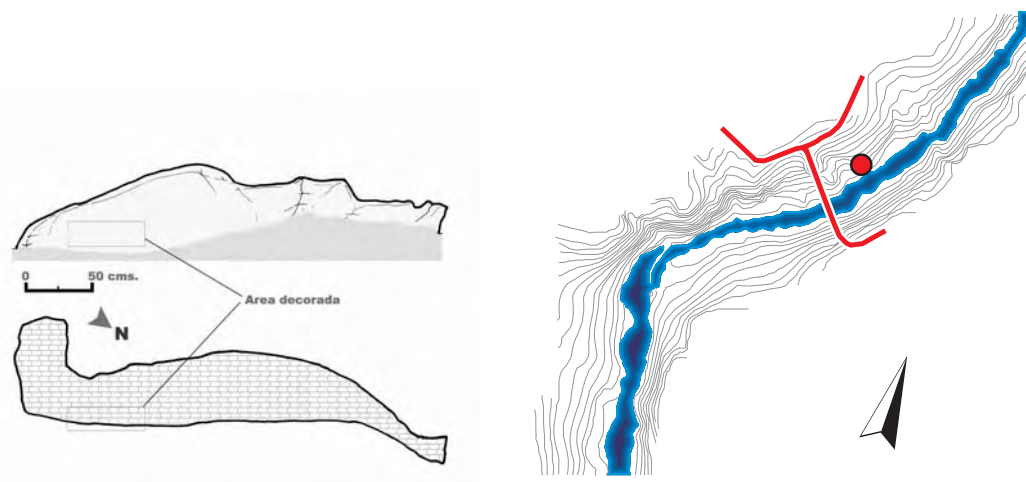


Fotografía



Calco

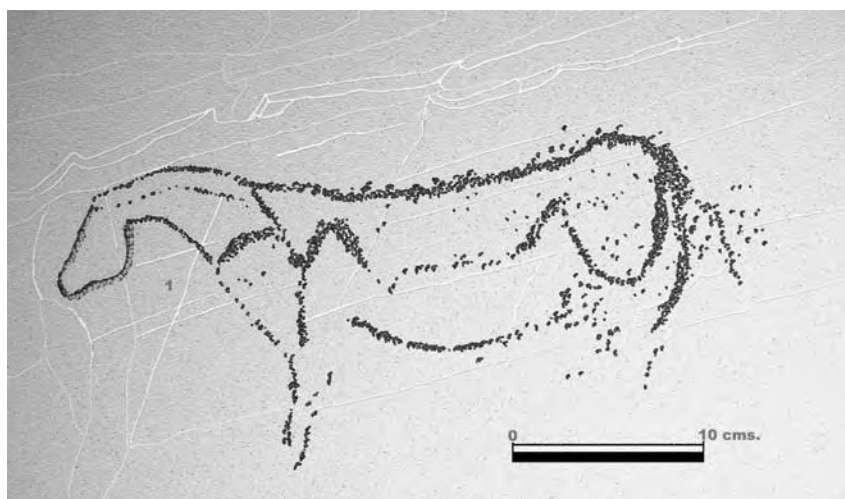
Localización

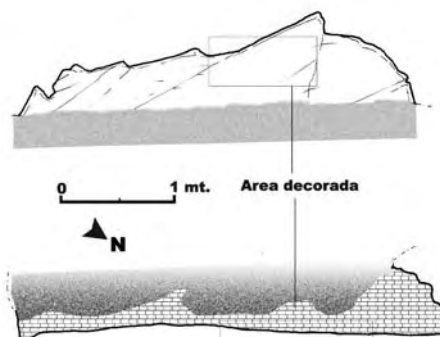
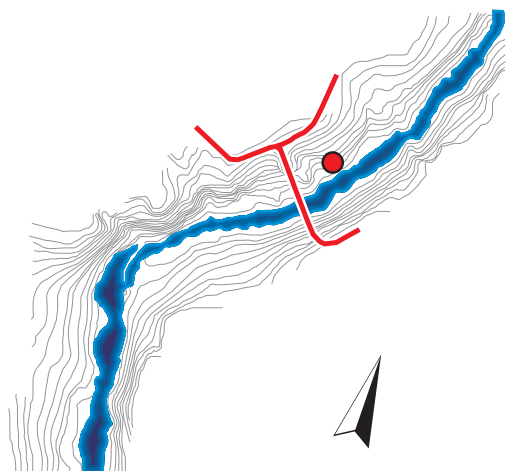


Fotografía



Calco

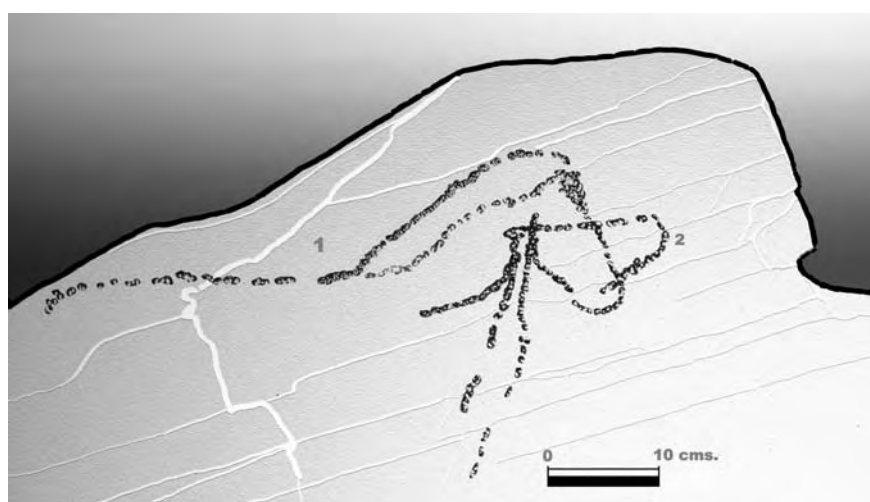




Localización

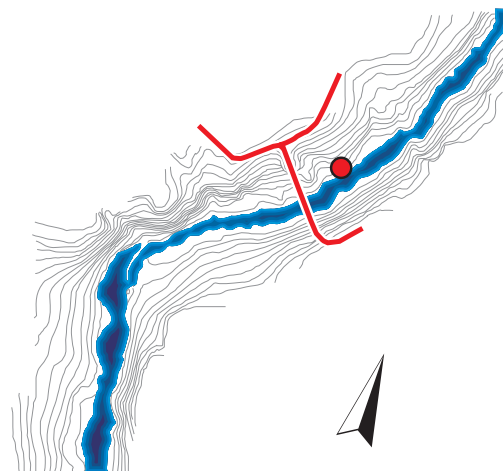
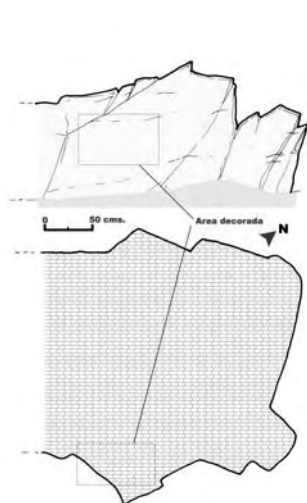


Fotografía



Calco

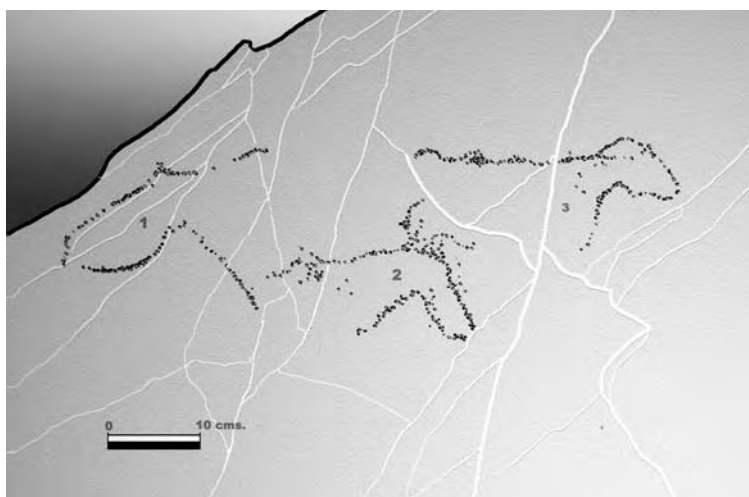
Localización

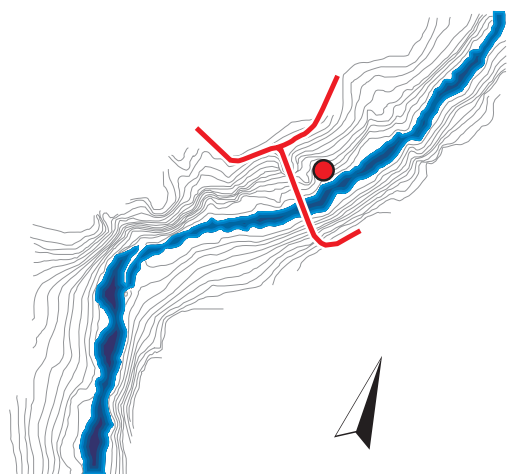


Fotografía



Calco

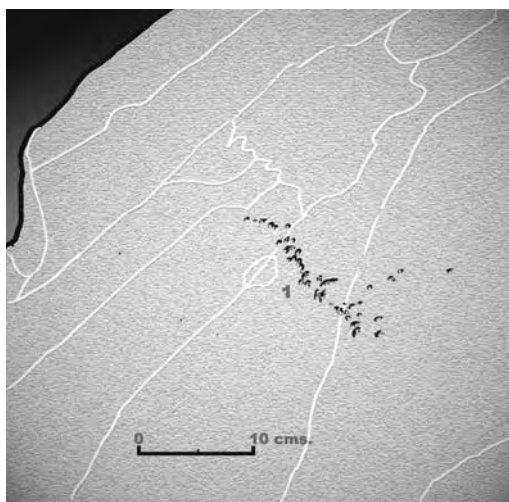




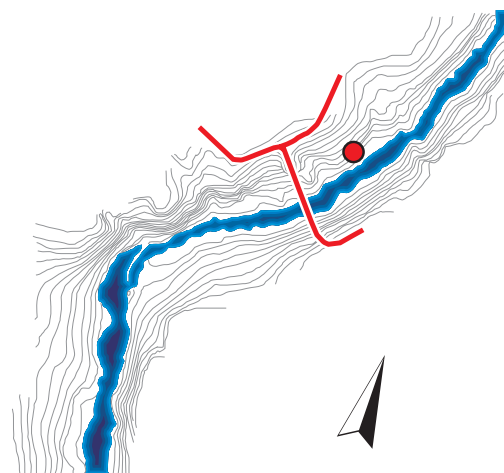
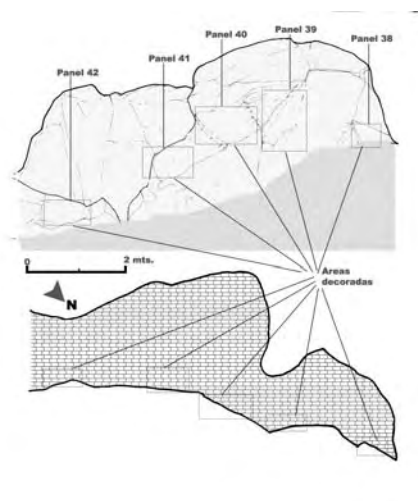
Localización

Fotografía

Calco

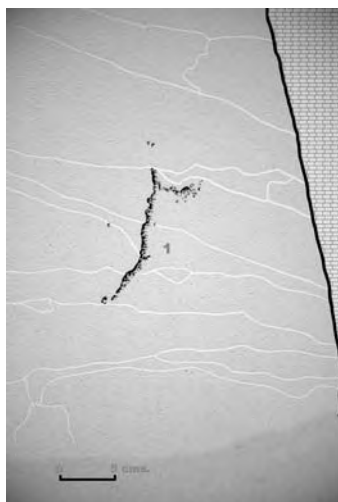


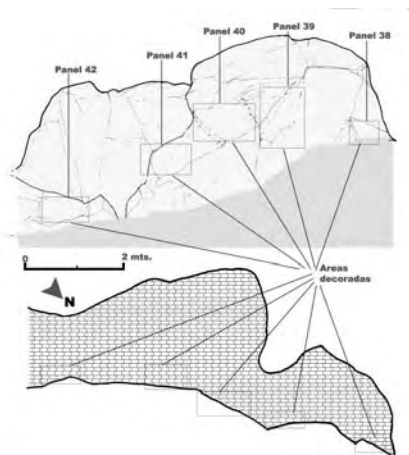
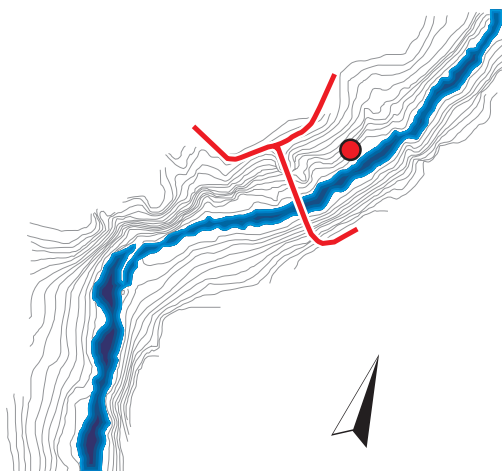
Localización



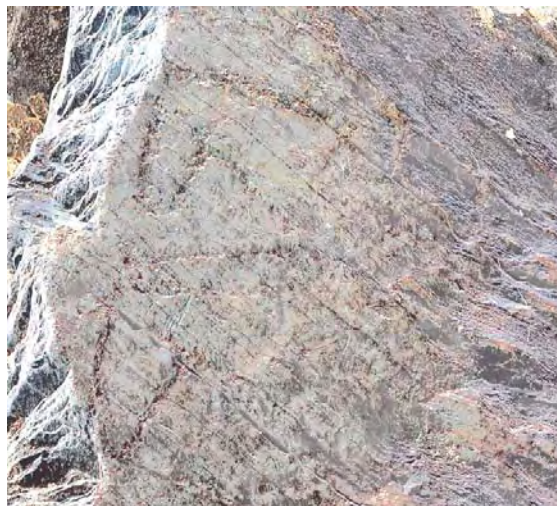
Fotografía

Calco

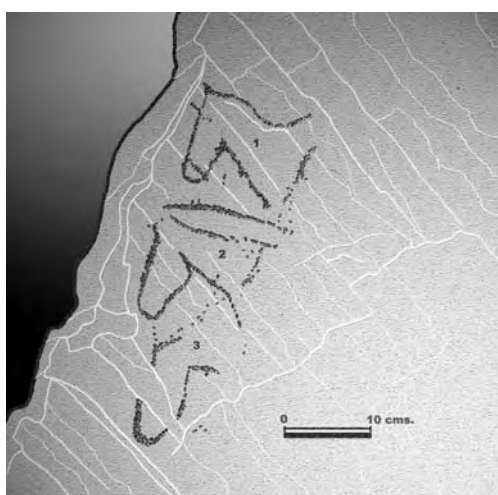




Localización

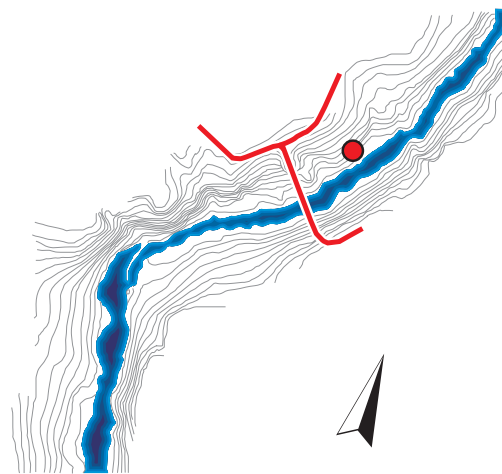
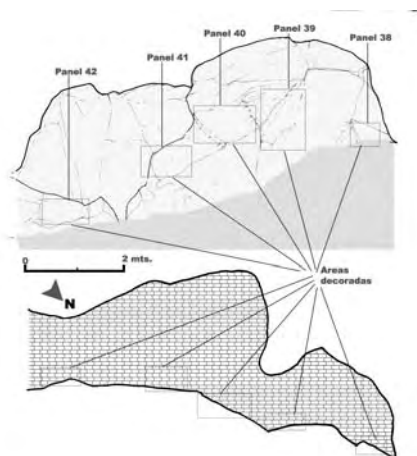


Fotografía

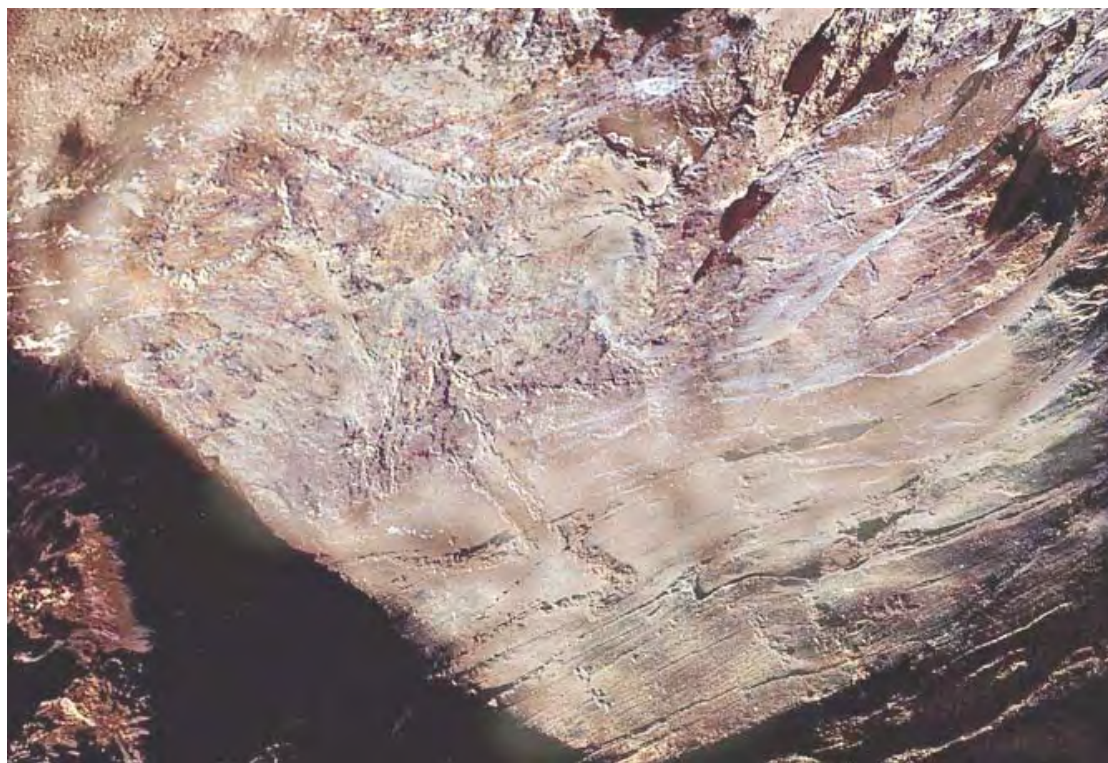


Calco

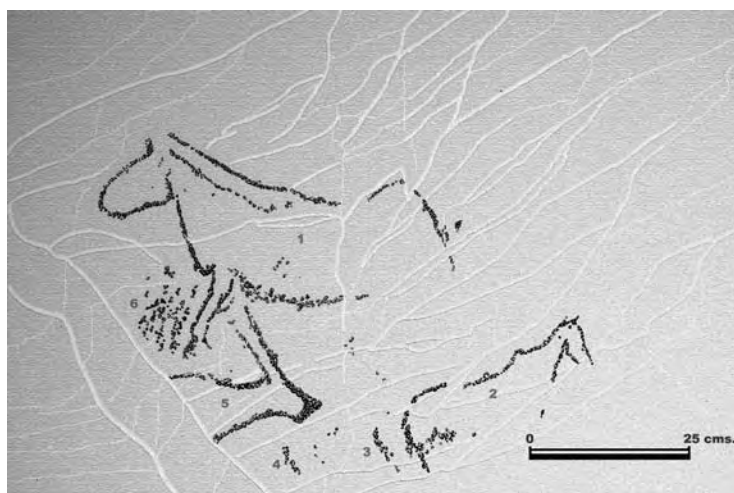
Localización

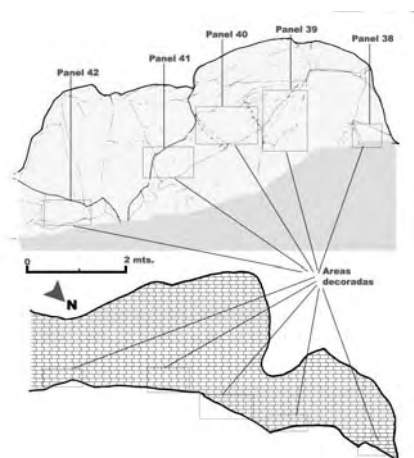
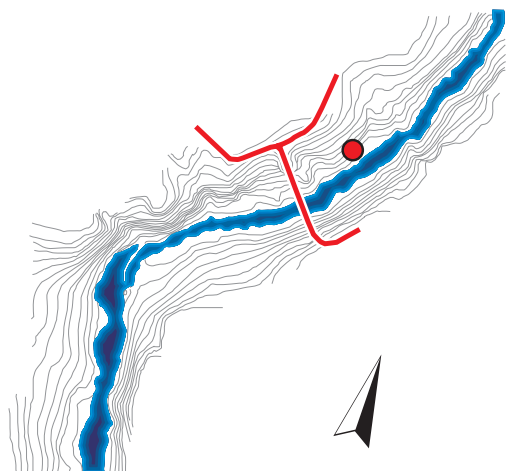


Fotografía

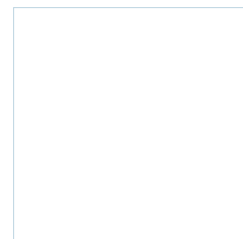


Calco

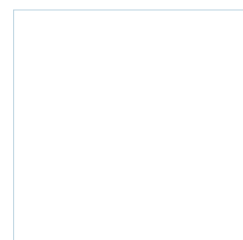
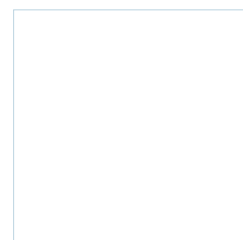




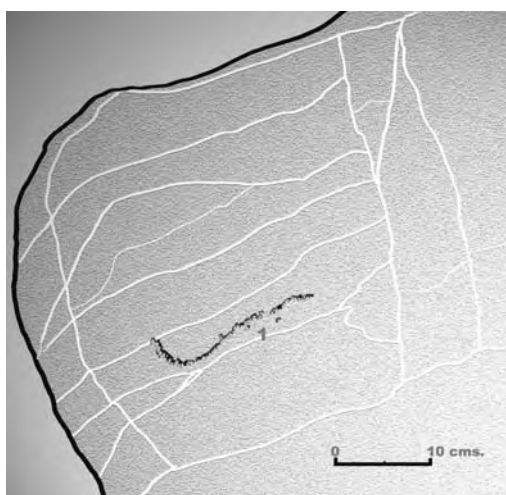
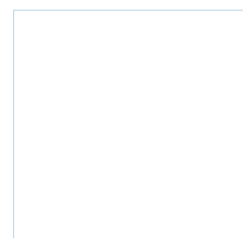
Localización



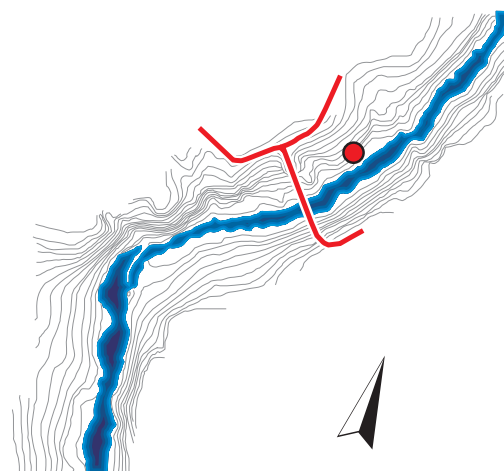
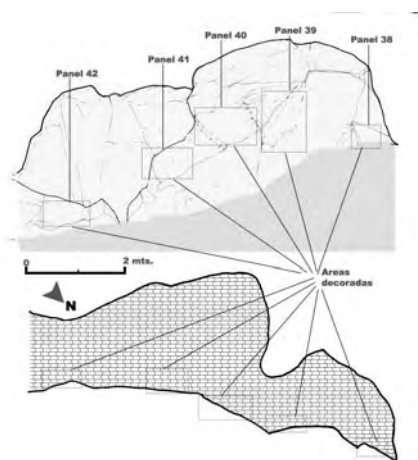
Fotografía



Calco

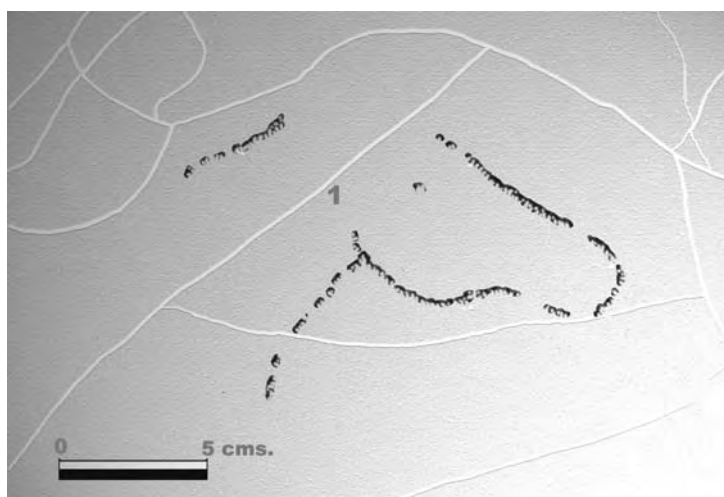


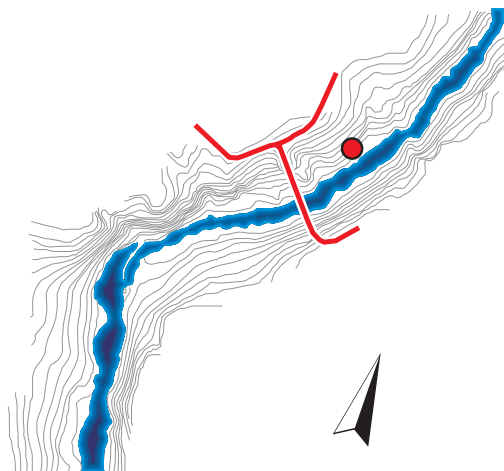
Localización



Fotografía

Calco

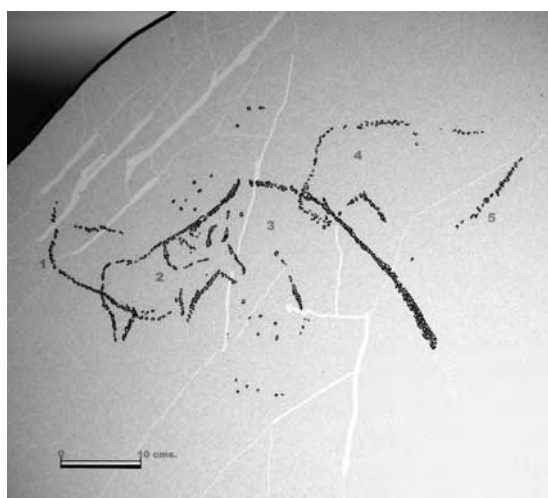




Localización

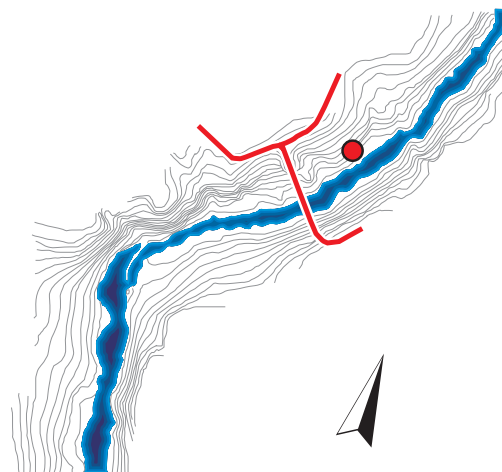
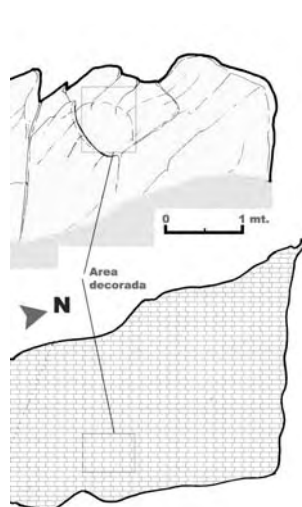


Fotografía



Calco

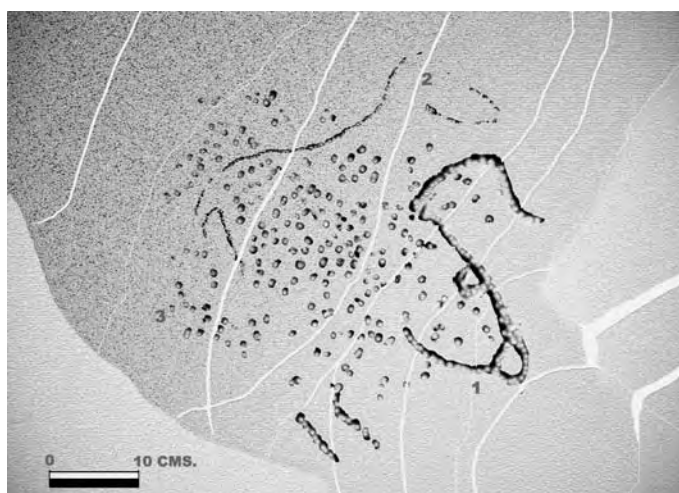
Localización

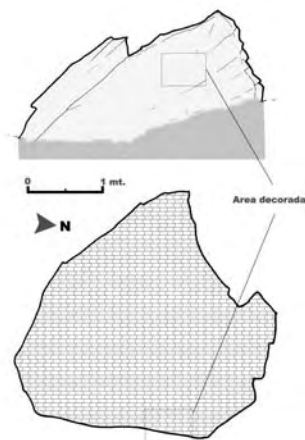
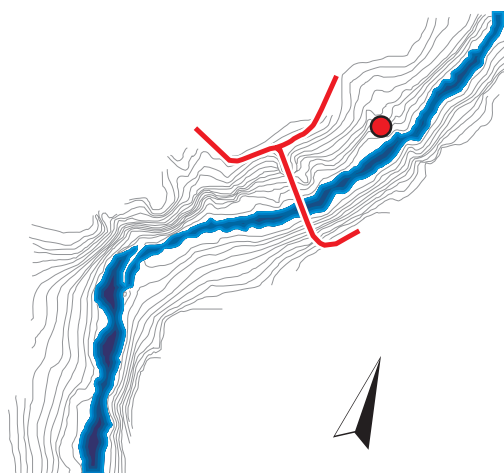


Fotografía

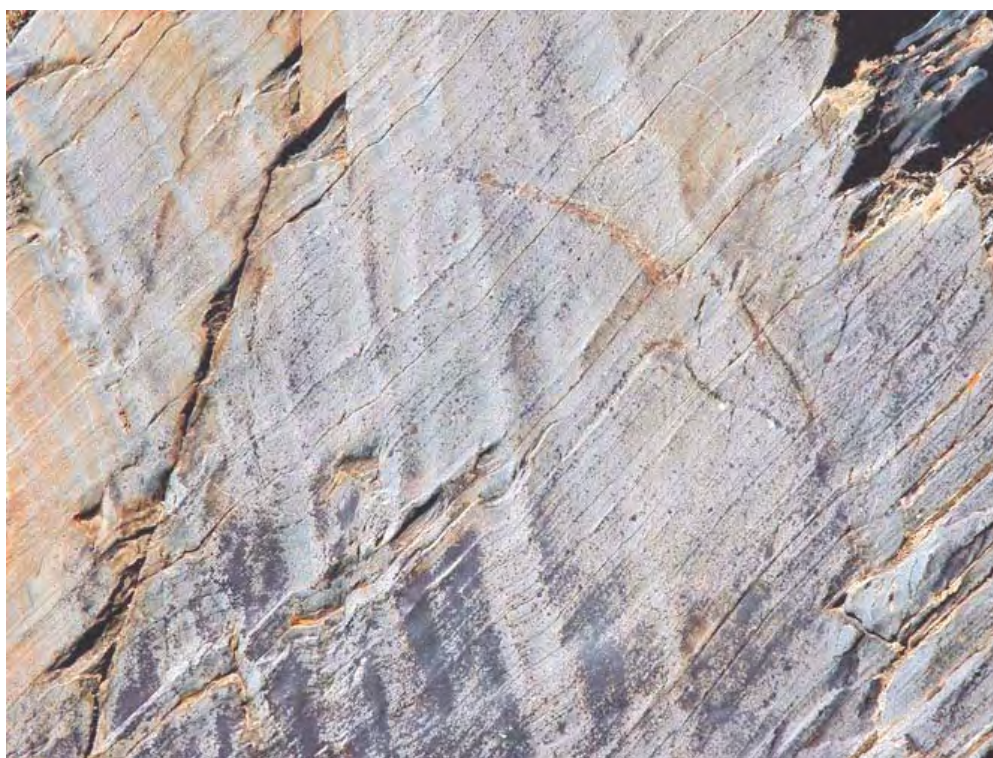


Calco

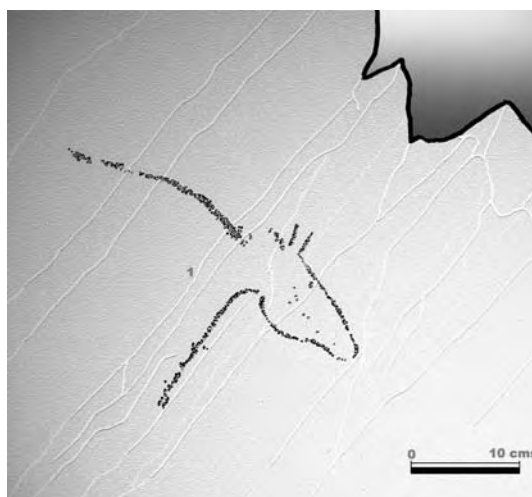




Localización

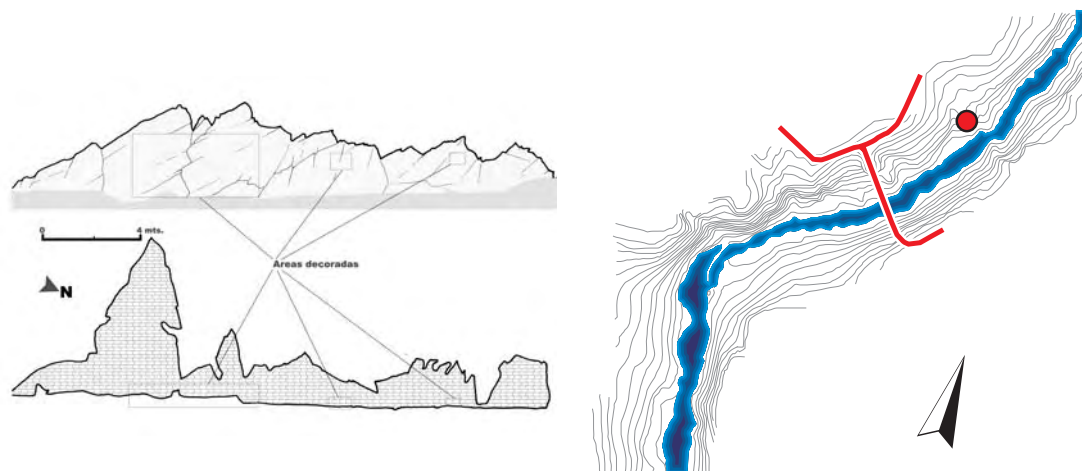


Fotografía

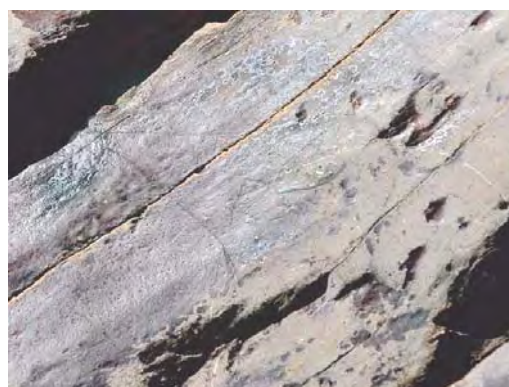
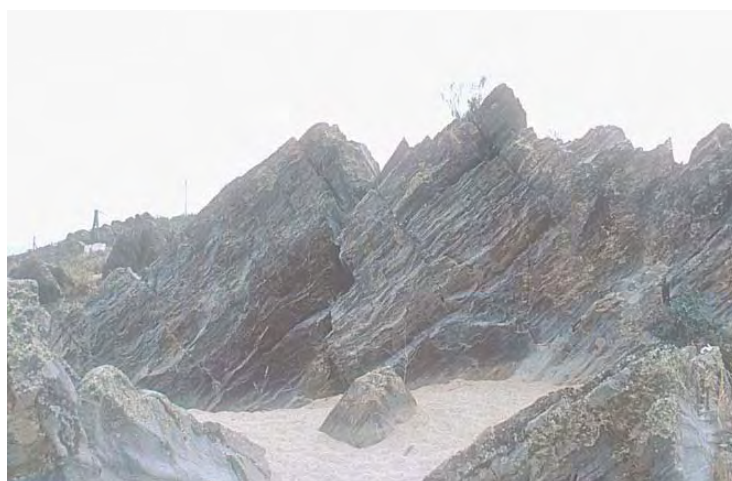


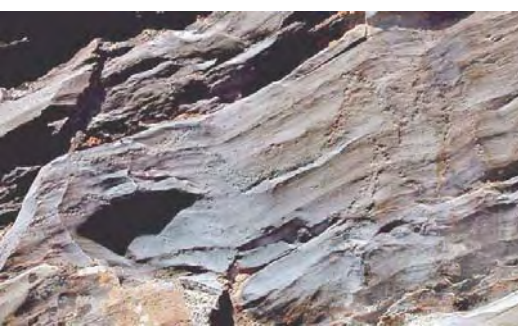
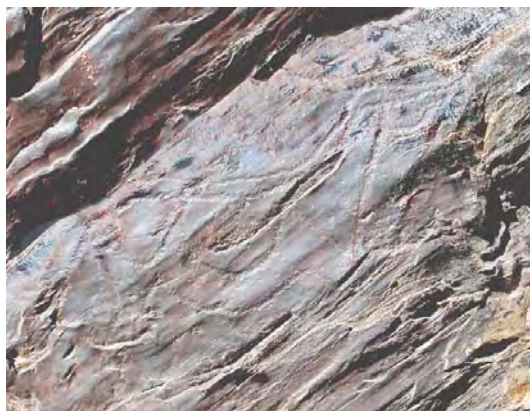
Calco

Localización

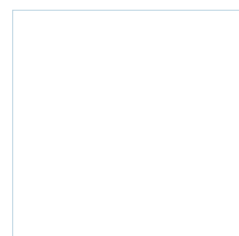
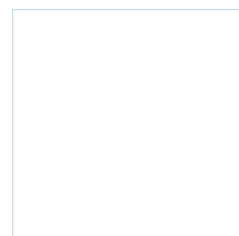
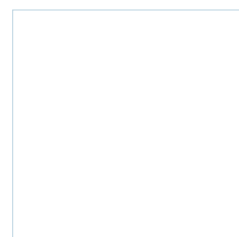
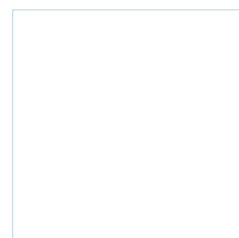
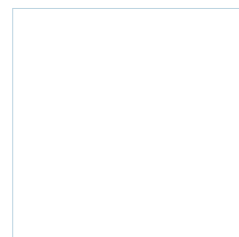
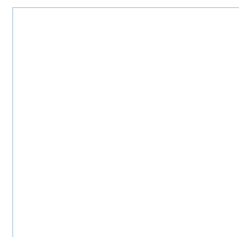


Fotografía

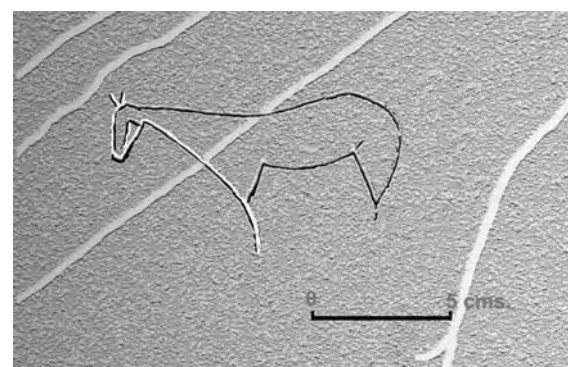
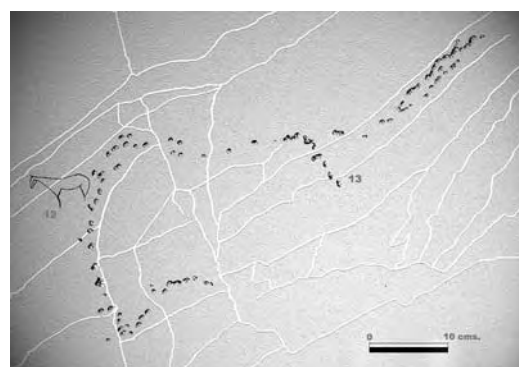
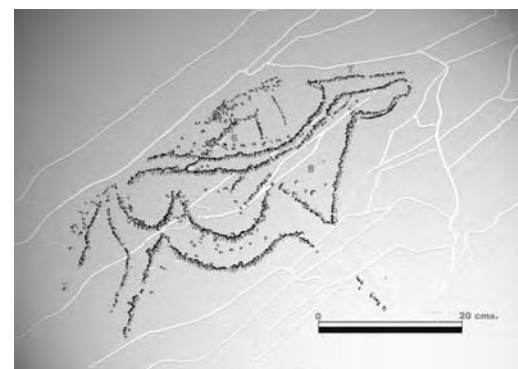
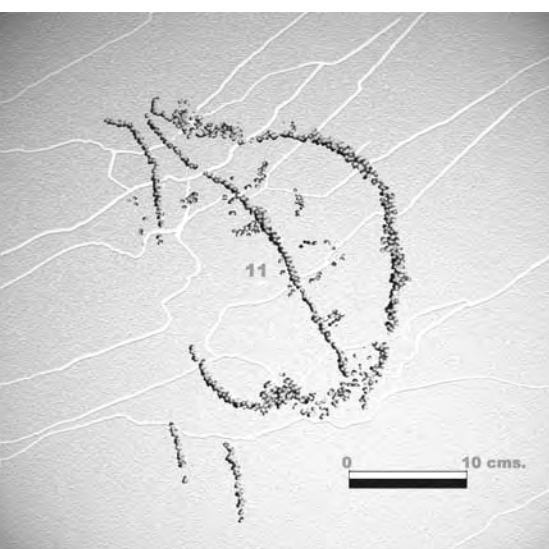
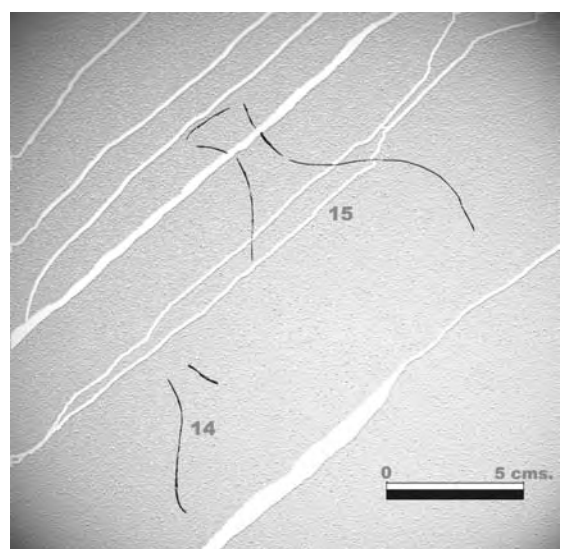
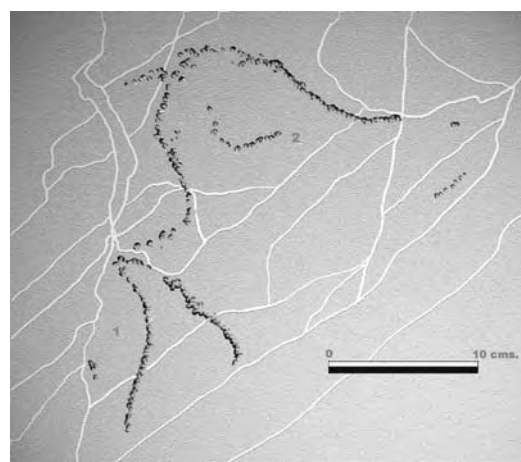
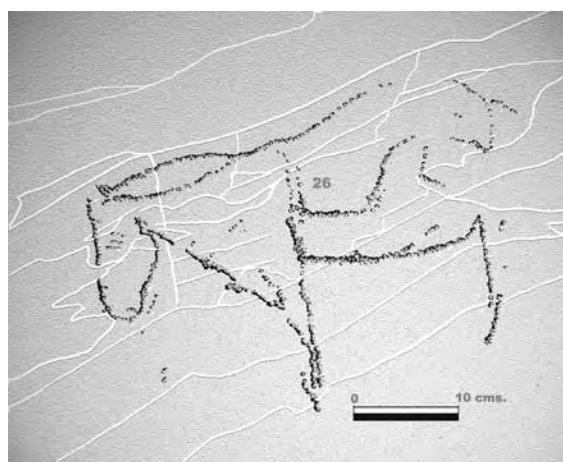


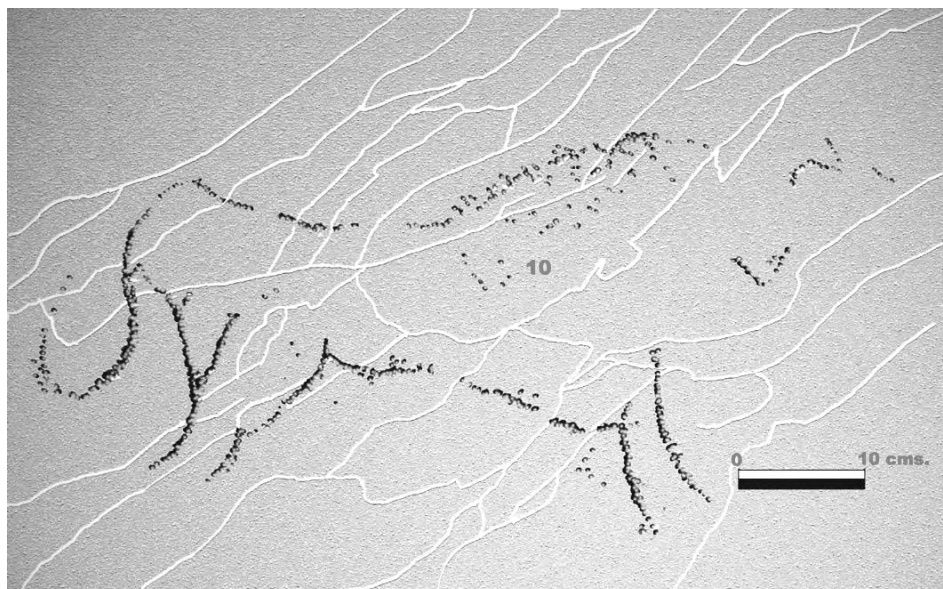
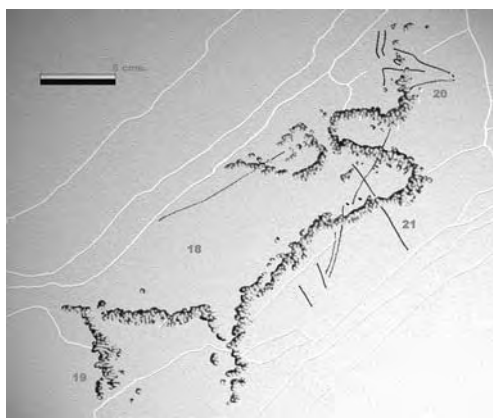
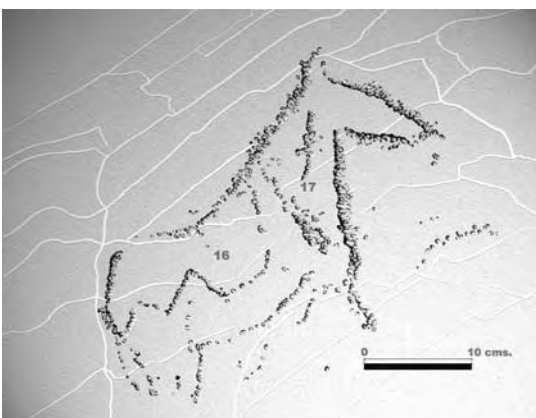
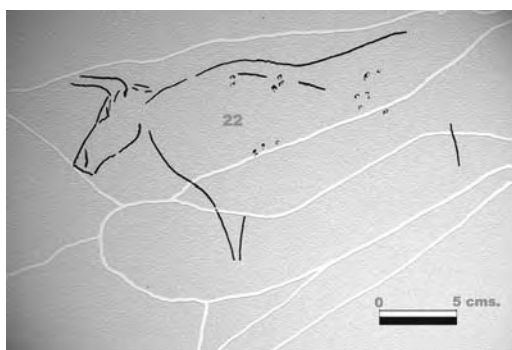
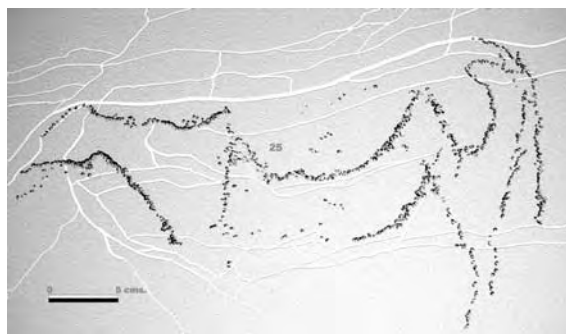
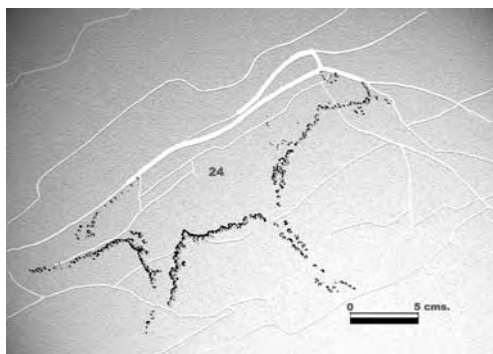


Fotografia

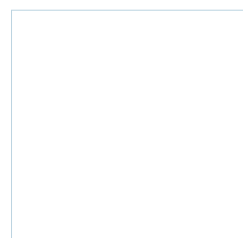
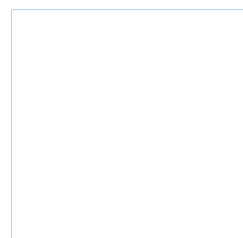
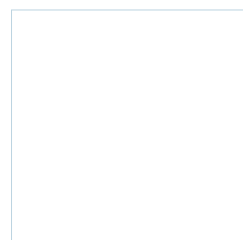
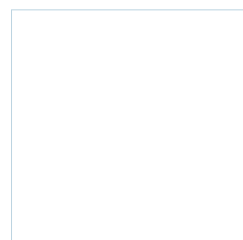
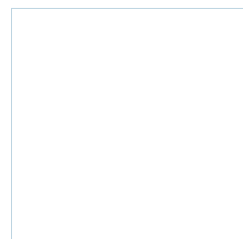
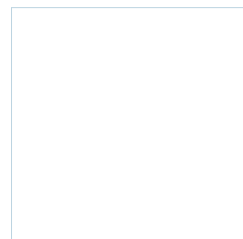


Calco

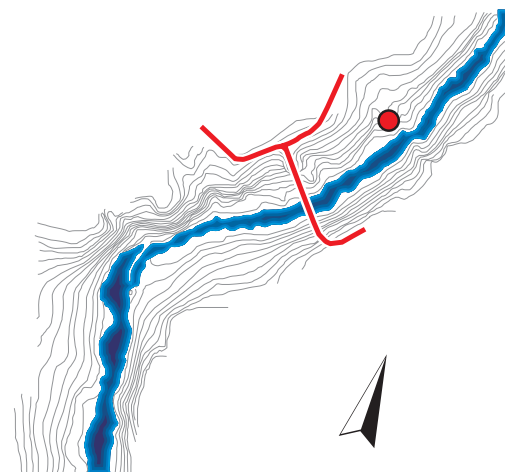
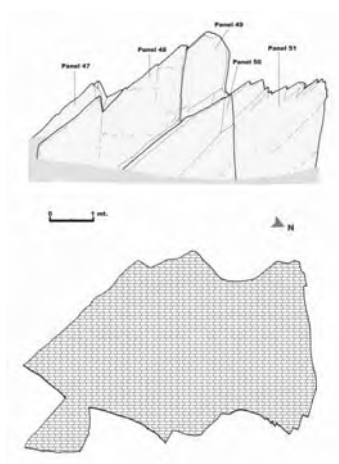




Calco



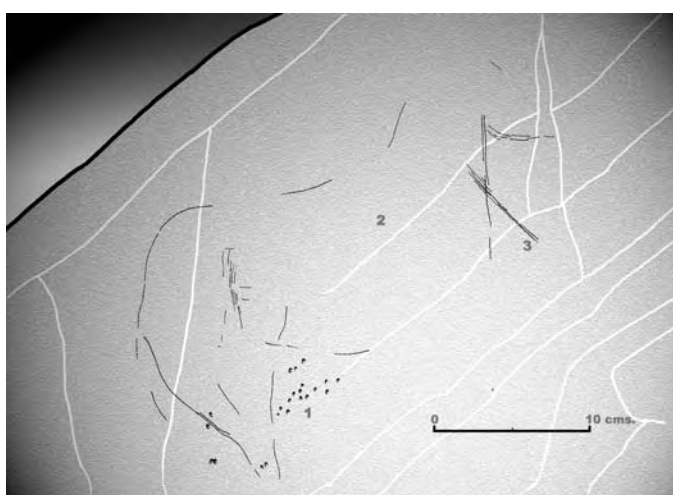
Localización

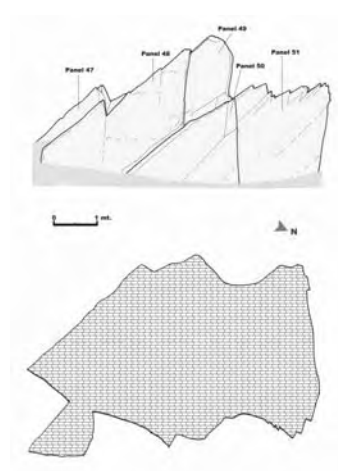
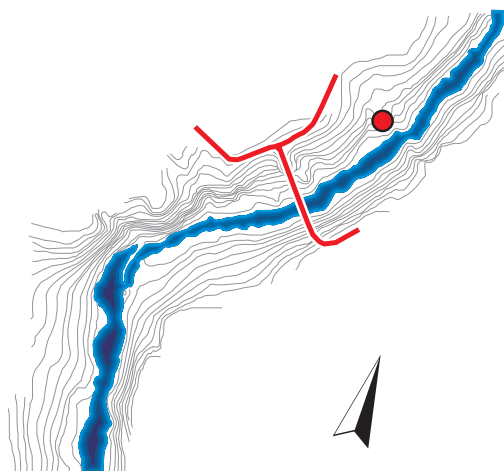


Fotografía



Calco

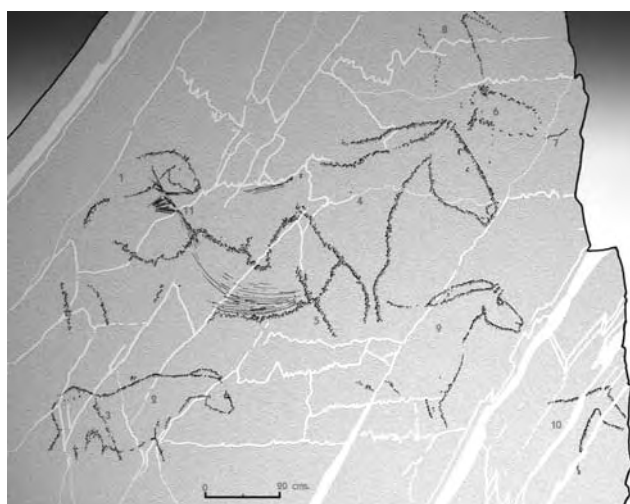




Localización

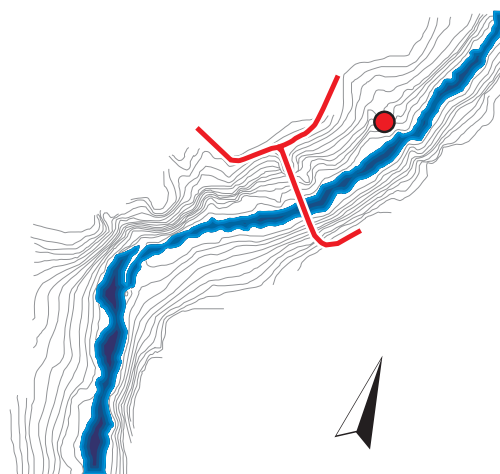
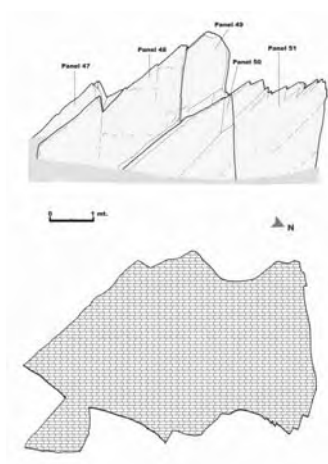


Fotografía



Calco

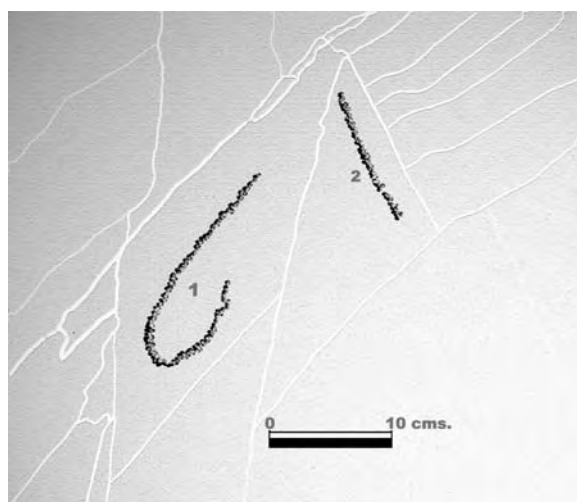
Localización

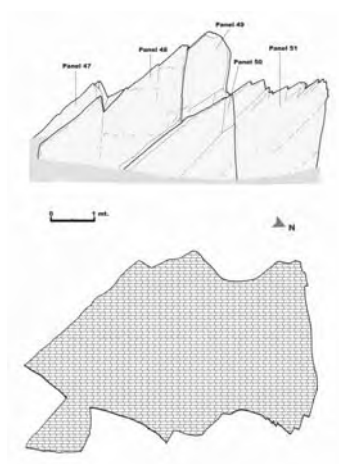
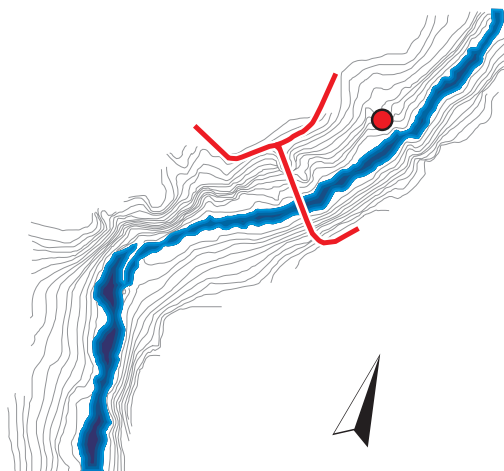


Fotografía



Calco





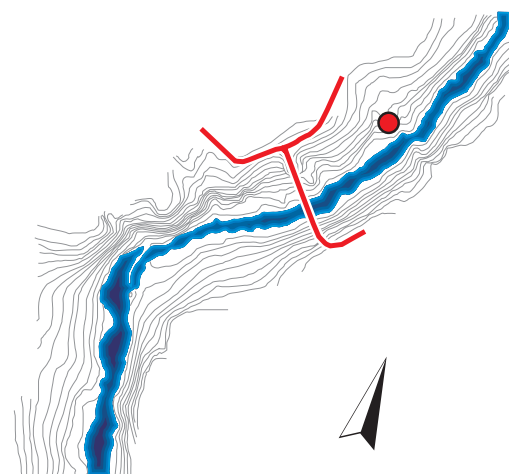
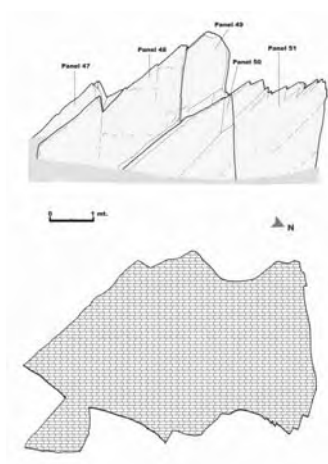
Localización

Fotografía

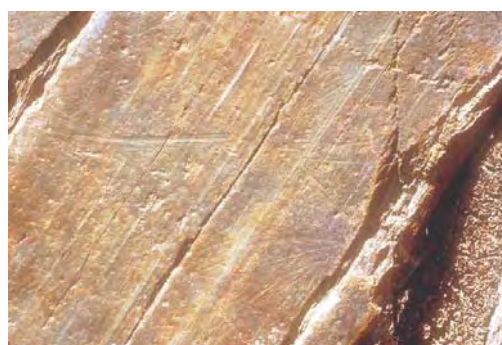
Calco



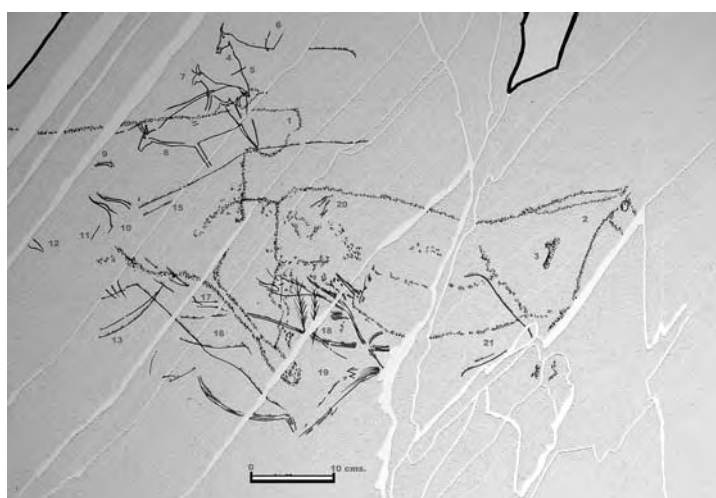
Localización

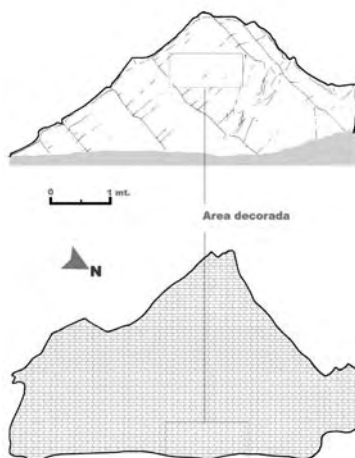
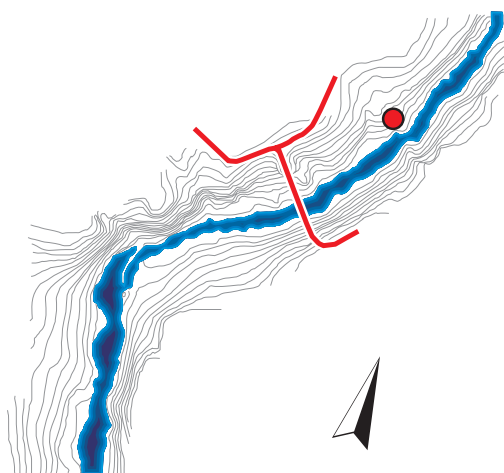


Fotografía



Calco

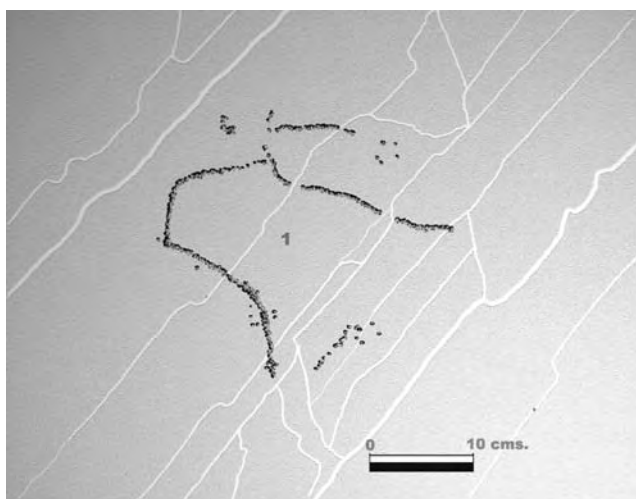




Localización

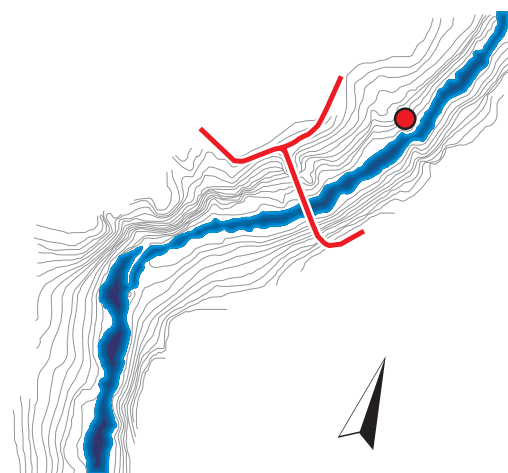
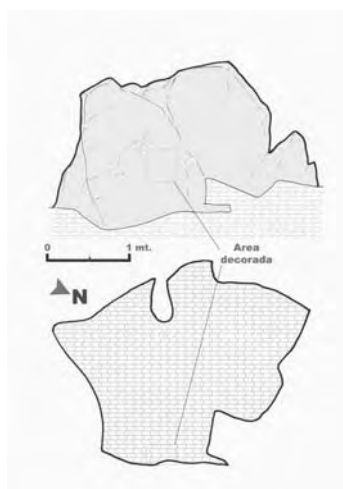


Fotografía



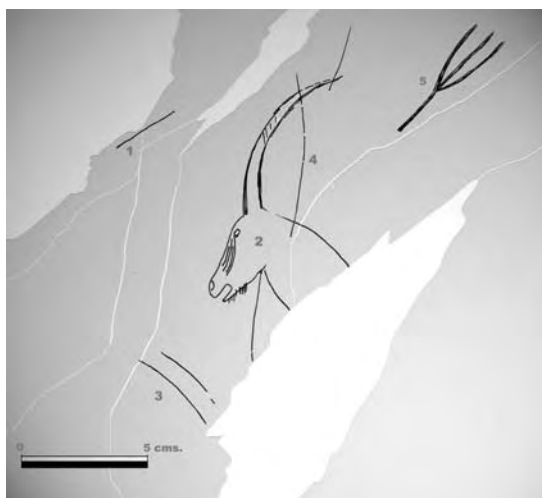
Calco

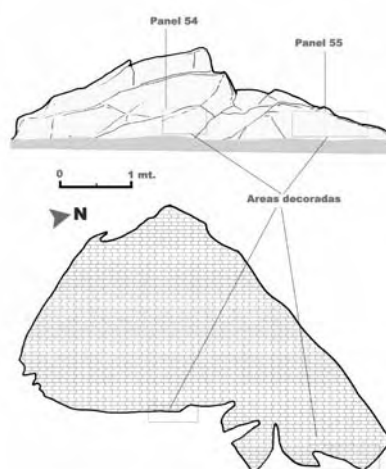
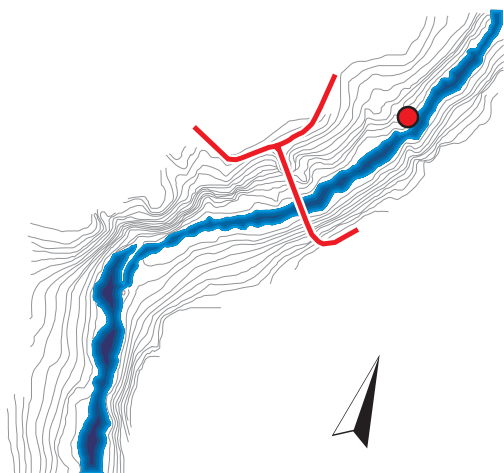
Localización



Fotografía

Calco

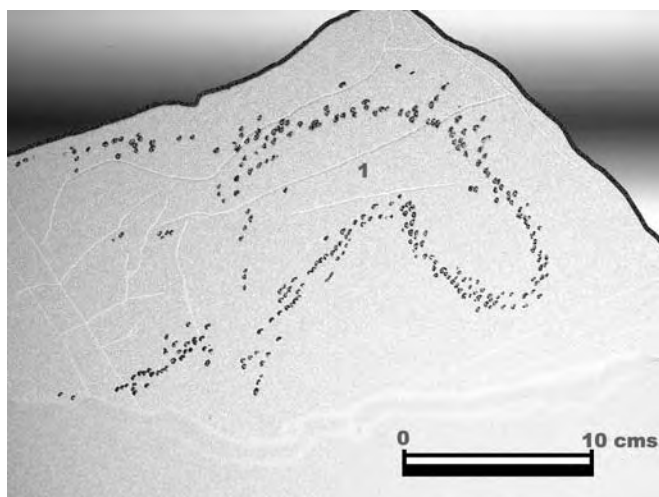




Localización

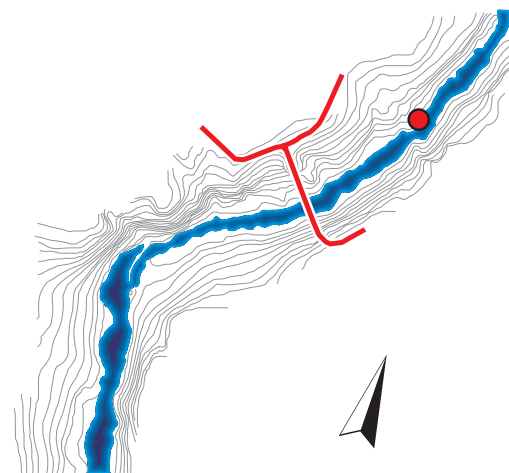
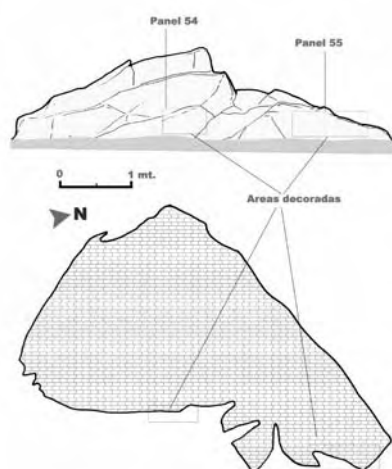


Fotografía



Calco

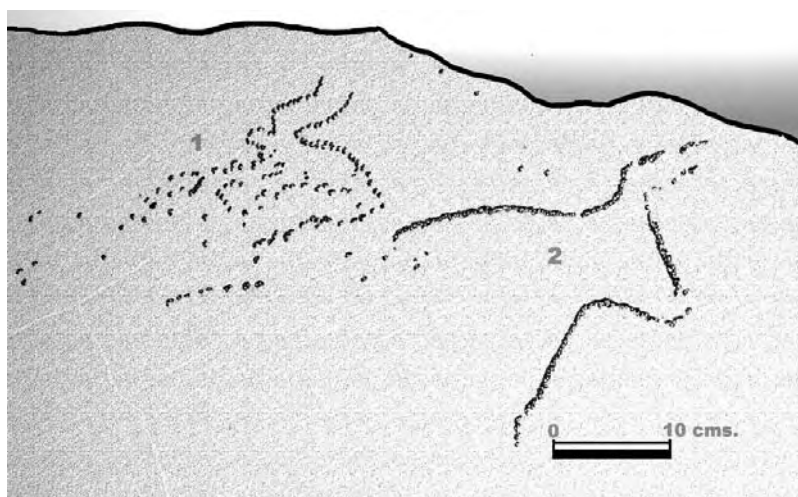
Localización

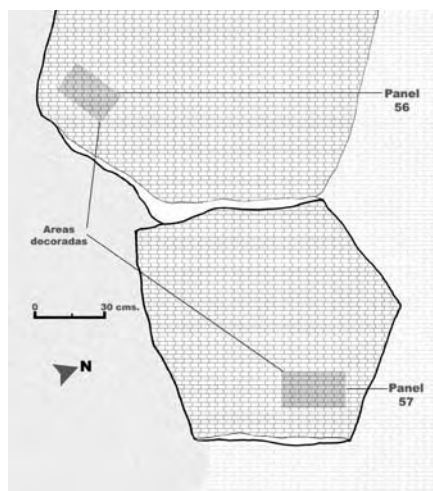
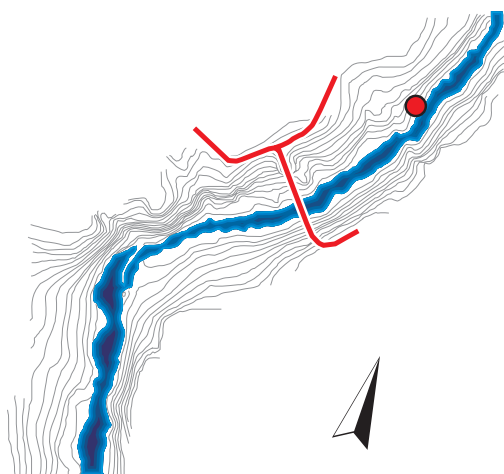


Fotografía



Calco



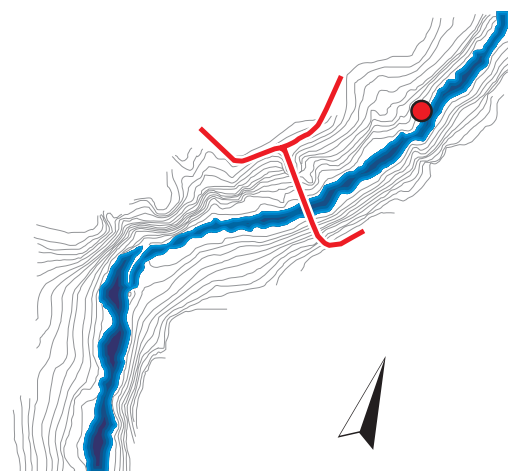
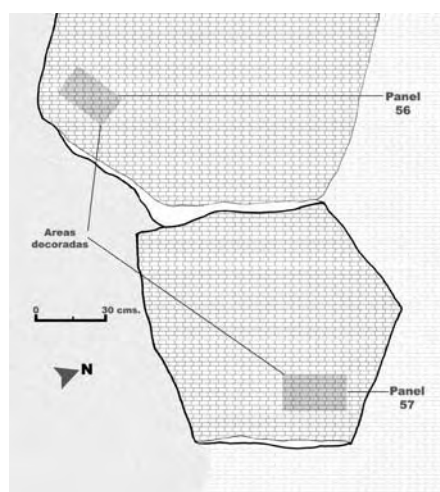


Localización

Fotografía

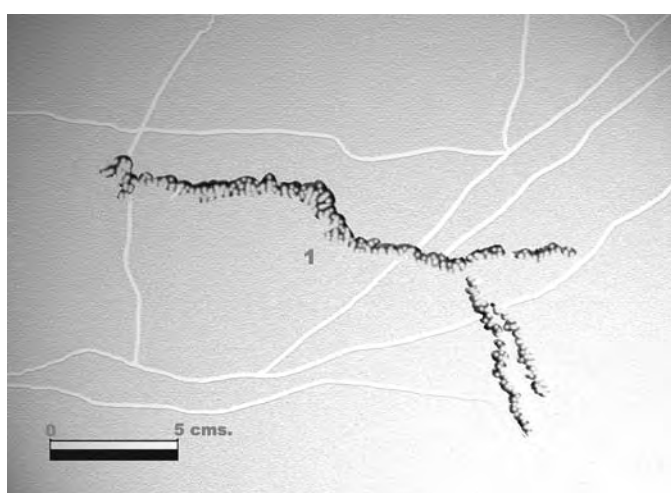
Calco

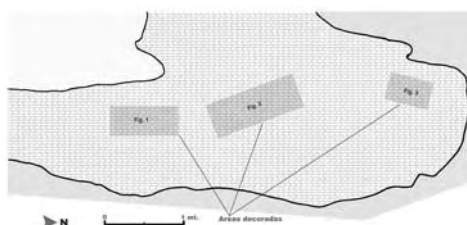
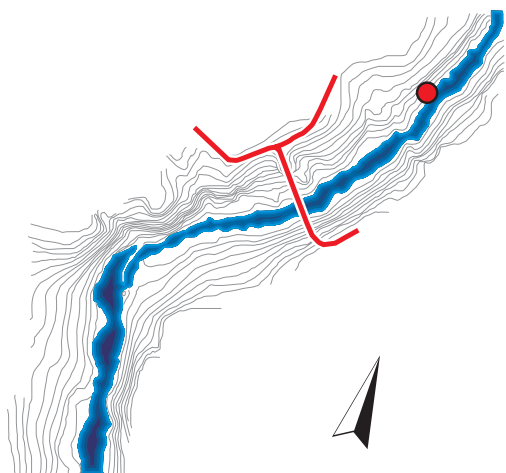
Localización



Fotografía

Calco

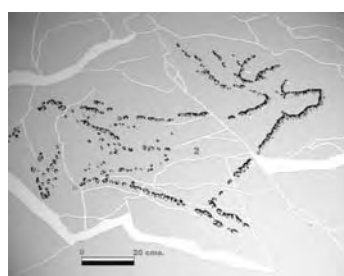




Localización

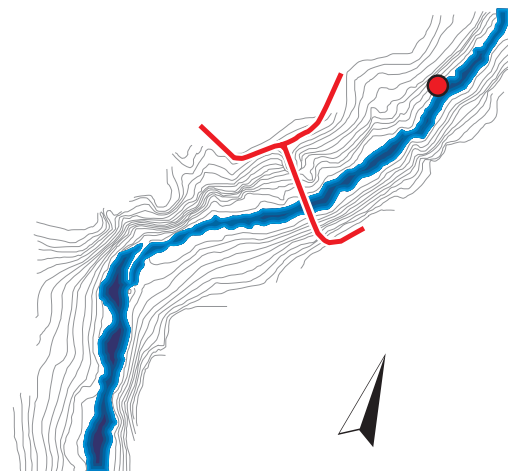
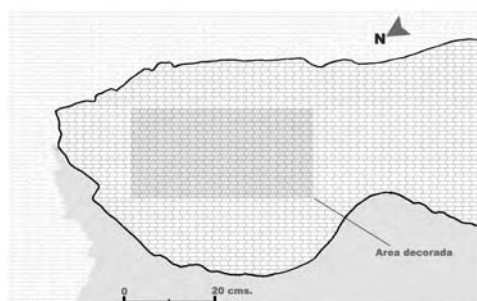


Fotografía



Calco

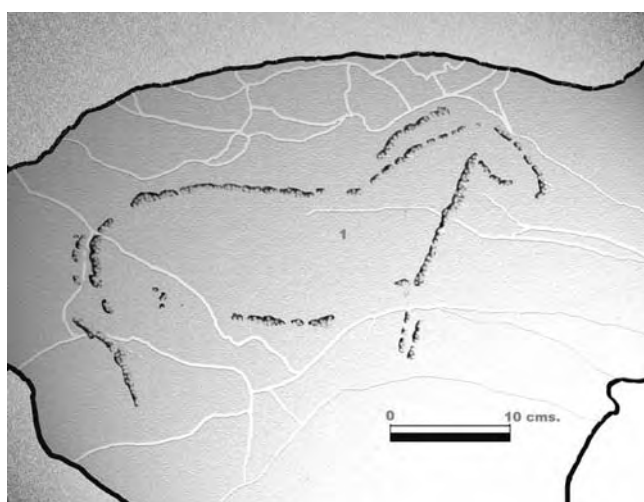
Localización

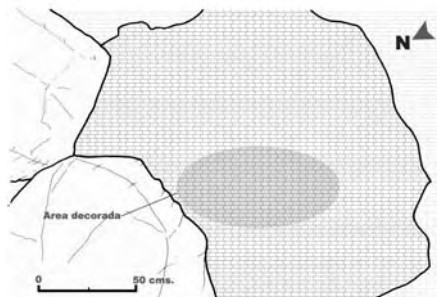
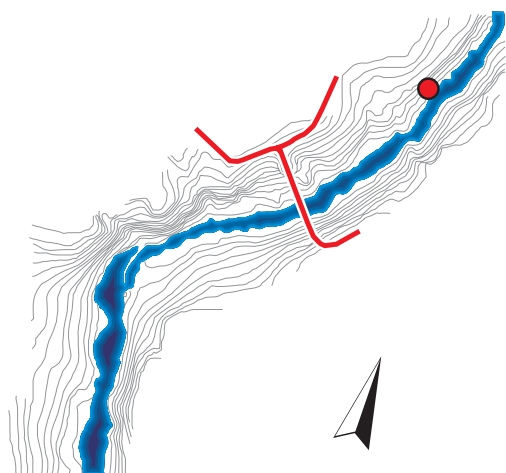


Fotografía



Calco

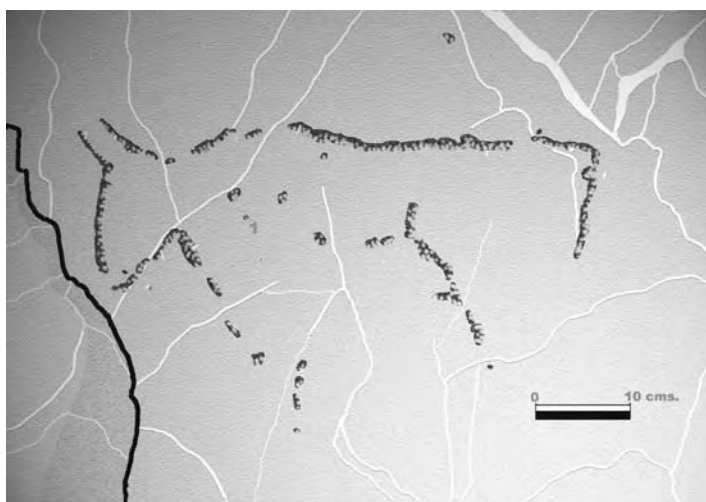




Localización

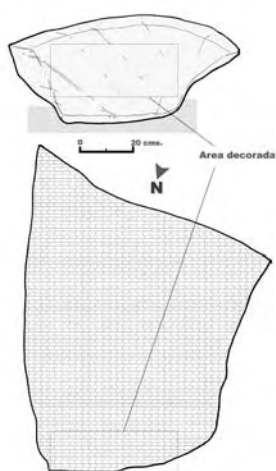


Fotografía

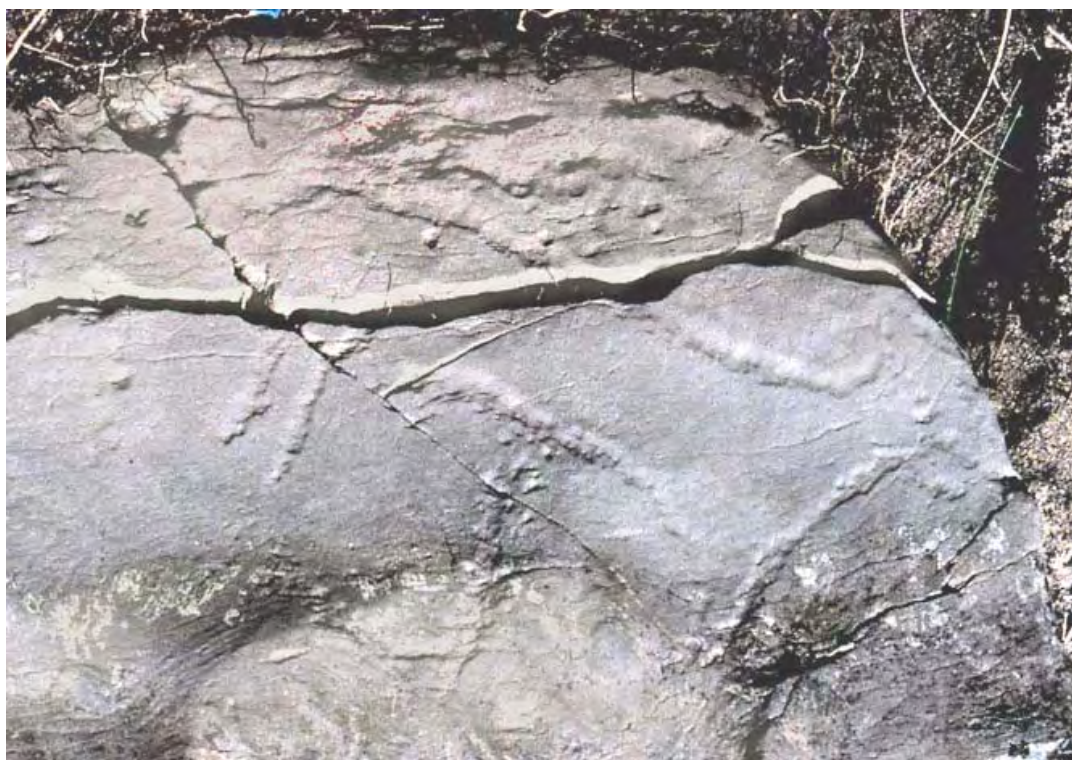


Calco

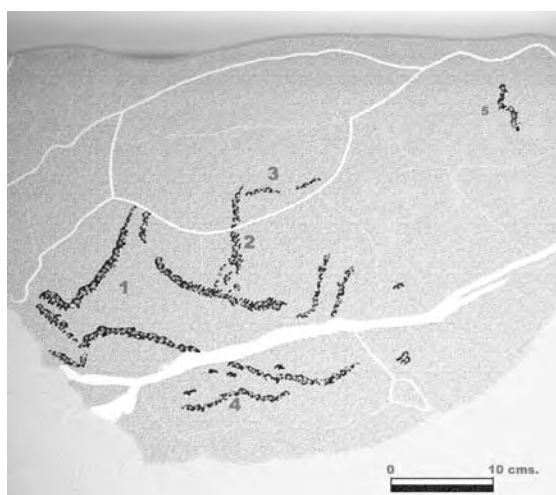
Localización

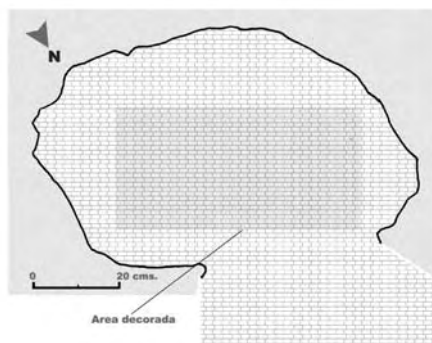
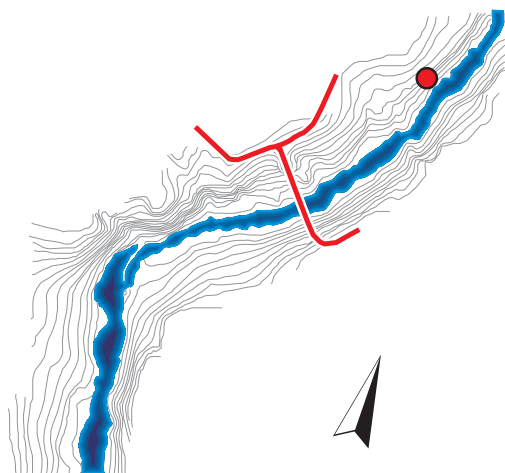


Fotografía



Calco





Localización

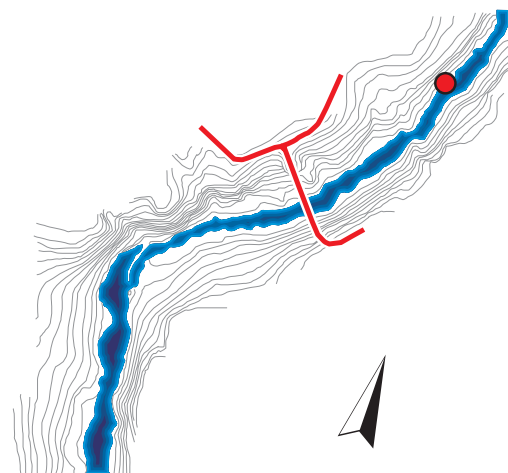
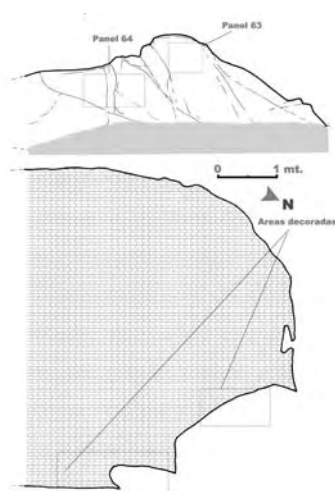


Fotografía



Calco

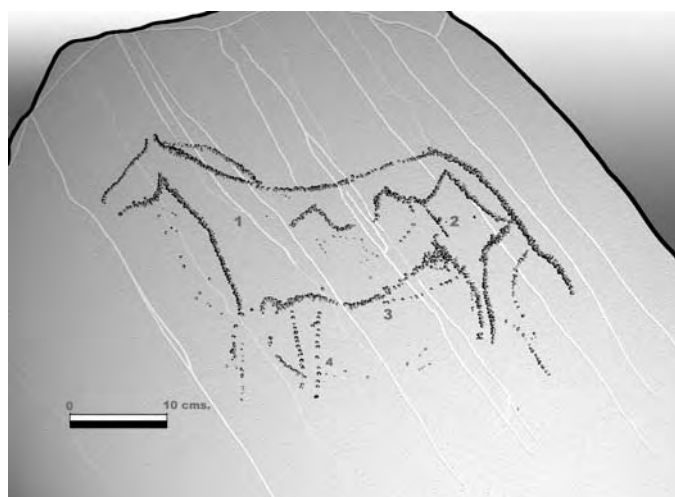
Localización

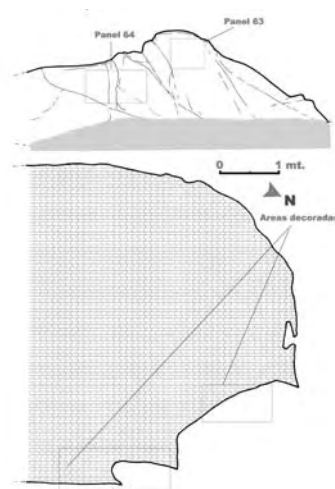
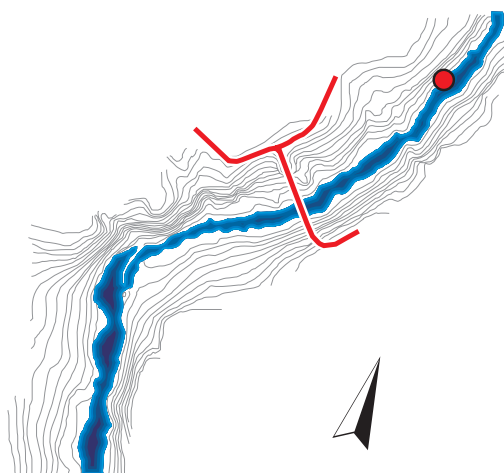


Fotografía



Calco

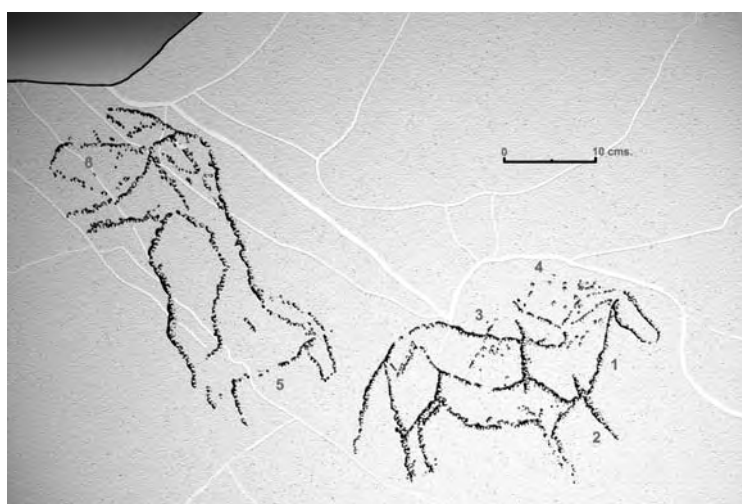




Localización

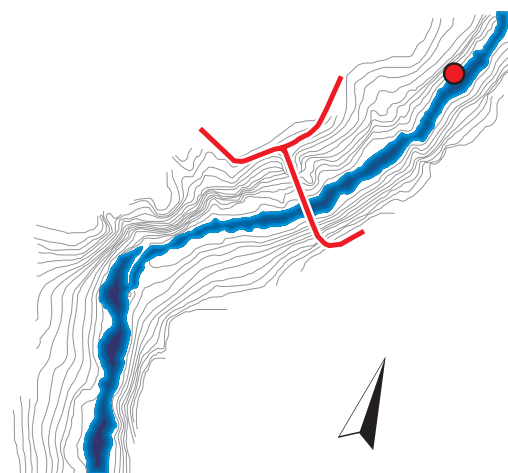
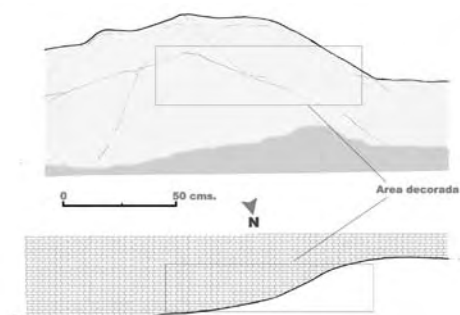


Fotografía



Calco

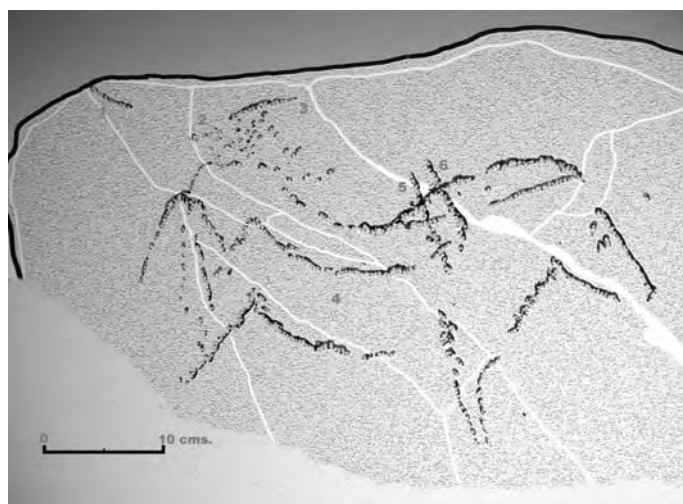
Localización

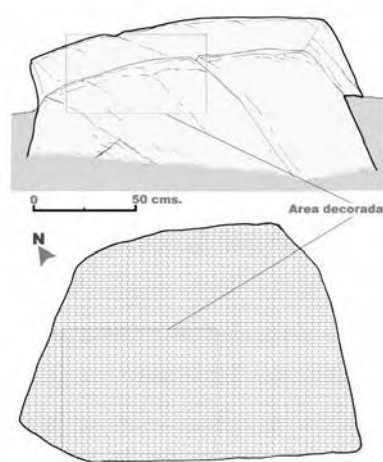
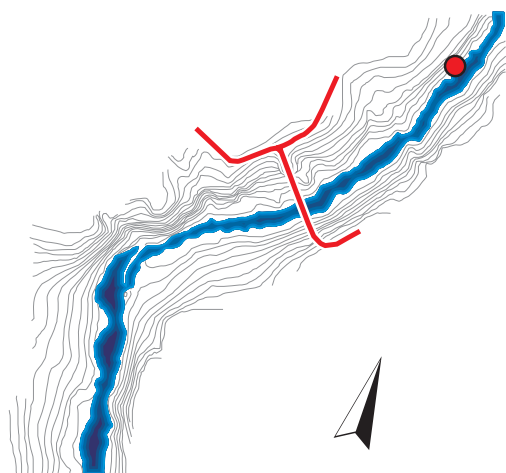


Fotografía



Calco

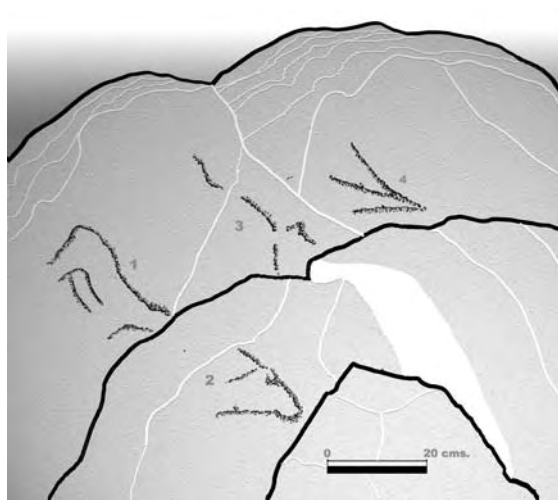




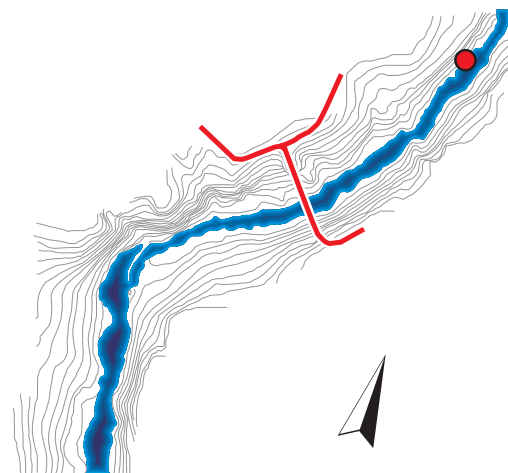
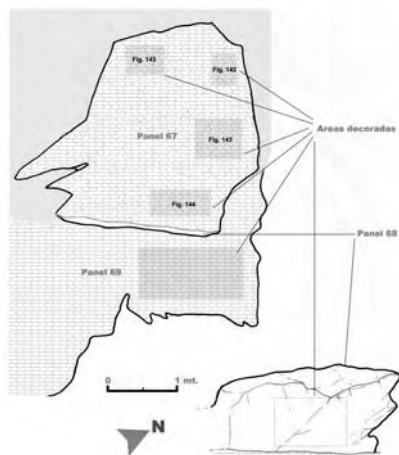
Localización

Fotografía

Calco



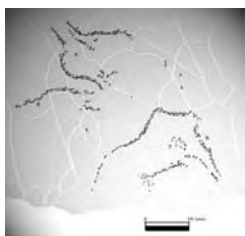
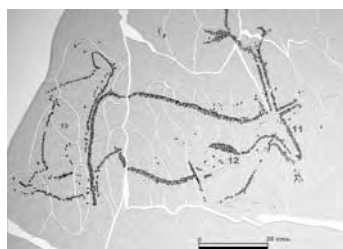
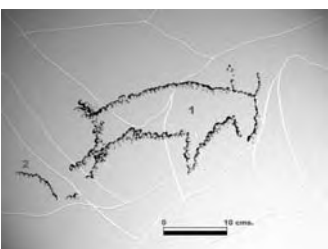
Localización

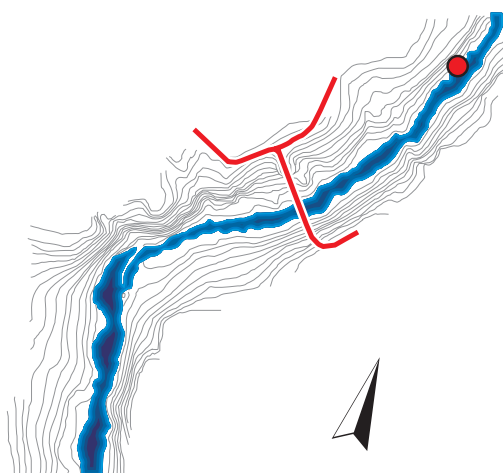


Fotografía



Calco

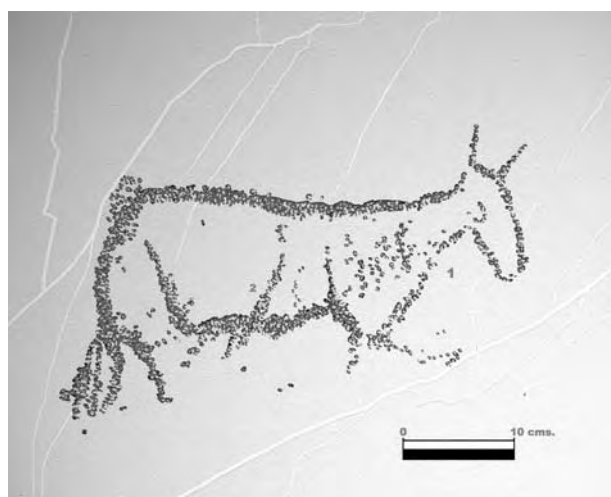




Localización

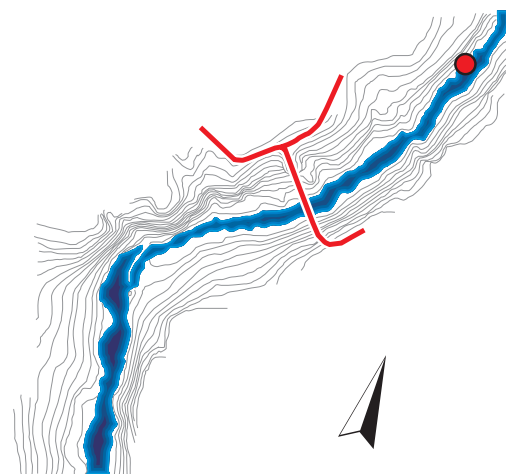
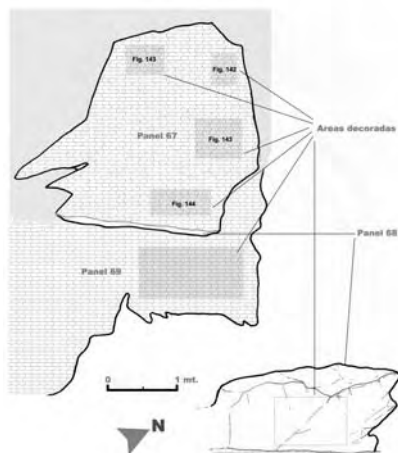


Fotografía



Calco

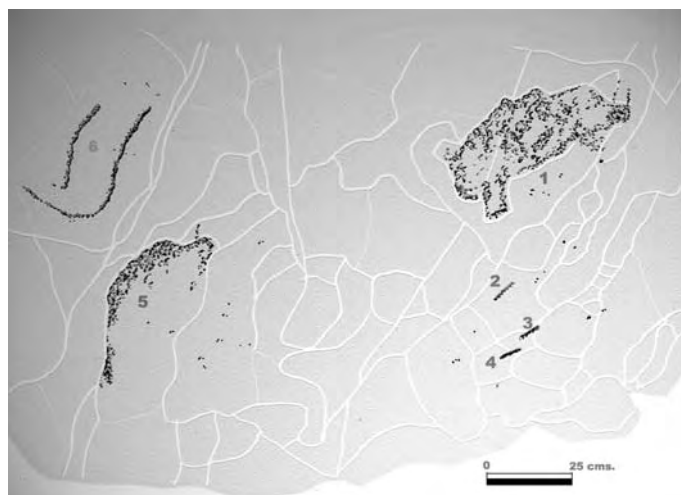
Localización

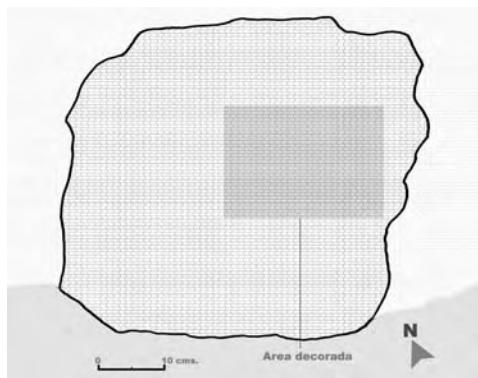
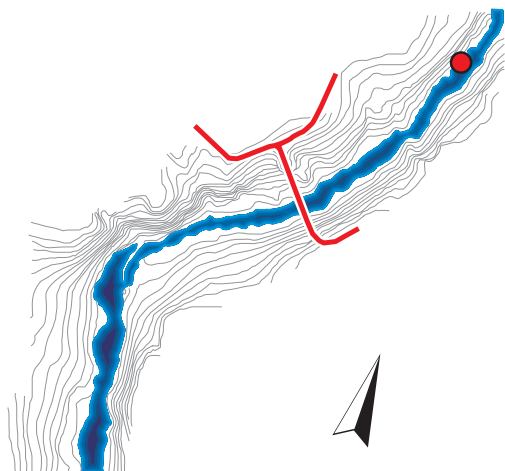


Fotografía



Calco

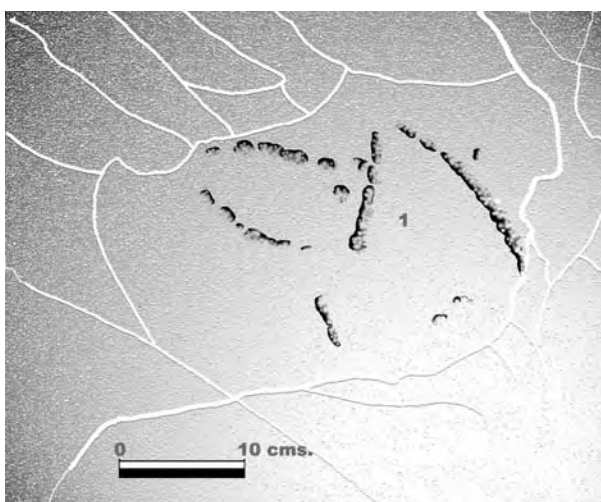




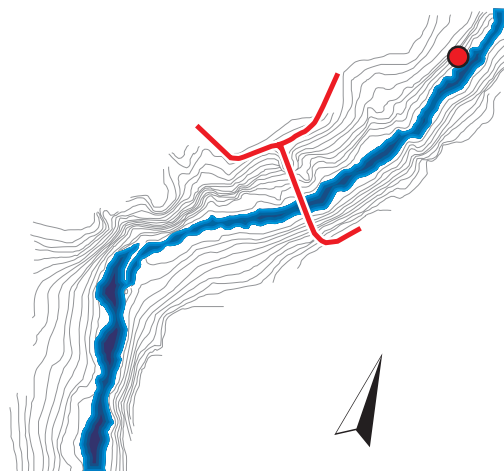
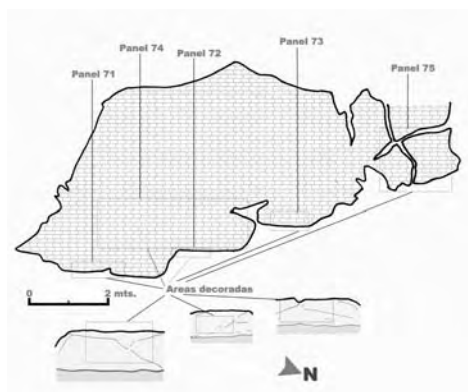
Localización

Fotografía

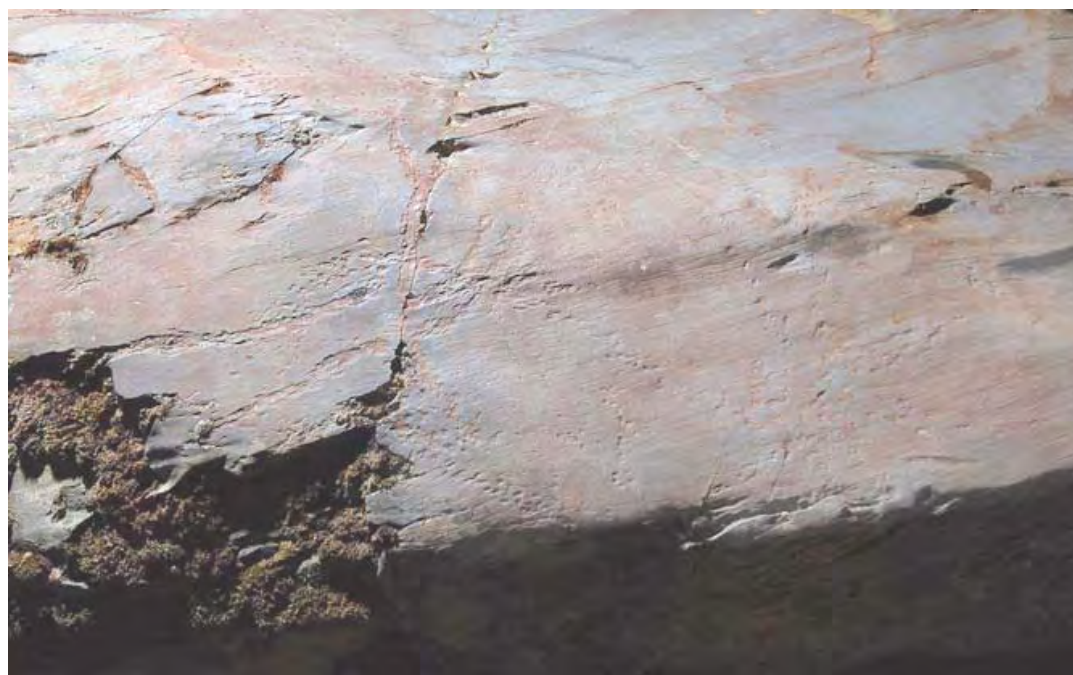
Calco



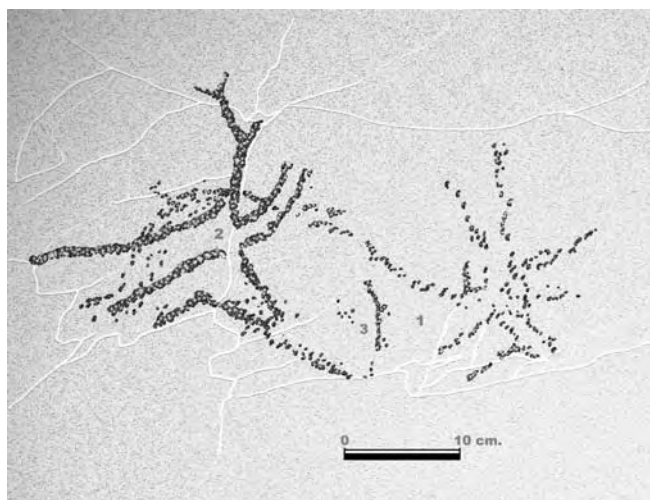
Localización

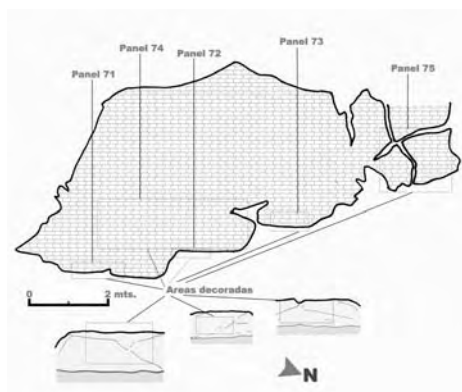
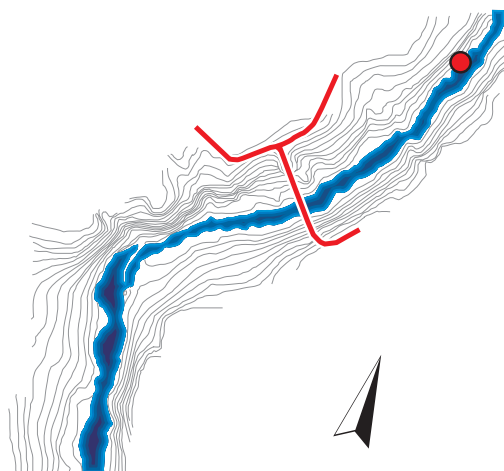


Fotografía



Calco

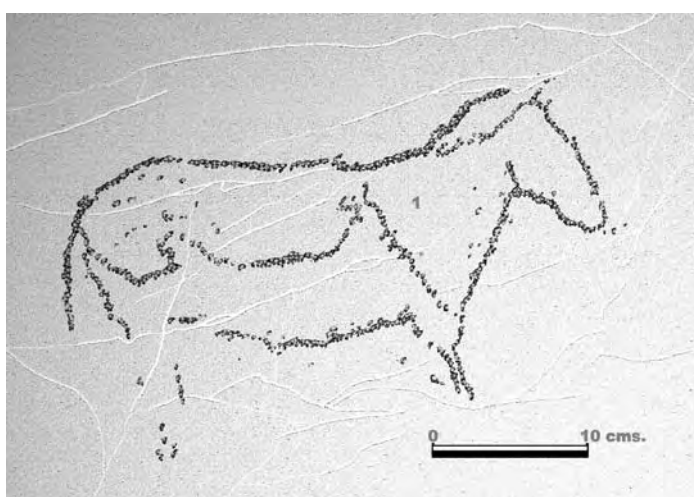




Localización

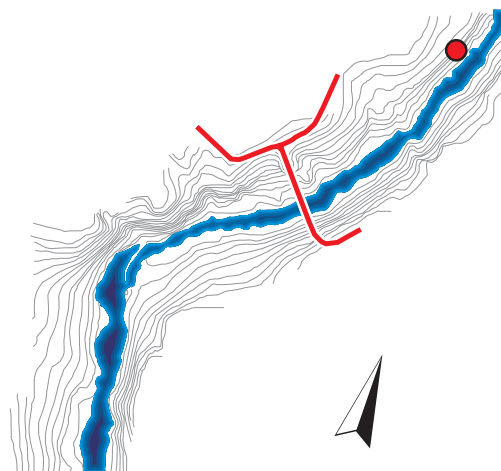
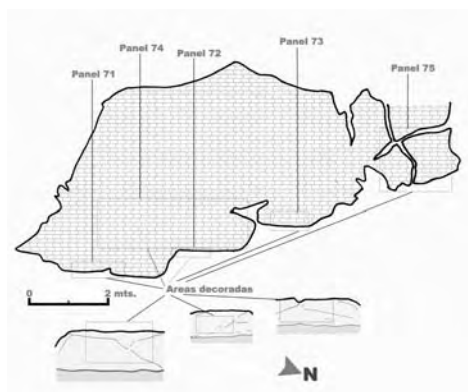


Fotografía

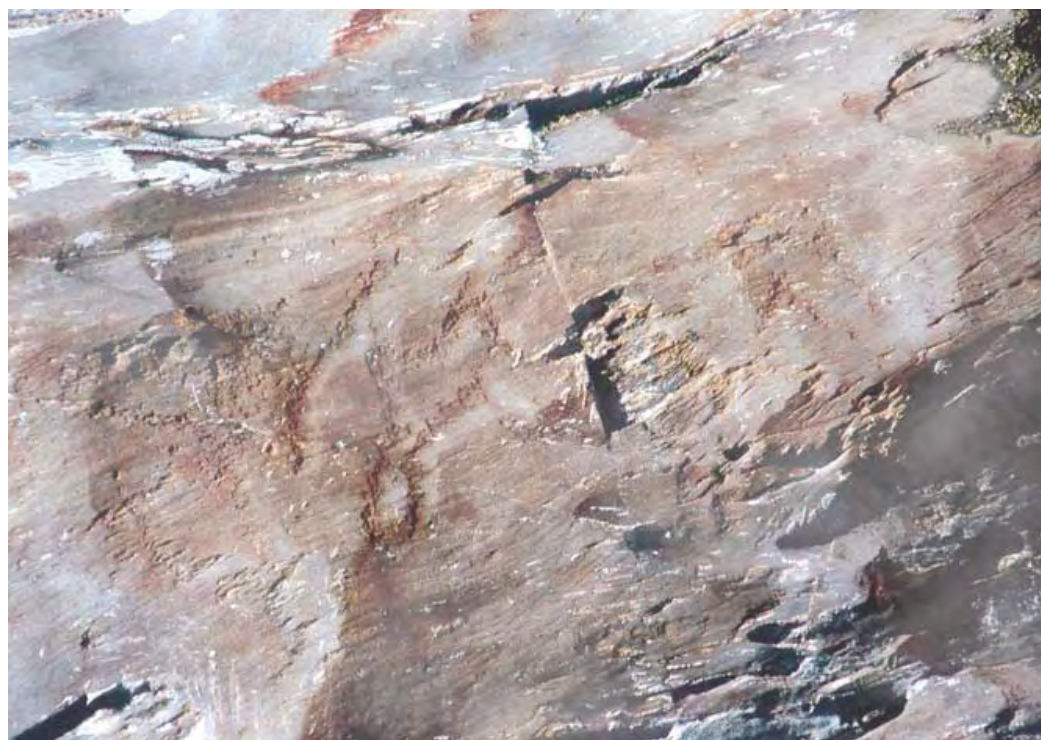


Calco

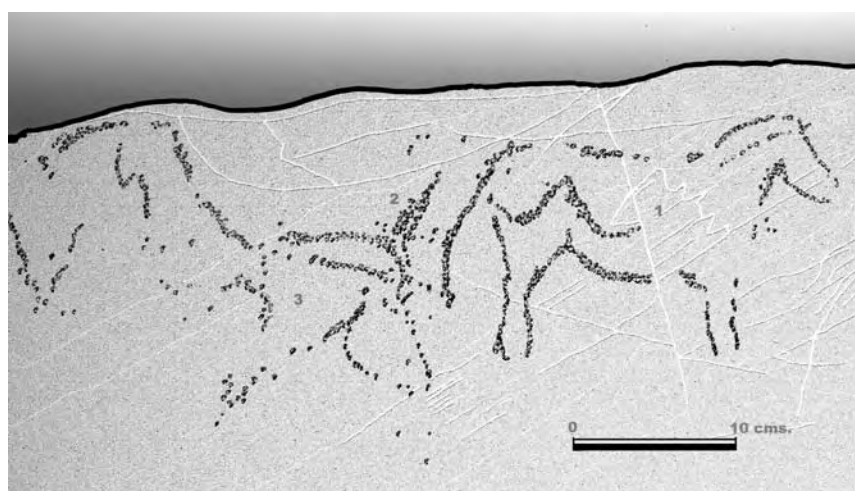
Localización

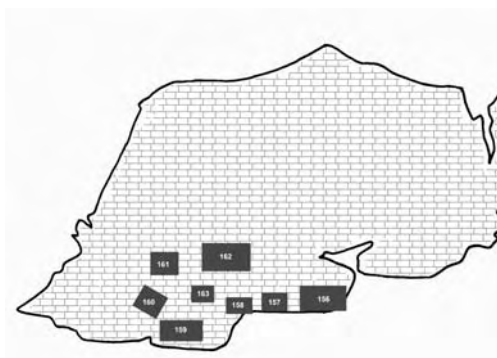
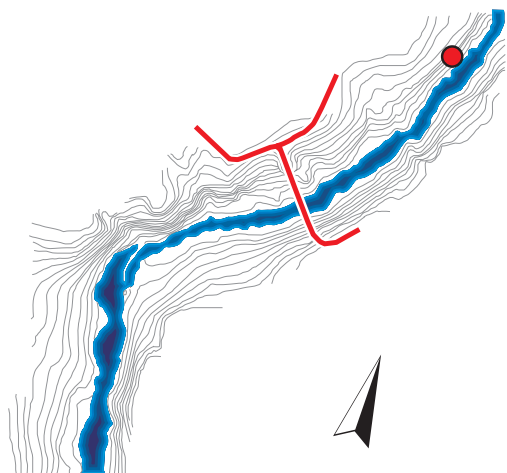


Fotografía



Calco

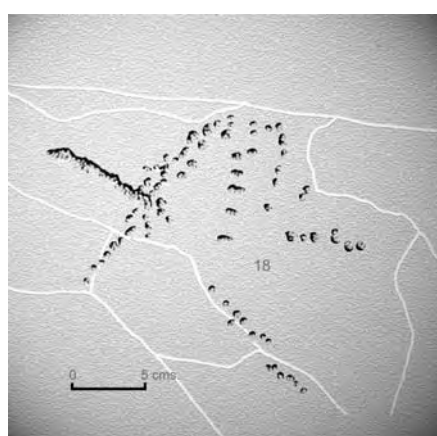
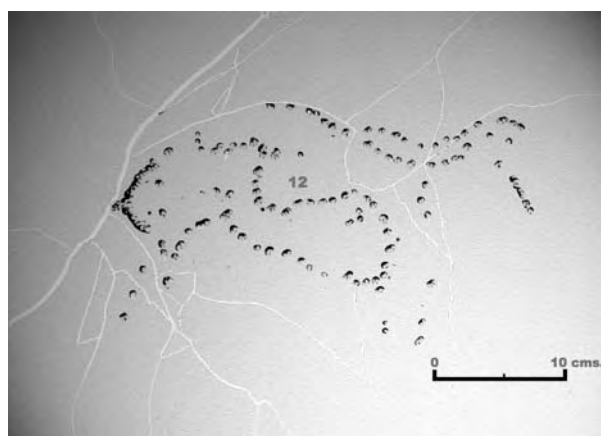




Localización

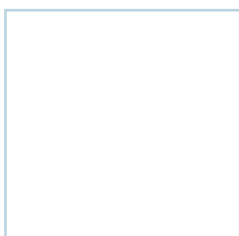
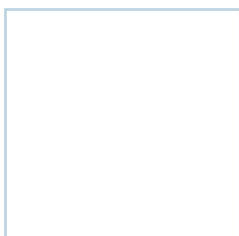
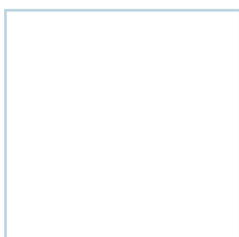
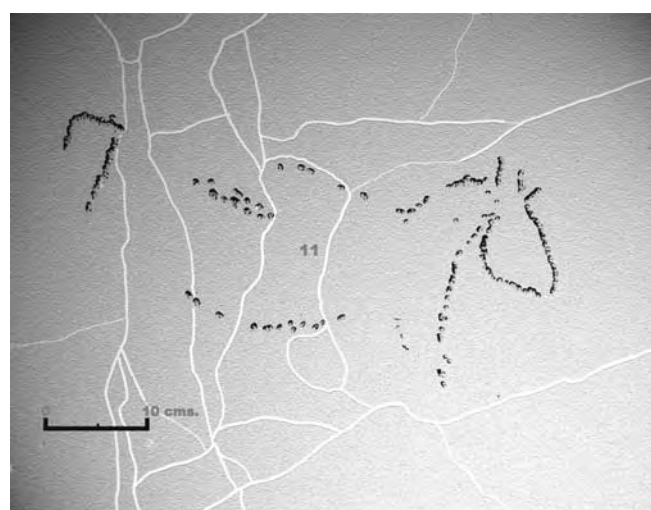
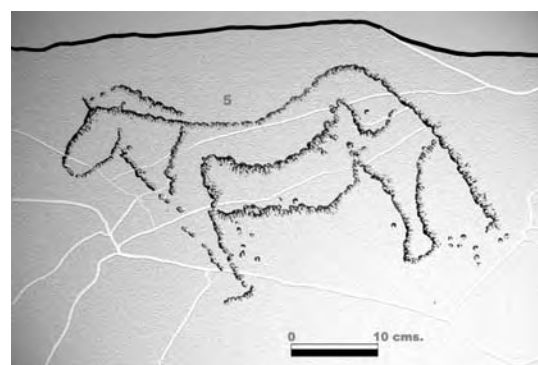
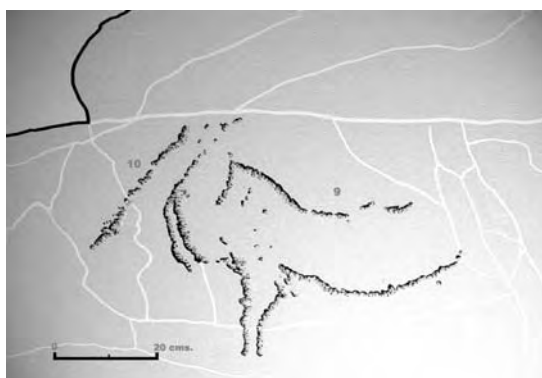
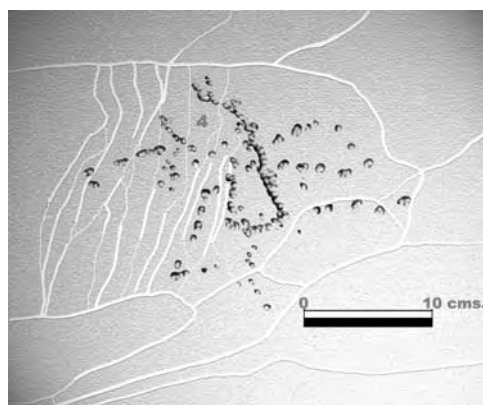
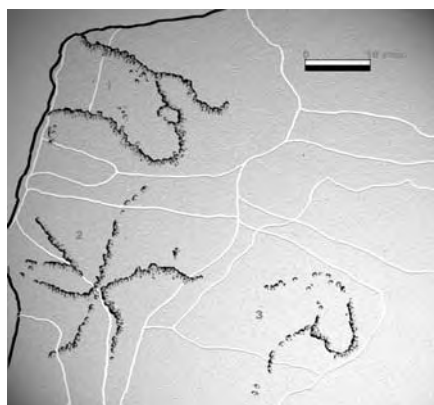


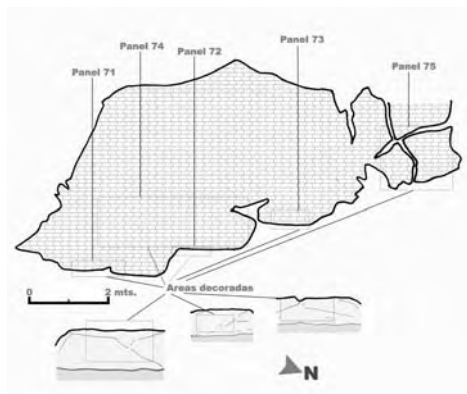
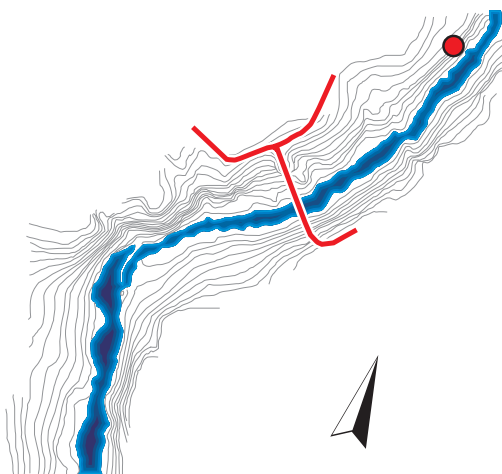
Fotografía



Calco

Calco

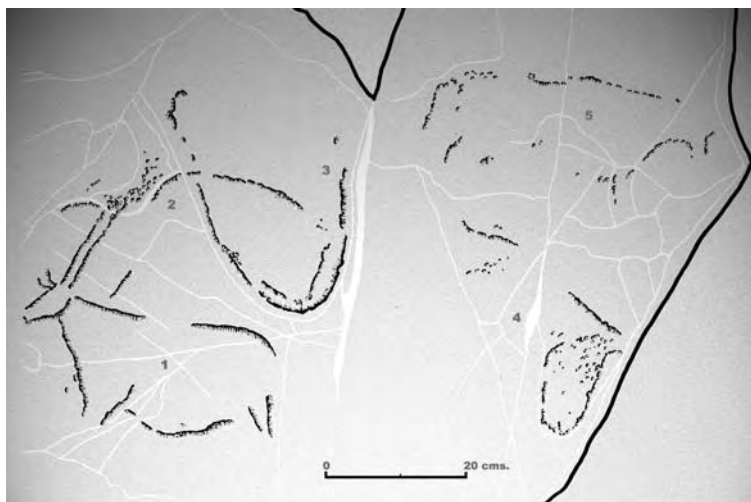




Localización

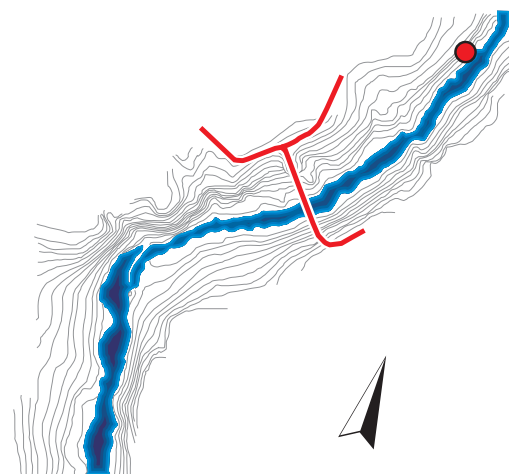
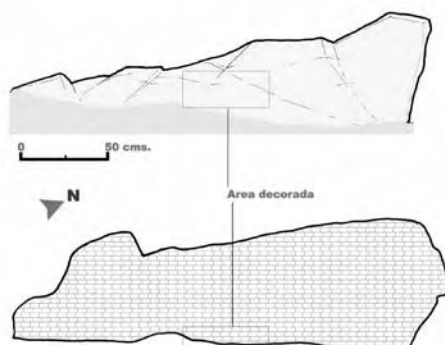


Fotografía

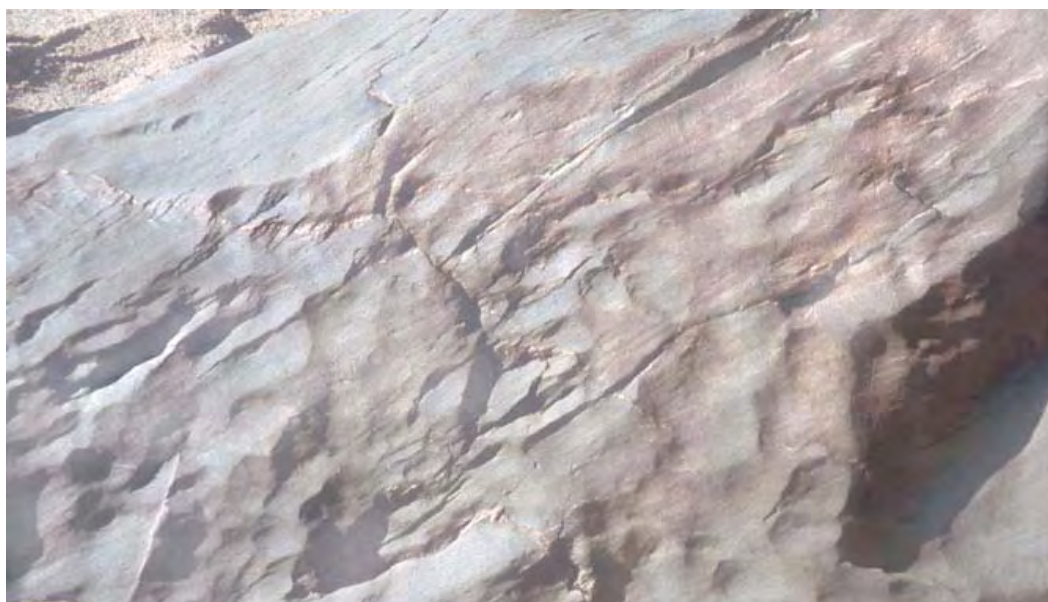


Calco

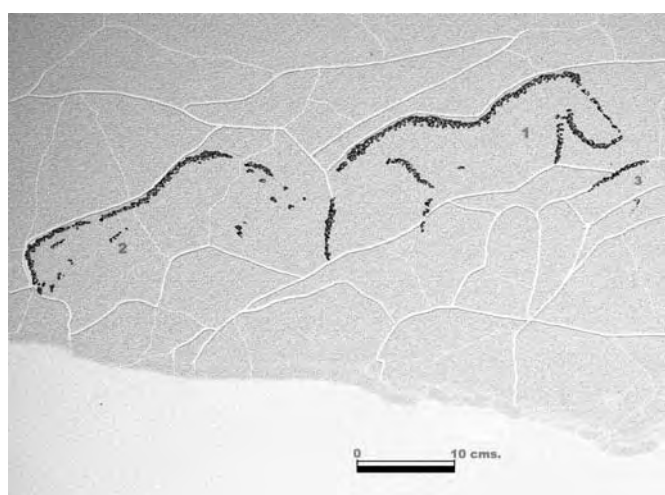
Localización

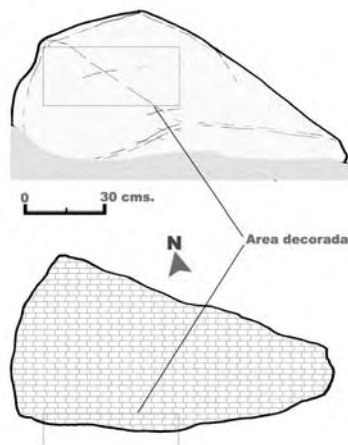
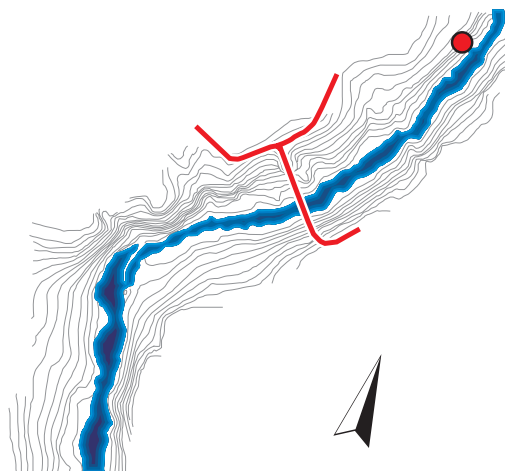


Fotografía



Calco

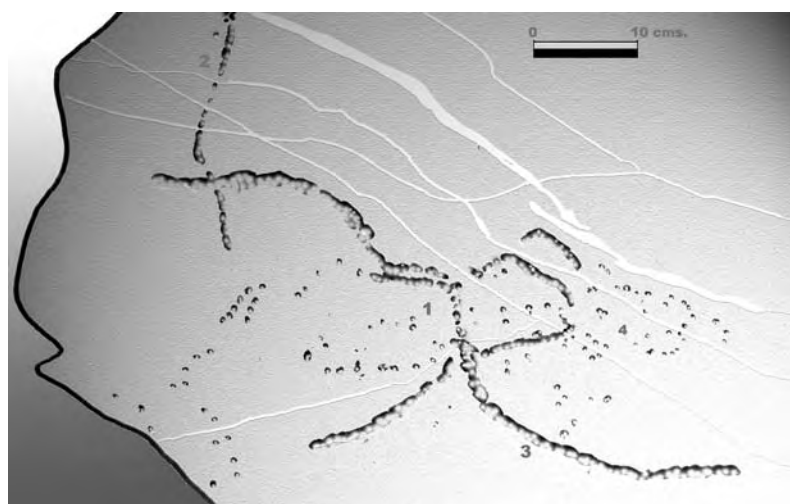




Localización

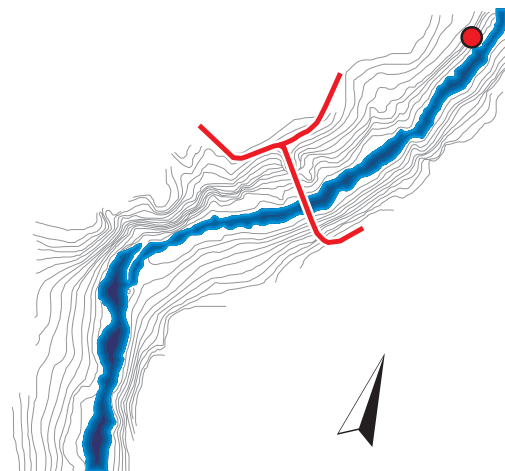
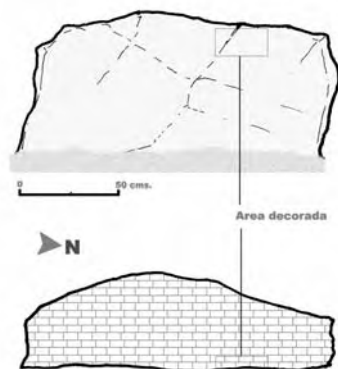


Fotografía



Calco

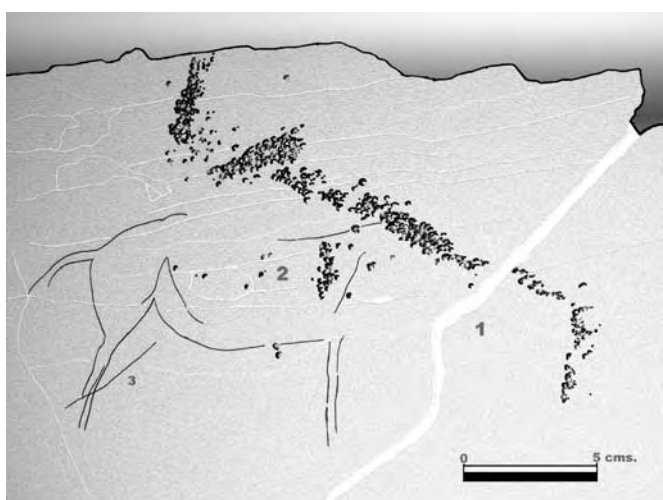
Localización

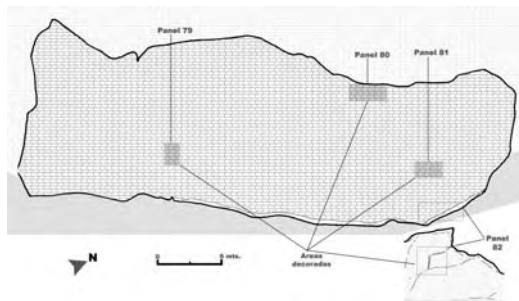
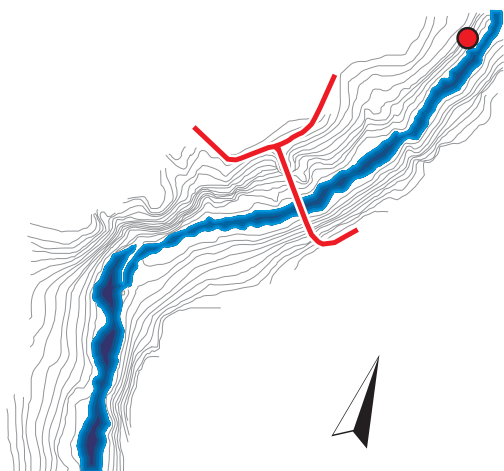


Fotografía



Calco

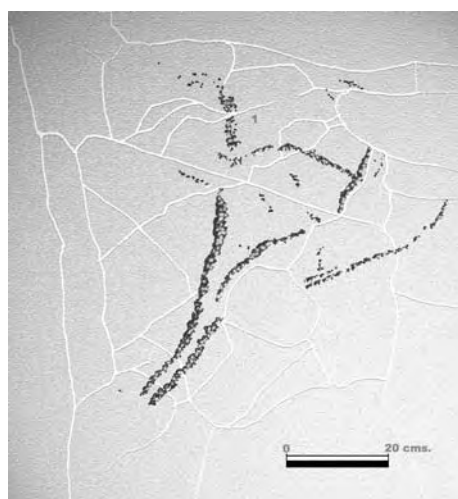




Localización

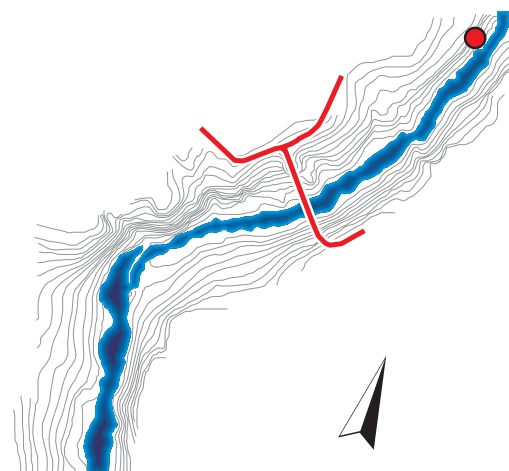
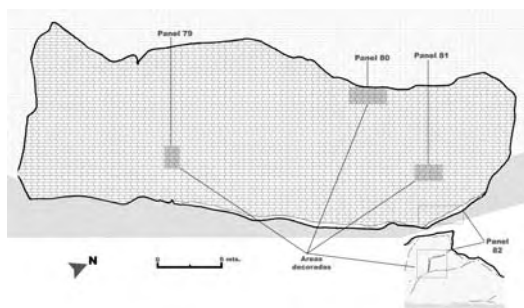


Fotografía



Calco

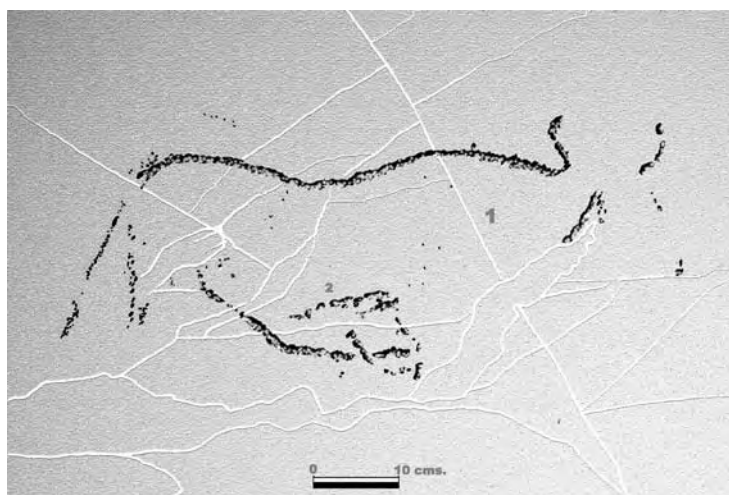
Localización

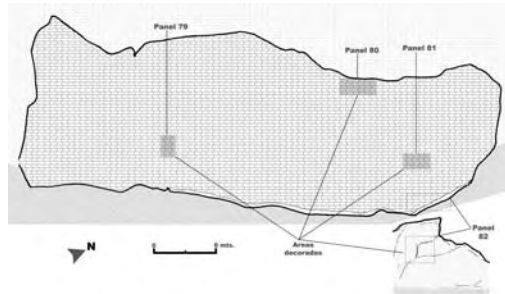
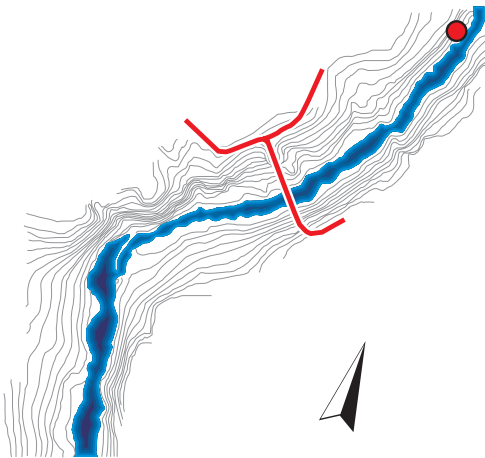


Fotografía

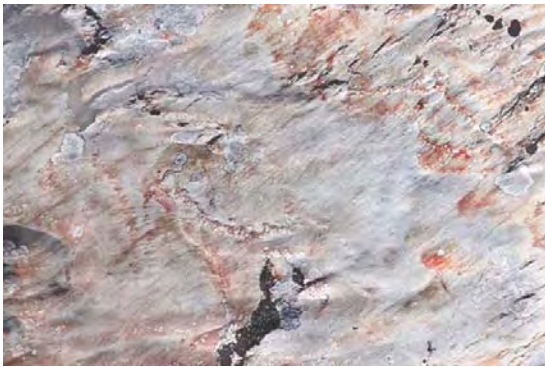


Calco

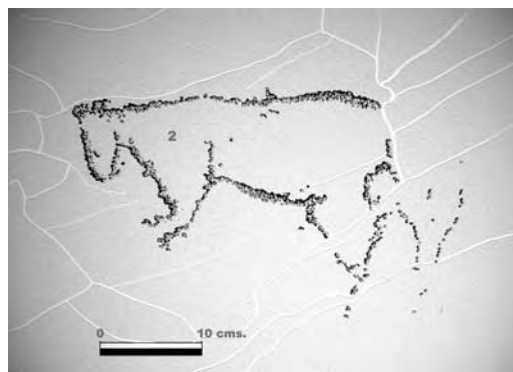
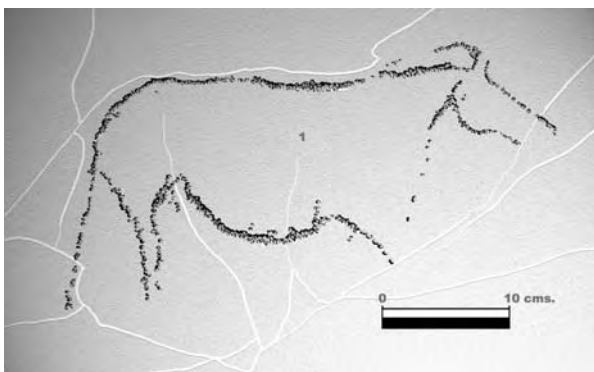




Localización

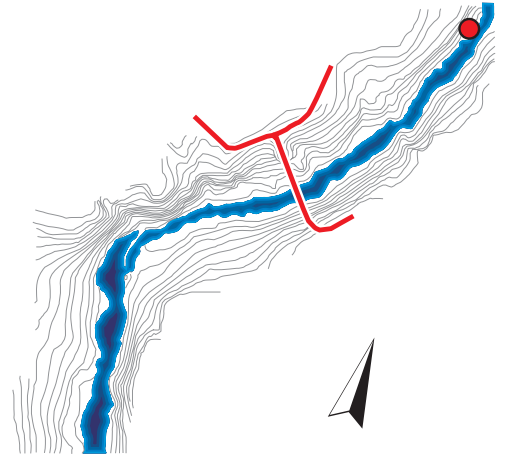
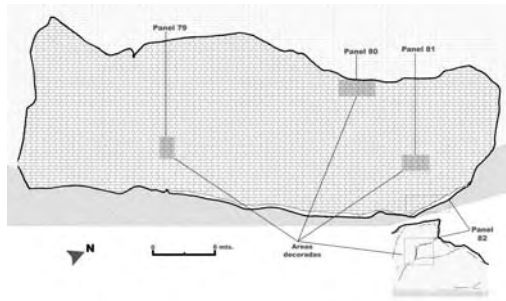


Fotografía

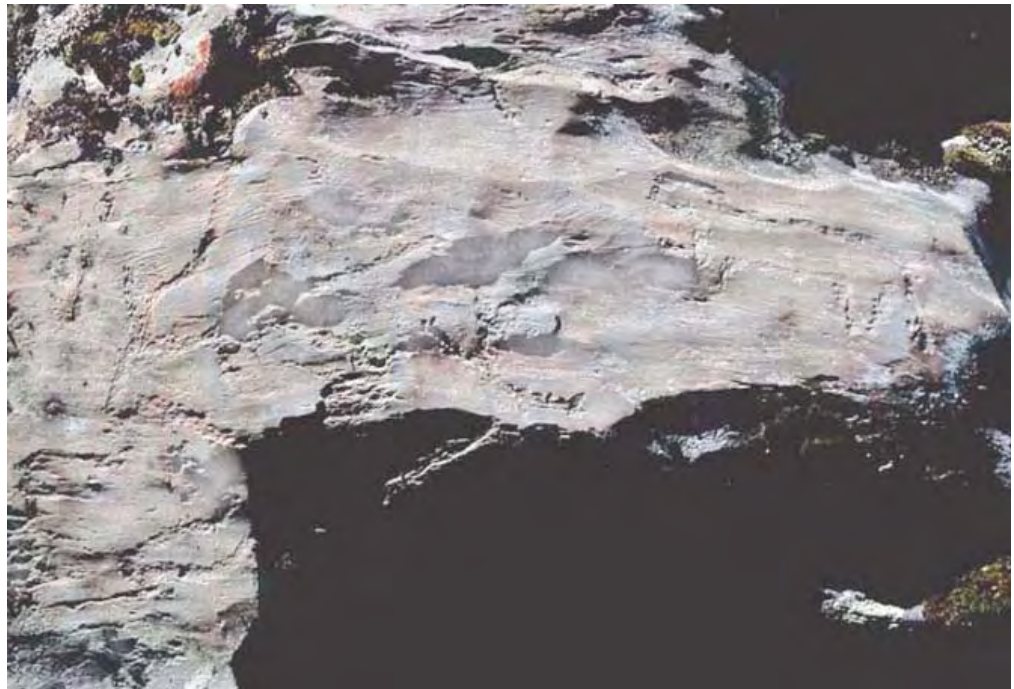


Calco

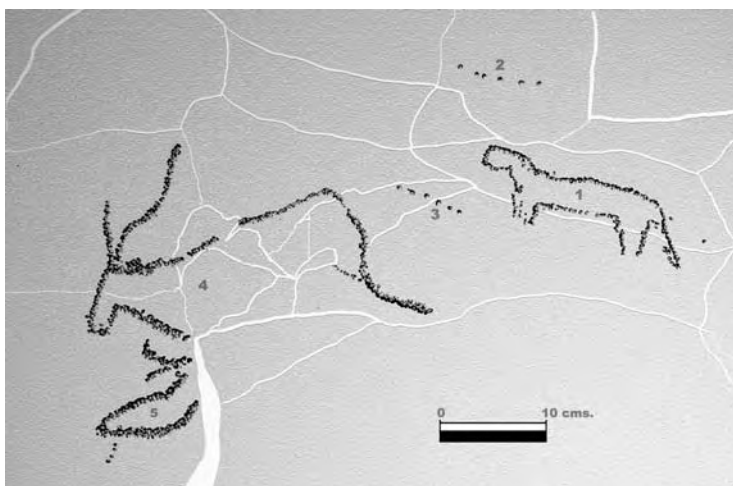
Localización

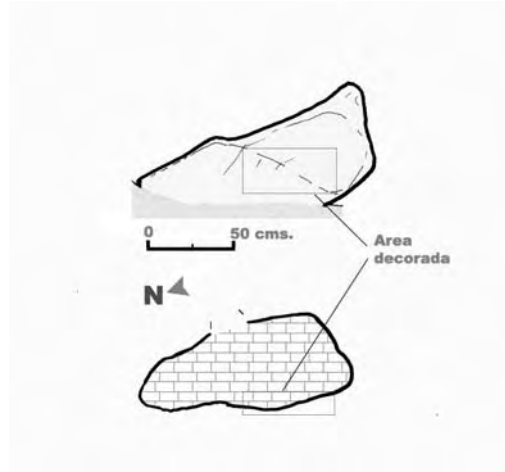
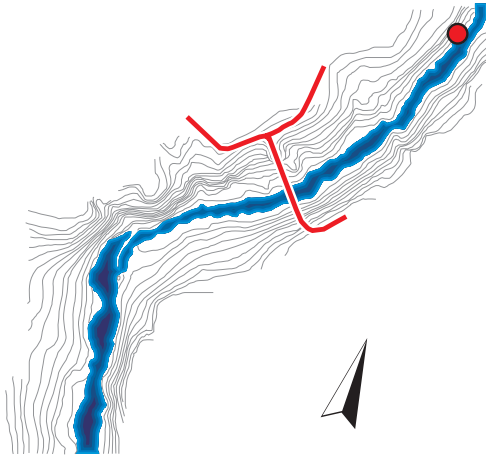


Fotografía



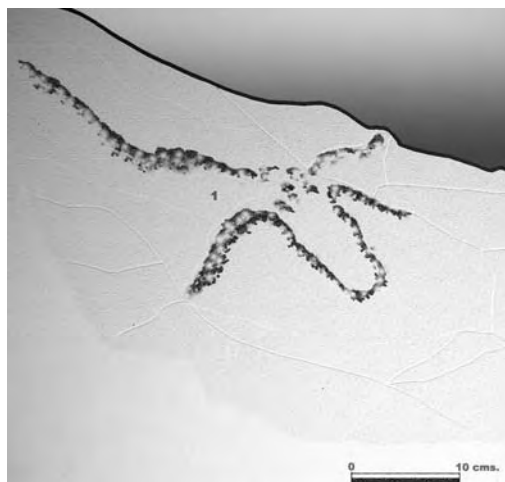
Calco





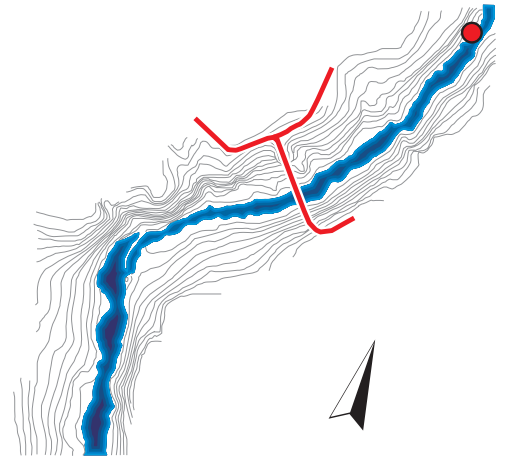
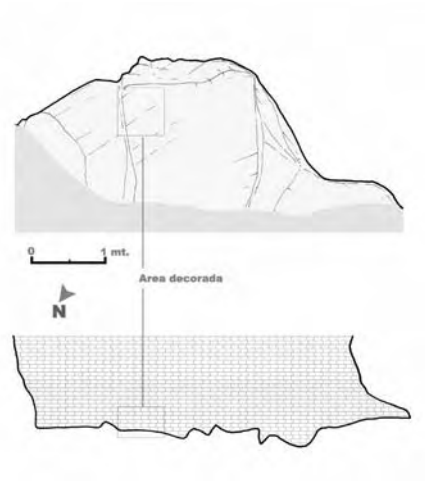
Localización

Fotografía



Calco

Localización

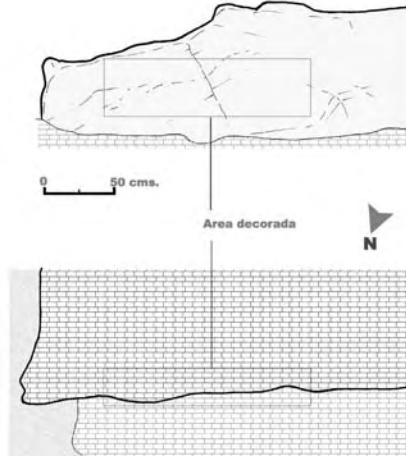
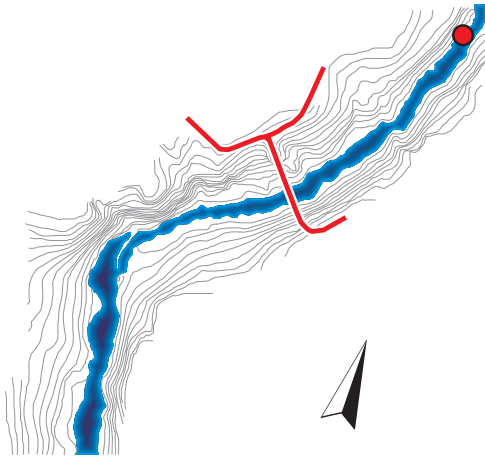


Fotografía



Calco

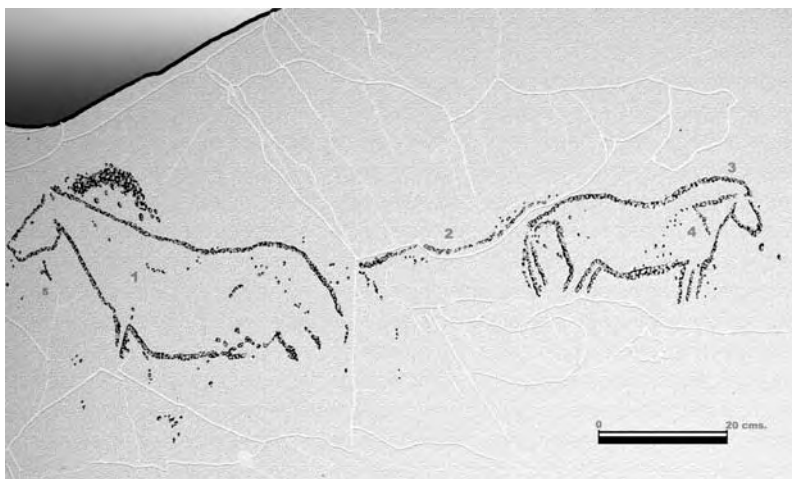




Localización

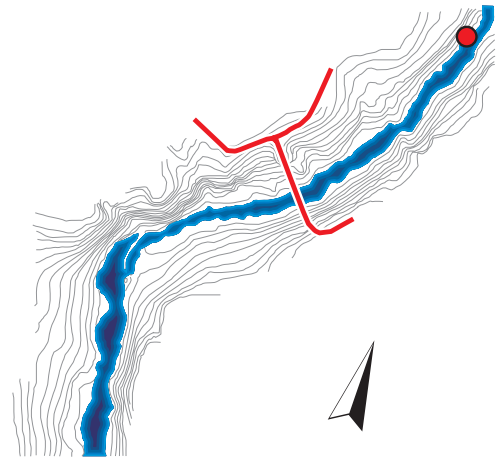
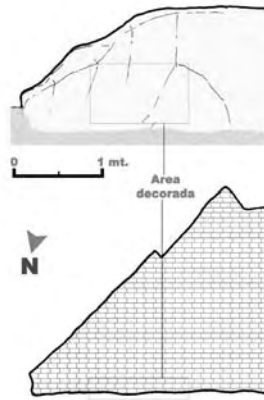


Fotografía



Calco

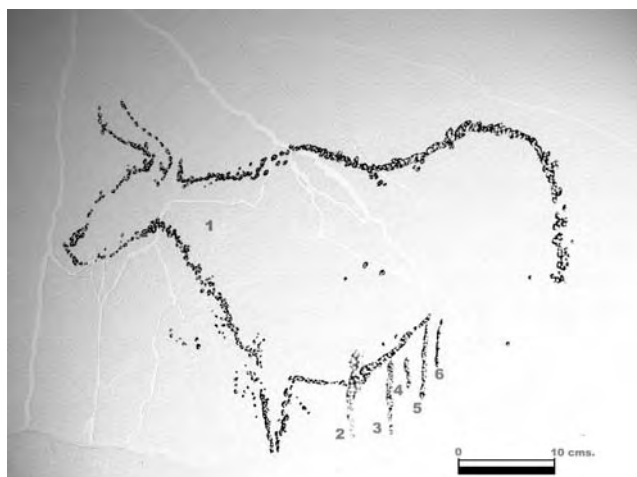
Localización

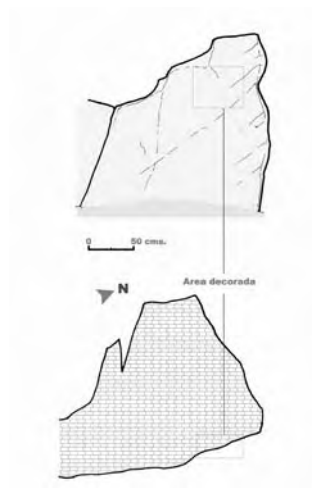
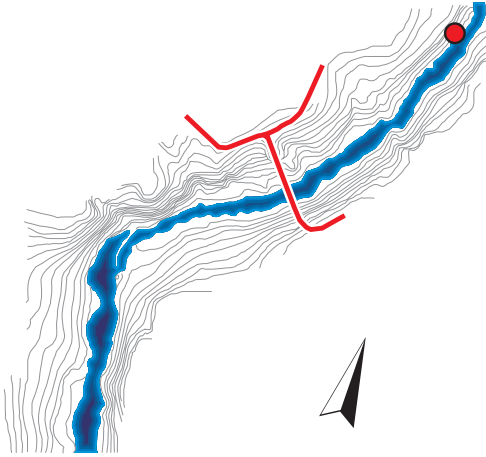


Fotografía

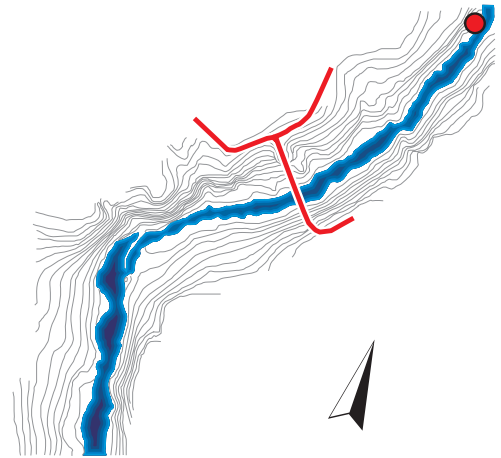
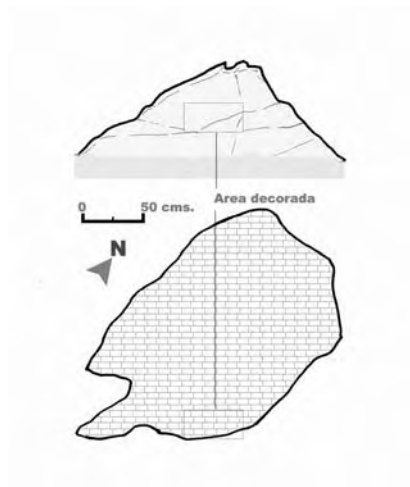


Calco



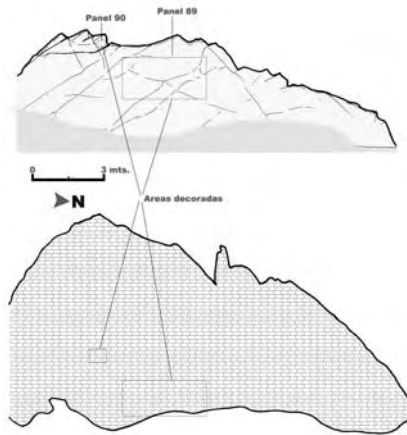
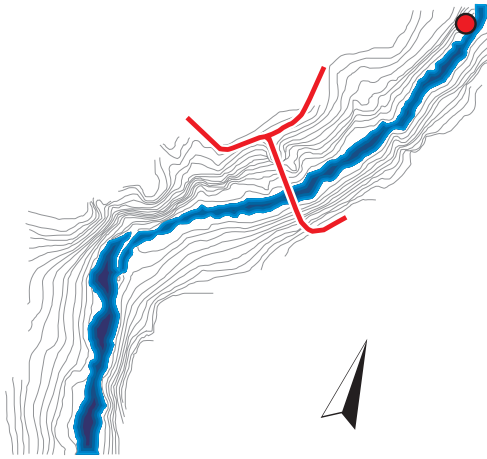


Localización

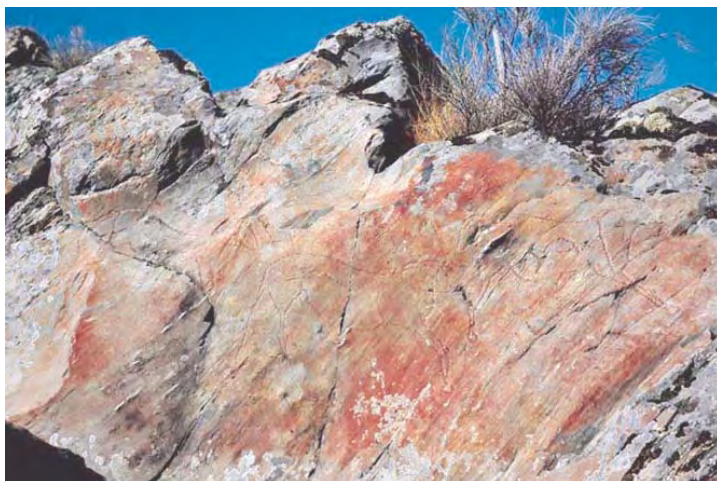


Fotografía

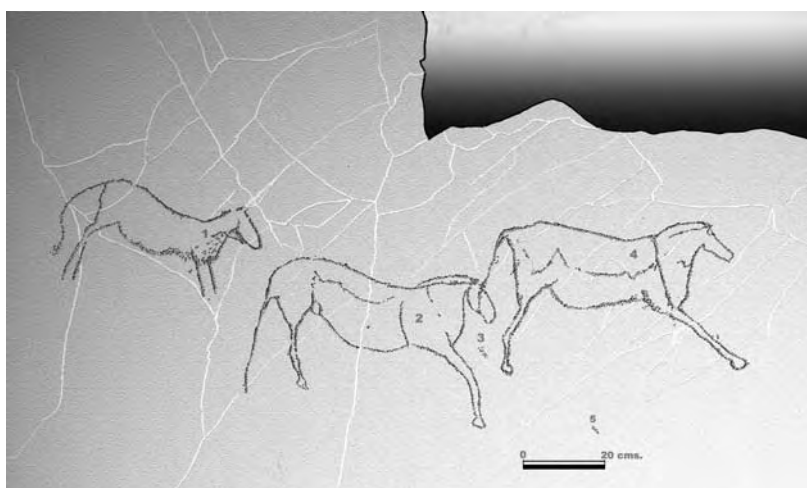
Calco



Localización

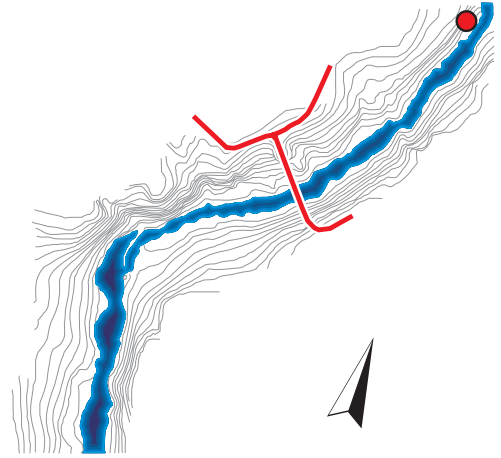
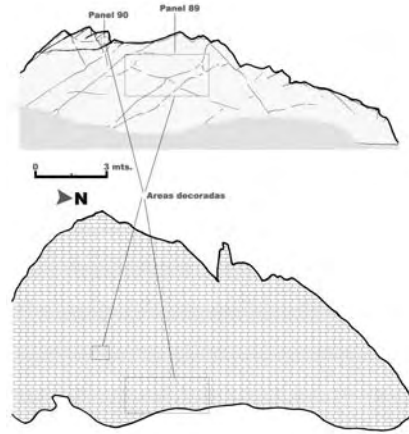


Fotografía



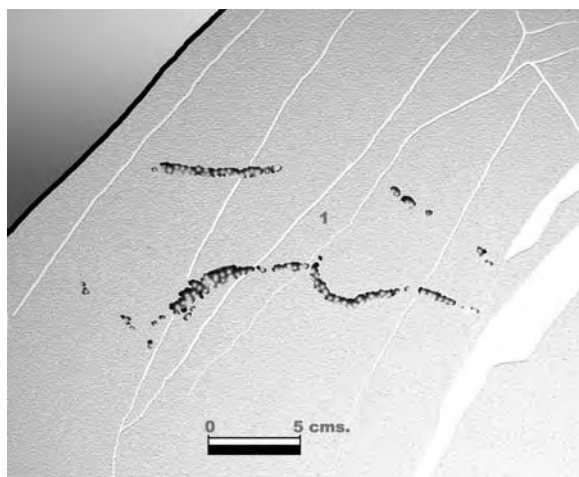
Calco

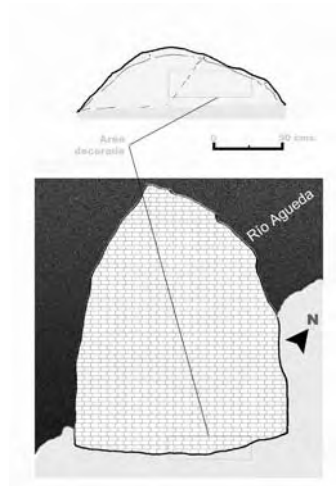
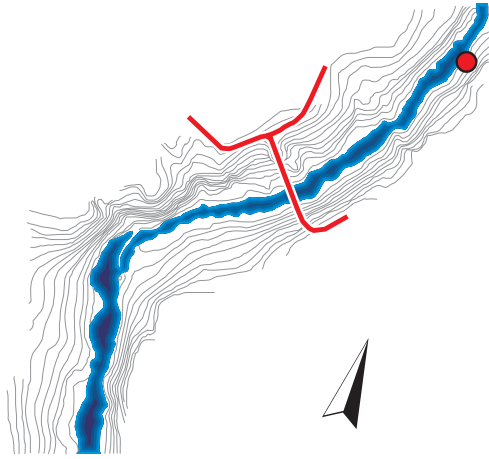
Localización



Fotografía

Calco

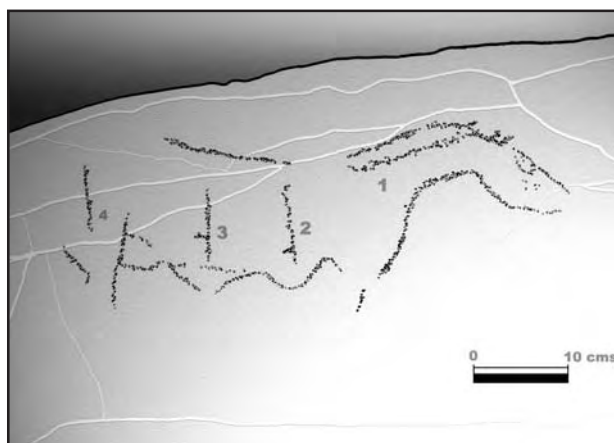




Localización



Fotografía



Calco

2.a.2- Caractéristiques du site

La station rupestre paléolithique de Siega Verde représente l'ensemble artistique paléolithique en plein air le plus remarquable de la péninsule Ibérique, dans le même domaine géographique que les sites d'art rupestre préhistorique de la vallée de Côa, qui font partie déjà de la Liste des Biens du Patrimoine Mondial, et constituerait donc une extension de celui-ci.

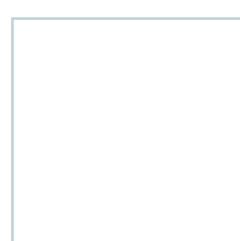
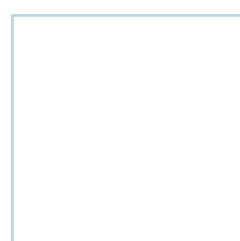
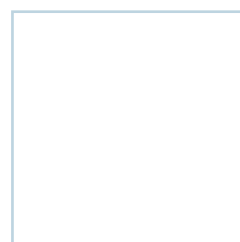
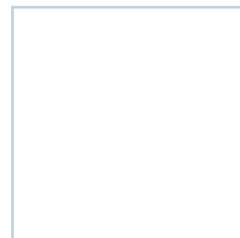
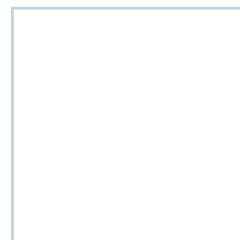
Étant données les particularités du bien en question, il est nécessaire de connaître et apprécier d'abord la base géologique de celui-ci, puisque nous pensons justement qu'il s'agit d'une des conditions essentielles de son existence. Premièrement parce que l'endroit représente un corridor naturel qui communique les terres de l'intérieur péninsulaire, ce que l'on appelle la Sous plaine Nord Espagnole, avec les corridors portugais de communication. Deuxièmement parce que l'existence des affleurements rocheux à cet endroit, dans le passage naturel ou gué de la rivière, sont ceux qui ont permis l'exécution des représentations artistiques.

Un deuxième niveau d'intérêt est celui d'apprécier le paysage du site, c'est-à-dire, d'étudier et savoir si cet endroit est vraiment un site naturel exceptionnel et si cela est la cause qui fait que l'endroit réunisse des conditions spéciales qui expliquent ou justifient l'emplacement des gravures et donc, comme résultat de cela, de leur réalisation ou exécution à une période très lointaine.

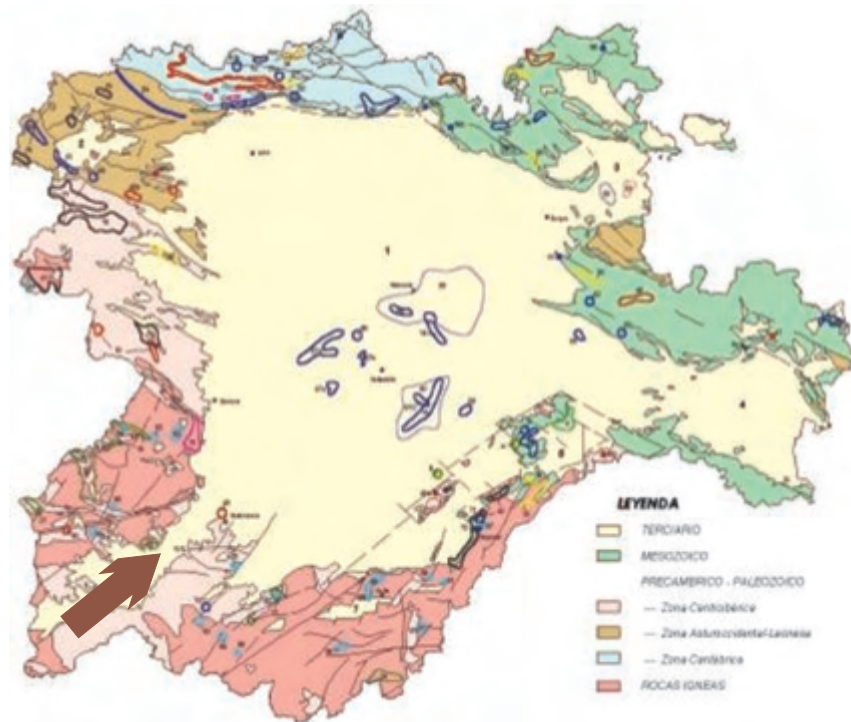
Pour cela, la description du bien proprement dite, son évaluation artistique et archéologique, sera faite dans une troisième section, une fois décrits les précédents qui, à la manière d'une introduction, nous présentent la singularité de ce bien culturel et de sa relation avec l'ensemble de Côa dont il est le complément. Pour cela, le schéma suivant sera suivi :

- Caractéristiques géologiques de l'enclave
- Caractéristiques environnementales de l'enclave
- Caractéristiques artistiques et archéologiques du Bien

Caractéristiques géologiques de l'enclave: La station de Siega Verde s'inscrit dans la dépression tertiaire de Ciudad Rodrigo, un fossé tectonique dissymétrique avec son rebord sud en faille au pied de la Peña de Francia, et le nord plus allongé rejoignant progressivement la pénéplaine de Salamanque. Il s'agit d'une vaste cuvette, large d'environ quarante kilomètres, pleine de sédiments détritiques, dans laquelle s'est emboîté postérieurement le réseau fluvial quaternaire, dont l'artère principale est la rivière Águeda. La station se trouve aux portes des Arribes del Duero, dans une zone servant de transition entre trois milieux différents : le fossé de Ciudad Rodrigo, la pénéplaine de Salamanque et les Arribes elles-mêmes. Cet emplacement est particulièrement stratégique, puisque



cela signifie que le site se trouve là où il est encore possible d'accéder à la pénéplaine et à la dépression sud occidentale du bassin, tandis qu'à partir de cet endroit et en allant vers le Nord (voir carte 2 dans l'Annexe 1), la seule possibilité de pénétrer le territoire est de suivre le réseau fluvial, qui s'emboîte progressivement jusqu'à la confluence du Douro et l'Águeda. Cet emplacement a du être remarqué par les habitants paléolithiques de la zone, ainsi que par les animaux qui leur ont servi



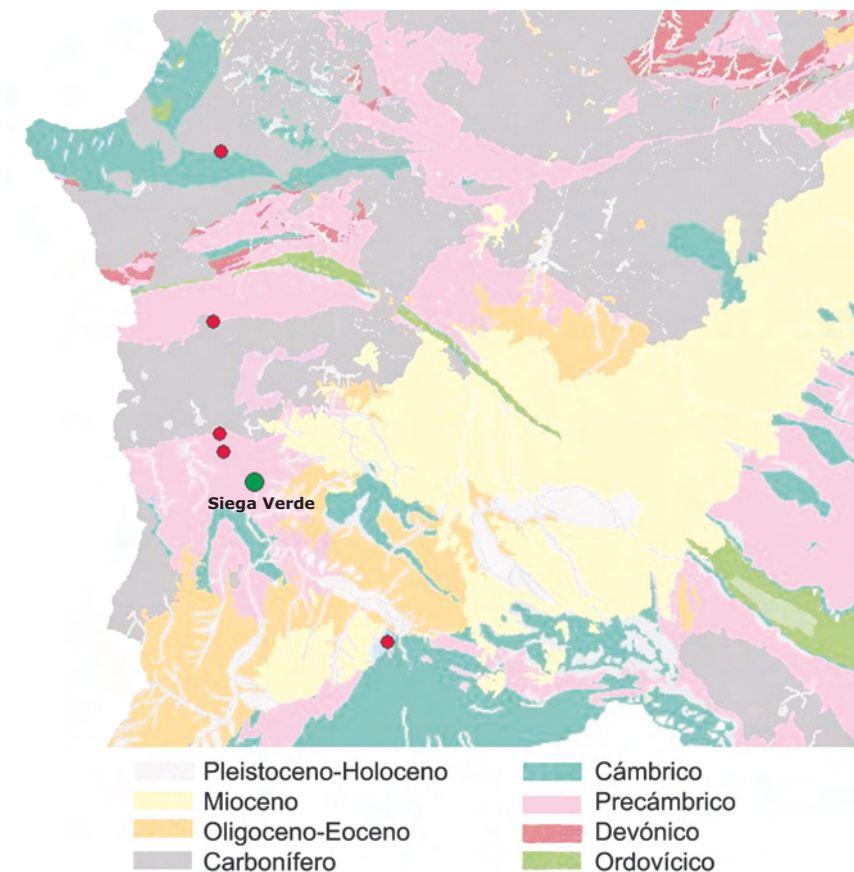
Une carte Géologique de la Castille et du León. Un coureur de Ville Rodrigo (une communication le Plateau - l'Atlantique). À partir de la carte géologique Esc.1:100.000 IDECYL

d'aliment.

Du point de vue physique, la caractéristique essentielle de Siega Verde est l'exploitation du substrat rocheux qui émerge tout au long d'un kilomètre environ. Ces affleurements sont formés de schistes ferrugineux conformant des surfaces relativement régulières, dont celles qui coïncident avec les plans de stratification des roches et donnent lieu à des parois lisses sont utilisées principalement pour l'expression artistique.

La composante ferrugineuse du substrat se montre sous forme d'exsudations rougeâtres pulvérulentes, souvent sur les surfaces rocheuses.

Au moins trois zones fondamentales de développement du site peuvent être isolées, ordonnées de manière conventionnelle du Sud au Nord, dont les particularités varient légèrement et ont des implications dans la structure de la composition et de la chronologie de la station, comme on verra plus tard.



Une carte Géologique de l'aire de Moisson Verte. A partir de la carte géologique Esc.1:100.000 IDECyL

Caractéristiques environnementales de l'enclave: Le paysage dans lequel s'intègre la station est caractérisé par le contraste entre deux milieux différents, la pénélaine et le fond de la vallée où se trouve l'ensemble rupestre. La première est utilisée pour l'exploitation agricole, et la deuxième pour des cultures en terrasse dans les marges de la rivière, aujourd'hui abandonnées. La plaine de l'Águeda, décor de l'ensemble artistique, présente un paysage de rive varié, avec prédominance d'espèces arborescentes rupicoles, comme le frêne, le peuplier et le saule, concentrées surtout dans la zone méridionale du site.

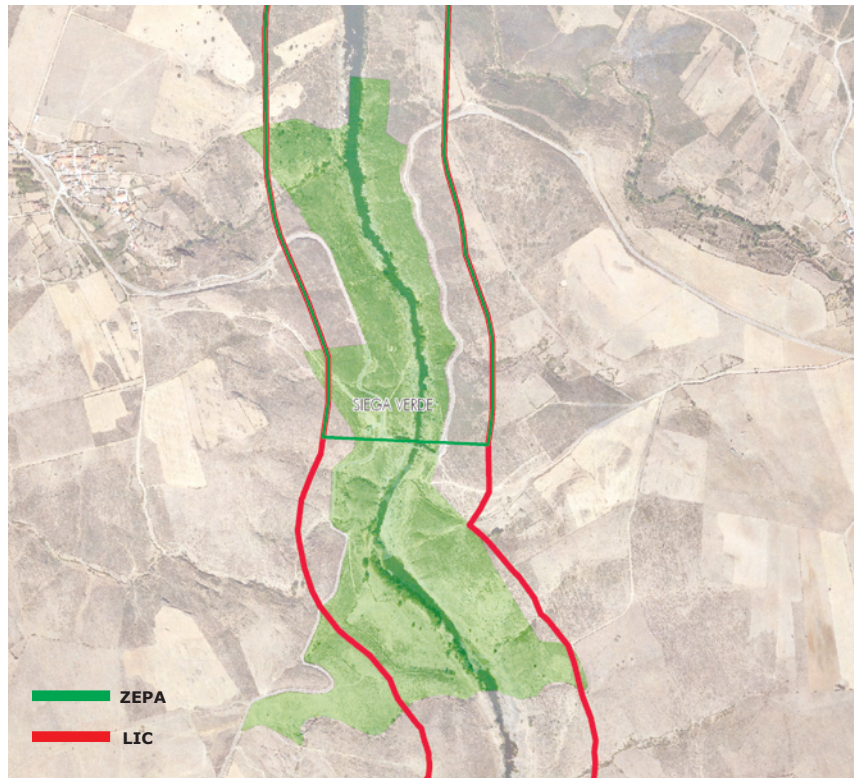
L'importance du paysage est sans doute un des points forts de l'ensemble rupestre et justifie en partie l'élection de l'endroit de la part des hommes préhistoriques, qui ont sans doute profité du même gué et du même corridor ayant servi au passage de l'abondante faune. L'importance environnementale de cet espace dans ces époques lointaines est difficile à préciser, bien que l'actuel état d'excellence devrait servir de référence pour proposer sa reconstruction. La preuve de cette affirmation est la configuration actuelle du paysage, dominé par le puissant conditionnant hydrographique et topographique de cette artère fluviale, et la faible incidence anthropique, qui a rendu possible la

conservation d'un système écologique qui a reçu la considération adéquate, étant compris dans le réseau NATURA 2000 de Castilla y León sous la dénomination de "Riberas del Río Águeda" (Code Européen ES4150087) en tant que Zone de Protection Spéciale pour les Oiseaux (ZEPA) et Lieu d'Importance Communautaire (LIC). D'autres figures de protection incorporent ce parage aux "Zones d'importance pour la conservation de la cigogne noire" (Décret 83/1995, 11-05-1995), "Aire critique de cigogne noire" (SA-08, Río Águeda II; Décret 83/1995, 11-05-1995) et "Domaine d'application du Plan de Conservation de l'aigle de Bonelli" (en cours).

La zone est donc configurée comme un couloir écologique qui communique le Parc Naturel de Las Arribes del Duero au Nord avec Campo de Argañán, Campo de Azaba et Rebollar au Sud. Le réseau Natura 2000 a catalogué dans ce domaine des espèces différentes de tous les groupes zoologiques, parmi lesquels ressortent particulièrement les oiseaux. Il est habité par l'alouette lulu (*Lullula arborea*), l'alouette calandre (*Melancorypha calandra*), le milan noir (*Milvus migrans*), le milan royal (*Milvus milvus*), le ganga unibande (*Pterocles orientalis*), la fauvette pitchou (*Sylvia undata*) et l'outarde canepetière (*Tetras tetras*). Le même corridor est également fréquenté par des espèces telles que l'aigle royal, le vautour fauve, le faucon pèlerin, le percnoptère, l'épervier d'Europe, l'aigle botté, le milan noir, le faucon crécerelle et toute la série d'espèces cataloguées dans le Parc Naturel voisin de Las Arribes. Parmi les mammifères se trouvent registrés l'herisson européen occidental (*Erinaceus europaeus*), le chat sauvage (*Felis silvestris*), le desman des Pyrénées (*Galemys pyrenaicus*), la genette commune (*Genetta genetta*), la loutre d'Europe (*Lutra lutra*), le campagnol de Cabrera (*Microtus cabrerae*) et le putois (*Mustela putorius*). Parmi les reptiles il faut citer l'emyde lépreuse (*Mauremys leprosa*), le lézard ocellé et le lézard des sacs. Finalement, parmi les poissons continentaux il y a une grande abondance de cyprinidés, comme le barbeau commun (*Barbus bocagei*), la bogue du Douro (*Chondostroma duriense*) et le gardon (*Squalius alburnoides*).

En insistant sur les valeurs naturelles de cet entourage, il faut citer la richesse de la végétation et de la flore existante dans le corridor de la rivière Águeda à partir de ce parage, liée à la singularité botanique du Parc Naturel d'Arribes, avec des espèces propres de la péninsule (rouvraies et chênaies), du bassin fluvial et des espèces méditerranéennes rares dans ces latitudes (oliviers, amandiers, vignes, citronniers). À remarquer également des espèces arbustives de prairie, comme la lavande à toupet, le genêt, le thym et les espèces liées aux canyons, comme le pistachier térébinthe, l'arbousier, la filaire à feuilles étroites, l'érable de Montpellier, le sumac des corroyeurs, l'amélanchier à feuilles ovales, le fragon faux houx, le sainbois et les différentes sortes de chèvrefeuille. À souligner particulièrement des espèces endémiques

comme la *Scrophularia baldeéis* ou le *Anthirrinum lopesianum*, avec d'autres comme la pivoine ou le narcisse.



Área de la Zona Arqueológica incluida en la Red Natura 2000

Caractéristiques artistiques et archéologiques du Bien. Les restes archéologiques trouvent leur emplacement en profitant de la berge Ouest de l'Águeda dans sa dernière partie guéable avant la confluence avec le Douro. Vingt-neuf ensembles significatifs de représentations ont été localisés, documentés en 91 surfaces individuelles ou panneaux. Comme il a déjà été dit, les images individualisées, toutes réalisées par gravure, représentent 443 fois des animaux, 3 fois des êtres anthropomorphes, 165 représentations sont non figuratives, plus ou moins complexes, et 34 ont été cataloguées comme des figures non déterminées, ce qui permet de comparer cette station d'art rupestre en conditions d'égalité qualitative et quantitative avec les ensembles artistiques paléolithiques les plus importants de l'Europe occidentale.

Comme nous l'avons signalé aussi auparavant, les caractéristiques formelles du lieu et la localisation et la composition des figures permettent de grouper les ensembles en trois zones ou aires:

La zone Sud de Siega Verde, qui compte à peine 5 surfaces décorées, occupe 300 m environ de long entre le dénommé cheval de la découverte



et un moulin d'origine médiévale appelé de Pedrogordo. Le faible nombre de surfaces décorées dans cet espace doit être mis en rapport avec la construction primitive de ce moulin, puisque nous avons documenté des restes de gravures anciennes parmi les pierres de l'édifice, provenant certainement de l'exploitation des rochers des alentours.

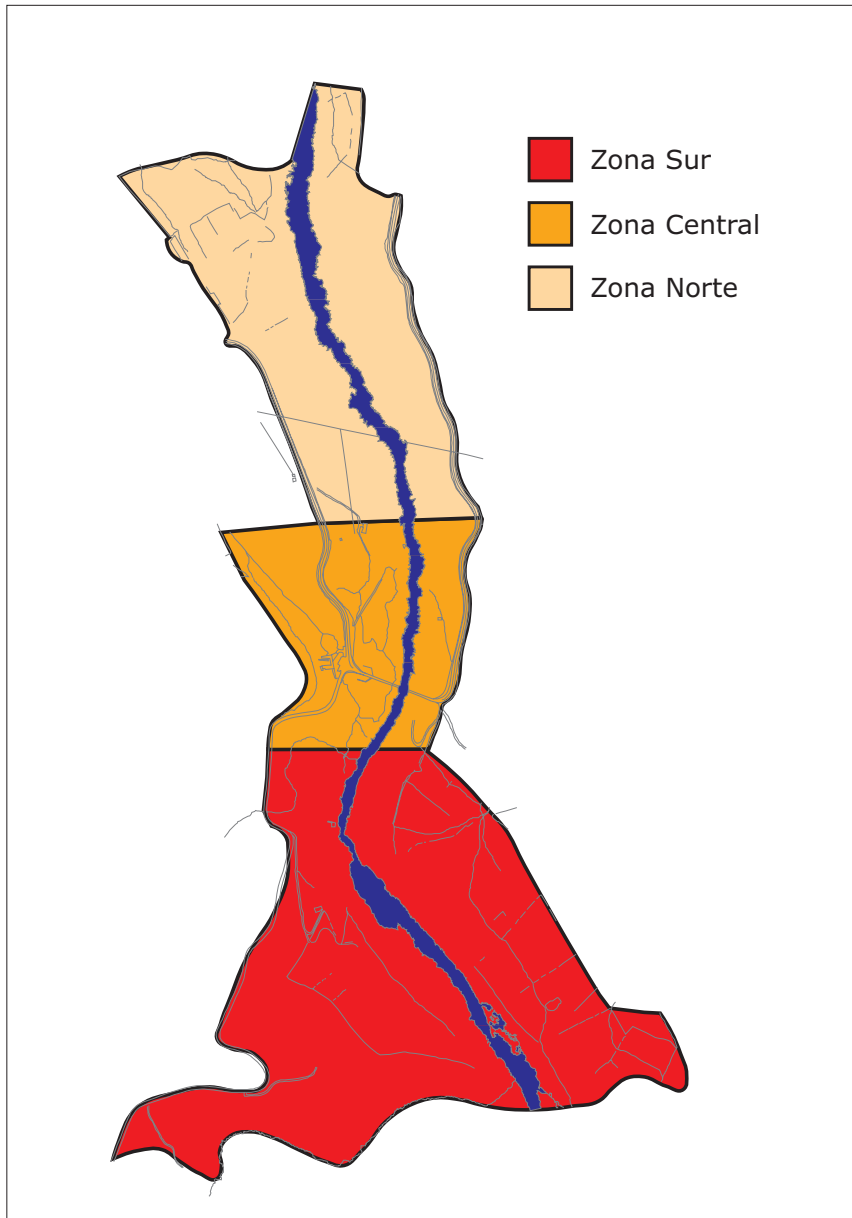


La zone centrale, qui possède la plus grande concentration de panneaux décorés, occupe les 400 m suivants environ de la berge orientale de la rivière, du moulin de Pedrogordo jusqu'à une station de jaugeage de la Confédération Hydrographique du Douro, située 200 m en amont du pont de Siega Verde. Ici c'est surtout les surfaces verticales de rochers qui sont utilisées, situées dans le lit d'inondation de l'Águeda. Les plans employés sont orientés généralement vers l'Est, tirant parti des grands affleurements organisés en plans successifs et parallèles au courant d'eau. À remarquer aussi l'utilisation de grandes marmites de géant pour l'expression graphique. Ces particularités impliquent des différents degrés d'érosion des représentations artistiques, plus importante pour celles plus proches du cours d'eau, et très accusée dans le cas des marmites décorées.



La zone Nord de la station rupestre occupe les 200 m qui séparent la station de jaugeage de l'Águeda du dernier panneau documenté, groupant les panneaux 54 à 91. Comme pour les autres zones, les décorations sont concentrées pour la plupart sur la berge gauche de la rivière, quoiqu'ici se trouve le seul panneau connu sur la berge droite, identifié comme Ensemble XXIX. La topographie est différente de celle des parties précédentes, et cela surtout à cause du plus grand emboîtement de la rivière. Ce processus annule l'existence de la petite plateforme plate qui servait de transition entre les versants et le lit de la rivière, ce qui fait que le relief sur lequel est établi le site soit beaucoup plus abrupt, les ensembles artistiques étant littéralement accrochés au-dessus du courant de la rivière. Les affleurements ont une morphologie générale différente. Il s'agit de grandes masses de schiste, dont les surfaces principales ont une orientation zénithale, et elles offrent plusieurs faces verticales vers l'Est, à cause d'un terrassement rocheux particulier provoqué par des inondations fluviales successives, comme nous l'avons déjà expliqué. Cette morphologie a aussi été exploitée par les artistes quaternaires, qui employaient indistinctement dans cette zone les surfaces horizontales et les verticales. En ce qui concerne les premières, non seulement leur disposition zénithale était exploitée, mais aussi leur propre micromorphologie. Celle-ci est très complexe, avec de nombreuses concavités et lignes de saillies causées par l'érosion. Cette condition s'est produite lorsque les rochers étaient submergés dans le lit de la rivière, subissant l'érosion correspondante, modelage qui a servi plus tard pour souligner les contours et les volumes des figures.



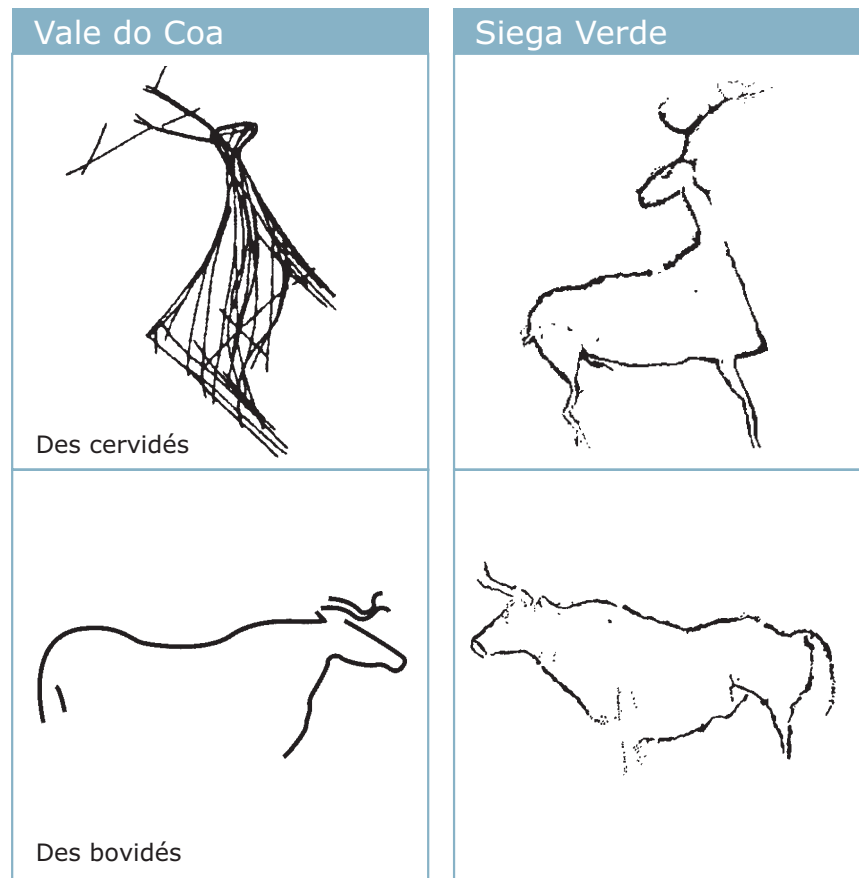


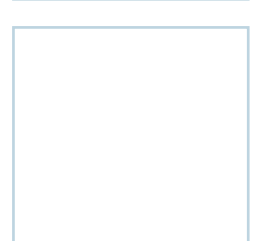
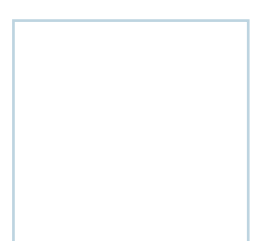
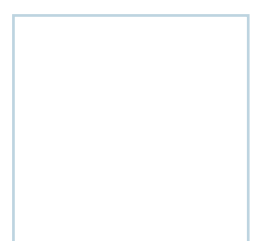
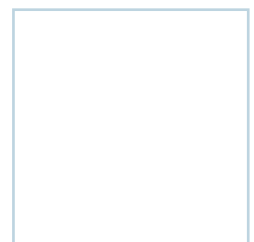
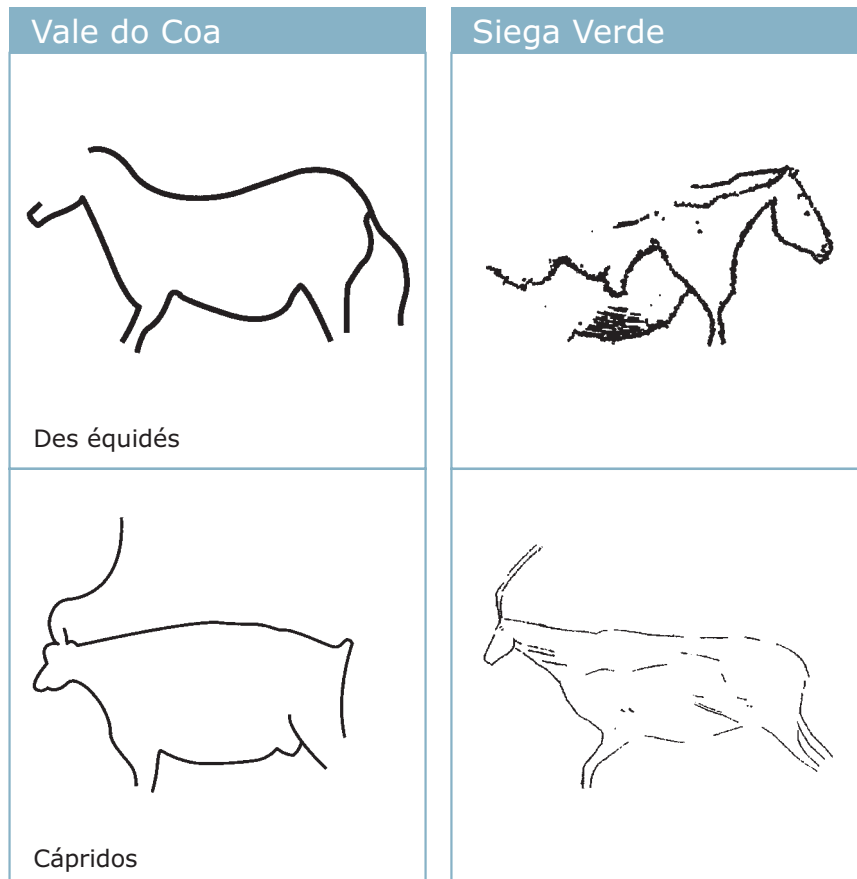
CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

	ESTACIÓN RUPESTRE DE SIEGA VERDE VILLAR DE LA YEGÚA y OTROS	PLANO N°
	<small>Áreas diferenciadas en la Estación rupestre. Cartografía básica territorial 1:10.000 de Infraestructuras de Castilla y León. Servicio WMS: http://www.sitcyl.jcyl.es:80/wms/com.esri.wms.Esrimap/BasicaTerritorialE10?</small>	Escala

Du point de vue iconographique, la station de Siega Verde possède des particularités exceptionnelles. Le répertoire du bestiaire reproduit à Siega Verde est varié, avec des associations typiques du paléolithique européen, dans le genre de ses grands ensembles, comme Altamira (Santillana del Mar, Cantabria), La Pasiega (Puente Viesgo, Cantabria), Font de Gaume ou Combarelles (toutes deux à Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil, Dordogne). Équidés, grands bovins dans ses deux versions, l'urus (Bos taurus) et le bison (Bison bison), cerfs (Cervus elaphus), rennes (Rangifer tarandus), mégacéros (Megaloceros giganteus) et caprins. La plupart des représentations animales du site correspondent à ces quatre genres, mais il y a d'autres espèces plus rares, comme le rhinocéros laineux (Coelodonta antiquitatis), le renard (Vulpes vulpes), l'ours (Ursus arctos) ou les grands félins, en des pourcentages bien plus réduites. Il y a aussi trois anthropomorphes gravés.

Cette variété iconographique est, bien sûr, semblable à celle décrite pour l'ensemble voisin de la vallée de Côa, bien que celle de Siega Verde apporte de manière complémentaire des représentations variées de faune froide disparue qui fournissent un argument additionnel sur l'ancienneté, et donc sur l'authenticité, de l'ensemble des gravures des deux sites en plein air.

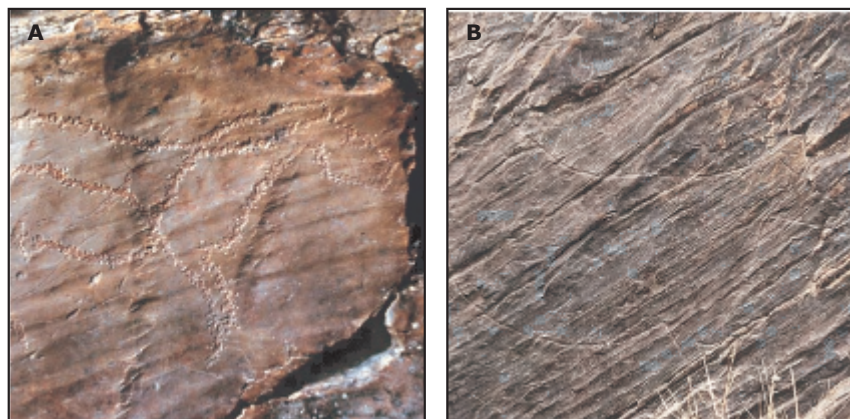




L'ensemble des représentations possède des variations significatives au long du site. On peut les résumer en une différence remarquable entre ses deux zones principales. Le centre et le Sud, d'une part, et le Nord, d'autre part, présentent deux modèles iconographiques propres. Le premier appartient à la zone centrale, où le trio équidés-urus-cerfs donne lieu à une vision répétée à laquelle s'ajoutent des caprins et, en moindre mesure, des mégacéros, quelques félins et un renard. Le deuxième modèle, propre au Nord, est plus riche du point de vue iconographique, avec des rennes, des bisons, des rhinocéros laineux, des ours et des félins.

Outre les représentations figuratives, des formes abstraites ou des signes assez simples en général ont été retrouvés aussi. La prédominance correspond aux lignes incises, dans la plupart des cas des évidences moindres dont la fonction symbolique peut être nuancée par des critères techniques ou décoratifs. Parmi ces évidences figurent les lignes exemptes et des éléments plus complexes comme les zigzags, les comètes et des formes plus élaborées, comme deux grisés de l'aire centrale de la station. Deux sortes de signes possèdent une signification majeure par leur constance morphologique et technique et par leurs particularités associatives: les formes circulaires ovales et les claviformes.

Ces graphismes présentent un système technique relativement complexe, basé sur l'utilisation intensive de deux types de techniques: le piquetage et l'incision, avec des modalités différentes, dont l'utilisation est due à des critères thématiques et topographiques exprès. Les grands



Des techniques utilisées
A. Piqueteado
B. Une Incision

bovins et les chevaux sont piquetés, tout comme leur particuliers signes ovales et claviformes, tandis que les herbivores avec moins d'allure, comme les cerfs ou les chèvres, montrent une préférence pour l'incision pour leur réalisation.

Ce répertoire thématique et son particulier traitement technique est répété au long de l'espace de Siega Verde, en reproduisant des formes d'association et des différences de taille dans les figures, semblables aux programmes iconographiques des grandes grottes paléolithiques européennes : chevaux et taureaux monumentaux, entourés d'herbivores plus petits et de quelques animaux exotiques tels que des carnivores ou des ours, sont associés à des signes géométriques.

Avec les données techniques, thématiques et associatives, il existe une série de traits de style qui permettent de situer avec certitude les représentations dans le Paléolithique Supérieur, dans une frange chronologique qui va au moins de l'an 20 000 à l'an 11 000 avant notre ère, moment du développement des cultures Solutrénienne et Magdalénienne. À cette majorité il faut ajouter d'autres figures incisées qui garantissent la continuité des représentations après la dernière glaciation, déjà pendant l'Holocène. Ces images, plus petites et stylisées, surchargent parfois les compositions paléolithiques et indiquent une chronologie plus avancée

Chronologiquement, les représentations paléolithiques du site de Siega Verde s'inscrivent dans le cadre chronologique et culturel de la vallée de Côa, défini non seulement par les conventions de style, mais aussi par la position stratigraphique de certaines représentations. La séquence de Siega Verde, établie à partir des mêmes critères de style et confirmée par les espèces de faune froide disparue, vient compléter les phases intermédiaires de Côa, moins bien connues, et permet d'établir une séquence complète dans laquelle les périodes les plus extrêmes montrent une nette superposition coïncidente.

Años BP	Secuencia Cultural	Secuencia Leroi-Gourhan	Valle do Cõa		Siega Verde	
			Canada do Inferno Fariseu	Cõa, Penascosa Valle de Cabroes	Centro / Sur	Norte
10.000	MAGDALENIENSE	ESTILO IV				
16.000	SOLLUTRENSE	ESTILO III				
22.000	GRAVETIENSE	ESTILO II				
26.000		ESTILO I				
30.000						

Un chronogramme

2.b.- Histoire et évolution

L'ensemble d'art rupestre en plein air de Siega Verde est le résultat de la création humaine dans la vallée fluviale de l'Águeda pendant la dernière partie de la glaciation Würm, 20 000 ans avant notre ère. L'histoire de l'évolution du site est donc l'histoire de l'évolution du milieu dont elle fait partie et des groupes humains qui l'ont créé. Ce dernier aspect doit être reconstitué à travers une analyse stylistique et chronologique des représentations artistiques de l'Águeda. Les analyses, basées sur la comparaison des figures de Siega Verde avec celles de la voisine Côa et d'autres de l'art paléolithique de l'Europe occidentale, permettent d'apprécier la construction progressive du site paléolithique depuis la fin du Gravettien (environ 21.000 avant notre ère) jusqu'à sa fin en pleine période Magdalénienne (12.000-11.000 avant notre ère), avec un climax d'activité entre la période Solutréenne et la Magdalénienne (16.000-13.000 avant notre ère). L'histoire de l'intervention humaine se termine plus tard, après la dernière glaciation, lorsque des groupes humains épipaléolithiques façonnent leurs créations enracinées dans le discours du Pléistocène, mais loin du caractère naturaliste et monumental de celui-ci. Cette dernière actuation, que les données du voisin Côa ou d'autres évidences du centre de la péninsule Ibérique situent entre l'an 10.000 et le 7.000 avant notre ère, est la preuve de la continuité de la présence humaine dans la zone.

La reconstitution de l'évolution postérieure des lieux est difficile à préciser, étant donné que les particularités géomorphologiques de la vallée fluviale ont empêché la conservation de restes archéologiques anciens. Leur intégration dans les modes de vie traditionnelle au long de la période historique est cependant sûre, aussi bien par la présence du moulin de Pedrogordo, bâtiment d'origine médiévale qui se trouve aujourd'hui en ruines, que par l'exploitation agricole des berges à partir de leur terrassement. Ces deux faits ont pu provoquer un certain effet sur la conservation du site rupestre de Siega Verde, puisque l'utilisation de pierres pour la construction du moulin ou pour les travaux de terrassement semble avoir touché la station rupestre, surtout dans la zone méridionale.

L'histoire récente de l'ensemble rupestre s'encadre dans l'abandon progressif de ces terres, moment à partir duquel les usages traditionnels du territoire cessent d'affecter le site, qui souffre l'impact d'un développement modéré d'infrastructures, comme le pont, qui date du début du XXème siècle et qui traverse sa zone centrale et touche directement (heureusement, dirions-nous, comme nous le verrons plus tard) quelques panneaux artistiques, ou les stations de jaugeage de la rivière, liées au développement de la Confédération Hydrographique du Douro pendant la deuxième moitié du siècle dernier.

Mais s'il existe un élément significatif dans le parage de cette station rupestre, il s'agit sans doute du pont de Siega Verde ou "de la Unión",

bâti au-dessus du gué de la rivière Águeda et dominant le paysage. L'histoire des ponts de cette partie de l'Águeda, projetés ou exécutés, n'est qu'un reflet de la personnalité de cette contrée au long de son histoire ; la frontière et son isolement territorial. Et, bien sûr, sa construction garde un rapport étroit avec la station rupestre, lui conférant des arguments à propos de sa signification et son authenticité, même si ce n'est que de manière indirecte.

L'importance de ce lieu en tant que gué est hors de doute, et le fait qu'il n'existe aucun pont documenté jusqu'au XXème siècle prouve bien que les voies de communication actuelles avaient d'autres priorités. Ainsi, le fait que jusqu'à une période bien avancée du XXème siècle les seuls ponts qui traversaient cette rivière dans un rayon de 30 Km fussent ceux de Ciudad Rodrigo et Puerto Seguro est bien significatif, obligeant les populations intermédiaires à réaliser des déplacements forcés et inutiles pour franchir cet accident géographique lors de leurs activités quotidiennes. De la même manière on peut considérer significatif le fait constant et maintes fois répété de la force dévastatrice des crues de la rivière Águeda, qui ont détruit le premier des ponts bâtis l'année même de son inauguration, en 1909.

Le pont actuel est l'œuvre de l'ingénieur M. José Luis Martín, faisant partie du Projet de Chemin Vicinal de Castillejo de Martín Viejo à Villar de la Yegua, promu par la Députation Provinciale, bâti entre 1922 et 1925. Son emplacement se trouve 1 200 m en aval de celui détruit en 1909, dont le courant d'eaux ordinaires est de 18 m de large. Des matériaux de la zone ont été utilisés pour sa construction : ardoise pour la maçonnerie, pierre de taille en granit pour les arcatures et voûtes en pierre renforcée pour les petits arcs.

Les structures du tracé sont organisées avec un jour majeur dans la partie centrale -à cause de la plus grande hauteur et la violence des courants- et quatre arcs en plein cintre aux côtés. Le jour principal et constitué d'un arc surbaissé en pierre de taille de 27 m de large, 33,40 m de diamètre, 4,75 m de haut depuis la base du socle et une clé de voûte de 1,10 m d'épaisseur. Les tympans sont allégés avec trois arcs en plein cintre de chaque côté.

Le pont a été réparé en 1997 par la Députation Provinciale, suite à l'apparition de fissures dans les arcs et un pied-droit, selon le projet



Une hauteur du pont selon le projet de 1921. Un ingénieur D. José Luis Martín.
Je projette : Je marche vecinal de Martin Viejo au Village de l'Yegüa. Un conseil général de Salamanca, 1921.

élaboré par M. Felipe López León (Projet de Réparation du pont de Siega Verde sur la rivière Águeda). Les travaux ont consisté à perforer 7 micro-pilots dans chacun des trois pieds-droits qui se trouvent sur la berge droite de la rivière -injectés avec du mortier de ciment-, creuser l'intérieur de la paroi et des tympans et le remplir postérieurement avec du béton armé.

Finalement, il faut souligner que le pilier gauche central, précisément celui que montre l'illustration, s'appuie directement sur un des rochers contenant une gravure et la cache en partie, et nous avons donc une confirmation directe que ces gravures existaient déjà vers 1920, et très certainement -preuve indirecte de leur authenticité- à des moments précédents, étant donné que la figure présente des traces évidentes d'érosion. Il ne faut pas oublier que quelques années avant, en 1902, Émile de Cartailhac avait écrit son " Mea culpa d'un sceptique ", où il considérait acquise l'authenticité préhistorique des peintures d'Altamira découvertes par Marcelino de Sautuola vingt ans plus tôt.

L'ambiance géomorphologique et socioculturelle qui entoure ce site a conditionné aussi bien son évolution que sa conservation jusqu'à l'heure



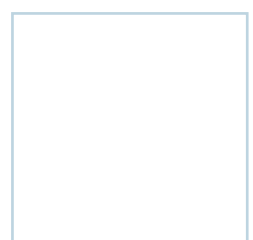
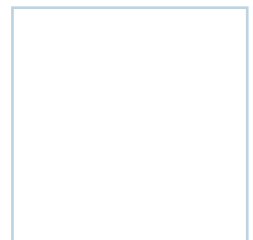
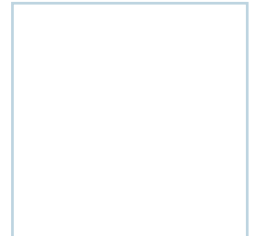
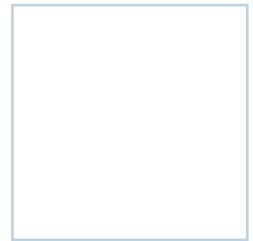
Un détail de la superposition de la borne(pilier) du pont de Moisson verte sur une gravure


actuelle. D'une part, il s'agit d'une vallée emboîtée dont la rivière présente un régime pluvionival très marqué, avec des étiages prononcés lors des longs étés et un débit maximum irrégulier au printemps et en automne, qui provoque parfois des crues importantes à cause de la grande pluviosité de la sierra de Gata, où se trouve sa source. Ce fait, qui peut être appliqué aussi au passé, a été de grande importance pour le site à cause de l'érosion continuée soufferte par les panneaux gravés plus proches du lit de la rivière, fréquemment submergés sous les eaux pendant la période des crues, et de la possible disparition d'une stratigraphie avec des dépôts archéologiques associés aux auteurs des manifestations artistiques qui, comme l'ont montré les recherches, aurait été balayée du site depuis une période très reculée, la sédimentation actuelle datant tout au plus de la période médiévale.

Un autre aspect déterminant pour sa préservation a été le cadre territorial dans lequel se trouve le site, ainsi que le contexte socioéconomique de la région au long de son histoire. Nous nous trouvons dans un espace frontalier caractérisé par une orographie complexe et une faible densité de population, ayant fait l'objet de confrontations internationales fréquentes dans sa condition d'axe de la frontière entre le Royaume de Castille et celui du Portugal, spécialement convulsée pendant la période moderne. Ce fait, ainsi que les ressources limitées dont dispose la zone à cause de ses particularités environnementales et agrologiques, ont donné lieu à un territoire en régression démographique permanente, dont la population actuelle est consacrée principalement à l'activité économique agricole traditionnelle de genre extensif. Cela a favorisé la conservation du milieu naturel dans lequel s'intègre le site, dont l'entourage et la zone tampon présentent un parfait état de conservation sans impacts significatifs altérant ses valeurs environnementales.

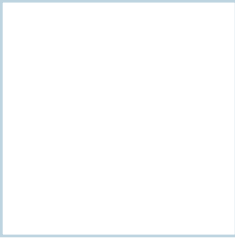
Finalement, il est obligé de citer, étant donnée la forte composante historique de ce territoire -très conditionnée par son emplacement géographique-, les valeurs culturelles qu'il présente, tout comme l'aire voisine portugaise; représentées surtout par la succession de fortifications défensives concentrées dans cette région, un des meilleurs exemples mondiaux d'architecture militaire de l'époque moderne.

En ce qui concerne l'historiographie du site, il faut souligner que la station artistique paléolithique de Siega Verde fut découverte en 1988 par M. Manuel Santonja Gómez et Mme. Rosario Pérez Martín, du Musée de Salamanque, lors de prospections archéologiques visant la réalisation de l'inventaire archéologique de la Communauté de Castilla y León. En apprenant la nouvelle, M. Nicolás Benet Jordana, à l'époque archéologue territorial de Salamanque, a développé une vaste stratégie depuis le Service Territorial de la Culture destinée à la documentation et protection de l'enclave.

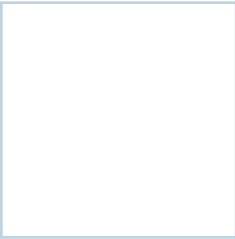




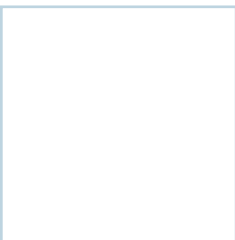
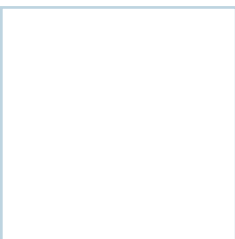

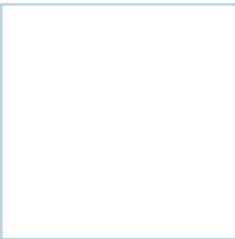
Cette découverte a provoqué premièrement une prospection intensive du cours moyen de la rivière Águeda réalisée par les chercheurs cités faisant partie de l'équipe du Musée de Salamanque ; et plus tard à un projet de recherche financé par la Junta de Castilla y León, auquel se sont ajoutés en tant que responsables de la recherche M. Rodrigo de Balbín Behrmann, Mme. Primitiva Bueno Ramírez et M. Javier Alcolea González, de l'Université d'Alcalá de Henares, étant constitués comme équipe scientifique pour la recherche de ce site et dont le travail, réalisé entre 1989 et 2005, a permis de délimiter et d'évaluer avec précision ce site rupestre.



Parallèlement à ce travail de recherche, tout un processus administratif a été initié par l'organisme compétent de la Junta de Castilla y León, qui a mené à la déclaration de la Station d'Art Rupestre de Siega Verde comme Bien d'Intérêt Culturel dans la catégorie de Zone Archéologique, par décision du Décret 2051/1998 du 25 septembre (Bulletin Officiel de Castilla y León, BOCyL nº 189 du 01/10/1998).



Pendant les vingt ans écoulés depuis la découverte, toute une série d'initiatives et d'interventions destinées à la recherche, conservation, protection et mise en valeur de cette enclave ont été mises en œuvre et encouragées par le gouvernement de la Communauté Autonome avec le soutien des Programmes de Développement Régional du domaine communautaire européen (INTERREG II, LEADER PLUS). La nécessité de protéger le site et l'exigence sociale de le connaître ont mené à envisager un projet de mise en valeur et muséisation permettant d'une part d'approcher les gravures au public et, d'autre part, de les mettre en contexte pour mieux les comprendre. Ainsi, des travaux parallèles furent entrepris pour aménager le site pour les visiteurs -en partant de prémisses fondamentales de conservation, didactisme et accessibilité à travers la création d'itinéraires, signalisation, restauration de panneaux et autres interventions environnementales- et pour créer un espace de réception avec la construction d'une Salle Archéologique, inaugurée le 12 avril 2000, permettant de mettre le site en contexte et de fournir aux visiteurs des informations complémentaires concernant la culture créatrice des manifestations artistiques, servant en même temps d'infrastructure minimum pour l'administration et la gestion du site.



3.- JUSTIFICATION POUR L'INSCRIPTION

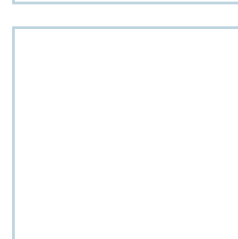
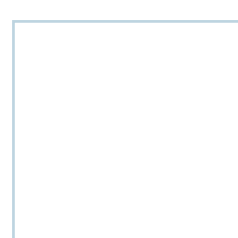
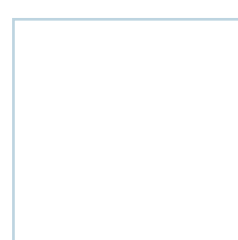
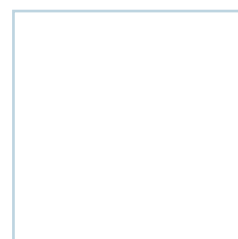
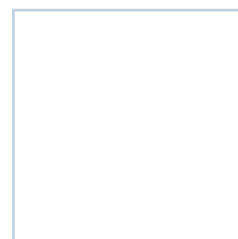
Depuis la découverte en 1981 du site de Mazouco, dans la frontière hispano-portugaise, les découvertes d'art paléolithique en plein air se sont suivies. Siega Verde fut découverte en 1989, comme nous venons de signaler, par une équipe dirigée par M. Manuel Santonja Gómez, directeur à l'époque du Musée de Salamanque, et les recherches financées par la Junta de Castilla y León ont été réalisées par l'Université d'Alcalá de Henares.

La valeur exceptionnelle des gisements d'art rupestre à l'air libre de la vallée du Côa il a été reconnu par Unesco en 1998 par constituer un exemple exceptionnel de la création symbolique et des débuts du développement culturel de l'Homme (i) et pour permit de connaître de manière exceptionnelle certains aspects des relations sociales, économiques et spirituelles de nos premiers ancêtres (iii)

Pour comprendre, en sa plus ample extension, ces façons de vie et les relations tribales des premiers groupes chasseurs de ceux qui nous sont restés traces, il est précis sa référence en un contexte culturel plus ample, par combien, précisément, un des rages principaux il consiste à l'itinérance des groupes primitives, en acquérant un important signifié les signaux ou références qui constituent, précisément, l'art rupestre préhistorique à l'air libre. Celle-ci est l'apport se Siega Verde aux ensembles de la Vallée du Côa, la possibilité de connaître la relation de quelques mêmes groupes préhistoriques que racontaient avec des manifestations, langages, similaires, en offrant, de cette façon, un exemple significatif et exceptionnel pour une des interprétations du symbolisme de l'art rupestre paléolithique.

Par une autre parte, la gare de Siega Verde est, entre les ensembles d'art paléolithique à l'air libre, l'unique que complémenta les valeurs reconnues en Côa, en étant nécessaire l'étude et valorisons conjointe de les deux enclaves préhistoriques pour pouvoir comprendre les relations de ces groupes de chasseurs tout au long du Paléolithique Supérieur. Siega Verde est l'exemple le mieux développé et le plus spectaculaire de l'art paléolithique en plein air de l'Espagne, directement en rapport avec son parent portugais de Côa, dans une même région frontalière et constitué avec la même base lithologique, le même paysage et les mêmes conditions environnementales des deux côtés de la frontière. Du point de vue économique, les deux côtés de la frontière présentent des caractéristiques semblables: il s'agit d'une région déprimée et avec peu de ressources.

Siega Verde fut le premier grand ensemble d'art rupestre paléolithique découvert dans la péninsule Ibérique, et il représente avec les découvertes du site voisin de Côa le groupe le plus grand et important d'art paléolithique en plein air conservé dans tout le continent européen, et donc une référence mondiale. C'est aussi le premier site avec ces particularités



exceptionnelles ayant fait l'objet d'une publication scientifique complète, résultat d'une étude détaillée.

Il réunit les conditions caractéristiques de l'art en plein air, transposition externe de l'organisation des sites rupestres en grotte. Cela veut dire qu'il représente très bien, probablement mieux que les sites souterrains, les modes et les motifs de la réalisation artistique paléolithique et son organisation interne, identique en plein air et sous terre, ce qui fait de ce lieu un guide possible pour une meilleure compréhension des sites cavernaires.

Il se situe en plein air sur les affleurements de schiste de la zone frontalière actuelle hispano-portugaise, près de Foz Côa, dont il est la continuation. Du point de vue chronologique, il complète les formes représentées à la rivière Côa, surtout dans ses phases moyenne et avancée qui, dans le cas portugais, sont peu représentées, voire rien, formant donc les deux sites une unité significative chronologique, graphique, géologique et environnementale, ce qui fournit sans doute des arguments suffisants pour défendre l'extension de la déclaration des sites d'art rupestre préhistorique de la vallée de Côa comme Patrimoine Mondial.

Le site possède des représentations animales de faune disparue, ce qui n'est pas nécessaire pour prouver l'antiquité d'un site artistique paléolithique, mais représente une aide supplémentaire pour comprendre ce fait, qui n'existe pas dans le site voisin de Côa. Ainsi, il existe des gravures d'ours, félins, rennes, bisons, rhinocéros laineux et cerfs mégacéros, tous faisant partie de la représentation paléolithique comme les chevaux, les taureaux, les chèvres et les cerfs, mais n'ayant pas eu

Une reproduction des représentations de faune éteinte dans le gisement de Moisson Verte



Un renne



Un ours



Un bison



Un félin



Un rhinocéros laineux

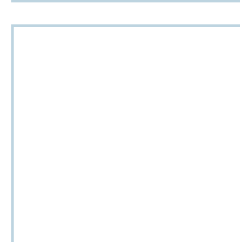
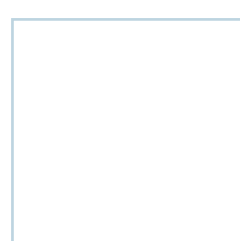
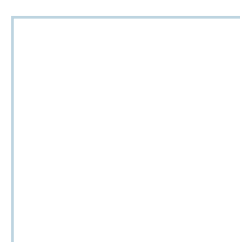
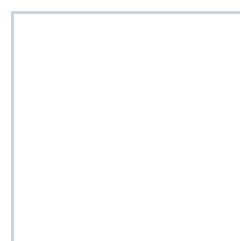
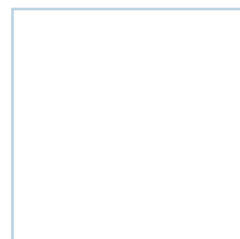
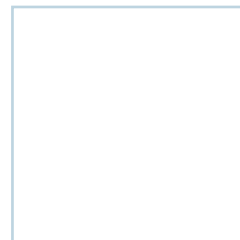


Un cerf le Megazéro

de continuité dans la faune actuelle connue dans notre entourage.

Cela prouve, avec le site de Côa, la présence humaine à l'intérieur péninsulaire pendant les froids glaciaires, démonstration qui ne se produit pas en plein air, puisque nous avons des sites artistiques cavernaires et des matériaux divers, mais qui permet d'affirmer la présence et le mouvement des groupes humains dans les vastes terres de l'intérieur. En ce qui concerne les zones de la frontière actuelle, ce peuplement était inconnu avant la découverte de Siega Verde et les pertinentes fouilles des collègues portugais, qui ont montré une réalité nouvelle mettant sur un pied d'égalité ces terres inconnues dans le domaine paléolithique avec la Dordogne française et le Cantabrique espagnol qui avaient été les vedettes jusqu'alors.

La preuve de ce peuplement est la découverte de possibles stations paléolithiques localisées avec les travaux systématiques de prospection visant l'élaboration de l'inventaire archéologique de la Communauté Autonome. Même si elles ne sont pas très nombreuses, quelques colonies localisées dans les sources des petits affluents mineurs et parallèles au cours de l'Agueda se jetant dans le Douro ont été localisées.

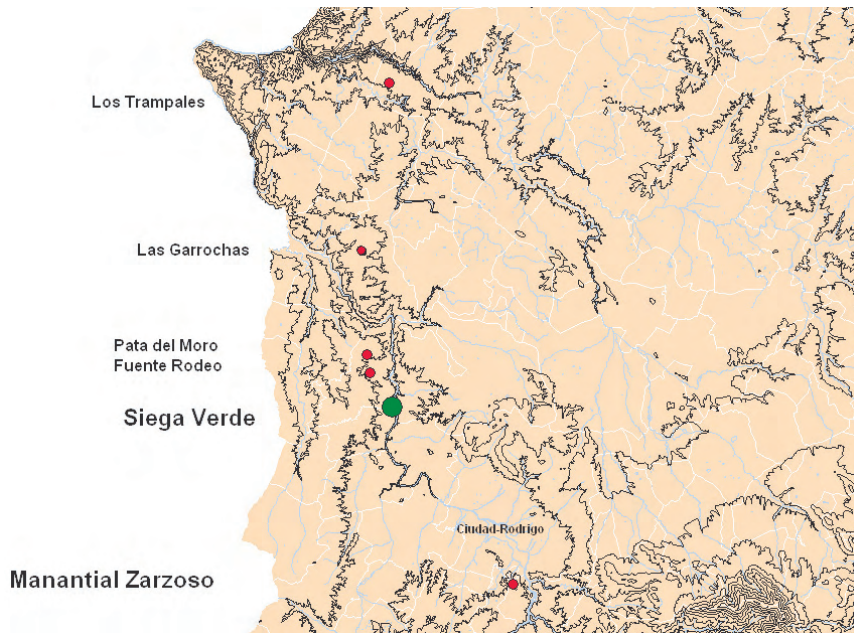
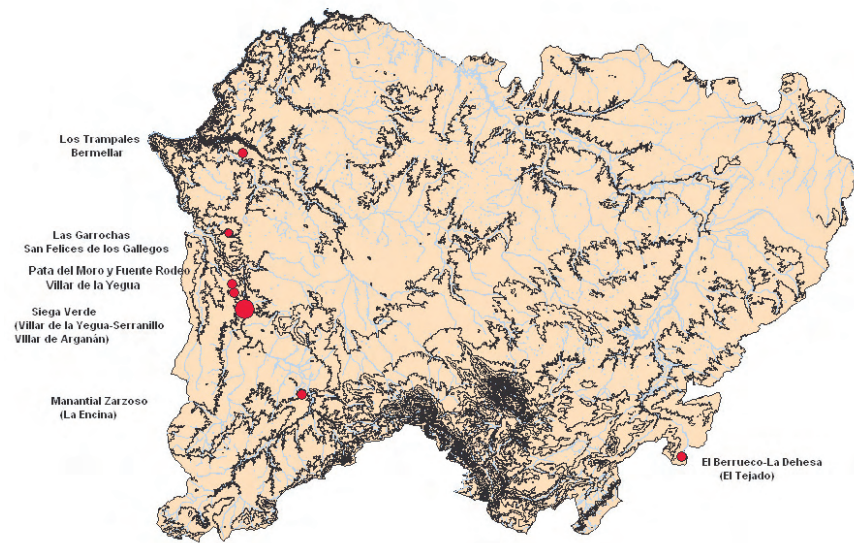




Localisation des sites attribués au Paléolithique Supérieur dans la province de Salamanque.



Un détail du poblamiento Paléolithique Supérieur connu dans l'environnement de Moisson verte



Avec son site jumeau de Côa, il indique clairement que l'art paléolithique n'a pas été créé essentiellement pour rester caché à l'intérieur d'une grotte, mais que sa fonction principale devait être de faire connaître les territoires du groupe, se montrant en des lieux visibles et en même temps dans les espaces ouverts.

Par son emplacement, le site de Siega Verde vient confirmer le transit des premiers groupes de chasseurs à travers ces territoires. Son emplacement à un des rares gués de la rivière, dans le corridor ou dépression de Ciudad Rodrigo, confirme l'utilisation de ce corridor naturel de la part des premiers groupes de chasseurs, puisque l'emplacement des gravures dans cet endroit et uniquement dans cet endroit est une confirmation des intentions de l'homme primitif de marquer ce passage,

soit comme référence pour de différents groupes et saisons, soit comme magie propitiatoire pour garantir le passage des troupeaux, soit pour leur capture, etc., en suivant les interprétations plus habituelles pour expliquer l'exécution de ces manifestations artistiques exceptionnelles.

Il fait partie d'une zone intérieure partagée par l'Espagne et le Portugal, non seulement parce qu'elle se trouve à côté de la frontière commune, mais aussi parce que dans les deux cas il s'agit de zones reculées et économiquement déprimées, dans lesquelles la culture traditionnelle est encore vivante, ainsi qu'une abondante faune et flore autochtone. La frontière qui les sépare, appelée Raya (Raie) par les habitants des deux côtés, les a unies plus souvent qu'elle ne les a séparées, donnant lieu même à un langage commun parlé dans la région, appelé Rayano et formé d'un mélange à parts égales de mots et expressions portugais et espagnols, qui représente un lien d'union additionnel entre ses populations.

En somme, l'existence de Siega Verde s'explique uniquement par la constatation des groupes de chasseurs documentés pour la vallée de Côa, et la présence de ces groupes du côté portugais n'acquiert son



CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD		
	ESTACIÓN RUPESTRE DE SIEGA VERDE VILLAR DE LA YEGÚA y OTROS	PLANO N°
	Localización de las zonas arqueológicas y los corredores de comunicación. Base cartográfica Google Map 2008	Escala

véritable sens que par l'existence de Siega Verde, qui confirme leur mouvement et leurs modes de vie. Les deux ensembles sont donc complémentaires et la vision, analyse ou étude individuelle ne peut être que partielle.

3.a.- Critères sur lesquels la proposition est basée et justification

Conformément aux directrices pratiques pour l'application de la Convention du Patrimoine Mondial, dictées en février 2005 par le Comité Intergouvernemental de Protection du Patrimoine Mondial Culturel et Naturel du Centre du Patrimoine Mondial de l'UNESCO, la proposition présentée remplit les mêmes critères accrédités pour les sites d'art rupestre de la vallée de Côa :

i) Représenter un sommet du génie créateur humain : les manifestations d'art rupestre paléolithique de Siega Verde représentent une preuve exceptionnelle des premiers exemples de la création symbolique et des débuts du développement culturel de l'Homme, ainsi qu'un complément des mêmes valeurs reconnues pour l'ensemble de Foz Côa.

iii) Apporter un témoignage unique, ou au moins exceptionnel, sur une tradition culturelle ou une civilisation vivante ou disparue : L'art rupestre de Siega Verde et ses rapports avec celui de la vallée de Côa voisine permettent de connaître de manière exceptionnelle certains aspects des relations sociales, économiques et spirituelles de nos premiers ancêtres.

3.b Déclaration proposée de valeur universelle exceptionnelle

PROPOSITION DE DECLARATION DE VALEUR UNIVERSELLE EXCEPTIONNELLE ENSEMBLE RUPESTRE D'ART PALEOLITHIQUE DE SIEGA VERDE COMME EXTENSION DU SITE DE LA VALLEE DE COA	
a.) Brève synthèse	
Information résumée	<p>L'ensemble rupestre de Siega Verde se trouve à l'extrême occidentale de la province de Salamanque, près de la frontière entre la Communauté Autonome de Castilla y León et le Portugal. Plus particulièrement dans les affleurements localisés à côté du pont qui traverse la rivière Águeda. Il s'agit du dernier cours fluvial du territoire espagnol tributaire du Douro, parallèle à la rivière Côa, le premier des affluents du Douro en terres portugaises.</p> <p>La station rupestre paléolithique de Siega Verde représente l'ensemble artistique paléolithique en plein air le plus remarquable de la péninsule Ibérique, dans le même domaine géographique que les sites d'art rupestre préhistorique de la vallée de Côa, qui font partie déjà de la Liste des Biens du Patrimoine Mondial, donnant lieu à un espace unique dans la période préhistorique dont l'existence constate matériellement l'occupation de l'espace dans le Paléolithique Supérieur.</p>
Qualités du Bien résumées	<p>Il s'agit d'un ensemble de 645 représentations, dont 446 sont figuratives et sont reconnues comme étant pleinement paléolithiques. Parmi les autres représentations, 165 sont schématiques ou géométriques et les 34 restantes ont été cataloguées comme indéterminées.</p>
b.) Identification des critères d'après lesquels la déclaration est proposée	<p>Conformément aux directrices pratiques pour l'application de la Convention du Patrimoine Mondial, dictées en février 2005 par le Comité Intergouvernemental de Protection du Patrimoine Mondial Culturel et Naturel du Centre du Patrimoine Mondial de l'UNESCO, la proposition présentée remplit les mêmes critères accrédités pour les sites d'art rupestre de la vallée de Côa :</p> <p>i. Les manifestations d'art rupestre paléolithique de Siega Verde représentent une preuve exceptionnelle des premiers exemples de la création symbolique et des débuts du développement culturel de l'Homme, ainsi qu'un complément des valeurs reconnues pour l'ensemble de Côa.</p> <p>iii. L'art rupestre de Siega Verde et ses rapports avec celui de la vallée de Côa voisine permettent de connaître de manière exceptionnelle certains aspects des relations sociales, économiques et spirituelles de nos premiers ancêtres.</p>
c.) Identification des critères d'intégrité	<p>Siega Verde a été découvert en 1989 et n'a pas souffert de transformations remarquables depuis dans sa forme, son contenu et son extension, et on peut dire donc qu'il se trouve dans les mêmes conditions d'origine, du moins par rapport au moment de la découverte.</p> <p>Il est impossible d'affirmer qu'il s'agit d'un site complet par rapport à sa construction originale, puisque nous ne connaissons pas son ancien tracé exact, mais par contre on peut dire qu'il est homogène et continu dans son développement unique et limité dans l'espace, et donc que son contenu conceptuel est proche en tout cas de celui proposé lors de sa réalisation.</p> <p>Il possède une organisation linéaire au long de la berge droite de la rivière Águeda, qui reproduit parfaitement les itinéraires internes des grottes disposant de ce genre d'art préhistorique, ce qui confirme sans doute un argument additionnel sur l'intégrité de cet ensemble en plein air.</p>

PROPOSITION DE DECLARATION DE VALEUR UNIVERSELLE EXCEPTIONNELLE ENSEMBLE RUPESTRE D'ART PALEOLITHIQUE DE SIEGA VERDE COMME EXTENSION DU SITE DE LA VALLEE DE COA	
d.) Identification des critères d'authenticité	<p>Siega Verde est un représentant authentique du système graphique du Paléolithique pour plusieurs raisons :</p> <p>Sa zone centrale possède un panneau auquel a été superposé au début du XXème siècle l'appui d'un pont routier. Il est donc antérieur à ce pont, à une époque où l'antiquité et la condition de l'art paléolithique étaient inconnues pour la plupart des gens, ce qui permet d'écarter avec une certitude presque absolue toute possibilité de falsification. Les techniques et la patine des figures montrent aussi clairement l'antiquité de l'ensemble.</p> <p>Il possède des représentations de faune disparue depuis longtemps. Parmi elle, des rhinocéros laineux, des bisons, des rennes, des cerfs mégacéros, des ours et des félins, ce qui n'est pas indispensable pour affirmer son antiquité, mais représente tout de même un argument clairement démonstratif et aide à sa compréhension.</p> <p>Il reproduit la graphie caractéristique du style paléolithique, style qui ne s'est pas reproduit après le retrait des glaces quaternaires.</p> <p>Il fait partie des sites paléolithiques de la frontière hispano-portugaise, et n'est donc pas un document exotique dans la région, qui accueille des formes artistiques du commencement jusqu'à la fin de l'art paléolithique. Siega Verde fait partie de cette ambiance culturelle de la rivière Côa où, avec des lieux comme Fariseu, les fouilles archéologiques ont certifié scientifiquement l'authenticité de ces gravures.</p>
e.) Gestion et protection pour garantir le V.U.E.	<p>L'ensemble de Siega Verde fait l'objet de mesures juridiques et physiques de protection suffisantes pour garantir sa conservation dans les conditions actuelles.</p> <p>Le site a été déclaré BIC -niveau maximum de protection permis par la législation culturelle- en 1989. Depuis sa découverte, et au fur et à mesure que son contenu était divulgué, des travaux de protection et conservation ont été entrepris, comme la clôture de l'aire des gravures, l'aménagement de chemins d'accès et la mise en place de panneaux et de caméras de vidéosurveillance.</p> <p>La Junta de Castilla y León a prévu des plans d'évaluation de la conservation du bien, avec des indicateurs d'évaluation et de contrôle. Il a aussi désigné un gardien pour la surveillance physique du site et la conservation de celui-ci.</p> <p>La gestion du bien est articulée par le biais de groupes et entités locaux, ce qui permet la participation citoyenne. Depuis 2005, la gestion des visites a été confiée à l'Association pour le Développement de la Région de Ciudad Rodrigo " Adecocir " pour une période de cinq ans pouvant être renouvelée. Cette association est formée, parmi d'autres membres, par les municipalités de la région. Son but est de favoriser le développement socioéconomique intégral de la contrée de Ciudad Rodrigo à travers un modèle de développement durable basé sur l'utilisation rationnelle et équilibrée des ressources endogènes et en cherchant, parmi d'autres objectifs, la protection, récupération et mise en valeur de l'abondant et varié patrimoine culturel et naturel de cette contrée comme ressource primordiale autour de laquelle est structurée la consécution d'autres objectifs.</p> <p>La Junta de Castilla a développé aussi des programmes et projets de collaboration avec les institutions portugaises IGESPAR et le Parc Archéologique de Côa, destinés à l'amélioration de la connaissance, la conservation et la diffusion conjointe des sites de Côa et Siega Verde.</p>

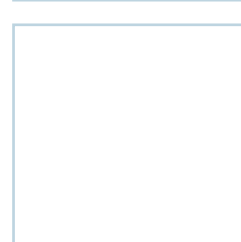
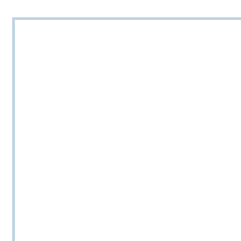
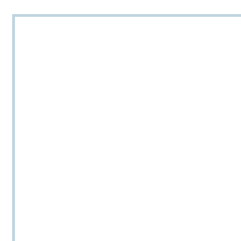
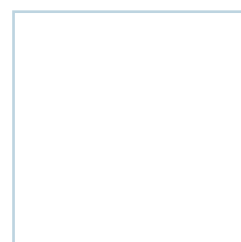
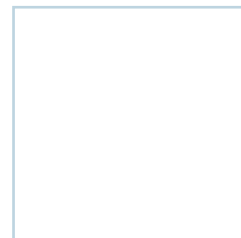
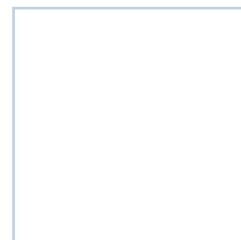
3.c Analyse comparative (y compris l'état de conservation de biens semblables)

Le site de Siega Verde fait partie du grand ensemble de l'art paléolithique de l'occident européen, dont il est un des meilleurs exemples. Le volume de figures recensées à Siega Verde, avec une importante représentation de figures d'animaux et de signes complexes, fait de ce site un des ensembles rupestres les plus importants dans le domaine de l'art paléolithique occidental, comparable au site de Côa et au même niveau que des ensembles aussi emblématiques que ceux de El Castillo, La Pasiega (tous deux à Puente Viesgo, Cantabria), Tito Bustillo (Ribadesella, Asturies), Font de Gaume, Combarelles (toutes deux à Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil, Dordogne) ou Niaux (Ariège, Midi-Pyrénées), pour signaler uniquement quelques exemples représentatifs.

Son contexte le plus proche est celui des ensembles du site voisin de la rivière Côa, qu'il complète de manière significative. Siega Verde, avec une qualité artistique et un état de conservation semblable aux ensembles artistiques portugais, est le site rupestre paléolithique en plein air le plus homogène et remarquable de la péninsule Ibérique, et ses particularités techniques, de style et chronologiques illustrent des périodes qui élargissent et complètent celles représentées à Côa. Siega Verde représente le modèle artistique du Tardiglaciaire (17.000-10.000 avant notre ère) à l'occident de la péninsule Ibérique, tandis que Côa fixe plus particulièrement les modèles artistiques du Pléniglaciaire du Würm supérieur (23.000-17.000 avant notre ère).

Il s'agit donc d'un site unique et clé pour comprendre le premier art de l'Europe de l'Ouest dans les terres occidentales de la péninsule Ibérique, et avec les ensembles du Douro portugais il forme un noyau homogène qui illustre l'évolution des graphies du Pléistocène en plein air au long de tout le Paléolithique Supérieur, résultat d'une population assez importante inconnue jusqu'alors ayant vécu dans l'espace qui sert aujourd'hui de frontière entre l'Espagne et le Portugal.

Ce sont précisément ces caractéristiques, déjà citées dans les paragraphes 2.a) et 3), celles qui complètent l'ensemble d'art rupestre paléolithique de la vallée de Côa (représentations de faune froide disparue, conventions de style, phases chronologiques intermédiaires) et qui font de l'ensemble rupestre de Siega Verde non seulement le meilleur exemple de comparaison des gravures portugaises, mais aussi le complément obligé et nécessaire pour connaître les premières étapes artistiques préhistoriques. Et, ce qui nous semble plus important ou du moins hors de doute, le point de référence réciproque pour comprendre les mouvements et les formes de vie de ces tribus de chasseurs qui suivaient sans doute les grands troupeaux d'herbivores et dont la concurrence étaient les grands carnivores. Leurs représentations en ce qui constituait sans doute leur espace de chasse et leur habitat



rendent identiques les deux ensembles et oblige à une étude et une connaissance réciproque pour pouvoir les comprendre et les expliquer.

À une échelle géographique plus vaste, Siega Verde est le modèle extérieur des grottes castillanes paléolithiques. La ressemblance iconographique avec Los Casares, La Hoz ou El Reno (toutes dans la Sous plaine Sud Castellane) illustre le parallélisme entre le phénomène artistique paléolithique en plein air et son parent cavernaire. Cela fait de Siega Verde le site clé pour comprendre que l'art en plein air est loin d'appartenir à un cycle exotique ou différent des spectaculaires décorations cavernaires paléolithiques de l'Europe occidentale. L'art rupestre paléolithique à l'intempérie montre l'adaptation particulière des normes et concepts du langage graphique du Pléistocène à un paysage différent, fait qui devait être habituel dans les représentations rupestres du Paléolithique Supérieur.

Par rapport à l'ensemble de représentations paléolithiques de l'Occident européen, les manifestations de la station de Siega Verde trouvent ses meilleurs parallèles avec les plus importants ensembles européens cités ci-dessus.

3.d Intégrité et/ou authenticité

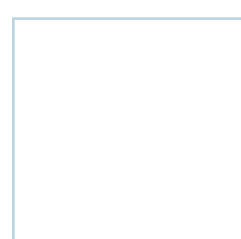
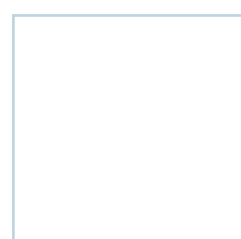
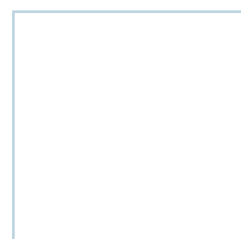
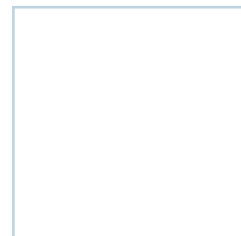
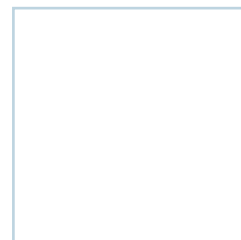
Le site de Siega Verde est le mieux étudié et connu parmi ceux faisant partie de l'art paléolithique européen en plein air. Parmi ses conditions différentielles figurent son existence à l'intempérie et la présence d'une technique minoritaire dans les manifestations cavernaires, le piquetage. Cette particularité, qui n'est pas pour autant une rareté, a fait qu'au début certains auteurs peu entraînés à l'étude de l'art paléolithique aient présenté des objections à sa chronologie du Pléistocène.

Siega Verde est un représentant authentique du système graphique du Paléolithique pour plusieurs raisons:

1. Il reproduit la graphie caractéristique du style paléolithique, style qui ne s'est pas reproduit après le retrait des glaces quaternaires.
2. Il peut être encadré parfaitement dans le style III-IV établi par A. Leroi Gourhan pour l'art paléolithique européen, avec des parallélismes formels dans les grottes contemporaines, datant du Paléolithique Supérieur.
3. Il est le représentant d'un art qui trouve son milieu culturel matériel autour de la rivière Côa où, en des endroits comme Fariseu, les fouilles archéologiques ont certifié scientifiquement l'appartenance de ces gravures au Paléolithique Supérieur.
4. Il possède une organisation linéaire au long de la berge droite de l'Águeda, qui reproduit parfaitement les parcours intérieurs

des grottes de l'époque, mais en plein air.

5. Il possède une organisation en panneaux et ensembles tout à fait semblable aux grottes paléolithiques, bien qu'ici leur organisation soit peut-être plus claire.
6. Il possède une organisation et des rapports internes qui reproduisent parfaitement la manière d'exprimer les formes de l'art paléolithique, avec les mêmes éléments centraux et latéraux, les mêmes protagonistes graphiques, la même interconnexion et le même pourcentage de figures et d'espèces que ses parents cavernaires.
7. Sa zone centrale possède un panneau auquel a été superposé au début du XXème siècle l'appui d'un pont routier. Il est donc antérieur à ce pont, à une époque où l'antiquité et la condition de l'art paléolithique étaient inconnues pour la plupart des gens, ce qui permet d'écarter avec une certitude presque absolue toute possibilité de falsification. Les techniques et la patine des figures montrent aussi clairement l'antiquité de l'ensemble.
8. Il possède des représentations de faune disparue depuis longtemps. Parmi elle, des rhinocéros laineux, des bisons, des rennes, des cerfs mégacéros, des ours et des félins, ce qui n'est pas indispensable pour affirmer son antiquité, mais représente tout de même un argument clairement démonstratif et aide à sa compréhension.
9. Il fait partie des sites paléolithiques de la frontière hispano-portugaise, et ne représente donc pas un document exotique dans une région qui abrite des formes artistiques depuis le début jusqu'à la fin de l'art paléolithique, et même postérieures, pouvant donc observer les différentes variantes produites et leur développement chronologique complet, qui apporte des formes de toutes les périodes de la Préhistoire, parfaitement discernables entre elles.
10. Il est impossible d'affirmer qu'il s'agit d'un site complet par rapport à sa construction originale, puisque nous ne connaissons pas exactement son ancien tracé, mais par contre on peut dire qu'il est homogène et continu dans son développement unique et limité dans l'espace, et donc que son contenu conceptuel est proche en tout cas de celui proposé lors de sa réalisation.
11. Il a été découvert en 1989 et n'a pas souffert de transformations remarquables depuis dans sa forme, son contenu et son extension, et on peut dire donc qu'il se trouve dans les conditions d'origine, du moins par rapport au moment de la découverte.



4.- ÉTAT DE CONSERVATION ET FACTEURS TOUCHANT LE BIEN



Parage de l'Agueda à son passage sous le pont de Siega Verde

4.a.- État de conservation actuel

La conservation du bien est garantie, n'existant pas de menaces saillantes.

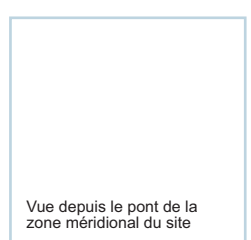
Le dépeuplement traditionnel de cette zone a été un facteur clé pour expliquer le bon état général de conservation de la station rupestre, soumise uniquement, et de manière presque exclusive au long de l'histoire et jusqu'au moment de la découverte, à l'incidence du régime fluvial irrégulier de l'Águeda, qui inondait régulièrement les affleurements de schiste de la berge.

Bien que conditionné presque exclusivement par les agents naturels en matière de conservation, la répercussion de la découverte de ce complexe archéologique et la publication de la nouvelle à un moment initial des recherches, quand des mesures essentielles de protection n'avaient pas encore été exécutées, a produit des effets adverses, comme il fallait s'y attendre dans une zone déprimée économiquement et culturellement. Tandis que les habitants de la zone entraient en contact avec les restes de leur passé, ignorés jusqu'alors à un endroit fréquenté habituellement par ses conditions favorables en tant qu'unique zone publique de baignade et de loisirs de l'entourage, les visites incontrôlées du site ont très vite porté leurs fruits désagréables avec

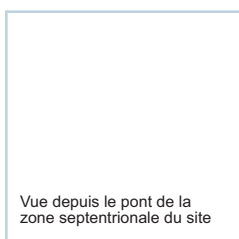
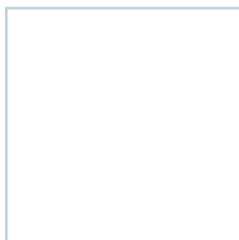
des dégâts en divers panneaux, comme des incisions pour marquer davantage les représentations ou des figures nouvelles, généralement causés par des mineurs. La gravité de la situation et l'importance extraordinaire de la station rupestre a mené à l'exécution d'un plan de protection centré sur la clôture, la signalisation et la surveillance de l'enclave. Le problème de ce plan se pose par la condition de berge fluviale du site, soumise à la législation en vigueur du Commissariat des Eaux de la Confédération Hydrographique du Douro, qui empêche la clôture totale du site, qui doit rester toujours accessible par la berge occidentale du cours d'eau.

Ceci étant dit, la clôture de l'aire contenant pratiquement la totalité des panneaux avec des manifestations artistiques, la mise en place de signaux dissuasifs et de caméras de vidéosurveillance, puis l'affectation de personnel de surveillance et de guide, ont donné lieu à un système efficace de protection du site, dont les dommages ont été réduits au minimum depuis. Tout cela, uni à un travail de prise de conscience sociale réalisé pendant ces dernières années, a représenté un point d'inflexion en matière de conservation du bien culturel du point de vue de l'incidence anthropique sur celui-ci.

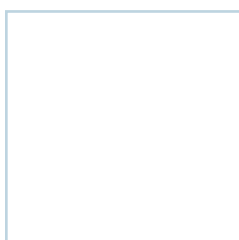
L'autre fait saillant en matière de conservation en ce qui concerne l'incidence des agents naturels, particulièrement ceux dérivés du régime fluvial de l'Águeda, a été la mise en marche en octobre 2007 du barrage de la retenue d'eau d'Irueña, à Fuenteguinaldo (Salamanque), qui servira à contrôler à l'avenir les crues de la rivière et à éviter l'inondation du site de Siega Verde.



Vue depuis le pont de la zone méridional du site

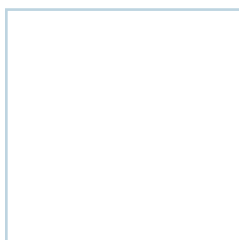


Vue depuis le pont de la zone septentrionale du site

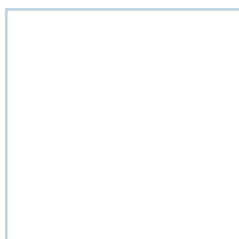


On peut donc conclure que les facteurs principaux de dégradation du site (agressions par visites incontrôlées et inondations périodiques) ont été corrigés au maximum et représentent la garantie de sa conservation à l'avenir.

4.b.- Facteurs qui touchent le bien

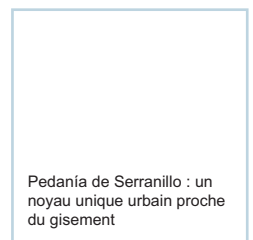
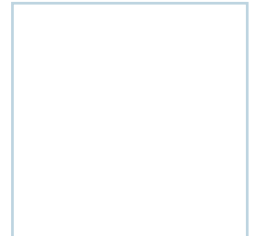


(I) Pressions dues au développement

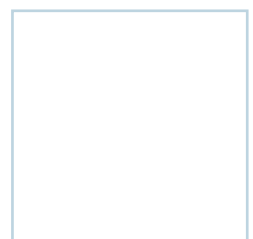
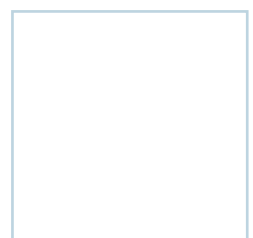
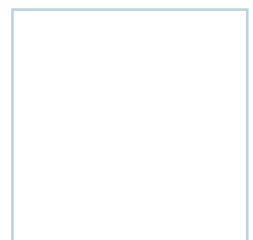


Elles sont inexistantes. Les particularités socioéconomiques de cette région n'exercent aucune sorte de pression qui puisse altérer le patrimoine culturel et environnemental, s'agissant au contraire d'une zone déprimée, en pleine régression de sa population. Les activités économiques prédominantes se limitent au secteur primaire, centrées dans l'agriculture et l'élevage extensifs traditionnels. La seule exploitation remarquable dans les alentours, quoique au-delà de la zone tampon, est l'ancienne exploitation minière d'uranium de Saelices El Chico, aujourd'hui abandonnée et avec un projet de restauration du paysage en exécution, approuvé après la cessation de cette activité dans la décennie de 1980. Il ne reste qu'à signaler que toute activité ou projet d'implantation nouveau, conformément à la législation autonome en vigueur, est soumis et conditionné à la normative spécifique en matière de Patrimoine Culturel -puisque'il s'agit d'une Zone Archéologique déclarée- et donc à l'approbation prescriptive du Conseil Régional compétent de la Communauté Autonome.





Pedanía de Serranillo : un noyau unique urbain proche du gisement



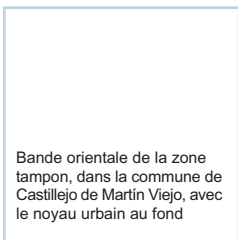
(II) Pressions environnementales

Elles n'ont pas été détectées. Les risques de pollution des eaux et les berges fluviales, aussi bien à cause de l'extraction minière que par les déchets d'origine humaine provenant des populations riveraines, ont été réduits au minimum, une fois fermée l'exploitation d'uranium de Saelices et équipés les noyaux urbains -en particulier Ciudad Rodrigo par sa population- de mécanismes d'épuration des eaux adaptés à la normative européenne en vigueur.

L'emplacement de la station rupestre au seuil du parc naturel de Los Arribes et dans une zone comprise dans le Réseau d'Espaces Naturels de Castilla y León est une garantie supplémentaire qui empêche toute pression de ce genre, puisque tous les projets touchant cet entourage sont soumis au Plan d'Aménagement des Ressources Naturelles approuvé par le Décret 161/2001 du 7 juin et à l'Évaluation de l'Impact Environnemental du Conseil Régional de l'Environnement de la Communauté Autonome.

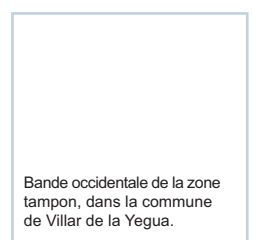
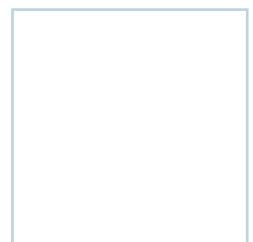
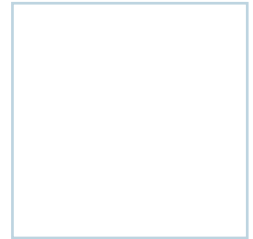
(III) Désastres naturels et préparation face aux risques

Ils ne sont pas prévisibles. L'inondation cyclique du site par débordement de l'Águeda a été palliée en grande mesure après la mise en marche de la retenue d'eau du barrage d'Irueña (Fuenteguinaldo,



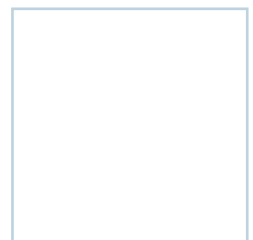
Salamanca). Cependant, étant donné le caractère historique de ces crues fluviales, on peut affirmer qu'elles n'ont pas joué un rôle essentiel dans la dégradation des panneaux gravés, et qu'elles ne représentent pas un danger futur pour ceux-ci.

D'autre part, la possibilité d'actions destructives à cause d'incendies de forêt incontrôlés, étant donné le genre de végétation arbustive existante dans le site et la localisation si concrète des affleurements rocheux avec manifestations artistiques d'art paléolithique, ne représente pas non plus un risque potentiel pour ceux-ci. Étant donné leur emplacement, à quelques mètres de la berge et encadrés par d'autres affleurements et lits fluviaux sableux, tout fait penser que ces barrières suffiraient à freiner l'accès du feu. En plus, le gros du site, situé dans la commune de Villar de la Yegua, se trouve parmi les communes encadrées dans le Plan 42 du Programme Intégral de Prévention des Incendies de Forêt de la Junta de Castilla y León. La proposition d'action de ce programme comprend toute une série de stratégies visant la recherche de solutions d'avenir permettant de conjuguer l'exploitation économique et les exigences croissantes de conservation en développant des stratégies d'intervention et évaluation en accord avec la réalité. Ses objectifs visent la réduction du nombre d'incendies évitables, la génération d'un changement de mœurs en ce qui concerne l'usage du feu, l'encouragement d'une culture forestière et la contribution à la création de projets et initiatives de développement rural durable. Pour cela des stratégies d'intervention directe dans les zones touchées sont envisagées,



ainsi que l'application de méthodologies et actions à long terme comprenant comme valeur fondamentale la participation et la formation sociale..

Étant située dans le domaine territorial de Salamanque, la Zone Archéologique est également intégrée dans le plan provincial d'Incendies



de Forêt géré par la Députation de Salamanque dans le cadre de l'action du Corps de Pompiers de Ciudad Rodrigo..

(IV) Pressions par affluence anthropique

La pression due aux visiteurs ou au tourisme est relative. D'une part, étant donné son emplacement géographique et son éloignement des grands noyaux de population, il reçoit un nombre de visites limité, et d'autre part l'adaptation mise en œuvre pendant la dernière décennie a amorti l'impact éventuel des visites non prévues. La muséisation réalisée comprend un système de visites guidées en groupes réduits et organisés qui minimise les risques inhérents (détérioration environnementale générale, actions incontrôlées sur des panneaux décorés, graffiti). De manière complémentaire, un dispositif de surveillance statique permanent a été développé qui pallie en grande partie les effets nocifs de l'isolement du site sans altérer nullement son identité et complétant la surveillance personnalisée par la présence du gardien et des guides.

Les mesures nécessaires ont été prises également pour éviter l'accès au site de personnes pratiquant la pêche sportive sur la berge gauche à travers la clôture et les signalisations pertinentes, remplissant ainsi la normative en vigueur recueillie dans la législation de la Communauté autonome en matière environnementale qui sert à régler cette activité.

(V) Nombre d'habitants dans les limites du bien et dans la zone tampon

La zone archéologique déclarée et son entourage de protection sont isolés des noyaux urbains et des lieux-dits. Les exploitations existantes à proximité sont limitées à des parcelles à usage agricole, sans constructions ou installations associées à des exploitations ou à des usages résidentiels.

L'entourage du BIC comprend les ensembles urbains correspondant aux lieux-dits de Serranillo et Martillán, sans affection directe et sans aucun rapport. La moyenne de population dans l'ensemble des communes touchées par la station d'art rupestre de Siega Verde est inférieure à 2,7 h/Km², ce qui explique bien la faible pression supportée par le site archéologique.

Communes touchées :CASTILLEJO DE MARTÍN VIEJO

Commune	Castillejo de Martin Viejo
Entités de population	Castillejo de Martin Viejo, Aldeanueva de Portanovis, Paradinas de Abajo, Campanero.
Province	Salamanque
Circonscription Judiciaire	Ciudad Rodrigo
Population hommes	141
Population femmes	166
Population	307
Superficie	156 Km ²

VILLAR DE YEGUA

Commune	Villar de la Yegua
Entités de population	Villar de la Yegua, Barquilla, Serranillo.
Province	Salamanque
Circonscription Judiciaire	Ciudad Rodrigo
Population hommes	118
Population femmes	124
Population	242
Superficie	56,07 Km ²

VILLAR DE ARGañAN

Commune	Villar de la Yegua
Noyaux de population	Villar de Argañán, Martillan, Sexmiro, Hurtada.
Province	Salamanque
Circonscription Judiciaire	Ciudad Rodrigo
Population hommes	51
Population femmes	50
Population	101
Superficie	29,91 Km ²

CALCUL STATISTIQUE GLOBAL DES COMMUNES FAISANT PARTIE DE LA ZONE ARCHÉOLOGIQUE DE SIEGA VERDE

Population totale	650 personnes
Superficie totale	241,98 Km ²

Données correspondantes à l'année 2006, fournies par la Direction Générale des Statistiques de la Junta de Castilla y León.

5.- PROTECTION ET GESTION DU BIEN

5.a.- Droit de propriété

La propriété du Bien d'Intérêt Culturel déclaré est partagée entre :

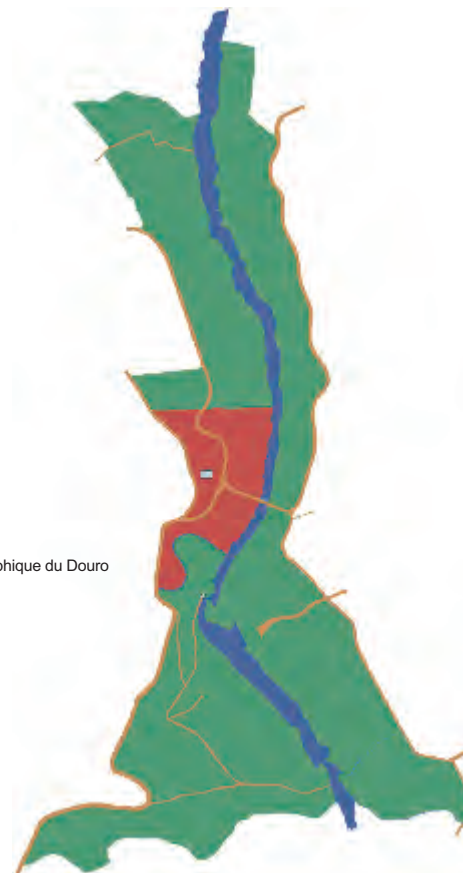
Parcelles du domaine public (Commune de Villar de la Yegua) :

- Parcelles 5556, 5548, 5549, 5550, 5552, 5553 et 5555, du polygone 514 de Villar de la Yegua

Parcelles de propriété privées :

- Parcelles 5430, 5431, 5432, 5436, 5437, 5438, 5445, 5446, 5447, 5448, 5449, 5453, 5536, 5537, 5538, 5539, 5540, 5541, 5542, 5543, 5544, 5546 et 5547 du polygone 501 de Villar de la Yegua.
- Parcelles 5037, 5038, 5039, 5040 et 5047, du polygone 002 de Villar de Argañán
- Parcelles 5046, 5049, 5050, 5051, 5052, 5053, 5054, 5055, 5056, 5057, 5058, 5059, 5060, 5061, 5062, 5063, 5166 et 5170, du polygone 501 de Castillejo de Martín Viejo.

- Un sol de propriété publique municipale
- Un sol de propriétés latrines
- Le Cuenca fluvial. Une confédération Hydrographique du Douro
- Des espaces de passage de domaine public



Des catégories de propriété
du terrain dans la zone
archéologique

5.b.- Situation juridique

L'aire territoriale touchée par le BIC est soumise à des normes diverses, en partie par son affectation au patrimoine culturel, par son emplacement et par les actions qui peuvent être développées dans l'espace concerné. La priorité dans l'ensemble correspond à l'affectation au patrimoine culturel par son caractère spécifique, mais le développement complet détaillé serait celui qui suit :

La législation sectorielle spécifique, d'abord par la Loi de l'État 16/1985 du Patrimoine Historique Espagnol, qui établit de manière générale la protection de toutes les grottes et les abris avec art rupestre. Spécifiquement, aussi, en tant que Bien d'Intérêt Culturel dans la catégorie de Zone Archéologique Déclarée, recueillie dans la Loi 12/2002 du 11 juillet du Patrimoine Culturel de Castilla y León ; et le Décret 37/2007 du 19 avril, qui approuve le Règlement pour la Protection du Patrimoine Culturel de Castilla y León.

La législation sectorielle en matière d'Aménagement du Territoire de la Communauté de Castilla y León, recueillie dans la Loi 10/1998 du 5 décembre, modifiée par la Loi 12/2003 du 23 décembre.

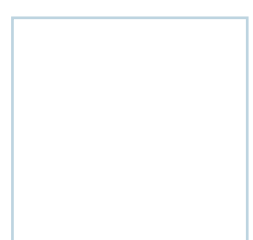
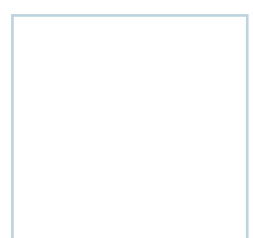
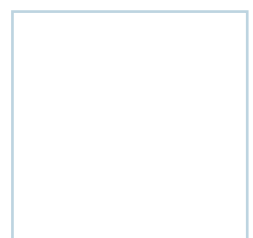
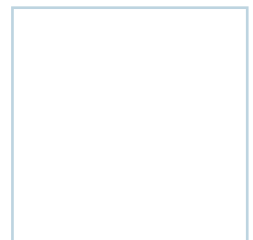
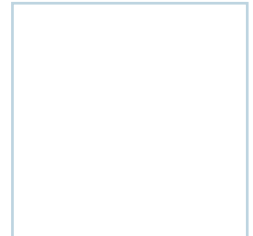
La législation sectorielle en matière d'urbanisme par sa condition de Terrain Rustique avec Protection Culturelle, recueillie dans la Loi 5/1999 du 8 avril d'Urbanisme de Castilla y León et dans le Décret 22/2004 du 29 janvier, par lequel est approuvé le Règlement d'Urbanisme de Castilla y León.

La législation sur les compétences des municipalités en matière de Patrimoine Historique, recueillie dans la Loi 1/1998 du 4 juin du Régime Local de Castilla y León.

La législation sectorielle environnementale concernant la protection du domaine public hydraulique, recueillie dans la Loi 29/1985 du 2 août d'Eaux et le Décret Royal Législatif 1/2001 du 20 juillet par lequel est approuvé le texte refondu de la Loi des Eaux.

La législation sectorielle environnementale en matière de protection du milieu naturel Réseau de LIC (Lieux d'Importance Communautaire, future Zone de Conservation Spéciale, ZEC) de la province de Salamanque, recueillie dans le Décret Royal 1997/1995 du 7 décembre par lequel des mesures sont établies pour contribuer à garantir la biodiversité à travers la conservation des habitats naturels et de la faune et la flore sylvestre (Transposition de la Directive 92/43/CEE). Référence : Berges de la rivière Águeda, Code ES4150087.

La législation sectorielle environnementale en matière de protection du milieu naturel Réseau de ZEPA (Zone de Protection Spéciale pour les Oiseaux) de la province de Salamanque, recueillie dans la Directive



79/409/CEE du Conseil du 2 avril 1979, concernant la conservation des oiseaux sylvestres. Référence : Berges de la rivière Águeda, Code ES4150087.

La législation sectorielle environnementale en matière de protection de Voies d'Élevage, recueillie dans la Loi 31/1995 du 23 mars concernant la conservation et protection des voies d'élevage.

La législation sectorielle de routes en matière de développement, recueillie dans la Loi de Routes et sous la tutelle de la Députation Provinciale de Salamanque, responsable du réseau routier qui traverse la Zone Archéologique.

La législation sectorielle en matière d'agriculture et élevage, recueillie dans la Loi 14/1990 du 28 novembre de Concentration Parcelaire de Castilla y León.

La législation spécifique en matière d'Accessibilité et Élimination de barrières, recueillie dans la Loi 3/1998 du 24 juin pour l'aménagement correct des espaces et services publics.

5.c.- Moyens pour l'application des mesures de protection

Outre les moyens physiques et humains disponibles et décrits ci-dessus, la protection de ce site compte, comme pour le reste de la Communauté de Castilla y León, sur la collaboration des Corps et Forces de Sécurité de l'État. Plus précisément, la Communauté Autonome de Castilla y León dispose d'un accord de collaboration spécifique pour la protection du patrimoine culturel, signé entre la Délégation du Gouvernement de l'Espagne à Castilla y León et le Conseil Régional de l'Éducation et la Culture en janvier 2006 à Ségovie (Décision du 12 janvier 2006, BOCyL n° 14 du 20 janvier 2006). Comme développement de cet accord et à part de nombreuses initiatives pour la collaboration et coordination des actions, des cours de formation spécifique ont été développés afin d'éviter les spoliations. Les cours, deux par an et dans le domaine provincial, sont destinés aussi bien au personnel en actif de la Garde Civile (Service de Protection de la Nature de la Garde Civile, Seprona ; Corps d'Information ; Police Judiciaire, etc.) qu'aux fonctionnaires affectés à des tâches relatives à la conservation et la protection du patrimoine culturel, et même aux propriétaires majoritaires des biens meubles (Délégués Diocésains d'Art Sacré).

Du point de vue juridique, l'enclave a été protégée en tenant compte de la législation et de la normative en vigueur, ce qui fait des différents organismes administratifs, des techniciens qui y sont affectés, des corps d'inspection, de la police locale, etc. les moyens pour développer l'action protectrice, en particulier:

Les Corps et Forces de Sécurité de l'État dépendants de la Sous-délégation du Gouvernement à Salamanque pour le suivi de la législation en matière de patrimoine culturel et particulièrement les actions contre les spoliations.

La Délégation Territoriale de la Junta de Castilla y León à Salamanque, et particulièrement la Commission Territoriale du Patrimoine Culturel, pour veiller à l'application de la normative en vigueur en matière de protection du patrimoine culturel. Il s'agit de l'organe compétent pour mettre en œuvre les actions physiques et administratives dérivées de l'application de la norme. À l'intérieur de l'enclave et comme moyens spécifiques il faut signaler qu'il existe depuis l'été 1995 un poste de personnel fixe comme gardien du site affecté à la Délégation Territoriale citée, qui réalise un travail essentiel de garde et de guide et qui a été renforcé à son tour par les services d'une compagnie de surveillance privée depuis 2004. Ainsi, la présence d'au moins un surveillant est garantie tous les jours de l'an, sans compter les guides qui assurent les visites organisées par l'organisme gestionnaire.

L'emploi du temps qui détermine la présence du gardien/surveillant est celui qui suit :

- Janvier, février, novembre et décembre : de 10h00 à 17h30.
- Mars et octobre : de 11h00 à 19h30.
- Avril-septembre : de 11h00 à 20h00.

Simultanément, et pendant toute l'année, comme nous l'avons déjà expliqué, le site est surveillé en permanence par le système de caméras vidéo, qui enregistrent les visites ou incidences à n'importe quel moment de la journée.

Par ailleurs, les moyens disponibles d'autres domaines sectoriels pouvant toucher l'ensemble sont :

L'administration locale chargée de veiller à l'application de la normative urbanistique municipale en matière de protection du patrimoine culturel et d'urbanisme, à travers la gestion des municipalités de Villar de la Yegua, Villar de Argañán et Castillejo de Martín Viejo, la Zone Archéologique ayant la considération de Terrain Rustique avec Protection Culturelle.

La Garde Forestière affectée au Service Territorial de l'Environnement de la Délégation Territoriale de la Junta de Castilla y León à Salamanque pour le suivi de la normative en vigueur concernant la protection des espaces faisant partie du réseau Natura 2000, recueillie dans la Loi 42/2007 du 13 décembre du Patrimoine Naturel et la Biodiversité.

La Commission Territoriale d'Évaluation d'Impact Environnemental correspondante en ce qui concerne l'application de la normative en vigueur en matière d'évaluation et prévention environnementale.

5.d.- Plans municipaux, régionaux et communautaires

L'enclave patrimoniale et le territoire dont il fait partie sont compris et affectés par toute une série de plans sectoriels qui doivent régir les actions qu'il est possible d'entreprendre et les objectifs envisagés :

Plan Pahis 2004-2012 du Patrimoine Historique de Castilla y León.
Plan Sectoriel " Biens Patrimoine Mondial " de développement de la documentation correspondant à de nouvelles candidatures faisant partie déjà de la liste tentative approuvée par le Conseil du Patrimoine Historique de l'Espagne et pour son incorporation aux biens faisant partie du Patrimoine Mondial.

Plan Stratégique des Ensembles Historiques de l'Administration Provinciale (2006), où une proposition de division touristique de Salamanque à été proposée qui envisage la création de sept " Unités Touristiques Territoriales " (UTT), parmi elles la Frontière, dont le produit et le paysage culturel est structuré autour du patrimoine de la cité préromaine de Miróbriga et des relations transfrontalières.

Plan Communautaire en vigueur du réseau Natura 2000 (Zone de Protection Spéciale pour les Oiseaux (ZEPA) et Lieu d'Importance Communautaire (LIC), intégré dans le programme du Réseau d'Espaces Naturels de Castilla y León.

Initiative communautaire concernant la coopération transeuropéenne pour encourager un développement harmonieux et équilibré du territoire européen -INTERREG III (2000-2006)-, destinée à favoriser le développement régional intégré des régions frontalières, à contribuer à l'intégration territoriale harmonieuse de l'Union Européenne dans son ensemble et à améliorer les politiques et les techniques de développement régional et de cohésion à travers la coopération transnationale et interrégionale.

Plans et Programmes de soutien indirects

Plan Intégral d'Action dans les Aires Périphériques de Castilla y León (2002-2006) qui vise à impulser le développement à travers l'exploitation des ressources naturelles et à compenser le manque d'infrastructures et services de base (Direction Générale du Budget et Fonds Communautaires. Service des Études, n° 56, Valladolid).

Plan Régional de l'Emploi de la Communauté Autonome de Castilla y León, qui comprend la mise en valeur des nouveaux gisements d'emplois.

Organisme Autonome de l'Emploi et le Développement Rural de la Députation de Salamanque (OAEDR), qui vise, entre autres buts, à créer des méthodologies de développement local servant d'appui aux entités locales et autres institutions locales ; à faciliter la mise en valeur des ressources et des productions, en particulier le patrimoine architectural, naturel et culturel.

Réseau d'Agents d'Emploi et Développement Local, dépendants des municipalités, des fédérations de communes ou de l'Organisme Autonome de l'Emploi et le Développement Rural (OAEDR) de la Députation Provinciale, chargés de soutenir les communes, informer les entrepreneurs à propos des nouveaux gisements d'emplois, conseiller les entreprises et élaborer des études et des rapports.

Association Transfrontalière de communes de la Raya Seca, destinée à impulser la coopération et favoriser le développement intégral des communes qui en font partie, qui compte parmi ses objectifs la conservation et réhabilitation de l'environnement, le patrimoine historique, artistique, architectural et culturel.

Action Intégrée à Base Territoriale (AIBT) " Tourisme et Patrimoine dans la vallée de Côa " (Programme Opérationnel du Centre) et Actions Intégrées à Base Territoriale Douro (Programme Opérationnel Nord), avec un ensemble d'actions destinées à la dynamisation économique et sociale.

Projet " Constitution de la Communauté Territoriale de Coopération Beira Interior Norte-Salamanque " (CTC BIN-SAL. SP3. P17), dans le cadre de l'Initiative Communautaire Interreg III-A : Coopération Transfrontalière Espagne-Portugal (Bulletin Officiel de l'État, BOE, n° 153 du 27 juin 2002).

5.e.- Plan de gestion du bien

Année	Recherche	Diffusion	Restauration	Protection
1989	1.927,71			
1991	28.259,02			2.891,56
1992	3.614,45			
1993	15.060,24			
1994	9.036,14			
1995	3.614,45			
1997		11.879,51		
1998		340.993,12		10.403,61
				29.895,87
				40.653,66
2005	11.950	7.482,00		39.788,23
2006	16.547,83			309.900,00
2007			5.634,18	43.464,04
Total	90.009,84 €	447.793,99 €	26.721,18 €	476.996,97 €

Chronogramme d'interventions dans la zone archéologique de Siega Verde avec détail des investissements

Histoire de la gestion du site et nouvelles actions proposées

Le noyau des interventions réalisées jusqu'en 2001 a été exécuté à travers le Conseil Régional de la Culture de la Junta de Castilla y León et du Projet "L'art paléolithique à l'occident d'Occident", avec le Programme Interreg II du Ministère de l'Économie et la Communauté Européenne, en collaboration avec le Conseil Régional de l'Éducation et la Culture de la Junta de Castilla y León et plusieurs associations aux buts non lucratifs. Ainsi, le 28 mai 1997 l'Association d'Amis du Musée de Salamanque reçoit la nouvelle de l'approbation du projet "L'art paléolithique à l'occident d'Occident" avec une aide de 178 000 Ecus ; projet dont la rédaction a été réalisée conjointement par des techniciens du Service Territorial de la Culture et de la Direction Générale du Patrimoine de la Junta de Castilla y León. Les objectifs du programme étaient la protection et la conservation du site, son aménagement pour la visite publique, la coordination avec le Parc Archéologique de Côa et l'encouragement du tourisme culturel à travers la création d'une route de sites paléolithiques avec art rupestre de l'intérieur péninsulaire.

Le 20 avril 1998 l'Association d'Amis du Musée de Salamanque communique à la Direction Générale du Patrimoine le désistement de l'exécution du projet en question, dont la réalisation est transférée, après de différentes démarches réalisées par la Direction Générale du Patrimoine, à la Fondation Rei Afonso Henriques, qui a renégocié le devis du projet avec la Direction Générale de Planification du Ministère de l'Économie et du Trésor et la Direction Générale du Patrimoine et la Promotion

Culturelle jusqu'à atteindre le chiffre final de 300.506 euros.

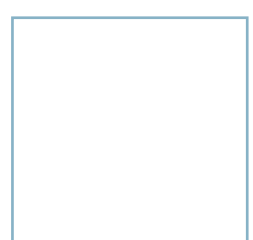
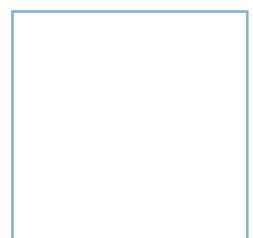
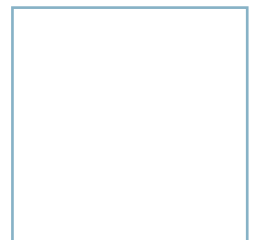
Par décision de la Conseillère Régionale de l'Éducation et la Culture du 15 octobre 1998, une subvention directe de 30.050 euros est accordée à la Fondation Rei Afonso Henriques pour l'exécution du projet en question, complétant en 2001 son apport de 25% du projet avec une nouvelle subvention de 45.076 euros. Le 75% manquant fut apporté par le Ministère de l'Économie à travers le programme Interreg II.

Indépendamment de cela, la Direction Générale du Patrimoine Culturelle a financé, sans rapport avec son apport au projet transfrontalier, et à la charge de son budget ordinaire, toutes les actions comprises dans la liste précédente, à l'exception des dossiers 1992/25 et 1998/38.

le fonctionnement de la gestion et la diffusion du site fut évalué, avec des améliorations en matière de protection et surveillance (clôture, installation de caméras vidéo, personnel renforcé), une deuxième phase avec des interventions remarquables a commencé, en partant de l'expérience acquise pendant la période antérieure en matière de conservation, protection, gestion, recherche et diffusion du site. Parmi elles il faut citer la continuité de la recherche du site de la part de l'Université d'Alcalá de Henares, la publication en 2006 de la monographie scientifique et la réalisation du cours spécifique "Art rupestre en plein air. Recherche, protection, conservation, et diffusion", encouragé par le Service de Planification et Études de la Direction Générale du Patrimoine Culturels du Gouvernement Régional de Castilla y León, coordonné par les professeurs R. de Balbín et A. M. Baptista, chercheurs principaux des sites de Siega Verde et d'el Còa.

La gestion référent à la diffusion du site fut confiée au groupe d'action locale ADECOCIR, formé par toutes les communes de la zone, et disposant donc d'un large soutien social. Les actions de diffusion visent à élargir l'offre culturelle dans le sein de la Zone Archéologique déclarée elle-même, à travers la restauration de la digue et du moulin de Siega Verde, la construction d'accès et une zone verte publique favorisée par la Fédération Puente La Unión, dont les projets ont été commandés et financés par la Direction Générale du Patrimoine Culturels.

La fin primordiale de cette association est de favoriser le développement socioéconomique intégral de la contrée de Ciudad Rodrigo à travers un modèle de développement durable basé sur l'utilisation rationnelle et équilibrée des ressources endogènes et en cherchant, entre autres objectifs, la protection, récupération et mise en valeur de l'abondant et varié patrimoine culturel et naturel de cette contrée comme ressource primordiale autour de laquelle est structurée la consécution d'autres objectifs.



Pour l'exécution de la gestion en cours, le concessionnaire apporte les moyens humains et matériels qui suivent :

Affectation de personnel spécialisé propre :

- Une personne en tant que directeur-coordonateur de l'activité.
- Une personne d'attention au public.
- Personnel d'appui pour les groupes de visites organisées.
- Une personne pour les activités didactiques, promotion et dynamisation du centre.

Service de guide aux visiteurs, qui comprend l'accompagnement physique lors de la visite aux gravures dans le parcours signalisé, l'explication essentielle des contenus et des matériels et la projection des éléments audiovisuels existants.

Service de surveillance des installations pendant les heures d'ouverture au public.

Recouvrement du prix des billets pour l'accès du public aux installations ou aux services guidés et contrôle des visiteurs.

Installation et attention de la boutique de la Salle pour la vente d'objets et publications monographiques du site ou de lieux culturels avec un rapport territorial: Station Rupestre de la vallée de Côa et Route des Fortifications de Frontière.

Rédaction et exécution de plans d'encouragement et diffusion du site: marketing, promotion touristique et culturelle, plans spécifiques pour publics différents, actions orientées aux populations locales, implication d'entités locales ou régionales, captation de nouvelles ressources, etc.

Service d'activités didactiques: Suite à l'évaluation positive obtenue par le programme naissant d'activités didactiques développé jusqu'à présent, et en accord avec les nouvelles installations conçues pour cela -extérieures et intérieures-, l'idée existe de développer un programme didactique et expérimental centré sur la réalisation d'ateliers divers conçus pour la compréhension des aspects qui encadrent le monde particulier des groupes du Paléolithique Supérieur. L'objectif est de transformer le visiteur ("spectateur") en un sujet actif qui pourra prendre part à ces activités et d'encourager d'une façon didactique, compréhensible et amusante la connaissance de la culture des devanciers créateurs des manifestations artistiques rupestres. Ainsi, et partant du cadre préhistorique particulier de la station archéologique de Siega Verde, le programme d'activités didactiques prévoit:

- Atelier de chasse et modes de subsistance (arc et propulseur).
- Atelier instrumental d'activités de taille d'industrie lithique.
- Atelier instrumental d'activité avec matériaux osseux.
- Atelier artistique d'activités d'art rupestre avec techniques de peinture et gravure.
- Atelier de feu, visant son obtention par des moyens naturels.
- Atelier céramique comme approche à d'autres étapes de la préhistoire récente.
- Atelier d'archéologie visant la compréhension de la méthode archéologique en tant que système de recherche scientifique.

Horaires des visites et d'attention au public :

- Hiver et printemps : tous les week-ends de 10h30 à 12h30 et de 16h00 à 18h00.
- Été et automne : mercredi à dimanche, de 11h00 à 14h00 et de 17h00 à 20h00.

Les visites en groupe en dehors de périodes et des horaires prévus doivent être convenues à l'avance.

D'autre part, il faut signaler l'amélioration des infrastructures, comme l'aménagement de la route à la hauteur du pont de Siega Verde, réalisée en 2007 avec un projet de la Députation Provinciale de Salamanque, en accord avec l'arrangement de la route autonome SA-324, tronçon de Ciudad Rodrigo à San Felices de los Gallegos et, par extension, la mise en marche de la voie express A-62 de Castille, tronçon de Salamanque à Ciudad Rodrigo, qui atteindra la frontière portugaise avec le tronçon Ciudad Rodrigo-Fuentes de Oñoro, dont les travaux sont déjà entamés. Cela est d'une grande importance, compte tenu de l'importance de cette route principale encadrée dans la E-62 en tant qu'axe international de communications, auquel il faudrait ajouter les travaux d'exécution en cours des voies express A-52, qui reliera Salamanque et Madrid et A-63 ou voie express Argentée, qui unira l'ouest péninsulaire espagnol de Séville jusqu'au port de Gijón. On peut dire en somme que toute une série de voies principales de communication du réseau routier sont en cours de construction, aussi bien dans le réseau de l'État que dans les réseaux de la communauté autonome et de la province. Ces voies constitueront un moteur pour le progrès et le développement de cette contrée déprimée et isolée de l'occident de Salamanque.

Projets d'amélioration de la Zone Archéologique en rédaction et en phase d'exécution:

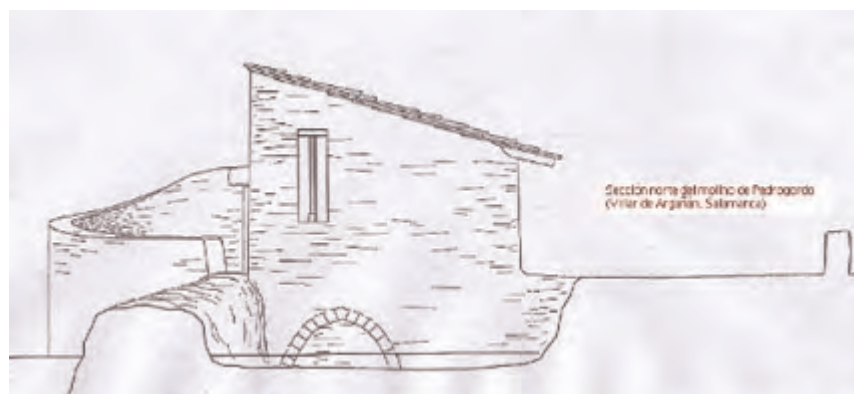
Réhabilitation du moulin de Pedrogordo et Réparation de la Pêcherie de Siega Verde.

À l'objet d'organiser l'usage traditionnel de loisirs et délasserment des berges de la rivière Águeda dans le parage de Siega Verde, un projet a été rédigé pour améliorer les conditions d'usage et conservation de cet entourage à travers une série d'actions parmi lesquelles ressortent:

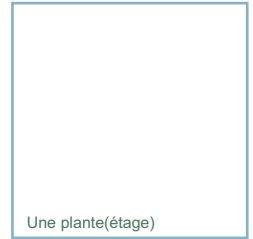
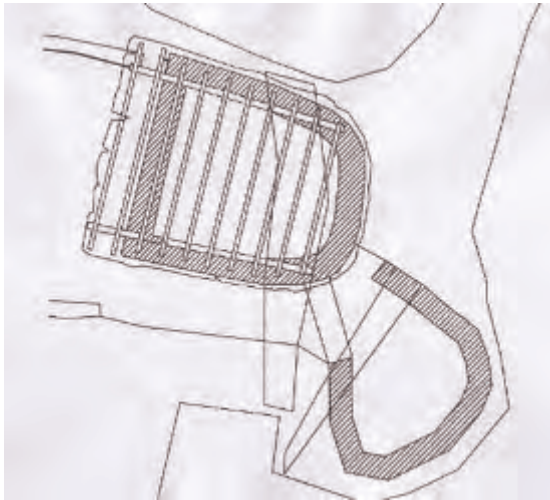
1. La reconstruction de la pêcherie existante à 200 m en amont du pont de Siega Verde, actuellement en ruines à cause des crues constantes, pour ordonner ainsi la zone de bains traditionnelle en stabilisant la profondeur de l'eau dans ce secteur plus éloigné du noyau principal du site.

2. La récupération de deux constructions situées dans le cadre de la Zone Archéologique : le moulin de Pedrogordo et un bâtiment en ruines d'architecture populaire existant dans le chemin ou sentier piéton d'accès au moulin depuis la route qui va de Villar de la Yegua à Castillejo de Martín Viejo. Il s'agit de constructions en maçonnerie de schiste faisant partie du patrimoine ethnographique de la zone, dont la réhabilitation prétend récupérer la typologie architecturale traditionnelle en employant les mêmes techniques et matériaux de construction, ce qui permettrait de compléter l'offre de diffusion et mise en valeur de la Zone Archéologique à travers une dotation d'usage culturel (comme par exemple un Centre d'Interprétation ethnographique d'un moulin traditionnel) dans le moulin, et des installations publiques (toilettes et vestiaires) dans le bâtiment en ruines.

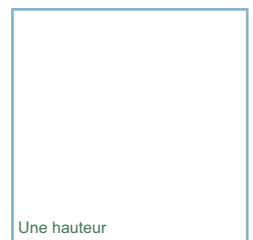
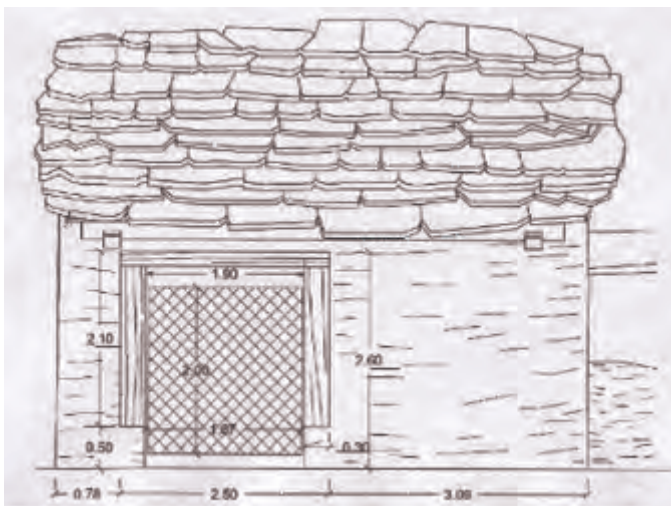
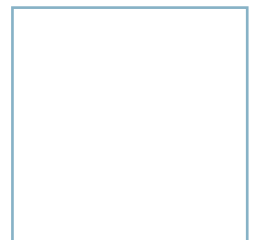
3. L'amélioration et organisation des conditions d'utilisation des berges de l'Agueda à travers l'amélioration de l'accès routier à la zone -en habilitant pour cela un parking-, l'aménagement du sentier piéton depuis l'ancien parking au moulin et à la pêcherie, la définition de différentes zones de séjour et points d'ombre, l'exécution d'un ponton d'accès à la rivière et d'une zone de bains pour enfants contrôlée et l'adéquation et contrôle d'une fontaine naturelle.



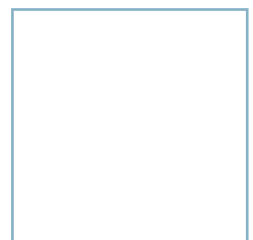
Moulin de Pedrogordo
(Villar de Argañán,
Salamanque)



Une plante(étage)



Une hauteur



Moulin de Pedrogordo
(Villar de Argañán,
Salamanca)



■ Projet d'amélioration et aménagement des accès à la Salle Archéologique et son entourage: parking, toilettes, fontaine, installations pour activités didactiques: Promoteur: Direction Générale du Patrimoine Culturel. Junta de Castilla y León.

■ Projet de rénovation du projet muséologique et du montage muséographique. Promotion: Groupe d'Action Local Adecocir.



Bâtiment de la salle
archéologique de Siega
Verde à l'heure actuelle

Nouvelles propositions d'actions concernant la gestion du Site de Siega Verde

L'expérience acquise au long de ces années nous a mené à envisager les actions futures en recherchant une véritable coordination entre les différentes administrations compétentes et les entités et associations dont les intérêts et objectifs poursuivent des initiatives complémentaires.

Premièrement il faut citer la collaboration avec le Conseil du Patrimoine constitué par l'État et toutes les Communautés Autonomes. Il s'agit d'un organe de coordination en matière culturelle, plus précisément en ce qui concerne le Patrimoine Historique et les sites compris dans la liste du Patrimoine Mondial, aussi bien pour les propositions d'inclusion, plans de gestion et suivi des programmes de gestion proposés pour les candidatures, que pour la surveillance de la conservation des valeurs qui ont servi à leur inclusion dans la Liste du Patrimoine Mondial.

Plus précisément le Conseil Régional de la Culture et le Tourisme de la Junta de Castilla y León a développé un modèle de gestion spécifique pour le site de Siega Verde entièrement opérationnel depuis cette année 2008 et qui permet un large développement en suivant les critères signalés. Sa structure est basée en deux niveaux complémentaires :

- Grupo técnico de trabajo
- Comisión de seguimiento (Convenio de gestión)

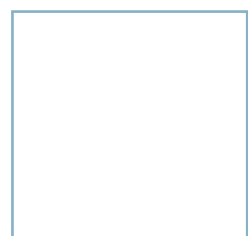
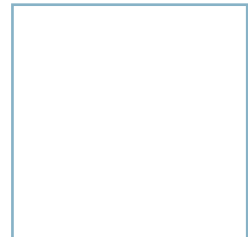
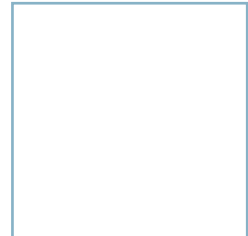
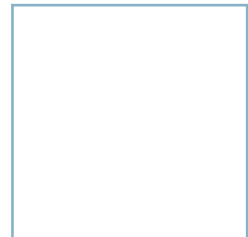
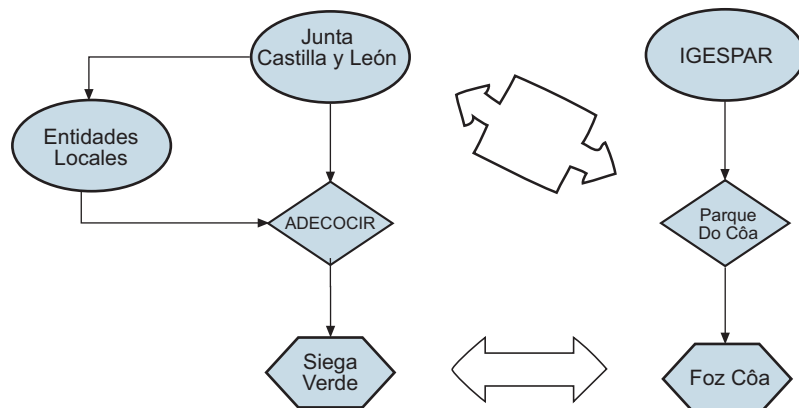
Groupe technique de travail.

Sachant que la gestion de l'ensemble de Siega Verde devait être coordonnée et complétée par celle du site d'el Côa, et après la bonne expérience de l'organisation et développement en 2006 du cours " Art rupestre en plein air. Recherche, protection, conservation et diffusion " déjà cité, la Junta de Castilla y León a encouragé la création d'un groupe de travail constitué de techniciens affectés aux deux sites, les gérants des sites et des techniciens de l'administration autonome.

Le résultat de ces différentes rencontres est la réalisation d'un projet commun présenté au Programme de Coopération Transfrontalière Espagne-Portugal (POCTEP) 2007-2013, figurant comme coassociés la Junta de Castilla y León et l'Institut de Gestion du Patrimoine Architectural (IGESPAR) du Ministère de la Culture du Portugal, avec des propositions communes pour développer et encourager des actions tendant à la recherche, diffusion et conservation des ensembles archéologiques de Foz Côa et Siega Verde. Le projet prévoit un investissement économique de 980.000 euros pour la période choisie, les deux organes administratifs ayant signé l'accord d'investissement correspondant.

Une autre des actions programmées par le groupe de travail est la réalisation d'une exposition sous le titre "De Foz Côa à Siega Verde", qui vise à faire connaître les ressemblances et les rapports entre les deux enclaves. Depuis le mois de juillet 2008, des travaux ont été entrepris visant l'inauguration pendant l'été 2009, restant ouverte au public dans les centres d'accueil des deux ensembles artistiques.

La collaboration entre les deux administrations compétentes dans la gestion des deux enclaves d'art rupestre paléolithique n'est pas une chose nouvelle, puisque des contacts avaient déjà été établis avec l'ancien Centre National d'Art Rupestre dépendant alors de l'IPPAR et situé à Vila Nova de Foz Côa. Cette relation technique a permis le développement de cette proposition entre les administrations qui ont convenu, quel que soit le résultat de l'appel de candidatures du programme POCTEP, d'établir un groupe de travail permanent chargé des échanges d'information et expériences pour une collaboration mutuelle dans leurs compétences communes respectives concernant ces biens patrimoniaux.



Commission de suivi.

C'est le résultat de l'Accord de collaboration entre les communes où se trouve le BIC et la Junta de Castilla y León. La gestion confiée à ADECOIR rend possible la participation sociale à travers ces deux institutions dans lesquelles les mairies concernées jouent un rôle très important et en particulier celle de Ciudad Rodrigo, qui structure le milieu géographique dans lequel s'encadre l'ensemble dans la province de Salamanque.

La gestion de l'ensemble de Siega Verde compte ainsi sur un large soutien social, participe des initiatives de développement local et s'intègre dans les différents plans et programmes développés dans la contrée. Il existe ainsi des organes de décision pluriels qui assurent une prise de décisions participative dans la quelle les différentes institutions exercent leurs compétences.

À cet égard, et en ce qui concerne le Conseil Régional de la Culture de la Junta de Castilla y León, le niveau d'intervention à Siega Verde est considéré prioritaire en tant que Zone Archéologique Protégée (BIC), étant en étude sa déclaration en tant qu'Espace Culturel de Castilla y León, figure légale en accord avec l'article 74 de la Loi 12/2002 du 11 juillet du Patrimoine Culturel de Castilla y León, étant donné que la Station de Siega Verde possède des valeurs culturelles et naturelles spéciale qui exigent pour sa gestion et diffusion une attention prioritaire. L'objet de sa déclaration en tant qu'Espace Culturel intégré dans le Réseau d'Espaces Patrimoniaux de Castilla y León sera de favoriser la diffusion de ses valeurs et les activités permettant le développement durable de la zona touchée. Des formules de collaboration avec les conseils régionaux responsables en matière d'environnement, planification urbanistique et aménagement du territoire seraient donc établies pour une collaboration technique et de gestion, visant autant que possible l'harmonisation et l'unification des procédures de protection et des programmes de mise en valeur et diffusion interdépartementaux.

5.f.- Sources et niveaux de financement

L'investissement majoritaire a toujours correspondu et correspond encore à la Junta de Castilla y León à travers la Direction Générale du Patrimoine Culturel adscrite au Conseil Régional de Culture. Jusqu'à il lui date, les investissements réalisés se soutiennent avec charge à son propre budget, bien comme investissement direct bien comme cofinancement de programmes européen. Pour cette administration le niveau d'intervention à Siega Verde est considéré prioritaire, puisqu'il s'agit d'une Zone Archéologique Protégée (BIC).

L'association ADECOCIR gère aussi des ressources provenant de projets soutenus par des programmes d'aide au développement des

régions transfrontalières périphériques en situation de désavantage géographique et avec des difficultés spécifiques, selon les orientations politiques de l'Union Européenne aussi bien pour les programmes connus accueillis au Fond Européen de Développement Régional (FEDER) que pour les Interreg.

5.g.- Sources de spécialisation et formation en techniques de conservation et gestion

Le programme POCTEP cité prévoit, parmi d'autres aspects, la mise en marche d'un cours spécialisé de méthodologie pour la reproduction et l'étude de l'art rupestre, en insistant particulièrement sur les techniques en plein air.

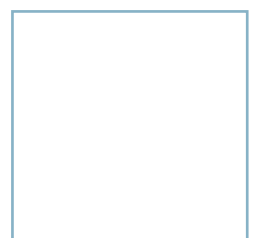
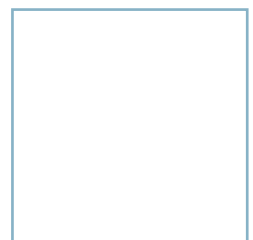
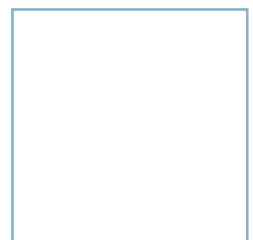
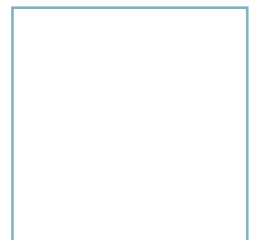
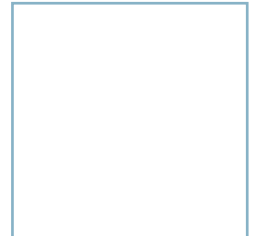
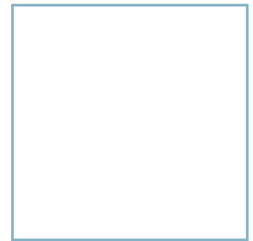
Il est prévu que le cours soit dirigé par les responsables de Siega Verde et Foz Côa avec une durée estimée de quinze jours et s'adressera à des diplômés universitaires spécialisés en préhistoire, archéologie ou équivalent, aussi bien d'universités portugaises que de Castilla y León. Plus précisément, il est prévu que le cours ait lieu en 2009 et 2010. Sa continuité et/ou sa réorientation sera décidée une fois évalués le développement et les résultats.

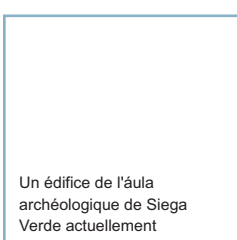
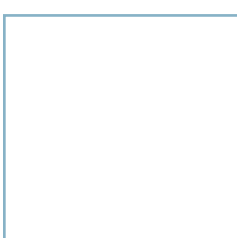
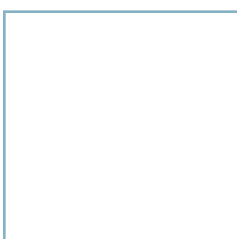
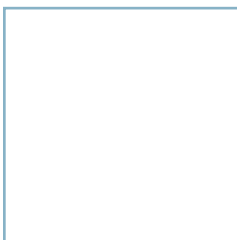
5.h.- Installations pour visiteurs et statistiques

Pour une meilleure attention aux visiteurs en matière de réception, diffusion et services et une correcte gestion en matière d'administration et recherche, une Salle Archéologique a été bâtie à côté du site de Siega Verde dans un édifice nouveau consacré thématiquement à l'explication didactique des gravures rupestres en plein air conservées dans le terrain voisin, sur les berges de la rivière.

La zone choisie pour son emplacement est un terrain ouvert sur la vallée avec une situation de privilège aussi bien pour l'observation du site grâce à sa position centrée, que pour la réception de visiteurs, étant située face au pont et au chemin où commence l'itinéraire. Sa conception a été faite en tirant parti des conditions orographiques, en choisissant une construction à demi ensevelie afin d'utiliser la roche comme élément de référence des espaces intérieurs par son rapport avec le support des motifs artistiques, et aussi pour présenter un minimum de volume bâti dans un paysage à peine transformé. Dans ce sens, le choix de l'emplacement a été favorisé par l'existence de restes d'une ancienne auberge dont quelques restes des fondations étaient conservés.

La Salle accueille une exposition permanente divulgatrice, des dépendances de fonctionnement interne et un salle à usage divers avec une aire d'ateliers et un espace de projection audiovisuelle.





Un édifice de l'áula
archéologique de Siega
Verde actuellement

Équipement de la Salle Archéologique :

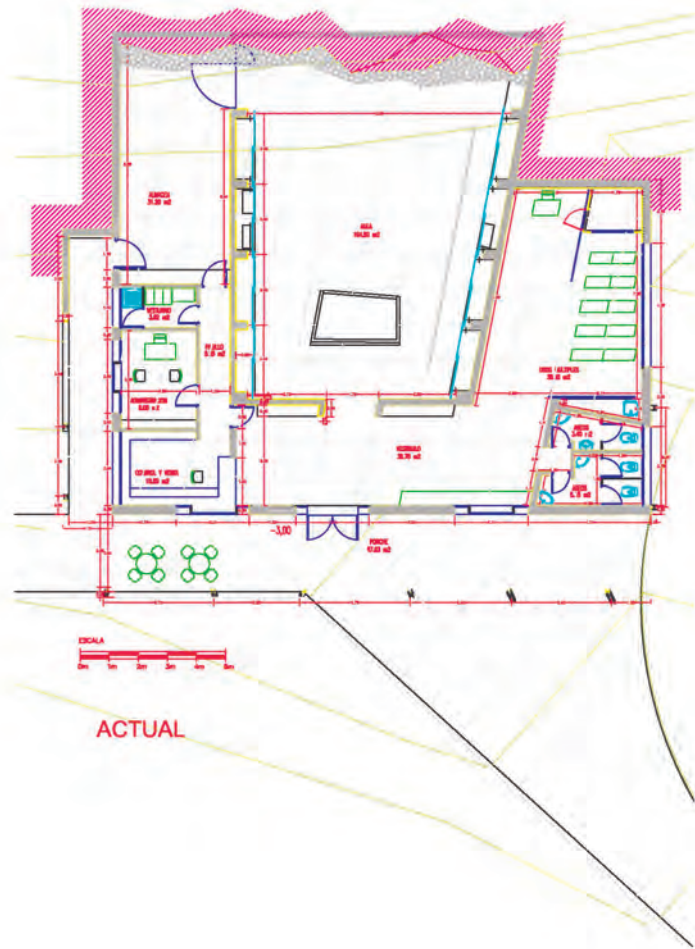
A.- Aires d'attention au public

- Accueil/boutique
- Service de toilettes publiques
- Salle à usages divers comprenant :
 - Salle d'audiovisuel
 - Atelier d'activités didactiques
 - Espace d'expositions : installation muséographique à caractère didactique

B.-Aires à usage restreint au personnel du centre :

- Magasin
- Bureaux
- Vestiaire

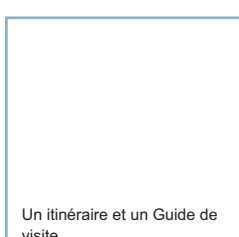
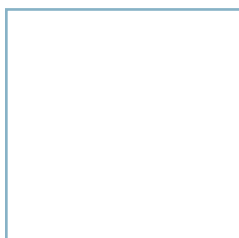
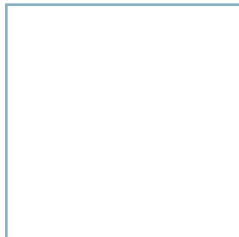
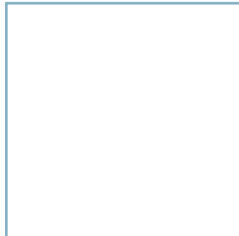
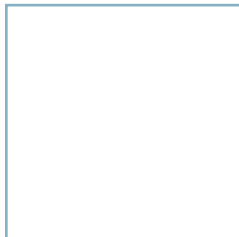




Étage à usages divers de la salle de Siega Verde

Différents séjours de la salle archéologique





Équipement du site:

Une partie de la station rupestre a été aménagée pour les visites publiques à travers la mise en place d'un réseau d'itinéraires de visite, qui comprennent des sentiers et des ponts qui facilitent et organisent le transit contrôlé à l'intérieur du site. L'itinéraire commence face au Centre d'Accueil et possède une signalisation informative complète, aussi bien directionnelle qu'explicative pour admirer les gravures sélectionnées. Compte tenu des caractéristiques de la station d'art rupestre, deux itinéraires théoriques ont été développés, chacun d'une durée différente et permettant de réaliser un genre de visite différent. L'explication est complétée aussi par la publication d'un guide bref qui sert à approfondir dans les explications des supports installés.

En somme, la station rupestre compte sur une offre d'exposition divulgatrice qui intègre aussi bien les moyens audiovisuels installés dans la Salle Didactique que la présentation d'une série de panneaux originaux présentant les gravures paléolithiques facilement accessibles et un programme iconographique complexe et intéressant.

Itinéraires de visite



Un itinéraire et un Guide de visite



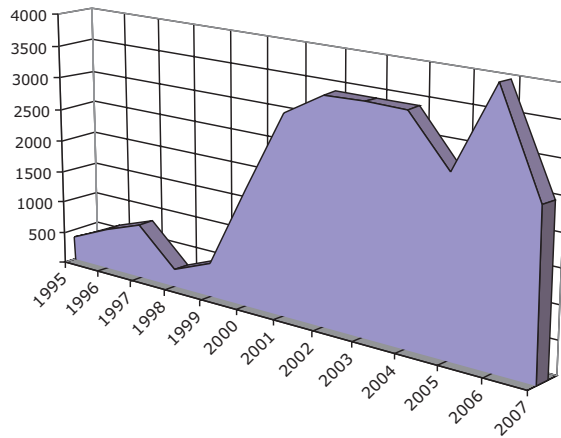
Un itinéraire et des infrastructures



Une signalisation

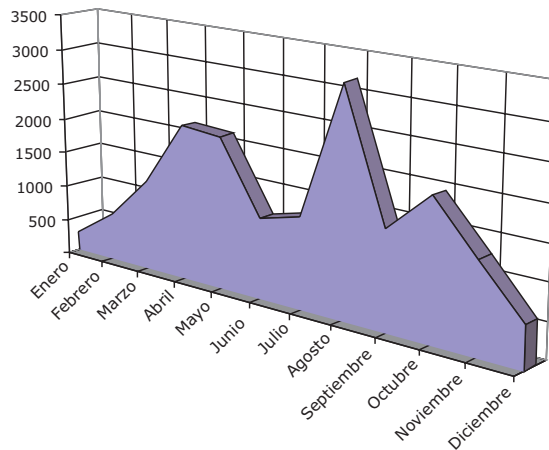
LISTE DE DONNÉES STATISTIQUES REGISTRÉES DE VISITEURS DE LA STATION D'ART RUPESTRE DE SIEGA VERDE

Graphique statistique de visiteurs à la station rupestre de Siega Verde



AÑO	Nº VISITAS
1995	363
1996	634
1997	851
1998	285
1999	517
2000	1.783
2001	3.045
2002	3.419
2003	3.420
2004	3.420
2005	2.663
2006	3.993
2007	2.487
TOTAL	26.880

Graphique statistique de visiteurs par périodes mensuelles



Mes	Nº VISITAS
Enero	270
Febrero	659
Marzo	1.276
Abril	2.182
Mayo	2.130
Junio	1.122
Julio	1.275
Agosto	3.176
Septiembre	1.383
Octubre	1.953
Noviembre	1.266
Diciembre	594

Parece concluyente, a la luz de estos datos, que el numero deCompte tenu de ces données, il semble évident que le nombre de visiteurs de l'ensemble présente un bas ratio, ce qui assure pour l'instant une gestion correcte de l'ensemble et l'inexistence d'une éventuelle surexploitation et risque conséquent pour la conservation. La fréquence des visites est concentrée également pendant les mois d'août, avril et mai, c'est-à-dire, la fin de l'année scolaire et le mois de vacances par excellence. Évidemment, nous devrions essayer d'obtenir une distribution plus régulière en évitant les pointes circonstancielles.

5.i.- Politiques et programmes en rapport avec la présentation et la promotion du bien

"Plan d'Action Réseau de Sites d'Art Rupestre de Castilla y León" intégré dans le Réseau Supra des Systèmes Territoriaux de Patrimoine de la communauté de Castilla y León (Plan Pahis 2004-2012) pour la diffusion et l'adéquation touristique et culturelle d'un ensemble de stations archéologiques sélectionnées avec des manifestations d'art rupestre. Promoteur: Direction Générale du Patrimoine Culturel.

"Réseau Européen Populations Premières. Art Rupestre Européen (REPPARP). Chemins d'Art Rupestre préhistorique du sud-ouest de l'Europe", intégré dans une Association Internationale constituée par des organismes, administrations et groupes d'action locale divers, consacrée à la gestion culturelle et touristique de sites d'art rupestre préhistorique. Promoteur: ADECOCIR et associée: Junta de Castilla y León, Conseil Régional de la Culture et le Tourisme.

5.j.- Dotation de personnel (professionnel, technique, entretien)

Responsable technique du site :

- L'archéologue territorial du Service Territorial de la Culture de la Junta de Castilla y León à Salamanque.

Responsable scientifique du site :

- Équipe de Recherche de l'Université d'Alcalá de Henares, développant des projets approuvés par la Direction Générale du Patrimoine Culturel de la Junta de Castilla y León.

Surveillance :

- Une personne responsable, employé fixe de la Junta de Castilla y León.
- Une personne consacrée à la surveillance du site, complétant le gardien de la Junta de Castilla y León, appartenant à une compagnie de sécurité privée engagée pour cela.
- Personnel d'ADECOCIR pendant les heures de visite et attention au public.

Systèmes de vidéosurveillance en permanence.

Coordinateur des activités de gestion :

- Le directeur gérant de l'entité ADECOCIR est le responsable des programmes de gestion, entretien et exploitation des installations de la station rupestre. La coordination et approbation

des programmes est assurée par une Commission de Suivi de l'accord de collaboration entre les différentes parties concernées par le BIC et l'aire de protection.

Attention au public et guide :

- Une personne engagée par l'entité ADECOCIR, avec l'aide d'une autre personne pendant la période estivale. En cas de visite de groupes nombreux, l'entité gestionnaire compte sur une équipe de guides spécialisés de renfort pour une attention correcte du public et la surveillance du site.

Activités didactiques :

- Un technicien archéologue engagé par l'entité ADECOCIR.

Entretien :

L'entretien du site et les installations correspond, selon l'accord souscrit, à la distribution de tâches qui suit:

- La Junta de Castilla y León est chargée de l'entretien des frais de téléphone, alarmes et systèmes et équipes informatiques destinés à la surveillance du site et de la salle. D'autre part, elle encourage et finance les frais de rénovation et réparation structurelle du bâtiment, installations et mobilier, ainsi que la mise à jour de l'exposition permanente ou les améliorations en matière de conservation et protection du site (rénovation de signalisations, aménagement de chemins, extension de la clôture et moyens de vidéosurveillance, restauration de panneaux, etc.).

- L'entité concessionnaire de la gestion assume les frais courants des installations, le nettoyage, le remplacement d'éléments fongibles et la réparation des éléments d'exposition. Elle assume également les frais, cotisations, impôts ou toute autre dépense résultat de ses activités de gestion et entretien du centre et des installations. Elle assume aussi les salaires et les prestations à la Sécurité Sociale du personnel à sa charge.

- La Mairie de Villar de la Yegua est chargée de maintenir en bon état de conservation et propreté les sentiers, signalisations et ponts installés pour la visite du site, ainsi que de l'entretien de la structure des locaux par détérioration naturelle et résultat d'actes de vandalisme, désordres publics, attaques ou vols en dehors des heures de visite.

6.SUIVI

6.a.- Indicateurs clé pour mesurer l'état de conservation

INDICATEURS CLE POUR MESURER L'ETAT DE CONSERVATION			
Indicateur	Référent pour l'évaluation	Périodicité	Organe responsable du suivi
État de conservation des gravures	Comparaison Documentation photographique	Biennale	Direction Générale du Patrimoine Cultural de la Junta de Castilla y León et centres de recherche associés
	Suivi de l'évolution des gravures artistiques depuis leur découverte en matière d'érosion/dégradation naturelle et évolution de microflore et patines	Biennale	Plan de conservation. Suivi du Centre de Conservation et Restauration de Biens Culturels de Castilla y León
État conservation du site	Évaluation du taux d'agressions, intrusions et incidences anthropiques dans le site	Annuelle	Direction Générale du Patrimoine Cultural de la Junta de Castilla y León et centres de recherche associés
	Suivi de l'évolution des crues fluviales	Biennale	Confédération Hydrographique du Douro
	Analyse de l'écosystème environnemental de la zone dénommée " Berges de la rivière Águeda"	Celle décidée par le Réseau Natural	Conseil Régional de l'Environnement de la Junta de Castilla y León.

6.b.- Dispositions administratives pour le suivi du bien

Arrêt du 11 avril 2001 de la Direction Générale du Secrétariat de la Junta et Relations Institutionnelles qui approuve l'Accord de Collaboration entre la Junta de Castilla y León, la Mairie de Villar de la Yegua (Salamanca), la Fondation du Patrimoine Historique de Castilla y León et la Fondation Rei Afonso Henriques pour la conservation, protection et extension de la Zone Archéologique de Siega Verde (Salamanca) et la création et gestion en elle d'une Salle Archéologique. (BOCyL nº 77 du 19 avril 2001).

Titre II, Chapitre II de la Loi 12/2002 du 11 juillet du Patrimoine Culturel de Castilla y León, concernant le Régime des Biens d'Intérêt



Culturel et Titre III de cette même Loi concernant le Patrimoine Archéologique (BOCyL, n° 139 du 19 juillet 2002).

Titre III du Décret 37/2007 du 19 avril qui approuve le Règlement pour la Protection du Patrimoine Culturel de Castilla y León, concernant la Conservation et Protection des Biens Intégrés dans le Patrimoine Culturel de Castilla y León et Titre IV de ce même Règlement concernant le Patrimoine Archéologique et Titre V, concernant les Espaces Culturels (BOCyL, n° 79 du 25 avril 2007).

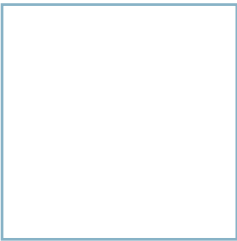
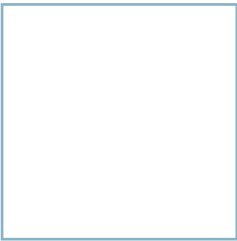


Accord 37/2005 du 31 mars de la Junta de Castilla y León qui approuve le Plan Pahis 2004-2012 du Patrimoine Historique de Castilla y León. (BOCyL n° 65 du 6 avril 2005).



6.c.- Résultats d'exercices précédents de présentation de rapports

L'il garde du gisement remplit mensuellement une part sur les visites, en il se note les nouveautés et des observations qu'ils puissent se produire. De telle façon, se dispose d'une évaluation permanente en le référent à l'état de conservation et les altérations que pussent se produire.



DOCUMENTATION

7.a.-Documentation visuelle

N° d'id.	Format (diapo /épr. euve/video)	Légende	Date de la photo (mm/aa)	Photographe Réalisateur	Détenteur du copyright (si ce n'est pas le photographe / réalisateur)	Coordonnées du détenteur du copyright (nom, adresse, tél./fax et courriel)	Cession non exclusive des droits
1	Digital	Técnicas utilizadas. A. Piqueteado	Mayo 2006	R.de Balbín/J.J. Alcolea	R.de Balbín/J.J. Alcolea	Dpto. de Prehistoria Universidad de Alcalá de Henares Los Colegios, 228801 Alcalá de Henares, Madrid, España	Si
2	Digital	Técnicas utilizadas. B. Incisión	Mayo 2006	R.de Balbín/J.J. Alcolea	R.de Balbín/J.J. Alcolea	Dpto. de Prehistoria Universidad de Alcalá de Henares Los Colegios, 228801 Alcalá de Henares, Madrid, España	Si
3	Digital	Detalle superposición pilar puente	Septiembre 2007	J.J. Fernandez Moreno	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
4	Digital	Detalle superposición pilar puente	Septiembre 2007	J.J. Fernandez Moreno	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
5	Digital	Paraje del Rio Agueda	Marzo 2008	C. Macarro	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
6	Digital	Sector meridional	Marzo 2008	C. Macarro	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
7	Digital	Sector septentrional	Marzo 2008	C. Macarro	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
8	Digital	Pedanía de Serranillo	Marzo 2008	C. Macarro	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
9	Digital	Franja oriental de la zona tampon	Marzo 2008	C. Macarro	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
10	Digital	Franja Meridional de la zona tampon	Marzo 2008	C. Macarro	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
11	Digital	Franja occidental de la zona tampon	Marzo 2008	C. Macarro	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
12	Digital	Molino de Pedrogordo	Septiembre 2007	J.J. Fernandez Moreno	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
13	Digital	Edificio áula arqueológica	Septiembre 2007	J.J. Fernandez Moreno	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
14	Digital	Edificio áula arqueológica	Septiembre 2007	J.J. Fernandez Moreno	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
15	Digital	Edificio áula arqueológica	Septiembre 2007	J.J. Fernandez Moreno	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
16	Digital	Estancia áula arqueológica	Septiembre 2007	J.J. Fernandez Moreno	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
17	Digital	Estancia áula arqueológica	Septiembre 2007	J.J. Fernandez Moreno	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
18	Digital	Estancia áula arqueológica	Septiembre 2007	J.J. Fernandez Moreno	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
19	Digital	Itinerario y Guia de visita	Septiembre 2007	J.J. Fernandez Moreno	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
20	Digital	Señalización	Septiembre 2007	J.J. Fernandez Moreno	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
21	Digital	Señalización	Septiembre 2007	J.J. Fernandez Moreno	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
18	Digital	Señalización	Septiembre 2007	J.J. Fernandez Moreno	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
21	Digital	Señalización	Septiembre 2007	J.J. Fernandez Moreno	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si
18	Digital	Señalización	Septiembre 2007	J.J. Fernandez Moreno	Junta de Castilla y León	Dirección General de Patrimonio Cultural Consejería de Cultura y Turismo, Junta de Castilla y León Avda. Puente Colgante, s/n 47071 Valladolid - España	Si

Inventaire des images et
tableau d'autorisation de
reproduction

7.b.- Textes juridiques et administratifs

Loi 16/1985 du 25 juin du Patrimoine Historique Espagnol (Bulletin Officiel de l'État, BOE, n° 155, du 29 juin 1985).

Loi 12/2002 du 11 juillet du Patrimoine Culturel de Castilla y León (BOCyL n° 139 du 19 juillet 2002).

Décret 37/2007 du 19 avril qui approuve le Règlement pour la Protection du Patrimoine Culturel de Castilla y León (BOCyL n° 79 du 25 avril 2007).

Accord 37/2005 du 31 mars de la Junta de Castilla y León qui approuve le Plan Pahis 2004-2012 du Patrimoine Historique de Castilla y León. (BOCyL n° 65 du 6 avril 2005).

7.c.- Forme et date des registres ou inventaire plus récent du bien

Voir annexes

7.d.- Adresse où se trouvent l'inventaire, les registres et les archives

Direction Générale du Patrimoine Culturel. Conseil Régional de la Culture et le Tourisme. Junta de Castilla y León.

Monasterio de Prado. Avenida Puente Colgante, s/n. 47071 VALLADOLID. Espagne

7.e.- Bibliographie

ADECOCIR, 2001: Ruta de las Fortificaciones de Frontera. Ciudad Rodrigo, San Felices de los Gallegos, Aldea del Obispo, Almeida. Edit. Asociación para el desarrollo de la Comarca de Ciudad Rodrigo. Adecocir, Iniciativa Unión Europea Leader II, Associação de Desenvolvimento Integrado da Raia Centro Norte.

ALCOLEA, J.J. 1990. El Arte Paleolítico en la Meseta. Memoria de Licenciatura inédita. Universidad de Alcalá de Henares.

1996. Los conjuntos rupestres paleolíticos al aire libre del Valle del Duero: el yacimiento de Siega Verde (Salamanca). Tesis doctoral. Universidad de Alcalá de Henares

ALCOLEA, J. J. y BALBIN, R. de, 2003a. Témoins du froid. La faune dans l'art rupestre paléolithique de l'intérieur péninsulaire. L'Anthropologie 107 pp. 471-500

2003b. El Arte Rupestre Paleolítico del interior peninsular. Elementos para el estudio de su variabilidad regional. En: R. de Balbín y P. Bueno eds. Primer Symposium Internacional de Arte Prehistórico de Ribadesella, Ribadesella, 2003, pp 223-253.

2006. Siega Verde y el Arte Paleolítico al aire libre del interior peninsular. En El Paleolítico Superior en la Meseta Norte española. Germán Delibes y Fernando Diez eds. Studia Archaeologica 94, Valladolid 2006. pp.41-74

2006. Arte Paleolítico al aire libre. El yacimiento rupestre de Siega Verde, Salamanca. Arqueología en Castilla y León, 16.

2007. Le gisement rupestre de Siega Verde, Salamanca. Une vision de synthèse. L'Anthropologie 111, 2007, pp. 501-548.

ARECO, S.L., 1998: Guía de visita. Yacimiento rupestre de Siega Verde, Villar de Argañan. Salamanca. Junta de Castilla y León, Soria

BALBIN, R.de.1995. L'Art Paléolithique à l'air libre de la vallée du Douro. Archéologia, N° 313,Junio 1995,pp.34-41

BALBIN, R. de, y ALCOLEA, J.J. 1992. La grotte de Los Casares et l'Art Paléolithique de la Meseta espagnole. L'Anthropologie. T.96, 2-3. París. pp. 397-452.

1994. Arte Paleolítico de la Meseta española. Complutum, 5. Madrid. pp. 97-138.

1998 : « Siega Verde et l'art paléolithique de plein air : quelques précisions sur son contenu, sa chronologie et sa signification ». Actes du Colloque de la Comisión VIII de l'UISSP. Vila Nova de Foz Côa.

Trabalhos de Arqueologia, 17 ; pp. 205-236.

2001. L'Art Paléolithique en plein air dans la Péninsule Ibérique: quelques précision sur son contenu, chronologie et signification. En Les premiers hommes modernes de la Péninsule Ibérique. Actes du Colloque de la Commision VIII de la U.I.S.P.P. pp.205-236

2002. L'Art. Rupestre Paléolithique de la Meseta. Une vision chrono-culturelle d'ensemble. En D. Sacchi ed. L'art Paléolithique à l'air libre. Le paysage modifié par l'image. Tautavel-Campôme. pp. 139-157

BALBIN, R. de, ALCOLEA, J. J. y SANTONJA, M. 1994. Siega Verde y el arte rupestre paleolítico al aire libre. VI Coloquio Hispano-Ruso de Historia. Madrid. pp. 5-19.

1995. Siega Verde. Un art rupestre paléolithique à l'air libre dans la vallée du Douro. Dossiers d'Archéologie, n° 209, décembre 1995, pp.98-105.

1995. El yacimiento rupestre paleolítico al aire libre de Siega Verde (Salamanca, España): una visión de conjunto. Trabalhos de Antropologia e Etnología, 35 (3). Porto. pp. 73-102.

1996. Arte Rupestre Paleolítico al aire libre en la cuenca del Duero: Siega Verde y Foz Côa. Fundación Rei Afonso Henriques, Serie monografias y estudios. Zamora.

BALBIN, R. de, ALCOLEA, J. J., SANTONJA, M. y PEREZ, R. 1991. Siega Verde (Salamanca). Yacimiento artístico paleolítico al aire libre. En "Del Paleolítico a la Historia".Museo de Salamanca. Salamanca. pp. 33-48.

BALBIN, R. de, y SANTONJA 1992. Siega Verde (Salamanca). En El Nacimiento del Arte Europa. Catalogo de la Exposición de la Unión Latina. París. pp. 250-252.

BONILLA HDEZ.J.A. y RODRÍGUEZ MARTÍN, E. (coord), 2004: "Los puentes del vado de Siega Verde" en Puentes singulares de la provincia de Salamanca. Diputación de Salamanca. pp.137-155

CABALLERO ARENCIBIA, A. y DÍEZ RUIZ, I. (Coord), 2005: Directorio Transfronterizo para la Cohesión Social, Económica y Territorial. Comarca agraria de Ciudad Rodrigo (España), Concelho de Almeida y Concelho de Sabugal (Portugal). Organismo Autónomo de Empleo y Desarrollo Rural (OAEDR). Diputación de Salamanca.

CORTÉS GONZÁLEZ, C.A. y GUTIÉRREZ GABRIEL, A. (Coord), 2006: Análisis Territorial e inventario de recursos de La Raya Hispano-Lusa: comarcas de Ciudad Rodrigo y Tierras de Riba-Côa. Organismo Autónomo de Empleo y Desarrollo Rural (OAEDR). Diputación de Salamanca.

DEL VAL RECIO, J. Y ESCRIBANO VELASCO, C., 2002: Rutas de Arqueología. Castilla y León. Ed. Consejería de Educación y Cultura. Junta de Castilla y León.

2004: Guia de lugares arqueológicos de Castilla y León. Ed. Consejería de Educación y Cultura. Junta de Castilla y León.

2004: "La puesta en valor del patrimonio arqueológico y las aulas arqueológicas en Castilla y León". En Actas Puesta en valor del Patrimonio Arqueológico en Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo. Junta de Castilla y León; pp. 13-24.

2007: "Reflexiones sobre accesibilidad del patrimonio arqueológico en Castilla y León". En Actas Accesibilidad y Patrimonio. Yacimientos arqueológicos, cascos históricos, jardines y monumentos. Consejería de Cultura y Turismo. Junta de Castilla y León; pp. 139-155.

GARCÍA FERNÁNDEZ, J. (2006): Plan 42. Un programa integral para la prevención de incendios forestales. Consejería de Medio Ambiente. Junta de Castilla y León.

LUCAS DEL TESO, P. y PÉREZ MARTÍN, R. (2004): "Siega Verde (Salamanca): catorce años. Proyecto de adecuación para su uso público". En Actas Puesta en valor del Patrimonio Arqueológico en Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo. Junta de Castilla y León; pp. 171-190.

MONTES BARQUÍN, R. (Coord), 2006: Caminos de Arte Prehistórico. Guía para conocer y visitar el Arte Rupestre del Sudoeste de Europa. Ed. Red Europea Primeros Pobladores Arte Rupestre Prehistórico (REPPARP). Programa europeo Interreg IIIB SUDOE.

8.- ICOORDONNÉES DES AUTRITÉS COMPÉTENTES

8.a.- Personne qui prépare le document

Responsable et coordination

José Javier Fernández Moreno fermojo@jcyL.es

Service d'Aménagement et Protection du Patrimoine. Direction Générale du Patrimoine Culturel.

Documentation et compilation de la proposition

Carlos Macarro Alcalde

Assistance scientifique

Rodrigo de Balbín Behrmann y José Javier Alcolea González.

Université d'Alcalá de Henares

Assistance technique

Consuelo Escribano Velasco. Service Territorial de la Culture de Salamanque.

Milagros Burón. Service d'Aménagement et Protection. Direction Générale du Patrimoine Culturel.

Edition

Areco, S.L.

8.b.- Institution / Organisme officiel local

Junta de Castilla y León.

Conseil Régional de la Culture et le Tourisme.

Direction Générale du Patrimoine Culturel.

Avda. Monasterio Nuestra Señora de Prado, s/n. 47071 Valladolid.
Espagne

Personnes de contact

Enrique Saiz Martín, directeur général du Patrimoine Culturel

Tél.: 983 41 15. 03 Fax:983 41 15 68

Mail: sebmarma@jcyL.es

Silvia Escuredo Hogan, Chef du Service d'Aménagement et Protection

Tél.: 983 41 16. 64 Fax:983 41 17 68

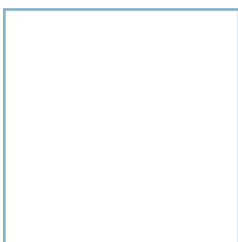
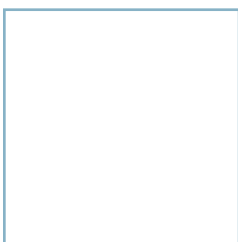
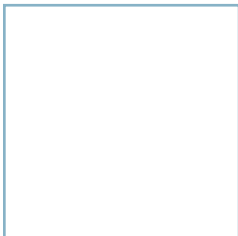
Mail: eschogsi@jcyL.es

Página Web:www//jcyL.es



8.c.- Autres institutions locales

- Mairie de Villar de la Yegua
- Mairie de Villar de Argañán
- Mairie de Castillejo de Martín Viejo
- ADECOCIR, Association pour le Développement de la Contrée de Ciudad Rodrigo

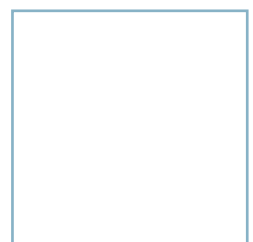
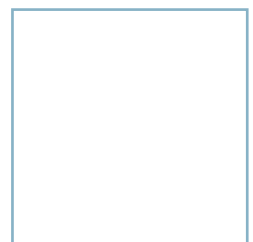
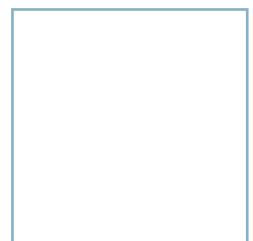
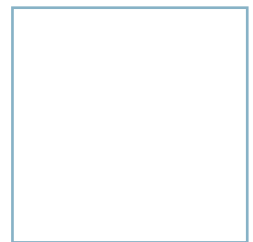


9.- SIGNATURE EN REPRÉSENTATION DE L'ÉTAT PARTIE

9.- Signature en représentation de l'État Partie

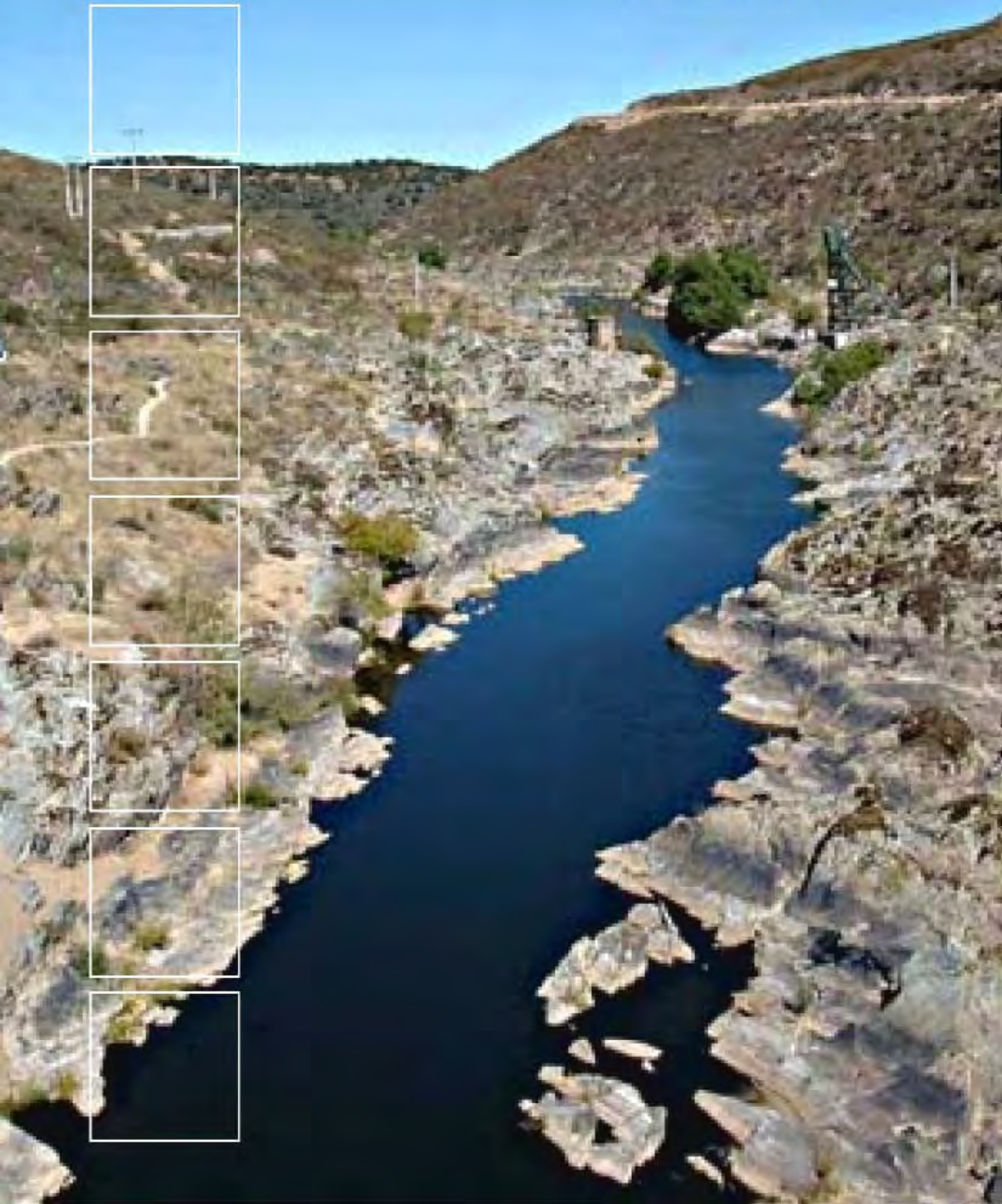
Le Directeur général de Beaux Arts et de Biens Culturels

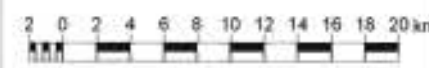
Fdo.: José Jiménez



ANEXO 1

Planimetrías





Copyright ARCO S.L. 2000

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD



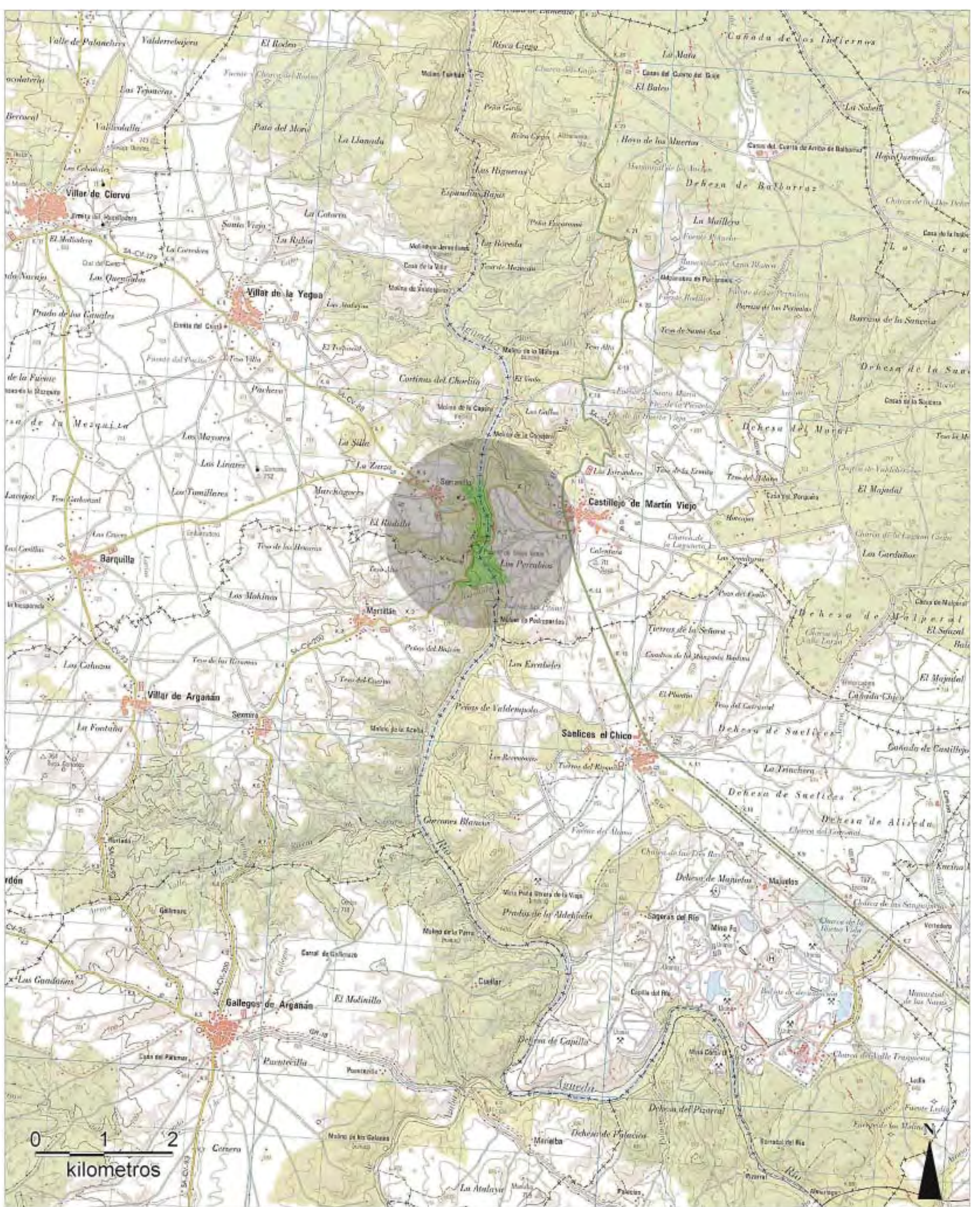
ESTACIÓN RUPESTRE DE SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

PLANO DE SITUACIÓN. Base cartográfica Mapa Regional del Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León. Servicio WMS:
http://mapageneralcyl.itacyl.es/ecwp/ecw_wms.dll?service=wms

PLANO Nº

1

Escala
1: 450.000



Copyright ARBO SL 2019

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

ESTACIÓN RUPESTRE DE SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

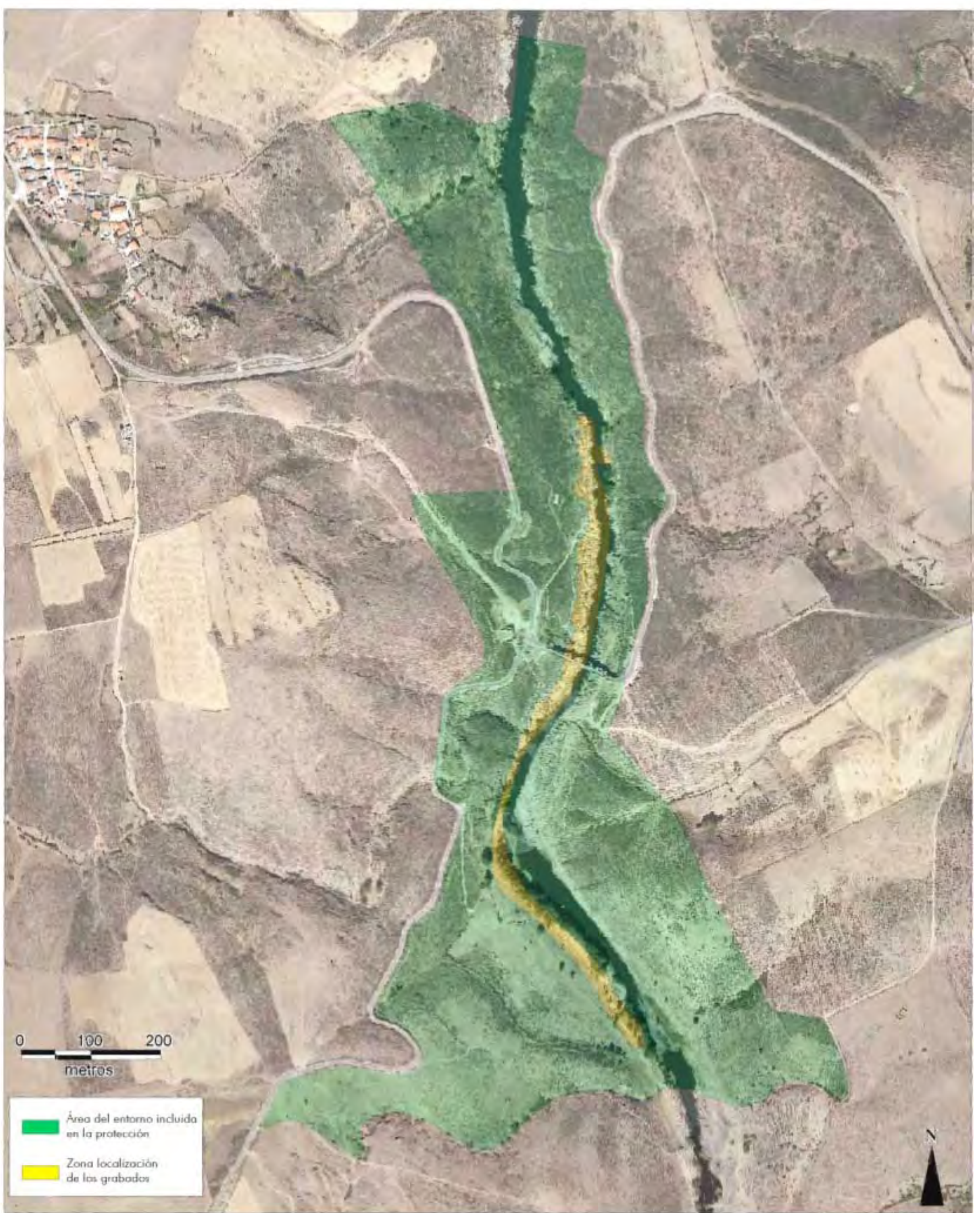
PLANO DE SITUACIÓN. Base planimétrica Hojas 500 y 525 del Mapa Topográfico Nacional de España Escala 1:50.000, editado por el Instituto Geográfico Nacional

PLANO Nº

2

Escala
1: 50.000





0 100 200
metros

- Área del entorno incluida en la protección
- Zona localización de los grabados

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD



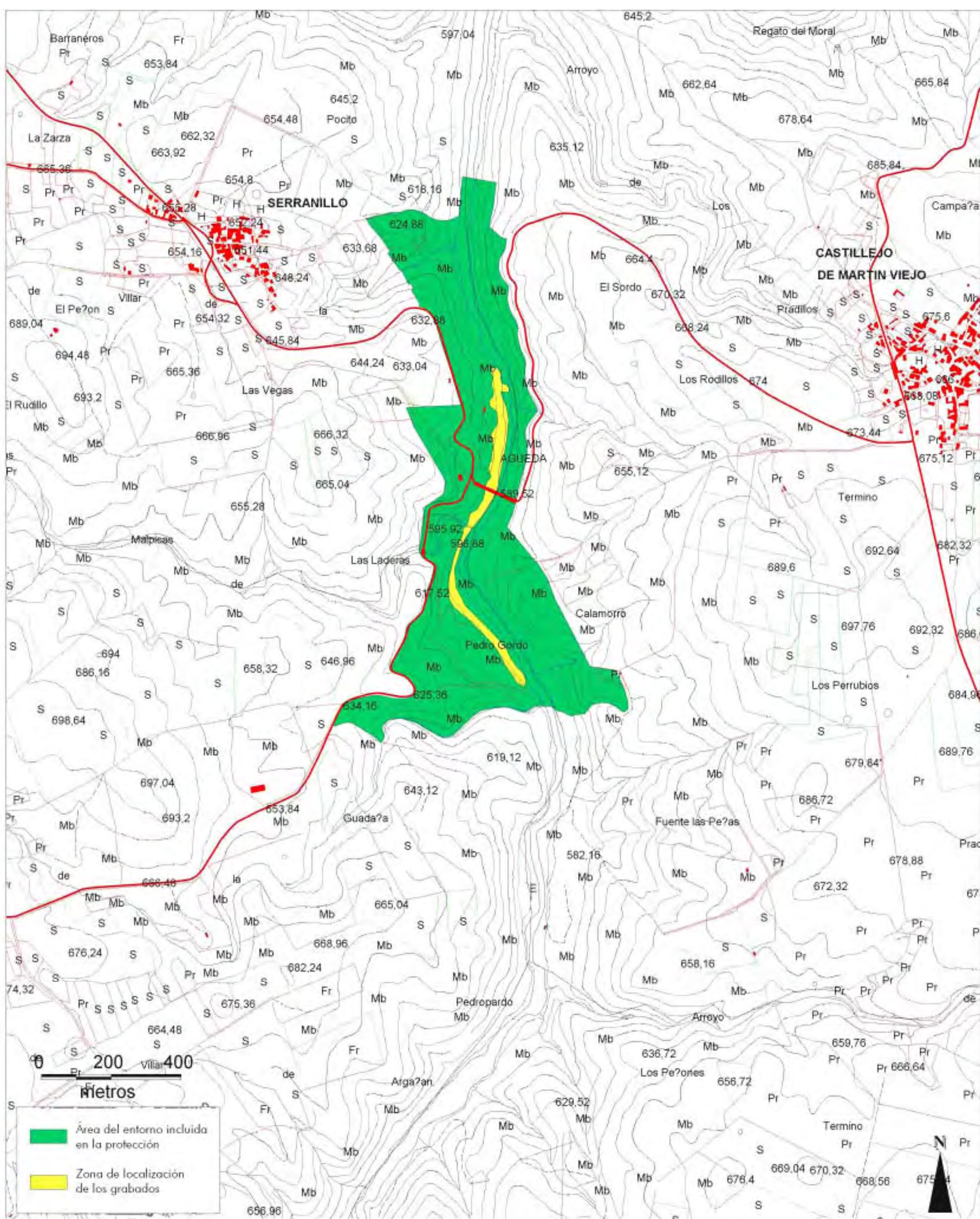
ESTACIÓN RUPESTRE DE SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

ORTOFOTO. Base cartográfica: ortofoto escala 1:5.000 de Infraestructuras de Datos Espaciales de Castilla y León. Servicio WMS: <http://www.sitcyl.jcyl.es:80/wms/com.esri.wms.Esrimap/Orto0607?>

PLANO Nº

3

Escala
1: 5.000



Copyright ARBOO SL 2009

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD



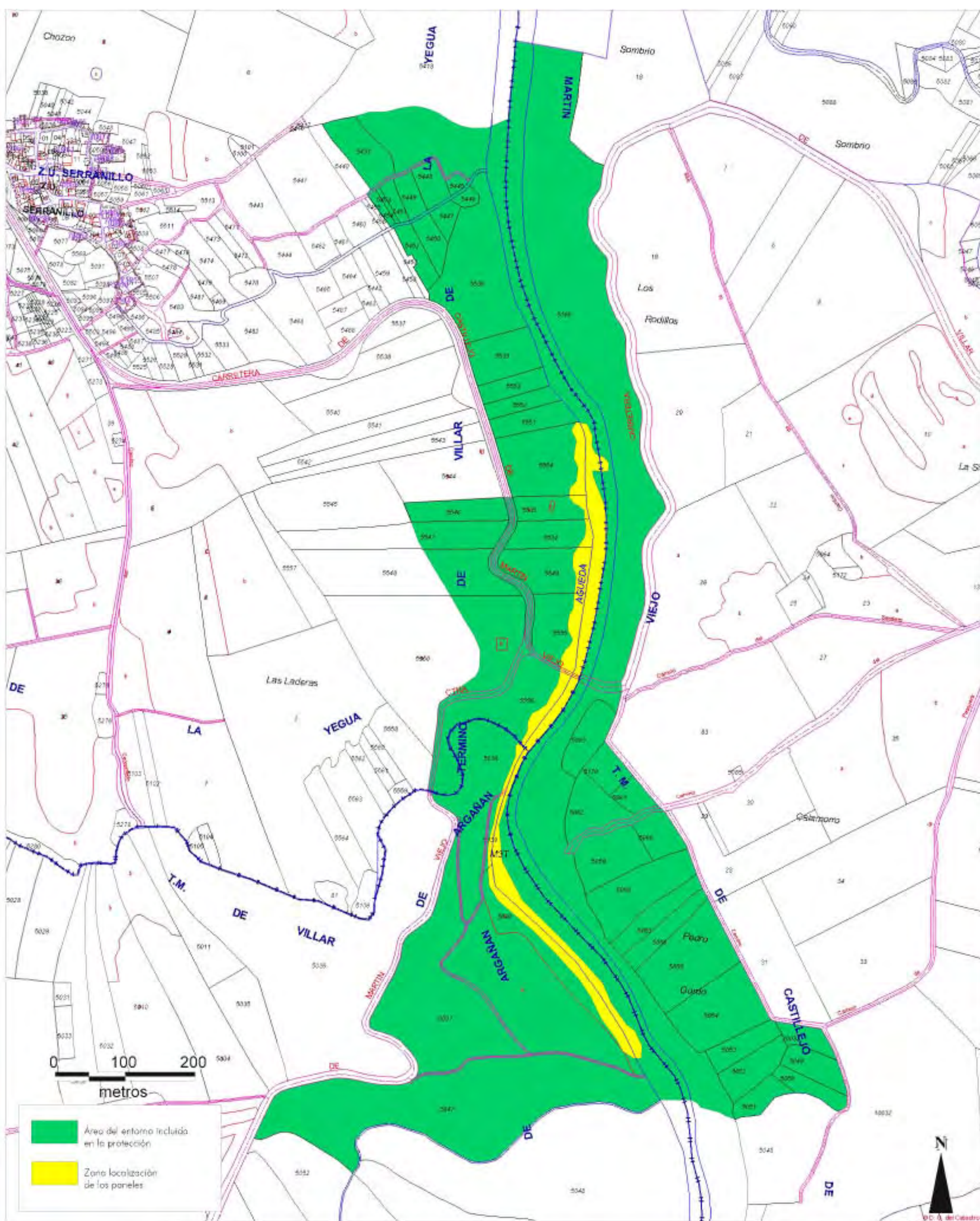
ESTACIÓN RUPESTRE DE SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

PLANO DE SITUACIÓN. Cartografía básica territorial 1:10.000 de Infraestructuras de Datos Espaciales de Castilla y León. Servicio WMS: <http://www.sitcyl.jcyl.es:80/wms/com.esri.wms.Esrimap/BasicaTerritorialE102>

PLANO Nº

4

Escala
1: 10.000



CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

ESTACIÓN RUPESTRE DE SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

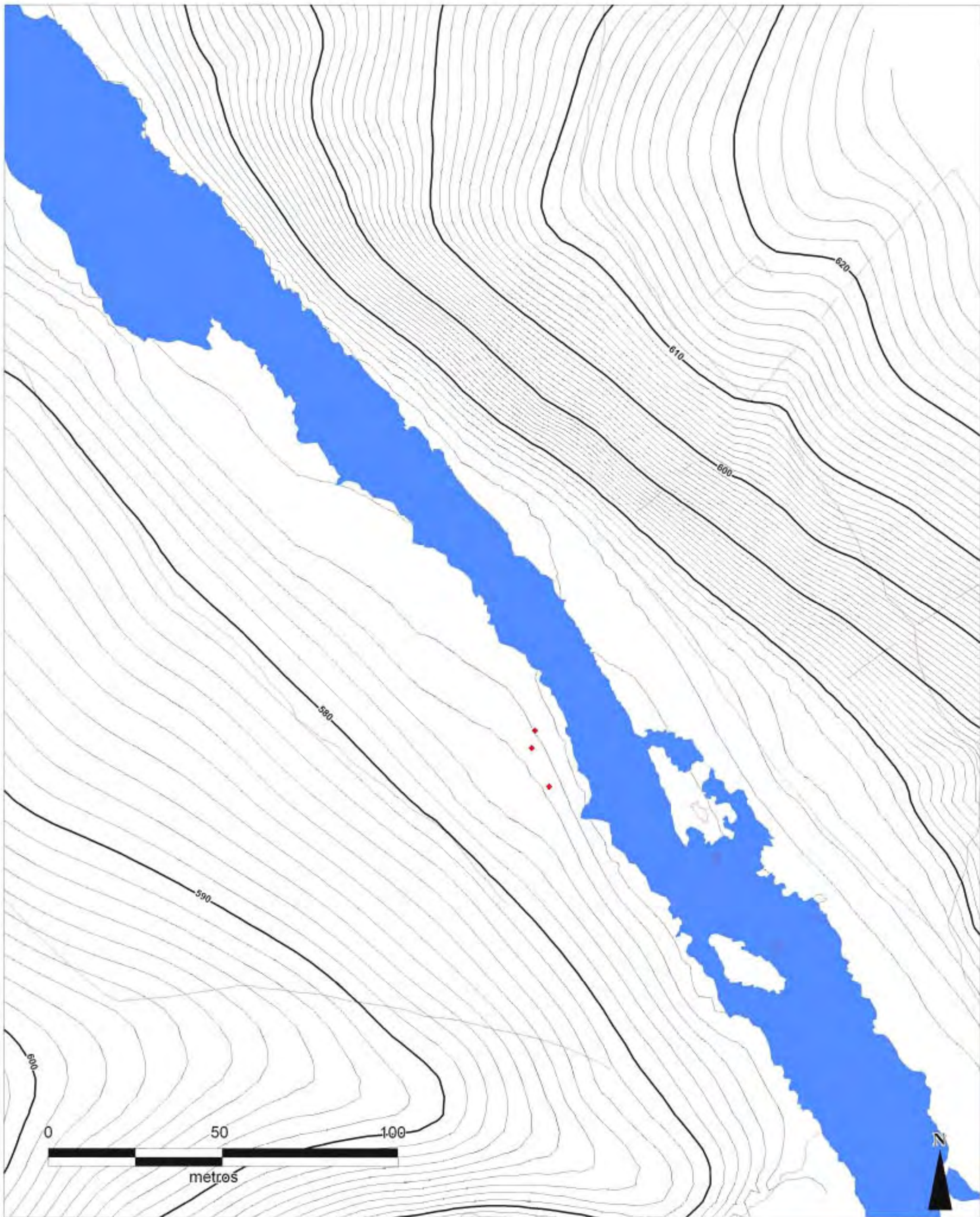
PLANO Nº

5

Escala
1 : 5.000



PLANO DE SITUACIÓN. Base cartográfica: plano catastral de rústica escala 1:5.000 de la Oficina Virtual del Catastro. Servicio WMS: <http://ovc.catastro.meh.es/Cartografia/WMS/ServidorWMS.aspx>



Copyright ARICO SL 2009

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD



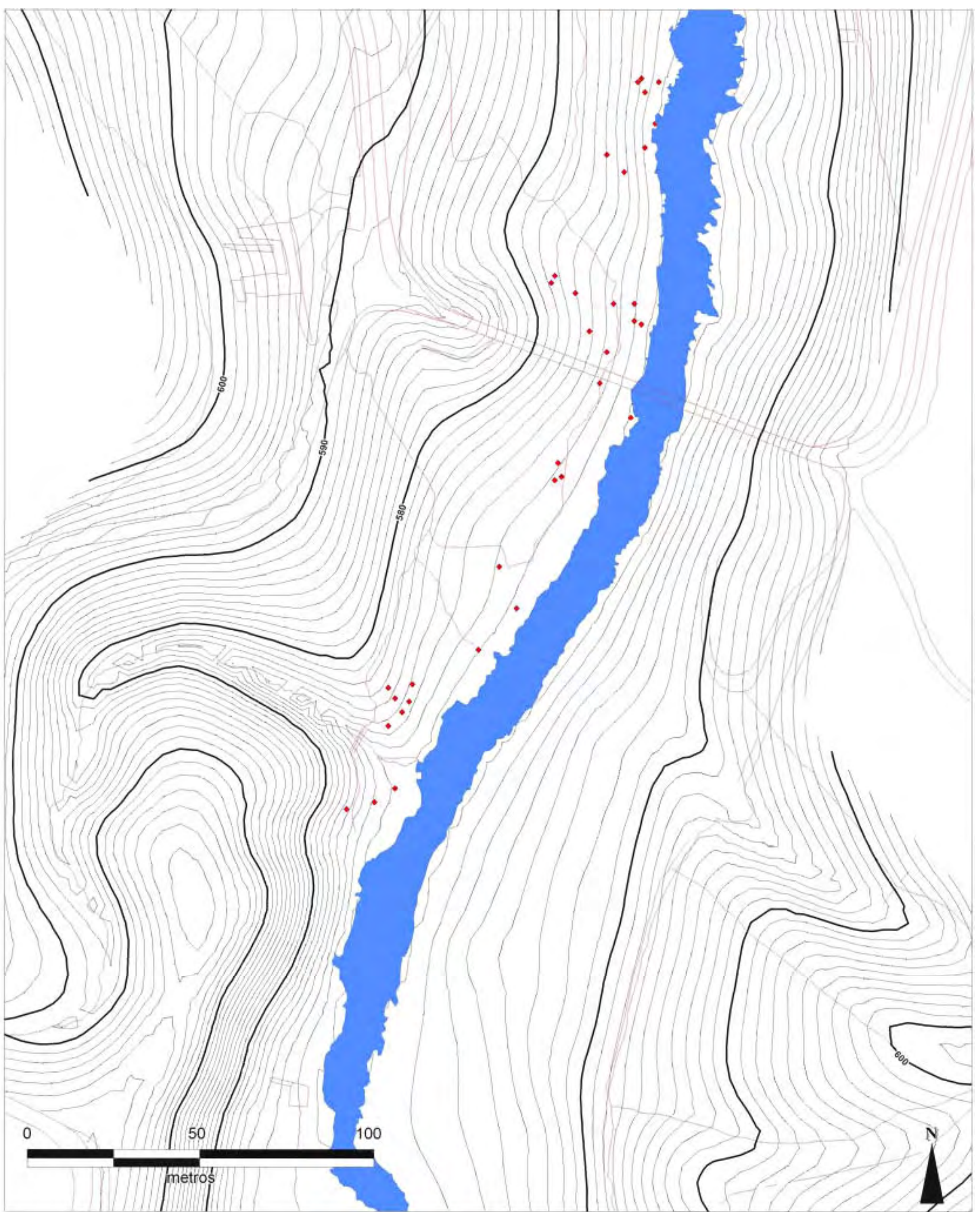
ESTACIÓN RUPESTRE DE SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

SITUACIÓN DE LOS PANELES. Base cartográfica elaborada a partir del Modelo Digital del Terreno, malla de 5 x 5 m., del Instituto de Tecnología Agraria de Castilla y León.

PLANO Nº

6

Escala
1: 1.000



Copyright ARJCO EL 2009

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD



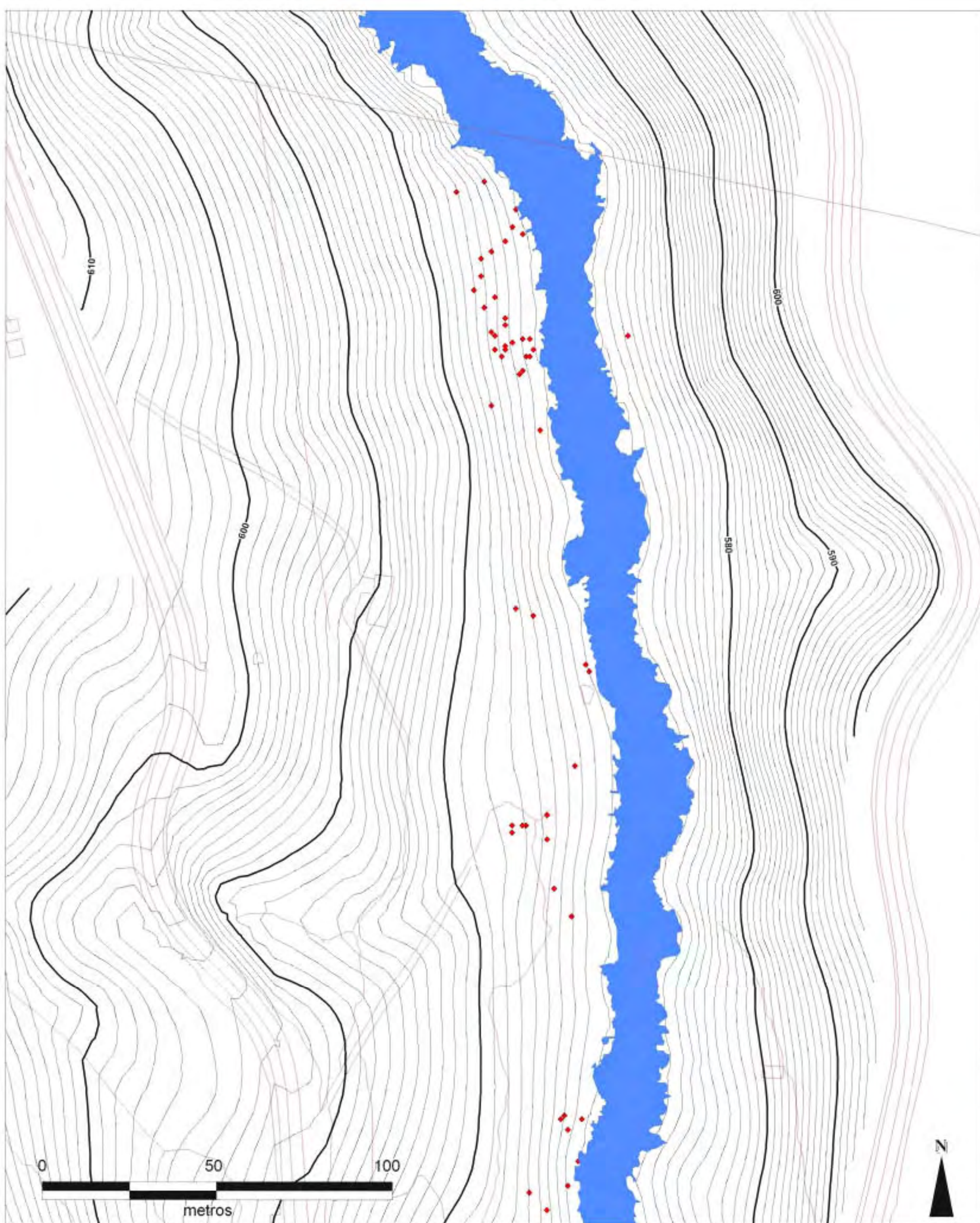
ESTACIÓN RUPESTRE DE SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

SITUACIÓN DE LOS PANELES. Base cartográfica elaborada a partir del Modelo Digital del Terreno, malla de 5 x 5 m., del Instituto de Tecnología Agraria de Castilla y León.

PLANO Nº

7

Escala
1: 1.000



Copyright ARBOO S.L. 2009

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD



ESTACIÓN RUPESTRE DE SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

SITUACIÓN DE LOS PANELES. Base cartográfica elaborada a partir del Modelo Digital del Terreno, malla de 5 x 5 m., del Instituto de Tecnología Agraria de Castilla y León.

PLANO Nº

8

Escala
1: 1.000

ANEXO 2

Tablas



**CRONOGRAMA DE INTERVENCIONES EN LA ZONA
ARQUEOLÓGICA DE SIEGA VERDE**

AÑO/ EXPEDIENTE	PROMOTOR	OBJETO	ADJUDICACIÓN	PRESUPUESTO
1989/11	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Prospecciones en el curso medio del río Águeda	Rosario Pérez Martín	320.000 Pts.
1991/08	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Señalización del yacimiento rupestre de Siega Verde	Señalizaciones Postigo, S.A.	480.000 Pts.
1991/09	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Intervención de urgencia en el yacimiento rupestre de Siega Verde	Rosario Pérez Martín	1.791.000 Pts.
1991/26	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Prospección-estudio en Siega Verde	Rodrigo de Balbín Behrmann	2.900.000 Pts.
1992/19	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Prospección y excavación arqueológica en Siega Verde	Rodrigo de Balbín Behrmann	0 Pts.
1992/25	Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio	Seguimiento arqueológico. Obras de abastecimiento Campo de Argañán	Elena Martín Armand	600.000 Pts.
1993/06	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Prospección y documentación del yacimiento de arte Paleolítico de Siega Verde	Rodrigo de Balbín Behrmann	2.500.000 Pts.
1994/02	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Prospección y documentación del yacimiento de arte Paleolítico de Siega Verde	Rodrigo de Balbín Behrmann	1.500.000 Pts.
1995/03	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	El yacimiento paleolítico de Siega Verde	Rodrigo de Balbín Behrmann	600.000 Pts.
1997/11	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Anteproyecto global de Intervenciones en Siega Verde	Pedro Lucas del Teso y Rosario Pérez Martín	1.972.000 Pts.
1998/16	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Redacción de proyecto de ejecución Aula Arqueológica de Siega Verde	Pedro Lucas del Teso	800.000 Pts.

1998/21	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Ejecución de Señales de carretera, itinerarios y paneles de Siega Verde	Strato, Gabinete de Estudios sobre Patrimonio Histórico y Arqueología	1.392.000 Pts.
1998/22	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Ejecución de maqueta de Siega Verde	Strato, Gabinete de Estudios sobre Patrimonio Histórico y Arqueología	1.160.000 Pts
1998/23	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Dibujo de paneles, diseños de fichas e impresión de cuadernos de fichas de Siega Verde	Gabinete Arqueológico Areco, S.L.	1.358.000 Pts.
1998/24	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Redacción de proyecto de ejecución. Instalación museográfica del Aula Arqueológica de Siega Verde	Strato, Gabinete de Estudios sobre Patrimonio Histórico y Arqueología	1.000.000 Pts.
1998/32	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Instalación de la señalización de la Estación de Arte Rupestre de Siega Verde	Strato, Gabinete de Estudios sobre Patrimonio Histórico y Arqueología	335.000 Pts.
1998/33	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Dirección facultativa Proyecto de Ejecución del Aula Arqueológica de Siega Verde	Pedro Lucas del Teso	1.996.864 Pts.
1998/37	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Gestión del Proyecto "El Arte Paleolítico al occidente de Occidente"	Asociación de Amigos del Museo de Salamanca	290.000 Pts.
1998/38	Interreg- Junta de Castilla y León. Ministerio de Economía	Ejecución del programa "El Arte Paleolítico al occidente de Occidente"	Fundación Rei Afonso Henriques	50.000.000 Pts.
1999/01	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Acondicionamiento de caminos en Siega Verde	Manuel Sánchez Montero	4.202.081 Pts.
1999/28	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Restauración y reintegración panel de esquisto en el Aula Arqueológica de Siega Verde	Uffizzi	1.450.800 Pts.
1999/29	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Modificado itinerarios Siega Verde	Manuel Sánchez Montero	760.635 Pts.

1999/31	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Equipos de proyección, sonidos e informáticos para Sala de proyección del Aula de Siega Verde	Josanz Fotografía, S.A.	846.800 Pts.
1999/32	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Equipos de proyección, sonidos e informáticos para Sala de proyección del Aula de Siega Verde	Imagen M.A.S., S.L.	1.972.000 Pts.
1999/33	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Acondicionamiento de Sala de proyección. Aula de Siega Verde	Miguel Pérez Pérez	1.647.200 Pts.
2000/02	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	2ª Edición "Guía de la Visita de Siega Verde"	Gráficas Varona	216.944 Pts.
2000/03	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Realización de mueble para maqueta de Siega Verde	Strato, Gabinete de Estudios sobre Patrimonio Histórico y Arqueología	348.000 Pts.
2000/05	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Realización e instalación de reproducción de grabado. Aula de Siega Verde.	Uffizzi	1.598.480 Pts.
2000/07	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Realización de obras complementarias. Aula Arqueológica de Siega Verde	Manuel Sánchez Montero	3.521.064
2000/08	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Proyecto y dirección facultativa de obras complementarias. Aula Arqueológica de Siega Verde	Pedro Lucas del Teso	390.203 Pts.
2000/10	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Creación, realización y producción de audiovisuales. Aula Arqueológica de Siega Verde	Imagen M.A.S., S.L.	1.972.000 Pts.
2000/26	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Diseño, elaboración y colocación de 1 cartel tipo A para Siega Verde	Gabinete Arqueológico Areco, S.L.	311.333 Pts.
2000/31	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Restauración de los paneles visitables de la estación rupestre de Siega Verde	Uffizzi	1.638.900 Pts.

2001/17	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Proyecto y dirección facultativa. Obras de reparación daños. Estación rupestre de Siega Verde	Pedro Lucas del Teso	623.210 Pts.
2001/17	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Reparación de daños. Estación rupestre de Siega Verde	Manuel Sánchez Montero	4.999.951 Pts.
2001/34	Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural. Junta de Castilla y León.	Vallado y señalización del yacimiento de Siega Verde	Manuel Sánchez Montero	1.125.350 Pts.
2001/44	Servicio Territorial de Cultura. Junta de Castilla y León.	Reparación medios audiovisuales	Strato, Gabinete de Estudios sobre Patrimonio Histórico y Arqueología	240.120 Pts.
2004/59	Dirección General de Patrimonio y Bienes Culturales. Junta de Castilla y León.	Proyectos de reparación de pesquera y Rehabilitación Molino	Emilio Rubio Lázaro y Joaquín Guinea Diego	11.213,53 €
2005/21	Dirección General de Patrimonio y Bienes Culturales. Junta de Castilla y León.	Preparación en idiomas de montaje audiovisual. Aula Arqueológica	Imagen M.A.S.	7.482,00 €
2005/26	Dirección General de Patrimonio y Bienes Culturales. Junta de Castilla y León.	Estudio sobre viabilidad de instalación de cámaras de vigilancia	KRYPE Técnicos, S.L.	592,60 €
2005/53	Dirección General de Patrimonio y Bienes Culturales. Junta de Castilla y León.	Instalación de videocámaras de vigilancia	KRYPE Técnicos, S.L.	29.880,31 €
2005/53	Dirección General de Patrimonio y Bienes Culturales. Junta de Castilla y León.	Suministro de material para visualización y grabación de imágenes	Control de Seguridad Inteligente, S.L.	9.315,32 €
2005/54	Dirección General de Patrimonio y Bienes Culturales. Junta de Castilla y León.	Documentación del Yacimiento de Siega Verde	Rodrigo de Balbín Behrmann (Universidad de Alcalá de Henares).	11.950 €
2006/89	Diputación Provincial de Salamanca. Área de Fomento	Acondicionamiento de accesos al Puente de Siega Verde (carretera CV-76-88)	Adobe, Gestión del Patrimonio Histórico	
2007/83	Dirección General de Patrimonio y Bienes Culturales. Junta de Castilla y León.	Ampliación del sistema de vigilancia del yacimiento y aula arqueológica de Siega Verde	KRYPE Técnicos, S.L.	22.711, 64 €

2007/84	Dirección General de Patrimonio y Bienes Culturales. Junta de Castilla y León.	Ampliación vallado y reparación de caminos del yacimiento rupestre de Siega Verde	Manuel Sánchez Montero	14.848 €
2007/85	Dirección General de Patrimonio y Bienes Culturales. Junta de Castilla y León.	Restauración de paneles dañados por agresiones	Uffizzi, Conservación y restauración de bienes culturales, S.L.	5.634,76 €
2007/86	Dirección General de Patrimonio y Bienes Culturales. Junta de Castilla y León.	Renovación e instalación de paneles y señales del yacimiento de Siega Verde	Strato, Gabinete de Estudios sobre Patrimonio Histórico y Arqueología	5.904,40 €

RELACIÓN DE DATOS ESTADÍSTICOS REGISTRADOS DE VISITANTES
A LA ESTACIÓN RUPESTRE DE SIEGA VERDE

MES	Nº VISITAS	TOTAL
Agosto-1995	118	
Septiembre-1995	44	
Octubre-1995	156	
Noviembre-1995	23	
Diciembre-1995	22	363
Enero-1996	0	
Febrero-1996	6	
Marzo-1996	19	
Abril-1996	12	
Mayo-1996	43	
Junio-1996	89	
Julio-1996	41	
Agosto-1996	101	
Septiembre-1996	124	
Octubre-1996	44	
Noviembre-1996	140	
Diciembre-1996	15	634
Enero-1997	21	
Febrero-1997	31	
Marzo-1997	76	
Abril-1997	134	
Mayo-1997	13	
Junio-1997	16	
Julio-1997	13	
Agosto-1997	425	
Septiembre-1997	85	
Octubre-1997	16	
Noviembre-1997	10	
Diciembre-1997	11	851
Enero-1998	35	
Febrero-1998	44	
Marzo-1998	51	
Abril-1998	7	
Mayo-1998	2	
Junio-1998	18	
Julio-1998	18	
Agosto-1998	91	
Septiembre-1998	17	
Octubre-1998	1	
Diciembre-1998	1	285
Marzo-1999	4	
Abril-1999	49	
Mayo-1999	39	
Julio-1999	54	
Agosto-1999	165	
Septiembre-1999	94	
Octubre-1999	76	
Noviembre-1999	29	
Diciembre-1999	7	517
Enero-2000	37	
Febrero-2000	44	
Marzo-2000	60	
Abril-2000	58	

Mayo-2000	334	
Junio-2000	195	
Julio-2000	155	
Agosto-2000	476	
Septiembre-2000	206	
Octubre-2000	135	
Noviembre-2000	72	
Diciembre-2000	11	1.783
Enero-2001	23	
Febrero-2001	89	
Marzo-2001	74	
Abril-2001	539	
Mayo-2001	473	
Junio-2001	146	
Julio-2001	191	
Agosto-2001	432	
Septiembre-2001	137	
Octubre-2001	326	
Noviembre-2001	477	
Diciembre-2001	138	3.045
Enero-2002	67	
Febrero-2002	203	
Marzo-2002	395	665
Abril-2002 a Dic.-2004		9.594
Enero-2005	57	
Febrero-2005	70	
Marzo-2005	254	
Abril-2005	391	
Mayo-2005	661	
Junio-2005	143	
Julio-2005	202	
Agosto-2005	364	
Septiembre-2005	47	
Octubre-2005	172	
Noviembre-2005	151	
Diciembre-2005	151	2.663
Enero-2006	30	
Febrero-2006	172	
Marzo-2006	311	
Abril-2006	458	
Mayo-2006	481	
Junio-2006	357	
Julio-2006	341	
Agosto-2006	534	
Septiembre-2006	274	
Octubre-2006	753	
Noviembre-2006	176	
Diciembre-2006	106	3.993
Enero-2007	Cerrado obras carretera	
Febrero-2007	Cerrado obras carretera	
Marzo-2007	32	
Abril-2007	534	
Mayo-2007	84	
Junio-2007	158	
Julio-2007	260	
Agosto-2007	470	
Septiembre-2007	355	

Octubre-2007	274	
Noviembre-2007	188	
Diciembre-2007	132	2.487
<hr/>		
TOTAL VISITANTES		26.880

Año	Nº Visitas
1995	363
1996	634
1997	851
1998	285
1999	517
2000	1.783
2001	3.045
2002 a 2004	10.259
2005	2.663
2006	3.993
2007	2.487
Total	26.880

Meses	Cómputo visitantes mes
Enero	270
Febrero	659
Marzo	1.276
Abril	2.182
Mayo	2.130
Junio	1.122
Julio	1.275
Agosto	3.176
Septiembre	1.383
Octubre	1.953
Noviembre	1.266
Diciembre	594

1995	Visitantes
agosto	118
septiembre	44
octubre	156
noviembre	23
diciembre	22
Total	363

1995	Visitantes
enero	0
febrero	6
marzo	19
abril	12
mayo	43
junio	89
julio	41
agosto	101
septiembre	124
octubre	44
noviembre	140
diciembre	15
Total	634

1997	Visitantes
enero	21
febrero	31
marzo	76
abril	134
mayo	13
junio	16
julio	13
agosto	425
septiembre	85
octubre	16
noviembre	10
diciembre	11
Total	851

1998	Visitantes
enero	35
febrero	44
marzo	51
abril	7
mayo	2
junio	18
julio	18
agosto	91
septiembre	17
octubre	1
diciembre	1
Total	285

1999	Visitantes
marzo	4
abril	49
mayo	39
julio	54
agosto	165
septiembre	94
octubre	76
noviembre	29
diciembre	7
Total	802

2000	Visitantes
enero	37
febrero	44
marzo	60
abril	58
mayo	334
junio	195
julio	155
agosto	476
septiembre	206
octubre	135
noviembre	72
diciembre	11
Total	1.783

2001	Visitantes
enero	23
febrero	89
marzo	74
abril	539
mayo	473
junio	146
julio	191
agosto	432
septiembre	137
octubre	326
noviembre	477
diciembre	138
Total	3.045

2002-2004	Visitantes
ene-2002	67
feb-2002	203
mar-2002	395
Abril 2002- Diciembre 2004	2.663
Total	3.328

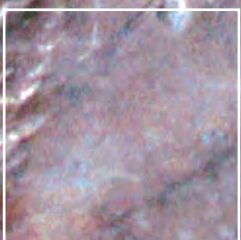
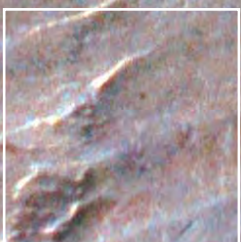
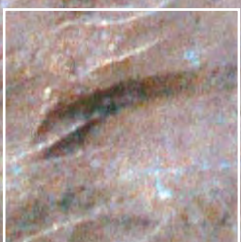
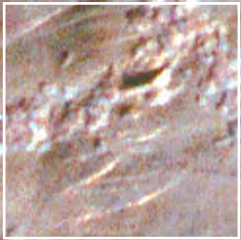
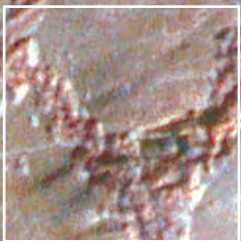
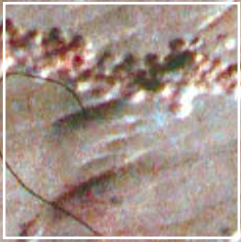
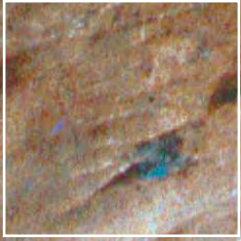
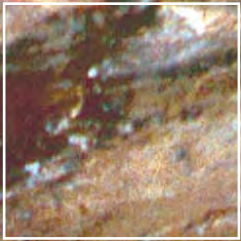
2005	Visitantes
enero	57
febrero	70
marzo	254
abril	391
mayo	661
junio	143
julio	202
agosto	364
septiembre	47
octubre	172
noviembre	151
diciembre	151
Total	2.663

2006	Visitantes
enero	30
febrero	172
marzo	311
abril	458
mayo	481
junio	357
julio	341
agosto	534
septiembre	274
octubre	753
noviembre	176
diciembre	106
Total	3.993

2007	Visitantes
enero	Cerrado obras carretera
febrero	Cerrado obras carretera
marzo	32
abril	534
mayo	84
junio	158
julio	260
agosto	470
septiembre	355
octubre	274
noviembre	188
diciembre	132
Total	2.487

ANEXO 3

Declaración BIC



Esta Dirección General tiene a bien resolver lo siguiente:

Primero: Aprobar la constitución de la Sociedad Agraria de Transformación n.º 10023VA denominada «Valviadero», cuya duración será indefinida, y que tiene por objeto social. Cultivo y mejora de las fincas aportadas y de cuantas se incorporen a la actividad social, mediante adquisición, arrendamiento o aparcería, así como la producción, transformación y comercialización de productos agrícolas, ganaderos y prestación de los servicios comunes que sirvan a dichas finalidades, tiene un capital social de veinte millones (20.000.000.- Ptas.), y su domicilio se establece en C/ Mesones, 35 - Íscar (Valladolid) y la responsabilidad frente a terceros limitada. Está constituida por 4 socios y su Junta Rectora figura compuesta por:

Presidente: D. Fernando Rico Mateo.

Secretario: D. José Daniel Rico Martín.

Vocal: D. Juan Carlos Rico Mateo.

D. Teodoro Rico Mateo.

Segundo: Ordenar su inscripción en el Registro de Sociedades Agrarias de Transformación

Valladolid, 23 de diciembre de 1997.

*El Director General de Industrias
Agrarias y Desarrollo Rural,
Fdo.: JULIO RUIZ GONZALEZ*

CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

ACUERDO de 16 de enero de 1998, de la Comisión Provincial de Urbanismo de Segovia, por el que se aprueba definitivamente el Plan Parcial Industrial del Sector «Contado», promovido por el Ayuntamiento de Cuéllar en dicho término municipal, condicionado al cumplimiento inexcusable de todos y cada uno de los extremos reflejados en la Declaración de Impacto Ambiental.

La Comisión Provincial de Urbanismo de Segovia, en sesión celebrada el 16 de enero de 1998, visto el expediente epigrafiado y teniendo en cuenta los siguientes,

HECHOS:

I.- Con fecha 28 de julio de 1997, se recibe en la Secretaría de la Comisión Provincial de Urbanismo el expediente de referencia, al objeto de su aprobación definitiva por la citada Comisión si procediere.

II.- La Comisión Provincial de Urbanismo en sesión celebrada el día 14 de noviembre de 1997, adoptó en relación con el expediente epigrafiado el siguiente acuerdo:

«Suspender la aprobación definitiva del Plan Parcial Industrial del Sector «Contado», promovido por el Ayuntamiento de Cuéllar en dicha localidad, toda vez que el mismo está sometido al procedimiento de evaluación simplificada de Impacto Ambiental, estando en tramitación en el momento procedimental actual, todo ello a tenor de lo establecido en el artículo 3.5 c) del Anexo II, de la Ley 8/1994, de 24 de junio de Evaluación de Impacto Ambiental y Auditorías Ambientales de Castilla y León».

III.- Con fecha 30 de diciembre de 1997, se remite por la Ponencia Técnica de Evaluación de Impacto Ambiental, Declaración de Impacto Ambiental de evaluación simplificada, en la que se informa favorablemente a los sólo efectos ambientales, la realización del proyecto de referencia, siempre y cuando se cumplan las condiciones en ella establecidas.

IV.- Examinado el expediente administrativo el mismo se ha tramitado siguiendo el procedimiento establecido en la vigente legislación del Suelo.

V.- Desde la Secretaría de la Comisión se ha interesado informe a la Unidad de Ordenación y Mejora del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, habiéndose emitido sin incidencia alguna en monte o vía pecuaria gestionados por dicho Servicio.

Con base en los siguientes,

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- La Comisión Provincial de Urbanismo es competente para resolver el presente expediente de conformidad con lo dispuesto en los artículos 41 y 43 del vigente Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, aprobado por Real Decreto 1346/1976, de 9 de abril en relación con el artículo 138.3 del Reglamento de Planeamiento. Resulta asimismo de aplicación el Decreto 172/1994, de 28 de julio, por el que se regulan las Comisiones Provinciales de Urbanismo de la Comunidad Autónoma de Castilla y León, modificado por el Decreto 84/1996, de 28 de marzo.

II.- La normativa urbanística a aplicar en la localidad está compuesta por las Normas Subsidiarias de Planeamiento Municipal de Cuéllar y por los Textos Refundidos de la Ley sobre el Régimen del Suelo y Ordenación Urbana en sus artículos vigentes, aprobados por Real Decreto 1346/1976 de 9 de abril, y Real Decreto Legislativo 1/1992, de 26 de junio y sus Reglamentos.

III.- Resulta de aplicación asimismo, la Ley 8/1994, de 24 de junio de Evaluación de Impacto Ambiental y Auditorías Ambientales de Castilla y León, y concretamente el artículo 3.5 c) del Anexo II de dicha Ley, en el que se dispone que los planes parciales que autoricen proyectos de infraestructura de polígonos industriales, están sometidos a evaluación simplificada de Impacto Ambiental.

Con estos antecedentes, vistos los informes técnicos y jurídicos emitidos por el Ponente y por la Secretaría de la Comisión, así como la Declaración de Impacto Ambiental de evaluación simplificada y conocida la propuesta de la Ponencia Técnica, la Comisión Provincial de Urbanismo adoptó por unanimidad el siguiente,

ACUERDO:

1.- Aprobar definitivamente el Plan Parcial Industrial del Sector «Contado», promovido por el Ayuntamiento de Cuéllar en dicho término municipal, condicionado al cumplimiento inexcusable de todos y cada uno de los extremos reflejados en la Declaración de Impacto Ambiental.

2.- Remitir al Ayuntamiento un ejemplar del Plan debidamente diligenciado.

3.- Ordenar la publicación del presente acuerdo en el «Boletín Oficial de Castilla y León».

4.- Significar al Ayuntamiento de Cuéllar que la entrada en vigor del presente documento se demora al momento en que dicho Ayuntamiento publique en el «Boletín Oficial de la Provincia» las Ordenanzas, incluido el articulado de la modificación, en los términos que se recoge en el artículo 70.2 de la Ley de Bases de Régimen Local, según la nueva redacción introducida por la Ley 39/1994, de 30 de diciembre.

Contra este acuerdo que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso ordinario ante el Excmo. Sr. Consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León, en el plazo de un mes, a partir de la publicación del presente acuerdo, según lo previsto en el artículo 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Segovia, 19 de enero de 1998.

V.º B.º

El Delegado Territorial,

Fdo.: JAVIER SANTAMARÍA HERRANZ

La Secretaría de la Comisión,

Fdo.: M.º PAZ PLAZA SANTAMARÍA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA

RESOLUCIÓN de 20 de enero de 1998, de la Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural, por la que se acuerda tener por incoado expediente de Declaración de Bien de Interés Cultural, como Zona Arqueológica a favor de la Estación de Arte Rupestre de Siega Verde, municipios de Castillejo de Martín Viejo, Villar de Argañón y Villar de la Yegua (Salamanca).

Vista la propuesta formulada por el Servicio de Protección, esta Dirección General, en virtud de lo dispuesto en la Ley Orgánica 4/1983, de 25 de febrero, Real Decreto 3019/1983, de 21 de septiembre, Decreto 122/1983, de 15 de diciembre, y de conformidad con lo establecido en la Ley 16/1985, de 25 de junio, del Patrimonio Histórico Español y el Real Decreto 64/1994, de 21 de enero, que desarrolla parcialmente la Ley del Patrimonio Histórico Español.

ACUERDA:

1.º- Tener por incoado expediente de declaración de Bien de Interés Cultural como Zona Arqueológica a favor de Estación de Arte Rupestre de Siega Verde, según la descripción y delimitación que se publica como Anexo a la presente Resolución, y que figura en el plano unido al expediente.

2.º- Continuar la tramitación del expediente, de acuerdo con la legislación vigente.

3.º- Hacer saber a los Ayuntamientos de Castillejo de Martín Viejo, Villar de Argañán y Villar de la Yegua (Salamanca) que según lo dispuesto en el Art. 16 de la Ley 16/1985, de 25 de junio, del Patrimonio Histórico Español, todas las obras que haya que realizar en la Zona Arqueológica que se pretende declarar, o en su propio entorno, no podrán llevarse a cabo sin la aprobación previa del proyecto correspondiente por la Comisión Territorial de Patrimonio Cultural, o si es el caso, por la Dirección General.

4.º- Que la presente Resolución se publique en el «Boletín Oficial de Castilla y León» y en el «Boletín Oficial del Estado», y se notifique al Registro General de Bienes de Interés Cultural, para su anotación preventiva.

Valladolid, 20 de enero de 1998.

*El Director General de Patrimonio
y Promoción Cultural,*

Fdo.: CARLOS DE LA CASA MARTÍNEZ

ANEXO

ZONA ARQUEOLÓGICA DE ARTE RUPESTRE DE SIEGA VERDE

Descripción: El yacimiento de arte rupestre paleolítico de Siega Verde, se localiza a orillas del río Águeda, en una superficie de aproximadamente 50 hectáreas correspondientes a los términos municipales de Villar de Argañán, Villar de la Yegua y Castillejo de Martín Viejo.

Desde su descubrimiento en 1988, las sucesivas campañas de investigación realizadas en la zona, han permitido el inventario de 94 paneles con 525 representaciones grabadas sobre las superficies verticales y horizontales del esquisto típico de la zona.

Son fundamentalmente representaciones figurativas realizadas con la técnica del piqueteado o mediante incisión directa o indirecta, en su mayor parte animalísticas, con representaciones de caballos, bóvidos y cérvidos, así como de fauna extinguida en la zona como felinos, rinoceronte lanudo, reno o bisontes.

Las características estilístico-formales de estas representaciones, permiten situarlas en un momento transicional entre los estilos III-IV de Lerou-Gourhan, es decir, en una época media solutrense-magdaleniense.

Delimitación Literal: La Zona Arqueológica estaría delimitada en la ribera derecha del río Águeda, de Norte a Sur, y partiendo del cauce, por la linde septentrional de la parcela 5166 de Castillejo de Martín Viejo; por la carretera que discurre de Castillejo de Martín Viejo hasta el puente de Siega Verde; por el antiguo camino a Saelves El Chicó que parte del mismo puente; para volver, por las lindes meridionales de las parcelas 5050, 5051 y 5046, del Polígono 501 de Castillejo de Martín Viejo; al cauce del río.

En la ribera izquierda, y de Sur a Norte, estaría delimitada por el arroyo de la Guadaña y la linde meridional de la parcela 5047 del polígono 2 de Villar de Argañán, hasta la carretera de Villar de Argañán a Castillejo; por esta última carretera hasta su cruce con el antiguo camino de Villar de Argañán a Serranillo, por este último camino, hasta que converge con la linde septentrional de la parcela 5546 del polígono 514 de Villar de la Yegua; por esta última linde hasta la actual carretera de Castillejo de Martín Viejo a Villar de la Yegua; desde este punto, por la actual carretera de

Castillejo de Martín Viejo a Villar de la Yegua hasta que converge con la linde noroccidental de la parcela 5536 del polígono 514 de Villar de la Yegua; por esta última linde hasta la linde occidental de la parcela 5453 del polígono 514 de Villar de la Yegua; por las lindes occidentales de las parcelas 5453, 5452 y 5438 del polígono 514 de Villar de la Yegua; y por las lindes septentrionales de las parcelas 5438, 5437 y 5436 del polígono 514 de Villar de la Yegua, para regresar de nuevo al cauce.

CONSEJERÍA DE INDUSTRIA, COMERCIO
Y TURISMO

ORDEN de 21 de enero de 1998, de la Consejería de Industria, Comercio y Turismo, por la que se aprueba la inclusión en el Calendario Ferial de Castilla y León para 1998 de la «Feria Nacional de la Restauración del Arte y el Patrimonio» a celebrar en Valladolid.

Vista la solicitud formulada por la Diputación Provincial de Valladolid y a propuesta de la Dirección General de Comercio y Consumo,

DISPONGO:

Artículo único. - Aprobar la inclusión del siguiente certamen ferial en el apartado 2 relativo a «Circuito de certámenes expositivos», del Calendario Ferial de Castilla y León para 1998, publicado en el «Boletín Oficial de Castilla y León» de fecha 24 de diciembre de 1997:

Denominación: Feria Nacional de La Restauración del Arte y el Patrimonio.

Lugar celebración: Valladolid.

Fecha celebración: 15 al 18 de octubre de 1998.

Ámbito Territorial: Nacional.

Entidad organizadora: Diputación Provincial de Valladolid.

DISPOSICIÓN FINAL

La presente Orden entrará en vigor el mismo día de su publicación en el «Boletín Oficial de Castilla y León».

*El Consejero de Industria,
Comercio y Turismo,*

Fdo.: TOMÁS VILLANUEVA RODRÍGUEZ

RESOLUCIÓN de 20 de enero de 1998, de la Dirección General de Industria, Energía y Minas, por la que se fijan las fechas y horas de comienzo de las pruebas necesarias para la obtención de los carnés profesionales.

La Orden de 4 de marzo de 1994, de la Consejería de Economía y Hacienda, modificada parcialmente por la Orden de 14 de agosto de 1996, de la Consejería de Industria, Comercio y Turismo, indica en su apartado primero que las fechas de las pruebas, así como la hora de comienzo de las mismas serán fijadas por Resolución de esta Dirección General de Industria, Energía y Minas en el mes de enero de cada año.

En consecuencia,

RESUELVO:

Primero. - Las pruebas para la obtención de los carnés profesionales, unificadas por la Orden de 1 de marzo de 1985 de la Consejería de Industria, Energía y Trabajo y reguladas por la Orden de 4 de marzo de 1994, modificada por la Orden de 14 de agosto de 1996, de la Consejería de Industria, Comercio y Turismo se realizarán los días que se indican a continuación:



UNIVERSIDAD DE SALAMANCA
FACULTAD DE GEOGRAFIA E HISTORIA

*Departamento de Prehistoria, Historia Antigua
y Arqueología*

C/ Cervantes, s/n.
37007 SALAMANCA

I.A DIRECTORA

MGFCO. Y EXCMO. SR. RECTOR
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA
Patio de Escuelas, 1. SALAMANCA

Mgfc. y Excmo. Sr. Rector:

En respuesta a su escrito de solicitud de INFORME, sobre la propuesta de declaración de Bien de Interés Cultural como Zona Arqueológica, a favor de la **Estación de Arte rupestre de Siega Verde**, situada en Villar de Argañán (Salamanca), remitida por el Excmo. Sr. Director General de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta de Castilla y León, la profesora que suscribe, catedrática de Prehistoria y Directora del Deptº de Prehistoria, Historia Antigua y Arqueología, informa lo siguiente:

1. La propuesta de declaración de Bien de Interés Cultural como Zona Arqueológica, a favor del mencionado **yacimiento de Arte rupestre prehistórico**, es oportuna y satisface la urgente necesidad de asegurar su protección y conservación a medio y largo plazo.

Este yacimiento, descubierto en 1988, ofrece una extensión conocida de aproximadamente 1,5 kms. y se encuentra situado en torno al puente de Siega Verde, que cruza el Río Águeda, y cuya carretera une las localidades de Castillejo de Martín Viejo y Villar de la Yegua. La mayoría de los afloramientos rocosos de esquisto con grabados rupestres se encuentran ubicados muy cerca de un molino, actualmente en ruinas, y de un mesón existente junto al puente.

2. Destacamos los siguientes aspectos, a nuestro juicio relevantes en orden a la protección y conservación del monumento:

A) Se trata de un yacimiento arqueológico de extraordinario interés, que incluye 94 paneles con 524 representaciones paleolíticas (estación rupestre al aire libre), actualmente catalogadas, y también otros grabados postpaleolíticos, menos conocidos pero igualmente relevantes.

La relación cultural de Siega Verde con otras estaciones de grabados al aire libre, asimismo de edad pleistocena y también realizaciones holocenas, de Domingo García (Segovia), Vila Nova de Foz Côa (Portugal) y Mazouco (Portugal), acrecienta su interés. Y revela, asimismo, la existencia de un importante foco de Arte Prehistórico en el interior de la Meseta Norte peninsular, estrechamente relacionado con los citados yacimientos portugueses de la cuenca del Duero.

B) El régimen fluvial del Río Águeda, en cuyas márgenes se encuentran los citados afloramientos rocosos con grabados prehistóricos, es muy irregular. Dicho río nace en la Sierra de Gata, recibiendo abundantes aguas de toda la vertiente N. del Puerto de Valverde y los Altos de Jálama. Superada la Vega de Ciudad Rodrigo, el río se va encajando gradualmente en las pizarras y calcoesquistos, que constituyen el paisaje característico de Siega Verde. A lo largo de su recorrido, la pendiente va fluctuando del 2,5 al 20 por mil.

Estas características, y su régimen pluvio-nival, determinan estiajes pronunciados en los meses veraniegos, y caudales máximos, muy irregulares, en primavera y otoño, ocasionando frecuentes e importantes crecidas y desbordamientos que afectan a los grabados. Esta circunstancia debe ser valorada a la hora de proteger el acceso a los paneles y su señalización .

C) El yacimiento rupestre de Siega Verde está inserto en un entorno medioambiental peculiar, que también debiera ser objeto de protección. Así, el molino en ruinas o la vegetación de la ribera del Valle del Águeda requieren urgentes medidas de rehabilitación, reforestación, protección, etc.

3. El yacimiento sufrió, a partir de 1995, importantes agresiones vandálicas, que se traducen en múltiples desperfectos y la realización de *graffitis* en algunos paneles de grabados, todo ello irreversible.

Esta circunstancia, unida a la fragilidad de las estaciones de grabados rupestres al aire libre, desaconsejan las visitas de grupos numerosos, de difícil control, y el turismo a gran escala. En este sentido, sirve de ejemplo el deterioro medioambiental y la desnaturalización del paisaje que han supuesto las obras de acceso a algunos de los más importantes yacimientos del extenso complejo de grabados de Foz Côa (Portugal), directamente relacionadas con los grabados salmantinos.

En consecuencia, se informa favorablemente la presente propuesta de declaración de Bien de Interés Cultural como Zona Arqueológica, a favor de la estación de grabados prehistóricos al aire libre de Siega Verde, entendiéndose también que dicha protección debe contemplar la de su entorno medioambiental.

Salamanca, 1 de Abril de 1998

Fdo. M^a Soledad Corchón Rodríguez
Directora del Departamento.





Junta de Castilla y León

EXTRACTO DEL EXPEDIENTE PARA EL CONSEJO DE GOBIERNO

Consejería de Educación y Cultura

Se propone a la Junta de Consejeros la aprobación del siguiente proyecto de disposición:

SUMARIO

DECRETO 205 /1998 .de 25 de septiembre


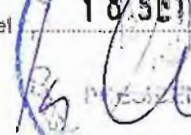
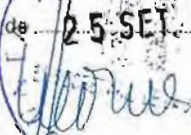
POR EL QUE SE DECLARA BIEN DE INTERES CULTURAL COMO ZONA ARQUEOLOGICA, LA ESTACION DE ARTE RUPESTRE, EN SIEGA VERDE, MUNICIPIO DE VILLAR DE ARGANAN (SALAMANCA).

El yacimiento rupestre paleolítico de Siega Verde, situado a orillas del río Agueda, fue descubierto en 1988. Fechable en un período intermedio Solutrense Magdalenense, el yacimiento se caracteriza por representaciones figurativas, generalmente animalísticas realizadas en piqueteado o mediante incisión en el esquisto típico de la zona.

La Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural, por Resolución de 20 de enero de 1998, incoó expediente de declaración de bien de interés cultural, como zona arqueológica, a favor de la Estación de arte rupestre en Siega Verde, municipio de Villar de Argañán (Salamanca).

Con fecha 20 de abril de 1998, la Universidad de Salamanca, informa favorablemente la pretendida declaración.

De conformidad con lo establecido en el art. 1 y 2 del Decreto 273/1994, de 1 de diciembre, sobre competencias y procedimientos en materia de Patrimonio Histórico en la Comunidad de Castilla y León, la Consejera de Educación y Cultura ha propuesto declarar bien de interés cultural dicha zona arqueológica, y a tal efecto ha hecho constar que se han cumplimentado los trámites preceptivos en la incoación e instrucción del expediente, acompañando un extracto de éste en el que constan los datos necesarios para la declaración y los documentos gráficos correspondientes.

<p>Tramítase Valladolid, 9 septiembre 98</p>  <p>CONSEJERA</p>	<p>Elévese a Junta Valladolid,</p> <p>CONSEJERO DE ECONOMIA Y HACIENDA</p>	<p>Informado por la Comisión de Secretarios Generales el 18 SET 1998</p>  <p>PRESIDENTE DE LA COMISION</p>	<p>La Junta Aprueba/... la Propuesta en su reunión de 25 SET 1998</p>  <p>EL CONSEJERO SECRETARIO</p>
---	--	--	--



En su virtud, y de acuerdo con lo establecido en la Ley 16/1985 del Patrimonio Histórico Español, Real Decreto 64/1994, de 21 de enero, que modifica el R.D. 111/1986, de 10 de enero, de desarrollo parcial de la citada Ley, y Decreto 273/1994, de 1 de diciembre, de la Junta de Castilla y León, a propuesta de la Consejera de Educación y Cultura, visto el informe de la Asesoría Jurídica de esta Consejería, previa deliberación de la Junta de Castilla y León, en su reunión del día 25 de septiembre de 1998

DISPONGO

Artículo 1º.- Se declara bien de interés cultural, como zona arqueológica, la Estación de arte rupestre, en Siega Verde, municipio de Villar de Argañán (Salamanca).

Artículo 2º.- Delimitación literal. La zona arqueológica estaría delimitada en la ribera derecha del río Agueda, de Norte a Sur, y partiendo del cauce, por la linde septentrional de la parcela 5166 de Castillejo de Martín Viejo; por la carretera que discurre de Castillejo de Martín Viejo hasta el Puente de Siega Verde; por el antiguo camino a Saelices El Chico que parte del mismo puente; para volver, por las lindes meridionales de las parcelas 5050, 5051 y 5046, del Polígono 501 de Castillejo de Martín Viejo, al cauce del río.

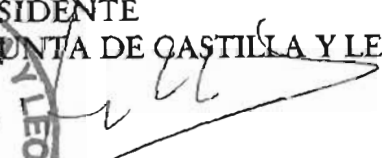
En la ribera izquierda, y de Sur a Norte, estaría delimitada por el arroyo de la Guadaña y la linde meridional de la parcela 5047 del polígono 2 de Villar de Argañán, hasta la carretera de Villar de Argañán a Castillejo; por esta última carretera hasta su cruce con el antiguo camino de Villar de Argañán a Serranillo, por este último camino, hasta que converge con la linde septentrional de la parcela 5546 del polígono 514 de Villar de la Yegua; por esta última linde hasta la actual carretera de Castillejo de Martín Viejo a Villar de la Yegua; desde este punto, por la actual carretera de Castillejo de Martín Viejo a Villar de la Yegua hasta que converge con la linde noroccidental de la parcela 5536 del polígono 514 de Villar de la Yegua; por esta última linde hasta la linde occidental de la parcela 5453 del polígono 514 de Villar de la Yegua; por las lindes occidentales de las parcelas 5453, 5452 y 5438 del polígono 514 de Villar de la Yegua; y por las lindes septentrionales de las parcelas 5438, 5437 y 5436 del polígono 514 de Villar de la Yegua, para regresar de nuevo al cauce.



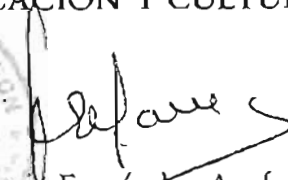
La descripción complementaria del bien a que se refiere el presente Decreto, así como la zona afectada por la declaración, son los que constan en el plano y demás documentación que obra en el expediente de su razón.

Contra este Decreto que pone fin a la vía administrativa, cabe interponer Recurso Contencioso-Administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad de Castilla y León, en el plazo de DOS MESES.

Astorga, (León), a 25 de septiembre de 1998

ES PRESIDENTE
DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

Juan José Lucas Jiménez

LA CONSEJERA
DE EDUCACION Y CULTURA


Joséfa Eugenia Fernández Arufe

Siega Verde: Delimitación de la Zona Arqueológica



Acuerdo de Delimitación
205/98, 25 Sept. 1998
[Handwritten signature]



**Junta de Castilla y León**
CONSEJERIA DE EDUCACION Y CULTURA

Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural
Delimitación de la zona afectada por la declaración de Bien de Interés Cultural, a favor de la Estación de Arte Rupestre de Siega Verde

--- Delimitación de la Zona Arqueológica afectada

Urbana de Segovia, previa Propuesta de Resolución de la Ponencia Técnica de dicha Comisión, de conformidad con lo señalado en el Decreto 173/1994, de 28 de julio por el que se regula la Comisión de Urbanismo de Castilla y León, modificado por el Decreto 214/1995, de 30 de noviembre y Decreto 65/1998, de 26 de marzo.

Visto el régimen legal vigente tras la Sentencia del Tribunal Constitucional de 20 de marzo de 1997 por la que se declaran inconstitucionales determinados preceptos del Texto Refundido de la Ley sobre el Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/1992, de 26 de junio, la Ley 6/1998, de 13 de abril, sobre Régimen del Suelo y Valoraciones y el resto de legislación de general y pertinente aplicación.

En su virtud, esta Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, ha resuelto:

Aprobar definitivamente la Modificación del Plan General Municipal de Ordenación Urbana de Segovia, referida a la creación de una rotonda para la distribución del tráfico en la confluencia de la calle Vía Roma con la Carretera Trescasas, la fijación de nuevas alineaciones y el cambio de clasificación de una franja de Suelo No Urbanizable especialmente protegido a Suelo Urbano.

Contra la presente Orden del Consejero, que agota la vía administrativa, de conformidad con lo establecido en el Art. 109 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en relación con el Art. 41.2 b) de la Ley de Gobierno y Administración de la Comunidad Autónoma de Castilla y León, cuyo Texto Refundido fue aprobado por Decreto Legislativo 1/1988, de 21 de junio, se podrá interponer recurso contencioso-administrativo ante la Sala de idéntica denominación del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, en el plazo de dos meses contados a partir del día siguiente a su notificación, de acuerdo con lo establecido en el Art. 37.1 y Art. 58 de la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa de 27 de diciembre de 1956, previa la preceptiva comunicación a esta Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, según dispone el artículo 110.3 de la Ley 30/1992 antes citada.

Valladolid, 21 de septiembre de 1998.

*El Consejero de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio*
Fdo.: FRANCISCO JAMBRINA SASTRE

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA

DECRETO 2051/1998, de 25 de septiembre, por el que se declara Bien de Interés Cultural como zona arqueológica, la Estación de Arte Rupestre, en Siega Verde, municipio de Villar de Argañán (Salamanca).

El yacimiento rupestre paleolítico de Siega Verde, situado a orillas del río Águeda, fue descubierto en 1988. Fechable en un período intermedio Solutrense Magdaleniense, el yacimiento se caracteriza por representaciones figurativas, generalmente animalísticas realizadas en piqueteado o mediante incisión en el esquisto típico de la zona.

La Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural, por Resolución de 20 de enero de 1998, incoó expediente de declaración de Bien de Interés Cultural, como zona arqueológica, a favor de la Estación de Arte Rupestre en Siega Verde, municipio de Villar de Argañán (Salamanca).

Con fecha 20 de abril de 1998, la Universidad de Salamanca, informa favorablemente la pretendida declaración.

De conformidad con lo establecido en el Art. 1 y 2 del Decreto 273/1994, de 1 de diciembre, sobre Competencias y Procedimientos en materia de Patrimonio Histórico de la Comunidad de Castilla y León, la Consejera de Educación y Cultura ha propuesto declarar Bien de Interés Cultural dicha zona arqueológica, y a tal efecto ha hecho constar que se han cumplimentado los trámites preceptivos en la incoación e instrucción del expediente, acompañando un extracto de éste en el que constan los datos necesarios para la declaración y los documentos gráficos correspondientes.

En su virtud, y de acuerdo con lo establecido en la Ley 16/1985 del Patrimonio Histórico Español, Real Decreto 64/1994, de 21 de enero, que modifica el R.D. 111/1986, de 10 de enero, de desarrollo parcial de la citada Ley, y Decreto 273/1994, de 1 de diciembre, de la Junta de Castilla y León a propuesta de la Consejera de Educación y Cultura, visto el informe de la Asesoría Jurídica de esta Consejería, previa deliberación de la Junta de Castilla y León, en su reunión del día 25 de septiembre de 1998.

DISPONGO

Artículo 1.º Se declara Bien de Interés Cultural, como zona arqueológica, la Estación de Arte Rupestre, en Siega Verde, municipio de Villar de Argañán (Salamanca).

Artículo 2.º Delimitación literal. La zona arqueológica estará delimitada en la ribera derecha del río Águeda, de norte a sur, y partiendo del cauce, por la linde septentrional de la Parcela 5166 del Polígono de Martín Viejo; por la carretera que discurre de Castillejo de Martín Viejo hasta el Puente de Siega Verde, por el antiguo camino a Sañeces El Chico que parte del mismo puente, para volver, por las lindes meridionales de las Parcelas 5050, 5051 y 5046, del Polígono 501 de Castillejo de Martín Viejo, al cauce del río.

En la ribera izquierda, y de sur a norte, estará delimitada por el arroyo de la Guadaña y la linde meridional de la parcela 5047 del Polígono 2 de Villar de Argañán, hasta la carretera de Villar de Argañán a Castillejo, por esta última carretera hasta su cruce con el antiguo camino de Villar de Argañán a Serranillo, por este último camino, hasta que converge con la linde septentrional de la Parcela 5546 del Polígono 714 de Villar de la Yegua; por esta última linde hasta la actual carretera de Castillejo de Martín Viejo a Villar de la Yegua; desde este punto, por la actual carretera de Castillejo de Martín Viejo a Villar de la Yegua hasta que converge con la linde noroccidental de la Parcela 5536 del Polígono 814 de Villar de la Yegua; por esta última linde hasta la linde occidental de la Parcela 5453 del Polígono 514 de Villar de la Yegua; por las lindes occidentales de las Parcelas 5453, 5452 y 5438 del Polígono 514 de Villar de la Yegua; y por las lindes septentrionales de las parcelas 5438, 5437 y 5436 del Polígono 514 de Villar de la Yegua, para regresar de nuevo al cauce.

La descripción complementaria del bien a que se refiere el presente Decreto, así como la zona afectada por la declaración, son los que constan en el plano y demás documentación que obra en el expediente de su redacción.

Contra este Decreto que pone fin a la vía administrativa, cabe interponer recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad de Castilla y León, en el plazo de dos meses.

Astorga (León), 25 de septiembre de 1998.

*El Presidente de la Junta
de Castilla y León,*
Fdo.: JUAN JOSÉ LUCAS JIMÉNEZ

*La Consejera de Educación
y Cultura,*
Fdo.: EUGENIA FERNÁNDEZ ARRIE

UNIVERSIDADES

UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

RESOLUCIÓN de 22 de septiembre de 1998, de la Universidad de Valladolid, por la que se corrige Resolución de 21 de julio de 1998, en la que se establecía el Plan de Estudios de Licenciado en Ciencias Actariales y Financieras.

Advertido error en el texto remitido para su publicación en la Resolución de 21 de julio de 1998, por la que se establecía el Plan de Estudios de Licenciado en Ciencias Actariales y Financieras, publicada en el

ANEXO 4

Cartas de apoyo





Centro Nacional de Arte Rupestre

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN
REGISTRO UNICO C_EDUCACIÓN
Y CULTURA Y TURISMO

ENTRADA Nº. 20052030009677
15/06/2005 11:22:29

Exmo. Senhor
D. Enrique Saiz Martin
Director Geral do Património e Bens Culturais da Junta
de Castilla y León

Sua referência	Sua comunicação	Nossa referência	Nossa data
		55/CNART/05	05.06.08

Assunto: Declaração de Siega Verde a Património da Humanidade.

Relativamente ao assunto em epígrafe e na sequência dos nossos contactos pessoais do passado dia 3 de Junho e da carta de Vª Exª de 6 do corrente, confirmo todo o nosso interesse e empenho em colaborar na tramitação respeitante ao processo de classificação do sítio de arte paleolítica de ar livre de Siega Verde a Património da Humanidade pela UNESCO.

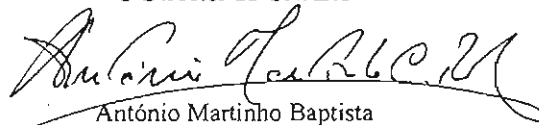
Com efeito, na sequência das investigações arqueológicas respeitantes aos sítios do Vale do Côa e de Siega Verde, é indubitável a relação directa entre ambas as estações de arte rupestre, localizadas em dois vales vizinhos e tributários do rio Douro, e as duas com evidentes afinidades tipológicas e culturais. Neste sentido, nada temos a objectar quanto ao estabelecimento de uma estratégia conjunta de estudo e divulgação de ambas as jazidas arqueológicas.

Estando actualmente os dois sítios salvaguardados em termos de protecção legal e divulgação pública, apraz-nos registar a intenção dessa Direcção-Geral de Património e Bens Culturais da Junta de Castilla y León quer no estabelecimento de acções comuns que facilitem a gestão destes espaços culturais, quer na criação de actividades de difusão comuns, quer ainda na fixação de uma documentação similar e conjunta, tornando uniforme a documentação científica de ambos os sítios. O Centro Nacional de Arte Rupestre, tendo até em vista um melhor conhecimento científico de ambas as estações e as suas inegáveis relações durante o Paleolítico superior, está mesmo na disposição de participar em campanhas de levantamento arqueológico no sítio de Siega Verde, abrindo também o sítio do Vale do Côa a trabalhos conjuntos a investigadores dos nossos dois países, na base das boas relações mútuas que não poderemos deixar de ter.

Na expectativa de podermos contribuir para um melhor reconhecimento científico e promoção dos sítios de Foz Côa e Siega Verde, aceite os meus melhores cumprimentos.

Atentamente

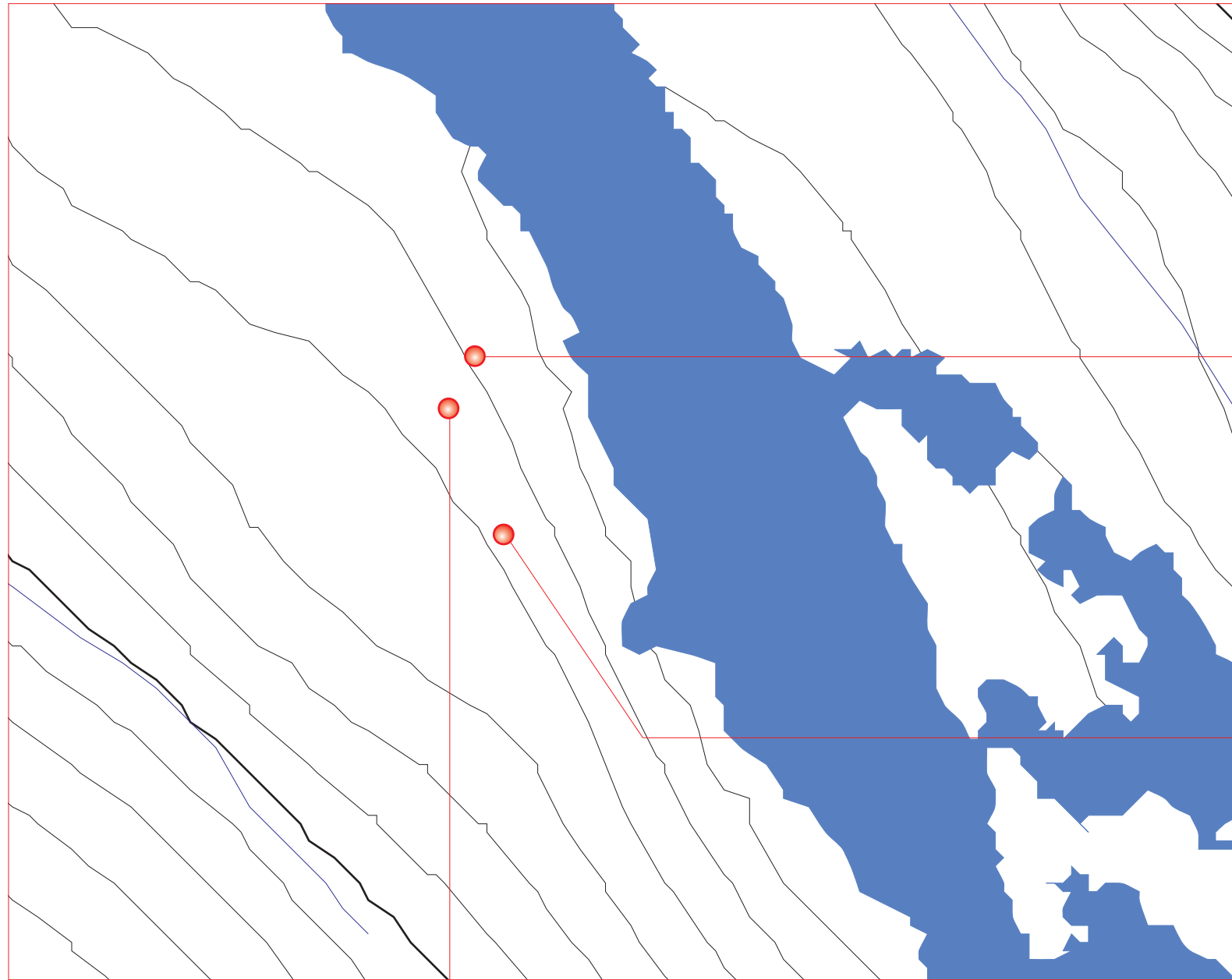
O Director do CNART


António Martinho Baptista

ANEXO 3

Inventario





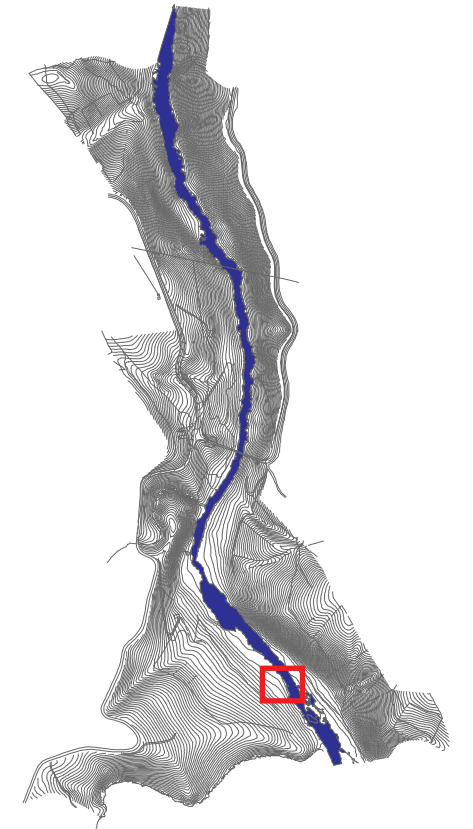
Panel 3



Panel 1



Panel 2



**ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS**

LOCALIZACIÓN DE PANELES

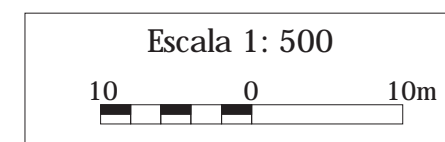
1

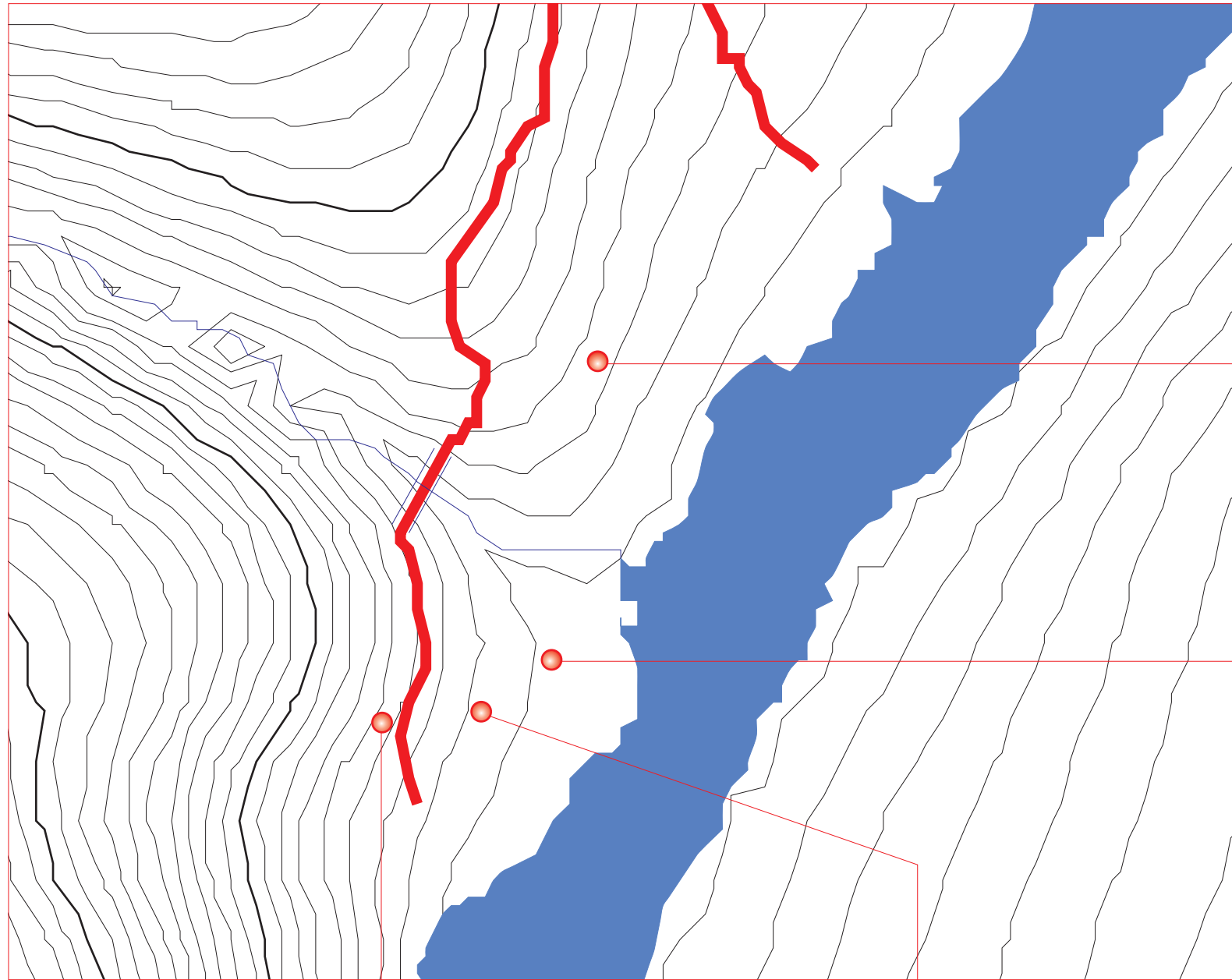
CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD



COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 1	697742	4507244
PANEL 2	697737	4507255
PANEL 3	697738	4507260





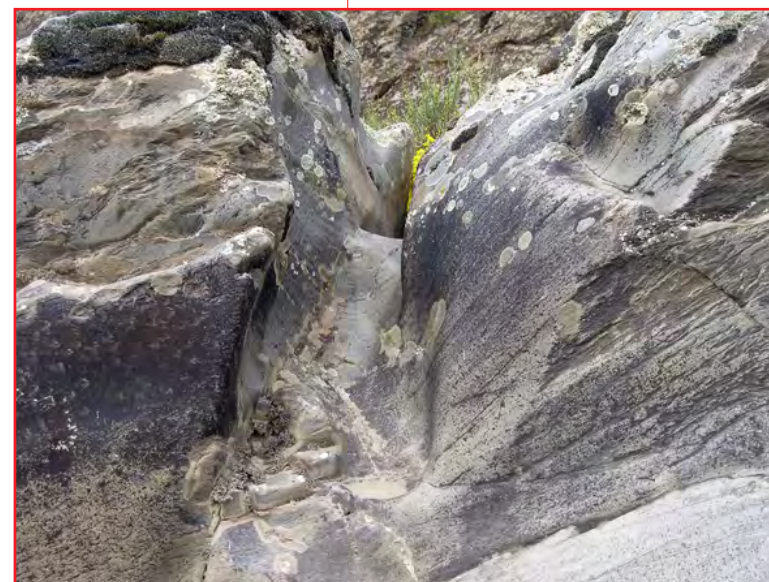
Panel 7



Panel 6



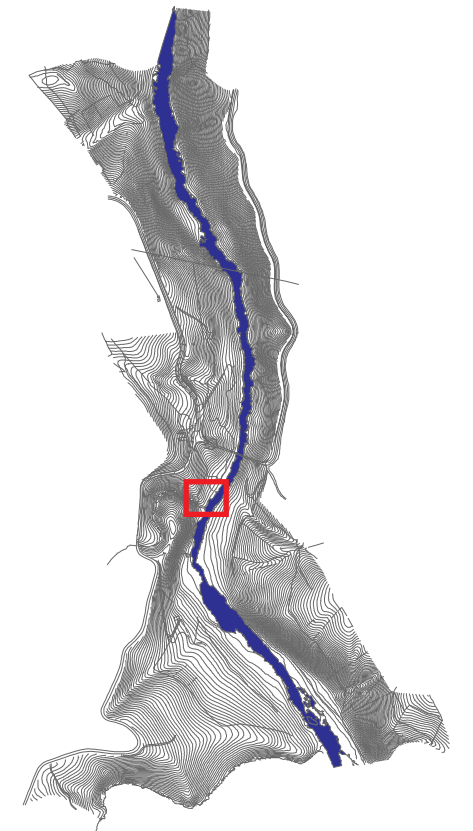
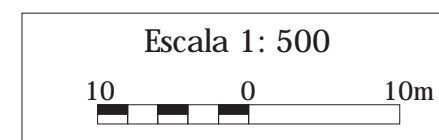
Panel 4



Panel 5

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 4	697563	4507608
PANEL 5	697571	4507610
PANEL 6	697577	4507614
PANEL 7	697581	4507639



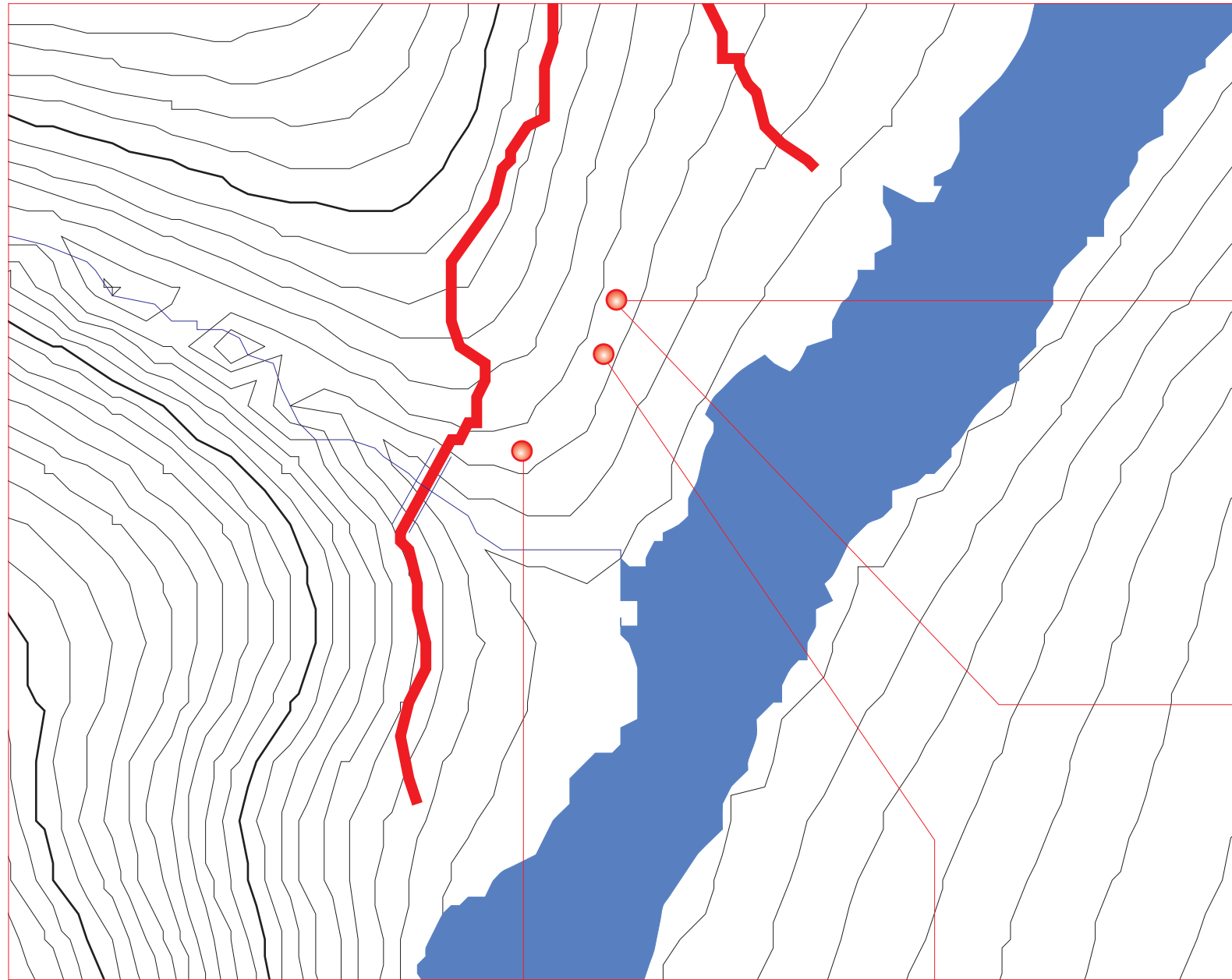
**ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE**
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

2

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





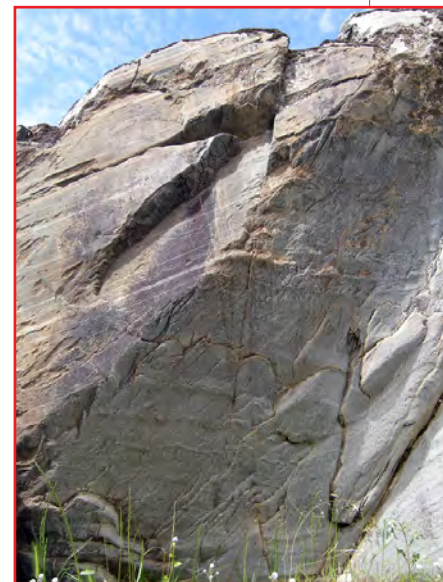
Panel 10



Panel 9



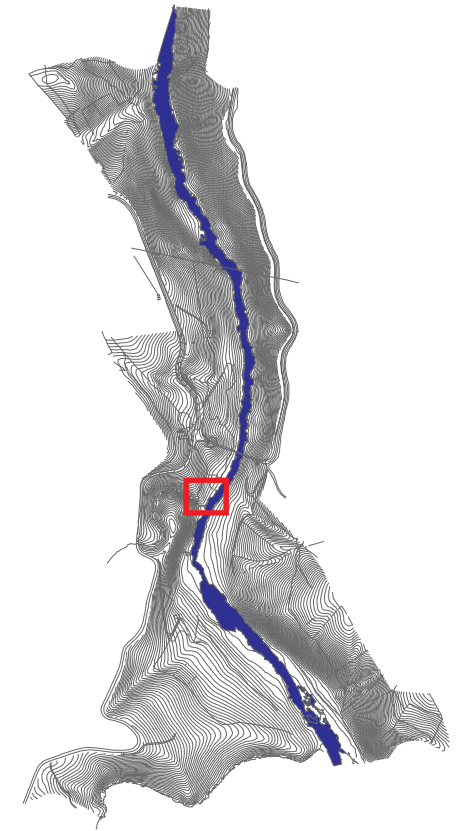
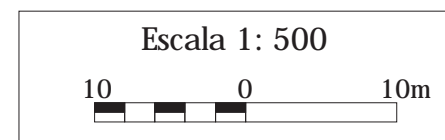
Panel 11



Panel 8

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 8	697581	4507639
PANEL 9	697582	4507644
PANEL 10	697582	4507644
PANEL 11	697575	4507632



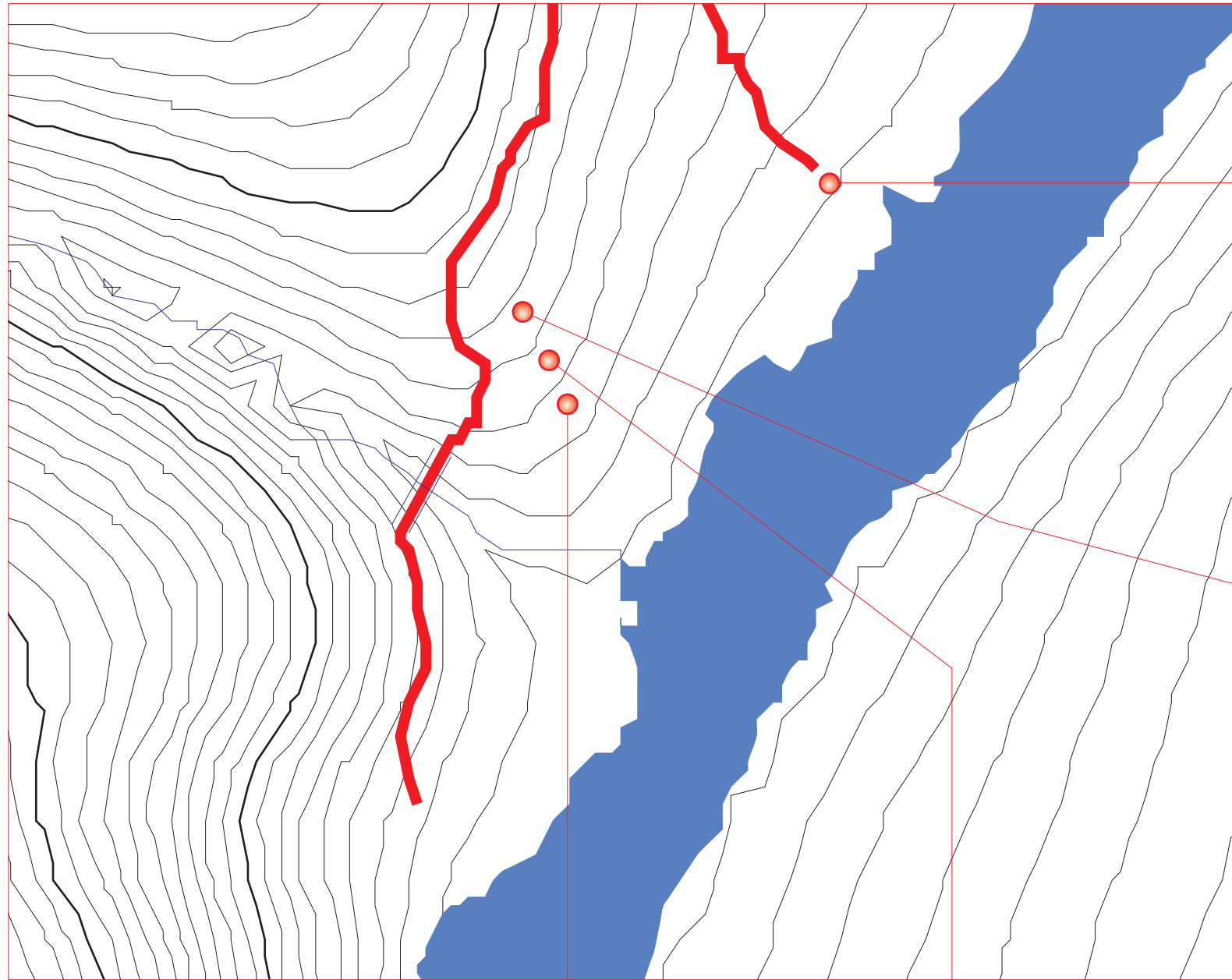
**ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE**
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

3

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





Panel 15



Panel 14



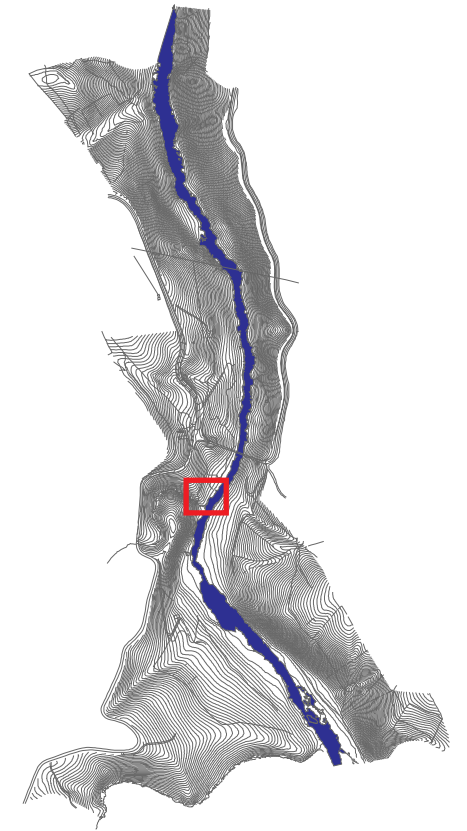
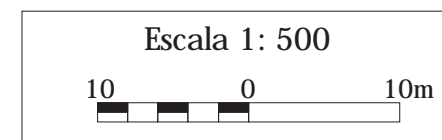
Panel 12



Panel 13

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 12	697579	4507636
PANEL 13	697577	4507640
PANEL 14	697575	4507643
PANEL 15	697601	4507654



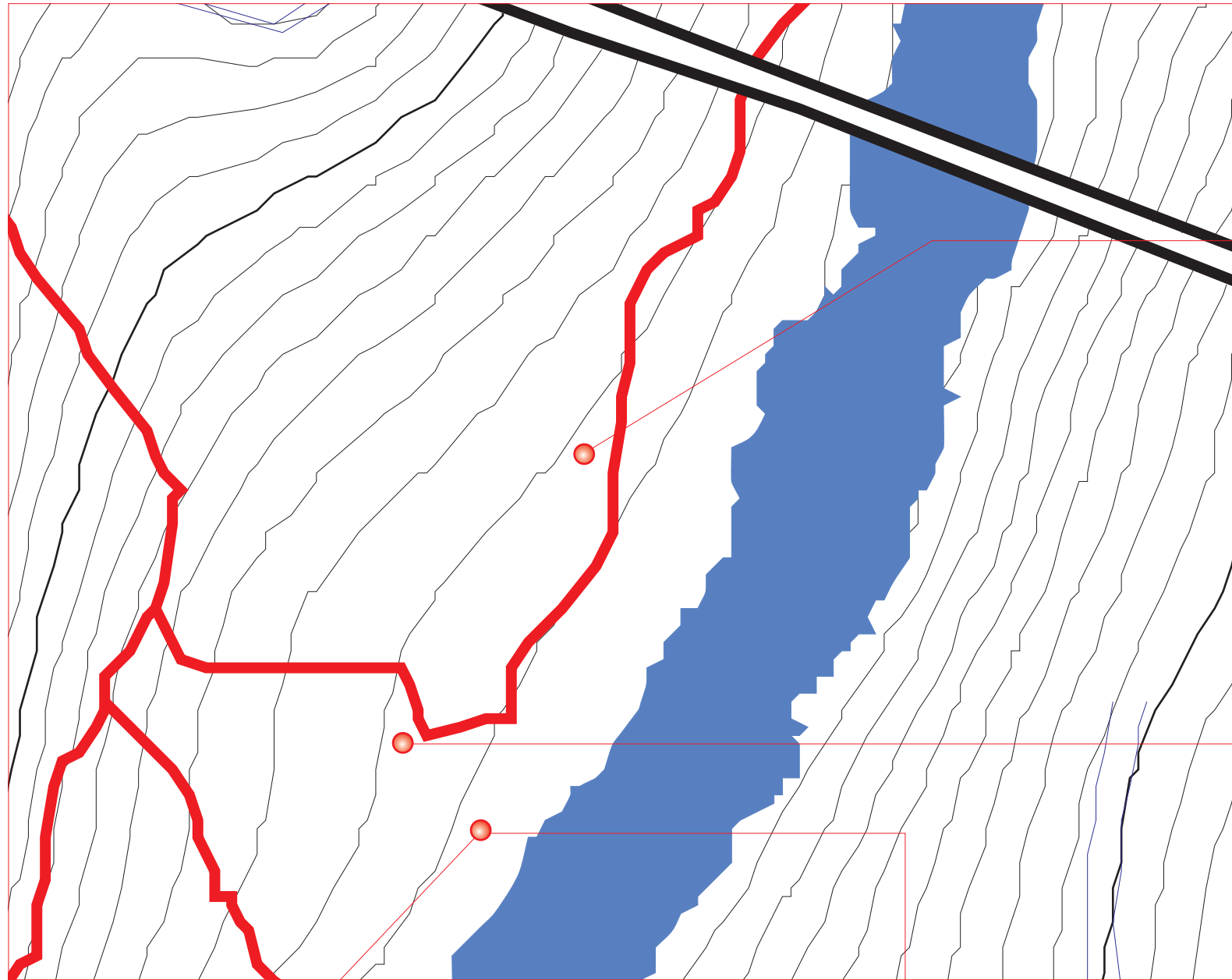
**ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE**
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

4

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





Panel 19



Panel 18



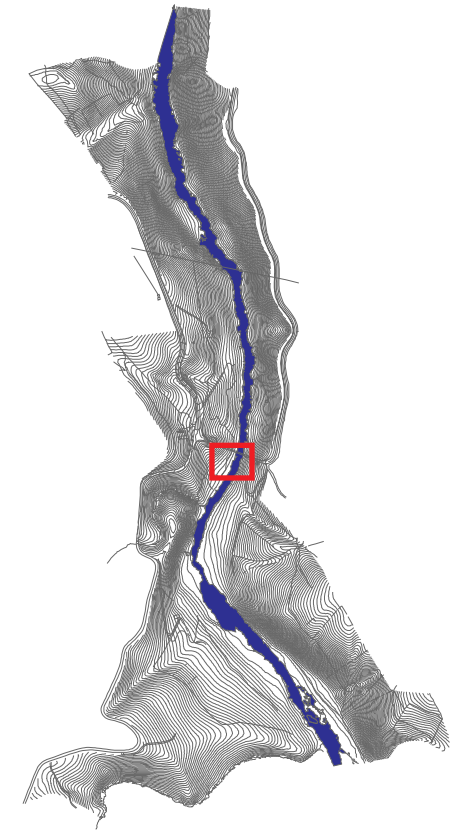
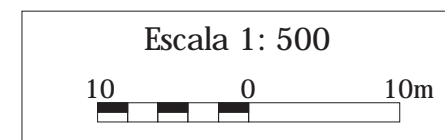
Panel 16



Panel 17

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 16	697612	4507666
PANEL 17	697612	4507666
PANEL 18	697607	4507678
PANEL 19	697623	4507703



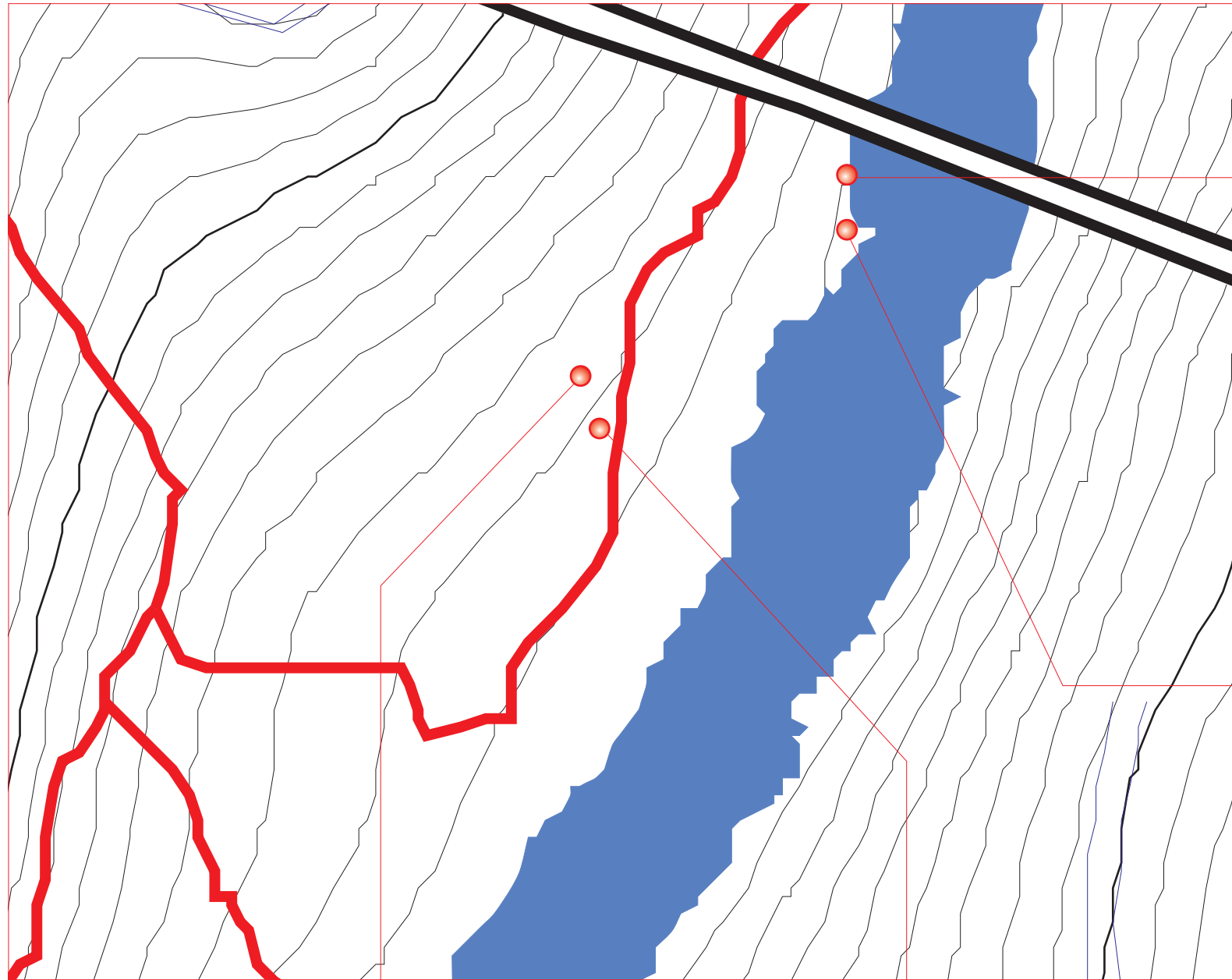
ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

5

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





Panel 23



Panel 22



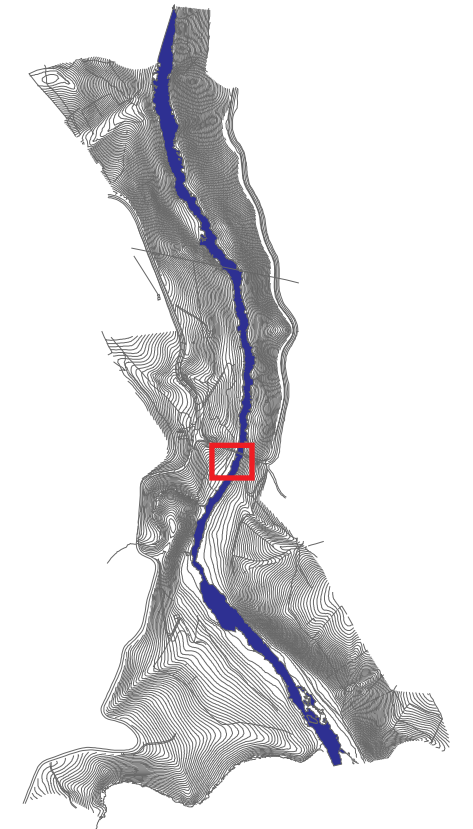
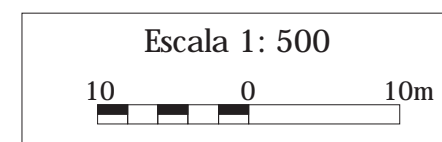
Panel 21



Panel 20

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29, Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 20	697625	4507704
PANEL 21	697624	4507708
PANEL 22	697645	4507721
PANEL 23	697646	4507725



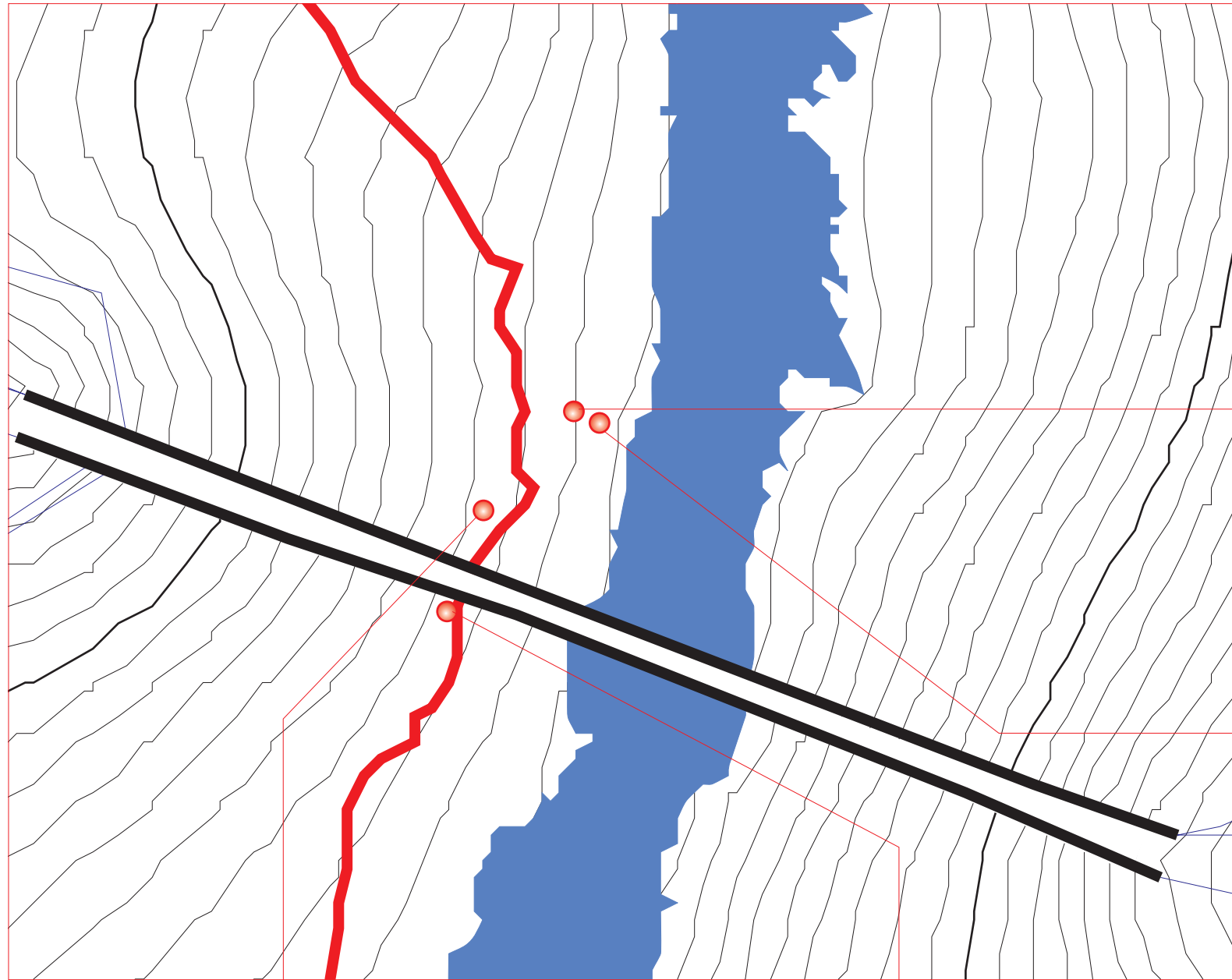
**ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE**
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

6

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





Panel 27



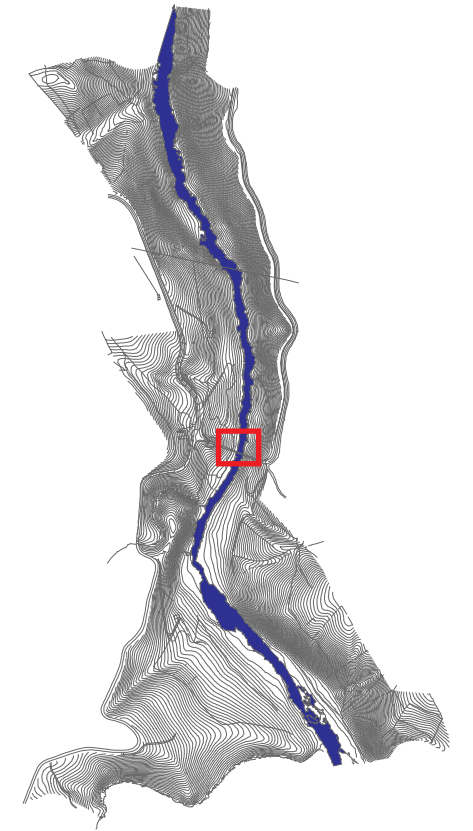
Panel 26



Panel 25



Panel 24



**ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS**

LOCALIZACIÓN DE PANELES

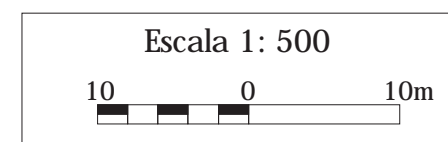
7

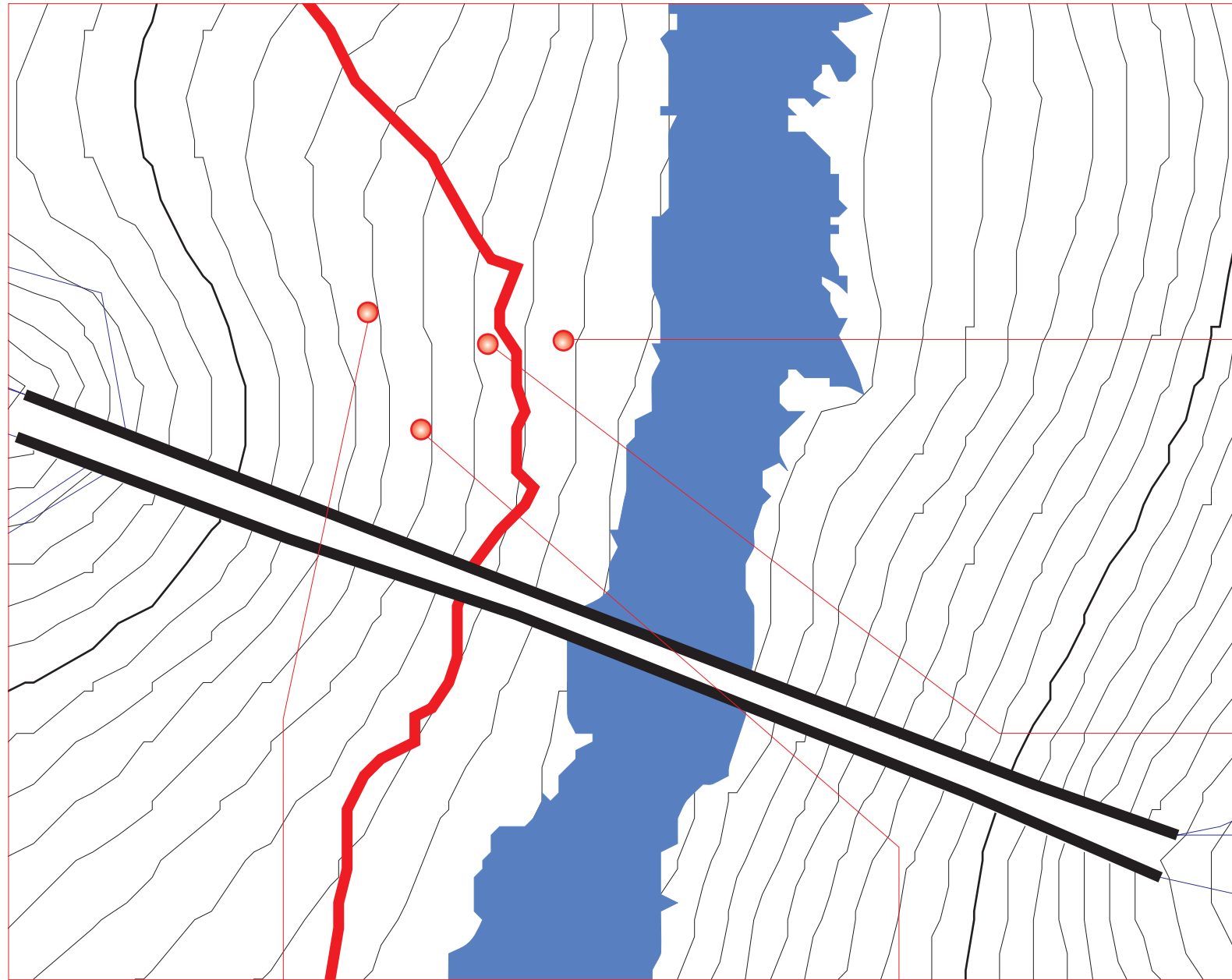
CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD



COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 24	697636	4507731
PANEL 25	697638	4507740
PANEL 26	697648	4507748
PANEL 27	697646	4507749





Panel 28



Panel 29



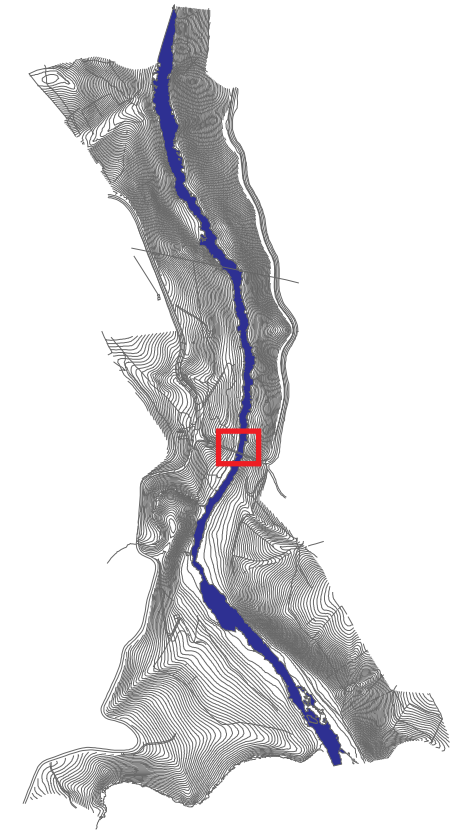
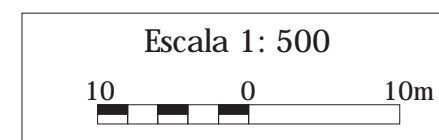
Panel 31



Panel 30

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 28	697646	4507754
PANEL 29	697640	4507754
PANEL 30	697633	4507746
PANEL 31	697629	4507757



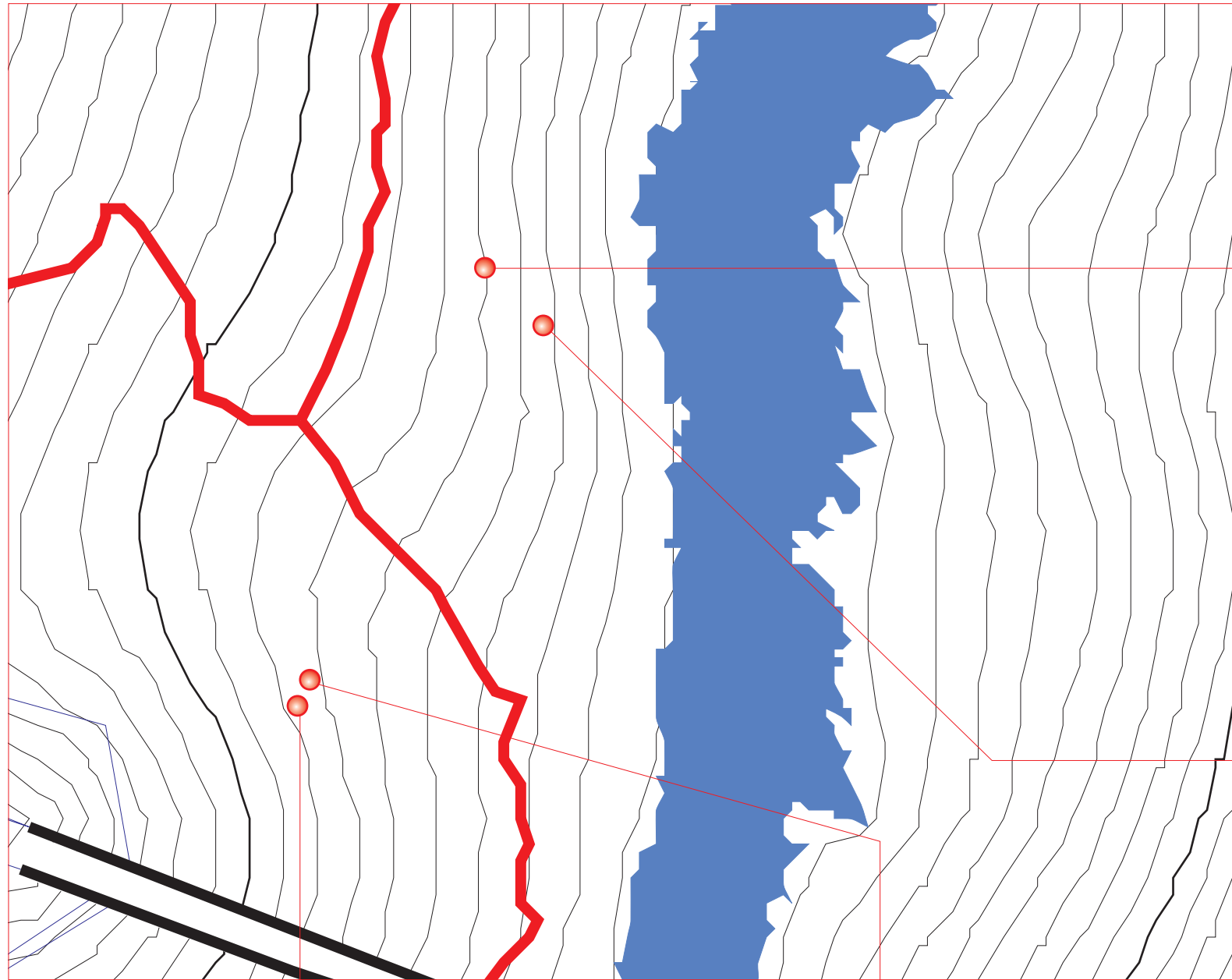
ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

8

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





Panel 34



Panel 35



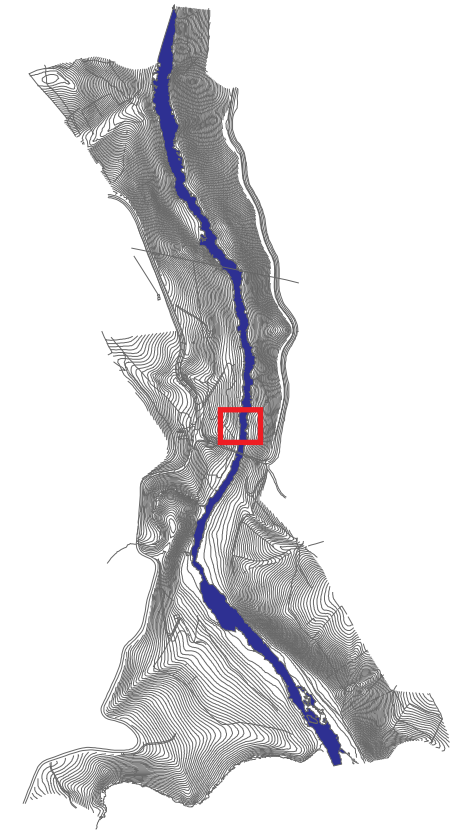
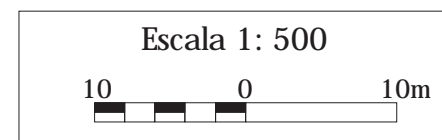
Panel 33



Panel 32

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 32	697623	4507762
PANEL 33	697622	4507760
PANEL 34	697638	4507797
PANEL 35	697643	4507792



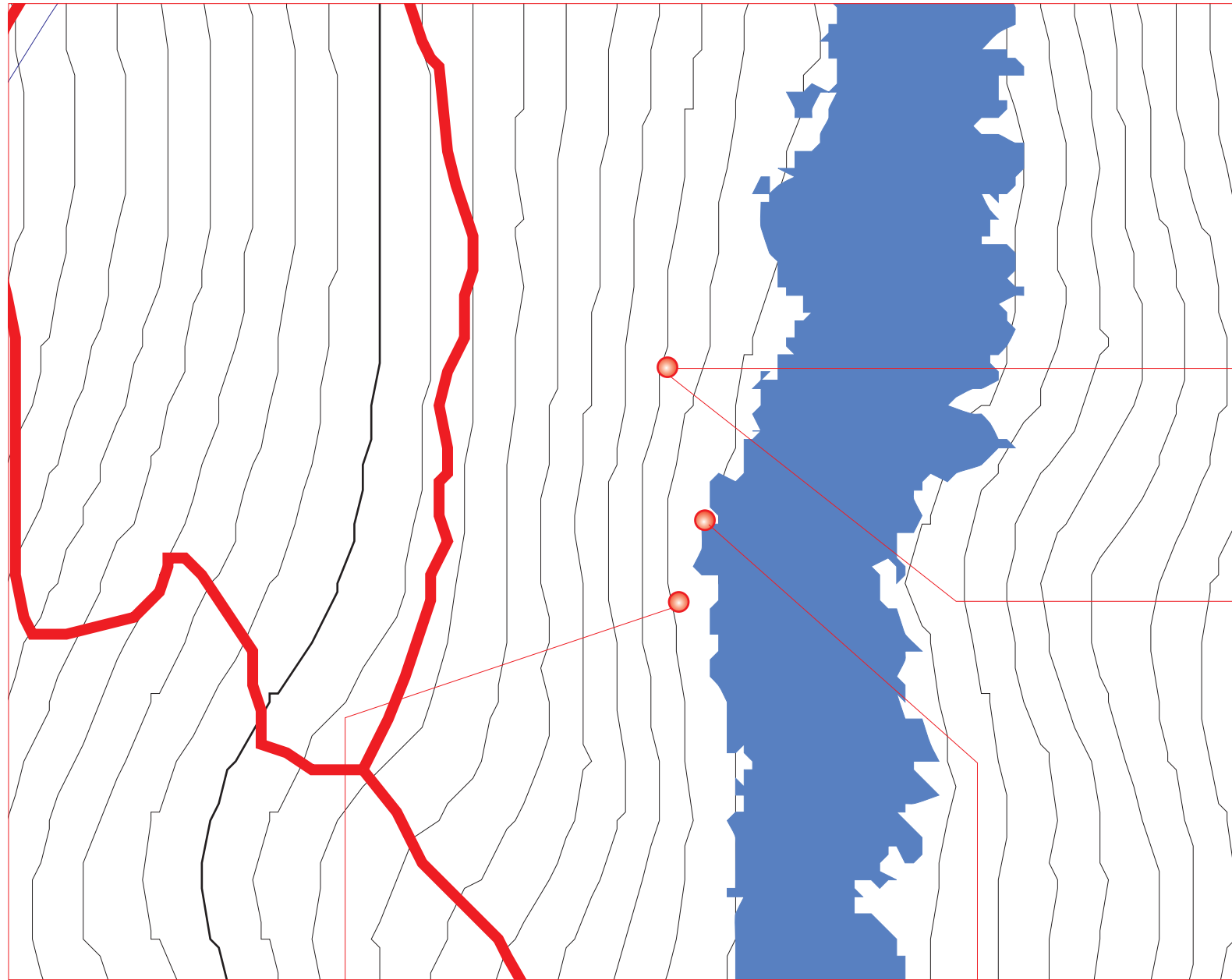
**ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE**
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

9

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





Panel 39



Panel 38



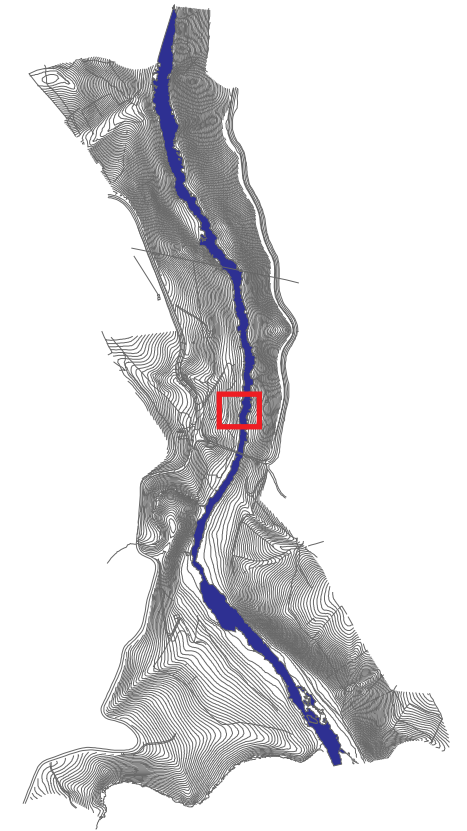
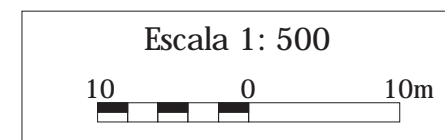
Panel 36



Panel 37

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 36	697649	4507799
PANEL 37	697652	4507806
PANEL 38	697648	4507819
PANEL 39	697648	4507819



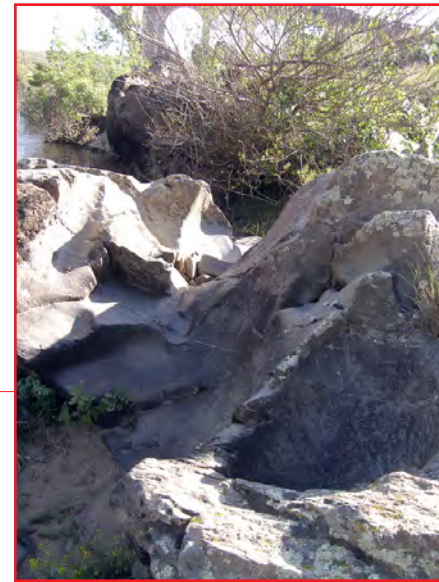
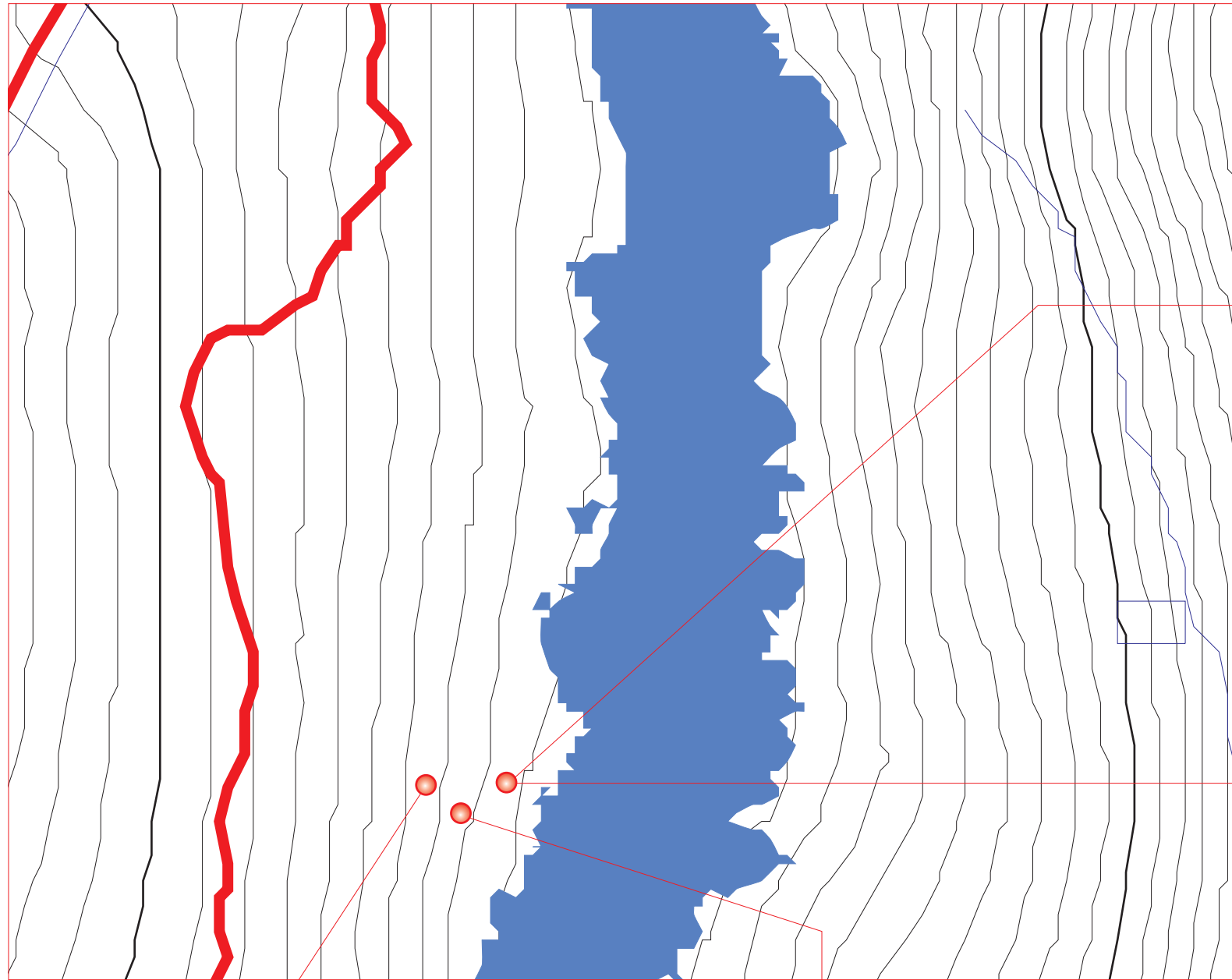
**ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE**
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

10

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





Panel 43



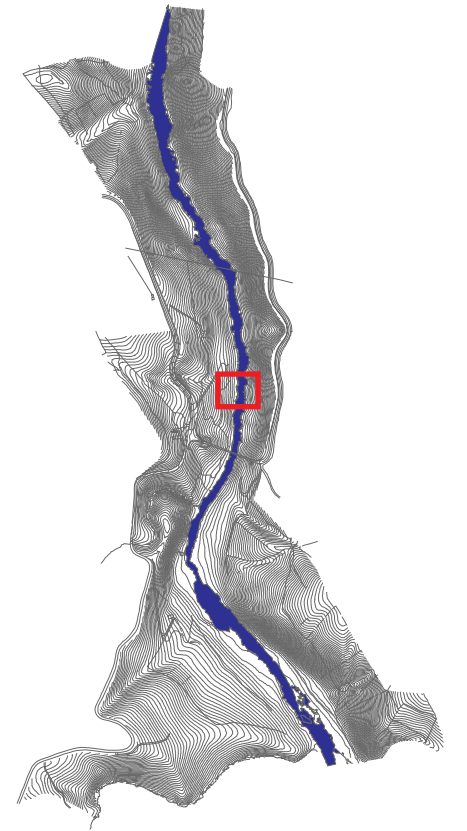
Panel 44



Panel 40



Panel 41 y 42



**ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE**
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

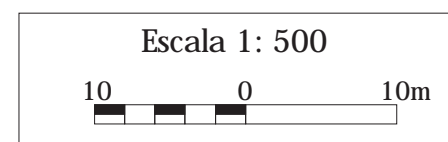
11

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD



COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 40	697647	4507818
PANEL 41	697649	4507815
PANEL 42	697649	4507815
PANEL 43	697653	4507818
PANEL 44	697653	4507818





Panel 46B



Panel 46A



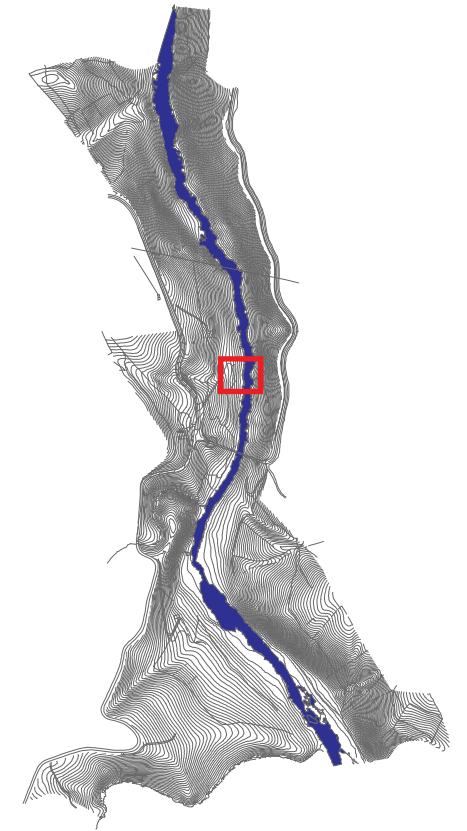
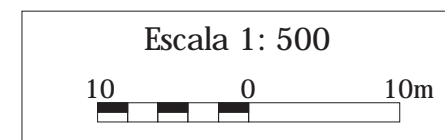
Panel 47



Panel 45

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 45	697650	4507876
PANEL 46A	697645	4507884
PANEL 46B	697643	4507898
PANEL 47	697633	4507900



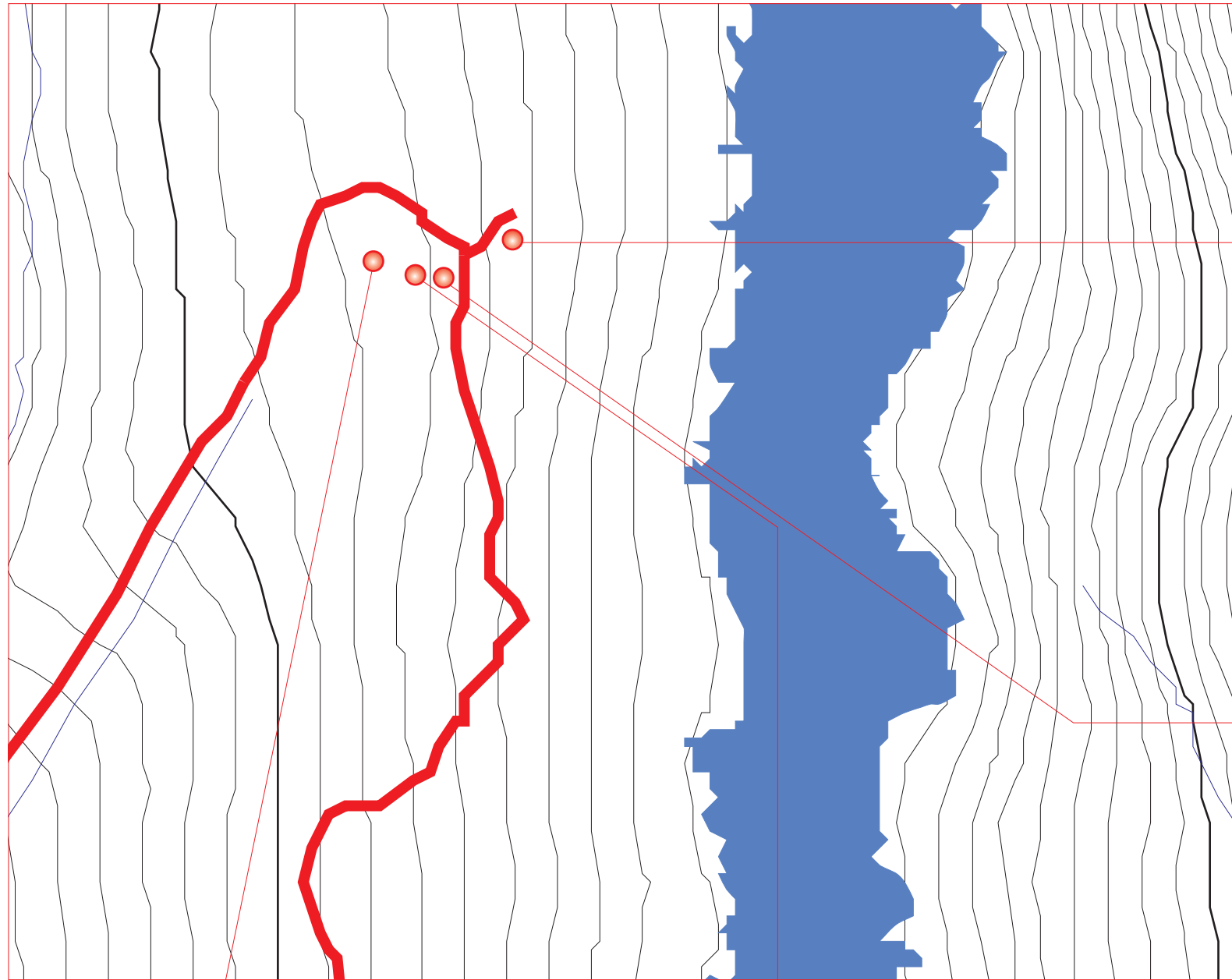
**ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE**
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

12

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





Panel 52



Panel 49 y 50



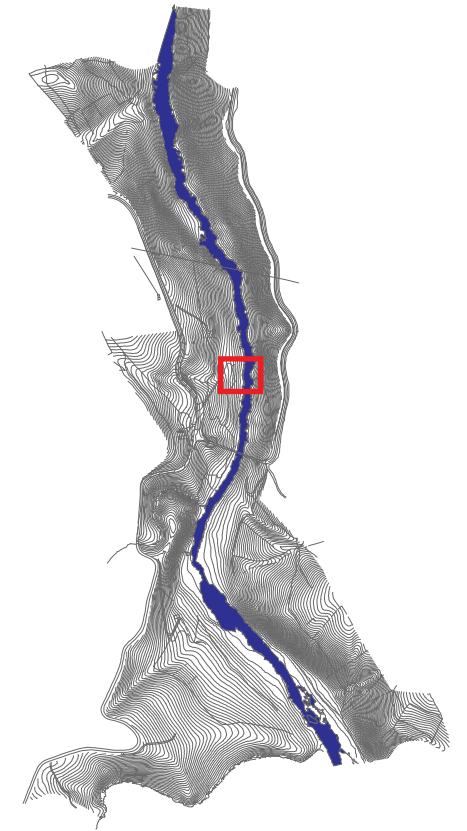
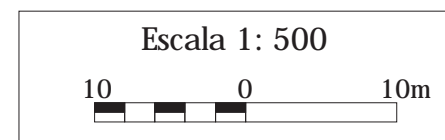
Panel 48



Panel 51

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 48	697633	4507902
PANEL 49	697637	4507902
PANEL 50	697637	4507902
PANEL 51	697636	4507902
PANEL 52	697643	4507905



ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE

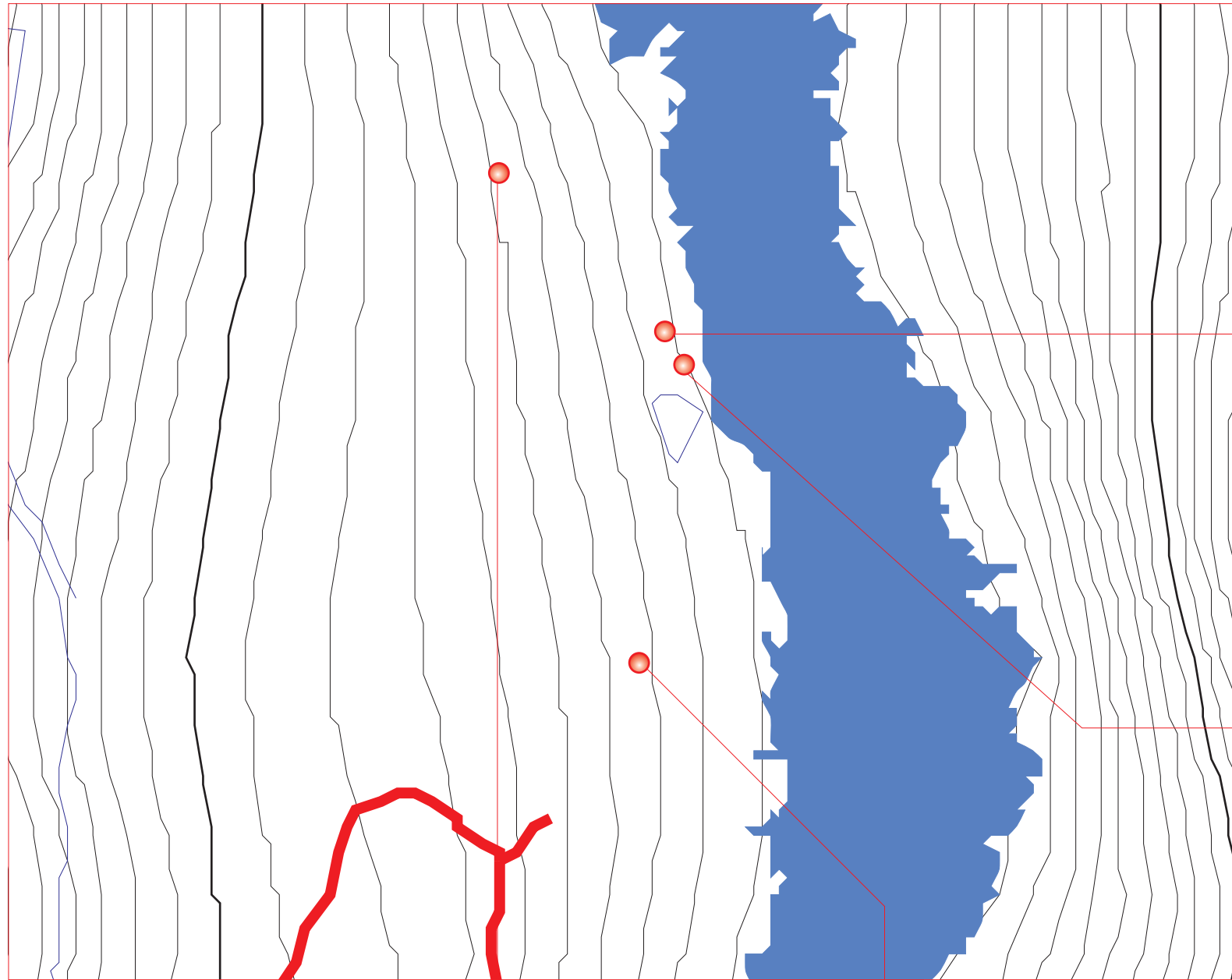
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

13

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





Panel 55



Panel 54



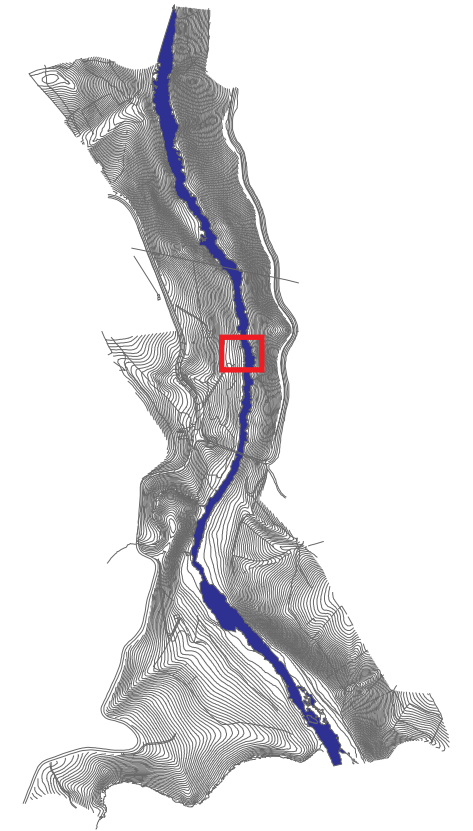
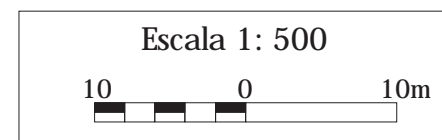
Panel 56



Panel 53

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 53	697651	4507919
PANEL 54	697655	4507946
PANEL 55	697654	4507948
PANEL 56	697632	4507962



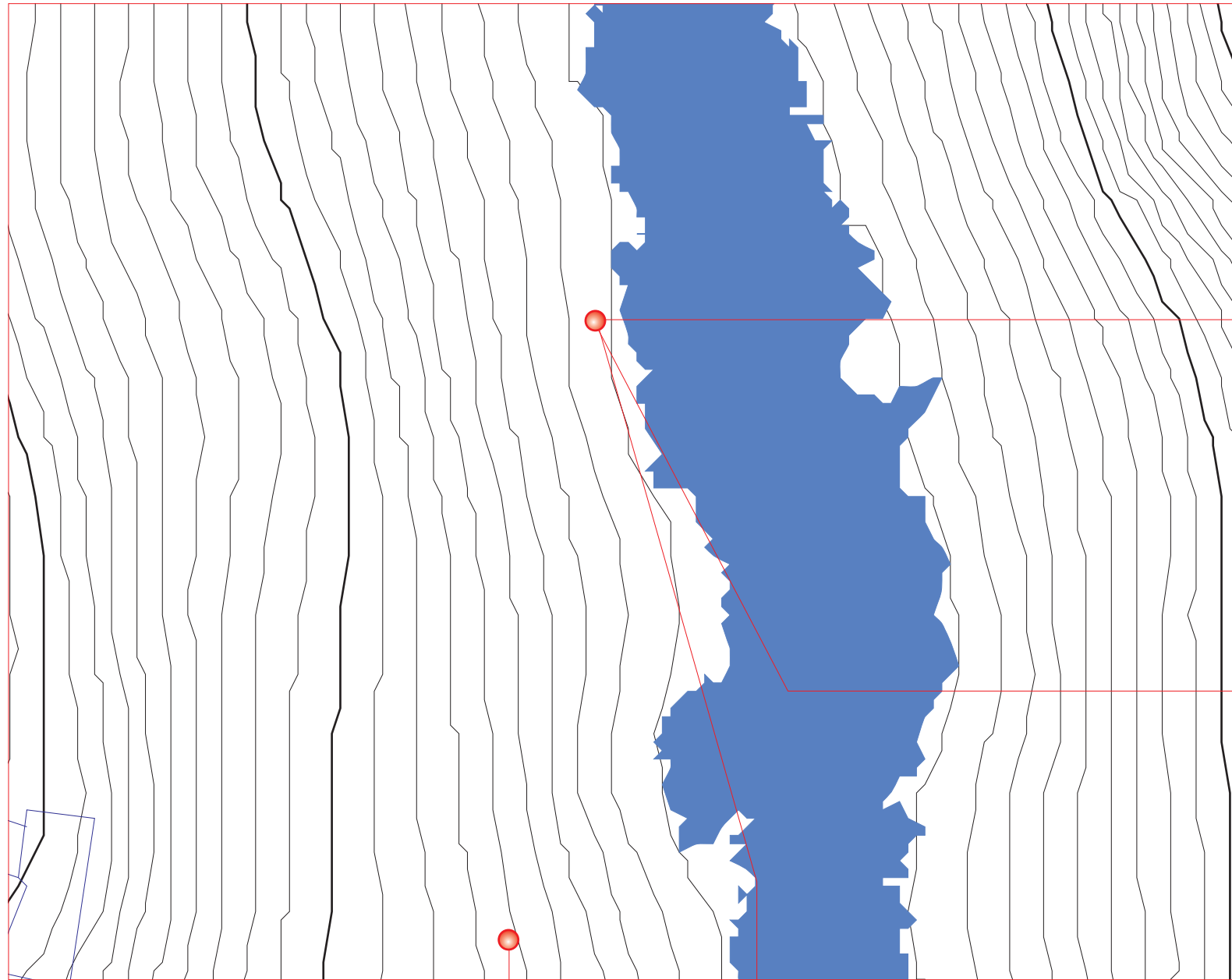
**ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE**
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

14

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





Panel 60



Panel 59



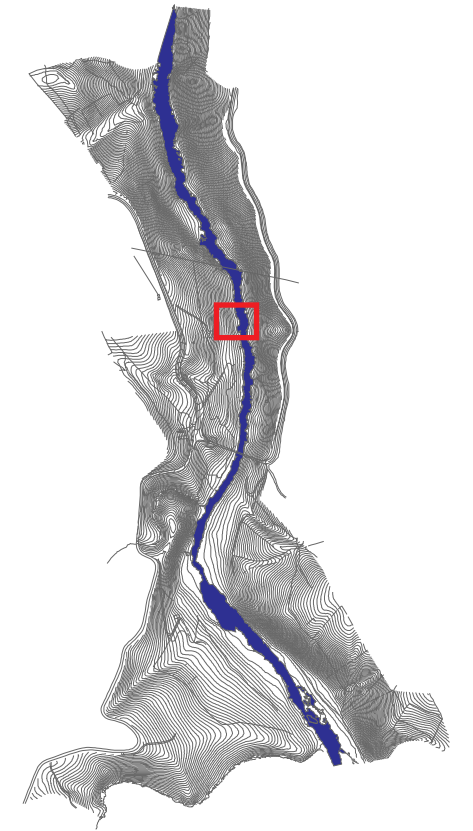
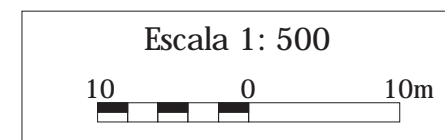
Panel 57



Panel 58

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 57	697634	4507964
PANEL 58	697641	4508015
PANEL 59	697641	4508015
PANEL 60	697641	4508015



ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE

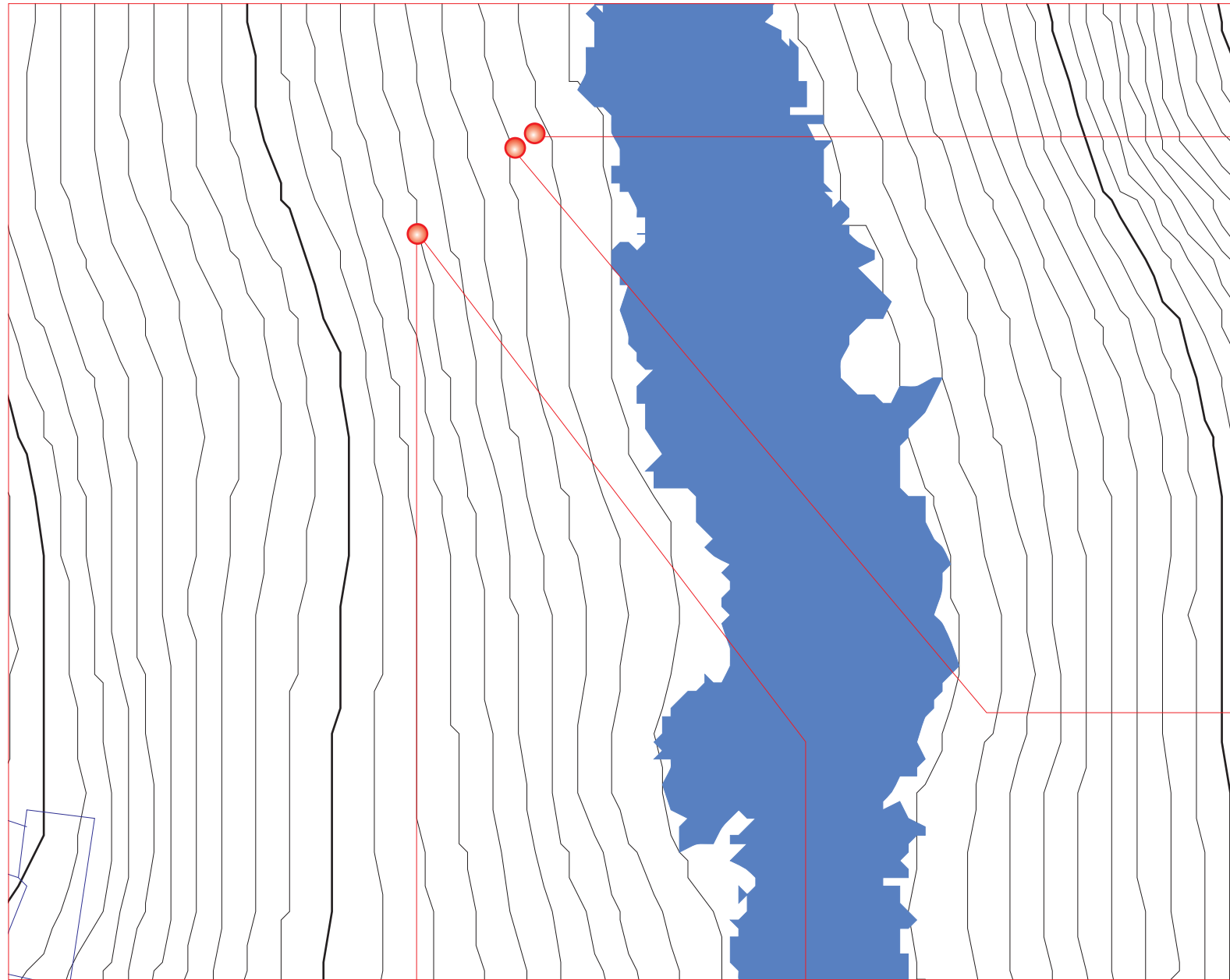
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

15

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





Panel 64



Panel 63



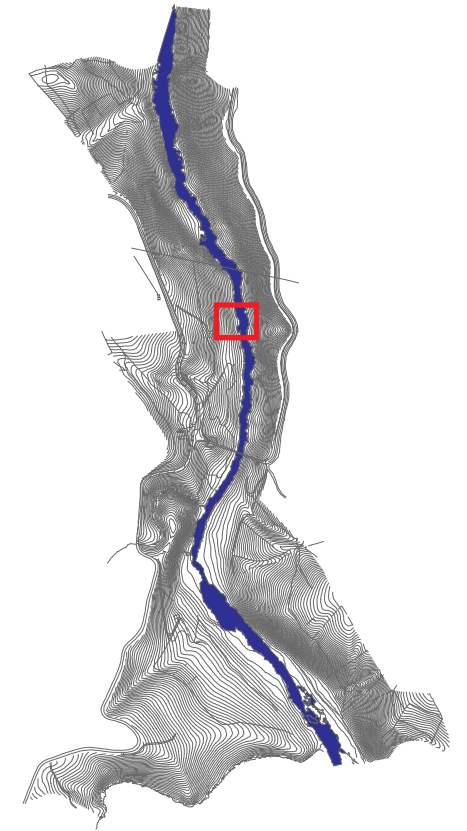
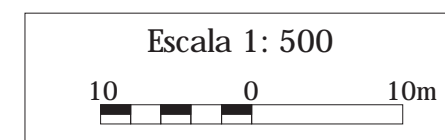
Panel 61



Panel 62

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29, Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 61	697627	4508022
PANEL 62	697627	4508022
PANEL 63	697635	4508031
PANEL 64	697636	4508032



ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE

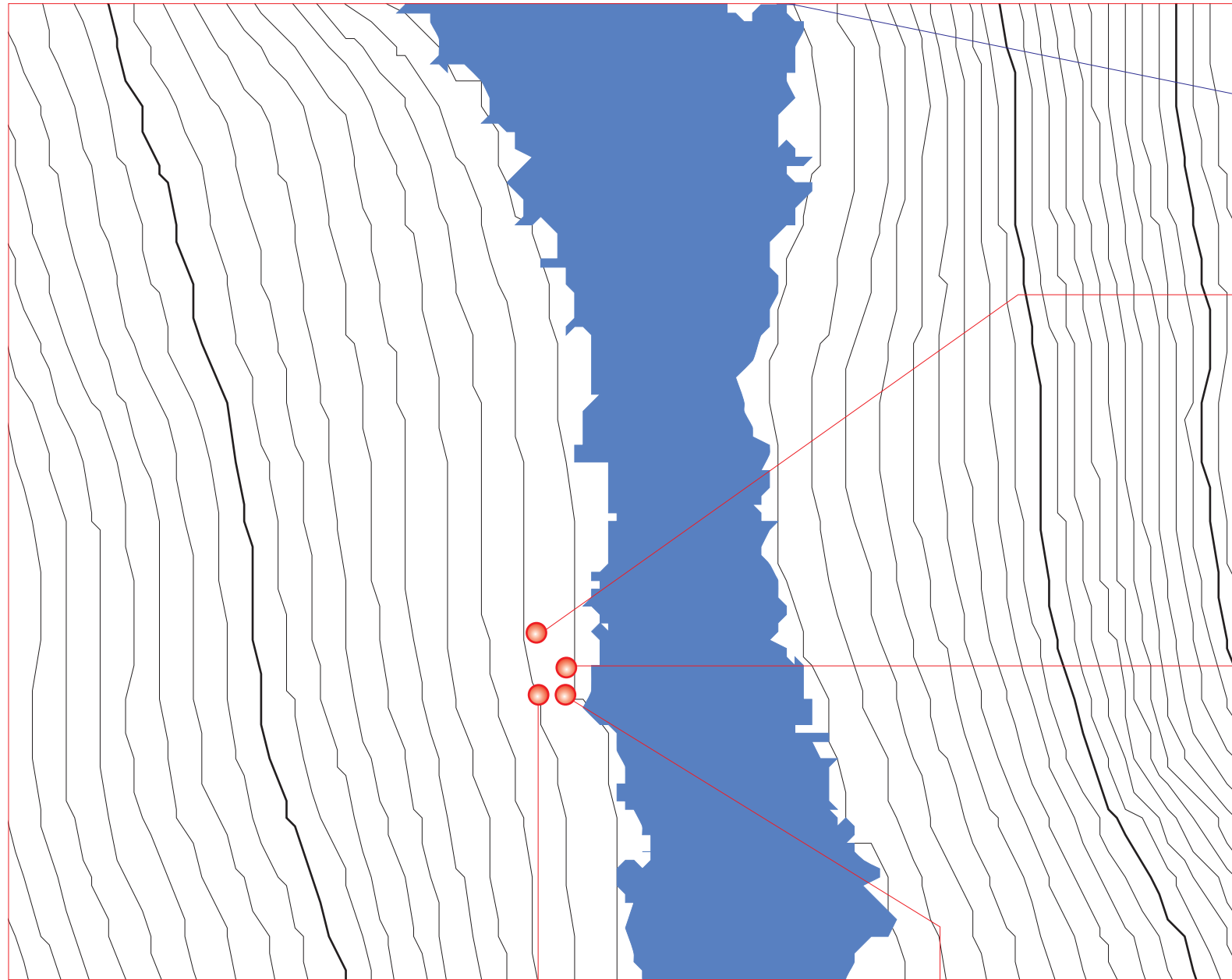
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

16

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





Panel 67



Panel 68



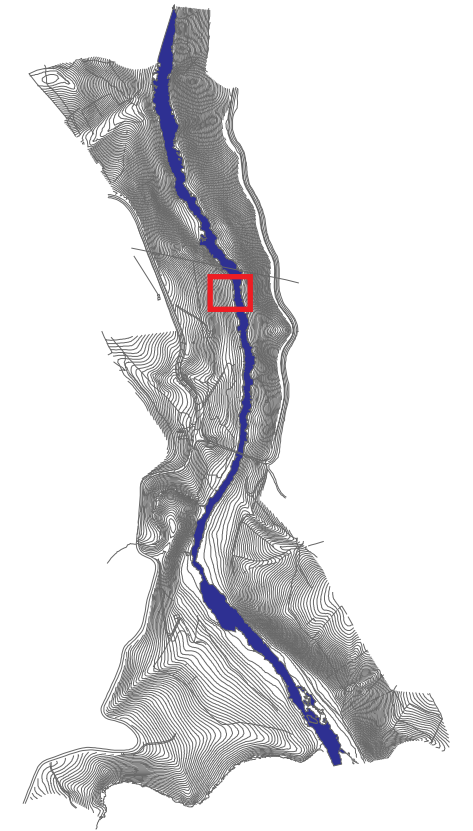
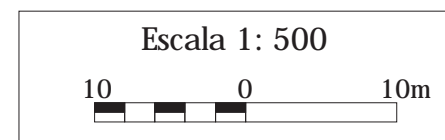
Panel 65



Panel 66

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 65	697637	4508036
PANEL 66	697638	4508036
PANEL 67	697636	4508041
PANEL 68	697639	4508038



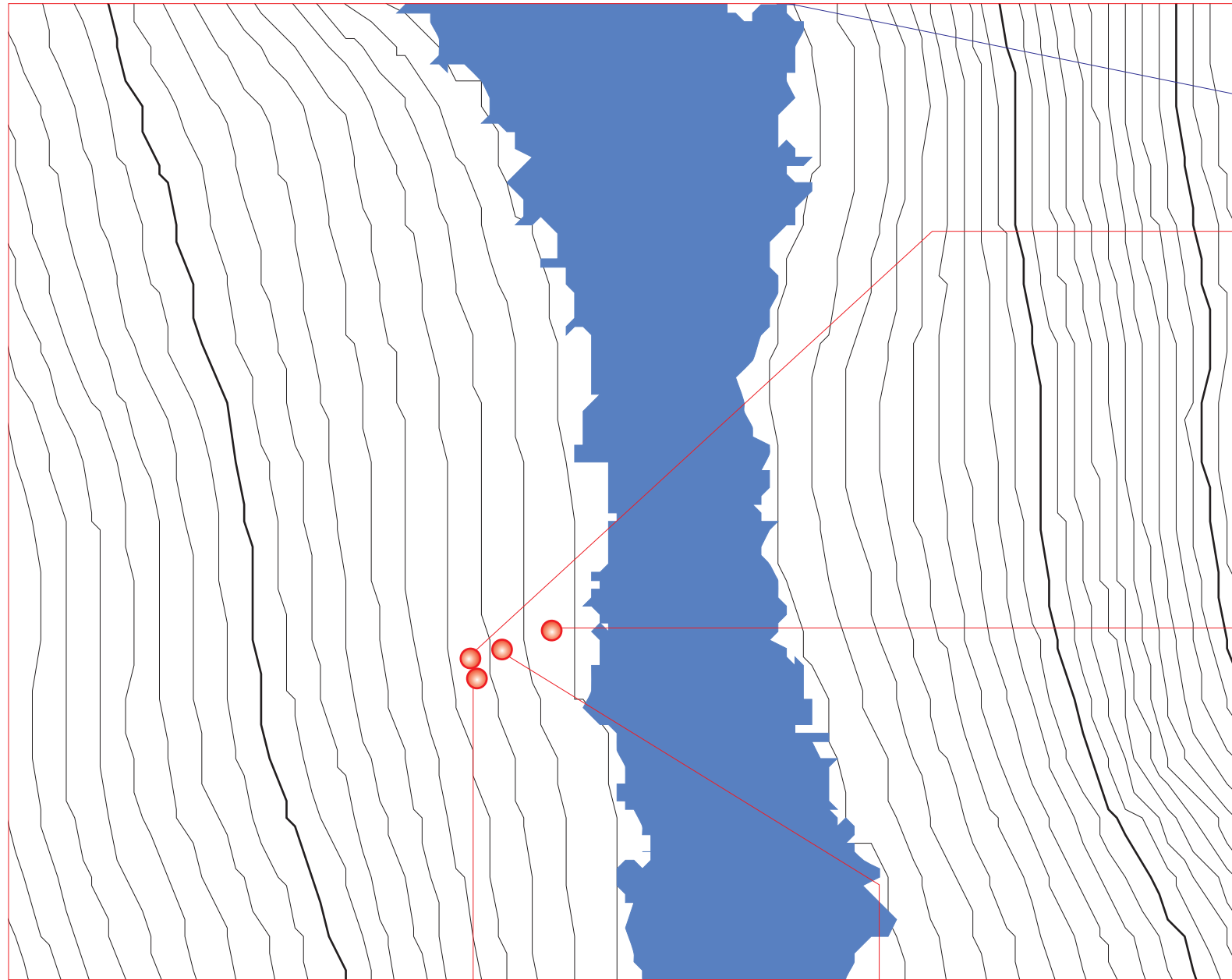
ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

17

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





Panel 71



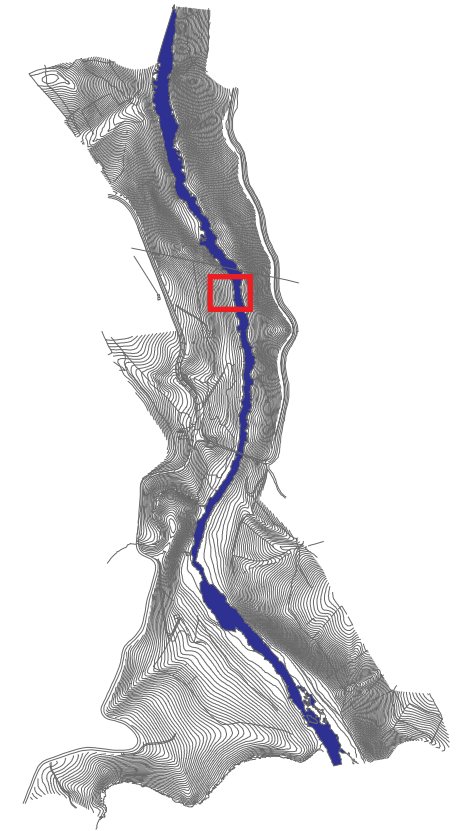
Panel 70



Panel 72



Panel 69



ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS
LOCALIZACIÓN DE PANELES

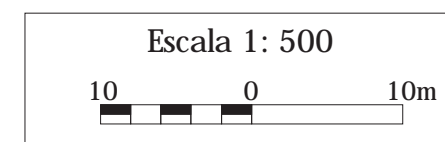
18

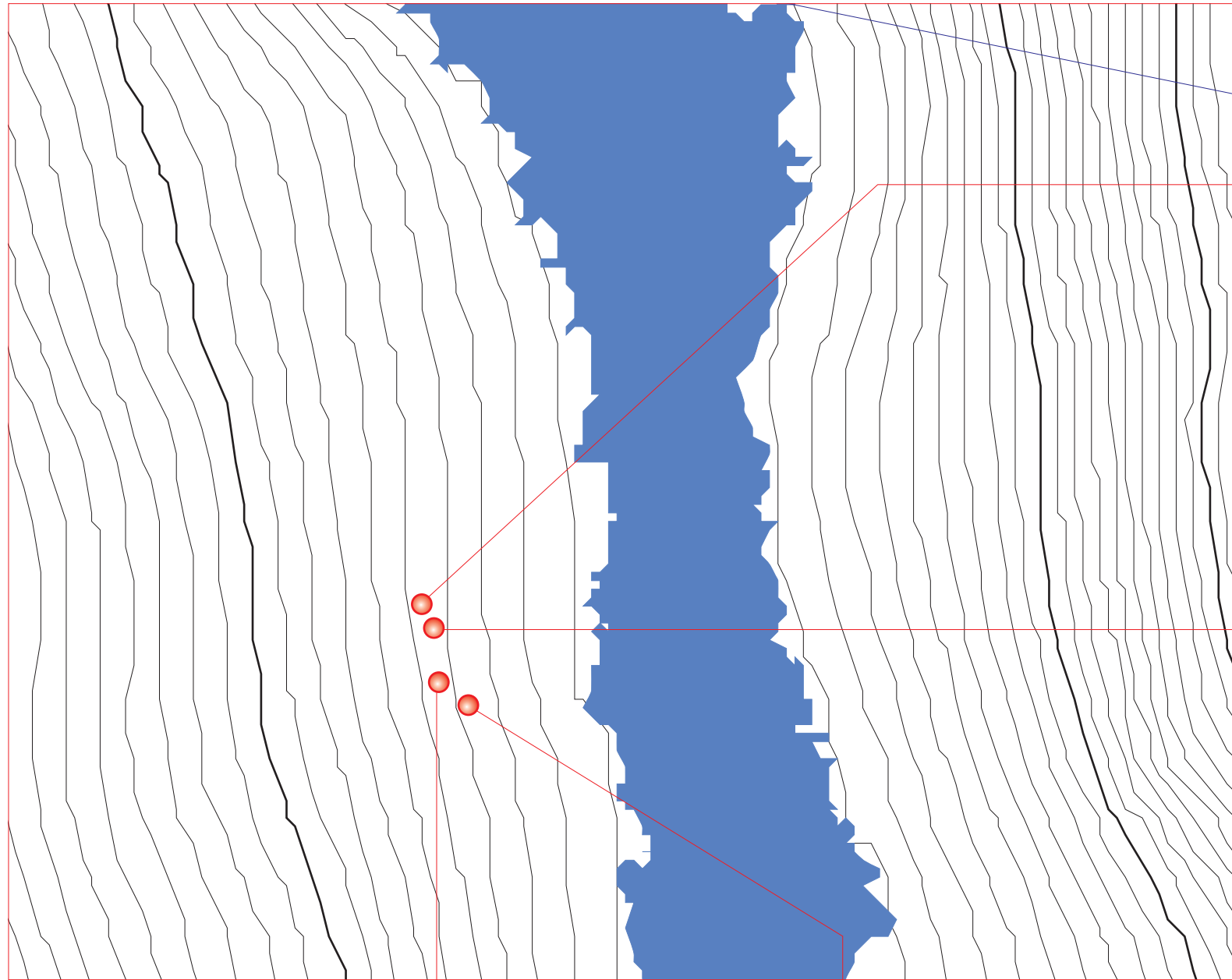
CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD



COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 69	697633	4508040
PANEL 70	697638	4508041
PANEL 71	697631	4508039
PANEL 72	697631	4508038





Panel 75



Panel 73



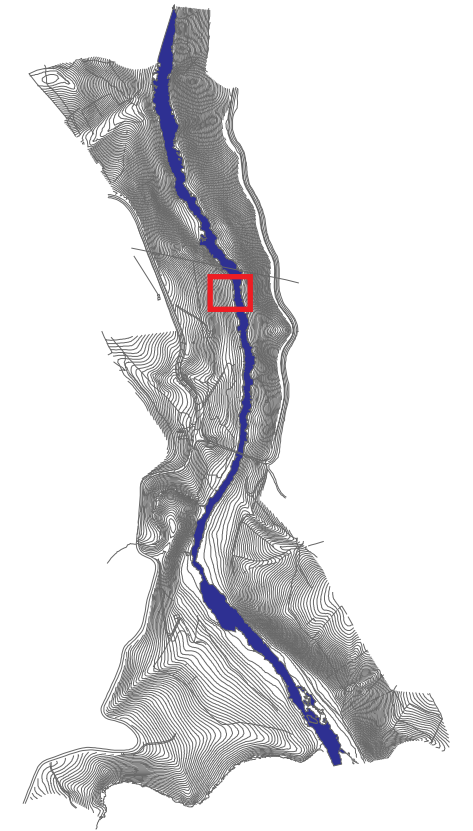
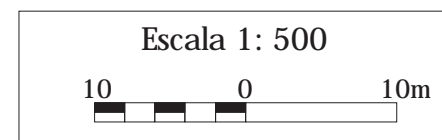
Panel 74a



Panel 74b

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29, Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 73	697628	4508042
PANEL 74a	697628	4508038
PANEL 74b	697630	4508036
PANEL 75	697627	4508043



ESTACIÓN RUPESTRE DE SIEGA VERDE

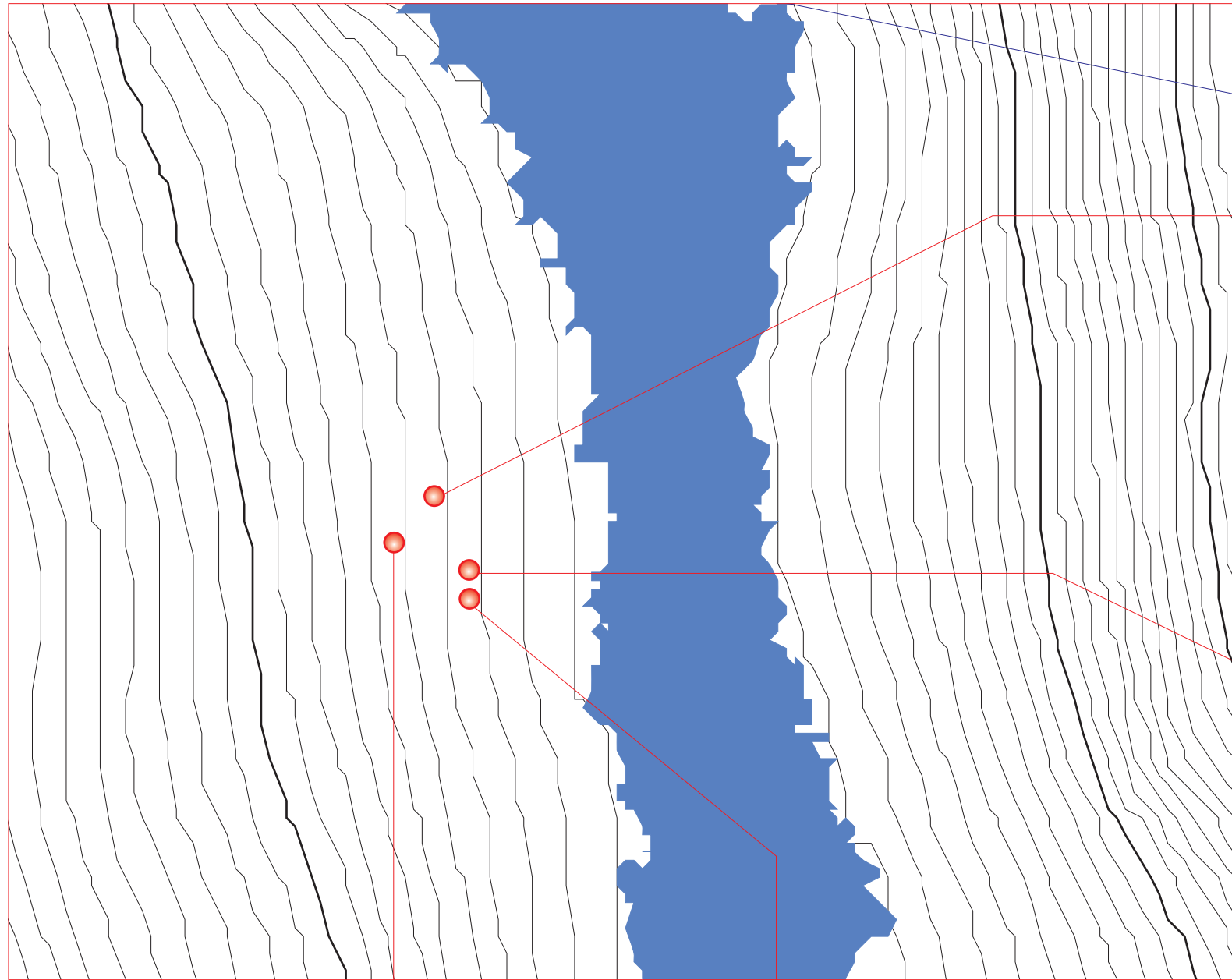
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

19

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





Panel 78



Panel 77



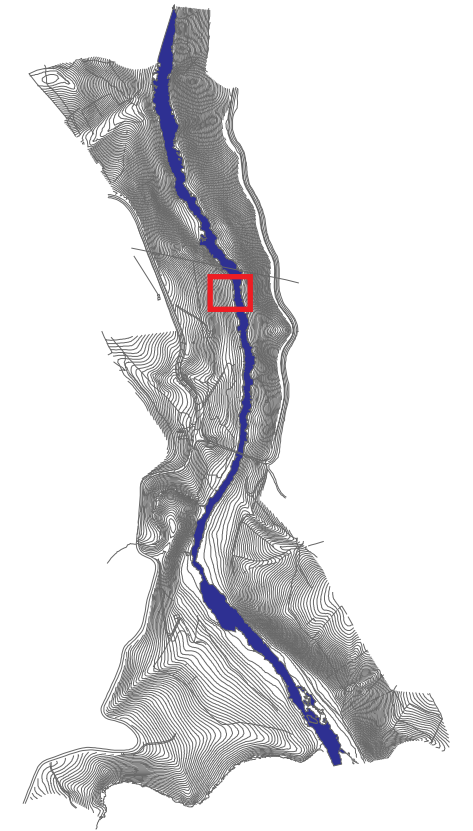
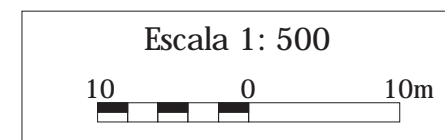
Panel 79



Panel 76

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 76	697631	4508045
PANEL 77	697631	4508047
PANEL 78	697628	4508053
PANEL 79	697625	4508050



**ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE**

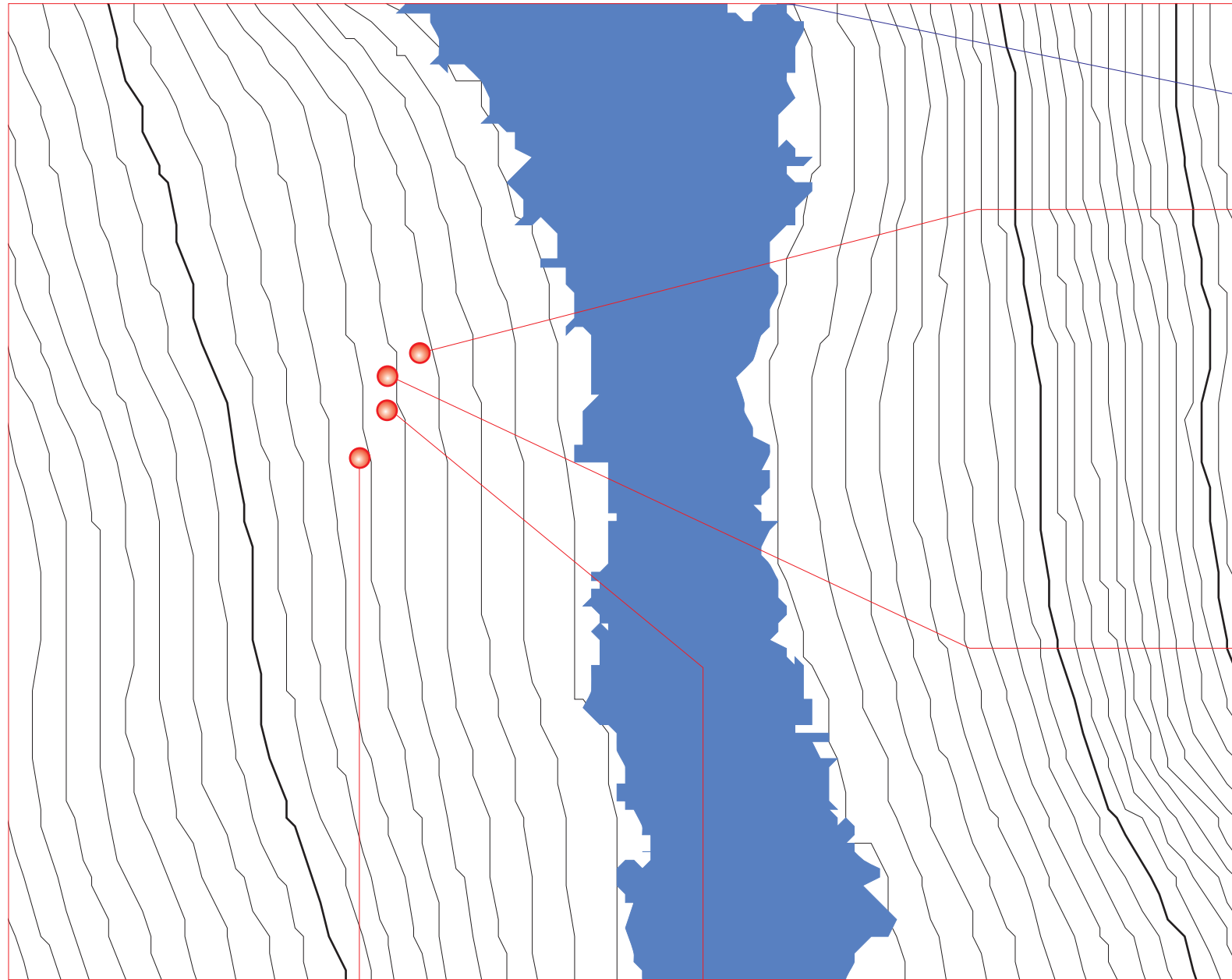
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

20

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





Panel 83



Panel 82



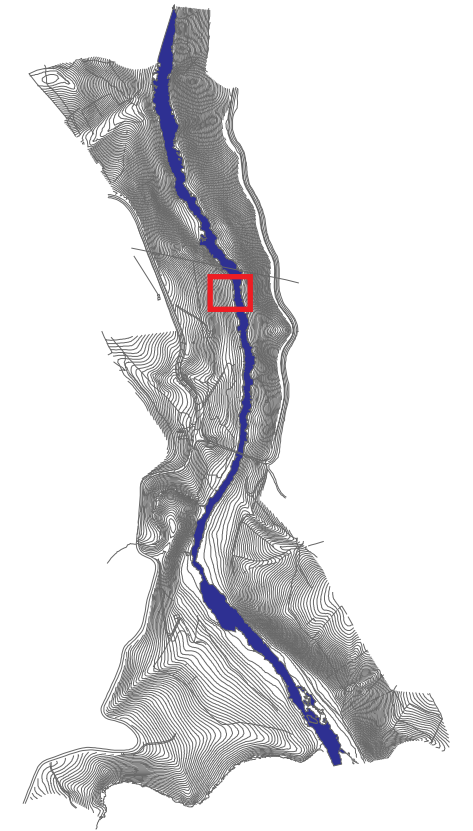
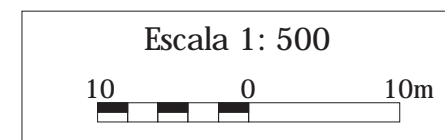
Panel 80



Panel 81

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 80	697622	4508055
PANEL 81	697624	4508059
PANEL 82	697624	4508064
PANEL 83	697627	4508066



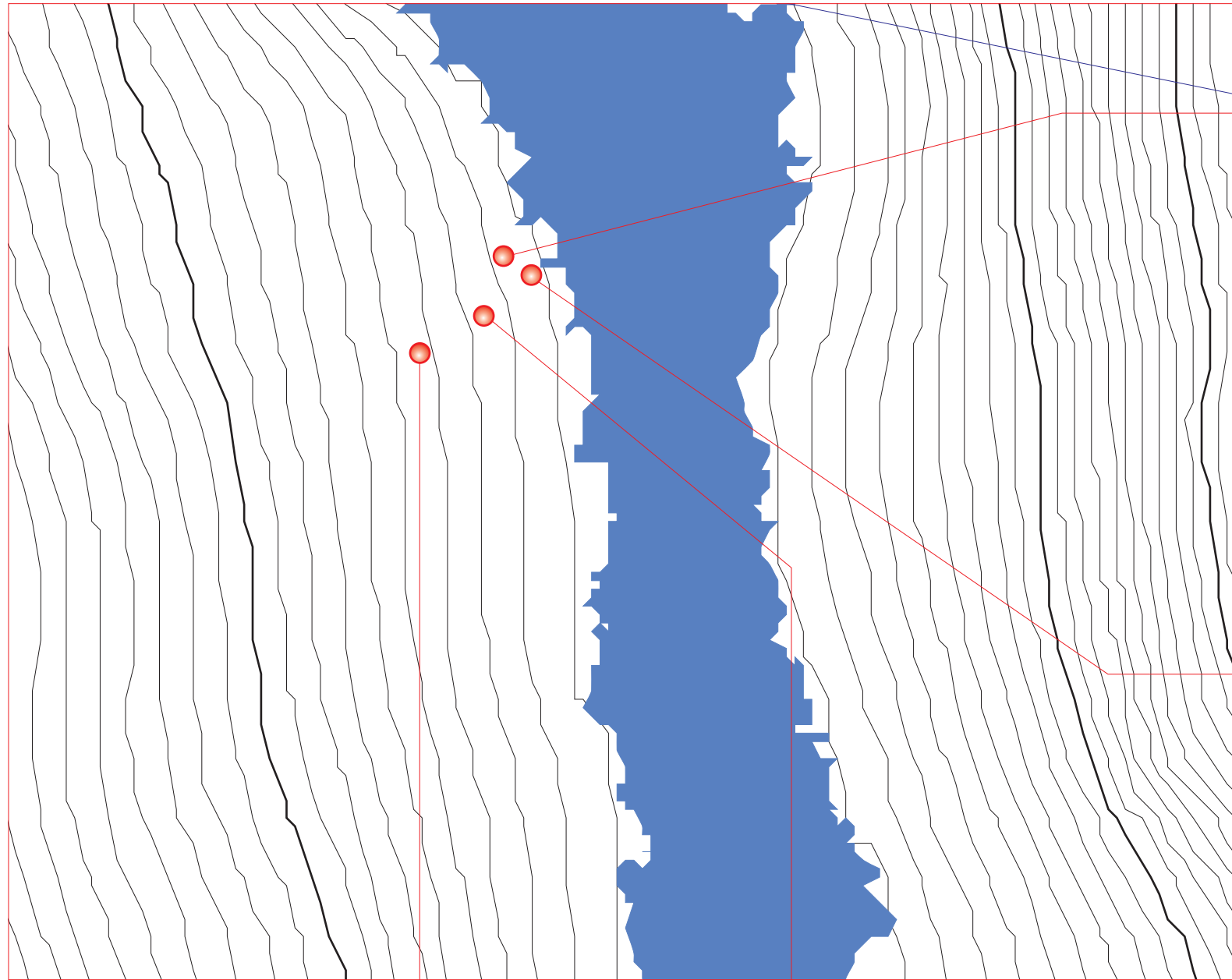
ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

21

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD





Panel 86



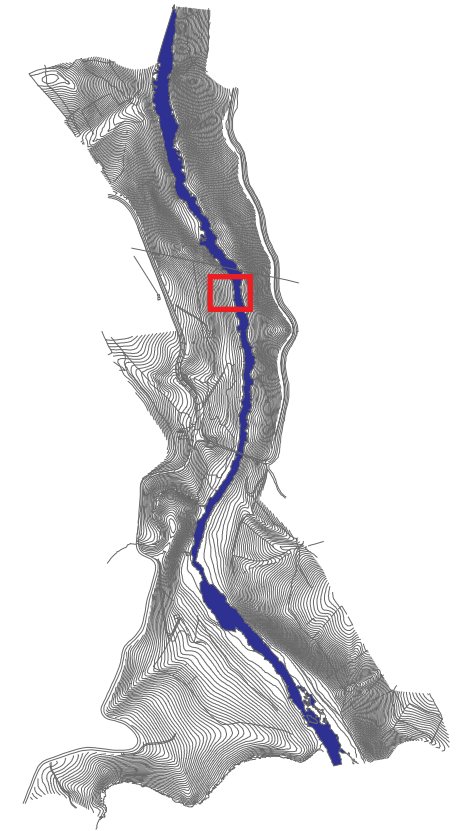
Panel 87



Panel 85



Panel 84



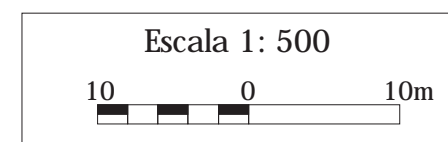
ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA y OTROS
LOCALIZACIÓN DE PANELES

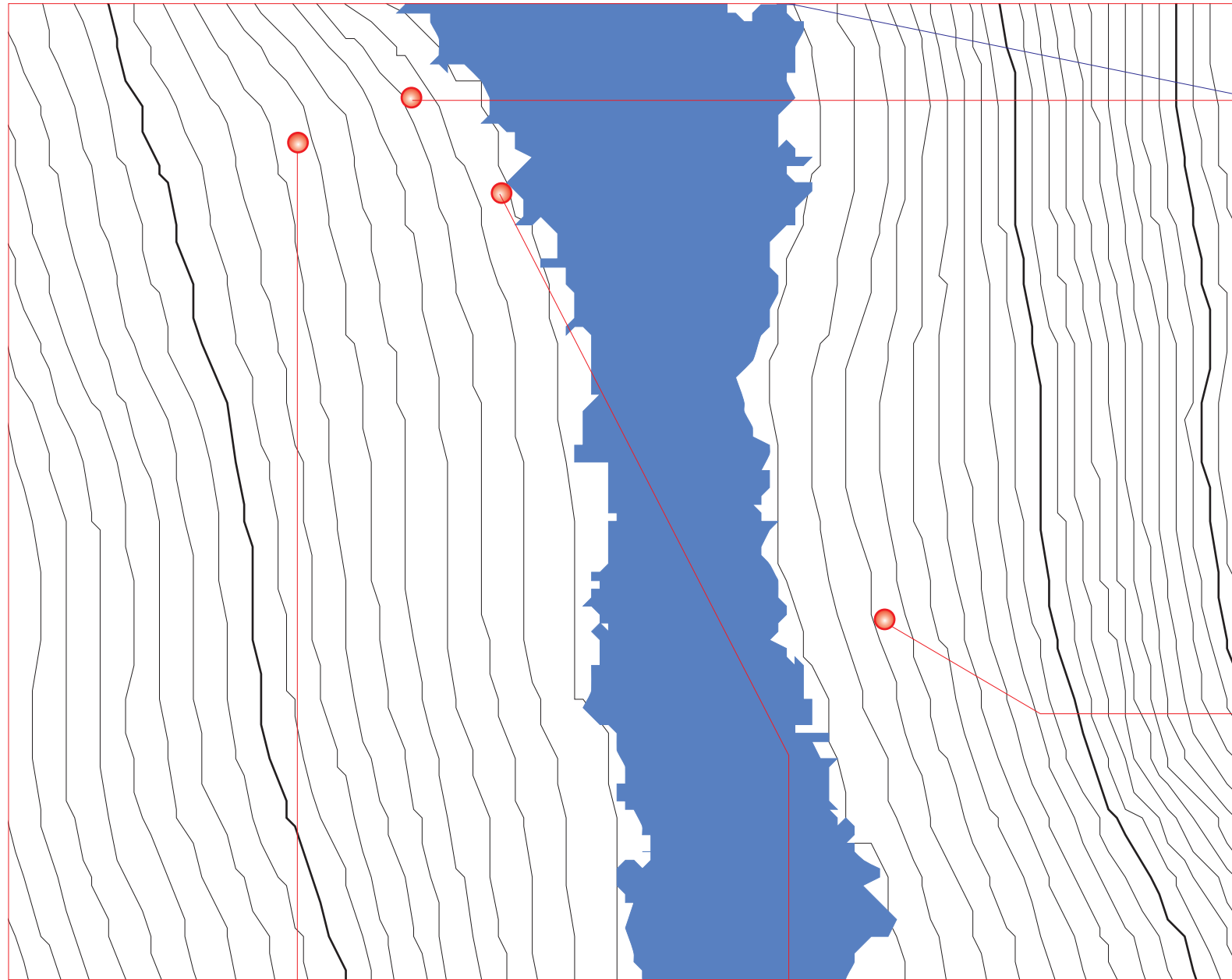
22

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 84	697631	4508069
PANEL 85	697627	4508066
PANEL 86	697633	4508073
PANEL 87	697636	4508071





Panel 89



Panel 91



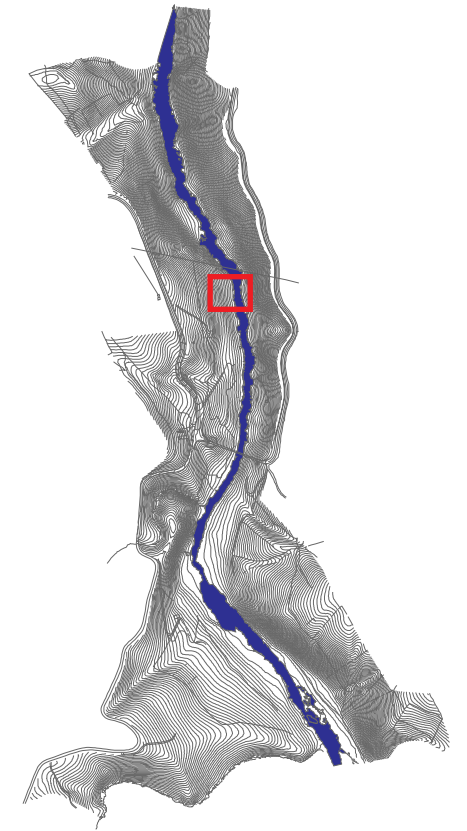
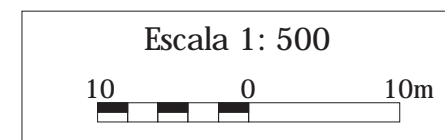
Panel 90



Panel 88

COORDENADAS DE PANELES
UTM Zona 29,Northern Hemisphere (WGS 84)

Nº Panel	UTM X	UTM Y
PANEL 88	697634	4508078
PANEL 89	697625	4508086
PANEL 90	697617	4508083
PANEL 91	697666	4508042



**ESTACIÓN RUPESTRE DE
SIEGA VERDE**

VILLAR DE LA YEGUA y OTROS

LOCALIZACIÓN DE PANELES

23

CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA
HUMANIDAD



ANEXO 6

Publicaciones
significativas



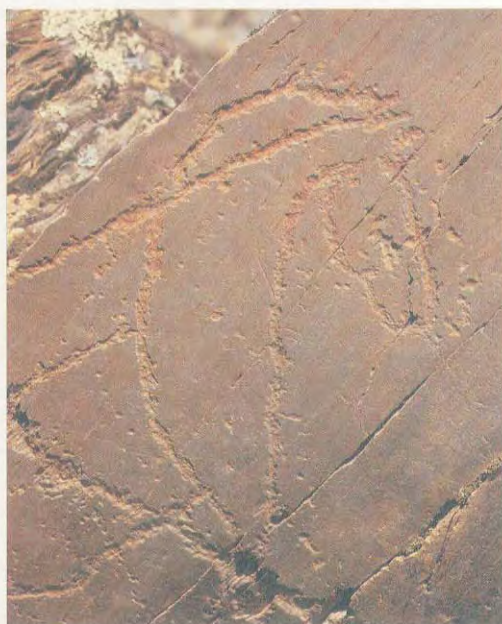
**Arte paleolítico al aire libre.
El yacimiento rupestre de
Siega Verde, Salamanca**

J. Javier Alcolea González - Rodrigo de Balbín Behrmann



Yacimiento rupestre de Siegaverde

Villar de Argañán
Salamanca





Article original
C¹⁴ et style
La chronologie de l'art pariétal à l'heure actuelle

C¹⁴ and style
The chronology of the Upper Paleolithic
art at the present

José Javier Alcolea González^{*}, Rodrigo de Balbín Behrmann

*Departamento de Historia I y Filosofía, Universidad de Alcalá de Henares, Área de Prehistoria,
C. Colegios n° 2, 28801 Alcalá de Henares, Espagne*

Disponible sur Internet le 27 septembre 2007

Résumé

La chronologie de l'art Paléolithique proposé par A. Leroi-Gourhan a eu une forte implantation parmi les chercheurs jusqu'à la mort de celui-ci, dans les années 1980 du siècle dernier. Après sa disparition, le système SMA de datation directe a commencé à être appliqué, ce qui a produit certaines discordances et une prétendue révolution contre le procédé chronologique–stylistique qui a été survalorisée. Les discordances ne sont pas si nombreuses et quand elles apparaissent, elles peuvent nuancer le système de l'auteur français et l'améliorer en partie. Si l'on prend celui-ci avec une ouverture et une flexibilité suffisante, il demeure un modèle imparfait mais utile et valable pour organiser les graphies du Paléolithique supérieur, dont la systématique doit continuer à se baser sur la documentation matérielle, sur les formes représentées et sur tous les procédés techniques qui permettent de préciser et d'améliorer nos arguments chronologiques.

© 2007 Elsevier Masson SAS. Tous droits réservés.

Abstract

The chronology of the Paleolithic art proposed by A. Leroi-Gourhan had a strong installation among the specialists until his death, in the years 1980s of the last century. After that the system SMA of direct

^{*} Auteur correspondant.

Adresse e-mail : javieralcolea@ya.com (J.J.A. González).

dating began to be applied producing some disagreements and a supposed revolution against the chronological–stylistic procedure that has been overvalued. There are not so many disagreements and when they appear, they can tinge the French author's procedure and to improve it partly. If we take it with enough flexibility and aperture, it continues being a non perfect model, but useful and valid to organize the graphs of the Upper Paleolithic whose systematic should continue based on the material documentation, in the represented forms and in all the technical procedures that allow to specify and to improve our chronological arguments.

© 2007 Elsevier Masson SAS. Tous droits réservés.

Mots clés : Chronologie directe ; Chronologie stylistique ; Art du Paléolithique supérieur ; Post-stylisme

Keywords: Direct chronology; Stylistic chronology; Upper Paleolithic art; Post-stylistic era

1. Introduction

Les études sur la chronologie de l'art Paléolithique européen, surtout dans sa version rupestre, avaient échappé jusqu'à un certain point au débat sur la signification de celui-ci durant les années 1970 et 1980 du siècle dernier. Malgré les sérieuses objections posées aux propositions interprétatives de l'école structuraliste depuis la publication de *Préhistoire de l'Art Occidental* (Leroi-Gourhan, 1965), la chronologie stylistique instituée par A. Leroi-Gourhan a été admise par les préhistoriens européens durant vingt-cinq ans. Cette proposition chronologique s'est même trouvée renforcée dans de nombreux aspects par différents travaux de recherche qui ont inclus des datations archéologiques de plusieurs gisements rupestres. Les exemples de certains des ensembles du Nalón en Espagne (Fortea, 1989 : 197–199 ; Fortea, 1994 : 209–212) ou de la grotte de la Tête-du-Lion en Ardèche (Combié, 1984 : 597), seraient à ce sujet les plus significatives.

De même, au cours de ces années, un considérable progrès s'est produit dans la connaissance de l'art Paléolithique occidental, dépassant dans de nombreux endroits les anciennes études du début du siècle et incorporant à l'inventaire rupestre de nouveaux ensembles de grande importance, tel que Fontanet, Ekain, Altxerri ou Tito Bustillo. L'emphase dans la relecture de gisements classiques et dans le traitement des nouvelles découvertes, s'est traduite par une véritable révolution dans les méthodes d'étude de l'art Paléolithique. Cependant, les critères de datation, surtout dans le cas rupestre, étaient toujours ancrés aux « anciens » systèmes stylistiques et comparatifs, des méthodes de chronologie absolue applicables aux graphies préhistoriques n'ayant pas encore été développées.

Les premières tentatives de dépassement de cette conception « stylistique » de l'étude de l'art Paléolithique sont venues de travaux qui ont essayé d'intégrer les grands ensembles rupestres avec leur contexte archéologique. L'éclosion de nouvelles approches disciplinaires en préhistoire, telles que les analyses spatiales et leur application indirecte à l'étude de l'art Paléolithique, n'a pas été étrangère à cette tendance. Ces premiers travaux joints à une meilleure connaissance de quelques gisements rupestres ont déjà proposé, à la fin des années 1980, les premières nuances au système stylistique d'A. Leroi-Gourhan. Il s'agissait généralement de précisions sur la structure d'ensembles rupestres déterminés qui n'affectaient pas la définition ni la valeur intrinsèque de la chronologie stylistique d'A. Leroi-Gourhan ou d'incorporations à sa séquence stylistique, comme celle du style V (Roussot, 1990), qui revendiquaient en elles-mêmes la correction de la méthode.

Comme éléments clairement discordants avec la chronologie d'A. Leroi-Gourhan, nous ne pourrions que signaler les idées de Clottes (1990), en ce qui concerne la division du style IV en deux parties clairement différenciées, basées sur des études sur le Magdalénien pyrénéen et l'analyse des collections mobilières du Magdalénien supérieur. En tout cas, cette nouvelle approche qui semble partiellement confirmée à l'heure actuelle, surgit d'une analyse stylistique et comparative, ce qui ne laissait pas d'être un argument de poids en faveur de la validité des méthodes stylistiques.

Ce panorama a brusquement varié au début des années 1990 et à cela deux événements scientifiques d'importance y ont conjointement participé : la mise au point de toute une série d'analyses concernant les peintures paléolithiques, parmi lesquelles se détachent les analyses de pigments et la possibilité de datation directe des peintures au moyen du C¹⁴ et l'apparition généralisée dans la péninsule Ibérique de gravures paléolithiques en plein air. Ces circonstances se sont unies à une très forte réaction en France contre l'œuvre d'A. Leroi-Gourhan, qui est survenu dès la mort de celui-ci.

2. Le Post-stylisme et la crise des chronologies stylistiques

Depuis le début des années 1990, une série de préhistoriens, parmi lesquels figuraient M. Lorblanchet (Lorblanchet, 1993, 1995), P.G. Bahn (Lorblanchet et Bahn, 1993, 1999) et Clottes (1995), s'est situé à la tête de la réaction contre la chronologie stylistique d'A. Leroi-Gourhan.

La base de leur contestation au modèle chronologique d'A. Leroi-Gourhan se trouvait dans ses études mêmes sur les grottes du Lot et des Pyrénées. À travers la combinaison d'analyses contextuelles et de datations directes C¹⁴ AMS, on y réfutait les schémas chronologiques et associatifs que A. Leroi-Gourhan adjugea à des gisements comme ceux de Niaux, Pech-Merle ou Cougnac, les rajeunissant ou les vieillissant de façon significative et envisageant l'inefficacité de la datation stylistique. Leurs positions se sont d'autant plus radicalisées avec l'apparition d'autres dates qui, à leur avis, annulaient la sériation chronologique stylistique. Gargas, Cosquer, Le Portel, Altamira, Las Chimeneas, El Castillo et Chauvet (Table 1), avaient l'air de faire s'effondrer tout l'édifice chrono-stylistique érigé par d'A. Leroi-Gourhan. Dans l'ensemble, les objections à la systématique d'A. Leroi-Gourhan qui se sont posées sont les suivantes :

- les dates C¹⁴ AMS contredisaient complètement la chronologie stylistique dans de nombreuses occasions. Ce fut le cas de Gargas, Cosquer, Cougnac, Pech-Merle et, surtout Chauvet. La possibilité d'un grand art des cavernes de l'âge Aurignacien ou Gravettien, mettait en doute la conception des styles I, II et III d'A. Leroi-Gourhan et l'idée même de progression technique et stylistique dans l'art rupestre Paléolithique ;
- les dates d'Altamira, El Castillo, Niaux ou Le Portel, nuançaient de façon décisive le style IV d'A. Leroi-Gourhan confirmant dans une certaine mesure les idées de J. Clottes sur le manque de séparation chronologique entre les deux parties du style IV envisagées par A. Leroi-Gourhan et proposant l'existence de grands ensembles rupestres intérieurs jusqu'à la fin du Magdalénien ;
- les analyses des pigments, les superpositions et les dates de certains sites comme Cougnac ou Pech-Merle, démontraient la longue fréquentation des grottes et la construction progressive des sanctuaires face à la vision synchronique de l'école structuraliste.

Lieu	Figure	Reference Lab.	Materiel	Date	Publication
Candamo	Points sur aurochs 15 et 16	GifA-96138	Charbon	32.310+690 BP	Fortea 2000-2001
	"	GifA-98201	Charbon	33.910+840 BP	Fortea 2000-2001
	Point sur aurochs 16	GX-27841-AMS	Charbon	15.160+90 BP	Fortea 2000-2001
	Point sur aurochs 15	GX-27842-AMS	Charbon	15.870+90 BP	Fortea 2000-2001
	Bison 29	GifA-98171	Charbon	22.590+280 BP	Fortea 2002
	Projections noirs	GifA-98193	Charbon	16.470+280 BP	Fortea 2000-2001
	Cerf 2	GifA-98172	Charbon	13.870+120 BP	Fortea 2002
	Auroch 11	GifA-96137	Charbon	10.810+100 BP	Fortea 2002
	"	GifA-96150	F. Humique	17.180+310 BP	Fortea 2002
	Traits sous bison 27	GifA-98195	Charbon	12.260+100 BP	Fortea 2002
"	GifA-98194	Charbon	9.150+140 BP	Fortea 2002	
Buxu	Ensemble XV	GifA-98192	Charbon	9.139+170 BP	Fortea 2002
Tito Bustillo	Cheval 63	Beta-170177	Charbon	11.140+80 BP	Balbin et al, 2003
	"	Beta-170179	Charbon	11.610+50 BP	Balbin et al, 2003
	Bison 3	GifA-96096	Charbon	13.320+120 BP	Fortea 2002
	"	GifA-96139	Charbon	13.210+200 BP	Fortea 2002
	Cheval 56	GifA-96095	Charbon	12.490+110 BP	Fortea 2002
	"	GifA-96098	Charbon	12.180+110 BP	Fortea 2002
	"	GifA-96144	F. Humique	15.160+230 BP	Fortea 2002
	Cheval 58	GifA-96151	Charbon	9.650+100 BP	Fortea 2002
	"	GifA-96149	F. Humique	13.710+200 BP	Fortea 2002
	"	GifA-96097	Charbon	7.440+60 BP	Fortea 2002
"	GifA-96142	F. Humique	14.230+130 BP	Fortea 2002	
"	Signe 12	GifA-96099	Charbon	9.940+90 BP	Fortea 2002
"	Cervidé 89	GifA-96107	Charbon	7.910+80 BP	Fortea 2002
El Conde	Sur ensemble B, en bas	GX-25787-AMS	Charbon	23.930+180 BP	Fortea 2000-2001
	Sur ensemble B, en haut	GX-25788-AMS	Charbon	21.920+150 BP	Fortea 2000-2001
Covaciella	Bison a gauche	GifA-95281	Charbon	14.060+140 BP	Fortea et al, 1995
	"	GifA-95370	F. Humique	13.290+140 BP	Fortea et al, 1995
	Bison a droite	GifA-95364	Charbon	14.260+130 BP	Fortea et al, 1995
	"	GifA-95362	F. Humique	13.710+180 BP	Fortea et al, 1995
Llonin	Bison 4	GifA-95147	Charbon	11.900+110 BP	Fortea 2002
	"	GifA-98024	Charbon	12.550+110 BP	Fortea 2002
	"	GifA-98206	F. Humique	13.260+220 BP	Fortea 2002
	"	GifA-98205	Charbon	13.540+170 BP	Fortea 2002
	Points 1	GifA-98200	Charbon	10.510+110 BP	Fortea 2002
	"	GifA-98202	F. Humique	11.300+150 BP	Fortea 2002
	Signe 3	GifA-95303	Charbon	10.070+120 BP	Fortea 2000-2001
	"	GifA-98198	Charbon	10.300+100 BP	Fortea 2002
Pindal	Cerf 58	GifA-95539	Charbon	10.240+90 BP	Fortea 2002
	"	GifA-98199	F. Humique	10.040+100 BP	Fortea 2002
Altamira	Bison XLIV	GifA-91178	Charbon	13.570+190 BP	Valladas et al, 1992
	"	GifA-91249	F. Humique	14.410+200 BP	Valladas et al, 1992
	"	GifA-96067	Charbon	13.130+120 BP	Moure et al, 1996
	Bison XXXVI	GifA-91179	Charbon	13.940+170 BP	Valladas et al, 1992
	"	GifA-91254	F. Humique	14.710+200 BP	Valladas et al, 1992
	"	GifA-96060	Charbon	14.800+150 BP	Moure et al, 1996
	Bison XXXIII	GifA-91181	Charbon	14.330+190 BP	Valladas et al, 1992
	"	GifA-91330	F. Humique	14.250+180 BP	Valladas et al, 1992
	"	GifA-96071	Charbon	14.820+130 BP	Moure et al, 1996
	Ligne sous biche 15 (IV)	GifA-96059	Charbon	14.650+140 BP	Moure et al, 1996
"	Biche 35 (VI)	GifA-96062	Charbon	15.050+180 BP	Moure et al, 1996
"	Traits noirs n° 52	GifA-96061	Charbon	16.480+210 BP	Moure et al, 1996
"	Signes n° 57 (X)	GifA-91185	Charbon	15.440+200 BP	Moure et al, 1996
Castillo	Cheval 27/28	GifA-98153	Charbon	16.980+180 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000
	"	GifA-98154	Charbon	19.140+230 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000
	Bouquetin 56	GifA-98155	Charbon	13.900+130 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000

Table 1. Table résumé des datations C14 SMA, TL et U-th obtenues sur des représentations graphiques paléolithiques. Chart 1. Summary chart of the C14 SMA data, TL and U-Th obtained on graphic paleolithic representations.

Lieu	Figure	Reference Lab.	Materiel	Date	Publication	
Castillo	Bouquetin 56	Gifa-98156	Charbon	14.740+140 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000	
	"	Bison 19	Gifa-95108	Charbon	13.570+130 BP	Moure et al, 1996
	"	"	Gifa-95109	Charbon	13.520+120 BP	Moure et al, 1996
	"	"	Gifa-98151	Charbon	14.090+150 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000
	"	"	Gifa-98152	Charbon	13.710+140 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000
	"	"	Gifa-98159	F. Humique	13.510+190 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000
	"	Bison 18a	Gifa-91004	Charbon	13.060+200 BP	Valladas et al, 1992
	"	"	Gifa-96068	Charbon	13.520+130 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000
	"	"	Gifa-96079	Charbon	12.620+110 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000
	"	Bison 18b	Gifa-91172	Charbon	12.910+180 BP	Valladas et al, 1992
	"	Bison 18c	Gifa-95136	Charbon	10.510+100 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000
	"	"	Gifa-95146	Charbon	11.270+110 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000
	"	"	Gifa-95375	F. Humique	12.390+190 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000
"	"	Gifa-96077	Charbon	10.720+100 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000	
"	"	Gifa-96078	Charbon	10.740+100 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000	
Pasiaga C	Bouquetin 67	Gifa-98166	Charbon	13.730+130 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000	
	"	"	Gifa-98169	F. Humique	13.890+200 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000
	"	Bison 88	Gifa-98164	Charbon	11.990+170 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000
"	"	Gifa-98165	Charbon	12.469+160 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000	
Chimeneas	Lignes ensemble 14	Gifa-95230	Charbon	13.940+140 BP	Moure et al, 1996	
	"	Cerf 20	Gifa-95194	Charbon	15.070+140 BP	Moure et al, 1996
Monedas	Cheval 20	Gifa-95360	Charbon	11.950+120 BP	Moure et al, 1996	
	"	Bouquetin 16	Gifa-95203	Charbon	12.170+110 BP	Moure et al, 1996
"	"	Gifa-95284	Charbon	11.630+120 BP	Moure et al, 1996	
Garma	Bison ensemble IX	Gifa-102581	Charbon	13.780+150 BP	Glez. Sainz, 2005	
Cullalvera	Lignes IV-4	Gifa-96261	Charbon	10.400+90 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000	
Sotarriza	Cheval 1	Gifa-98170	Charbon	8.890+90 BP	Moure y Glez. Sainz, 2000	
Santimamiñe	Bison	Gifa-98173	Charbon	840+60	Moure y Glez. Sainz, 2000	
Ekain	Cheval I-9	Gifa-96080	Charbon	11.310+90 BP	Glez. Sainz, 2005	
	"	Cheval II-45	Gifa-95192	Charbon	4.930+80 BP	Glez. Sainz, 2005
	"	"	Gifa-95376	F. Humique	10.830+150 BP	Glez. Sainz, 2005
	"	"	Gifa-95228	Charbon	7.630+80 BP	Glez. Sainz, 2005
	"	Cheval II-44	Gifa-95193	Charbon	6.840+80 BP	Glez. Sainz, 2005
	"	"	Gifa-95309	F. Humique	11.760+180 BP	Glez. Sainz, 2005
	"	"	Gifa-96081	Charbon	8.040+80 BP	Glez. Sainz, 2005
	"	"	Gifa-96114	F. Humique	10.960+150 BP	Glez. Sainz, 2005
	"	Cheval II-29	Gifa-96089	Charbon	12.520+100 BP	Glez. Sainz, 2005
	"	"	Gifa-96115	F. Humique	14.440+230 BP	Glez. Sainz, 2005
Ojo Guareña	Cerf apode	Gifa-95283	Charbon	11.470+110 BP	Corchón et al, 1996	
	"	Antropomorphe	Gifa-96134	Charbon	11.540+100 BP	Corchón et al, 1996
	"	Antropomorphe schématique	Gifa-95229	Charbon	11.130+100 BP	Corchón et al, 1996
	"	"	Gifa-95363	F. Humique	10.980+160 BP	Corchón et al, 1996
	"	Cerf noir	Gifa-96136	Charbon	10.950+100 BP	Corchón et al, 1996
Nerja	Cerf	Gifa-98191	Charbon	19.900+210 BP	Sanchidrián et al, 2001	
Pileta	Aurochs	Gifa-98162	Charbon	20.130+350 BP	Sanchidrián et al, 2001	
Niaux	Bison 130	Gifa-91319	Charbon	12.890+160 BP	Valladas et al, 1992	
	"	"	Gifa-91173	F. Humique	12.440+190 BP	Valladas et al, 1992
	"	Bison 54	Gifa-92501	Charbon	13.850+150 BP	Valladas et al, 1992
	"	"	Gifa-92504	F. Humique	13.740+190 BP	Valladas et al, 1992
	"	Trait (panneau 6)	Gifa-92499	Charbon	13.060+200 BP	Clottes et al, 1992
Portel	Cheval regardant à gauche	AA-9465	Charbon	12.180+125 BP	Clottes, 1995	
	"	Cheval regardant à droite	AA-9766	Charbon	11.600+150 BP	Clottes, 1995
Cosquer	Main negative 7	Gifa-92409	Charbon 1/2	27.110+390 BP	Clottes et al, 1993	
	"	"	Gifa-92491	Charbon 2/2	27.110+350 BP	Clottes et al, 1993
	"	"	Gifa-92424	F. Humique	26.180+330 BP	Clottes et al, 1993
	"	Signe ovale	Gifa-96074	Charbon	28.370+440 BP	Clottes et al, 1996
	"	Main negative 19	Gifa-96073	Charbon	27.740+410 BP	Clottes et al, 1996

Chart 1. (Suite)

Lieu	Figure	Reference Lab.	Materiel	Date	Publication
Cosquer	Bison 2	GifA-95195	Charbon	27.350+430 BP	Clottes et al, 1996
	"	GifA-96069	Charbon	26.250+350 BP	Clottes et al, 1996
	Main negative 12	GifA-95358	Charbon	24.840+340 BP	Clottes et al, 1996
	"	GifA-95372	F. Humique	23.150+620 BP	Clottes et al, 1996
	Cheval 5	GifA-96072	Charbon	24.730+300 BP	Clottes et al, 1996
	Mégacéros 1	GifA-95135	Charbon	19.340+200 BP	Clottes et al, 1996
	Tête de félin	GifA-92418	Charbon	19.200+220 BP	Clottes et al, 1993
	Bison 1	GifA-92419	Charbon 1/2	18.010+190 BP	Clottes et al, 1993
	"	GifA-92492	Charbon 2/2	18.500+180 BP	Clottes et al, 1993
	"	GifA-92423	F. Humique	16.390+260 BP	Clottes et al, 1993
	Cheval 1	GifA-92416	Charbon 1/2	18.840+240 BP	Clottes et al, 1993
	"	GifA-92417	Charbon 2/2	18.820+310 BP	Clottes et al, 1993
	"	GifA-92422	F. Humique	18760+220 BP	Clottes et al, 1993
	Signe en étoile	GifA-96075	Charbon	17.800+160 BP	Clottes et al, 1996
"Méduses"	GifA-96101	Charbon	14.050+180 BP	Clottes et al, 1996	
Chauvet	Rhinocéros affronté, gauche	GifA-95126	Charbon	30.940+610 BP	Valladas et al, 2001
	Rhinocéros affronté, droit	GifA-95132	Charbon 1/2	32.410+720 BP	Valladas et al, 2001
	"	GifA-95133	Charbon 2/2	30.790+600 BP	Valladas et al, 2001
	Aurochs courant	GifA-96065	Charbon	30.230+530 BP	Valladas et al, 2001
	Cheval (Panneau des Chevaux)	GifA-98157	Charbon	20.790+340 BP	Valladas et al, 2001
	"	GifA-98160	F. Humique	29.670+950 BP	Valladas et al, 2001
	Tracé chinois	GifA-101454	Charbon	27.130+490 BP	Valladas et al, 2001
	Mégacéros	GifA-96063	Charbon	31.350+620 BP	Valladas et al, 2001
Bison Salle du Fond	GifA-95128	Charbon	30.340+570 BP	Valladas et al, 2001	
Pech-Merle	Cheval ponctué	GifA-95357	Charbon	24.640+390 BP	Lorblanchet et al, 1995
Cognac	Mégacéros mâle	GifA-91183	Charbon	23.610+350 BP	Valladas et al, 1993
	"	GifA-92426	Charbon	22.750+390 BP	Valladas et al, 1993
	Mégacéros femelle	GifA-91324	Charbon	19.500+270 BP	Valladas et al, 1993
	"	GifA-92425	Charbon	25.120+390 BP	Valladas et al, 1993
	Digitation (Panneau VIII)	GifA-89250	Charbon	14.290+180 BP	Valladas et al, 1993
Digitation (Panneau IX)	GifA-92500	Charbon	13.810+210 BP	Valladas et al, 1993	
Mayenne-Sciences	Cheval 15	GifA-100647	Charbon	24.220+850 BP	Pigeaud, 2006
	"	GifA-100645	Charbon	24.900+360 BP	Pigeaud, 2006

Chart 1. (Suite)

Ces objections ont envisagé une révision profonde de la chronologie de l'art rupestre Paléolithique avec la prémisse que la datation stylistique était imprudente et partait de bases méthodologiques erronées. Cela se concrétise à travers les points suivants :

- il n'existe pas d'évolution linéaire du plus simple au plus complexe dans les systèmes techniques et stylistiques de l'art Paléolithique. Tout est connu depuis le début et est utilisé à la convenance selon la multitude de traditions qui apparaissent et disparaissent durant le Paléolithique supérieur. Cette situation démontrerait que l'art Paléolithique obéit à des significations différentes et qu'il n'existe pas de tradition commune à toute la période. Il s'agit cependant d'une idée déjà annoncée par [Ucko et Rosenfeld \(1967 : 65–77\)](#), dans leur critique classique de l'œuvre d'A. Leroi-Gourhan ;
- les sanctuaires sont, en général, de longue durée et sont soumis à des réutilisations et des changements de fonction tout au long du Paléolithique supérieur. L'idée de synchronie et de plan préalable de réalisation est « indéfendable », y compris les cas comme Altamira ou Lascaux ([Bahn, 1994 : 10–13](#)) ;
- on ne peut que parler d'un style paléolithique générique, ce qui signifie que les méthodes stylistiques ne serviront qu'à inclure des graphismes déterminés dans le Paléolithique supérieur, sans pouvoir spécifier rien de plus.

Cette révision a supposé à son tour un retour à des schémas interprétatifs théoriquement dépassés. La datation absolue du rupestre et le rejet de la chronologie stylistique d'A. Leroi-Gourhan, ont servi à fragmenter la production graphique paléolithique en suivant les périodes culturelles classiques et même à revendiquer un possible retour aux cycles de Breuil (Lorblanchet, 1995 : 279), en rejetant le manque de relation entre changement artistique et technologie énoncée par A. Leroi-Gourhan (Leroi-Gourhan, 1965).

Les implications de ce fait ont été extrêmement importantes. En niant les tendances évolutives de l'art et en le compartimentant en suivant la séquence archéologique, on revenait probablement de façon discrète, à la considération ethnique des technocomplexes du Paléolithique supérieur. Comme le signalent certains auteurs (Ramos, 1999 : 338), la conception d'une production artistique propre et intransférable de l'Aurignacien, Gravettien ou Solutréen, font que ces « cultures » adoptent une nature ethnique, en revenant aux vieux schémas historico-culturels de la première moitié du xx^e siècle. Ceux-ci se heurtent au concept actuel sur les modes de vie et leur évolution au cours du Paléolithique supérieur européen, qui ont déjà largement dépassé la vision historico-culturelle de la périodisation ergologique du Paléolithique supérieur.

La première formulation du Post-stylisme, à l'intérieur d'un courant que nous pourrions appeler modéré, a eu son point culminant avec la découverte des grands ensembles rupestres paléolithiques en plein air de la vallée du Douro. La grande polémique internationale qui s'est déchaînée autour des gravures du Côa, a supposé l'entrée en scène de quelques chercheurs extra-européens (Bednarik, 1995), qui y ont pris part. Héritiers de la tradition anglo-saxonne éloignée de l'étude des graphismes paléolithiques occidentaux, son apparition s'est accompagnée de toute une série de « nouvelles » méthodes de datation « objective » des gravures, telles que les analyses de patines ou de la microérosion des gravures. Son application aux gravures du Côa voulait démontrer l'âge Holocène de celles-ci et très vite ces chercheurs ont élargi leurs conclusions au reste du Paléolithique européen.

En se basant tout autant sur ces dates, que sur celles déjà connues à propos d'autres grottes européennes, ils ont défini l'art Paléolithique européen comme un *capharnaïm* dans lequel avaient leur place les manifestations pléistocènes jusqu'à d'autres beaucoup plus récentes. La « Science » s'opposait ainsi à un siècle de conjectures basées sur l'analyse « archéologique », en proposant une vraie révolution en ce qui concerne le traitement des graphies préhistoriques et en dénonçant que tout le bagage de la recherche de la Préhistoire européenne sur le sujet, pouvait se réduire à un ensemble d'opinions subjectives basées sur des a priori, des arguments d'« autorité » et des présomptions non fondées sur des arguments scientifiques. Le Post-stylisme atteignait ainsi son plus haut degré de radicalité, en niant toute valeur aux approximations stylistiques à l'art Paléolithique et en introduisant un énorme relativisme aux études consacrées à l'art rupestre en général. La négation des connaissances précédentes situaient les post-stylistes radicaux dans une position proche de celle des archéologues « postprocessuels » des années 1980. Paradoxalement, ceux-là avaient réagi face à l'aspiration néopositiviste de l'archéologie processuelle tandis que ceux-ci argumentaient de façon diamétralement opposée, pariant sur ce que l'on a appelé « une espérance messianique de la Science ».

3. La critique au Post-stylisme. L'interprétation des dates radiométriques et sa problématique méthodologique

Il est évident que les idées des post-stylistes ont supposé le début d'un débat très fructueux sur la chronologie de l'art Paléolithique. Très vite les positions les plus radicales ont été écartées, critiquées très durement depuis le camp de la Préhistoire européenne, en y incluant les

post-stylistes modérés. La réfutation des arguments de Bednarik et Watchman sur le Côa (Zilhao, 1995) a été fulminante, en exposant les graves déficiences de leurs analyses archéologiques et l'application de méthodes de datation sans un développement ni une vérification suffisants.

Cependant les idées sur le manque de validité de la datation stylistique des graphies paléolithiques sont restées en vigueur chez un groupe important de préhistoriens, qui ont rapidement reçu quelques critiques à leurs postures. Ces critiques et nuances sont parvenues essentiellement de la péninsule Ibérique. Ici, l'œuvre d'A. Leroi-Gourhan était comprise et l'est encore comme une sérieuse tentative d'approximation à la chronologie de l'art Paléolithique et l'apparition de datations absolues sur certaines représentations a été reçue comme une bonne nouvelle, qui pourrait préciser notre connaissance chronologique de l'art du Paléolithique supérieur. Par ailleurs, les post-stylistes analysaient la systématique d'A. Leroi-Gourhan comme un élément de spéculation sans connexion avec des bases archéologiques, ignorant délibérément que de nombreux ensembles rupestres, nombre comparable à celui de ceux datés maintenant au moyen du C¹⁴ AMS, possédaient une datation archéologique parfaitement fiable.

Un parcours sommaire de l'œuvre de Leroi-Gourhan (1965 : 138), est suffisant pour y recenser un groupe fourni d'ensembles datés archéologiquement, brandis par celui-ci comme des arguments en faveur de son système d'évolution stylistique : les ensembles Aurignaciens des Eyzies, les groupes sculpturaux gravettiens, solutréens et magdaléniens du Périgord et du centre de la France ou de quelques ensembles extérieurs datés au Magdalénien supérieur, font partie d'un ample corpus de gisements datés archéologiquement, qui démontrent que la systématique d'A. Leroi-Gourhan ne s'est pas exclusivement construite sur des critères extra-archéologiques et spéculatifs. Ce fait est d'autant plus confirmé si nous nous en tenons à l'existence de datations archéologiques récentes d'autres ensembles, tout à fait en accord avec la systématique d'A. Leroi-Gourhan. L'ensemble de stations rupestres correctement datées par des procédés archéologiques établis par M. Lorblanchet, lui-même, (1995 : 284), envisage que des lieux comme Arcy-sur-Cure, Fuentes del Salin, la Viña, La Tête-du-Lion, Fontanet, Labastide, Sainte-Eulalie, Trois-Frères, Tuc-d'Audoubert, La Colombière II, Massat ou El Otero, doivent être inclus parmi les documents qui s'ajustent raisonnablement à la systématique d'A. Leroi-Gourhan (Tableau 1). De la même façon, les données sur l'art en plein air ou d'autres lieux de la péninsule Ibérique vont dans la même direction, comme le démontre la datation archéologique de l'ensemble portugais de Fariseu (Baptista et García, 2002 : 203–204 ; Aubry, 2002 : 35–36) ou celui des peintures de la grotte d'Ambrosio (Ripoll et al., 1994 : 30–36).

De même, la critique des corrélations entre art mobilier et représentations rupestres (Lorblanchet, 1995 : 279), élément clé dans l'élaboration de la systématique de Leroi-Gourhan (1965 : 44–74), s'est seulement basée sur un vague appel à la prudence dans son utilisation et à l'établissement de critères comparatifs plus stricts, mais n'a pas démenti sa valeur comme critère de rapprochement archéologique à la réalité rupestre, comme cela était argumenté de façon convaincante dans des travaux récents, qui revendiquaient la notion de style comme quelque chose d'indispensable à la connaissance chronologique de l'art Paléolithique (Züchner, 2003a, 2003b).

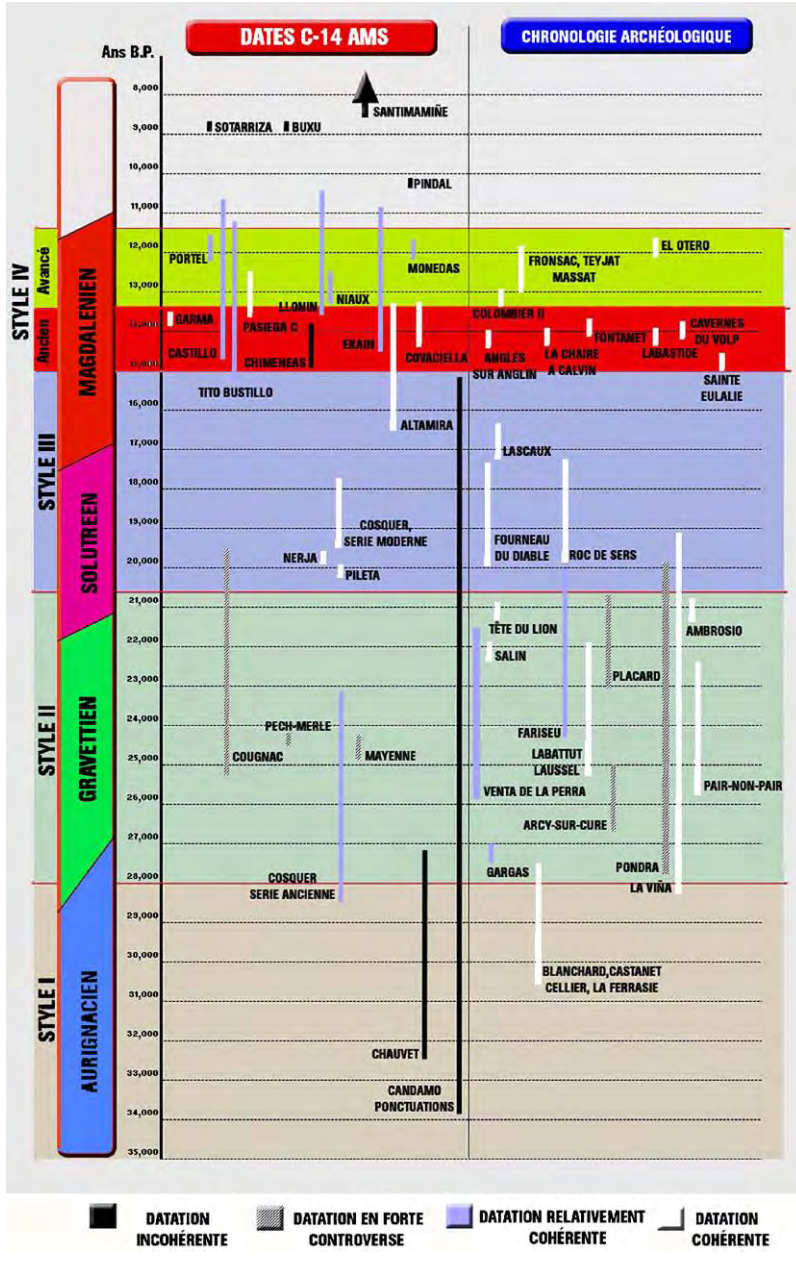
Quelques préhistoriens (González Sainz, 1999 : 141 ; de Balbín et Alcolea, 2001 : 228–229) ont analysé les dates que M. Lorblanchet et d'autres considéraient révolutionnaires, comme des bases pour une révision profonde du système d'A. Leroi-Gourhan, en particulier, et des méthodes stylistiques en général. Pour cela, ils se basaient sur une lecture beaucoup plus ouverte et positive de l'œuvre du savant français, concevant sa méthode de datation stylistique comme un système de rapprochement archéologique, en l'absence d'autres procédés, qui possédait des marges d'erreur compréhensibles et inévitables. De plus, les possibilités de datation au moyen du C¹⁴ se

Tableau 1

Tableau comparatif entre les ensembles rupestres datés archéologiquement, les datations AMS et leur degré de cohérence avec la systématique d'A. Leroi-Gourhan

Table 1

Comparative table among the rock shelters ensembles combined dated archaeologically, the SMA data and their grade of coherence with the systematic of A. Leroi-Gourhan



limitaient à peu de figures et, comme il est actuellement démontré, les dates étaient soumises à erreur et méthodologiquement ne pouvaient que dater l'âge du pigment et pas nécessairement la date de réalisation des figures, c'est pourquoi elles ne doivent pas être considérées de façon acritique, comme des éléments infaillibles. Ces dates doivent être complétées avec d'autres types d'analyse qui s'intègrent dans les caractéristiques générales de style, thématique, technique et analyse archéologique qui s'établissent pour la zone ou la période étudiée.

Les possibilités d'erreur dans l'échantillonnage radiocarbone ont récemment été admises par les post-stylistes les plus connus (Lorblanchet et Bahn, 1999 : 118–119), qui proposent une série de problèmes généralisés dans le traitement des échantillons datés (Pettit et Bahn, 2003 : 135), qui peuvent se résumer par la petite taille des échantillons, qui incorporent fréquemment des restes du support ou calcite, l'exposition des échantillons en plein air pendant longtemps, leur histoire chimique complexe, le plus souvent inconnue, l'impossibilité de datations croisées en raison de l'absence d'association entre les échantillons et d'autres matériaux datables probablement contemporains et le relatif manque d'expérimentation dans le traitement préalable des éléments à dater. À ces problèmes, il faudrait en ajouter d'autres, tel que le possible vieillissement des échantillons, fait radicalement nié à une époque encore récente (Lorblanchet, 1995 : 248) et mis en évidence dans un article récent de J. Fortea qui, se faisant écho des travaux de M. Hoyos, pose le problème du possible vieillissement des échantillons contaminés par des microorganismes riches en vieux carbone mais dépourvus de C^{14} (Fortea, 2000–2001 : 196).

À ce propos, nos propres travaux sur la grotte de Tito Bustillo (de Balbín et al., 2003 : 127–135), nous autorisent à proposer toute une série de problèmes inhérents à la datation absolue des représentations rupestres, non envisagés jusqu'à présent. L'évidence que la confection de colorants inclut l'existence d'une charge préalable qui demande fréquemment le mélange d'éléments organiques d'origine différente, comme du charbon, de l'os, des dents et même des coquillages pulvérisés, relativise l'homogénéité des échantillons et propose, qu'en de nombreuses occasions, les résultats obtenus soient interprétés de façon relative, en raison du mélange d'éléments organiques datés. L'analyse de la composition des échantillons datés est donc nécessaire.

Tous ces éléments nous réaffirment de la nécessité d'analyser les dates absolues avec prudence. Comme nous l'avons déjà souligné ailleurs (de Balbín et Alcolea, 2001 : 228–229), les dates de C^{14} montrent une marge statistique d'erreur proche de 20 %, comme il est démontré dans le Cantabrique (Moure et al., 1996 : 318–320 ; Moure et González Sainz, 2000 : 467 ; Soto-Barreiro, 2003 : Fig. 141) où les datations entrent en contradiction avec la sériation stratigraphique des gisements dans cette proportion-là. Ce fait oblige les préhistoriens à analyser les datations absolues du rupestre, aux côtés d'autres données archéologiques, en évitant la tentation de manipuler des datations isolées, pratique proscrite depuis très longtemps dans l'analyse des dates obtenues dans des dépôts archéologiques « conventionnels ».

À ce passage en revue des déficiences théoriques de la proposition post-stylistique, il faut ajouter les résultats de plusieurs études actuelles d'ensemble sur diverses zones géographiques, qui confirment l'existence de règles régionales d'évolution des graphies, sans aucun doute moins linéaires que prévu et soumises à des reculs, survivances et accélérations difficiles à délimiter. Cela serait le cas de la Corniche cantabrique (González Sainz et San Miguel, 2001) l'intérieur de la péninsule Ibérique (de Balbín et Alcolea, 2001, 2002), l'Aquitaine (Delluc et Delluc, 2003) ou la grande série mobilière du Parpalló (Villaverde, 1994). Tous ces processus possèdent des traits communs, tels que la tendance à rechercher la troisième dimension et à atteindre des perspectives plus en accord avec la réalité. Ceux-ci, avec des nuances, semblent toujours culminer aux dates initiales du Magdalénien (González Sainz, 2005 : 166), moment où, avec diverses modalités

régionales, les graphies correspondent assez bien au modèle du style IV d'A. Leroi-Gourhan. Ces processus d'évolution s'adaptent simplement à la vision globale de l'art Paléolithique prévue il y a 40 ans par l'auteur français.

Depuis ces points de vue et en suivant les règles énoncées dans un récent travail (González Sainz, 1999 : 124–127), l'analyse du degré de cohérence des dates absolues avec la systématique d'A. Leroi-Gourhan, est un travail plus utile que de condamner sans plus la méthode stylistique et cela doit servir à améliorer notre connaissance de la chronologie rupestre paléolithique et à vérifier le niveau de vraisemblance de la sériation stylistique d'A. Leroi-Gourhan. Pour cette tâche, il est cependant nécessaire de maintenir un esprit ouvert, tout en comprenant que nous manions des périodes temporelles très larges et parfois peu définies et que le niveau de précision que nous pouvons atteindre n'est pas très grand. À ces analyses, il faudrait ajouter les données récentes concernant des ensembles datés archéologiquement (Tableau 1), ainsi que ceux provenant de tentatives d'autres procédés de datation tel que la thermoluminescence ou l'uranium–thorium appliqués à des croûtes calcaires et des cristallisations qui commencent à donner des résultats (González Sainz, 1999 : 128–129 ; González Sainz et San Miguel, 2001 : 169–174 ; González Sainz, 2003), bien que ces derniers doivent être encore considérés comme provisoires, dans l'attente d'un raffinement général de la méthode.

4. Les datations absolues à l'heure actuelle. Une vision critique d'ensemble

Comme nous l'avons souligné précédemment, il nous semble plus cohérent d'analyser la correspondance avec la systématique d'A. Leroi-Gourhan des datations directes obtenues sur des motifs rupestres, que de le condamner. Il est également nécessaire d'essayer de réunir toutes les évidences actuelles, pour calibrer leur impact sur l'ensemble des graphies rupestres paléolithiques et essayer de suivre la piste de l'existence d'autres problèmes récurrents qui puissent apparaître en analysant la quantité de figures datées, celles qui ont été l'objet de plusieurs échantillonnages ou l'adéquation à la systématique stylistique en fonction des dates obtenues.

En suivant le schéma prévu par González Sainz (1999 : 124), nous avons regroupé des évidences chronologiques absolues (Table 1) en trois groupes : celles qui entrent en complète contradiction avec la systématique d'A. Leroi-Gourhan, celles qui nuancent de façon significative cette systématique et celles qui s'y ajustent parfaitement ou avec peu de nuances (Tableau 1). Nous exposons ci-dessous les résultats de cette analyse :

- dates en contradiction absolue avec le système : Chauvet, Las Chimeneas, Candamo, Ojo-de-Guareña, Sotarriza, Santimamiñe, Ekain, Pindal et Buxu ;
- dates qui nuancent de façon décisive la chronologie stylistique : Gargas, série ancienne de Cosquer, Pech-Merle, Cougnac, Mayenne-Sciences, Candamo, Venta de la Perra, Pondra, la Garma ;
- dates qui s'ajustent parfaitement ou avec des nuances à la systématique : série récente de Cosquer, Altamira, Castillo, Covaciella, la Garma, Las Monedas, Niaux, Le Portel, Tito Bustillo, La Pasiega, La Pileta, Nerja, Candamo, Llonin.

Les plus gros problèmes de corrélation entre la chronologie absolue et la sériation stylistique se concentrent sur les dates absolues de Chauvet, Las Chimeneas, Sotarriza, Santimamiñe, Ojo Guareña et certaines d'Ekain (González Sainz, 2005 : Tableau 1) et Candamo (Fortea, 2002) (Tableau 1). Sotarriza, Santimamiñe et Ekain présentent certaines dates C¹⁴ AMS de rang épipaléolithique ou plus moderne, comme c'est le cas de la date médiévale de Santimamiñe

(Moure et González Sainz, 2000 : 468, Tableau 1) qui sont problématiques et illustrent les difficultés possibles d'application du radiocarbone dans les contextes rupestres. Dans cet ensemble, nous pouvons inclure quelques datations du même rang à Tito Bustillo, El Buxu ou El Pindal (Tableau 1) recueillies par Forte (2002). Un cas différent serait celui d'Ojo Guareña dont l'assignation paléolithique a toujours été associée à la reconnaissance de son aspect atypique. Sa datation et l'analyse du contexte épipaléolithique de l'intérieur péninsulaire proposent une assignation différente, comprise dans les marges des graphies des débuts de l'Holocène et du style V (Bueno et al., 2007)

Le cas de la grotte Chauvet est sans aucun doute le plus problématique, c'est pourquoi il mérite un commentaire plus détaillé. La grande grotte de l'Ardèche a été l'objet d'une étude d'ensemble (Clottes, 2001) et d'un numéro monographique des Mémoires de la S.P.F. (Geneste, 2005), où se combinent des analyses contextuelles, stylistiques et radiocarboniques, qui semblent confirmer l'âge Aurignacien de la plus grande partie de son contenu graphique, ce qui supposerait la ratification de certaines assertions sur l'inutilité des méthodes de datation stylistiques. Cependant, à notre avis, l'analyse de toutes les données proposées, ne met pas définitivement fin au problème, puisqu'il existe des voies alternatives d'interprétation qui n'ont pas été prises en compte par les chercheurs de la cavité.

Ces voies affectent aussi bien l'analyse stylistique que le contexte archéologique des représentations et sa représentation directe avec la datation de celles-ci.

Le premier problème fait référence à l'existence possible de deux séries de graphismes, avec des chronologies différentes dans la grotte du Rhône. La première serait constituée par les figures rouges de la cavité, y compris les représentations de mains et une grande partie des figures abstraites, tandis que la seconde comprendrait essentiellement plusieurs phases de figures noires (Feruglio et Baffier, 2005), qui sont à leur tour celles qui ont été l'objet de datations directes AMS. Ce fait qui poserait de graves problèmes dans la chronologie de la série rouge, tenant compte d'une datation si ancienne des figures noires, a été mis en relief par C. Züchner (1999 : 170–173), mais a été en apparence réfuté dans l'étude globale de la grotte (Clottes, 2001 : 213–214). Les arguments pour une telle réfutation se limitent à l'identité thématique des deux séries. À notre avis, on dédaigne de nombreux éléments formels des deux lots qui manifestent une différence significative entre eux. La série rouge présente des figures qui tendent au dessin linéaire, représentées en profil absolu et statique, dans lesquelles la recherche de la troisième dimension est absente et où il existe un désintérêt évident pour achever certaines parties anatomiques comme les pattes. Les figures noires montrent un plus grand degré de modelé, elles représentent généralement le mouvement et démontrent un plus grand intérêt pour les détails anatomiques comme les sabots et les pattes des animaux, qui apparaissent généralement insérées en profondeur, ce qui produit un effet de perspective inexistante dans les représentations rouges.

Aux données citées, se joint l'infraposition systématique des figures rouges, quand les deux lots cohabitent aux mêmes endroits, comme cela se produit sur le panneau des « Gros-Lions » (Clottes et Le Guillou, 2001 : 136), où les figures rouges apparaissent en plus « assez effacées » et recouvertes « totalement ou partiellement » par des représentations noires (Idem : 136). Ce fait est interprété comme superposition ou composition synchronique, selon l'usage de la systématique structuraliste comme paradoxe, dédaignant le fait de l'effacement, intentionnel ou pas, mais dû, de toute évidence à la construction de figures noires qui tendent rationnellement vers la *damnatio memoriae* de quelque chose de préexistant, qui est éliminé du nouveau dispositif iconographique. Il semble que nous soyons face à une interprétation ad hoc, pour esquiver les problèmes que provoquerait la possible existence d'une distance chronologique entre les deux

séries, ce pourquoi on n'hésite pas à recourir au concept de composition synchronique, que les post-stylistes ont généralement tendance à critiquer dans la plupart des occasions.

Il ne fait aucun doute que la proposition des chercheurs de la grotte semble vraisemblable dans certains cas, surtout en ce qui concerne l'identité thématique des deux séries, plus encore quand nous parlons d'une iconographie (lions, rhinocéros), peu commune dans l'art Paléolithique. Mais il est également vrai qu'on n'y mentionne pas des aspects qui laissent la porte ouverte à une interprétation contraire, ce qui la réduit à une hypothèse aussi valable que l'inverse, qui ne boucle en aucun cas le débat sur la contemporanéité des deux séries, comme cela en a l'air d'après J. Clottes (2001 : 213–214) qui, en plus, apporte comme élément faisant autorité, que la proposition soit formulée avant même que soient connues les dates absolues (idem : 123), argument dont la valeur probatoire ne peut être que subjective.

À l'inverse, nous pouvons établir que les caractéristiques techno-stylistiques de la série rouge, en y incluant les ensembles de mains, coïncident avec des figures similaires, qui semblent marquer le début de l'activité graphique dans d'autres ensembles intérieurs, tels que Tito Bustillo (de Balbín et al., 2003 : 111), Llonin (Fortea, 1994 : 213) El Castillo, La Garma (González Sainz, 1999 : 240) et probablement, Altamira, ce qui plaiderait en faveur d'une situation semblable à Chauvet. La chronologie absolue de certains sujets présents, telles que les mains, semble aller vers une situation à cheval entre l'Aurignacien et le Gravettien, ce qui pose à nouveau le caractère problématique des dates Aurignaciennes de la série noire de Chauvet.

Cette apparente contradiction, entre les données de Chauvet et le contexte pariétal de l'ouest européen, auquel sans aucun doute, la grotte appartient, a pu être esquivée en invoquant la relation culturelle avec le monde centre-européen. Le parallèle constant entre les représentations de la grotte du Rhône et le particulier statuaire Aurignacien du Jura Souabe (Otte, 1996 : 81 ; Clottes, 2001 : 213), établit des comparaisons à longue distance entre des éléments mobiliers et rupestres, fait précisément proscrit par l'école post-styliste (Lorblanchet, 1995 : 279). De plus, on écarte le fait très justement souligné par Züchner (2003a : 43) que l'élément de comparaison semble lié au début d'une tradition mobilière régionale et singulière, dont l'impact postérieur dans l'ensemble artistique pléistocène de l'ouest de l'Europe, est pratiquement inexistant. À tout cela, il faudrait ajouter la fréquente allusion aux problèmes de définition stratigraphique des gisements cités (Zilhao et D'Errico, 2003 : 236), dramatiquement mis en relief par la datation Holocène des crânes supposément Aurignaciens de Vogelherd (Conard et al., 2004 : 199).

Ces parallèles, liés dans leur concept à des critères de comparaison graphique, dépassés même par l'école structuraliste et acceptés de façon surprenante par la plupart des préhistoriens « post-stylistes », ont été appliqués ad hoc pour palier à la précarité du contexte régional Aurignacien de la grotte Chauvet (Gély, 2005 : 31) et à l'inadéquation de leurs datations à la dynamique générale de l'art rupestre Paléolithique, présent sans palliatifs dans l'environnement régional de Chauvet. Dans un récent travail, Moro et González Morales (2007) revalorisent le contexte ancien de Chauvet dans des contextes allemands et français type Aldène, en proposant aussi la grande cohérence interne de la série de Chauvet ou les divergences de la norme fondamentale sont-elles presque inexistantes. Plus avant on commentera les parallèles rupestres proposés, mais la même extrême cohérence vue dans la série de Chauvet pourrait être proposée comme défaut plutôt qu'une vertu, à cause de l'inhabituel d'une telle cohérence, méconnue dans les autres grottes paléolithiques. Il sera peut-être intéressant de contraster ces séries et quelques-unes d'autres grottes, en faisant dater dans des différents laboratoires.

L'analyse du contexte archéologique régional et immédiat des peintures de la grotte Chauvet pose le second pôle de la problématique de la grotte, comme nous l'indiquons dans les

paragraphes précédents. Du point de vue des spécialistes de la grotte, les données provenant du contexte sont suffisamment solides pour étayer la datation des figures noires, même si pour nous, il existe une série de points obscurs aux possibles interprétations alternatives, qui font que l'emboîtement des datations proposées soit discutable.

Quant aux points obscurs, on trouve la précarité déjà citée du contexte Aurignacien régional, surprenant si nous observons la magnitude du phénomène graphique de la grotte Chauvet. Fait qui est magnifié si nous considérons le contexte de la grotte, complètement dépourvue d'éléments diagnostiques du technocomplexe Aurignacien. Plus clairement, ce contexte se limite presque à des traces de fréquentation sous formes de foyers et de restes de feu qui ont été assignés ou à l'Aurignacien ou au Gravettien, à la suite des datations radiocarboniques.

Comme nous le verrons plus avant, cela constitue l'un des problèmes clé de l'interprétation archéologique de la grotte Chauvet. Et à celui-ci, vient s'en ajouter un autre d'une importance majeure : l'inexistence de données scientifiques solides sur la date de fermeture géologique de la cavité, si celui-ci s'est produit durant le Paléolithique supérieur et a condamné totalement les galeries profondes de la grotte, fait en général difficile à prouver dans les environnements karstiques, comme nous l'avons nous mêmes constaté dans la grotte de Tito Bustillo (de Balbín et al., 2003 : 102). Théoriquement bouchée depuis la fin du Tardiglaciaire, elle a été fréquentée au début de l'Holocène et même à la fin de la Préhistoire Récente (de Balbín et Alcolea, 2002 : 100). Ce problème est évident dans le cas de Chauvet, une partie de l'équipe de recherche défendant l'existence possible de plusieurs entrées (Alain, 2001 : 43), face à l'opinion des géologues qui plaident en faveur de l'existence d'une seule qui serait actuellement bouchée suite à un grand éboulement.

Les chercheurs ont résolu le problème au moyen d'allusions à « l'environnement fossile » de la grotte et à l'évidence d'une « fermeture brutale » de l'entrée naturelle (Delannoy et al., 2001 : 23), même si les arguments ne s'appuient pas avec des données sûres sur la date de fermeture de la cavité, permettant de penser de façon implicite que les dernières fréquentations, qualifiées de « furtives et très postérieures aux événements en relation avec l'art et l'occupation principale de la cavité » (Alain, 2001 : 39), coïncident avec certaines des dates les plus basses obtenues dans le contexte de la grotte. Les datations C^{14} des stalagmites qui recouvrent l'éboulement de l'entrée fossile de la grotte, s'échelonnent entre 5800 et 11 500 BP. (Genty et al., 2005 : 49) et les spécialistes penchent pour un âge beaucoup plus ancien de l'éboulement subjacent par l'âge C^{14} des charbons, peintures et restes osseux d'animaux. Cette option est un exemple de raisonnement circulaire : la grotte a été scellée au cours du Pléniglaciaire du Würm parce que les dates de son contenu ne vont pas plus loin, bien que les datations du grand éboulement de l'entrée soient notablement plus récentes. Dans le meilleur des cas, on pourrait admettre le manque de sédiments constatés postérieurs au Pléniglaciaire, mais pas la fermeture de la grotte qui devrait se situer aux environs du 5800 BP si nous admettons, comme à l'habitude, la validité des dates de la cavité.

Il n'est pas bon d'affirmer ce que l'on méconnaît, la fréquentation humaine de n'importe quelle grotte pouvant laisser des traces visibles mais aussi ne pas le faire. Seule la preuve scientifique que la cavité a été complètement scellée à un certain moment antérieur au Tardiglaciaire, invaliderait la possibilité de fréquentations au-delà du Pléniglaciaire du Würm.

Dans l'analyse du contexte de la grotte, une série d'hypothèses de travail a été établie. Parmi celles-ci, la plus importante est l'évaluation fonctionnelle de traces déterminées de fréquentation humaine, concrètement celle des foyers de l'étage inférieur de la Galerie des Mégacéros (Geneste, 2001 : 45–46 ; Geneste, 2005 : 139). En raison de leurs caractéristiques et des données obtenues des analyses des charbons, elles ont été cataloguées comme des structures de combustion destinées à obtenir du matériel pictural brut, ce qui implique leur relation directe

avec les peintures noires, dont elles seraient en toute logique contemporaines. À notre avis, le problème est différent. Seule la contemporanéité radiométrique de foyers et de peintures assurerait la fonctionnalité unique et stricte attribuée à ceux-là, car il ne semble pas logique de produire du charbon pour peindre des figures un millénaire ou cinq cents ans après. Ce qui semble en revanche prouvé, c'est que ces charbons ont été utilisés pour confectionner des figures rupestres, comme cela est démontré par un cheval de la galerie des Mégacéros (Geneste, 2001 : 46, Fig. 38), au pied duquel se trouvent des restes de charbon écrasé et cassé, qui a été extrait d'un foyer situé à moins de 2 m.

Un traitement détaillé des dates obtenues de ces foyers et leur comparaison avec celles des motifs rupestres pose de sérieux problèmes pour assumer la proposition des spécialistes de la grotte. Les dates extraites des charbons des foyers, couvrent un intervalle qui irait depuis 31 520 jusqu'à 32 900 BP (Valladas et al., 2001 : 33 ; Valladas et al., 2005 : Tableau 1), tandis que les peintures datées occupent un segment chronologique entre 26 670 BP et 30 940 BP. À ces dernières dates, nous avons éliminé Gif A 95132 ($32\,410 \pm 720$), correspondant à une date obtenue sur le rhinocéros affronté sur la droite du Panneau-des-Chevaux de la Salle-Hillaire, pour lequel il en existe une autre de $30\,790 \pm 600$, beaucoup plus cohérente vu la superposition de ce motif à l'autre rhinocéros affronté (Tosello et Fritz, 2005 : Fig. 3) daté en $30\,940 \pm 610$.

La concentration de dates et la qualité statistique de l'échantillon, tant de fois glosées par les spécialistes de la grotte, a l'air de montrer une contradiction importante en ce qui concerne la fonctionnalité des foyers de la Salle-des-Mégacéros qui peuvent avoir été alimentés 2000 ou 1500 ans avant la réalisation des peintures. Même si nous essayons de dissimuler les intervalles d'erreur de tous les échantillons à un sigma, nous observons que seulement dans 13 % des cas possibles, cette dissimulation est effective. Si nous le faisons à deux sigma, nous pourrions dans ce cas marier les données des deux séries, mais là, nous serions face à une fourchette chronologique de 7000 ans, qui irait depuis 33 880 jusqu'à 27 770 BP, débordant largement les limites de l'Aurignacien et les résultats ne se recouvriraient qu'en combinant les intervalles minimums des foyers avec les maximums des peintures.

Une interprétation mesurée de ces dates semble donc révéler que les foyers de la galerie des Mégacéros étaient des structures antérieures à l'activité graphique responsable des peintures noires de Chauvet et, par conséquent, leur fonctionnalité comme éléments d'approvisionnement de peinture a pu être postérieure, fruit de leur utilisation par des visiteurs plus modernes de la grotte. Cette utilisation semble démontrée dans le cas du cheval cité précédemment (Geneste, 2001 : 46) et par l'extension probable du gros des figures noires, fait qui nous mène à une autre contradiction.

Les dates des peintures semblent plus récentes que celles du matériel pictural employé pour leur confection. La datation des charbons au pied du cheval de la galerie des Mégacéros corrobore cette impression. Les charbons extraits en théorie des foyers, utilisés pour l'élaboration graphique donnent une date de $29\,000 \pm 400$ (Valladas et al., 2005 : Tableau 1), plus de 2000 ans plus jeune que leurs points d'origine et cela est complètement incompatible avec ces dates. Ainsi la matière picturale brute subirait systématiquement un rajeunissement de près de deux millénaires une fois appliquée sur la paroi ou bien manipulée par les artistes. Nous sommes loin de comprendre les motifs de ce fait, même si la logique dit que les charbons peuvent s'enrichir en C^{14} en étant manipulés, ce qui impliquerait certainement que la date d'exécution des peintures devraient être vieillie plutôt que rajeunie.

Mais, ces considérations qui ne font que poser des hypothèses alternatives à une interprétation apparemment indubitable, doivent servir à démentir un axiome établi dans la communauté scientifique, celui de l'homogénéité et cohérence parfait des datations de la grotte du Rhône.

Celle-ci semble assurée par l'allusion constante à la périodisation ergologique du Paléolithique supérieur. Les dates sont cohérentes parce qu'elles sont « Aurignaciennes », dédaignant des déviations bimillénaires entre des phénomènes assumés comme liés et contemporains, par le simple fait d'entrer dans le rang chronologique d'une même phase de la périodisation industrielle du Paléolithique supérieur. Il existe moins de décalage chronologique entre, par exemple, les dates de Niaux et l'« âge stylistique » que leur attribuait A. Leroi-Gourhan, que parmi les activités documentées dans le prétendu Aurignacien de Chauvet. Les premières dates sont analysées par les post-stylistes comme la preuve de l'inutilité des procédés stylistiques, pour généraliser et mélanger des manifestations du Magdalénien moyen et supérieur. Dans le second cas, l'appartenance au rang chronologique d'une même culture matérielle permet de regrouper des dates sans restriction et de construire un tableau homogène qui ne correspond pas avec les données radiocarboniques.

Nous sommes loin de pouvoir reconstruire la séquence de décoration de la grotte Chauvet, mais nous sommes conscients que la proposition existante esquivait de nombreux problèmes et tend « à priori » à primer les arguments pour une ancienneté Aurignacienne. Le problème d'obstruction de la cavité, joint à l'existence présumable de matière picturale ancienne, dont la fonctionnalité originelle nous échappe, rend raisonnablement possible la réalisation de peintures tout au long d'une grande partie du Paléolithique supérieur, dont la chronologie absolue devrait toujours montrer des dates très élevées de par la nature des matériaux employés, si ce n'est que ceux-ci procèdent invariablement des foyers cités.

Cette situation est celle qui expliquerait une autre anomalie qui affecte la position des marques d'activité d'ours sur les peintures. La chronologie de la fréquentation de ces animaux dans la grotte semble très dilatée, au moins entre une date antérieure à 37 000 BP et 19 000 BP (Fosse et Philippe, 2005 : 95) et la situation de leurs marques sur les parois est concentrée dans les zones de plus grande activité graphique de la grotte (Ibidem : Fig. 9) même si, de façon surprenante, il n'existe pratiquement pas de coups de griffes qui viennent surcharger les figures noires (Ibidem : Tableau 3). Il semble que l'activité souterraine des plantigrades à partir du 30 000 BP ait respecté religieusement les peintures de la grotte, même quand celles-ci se trouvaient dans les zones de plus forte concentration de coups de griffes de la cavité. Pour les chercheurs, ce fait a l'air de n'avoir aucune importance, mais à notre avis, cela pourrait montrer à nouveau qu'une grande partie des figures noires ont été réalisées à des dates postérieures à celles de l'âge radiométrique des pigments.

À notre avis et à la vue des dates de fréquentation, échelonnées au moins en deux grands épisodes (Geneste, 2001 : 50 ; Valladas et al., 2005 : 109) qui montrent une fourchette minimum de dix millénaires, entre $32\,900 \pm 490$ (Gif A 99776) et $22\,800 \pm 400$ (Ly 6879) et de l'accessibilité possible de la grotte au moins jusqu'au 12 000 BP, l'activité graphique y a été possible durant la presque totalité du Paléolithique supérieur.

Pour finir et sans oublier d'affirmer que l'analyse du contexte archéologique de la grotte est loin de démontrer de façon précise l'âge exclusivement Aurignacien des peintures noires de Chauvet, il nous semble nécessaire aussi de souligner que l'impact de celles-ci a été excessivement exagéré. Tout en étant évident que leur « style » ne correspond absolument pas aux modèles du style I et à ce que l'on connaît des graphismes Aurignaciens, cela l'est de même pour ses figures qui ne peuvent être classées avec les modèles connus de l'art Magdalénien, surtout en ce qui concerne le Style IV d'A. Leroi-Gourhan. Ici, ni le détail, ni les modelés propres à ces époques n'existent, ni la bichromie parfois mentionnée sans justification pour la grotte du Rhône.

Tout en considérant son aspect atypique, des formes déterminées de traitement des figures, comme la disproportion de têtes et de corps, l'irréalité des fragments corporels ou la présence de

modelés et de remplissage des têtes, sont des traits connus dans les graphismes pré-magdaléniens de l'occident européen. De même, la présence de certaines formes, comme la représentation féminine de la Salle du Fond (Le Guillou, 2001 : Fig. 161–162), aux parallèles évidents dans les graphismes gravettiens de style II, nuance l'impact prétendu de Chauvet, surdimensionné en la comparant avec la production graphique du Tardiglaciaire avec laquelle elle n'a pas l'air d'être reliée.

Toutes ces réflexions nous autorisent à nuancer l'importance des données de Chauvet dans l'art rupestre Paléolithique. La singularité de la grotte française et le manque de solution des problèmes d'ensemble, telle que la possible existence d'une série de peintures antérieures aux datées, la méconnaissance de la date d'obstruction effective de la grotte, l'absence d'analyse de pigments (Aujoulat et al., 2001 : 157) ou le manque de concordance chronologique entre les représentations et leur contexte archéologique, font que les dates proposées ne peuvent être utilisées comme un critère universel pour invalider les méthodes de datation stylistique, fait déjà souligné dans plusieurs travaux précédents (González Sainz, 1999 : 125 ; de Balbín et Alcolea, 2001 : 229).

De même, les conditions stylistiques et de composition particulières de Chauvet s'éloignent énormément de ce qui est connu aux mêmes dates dans le sud-ouest de la France, où Brigitte et Gilles Delluc ont recueilli toutes les évidences datées archéologiquement, en proposant un modèle graphique d'âge Aurignacien–Gravettien complètement différent à celui documenté dans la grotte du Rhône (Delluc et Delluc, 2003). Ce modèle n'inclurait pas certaines évidences qui essaient actuellement de se constituer comme un style « Aurignacien » qui comprendrait des graphismes aussi divers que La Baume-Latrone, La Croze à Gontran, les Bernous ou l'Aldène (Tosello et Fritz, 2004 : 85 ; Tosello et Fritz, 2005 : 178 ; Moro et González Morales, 2007 : 112) requalifiés chronologiquement par leurs analogies thématiques et stylistiques avec la grotte Chauvet.

À notre avis, les problèmes d'évaluation chronologique de la grotte du Rhône l'empêchent de devenir une référence pour dater tout ensemble, tout atypique qu'il soit, comme la Baume Latrone et en même temps pour ignorer qu'il existe des éléments Aurignaciens datés dans d'autres endroits, fondamentalement dans le Périgord qui ne s'adaptent absolument pas à ce que montre les figures noires de Chauvet. À ce propos, il est surprenant que l'on fasse allusion à des endroits comme La Ferrassie ou l'Abri-Blanchard (Tosello et Fritz, 2005 : 168) pour affirmer que les graphismes rupestres existaient pendant l'Aurignacien, ce qui renforcerait la haute chronologie des figures noires de Chauvet. Cela était déjà connu auparavant et A. Leroi-Gourhan l'a montré en établissant les paramètres de son style I. Le problème est qu'il n'existe aucune analogie formelle entre les figures noires de Chauvet et ces figures périgourdines bien datées. De ce dernier point de vue, Chauvet ne représenterait pas une norme commune mais une exception surprenante dans un cadre de graphismes Aurignaciens, raisonnablement ajustés aux limites du style I d'A. Leroi-Gourhan.

L'allusion, pour gloser A. Leroi-Gourhan, à un « coup de génie » qui expliquerait la grotte Chauvet comme quelque chose « hors du commun » (Tosello et Fritz, 2004 : 84), propose une chose qui nous semble très claire : la grande grotte du Rhône doit être écartée de la polémique chronologique de l'art pariétal Paléolithique, aussi bien en raison de sa propre exceptionnalité que pour les problèmes inhérents à l'analyse de son contenu graphique et archéologique.

La chronologie absolue de las Chimeneas, avec des dates entre $15\,070 \pm 70$ et $13\,940 \pm 140$ BP, a été critiquée en de nombreuses occasions (Moure et al., 1996 : 315–3201 ; González Sainz, 1999 : 125–126 ; de Balbín et Alcolea, 2001 : 229), pour leur profonde inadéquation aux moules de représentation paléolithiques, mobiliers ou rupestres immédiats, c'est pourquoi nous ne nous y

étendrons pas plus longuement. La possibilité de contamination des échantillons est évidente, c'est pourquoi nous devrions attendre de nouvelles datations pour confirmer ou démentir celles qui existent déjà. Cette possibilité serait peut-être la plus fructifère, d'autant plus que, nous le verrons par la suite, la multiplication de dates sur les mêmes figures dans des endroits comme Candamo ou Tito Bustillo, ont produit des résultats contradictoires où un même élément donne des dates avec des différences plusieurs fois millénaires.

Le cas de Candamo (Fortea, 2000–2001, 2002) est plus complexe, puisque dans l'ensemble les datations obtenues s'ajustent raisonnablement bien à ce qu'énonce la chronologie stylistique, surtout dans celles de rang Magdalénien (Fortea, 2002 : 11). Cependant, l'existence de quelque datation très moderne (CAN-13, 9150 ± 140 BP) et l'existence de fortes déviations entre la fraction charbonneuse et l'humique d'une même figure (CAN-10, $10\ 810 \pm$ BP, f.c., $17\ 180 \pm 310$, f.a.h.) (Fortea, 2002 : 9–10), posent à nouveau le problème de l'existence de contaminations ou problèmes de traitement des échantillons, qui empêchent de considérer le radiocarbone comme un élément infaillible et doté de l'exactitude chronométrique comme il a été prétendu.

Les plus gros problèmes de la grotte asturienne proviennent de la datation de deux ponctuations en noir, superposées à des taureaux de facture très archaïque (Fortea, 2002 : 12–13). Ces ponctuations ont données quatre dates, les deux premières se situent dans une fourchette comprise entre 32 000 et 34 000 BP, tandis que les secondes semblent se situer dans une fourchette comprise entre 15 000 et 16 000 BP. La signification de ces datations a été traitée minutieusement dans différents travaux (Fortea, 2002 ; Fortea, 2001–2002, 2002 ; Pettit et Bahn, 2003), où diverses hypothèses ont été exposées pour expliquer cette contradiction : contamination récente des seconds échantillons, ponctuations repeintes, différences qualitatives dans le matériel daté. Ce qui est certain, c'est que devant de telles divergences chronologiques pour les mêmes motifs, il devient difficile d'accepter toutes théories précédentes. Le plus probable, c'est que les échantillons ont été traités par des laboratoires différents, ce qui nous fait demander, comme l'ont déjà fait Pettit et Bahn (2003 : 140), si les protocoles de traitement des échantillons sont homogènes, problème qui pourrait être à l'origine de contradictions chronologiques aussi flagrantes.

De la même façon, que la composition des échantillons soit différente, charbon végétal dans les cas de CAN-3 et CAN-4 et os brûlé pour CAN-2 (Fortea, 2002 : 13), pourrait indiquer non pas tant que soient repeintes les ponctuations, mais plutôt que les pigments avec lesquels elles ont été réalisées possèdent des charges hétérogènes, à la vue de ce qui est documenté à Tito Bustillo (de Balbín et al., 2003 : 127–135). Ce cas rendrait sans aucun doute plus valable la seconde série de datations. Cependant, nous ne pouvons pas affirmer précisément qu'il en soit ainsi, mais il ne semble pas défendable d'utiliser ces datations comme critère contre la datation stylistique. Il s'agit simplement de dates contradictoires dont la valeur probatoire est en tout cas discutable, plus encore quand elles ont été extraites dans un contexte qui, comme nous l'avons vu précédemment, a été affecté par tout type de pollutions.

Le second bloc de dates pose le problème de la possible superposition des styles II et III d'A. Leroi-Gourhan (Tableau 1), bien qu'elle revalide partiellement l'idée de celui-ci à propos des mains, motif qu'il situait toujours dans des contextes archaïques (Leroi-Gourhan, 1965 : 141), ce qui semble se confirmer avec les datations directes de Cosquer, $27\ 740 \pm 410$ BP et $24\ 840 \pm 340$ BP (Clottes et al., 1996 : 2–4) et les indirectes de Gargas, $26\ 860 \pm 460$ BP (Clottes et al., 1992 : 270–274). De plus, plusieurs de ces dates touchent des grottes à propos desquelles, on ne possédait pas de grandes sécurités, parfois avec des problèmes de cohérence interne des dates, comme celles du mégacéros mâle de Cougnac, $25\ 120 \pm 390$ et $19\ 498 \pm 267$ BP (Valladas et al., 1993 : 74–76 ; Lorblanchet, 1994, 1995 : 243), que nous avons déjà

commentées ailleurs (de Balbín et Alcolea, 2001 : 228–229) et d'autres, comme c'est le cas de Pech-Merle, $24\,640 \pm 390$ BP (Lorblanchet, 1995 : 243 ; Lorblanchet et al., 1995 : 2–3), faisant référence à un motif pour lequel le propre A. Leroi-Gourhan admettait la possibilité d'une datation stylistique à l'intérieur de son style II (Leroi-Gourhan, 1965 : 265–266).

D'autres datations, comme celles obtenues au moyen de TL, sur des croûtes et concrétions superposées et infraposées à des figures peintes et gravées dans la grotte de Pondra qui, converties approximativement en années radiocarboniques, proposent des fourchettes entre 28 500 et 23 000 BP pour un cerf rouge et entre 30 700 et 19 900 BP pour un cheval gravé (González Sainz et San Miguel, 2001 : 172), ou celles de U-Th de la Garma, qui proposent une date « ante quem » de 26 000 BP pour la réalisation du bouquetin en rouge (González Sainz, 2003 : 214), elles ouvrent aussi la possibilité d'une ancienneté plus grande pour des motifs stylistiquement situables dans le style III d'A. Leroi-Gourhan. Venta de la Perra pourrait être un cas similaire, cas où les croûtes superposées à certaines figures donnent des dates TL autour de 22 000 BP en âge carbonique (Idem : 172–173) (Arias et al., 1998–1999), ce qui donnerait un âge minimum gravettien pour l'ensemble, bien qu'ici, il avait déjà été envisagé l'attribution des représentations au style II d'A. Leroi-Gourhan (González Echegaray et González Sainz, 1994 : 36). En tout cas, ces dernières datations utilisaient une méthode qui se trouve encore dans une phase expérimentale, c'est pourquoi ces résultats doivent être analysés avec prudence.

Le troisième bloc (Tableau 1) confirme grosso modo la chronologie stylistique d'A. Leroi-Gourhan durant les phases récentes, en l'enrichissant et en présentant à la fois quelques problèmes à la subdivision de son style IV en deux parties.

D'une part, les dates de la série récente de Cosquer, dont les animaux ont fourni des dates entre $19\,340 \pm 200$ BP et $18\,820 \pm 310$ BP (Clottes et al., 1996 : 2–4 ; Clottes et al., 1992 : 270–274), Nerja avec un cerf daté en $19\,900 \pm 210$ BP ou La Pileta, avec un auroch daté en $20\,130 \pm 350$ BP (Sanchidrián et Valladas, 2002 ; Sanchidrián et al., 2001), confirment grosso modo la validité du style III, surtout dans ses phases récentes, tandis que le reste pose le problème de l'unité artistique du Magdalénien depuis peu après ses débuts et la validité des méthodes stylistiques de datation en l'absence d'autres.

La datation des signes quadrangulaires d'Altamira, $15\,440 \pm 200$ BP (Bernaldo de Quirós, 1994 : 265), dans des phases naissantes du Magdalénien Inférieur cantabrique, correspondent parfaitement aux appréciations d'A. Leroi-Gourhan qui situait ces schémas à des moments de transition entre le Solutréen et le Magdalénien (Leroi-Gourhan, 1965 : 271).

De la même façon, les dates des polychromes et de certaines figures noires d'Altamira, entre $14\,820 \pm 130$ BP et $13\,130 \pm 120$ BP (Moure et al., 1996 ; Moure et González Sainz, 2000 : 468, Tableau 1 ; González Sainz, 2005 : 161), Covaciella, $14\,060 \pm 140$ et $14\,260 \pm 130$ BP (Fortea et al., 1995 : 286), celle d'un capridé de Pasiega C, $13\,730 \pm 130$ BP (Moure et González Sainz, 2000 : 468, Tableau 1468, Tableau 1), un bison de la galerie inférieure de la Garma, $13\,780 \pm 150$ BP (González Sainz, 2005 : Tableau 1) et le célèbre cerf bramant de Candamo, daté de $13\,870 \pm 120$ BP (Fortea, 2002 : 9), correspondent parfaitement aux prévisions stylistiques d'A. Leroi-Gourhan et à la chronologie centrée autour du Magdalénien moyen classique de son style IV ancien.

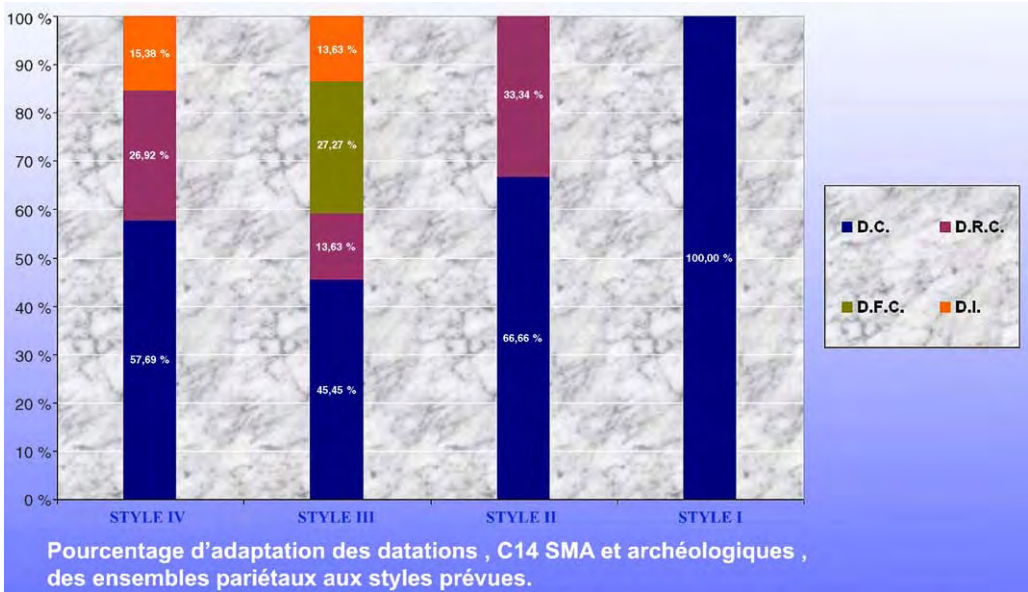
Le manque d'entité du style IV Récent, déjà critiquée par quelques auteurs à travers des arguments stylistiques et comparatifs (Clottes, 1990), semblerait se confirmer avec les datations radiocarboniques (Table 1 et Tableau 2), comme l'affirme C. González Sainz (2005 : 163–164). Les cas de Niaux, avec ses bisons datés entre $13\,850 \pm 150$ et $12\,890 \pm 160$ BP (Valladas et al., 1992 : 69–70 ; Clottes et al., 1992 : 270–272), Las Monedas, avec des dates entre $12\,170 \pm 110$ et $11\,630 \pm 120$ BP (Moure et al., 1996 : 312–315), Le Portel, entre $12\,180 \pm 125$ et $11\,600 \pm 150$

Tableau 2

Pourcentage d'adaptation aux styles d'A. Leroi-Gourhan des datations archéologiques et absolues

Table 2

Adaptation percentage to the A. Leroi-Gourhan styles of the archaeological and absolute data



BP (Lorblanchet, 1995 : 243), un bison de La Pasiega C, avec des dates de $12\,460 \pm 160$ et $11\,990 \pm 170$ BP (González Sainz, 2005 : 161, Tableau 1) un autre de Llonín, avec des dates comprises entre $13\,540 \pm 170$ et $11\,900$ BP (González Sainz, 2005 : Tableau 1), deux chevaux de Ekain datés entre $11\,310 \pm 90$ et $12\,520 \pm 100$ BP (González Sainz, 2005 : Tableau 1. EK-2, EK-6) et quelques dates de Tito Bustillo (de Balbín et al., 2003 : 127–135) et de El Castillo (Moure et González Sainz, 2000 : 468, Tableau 1) que nous commenterons plus avant, semblent prolonger la vigueur des grands ensembles rupestres intérieurs au moins jusqu'à la fin du Paléolithique supérieur.

Il est cependant nécessaire de souligner que ces dates affectent des motifs d'ensembles situés stylistiquement par A. Leroi-Gourhan parmi les plus modernes du Paléolithique supérieur européen, ce qui n'empêche pas de revendiquer l'utilité du rapprochement stylistique à la chronologie de l'art Paléolithique et que nous verrons dans les paragraphes suivants, la signification de certaines de ces datations a pu être surdimensionnée, si on tient compte des marges d'incertitude chronologique qu'elles possèdent généralement.

À ce propos, les résultats de la datation de quatre chevaux sur le panneau principal de Tito Bustillo (de Balbín et al., 2003 : 131 ; Fortea, 2002 : 22–23) (Table 1) sont significatifs. Il s'agit de représentations assez homogènes du point de vue du style et de la technique, dotées en partie d'une entité de composition évidente qui tend à une synchronie de réalisation prévisible, pour lesquelles neuf dates ont été obtenues. Une analyse préliminaire de celles-ci, si nous écartons certaines de rang clairement épipaléolithique, fournit une fourchette entre $15\,160 \pm 230$ BP et $11\,140 \pm 80$ BP. Les dates des chevaux bi-chromes, réalisés en noir et violet sur le panneau XC sont particulièrement intéressantes (de Balbín et Moure, 1983). Ce sont des éléments clairement

dotés d'un même esprit technostylistique et effectués avec une intention de composition évidente, où l'on trouve des problèmes sans solution facile.

Dans ce cas, les dates obtenues à l'intérieur des même figures, donnent des différences parfois millénaires. Ce pourrait être le cas du cheval n° 58 avec des échantillons de fraction charbonneuse entre $13\ 710 \pm 200$ BP (Gif A 96149) et 7440 ± 60 BP (Gif A 96097) et une fraction humique de $14\ 230 \pm 130$ BP (Gif A 96142). Tandis que son congénère (de Balbín et al., 2003 : Fig. 58) n° 56 a donné $12\ 490 \pm 110$ BP (Gif A 96095) et $12\ 180 \pm 110$ BP (Gif A 96098) et une fraction humique de $15\ 160 \pm 230$ BP (Gif A 96144).

La multiplication de datations sur des éléments stylistiquement similaires et fondamentalement synchroniques, nous fournit une fourchette chronologique très large qui servirait aussi bien pour confirmer la datation stylistique de l'ensemble (de Balbín et Moure, 1983) à la fin du Magdalénien moyen ou début du supérieur, que pour envisager l'appartenance de ces figures à l'extrême fin du Paléolithique supérieur. Notre interprétation penche pour un manque fréquent d'exactitude chronométrique du C¹⁴ AMS. Les figures les plus récentes de Tito Bustillo peuvent appartenir à ces deux périodes, mais les dates techniques, stylistiques et de composition, ne permettent pas d'envisager qu'elles aient été réalisées avec des différences chronologiques millénaires. À ce sujet, les dates du contexte archéologique du Panneau principal, situées entre 13 520 et 12 890 BP. (Moure, 1997 : 135–142 ; Moure et González Morales, 1988 : 41), pourraient être valables pour situer les figures datées. Les dates de Tito Bustillo doivent être utilisées comme une référence relative qui illustre la modernité d'une partie de l'ensemble, où les différences chronologiques absolues peuvent obéir à des facteurs de conservation et à des problèmes de contamination relative et de concentration de matière organique, qui affectent les figures de manière différente. Le fait que le cheval 28 de Tito Bustillo (de Balbín et Moure, 1983) donne des dates comprises entre 7440 BP et 10 710 BP, propose que ces circonstances se produisent dans des parties d'une même représentation, introduisant des problèmes d'interprétation qui ne peuvent être résolus avec des explications telles que les figures repeintes (Lorblanchet, 1995 : pp. 247). Le cas des datations des bisons de l'ensemble 16 et 19 de El Castillo (Moure et González Sainz, 2000 : 468, Tableau 1 ; Moure et al., 1996 : 307–312 ; González Sainz, 2005 : Tableau 1) est très similaire. Le bison 18a donne des dates entre 13 520 et 12 620 BP et le 18c entre 12 390 et 10 510 BP ; le 18b, 12 910 BP et le n° 19 offre une fourchette entre 14 090 et 13 510 BP. Bien qu'étant un ensemble assez homogène, les dates des même figures diffèrent parfois en millénaires, montrant les même problèmes qu'à Tito Bustillo.

Quand les datations se sont multipliées sur les même figures, certaines sont apparues avec des différences de centaines ou de milliers d'années, par conséquent la possibilité de survivance des grands ensembles intérieurs jusqu'à la fin du Magdalénien, reste ouvertent. Dans tous les cas que nous venons de commenter, les dates ne proposent pas d'arguments d'exactitude définitive, car elles présentent une fourchette chronologique qui couvre de la fin du Magdalénien moyen jusqu'à la transition à l'Azilien. La solution à ce problème doit se résoudre avec la multiplication des datations, y compris sur les mêmes figures, afin d'écarter des erreurs d'échantillonnage qui pourraient passer inaperçues si nous acceptions sans regard critique des dates isolées, dont l'unique vertu serait finalement celle d'entrer dans le rang chronologique du Paléolithique supérieur. Nous rappelons ici une nouvelle fois l'opportunité additionnelle d'effectuer une analyse de composition sur les échantillons qui doivent être datés par AMS.

Cette révision doit être complétée par une vision d'ensemble des datations que nous connaissons actuellement. Celles-ci ne servent qu'à dater 86 figures rupestres (Table 1) parmi lesquelles 14 appartiennent à des ponctuations, des lignes, des taches et des traits non figuratifs qui, évidemment, peuvent servir à organiser les séquences chronologiques internes des ensembles rupestres, mais ne

font pas la lumière sur des problèmes d'évolution stylistique. Ce nombre de figures ne représente qu'une toute petite partie du total des figurations rupestres paléolithiques.

Des 72 figures datées reconnaissables, 16 ont données des datations épipaléolithiques ou plus récentes, ce qui suppose 22 % de toutes les figures datées. On peut trouver ces datations biaisées, contaminées dans leur composition ou bien appartenant véritablement à ces moments-là.

De même, nous avons détecté un autre problème important, celui qui touche les figures qui ont reçu des datations multiples ou bien, à travers des échantillons différents ou, au moyen de l'obtention de dates de la fraction acidohumique, en écartant de cette analyse, celles, multiples, qui ont été obtenues par la partition d'un même échantillon.

Des 39 figures pour lesquelles nous possédons plus d'une date (Table 1), en 19 occasions, celles-ci ne se superposent pas si nous considérons une probabilité de deux sigma. C'est-à-dire 48,7 % des dates ne sont clairement pas compatibles, même si cette analyse peut être lestée par la présence d'échantillons obtenus dans la fraction acidohumique qui montrent généralement des déviations par rapport à la fraction charbonneuse. De toute manière, la comparaison des dates multiples sur les mêmes figures, obtenues exclusivement sur fraction charbonneuse, montre un panorama semblable. Sur 22 cas (Table 1), pour dix d'entre eux, les dates ne se superposent pas à deux sigma, c'est-à-dire aux environs de 50 %. Vu que les déviations ne sont généralement pas très importantes dans un grand nombre de ces cas, nous pouvons admettre ces datations mais surtout comme des indicateurs relatifs qui doivent s'appuyer sur d'autres données, les datations de figures qui n'ont été échantillonnées qu'une seule fois devant, de plus, être confirmées.

Cela est la conclusion la plus importante que nous pouvons obtenir d'un inventaire de datations qui, dans l'état actuel de nos connaissances, n'atteint même pas 5 % des figures rupestres paléolithiques et donne des pourcentages d'erreur ou de manque de cohérence interne entre des dates des mêmes figures, comme celles que nous venons de commenter.

Cela est important pour recenser tous les ensembles rupestres datés « objectivement » et comprendre que la validité de ceux qui l'ont été au moyen de l'application du C^{14} AMS n'est pas meilleure que celle de ceux qui ont été datés par des critères archéologiques, comme on a l'air de le déduire de l'omission constante de ces derniers dans les critiques au système d'A. Leroi-Gourhan. Ces derniers sont assez nombreux, à égalité avec les datations au moyen du C^{14} et quand on les réunit avec les éléments qui possèdent une datation radiométrique fiable, nous pouvons établir un tableau comparatif (Tableau 1), dont la lecture implique que ceux qui s'ajustent à la chronologie stylistique d'A. Leroi-Gourhan, que ce soit parfaitement ou avec des nuances, son largement majoritaires. Les dates contradictoires sont minoritaires et, de plus, présentent en de nombreuses occasions des problèmes de cohérence interne ou sont aberrantes.

5. C^{14} et style. Vers un modèle d'intégration

Les conclusions que l'on peut extraire de l'exposé ci-dessus obéissent à deux questions différentes, l'une concernant les problèmes et les limites actuelles de la datation directe des graphies paléolithiques et l'autre la situation des méthodes stylistiques après 15 ans de datations directes et d'attaque post-stylistique.

Dans le premier cas, il semble clair que les aspirations post-stylistiques des années 1990, d'obtenir des datations « objectives » au-dessus des estimations stylistiques et de résoudre les problèmes de sériation interne des ensembles rupestres au moyen du C^{14} AMS, constituaient plus un désir qu'une réalité.

D'une part, les possibilités d'erreur des datations sont beaucoup plus nombreuses que celles exposées en leur temps, y compris, contrairement à ce que proposaient les post-stylistes

(Lorblanchet, 1995 : 247), la possibilité d'un vieillissement des échantillons (Fortea, 2000–2001 : 196). Et d'autre part, tenant compte de l'exposé précédent, la lecture des datations doit être plus prudente.

La prudence se comprend si nous observons le niveau d'incohérence que nous avons observé dans le corpus de datations : fractions humiques plus modernes ou plus anciennes de rangs proches à une ou plusieurs vies moyennes, des échantillons d'une même figure avec des datations discordantes à une échelle plurimillénaire. De même, les niveaux d'incertitude, surtout en ce qui concerne les dates situées au début du Paléolithique supérieur, sont très élevés, avec des déviations standard de l'ordre d'un demi ou un millénaire, ce qui implique qu'une datation analysée à deux sigma de probabilité, nous fournisse quelquefois une fourchette chronologique de 3500 ans. Ce dernier fait se joint au problème détecté dans les figures avec plus d'une datation, duquel nous avons rendu compte précédemment.

Tout cela empêche expressément de prendre les datations absolues comme des éléments infaillibles contre le procédé stylistique, comme ceux proférés dans les cas d'Altamira, El Castillo ou Niaux (Lorblanchet, 1995 : 247). Cela est d'une importance capitale, vu la difficulté pour atteindre des résultats exacts, chose qui semble de plus en plus claire aux yeux de nombreux spécialistes (Fortea, 2002 : 25 ; Fortea et al., 2004 : 174). Cela empêcherait aussi d'assumer les dits critères, que la production graphique paléolithique soit assignée avec précision aux périodes archéologiques matérielles.

La séparation des séquences artistique et matérielle, justement préconisée par A. Leroi-Gourhan, ne peut être surpassée par une méthodologie qui possède de telles marges d'incertitude. Mais surtout, ce n'est pas un appui suffisant pour invalider un principe qui ne signifie que la différence de motifs que cause une chose et l'autre. Il se trouve que les causes qui conduisent à la représentation artistique et celles qui conduisent aux changements dans les outils, ne sont pas les mêmes, ni les environnements chronologiques de celles-ci ne sont valables pour celles-là. La conception d'A. Leroi-Gourhan n'a pas été invalidée et n'a pas succombé aux mains de l'art Gravettien ou Solutrén, qu'on utilise ou pas les dates complexes C^{14} AMS.

Quant à la problématique stylistique, une lecture ouverte des résultats obtenus pose le problème d'une rénovation importante de la chronologie traditionnelle qui, cependant, ne signifie aucune révolution, car elle avait déjà été annoncée à travers des analyses stylistiques (Delluc et Delluc, 1991 ; Clottes, 1990), ce qui suppose une double confirmation de la validité intrinsèque de celles-ci. À cette rénovation, se joint le fait que de nombreux préhistoriens (Fortea et al., 2004 ; Pettit et Bahn, 2003 ; González Sainz, 2005), tout en critiquant profondément le modèle stylistique d'A. Leroi-Gourhan, commencent à revendiquer la valeur de ce procédé et de l'argument archéologique pour atteindre des résultats dans la résolution chronologique du rupestre.

Nous n'allons pas entrer maintenant plus avant dans les problèmes de l'art rupestre paléolithique en plein air, plus difficile à dater directement que celui des cavernes, bien que cela semble surprenant et jusqu'à présent dépourvu de datations de C^{14} . Mais en suivant le fil de ce que signifient la datation stylistique et ses possibles contrastes avec la datation directe, nous devons dire que nous avons constaté la validité de la méthode dans certains cas. Nos approximations stylistiques à la chronologie de ce phénomène dans la vallée du Douro ont fourni depuis le début un long développement à celui-ci, aussi long que le souterrain, bien qu'au départ, cette affirmation n'a pas été unanimement acceptée. Maintenant les faits ont corroboré notre assertion, sous le point de vue de la datation directe par thermoluminescence et de l'association archéologique, système mixte qui répond exactement à ce que l'on demande pour une organisation chronologique complète. L'interprétation des données provenant des occupations paléolithiques de la vallée du Côa, appuyées par de nombreuses datations TL qui couvriraient une

grande partie du Gravettien, le Proto-Solutréen, le Solutréen supérieur et le Magdalénien moyen ou final (Aubry, 2002 : 25–38 ; Zilhao et D'Errico, 2003 : 75–90) vont dans le sens de deux phases d'habitation prolongées dans le temps, la première entre 24 000–23 000 et 19 000–18 000 BP et la seconde situable autour du Magdalénien inférieur–moyen (15 000 BP) ou à un moment plus avancé du Tardiglaciaire (11 000 BP) (Aubry, 2001 : 270–271).

L'estimation chronologique du gisement de Siega Verde, en relation avec les autres manifestations rupestres en plein air a été traitée par nous de manière préliminaire dans différents travaux (de Balbín et Alcolea, 2001, 2002; Alcolea et de Balbín, 2003 et d'une manière plus spécifique dans la récente monographie sur le site (Alcolea et de Balbín, 2006 : 305–328). Dans ces travaux nous faisons entrer les figurations du Côa à des moments prémagdaléniens, dans les paramètres génériques des styles II–III d'A. Leroi-Gourhan (Alcolea et de Balbín, 2006 : 317). Une telle datation s'est vue renforcée par les données de Fariseu dans le Côa (Aubry, 2002 : 35) qui à partir de systèmes TL et OSL situent les gravures pariétales entre 18 000 (niveau 8) à la base de la séquence et 11 000 (niveau 4 et 3) au sommet, âge minimum solutréen–gravettien pour les représentations gravées, permettant de proposer un moment gravettien pour l'essentiel du cycle quaternaire de la rivière portugaise (Baptista et García, 2002 : 203–204).

Dans l'état actuel de nos connaissances, il est possible de compartimenter l'art Paléolithique en deux grands stades, un premier, archaïque, qui culmine à Lascaux et un autre, classique, ajustables aux paramètres génériques du style IV d'A. Leroi-Gourhan et essentiellement magdalénien (Tableau 3). Les plus grosses difficultés de la systématique stylistique pour obtenir des définitions chronologiques précises se situent dans ses styles I, II et III, ceux qui font partie de l'art prémagdalénien. La phase avancée du style III s'ajuste à ce que nous révèle la chronologie absolue et archéologique, tandis que sa phase ancienne et le style II semblent appartenir à un ensemble difficilement dissociable (González Sainz, 1999 : 141). De même, l'Aurignacien et le Gravettien ancien s'enrichissent dans des œuvres figuratives (Delluc et Delluc, 1999, 2003), toujours de facture très archaïque et sans démentir les idées d'A. Leroi-Gourhan, qui avait déjà prévenu de l'aspect inappréciable de l'évolution observée entre les représentations figuratives des styles I et II. Tous ces problèmes, particulièrement ceux qui concernent la sériation des graphismes gravettiens et solutréens pourraient provenir du manque de référents mobiliers à des époques anciennes (González Sainz, 1999 : 126).

Cependant, certains aspects de la chronologie d'A. Leroi-Gourhan semblent dépassés, dont deux en particulier :

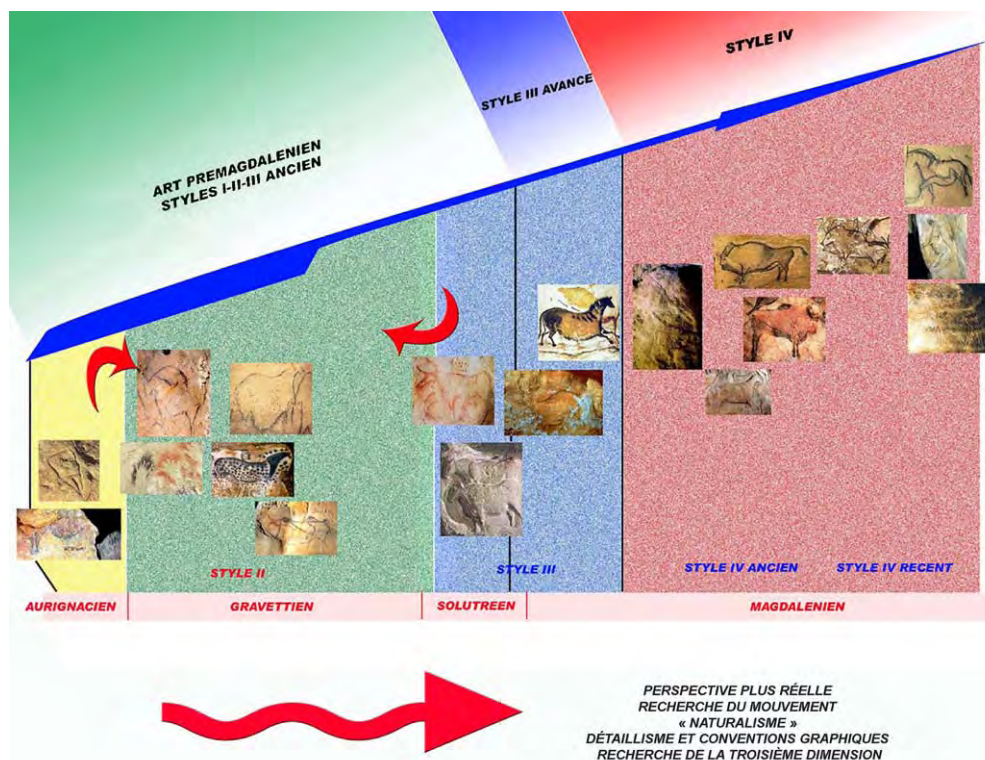
- il n'a pas l'air d'exister un processus de conquêtes des cavernes. Il existe des ensembles profonds depuis le Gravettien et probablement depuis l'Aurignacien. Les données de certains endroits français comme Cosquer (Clottes et Courtin, 1993 ; Clottes et al., 1996) ou des ensembles de La Garma (Arias et al., 1999 ; González Sainz, 2003), Tito Bustillo (de Balbín et al., 2000, 2003) vont dans ce sens. L'art rupestre occupe l'intérieur et l'extérieur de façon indistincte, du début à la fin du Paléolithique ;
- les grands gisements s'ordonnent à travers une utilisation très longue dans le temps, avec très souvent la présence de superpositions chronologiques de grande importance. L'exemple de Tito Bustillo (de Balbín et al., 2000 : 408–409) est significatif. Les représentations du panneau principal de cette grotte s'organisent autour d'un système complexe de superpositions de longue durée, mais celles-ci s'expriment à travers des changements stylistiques très profonds qui indiquent l'existence d'une évolution des graphies paléolithiques dans le sens exposé précédemment dans ce travail : adéquation progressive de la perspective à la réalité visuelle, recherche de la troisième dimension et augmentation de l'aspect détailliste de représentation.

Tableau 3

Proposition d'évolution chronologique de l'art rupestre Paléolithique, à partir des données archéologiques et physico-chimiques

Table 3

Proposal of chronological evolution of the Paleolithic rock shelter art, starting from the archaeological and physico-chemical data



Ce changement comporte cependant des nuances. Même si A. Leroi-Gourhan lui-même a insisté sur l'existence généralisée de compositions synchroniques, une révision de son œuvre nous montre comment de nombreux gisements possédaient selon lui une fréquentation assez longue, cas de El Castillo, La Mouthe ou La Pasiega. Cependant, le panorama actuel agrandit tellement le nombre d'ensembles soumis à de longues fréquentations comme la propre extension temporelle de celles-ci, supérieure à celle prévue par A. Leroi-Gourhan.

Il s'agit comme nous le voyons d'une importante mais prévisible rénovation du système d'A. Leroi-Gourhan, élaborée il y a presque 40 ans et basé sur la périodisation archéologique aujourd'hui dépassée. Cependant, des aspects déterminés, comme l'évaluation presque toujours juste de l'archaïsme, la modernité des figures et leur correcte traduction chronologique, ou que nous puissions considérer raisonnables, en nous basant sur des contextes régionaux, des comparaisons d'art mobilier et datations absolues, les appréciations chronologiques d'A. Leroi-Gourhan sur la majorité des grottes analysées et la presque totalité de l'art Magdalénien (17 000–11 500 BP.) (Tableau 1), évaluent la méthode stylistique comme facteur d'analyse chronologique. Que la

précision que nous pouvons atteindre avec celle-ci selon les époques soit plus ou moins grande, n'est pas autre chose qu'une des limitations inhérentes à tout procédé stylistique, mais pas seulement à celui-ci, vu que pour l'instant, la chronologie directe AMS ne semble pas être plus exacte et offre une marge chronologique aussi ample ou même plus que la précédente.

L'analyse des nouvelles datations de C^{14} ne suppose la dissolution du système stylistique d'A. Leroi-Gourhan, même s'il présente les bases pour une réforme en profondeur. Une observation ouverte des idées d'A. Leroi-Gourhan et une conception de sa chronologie stylistique comme méthode et non comme œuvre fermée, ôte de la valeur à de nombreuses critiques post-stylistiques. A. Leroi-Gourhan a posé une série de paramètres de datation stylistique qui, avec des nuances, sont toujours valables. Le fait que seules les données de Chauvet-Vallon-Pont-d'Arc, Las Chimeneas et les dates de rang postglaciaire, puissent être contradictoires avec sa systématique, tandis que le reste des datations absolues ne le soient pas de façon fondamentale, confirme la capacité des méthodes stylistiques pour faire de la chronologie et prouver l'existence de tendances de changement de base, dans les graphies rupestres du Paléolithique supérieur.

Cependant, ce système doit être dépouillé d'aspects que A. Leroi-Gourhan a inclus dans la définition, ce qui modifie sa conception du style comme un ensemble de traits dans lesquels interviennent aussi bien des éléments formels que thématiques, associatifs et topographiques. La situation topographique des ensembles rupestres et d'autres concepts comme la construction synchronique des « sanctuaires » semblent, de nos jours, inopérantes comme critères chronologiques.

La notion de style, avec les nuances que nous venons d'exposer, doit faire partie de l'analyse chronologique, comme le font les post-stylistes eux-mêmes quand ils parlent de la culture matérielle ou d'un style paléolithique commun (Lorblanchet et Bahn, 1999 : p. 119–120), qui dénature toute date récente comme aberrante. La notion de l'art Paléolithique comme un cycle artistique essentiellement conventionnel (Lorblanchet, 1989 : pp. 427–432), dans lequel les nuances régionales et chronologiques n'obéissent à aucun critère d'évolution graphique, masque un raisonnement stylistique de base dans les postulats post-stylistes.

Il semble évident que pour accepter sans critiques des datations comme celles de Chauvet ou Las Chimeneas, il est nécessaire de nier à priori toute tendance d'évolution artistique, même si celle-ci se confirme, comme nous l'avons commenté précédemment, dans différents environnements de l'Europe occidentale et accepter un schéma complexe et improbable de traditions indépendantes, d'accélération, de stagnation et de résurgences artistiques qui, pour le moment, ne sont pas compatibles avec nos connaissances. De plus, ce schéma tombe dans la contradiction de s'appuyer pour l'ordonnance chronologique de l'art Paléolithique, dans les catégories technologiques génériques de la période : Aurignacien, Gravettien, Solutréen ou Magdalénien, termes qui dépendent de la notion de style, appliquée dans ce cas au changement formel de l'instrumental des paléolithiques. Il s'avère choquant que les ennemis de la conception stylistique de la graphie paléolithique soient en même temps défenseurs de la validité universelle du style matériel qui se concrétise dans les technocomplexes, car n'oublions pas que les objets se cataloguent à partir de la répétition d'une série de règles formelles qui changent avec le temps et par conséquent pourraient parfaitement être considérés comme des styles matériels.

Pour les post-stylistes, la notion de « fossile directeur », exemple maximum de stylisme extrême, est toujours en vigueur, ce qui est nécessaire pour expliquer les survivances et résurgences artistiques comme celles que montrent certaines datations absolues et pour cela, il n'y a rien de mieux que de revenir à l'existence de traditions Périgordiennes ou Aurignaciennes, qui sont autorisées à apparaître et disparaître pendant dix millénaires et réapparaître après.

Ces exemples nous conduisent à l'estimation finale qui pour nous mérite la polémique déclenchée par la datation absolue de quelques peintures paléolithiques dans le Sud-Ouest de l'Europe.

En outre, il nous semble évident que la datation C^{14} AMS est positive, aussi bien pour l'authentification d'œuvres pariétales que comme appui à l'évolution chronologique de l'art Paléolithique (González Sainz, 2005 : 163). Nous ne devons pas oublier que le système d'A. Leroi-Gourhan se basait sur des comparaisons avec des œuvres mobilières bien datées et sur l'existence d'ensembles datés archéologiquement. Les nouvelles dates s'incorporent aux précédentes, nuanciant et enrichissant les possibilités de sériations stylistiques d'autres ensembles, sans possibilités de datation absolue. D'autre part, ceux-ci continuent à représenter l'immense majorité de ceux connus. L'insistance à montrer les contradictions entre la chronologie stylistique et les datations absolues part une position « anti-stylistique » à priori, qui s'acharne à ne pas estimer les coïncidences de base entre les deux, sont beaucoup plus nombreuses que les contradictions.

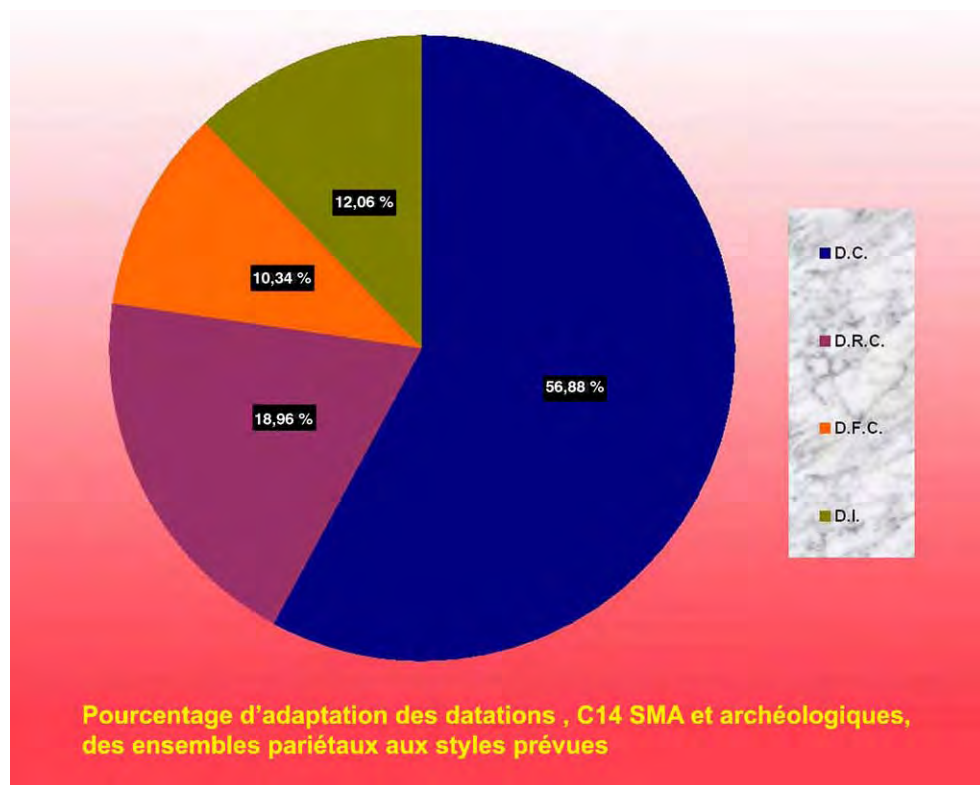
Il est nécessaire de multiplier les datations car celles qui existent sont rares et présentent souvent des contradictions excessives avec les données culturelles et régionales de leurs

Tableau 4

Pourcentage d'adaptation des datations archéologiques et absolues à la systématique d'A. Leroi-Gourhan

Table 4

Adaptation percentage of the archaeological and "absolute" data to the systematic of A. Leroi-Gourhan



contextes. Il est notoire que les dates C^{14} ne sont fiables que quand elles sont incluses dans des séquences statistiquement représentatives et sont appuyées par d'autres critères d'estimation chronologique. Le cas des datations rupestres pose des problèmes supplémentaires comme celui de la fréquente contamination différentielle des échantillons pris en milieu ouvert susceptible des pollutions les plus diverses ou ceux de la nature de l'échantillon daté qui, parfois, peut consister en un mélange de divers composants organiques, chacun d'eux avec sa propre date absolue.

Les datations absolues doivent s'interpréter de façon critique, comme cela se passe au fond avec tout le reste. Tout d'abord parce que comme nous l'avons montré auparavant, elles donnent des résultats divers même sur les mêmes objets. 2000 ans de décalage ne sont pas étranges entre deux datations d'une même figure et sauf si nous acceptons des re-peintures paléolithiques ou des solutions plus ou moins complexes, cela démontre que les datations C^{14} AMS sont soumises à des marges d'insécurité plus grandes que celles normalement admises. De ce point de vue, seule une estimation d'ensemble d'éléments stylistiques, superpositions, analyse de pigments, dates absolues et données de contexte, peut donner des résultats ajustés. Prétendre cela seulement au moyen de datations absolues semble de nos jours, plus un désir, fruit de la vénération pour les techniques physicochimiques, qu'une réalité scientifique.

Pour conclure, nous pensons que les concepts de style et d'évolution stylistique sont toujours valables ainsi que nécessaires car les datations absolues n'arrivent actuellement qu'à un nombre très réduit de figures. La valeur de celles-ci doit être de fixer dans le temps des ensembles déterminés et de compléter les tableaux d'évolution régionale et local, pour permettre aux comparaisons stylistiques d'être de plus en plus fiables, en nous permettant des approches chronologiques de plus en plus précises, comme le démontre un travail récent et valable de C. González Sainz sur les graphies rupestres durant le Magdalénien cantabrique (González Sainz, 2005).

Il est vrai que l'irruption du radiocarbone a servi à nuancer des idées déterminées sur l'art rupestre Paléolithique, mais il n'en est pas moins certain que son utilisation ne constitue pas une panacée et que seule une estimation d'ensemble avec d'autres critères, comme les stylistico-comparatifs, peut servir à faire progresser nos connaissances. De la même façon, nous pouvons affirmer que la systématique stylistique d'A. Leroi-Gourhan n'a pas été totalement dépassée. La constatation de la quantité de datations directes qui la confirment *grosso modo* et la rareté de celles qui la démentent (Tableaux 2 et 4), nous illustrent sur l'inconvenance de sa disqualification à partir des datations AMS, disqualification basée au début sur l'opposition à l'imprudence et l'irresponsabilité des raisonnements stylistiques (Lorblanchet, 1995 : 280).

Remerciements

La version française a été faite par le service de traduction de l'université de Alcalá de Henares.

Références

- Alain, M., 2001. Les empreintes et les traces humaines et animales. In: Clottes, J. (Ed.), *La grotte Chauvet. L'Art des origines*. Éditions du Seuil, Paris, pp. 129–148.
- Alcolea, J.J., Balbín, R. de, 2003. El Arte Rupestre Paleolítico del interior peninsular. Elementos para el estudio de su variabilidad regional. In: Balbín, R. de, Bueno, P. (Eds.), *Primer Symposium Internacional de Arte Prehistórico de Ribadesella*, Ribadesella, 2003, pp. 223–253.
- Alcolea, J.J., Balbín, R. de, 2006. *Arte Paleolítico al aire libre. El yacimiento rupestre de Siega Verde*, Salamanca. Arqueología en Castilla y León, Memorias 16.

- Arias, P., Calderón, T., González Sainz, C., Millán, A., Moure, J.A., Ontañón, R., Ruiz, R., 1998–1999. Dataciones absolutas para el arte rupestre paleolítico de Venta de la Perra (Carranza, Bizkaia). *Kobie* XXV, 85–92.
- Arias, P., González Sainz, C., Moure, J.A., Ontañón, R., 1999. La Garma. Un descenso al pasado. Universidad de Cantabria, Santander.
- Aubry, T., 2001. L'occupation de la basse vallée du Côa pendant le Paléolithique supérieur. In: Zilhao, J., Aubry, T., Carvalho, A.F. (Eds.), *Les premiers hommes modernes de la Péninsule Ibérique. Actes du Colloque de la Commission VIII de l'UISPP*, Lisboa, pp. 253–273.
- Aubry, T., 2002. Le contexte archéologique de l'art paléolithique à l'air libre de la vallée du Côa. In: Sacchi, D. (Ed.), *L'art Paléolithique à l'air libre : le paysage modifié par l'image (Tautavel-Campôme)*. Groupe Audois d'Études Préhistoriques et Géopré, Carcassonne, pp. 25–38.
- Aujoulat, N., Baffier, D., Feruglio, V., Fritz, C., Tosello, G., 2001. Les techniques de l'Art Pariétal. In: Clottes, J. (Ed.), *La grotte Chauvet. L'Art des origines*. Éditions du Seuil, Paris, pp. 152–158.
- Bahn, P.G., 1994. Lascaux: composition or accumulation ? *Zephyrus* XLVII, 3–13.
- de Balbin, R., 2001. L'art Paléolithique en plein air dans la péninsule Ibérique: quelques précisions sur son contenu, chronologie et signification. In: Zilhao, J., Aubry, T., deCarvalho, A.F. (Eds.), *Les premiers hommes modernes de la péninsule Ibérique. Actes du Colloque de la Commission VIII de l'UISPP*, Lisboa, pp. 205–236.
- de Balbin, R., Alcolea, J.J., 2002. L'art rupestre Paléolithique de la Meseta; une vision chronoculturelle d'ensemble. In: Sacchi, D. (Ed.), *L'art Paléolithique à l'air libre: le paysage modifié par l'image (Tautavel-Campôme)*. Groupe audois d'étude préhistorique et géopré, Carcassonne, pp. 139–157.
- Balbín, R. de, Alcolea, J.J., González, M.A., 2003. El Macizo de Ardines, Ribadesella, España. Un lugar mayor del Arte Paleolítico Europeo. In: Balbín, R. de, Bueno, P. (Eds.), *Primer Symposium Internacional de Arte Prehistórico de Ribadesella*, Ribadesella, 2003, pp. 91–151.
- de Balbín, R., Alcolea, J.J., Moure, J.A., González, M.A., 2000. Le massif de Ardines (Ribadesella, les Asturies). Nouveaux travaux de prospection archéologique et de documentation artistique. *L'Anthropologie* 104, 383–414.
- Balbín, R. de, Moure, J.A., 1983. Las superposiciones del Panel Principal de la cueva de Tito Bustillo. Homenaje al profesor Almagro Basch I, Madrid, 289–300.
- Baptista, A.M., Garcia, M., 2002. L'art Paléolithique dans la Vallée du Coa (Portugal). La symbolique dans l'organisation des sanctuaires de plein air. In: Sacchi, D. (Ed.), *L'art Paléolithique à l'air libre : le paysage modifié par l'image (Tautavel-Campôme)*. Groupe audois d'étude préhistorique et géopré, Carcassonne, pp. 187–205.
- Bednarik, R.G., 1995. The Côa petroglyphs: an obituary to the stylistic dating of Palaeolithic rock art. *Antiquity* 69, 877–883.
- Bernaldo de Quirós, F., 1994. Reflexiones en la cueva de Altamira. En Homenaje al Dr Joaquín González Echegaray. Centro de Investigación y Museo de Altamira, Monografías 17, 261–267.
- Bueno, P., Balbín, R. de, Alcolea, J.J., 2007. Style V dans le bassin du Douro : Tradition et changements dans les graphies des chasseurs du Paléolithique Supérieur européen. *L'Anthropologie* 111, 000–000.
- Clottes, J., 1990. L'art pariétal du Magdalénien récent. *Revista de Cultura, Colloquio Internacional de Arte Prehistorica, Montemor-o-Novo* 7, 37–94.
- Clottes, J., 1995. Dates directes pour les peintures paléolithiques. *Préhistoire Ariègeoise* 1994, 51–70.
- Clottes, J. (Ed.), 2001. *La Grotte Chauvet. L'art des origines*. Éditions du Seuil, Paris.
- Clottes, J., Courtin, J., 1993. La Grotte Cosquer, peintures et gravures de la caverne engloutie. Le Seuil, Paris.
- Clottes, J., Courtin, J., Valladas, H., 1996. Nouvelles dates directes pour la Grotte Cosquer. *International Newsletter on Rock Art* 16, 2–4.
- Clottes, J., Le Guillou, Y., 2001. La Salle du Fond. In: Clottes, J. (Ed.), *La grotte Chauvet. L'Art des origines*. Éditions du Seuil, Paris, pp. 129–148.
- Clottes, J., Valladas, H., Cachier, H., Arnold, M., 1992. Des dates pour Niaux et Gargas. *Bulletin de la Société Préhistorique Française* 89, 270–274.
- Combiér, J., 1984. Grotte de la Tête-du-Lion. L'art des cavernes. Atlas des grottes ornées paléolithiques françaises. Ministère de la Culture, Paris, pp. 595–599.
- Conard, N., Grootes, P., Smith, F., 2004. Unexpectedly recent dates for human remains from Vogelherd. *Nature* 430, 198–201.
- Delannoy, J.J., Debarb, E., Ferrier, C., Kervazo, B., Perrette, Y., 2001. La grotte dans son cadre. In: Clottes, J. (Ed.), *La grotte Chauvet. L'Art des origines*. Éditions du Seuil, Paris, pp. 16–23.
- Delluc, B., Delluc, G., 1991. L'art pariétal archaïque en Aquitaine. XXVIII supplément à *Gallia Préhistoire*. Éditions du CNRS, Paris.

- Delluc, B., Delluc, G., 1999. El arte paleolítico arcaico en Aquitania. De los orígenes a Lascaux. In: Cacho, R., Gálvez, N. (Eds.), 32 000 BP: Una odisea en el tiempo. Reflexiones sobre la definición cronológica del arte parietal paleolítico. *Edades, Revista de Historia* 6. Universidad de Cantabria, Santander, pp. 145–166.
- Delluc, B., Delluc, G., 2003. L'art pariétal du sud-ouest de la France à la lumière des découvertes récentes. In: Balbín, R. de, Bueno, P. (Eds.), *Primer Symposium Internacional de Arte Prehistórico de Ribadesella, Ribadesella*, 2003, pp. 23–39.
- Feruglio, V., Baffier, D., 2005. Les dessins noirs des salles Hillaire et du Crâne, grotte Chauvet-Pont-d'Arc : chronologie relative. In: Geneste, J.M. (Ed.), *Recherches pluridisciplinaires dans la grotte Chauvet. Société Préhistorique Française, Travaux* 6, pp. 149–158.
- Fortea, F.J., 1989. Cuevas de La Lluera: Avance al estudio de sus artes parietales. In: González Morales, M.R. (Ed.), *Cien años después de Sautuola: estudios en homenaje a Marcelino Sanz de Sautuola en el centenario de su muerte. Consejería de Cultura. Educación y Deporte, Cantabria*, pp. 187–202.
- Fortea, F.J., 1994. Los santuarios exteriores en el Paleolítico cantábrico. *Complutum* 5, 203–220.
- Fortea, F.J., 2000–2001. Los comienzos del arte paleolítico en Asturias: aportaciones desde una arqueología contextual no postestilística. *Zephyrus* 53/54, 177–216.
- Fortea, F.J., 2002. Trente-neuf dates C¹⁴-SMA pour l'art pariétal paléolithique des Asturies. *Bulletin de la Société Préhistorique Ariège-Pyrénées* LVII, 7–28.
- Fortea, F.J., Fritz, C., García, M., Sanchidrián, J.L., Sauvet, G., Tosello, G., 2004. L'art pariétal paléolithique à l'épreuve du style et du carbone-14. In: Otte, M. (Ed.), *La Spiritualité. Actes du Colloque de la Commission 8 de l'UISPP. ERAUL, Liège*, pp. 163–175.
- Fortea, F.J., Rodríguez, V., Hoyos, M., Federación Asturiana de Espeleología, Valladas, H., Torres, T. de, 1995. Covaciella. Excavaciones Arqueológicas en Asturias 1991–1994. *Consejería de Cultura, Principado de Asturias*, 258–270.
- Fosse, Ph.Y., Philippe, M., 2005. La faune de la grotte Chauvet : paléobiologie et anthropozoologie. In: Geneste, J.M. (Ed.), *Recherches pluridisciplinaires dans la grotte Chauvet. Société Préhistorique Française, Travaux* 6, pp. 89–102.
- Gély, B., 2005. La grotte Chauvet à Vallon-Pont-d'Arc (Ardèche). Le contexte régional paléolithique. In: Geneste, J.M. (Ed.), *Recherches pluridisciplinaires dans la grotte Chauvet. Société Préhistorique Française, Travaux* 6, pp. 17–33.
- Geneste, J.M., 2001. La fréquentation et les activités humaines. In: Clottes, J. (Ed.), *La grotte Chauvet. L'Art des origines. Éditions du Seuil, Paris*, pp. 44–50.
- Geneste, J.M., 2005. L'Archéologie des vestiges matériels dans la grotte Chauvet-Pont-d'Arc. In: Geneste, J.M. (Ed.), *Recherches pluridisciplinaires dans la grotte Chauvet. Société Préhistorique Française, Travaux* 6, pp. 135–144.
- Genty, D., Blamart, D., Ghaleb, B., 2005. Apports des stalagmites pour l'étude de la grotte Chauvet : datations U/Th (TIMS) et reconstitution paléoclimatique par les isotopes stables de la calcite. In: Geneste, J.M. (Ed.), *Recherches pluridisciplinaires dans la grotte Chauvet. Société Préhistorique Française, Travaux* 6, pp. 45–62.
- González Echegaray, J., González Sainz, C., 1994. Conjuntos rupestres paleolíticos de la cornisa cantábrica. *Complutum* 5, 21–43.
- González Sainz, C., 1999. Sobre la organización cronológica de las manifestaciones gráficas del Paleolítico superior. Perplejidades y algunos apuntes desde la región cantábrica. In: Cacho, R., Gálvez, N. (Eds.), 32 000 BP: Una odisea en el tiempo. Reflexiones sobre la definición cronológica del arte parietal paleolítico. *Edades, Revista de Historia* 6. Universidad de Cantabria, Santander, pp. 123–144.
- González Sainz, C., 2003. El conjunto parietal de la Galería Inferior de La Garma (Omoño, Cantabria). Avance a su organización interna. In: Balbín, R. de, Bueno, P. (Eds.), *Primer Symposium Internacional de Arte Prehistórico de Ribadesella, Ribadesella*, 2003, pp. 201–222.
- González Sainz, C., 2005. Actividad gráfica magdaleniense en la región cantábrica. Datación y modificaciones iconográficas. In: Bicho, N.F. (Ed.), *O Paleolítico. Actas do IV Congresso de Arqueología Peninsular*, 14 a 19 Setembro de 2004, Faro, pp. 157–181.
- González Sainz, C., San Miguel, C., 2001. Las cuevas del desfiladero. Arte rupestre paleolítico en el valle del río Carranza (Cantabria-Vizcaya). *Universidad de Cantabria y Consejería de Cultura y Deporte del Gobierno de Cantabria, Santander*.
- Le Guillou, Y., 2001. Les représentations humaines. In: Clottes, J. (Ed.), *La grotte Chauvet. L'Art des origines. Éditions du Seuil, Paris*, pp. 167–171.
- Leroi-Gourhan, A., 1965. *Préhistoire de l'Art Occidental. Citadelle, Mazenod, Paris*.
- Lorblanchet, M., 1989. L'art des Cavernes. In: Goudineau, C., Guilaine, J. (Eds.), *De Lascaux au Grand Louvre. Errance, Paris*, pp. 427–432.
- Lorblanchet, M., 1993. From Style to Dates. In: Lorblanchet, M., Bahn, P.G. (Eds.), *Rock art studies: the Post-stylistic era or where do we go from here? Symposium A of the 2nd AURA Congress, Cairns 1992. Oxbow Monograph* 35, Oxford, pp. 61–72.

- Lorblanchet, M., 1994. Cougnac. *International Newsletter on Rock Art* 7, 6–7.
- Lorblanchet, M., 1995. Les grottes ornées de la Préhistoire: nouveaux regards. Errances, Paris.
- Lorblanchet, M., Bahn, P.G., 1999. Diez años después de la “era postestilística”: Dónde estamos ahora? In: Cacho, R., Gálvez, N. (Eds.), 32 000 BP: Una odisea en el tiempo. Reflexiones sobre la definición cronológica del arte parietal paleolítico. Edades, Revista de Historia 6. Universidad de Cantabria, Santander, pp. 115–121.
- Lorblanchet, M., Bahn, P.G. (Eds.) 1993. Rock art studies: the Post-stylistic era or where do we go from here? Symposium A of the 2nd AURA Congress, Cairns 1992. Oxbow Monograph 35, Oxford.
- Lorblanchet, M., Cachier, H., Valladas, H., 1995. Datation des chevaux ponctués de Pech-Merle. *International Newsletter on Rock Art* 12, 2–3.
- Moro, M., González Morales, M.R., 2007. Thinking about “Style” in the “Post-stylistic era”: reconstructing the stylistic context of Chauvet. *Oxford Journal of Archaeology* 26, 109–125.
- Moure, J.A., 1997. Dataciones SMA de la cueva de Tito Bustillo. *Trabajos de Prehistoria* 54, 135–142.
- Moure, J.A., González Morales, M.R., 1988. El contexto del arte parietal. La tecnología de los artistas en la cueva de Tito Bustillo (Asturias). *Trabajos de Prehistoria* 45, 19–49.
- Moure, J.A., González Sainz, C., 2000. Cronología del Arte Paleolítico cantábrico: últimas aportaciones y estado actual de la cuestión. *Actas del III Congreso de Arqueología Peninsular II*, Vila Real, pp. 461–473.
- Moure, J.A., González Sainz, C., Bernaldo de Quirós, F., Cabrera, V., 1996. Dataciones absolutas de pigmentos en cuevas cantábricas: Altamira, El Castillo, Chimeneas y Las Monedas. In: Moure, J.A. (Ed.), *El Hombre Fósil 80 años después*. Volumen conmemorativo del 50 aniversario de la muerte de Hugo Obermaier. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cantabria, Santander, pp. 295–324.
- Otte, M., 1996. Origine de l’art paléolithique. *Techné* 3. Musée du Louvre, Paris, pp. 78–81.
- Pettit, P., Bahn, P.G., 2003. Currents problems in dating Palaeolithic cave art: Candamo and Chauvet. *Antiquity* 77, 134–141.
- Ramos, J., 1999. Europa Prehistórica. Cazadores y recolectores. Sílex, Madrid.
- Ripoll, S., Municio, L., Muñoz, F.J., Pérez, S., López, J.R., 1994. Arte rupestre paleolítico en el yacimiento solutrense de la Cueva de Ambrosio (Vélez-Blanco, Almería). *Trabajos de Prehistoria* 51, 21–39.
- Roussot, A., 1990. Art mobilier et art pariétal du Périgord et de la Gironde : comparaison stylistique. In: Clottes, J. (Ed.), *L’Art des objets au Paléolithique*. Tome 1 : l’art mobilier et son contexte. Actes du Colloque International, Foix Le Mas d’Azil, 16 au 21 novembre 1987, pp. 189–202.
- Sanchidrián, J.L., Marquez, A.M., Valladas, H., Tisnerat, N., 2001. Dates directes pour l’art rupestre d’Andalousie. *International Newsletter on Rock Art* 17.
- Sanchidrián, J.L., Valladas, H., 2002. Dataciones numéricas del arte rupestre de la cueva de La Pileta (Málaga, Andalucía). Panel 1, 104–105.
- Soto-Barreiro, M.J., 2003. Cronología Radiométrica, Ecología y Clima del Paleolítico Cantábrico. Monografías del Museo Nacional y Centro de Investigación de Altamira 19, Madrid.
- Tosello, G., Fritz, C., 2004. Grotte Chauvet-Pont d’Arc : Approche structurelle et comparative du Panneau des Chevaux. In: Lejeune, M. (Ed.), *L’art pariétal paléolithique dans son contexte naturel*. Actes du Colloque 8. 2. 14^e Congrès de l’UISPP. ERAUL, Liège, pp. 69–86.
- Tosello, G., Fritz, C., 2005. Les dessins noirs de la grotte Chauvet-Pont-d’Arc : essai sur leur originalité dans le site et leur place dans l’art aurignacien. In: Geneste, J.M. (Ed.), *Recherches pluridisciplinaires dans la grotte Chauvet*. Société Préhistorique Française, Travaux 6, pp. 159–171.
- Valladas, H., Cachier, H., Arnold, M., 1993. New Radiocarbon dates for Prehistoric Cave Paintings at Cougnac. In: Lorblanchet, M., Bahn, P.G. (Eds.), *Rock Art Studies: the Post-stylistic Era or Where do we go from here?* Symposium A of the 2nd AURA Congress, Cairns 1992. Oxbow Monograph 35, Oxford, pp. 74–76.
- Valladas, H., Cachier, H., Maurice, P., Bernaldo de Quirós, F., Clottes, J., Cabrera, V., Uzquiano, P., Arnold, M., 1992. Direct radiocarbon dates for prehistoric paintings at the Altamira, El Castillo and Niaux caves. *Nature* 357, 68–70.
- Valladas, H., Tisnerat, N., Arnold, M., Evin, J., Oberlin, C., 2001. Les dates des fréquentations. In: Clottes, J. (Ed.), *La grotte Chauvet. L’Art des origines*. Éditions du Seuil, Paris, pp. 32–33.
- Valladas, H., Tisnerat, N., Cachier, H., Kaltnecker, E., Arnold, M., Oberlin, C., Evin, J., 2005. Bilan des datations carbone 14 effectuées sur des charbons de bois de la grotte Chauvet. In: Geneste, J.M. (Ed.), *Recherches pluridisciplinaires dans la grotte Chauvet*. Société Préhistorique Française, Travaux 6, pp. 109–113.
- Villaverde, V., 1994. Arte paleolítico de la Cova del Parpalló. Servicio de Investigación Prehistórica de la Diputación de Valencia.
- Ucko, P., Rosenfeld, A., 1967. *Arte Paleolítico*. Guadarrama, Madrid.

- Zilhao, J., 1995. The stylistically Palaeolithic petroglyphs of the Côa valley (Portugal) are of Palaeolithic age. A refutation of their “direct dating” to recent times. *Dossier Côa*, 423–470.
- Zilhao, J., D’Errico, F., 2003. The chronology of the Aurignacian and Transitional technocomplexes. Where do we stand? In: Zilhao, J., D’Errico, F. (Eds.), *The chronology of the Aurignacian and Transitional technocomplexes, dating, stratigraphies, cultural implications*. *Trabalhos de Arqueologia* 33, pp. 313–350.
- Züchner, C., 1999. La cueva Chauvet datada arqueológicamente. In: Cacho, R., Gálvez, N. (Eds.), *32 000 BP: Una odisea en el tiempo. Reflexiones sobre la definición cronológica del arte parietal paleolítico*. *Edades, Revista de Historia* 6. Universidad de Cantabria, Santander, pp. 167–185.
- Züchner, C., 2003a. La cueva Chauvet y el problema del arte auriñaciense y gravetiense. In: Balbín, R. de, Bueno, P. (Eds.), *Primer Symposium Internacional de Arte Prehistórico de Ribadesella, Ribadesella, 2003*, pp. 41–51.
- Züchner, C., 2003b. Archaeological dating of rock art nothing but a subjective method. *International Newsletter on Rock Art* 35, 18–24.



Article original

Style v dans le bassin du Douro Tradition et changement dans les graphies des chasseurs du Paléolithique Supérieur européen

Style v in the Duero basin Tradition and change in the graphics of the hunter in the European Upper Paleolithic

Primitiva Bueno Ramírez^{*}, Rodrigo de Balbín Behrmann,
José Javier Alcolea González

*Área de Prehistoria, Universidad de Alcalá de Henares, C/Colegios nº 2,
28801 Alcalá de Henares, Madrid, Espagne*

Disponible sur Internet le 29 septembre 2007

Résumé

La documentation de certaines figures d'ongulés à Siega Verde sur des panneaux de style paléolithique et leurs références stylistiques dans tout le sud de l'Europe, constitue le point de départ de la réflexion sur la présence de style v dans les gisements en plein air de l'occident péninsulaire. Dans la région du Douro, il existe une documentation plus riche que ce que l'on trouve normalement dans l'environnement européen : les panneaux en plein air du Côa et de Siega Verde, les gravures sur des figures paléolithiques de la Griega, les peintures aux chronologies directes d'Ojo Guareña, les plaques décorées du niveau 4 de Fariseu et les galets et les plaques d'Estebanvela. Peinture dans des cavernes, gravures en plein air et dans des grottes et art mobilier, avec de bonnes références de chronologie absolue entre 11 500 BP et 9000 BP qui confirment la continuité de l'art Paléolithique. Si nous comparons les données de l'ouest de la Péninsule avec celles du nord ou celles du Levant et celles que l'on commence à mettre en avant en Andalousie, la coïncidence des dates est étonnante. Tout comme si nous comparions celles-ci avec celles du Sud de la France et celles de l'Italie. L'art en plein air de la façade occidentale de la péninsule Ibérique possède non seulement une séquence paléolithique contrastée mais met aussi en évidence la réalité d'emplacements récurrents et suivis dans tout le secteur durant 30 000 ans. Aux environs du 11 000 BP, les transformations des groupes de chasseurs commencent à être évidentes dans tout le sud de l'Europe et les graphies démontrent ces

^{*} Auteur correspondant.

Adresse e-mail : p.bueno@uah.es (P. Bueno Ramírez).

changements en montrant une transformation progressive de contenus et de style qui conduit à une plus grande schématisation de ces dernières. L'intéressante cohabitation entre naturalisme et schématisme que démontrent les dates directes de C¹⁴, manifeste une transformation progressive qui écarte les ruptures radicales entre le monde social et graphique des chasseurs paléolithiques et leurs héritiers.

© 2007 Publié par Elsevier Masson SAS.

Abstract

The documentation of some figures of hoofed in Siega Verde on panels of palaeolithic style and its stylistic references in the whole south of Europe, constitutes the starting point of the reflection on the presence of style v in the outdoors sites of the peninsular occident. In the Douro's region exists a richer documentation than the habitual in Europe: the outdoors panels of Côa and Siega Verde, the engravings on palaeolithic figures of La Griega, the paintings with direct chronologies of Ojo Guareña, the decorated plaquettes of the level 4 of Fariseu and the pebbles and plaquettes of Estebanvela. Painting in the caverns, outdoors and cave engravings and mobile art, with good references of absolute chronology between 11,500 BP and 9000 BP that confirm the continuity of the Palaeolithic art. If we compare the data of the peninsular occident with those of the north, those of Levant and those that begin to be known in Andalusia, the coincidence of dates is astonishing. In the same way if we compare these ones with the dates of the South of France and Italy. The external art of the western facade of the Iberian Peninsula possesses not only a unite palaeolithic contrasted sequence but rather it also puts in evidence the reality of the recurrent and continued locations in the whole sector during 30,000 years.

Above the 11,000 BP, the transformations of the hunter groups begin to be evident in the whole south of Europe and the graphics demonstrate these changes, with a progressive transformation of contents and style that leads to a bigger schematization. The interesting cohabitation among naturalism and schematism that demonstrate the direct dates of C¹⁴, apparent a progressive transformation that discards radical ruptures between the social and graphic world of the palaeolithic hunters and their heirs.

© 2007 Publié par Elsevier Masson SAS.

Mots clés : Graphies paléolithiques ; Azilien ; Finiglaciaire ; Graphies postpaléolithiques ; Territoire ; Tradition

Keywords: Palaeolithic graphics; Azilian; Finiglacial; Postpalaeolithic graphs; Territory; Tradition

1. Introduction

La découverte et l'analyse de l'art Paléolithique en plein air dans la partie occidentale de la péninsule Ibérique, a supposé un changement notable dans les perspectives interprétatives sur l'art Paléolithique du sud de l'Europe.

Sa séquence, interprétation et contextualisation ont progressivement changé le panorama de la recherche (Balbín Behrmann et Alcolea González, 1999, 2005) et de nombreux chercheurs commencent à prendre en compte la présence d'enclaves en plein air et organisent des prospections dans cette direction. Ceux qui ont le plus systématiquement suivi un programme dans ce sens, l'équipe portugaise du Côa, ont obtenu très rapidement des résultats spectaculaires (Baptista, 1999). Mais d'autres équipes aussi, encouragées par les résultats du Côa et par la thèse soulignant que l'art Paléolithique en plein air doit être plus commun que ce que laissait transparaître les premières découvertes (Balbín Behrmann et Alcolea González, 1999), ont également obtenu le fruit de leurs efforts. Ainsi, certaines données récentes dans le bassin du Guadiana (Calado, 2004 ; Collado Giraldo, 2004) et du Tage (Baptista, 2001, 2004) et même, la perspective que – comme nous le signalions dans notre travail de 1999 – dans les noyaux classiques de l'art en grotte, l'art en plein air ait aussi un rôle.

La distribution de l'art Paléolithique en plein air croît et certains gisements connus apportent aussi des nouveautés. Ainsi, celui de Piedras Blancas, à Almería (Martínez García, sous presse) qui de n'être qu'un panneau avec un cheval, nous pouvons maintenant confirmer qu'il s'agit d'un gisement avec d'autres panneaux gravés, qu'il faudra étudier dans un proche avenir.

La zone du Levant a aussi fourni de récentes découvertes, avec l'intérêt ajouté de se trouver dans le traditionnel fief de l'art Levantin. Celui-ci se présente maintenant comme un laboratoire de nouvelles questions en ce qui concerne sa chronologie et son développement. Des programmes systématiques de prospection permettent la connaissance d'une multitude de stations en plein air avec des gravures (Martínez Valle et al., 2003, sous presse), d'un style qui permet de confirmer que celles-ci ont été réalisées par des chasseurs de la fin de la dernière période glaciaire, mettant en valeur une longue séquence pour l'art Levantin que les chercheurs devront soupeser dans les années à venir.

Si à cela, nous ajoutons l'évidence de figures de style très proche du levantin dans des abris peints et dans des gravures en plein air de la partie occidentale de la Péninsule (Carrera Ramirez et al., 2007 ; Collado Giraldo, 2004 ; Gomes, 1990 ; Gonzalez Cordero et Alvarado Gonzalo, 1992 ; Piñón Varela et al., 1984), les séquences graphiques traditionnellement étanches entre l'est et l'ouest devront sérieusement être revues.

La péninsule Ibérique est devenue le secteur le plus riche en l'art Paléolithique en plein air d'Europe, en proposant de très intéressantes réflexions à propos de la position des groupes de chasseurs pendant la dernière période glaciaire. Et si cet aspect est en lui-même remarquable, il ne l'est pas moins que sont les enclaves plus connues qui confirment une démographie absolument non négligeable, particulièrement dans les secteurs les plus défavorisés par la recherche traditionnelle du Paléolithique Supérieur (Fig. 1).

Cette posture marginale à la réception d'études sur le Paléolithique Supérieur de l'ouest et intérieur péninsulaire, a fait que la documentation de l'art Paléolithique en plein air se soit faite à travers des projets très spécifiques, qui ont effectué un véritable effort de génération de connaissances.

Grâce à la découverte du Côa, nous savons aujourd'hui beaucoup de choses à propos du développement du Paléolithique Supérieur portugais (Aubry, 2002 ; Aubry et Sampaio, sous presse). À partir des gisements graphiques intérieurs on a relevé du Solutréen et du Magdalénien sur la Meseta espagnole (Alcolea González et al., 1997 ; Fabián García, 1986).

La proposition que nous souhaitons exposer dans les pages ci-dessous s'inscrit dans l'effort d'analyse où nous ont conduit les découvertes spectaculaires d'art Paléolithique en plein air dans le bassin du Douro, celui-ci étant la zone où nous avons consacré des projets systématiques de recherche ces dernières années (Alcolea González et Balbín Behrmann, 2006 ; Balbín Behrmann et Alcolea González, 1994, 2002 ; Balbín Behrmann et al., 1991, 1996).

La discussion à propos de la chronologie des gisements en plein air s'est axée sur deux positions de base. Tout d'abord, celle de ceux qui comme nous, dès le premier moment, alléguant l'étroite relation avec les styles artistiques du Paléolithique Supérieur, avons défendu que ces gisements étaient Paléolithiques (Balbín Behrmann et Santonja Gomez, 1992 ; Balbín Behrmann et al., 1991) et celle de ceux qui, de par l'emplacement en plein air, ont considéré que ces gisements ne pouvaient appartenir qu'au Finiglaciaire (Corchón et al., 1996 ; Lorblanchet, 1995) ou être postglaciaires (Bednarik, 1995).

Dans notre hypothèse, les gisements en plein air montraient les différences stylistiques et les spécialisations thématiques que présentent les grottes, c'est pourquoi, ils devaient répondre au même mécanisme graphique, en plus de s'être développé de façon synchronique à celles-ci, aussi



Fig. 1. Art Paléolithique de plein air dans le sud de l'Europe.

Fig. 1. Outdoors Paleolithic art in the South of Europe.

bien au cours des périodes les plus anciennes que des périodes plus récentes (Balbín Behrmann et Alcolea González, 2001, 2002, 2005).

Pour cela, avoir localisé sur le gisement de Siega Verde, des éléments pouvant être reliés au style v (Alcolea González et Balbín Behrmann, 2006), en tant que formes naturalistes avec de fortes composantes géométriques, indique un allongement des séquences qui démontrerait une disparition progressive des graphies paléolithiques. Ou plus précisément, une transformation progressive vers des styles postpaléolithiques. Et ce, plus encore, quand d'autres évidences aux alentours même du Douro permettent d'esquisser des tendances, d'exposer des caractéristiques de base et même, de fixer des chronologies pour cet art de fin du Tardiglaciaire (Bueno Ramirez et al., sous presse).

Les chasseurs du Paléolithique Supérieur du Douro, du Tage et du Guadiana ont constitué les bases graphiques et pourquoi pas, idéologiques (Bueno Ramírez, sous presse) des graphies postpaléolithiques pour lesquelles les évidences de ce style v montrent plus de continuités que de discontinuités.

2. La discussion à propos des styles d'A. Leroi-Gourhan

L'intégration des graphies de l'art Paléolithique du sud de l'Europe en quatre styles qui signifieraient une évolution stylistique et technique avec des chronologies attribuables, constitue l'hypothèse de base d'A. Leroi-Gourhan (1971). À la lecture de certaines critiques à son système, de nombreux auteurs semblent ignorer que la proposition du préhistorien français n'était pas

« artistique » dans le sens le plus classique du terme mais strictement archéologique (Alcolea González et Balbín Behrmann, 2007 ; Gonzalez Sainz, 2005). A. Leroi-Gourhan a toujours prétendu établir une chronologie basée sur les pièces meubles détectées dans les stratigraphies françaises. Ses principes peuvent être élargis et nuancés mais ils ne sont pas faux.

Son hypothèse a servi à faire avancer un aspect de la préhistoire qui n'avait pas joui d'un grand appui scientifique depuis H. Breuil, si ce n'est quelques honorables exceptions dans lesquelles nous n'entrerons pas ici. Il était conscient que les graphies ne peuvent pas être évaluées dans le même sens que la culture matérielle et que les changements de celle-ci n'influaient pas directement sur celles-là, ni le contraire. C'est pourquoi, la dénomination de styles est plus convaincante du point de vue significatif que celle de sa nomenclature matérielle. Si nous parlons d'art Solutréen, devons-nous inclure les productions graphiques de style III des steppes russes, quand on n'a pas de témoignages matériels de cette culture ?

Que l'hypothèse de Leroi-Gourhan nous semble essentiellement pratique ne veut pas dire que nous ne lui trouvons pas d'éléments critiquables, comme nous l'avons explicité dans certains cas. La définition traditionnelle de l'art Paléolithique comme un ensemble graphique, dont le poids symbolique se basait sur l'obscurité des espaces des grottes et dont l'évolution était fixée à partir du style IV vers l'extérieur de ces derniers, thèse soutenue par Leroi-Gourhan (1971), a constitué une assertion difficilement surmontable pour évaluer les découvertes spectaculaires de l'art en plein air dans la péninsule Ibérique.

Malgré l'actuelle résistance d'une partie de la recherche à assumer la chronologie des styles de Leroi-Gourhan, cette implication du système a tout de même été acceptée – celle de l'obscurité dans les enclaves décorées – peut-être celle qui posait le plus de problèmes depuis la formulation même de l'hypothèse du préhistorien français, comme certains auteurs ont très rapidement commencé à le signaler (Clottes, 1990 ; Delluc et Delluc, 1978 ; Laming-Empeaire, 1962 ; Ucko et Rosenfeld, 1967 : 221) et puis comment, à partir des années 1990, elle s'est largement développée (Balbín Behrmann et Alcolea González, 1999 ; Delluc et Delluc, 1991).

Précisément, l'argument évolutif de Leroi-Gourhan et l'idée que l'art Paléolithique ne pouvait être que l'art des cavernes, a constitué l'une des bases pour ceux qui, au départ, ont rejeté cette version (Bednarik, 1995) ou ont défendu des chronologies tardives pour tout l'art en plein air, en le situant à partir de la fin du Tardiglaciaire (Corchón et al., 1996 ; Lorblanchet, 1995).

Le progrès qu'a supposé la datation AMS a permis de mieux poser certaines des questions peu nuancées par Leroi-Gourhan. Avec ce que nous savons aujourd'hui, il est plus cohérent de regrouper l'art Paléolithique en deux grands styles, l'un plus ancien et l'autre plus récent, ce qui devient cohérent avec les dates C^{14} (Gonzalez Sainz, 2005 ; Alcolea González et Balbín Behrmann, 2007). En général, la concordance entre chronologies directes et la proposition stylistique du préhistorien français est assez acceptable et les nuances qui peuvent être apportées, comme celles soulignées ci-dessus, n'empêchent pas de confirmer les principes de base du système et particulièrement son utilité pour dénommer des éléments graphiques qui ont pu exister dans différentes options culturelles, rappelons-nous l'exemple précédent des steppes russes.

Parler d'art Épipaléolithique (Guy, 1997) n'est pas sans problèmes car la fourchette la mieux définie 11 500–10 000 BP coïncide avec une importante accumulation de dates directes dans lesquelles aussi bien l'art Paléolithique qu'un grand nombre de ses manifestations culturelles sont toujours en vigueur.

Utiliser la dénomination proposée par F. D'Errico (1994) « art figuratif azilien » serait peut-être plus approprié car d'après ce que nous connaissons jusqu'à maintenant, le poids des formes caractéristiques de l'Azilien est assez notoire. Mais nous aurions toujours le problème de

l'indéfinition typologique de l'Azilien dans les secteurs où cette culture a eu une moindre incidence.

De là, notre utilisation de la terminologie « style v ». Tous les spécialistes sauront ce à quoi nous voulons faire référence quand nous utilisons cette nomenclature, tout en voulant signaler expressément que nous l'assumons comme une dénomination qui facilite l'exposition de notre argumentation et non comme un corset rigide.

3. Style v en Europe

L'intérêt historiciste très clair pour les origines des expressions culturelles dans le cadre d'interprétations, en règle générale, diffusionnistes des *xix^e* et *xx^e* siècles a eu un certain écho dans les études de l'art Paléolithique en définissant un noyau à l'intérieur de la Vieille Europe, l'art franco-cantabrique avec quelques extensions – peu – vers les steppes froides du Nord et vers quelques zones méditerranéennes. Ce même intérêt a présidé aussi aux explications de la disparition de l'art Paléolithique qui a été compris comme une certaine catastrophe. L'épipaléolithique serait un assombrissement de la brillante culture du Paléolithique Supérieur et parmi ses désastres supposés, on signalait la disparition des décorations spectaculaires pariétales.

D'ailleurs, l'un des chercheurs les plus remarquables sur les premières interprétations de l'art Paléolithique, H. Breuil s'est prononcé explicitement dans l'analyse de ce fait, défendant la première explication théorique et stylistique pour la transition graphique paléolithico-postpaléolithique. Les apports de Breuil à cette discussion et leur répercussion dans les travaux d'autres chercheurs du moment, plus particulièrement H. Obermaier (1916 : 328), ont impliqué l'art Levantin et l'art Schématique dans une hypothèse qui apparentait le naturalisme et le schématisme de l'art Paléolithique avec les productions graphiques levantines et schématiques.

Le travail sur les cavernes de la région cantabrique, première compilation sur l'art Paléolithique dans le sud de l'Europe, s'efforçait déjà à documenter une phase pariétale correspondante à l'Azilien qui semblait logique aux auteurs face à l'évidence d'art mobilier au même moment (Alcalde del Río et al., 1911 : 213). À plusieurs reprises, H. Breuil (1974 : 405) a fait référence à une « cinquième phase » de l'art Paléolithique contemporaine à l'Azilien.

Effectivement, l'art mobilier et sa longue séquence, a fait l'objet d'analyse à propos de l'hypothèse qui nous occupe car précisément les stratigraphies mentionnées par Breuil, Alcalde del Río ou, comme nous l'indiquons ci-dessus par Leroi-Gourhan même, obligent à expliquer la survivance des objets décorés devant l'inexistence supposée de la décoration des parois.

Postérieurement, c'est l'historiographie européenne à partir des années 1980 qui a fixé une série de règles graphiques, d'associations matérielles et chronologiques pour définir la réalité d'un ensemble de graphies naturalistes et schématiques associées au cours de l'Azilien (Lorblanchet, 1989 ; Roussot, 1990). Avec ses différences entre les partisans de la méthodologie de Leroi-Gourhan (Delluc et Delluc, 1991 ; Roussot, 1990) et ses détracteurs (Lorblanchet, 1989), ce qui est certain, c'est que la reconnaissance de cette continuité montre une progressive disparition du système graphique paléolithique, sans ruptures radicales, se transformant dans les systèmes graphiques que nous connaissons dans les chronologies les plus récentes.

L'art Paléolithique n'aurait pas cessé d'être réalisé sur les parois des grottes à la fin du Magdalénien ; peintures et gravures de style paléolithiques auraient continué à décorer les parois des cavernes à des moments totalement contemporains au développement final des cultures du Tardiglaciaire, c'est-à-dire de l'Azilien ou n'importe laquelle de celles définies entre 11 500 et 9000 BP à travers toute l'Europe du sud.

Il n'existerait donc pas une disparition radicale mais une transformation progressive qui associe des éléments naturalistes et abstraits ou géométriques, aux côtés d'un premier plan croissant des figures humaines. Et on peut même souligner une relation étroite entre la technologie des unes et des autres productions : « il a été ainsi montré qu'une grande partie des représentations aziliennes (...), pouvaient constituer la schématisation ultime de figurations animales ou humaines et contribuer, de ce fait, à éclaircir les liens de filiation culturelle existant entre les populations du Tardiglaciaire et celles de l'Holocène » (D'Errico et Possenti, 1999 : 104).

L'hypothèse que nous envisageons possède le support argumentaire de la présence de plaques peintes et gravées, documentées en stratigraphies avec des dates C¹⁴. Et quand bien même, il a toujours été admis une certaine survivance de l'art mobilier (Leroi-Gourhan, 1971 ; Gonzalez Sainz, 1989 ; D'Errico et Possenti, 1999) ce qui est envisagé à partir de ces données, c'est que la survivance a été identique sur les supports pariétaux comme nous permettent de le démontrer empiriquement les gisements du Douro.

Cette problématique n'est pas exempte de nuances. La première étant l'impossibilité de fixer un moment défini pour la fin du Magdalénien, problème observable dans les chronologies directes de peinture au nord de la Péninsule (Gonzalez Sainz, 2005 : 168) ou dans les références contextuelles de la zone qui nous occupe, en partie due à la particularisation des nomenclatures culturelles. Ainsi, on ne parle pas d'Azilien au Portugal, à l'intérieur de la Péninsule ou dans le Levant, mais nous disposons de pointes aziliennes à Fariseu et Estebanvela, de plaques avec des gravures géométriques à León associées à des harpons aziliens (Neira Campos et al., 2006 : 124), des plaques géométriques dans le Levant, l'intérieur de la Péninsule ou dans le Côa, et d'authentiques galets aziliens également à Estebanvela (Bueno Ramirez et al., sous presse). À cela, nous pouvons ajouter que les chronologies de transitions magdaléniennes fin épipaléolithique microlaminaire-azilien, quand nous faisons référence à la péninsule Ibérique, se situent sans difficulté à partir de 11 500–11 000 BP et pour ce qui nous intéresse actuellement, montrent des évidences graphiques très similaires.

Sans prétendre entrer dans des discussions spécifiques sur cet aspect, la même difficulté à séparer les dernières productions du Magdalénien des premières Aziliennes démontre la forte relation culturelle entre ces groupes et prouve la perspective de continuité que transmet l'utilisation de la terminologie « style v ». Plus encore dans le cas qui nous occupe, le gisement de Siega Verde où les stratigraphies de gravures certifient la superposition des figurines qui entrent parfaitement dans le style v sur les paléolithiques.

S'il est juste de reconnaître à M. Lorblanchet (1989) une organisation spécifique des arguments qui constituent la base de la définition d'un art Azilien avec un important premier plan du naturalisme, il ne faut pas moins concéder à A. Rousset (1990), la paternité d'avoir fixé cette proposition dans la définition d'un style v, telle que l'évidence de la transformation progressive des graphies paléolithiques. Ainsi, le monde des chasseurs du Paléolithique Supérieur ne s'était pas désagrégé totalement mais aurait constitué la base formelle et technique des cultures postérieures.

La controverse entre les « héritiers » des propositions stylistiques de Leroi-Gourhan et ceux qui les rejettent de façon claire a eu aussi dans cette perspective son argument de discussion. Pour M. Lorblanchet (1989), la suite thématique et technique est évidente mais il ne cautionnerait pas un style différent, d'autant plus, quand il pense que les styles précédents n'existent pas non plus. E. Guy (1997) utilise un argument différent : les caractéristiques de compositions du traitement des figures animales épipaléolithiques ne sont pas dérivées des magdaléniennes, c'est pourquoi les situer comme un style v n'est pas soutenable.

Pour d'autres et A. Roussot (1990 : 201) apporte la définition la plus concrète, le style v reprend des formes et des techniques de l'art Paléolithique, tout en montrant une série de tendances spécifiques : remplissages géométriques, allongement de corps et raccourcissement de membres. Le style v aurait une chronologie postpaléolithique, évidences pariétales en France et en Yougoslavie, des possibilités de détection en Italie et en Espagne et une plus que probable variabilité interne, la même chose qui s'est passé dans les phases précédentes.

La dénomination style v n'est pas exempte des implications de cette terminologie que nous employons pour l'analyse de l'art du Paléolithique Supérieur à partir de l'hypothèse stylistique de Leroi-Gourhan qui, malgré ses problèmes ponctuels, a largement démontré son opérativité globale (Balbín Behrmann et Alcolea González, 2002 ; Gonzalez Sainz, 2005 ; Moure Romanillo et Gonzalez Sainz, 2000).

4. Style v dans la péninsule Ibérique

Comme nous le disions plus haut, les chercheurs péninsulaires ont été conscients des longues séquences mobilières et de leur faible relation dans les phases les plus récentes avec l'interprétation de l'évolution de l'art pariétal. Cet aspect s'ajoute, dans la Péninsule, à la documentation sur l'art Levantin, exemple paradigmatique de naturalisme qui déjà, depuis leurs premières recherches a été l'objet de discussion notable précisément pour avoir été invoqué comme la liaison entre l'art Paléolithique cantabrique et l'art Schématique. Postérieurement, s'est imposée l'idée d'une évolution géographico-séquentielle : l'art franco-cantabrique de chronologie paléolithique aurait donné lieu au levantin, de chronologie superpaléolithique et épipaléolithique. Et ce dernier aurait passé le témoin à l'art Schématique d'Andalousie. Cette hypothèse qui fait évoluer les graphies préhistoriques comme les aiguilles d'une montre, a eu ses partisans durant une période importante (Ripoll Perelló, 1965) (Fig. 2).

Si une chose est claire dans le panorama actuel des graphies préhistoriques péninsulaires, c'est précisément l'ample extension de l'art Paléolithique (Balbín Behrmann et Alcolea González, 2006), la documentation inédite d'art naturaliste dans des secteurs pas du tout levantins (Balbín Behrmann et al., 1989 ; Carrera Ramirez et al., 2007 ; Piñón Varela et al., 1984 ; Mas i Cornellá, 2000) et la présence abondante et répartie d'art Schématique (Balbín Behrmann, 1989a, 1989b ; Bueno Ramírez et Balbín Behrmann, 2003).

Les questions sont donc à nouveau les mêmes que celles du début en y ajoutant l'énorme dimension de l'expression en plein air qui, sommée à l'art Paléolithique en grotte, font de la Péninsule, l'exemple paradigmatique de l'intérêt des groupes humains à se montrer visibles sur un territoire, depuis les périodes les plus reculées de l'expression graphique.

Comme nous le disions plus haut, déjà depuis l'intervention de H. Breuil dans l'organisation et la chronologie de l'art Préhistorique dans la péninsule Ibérique, des évidences de la survivance dans des objets mobiliers des styles paléolithiques ont commencé à poindre. L'hypothèse d'un art Azilien à Marsoulas, Niaux ou Ussat et Cantal pouvait être étendu à la Meaza à Santander, Pindal, Mazaculos y Bolados aux Asturies ou la Pileta à Malaga (Breuil, 1974 : 405).

H. Breuil, lui-même, signalait le galet de Balmori, afin d'argumenter que certaines des grottes mentionnées pouvaient avoir été réalisées à des moments immédiatement postérieurs à l'achèvement du Magdalénien et durant l'Azilien. D'ailleurs, cela fut l'un des arguments pour soutenir l'ancienne chronologie de l'art Levantin et son étroite relation avec le Paléolithique Supérieur cantabrique (Breuil, 1960).

À Balmori sont venus s'ajouter d'autres données dans le Nord (Fernandez-Tresguerres, 1980), dans le Levant (D'Errico et Cacho Quesada, 1994 ; Fullola Pericot et al., 1990 ; García Diez et al.,

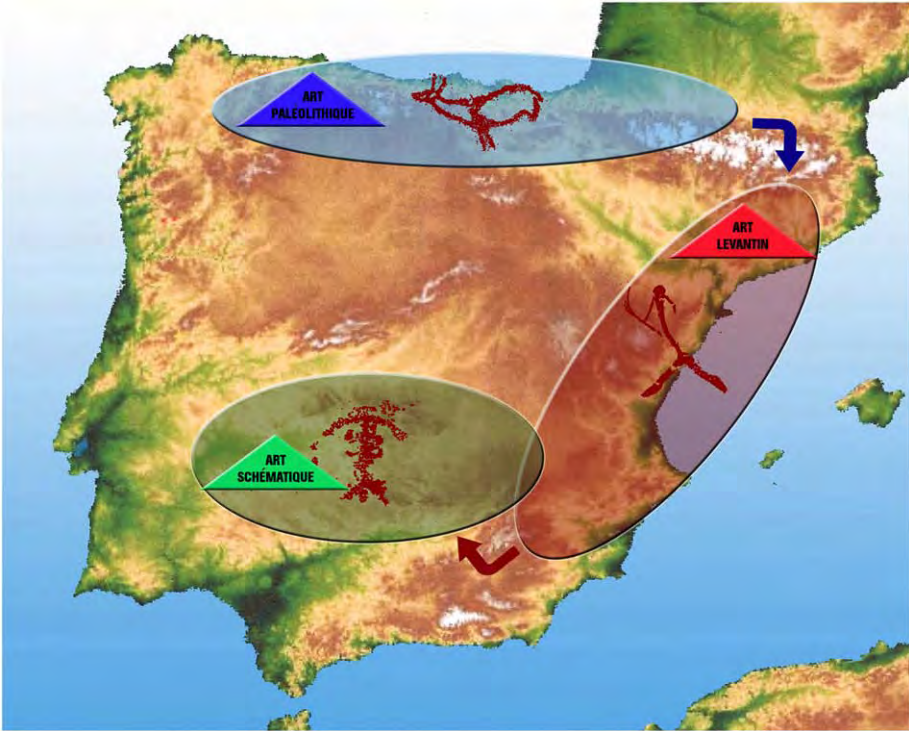


Fig. 2. L'hypothèse séquentielle des arts préhistoriques de la péninsule Ibérique. Représentation graphique des hypothèses géographico-séquentielles de l'art préhistorique ibérique.

Fig. 2. The sequential hypothesis of the prehistoric art of the Iberian Peninsula. Graphic representation of the geographical-sequential hypothesis of the prehistoric Iberian art.

2002 ; Olaria Puyoles, 1999 ; Villaverde Bonilla, 1992 : 80, 81) ou en Andalousie (D'Errico et Possenti, 1999 ; Pellicer Catalán et Sanchidrián Torti, 1996), qui allaient dans le sens de l'hypothèse de la continuité du naturalisme paléolithique en plus de son association avec des éléments géométriques.

En aucun cas, on n'est arrivé à parler de façon décidée de style v mais l'accumulation d'évidences archéologiques a constitué la base pour évaluer un certain naturalisme tout au long de l'Azilien, même si on ne défendait pas ouvertement son équivalence dans l'art pariétal.

Et bien sûr, l'art Levantin a été le système graphique pour lequel on a le plus essayé d'appliquer cette hypothèse, en tant que garant de continuité stylistique, technique et thématique par rapport à l'art Paléolithique. La grande quantité de publications qui entrent dans cette discussion et la réalité de notre circonscription thématique, font qu'ils ne nous semblent pas nécessaire de considérer cet aspect.

Ce qui est certain, c'est qu'à la fin des années 1980, A. Beltrán (1989a) expose une série d'arguments pour démontrer la non-rupture entre l'art Paléolithique et les expressions postérieures dont la formulation se basait sur la collecte de données matérielles et de dates qui permettaient de suivre la continuité d'un vaste espace géographique et chronologique. Avec des arguments semblables, H. Collado Giraldo (2004) propose une longue séquence pour les gravures en plein air du Guadiana.

La réalité d'un style v, si elle n'a pas été formulée strictement de la façon établie par la recherche française, a survolé les idées et propositions de la récente recherche ibérique. Son acceptation est un fait implicite dans les conclusions du Colloque international d'art préhistorique en commémoration du xxv^e anniversaire de la découverte d'Escoural (Beltrán, 1989b : 305).

Ces dernières années, l'art Paléolithique en plein air de l'ouest de la Péninsule est venu raviver certaines de ces questions. Laissant de côté, pour incertaines, les propositions d'une datation globale tardive, différents chercheurs ont deviné une extension des séquences graphiques qui, sans l'exprimer en détail, ont introduit une nuance que nous voulons maintenant souligner.

Effectivement, ce n'est pas une nouveauté absolue que de reconnaître que certaines gravures en plein air de l'ouest de la Péninsule ont été réalisées au long de l'épipaléolithique (Gomes et Cardoso, 1989 ; Gomes, 1990). La différence est que ces propositions cherchaient l'origine plus ancienne des décorations d'espaces gravés durant la préhistoire récente, tandis que nous prétendons offrir des arguments qui viennent vérifier l'énorme similitude entre les séquences des cavernes et les séquences en plein air de l'art Paléolithique, en incluant la présence de style v dans son analyse, évaluant donc une notable continuité. Évidemment, cette hypothèse a des implications dans l'analyse de la relation entre graphies paléolithiques et postpaléolithiques que nous allons maintenant traiter spécifiquement (Bueno Ramírez, sous presse).

L'équipe du Côa a transmis la perception que certaines figures de l'ensemble ont été réalisées à des périodes tardives du Paléolithique (Baptista, 1999), ce qui disposerait de corroboration archéologique pour certains des gisements récemment étudiés (Aubry, 2002 : 36). H. Collado Giraldo a fait référence à des gravures épipaléolithiques dans les ensembles de Molino Manzanec dans le Guadiana (Collado Giraldo, 2004, sous presse) et M. Calado (2004) a évalué une certaine séquence spatiale entre des gravures paléolithiques et épipaléolithiques, dans le même cadre géographique du Guadiana mais du côté portugais.

À propos de grottes, M.S. Corchón reformule son scepticisme de départ sur les dates paléolithiques de la Meseta, qui serait secondé par une phase de gravures « épipaléolithique initial » sur les chevaux de la Griega. En additionnant ces deux arguments, elle revient à la chronologie tardive mais maintenant seulement pour l'art en plein air, plus particulièrement, pour le gisement de Siega Verde (Corchón et al., 2006).

Également dans le Levant, différents chercheurs se montrent préoccupés pour donner réponse aux questions sur l'art de la fin du Magdalénien et des débuts de l'épipaléolithique microlaminaire. La récente documentation offerte par l'étude de l'Abric d'en Melia (Martínez Valle et al., 2003) et l'intense prospection des alentours de la Valltorta sont venus raviver la polémique de la connexion entre les graphies sur supports mobiliers connus dans le Levant et leur correspondance avec un art en plein air, dont le dénommé art Levantin ferait partie.

D'ailleurs, la définition chronologique et graphique des pièces mobilières de la fin du Tardiglaciaire dans le Levant coïncide avec toute la documentation obtenue dans tout le sud de l'Europe (D'Errico et Possenti, 1999 ; García Díez et al., 2002 ; Lorblanchet, 1989) et reflète une série de continuités idéologiques (Casabo Bernard, 2004 : 337), qui, dans cette zone de la péninsule Ibérique, prouvent l'adaptation progressive à de nouveaux modes de vie sans ruptures très dramatiques.

Le contraste nécessaire de notre hypothèse avec les données des supports souterrains, dont les dates directes sont d'un fort grand intérêt pour argumenter des problèmes similaires, finira par définir plus largement la réalité de registres graphiques contemporains aux premiers chasseurs holocènes, pouvant être compris dans l'environnement social et idéologique des groupes du

Paléolithique Supérieur européen. Avec cela, des parcelles traditionnelles dans la recherche ibérique, comme l'art Levantin, commencent à se diluer en faveur de larges séquences paléolithique–postpaléolithiques qui offrent bien plus d'évidences communes que de différences très remarquables.

5. Graphies des derniers chasseurs de Siega Verde

Le célèbre gisement d'art rupestre en plein air de Siega Verde (Balbín Behrmann et al., 1991, 1996 ; Balbín Behrmann et Santonja Gomez, 1992 ; Alcolea González et Balbín Behrmann, 2006), à Salamanque, est situé sur les rives du Douro, plus exactement au niveau d'un des gués de la rivière Agueda (Fig. 3).

Les panneaux sur lesquels nous avons détecté les figurines que nous analysons dans ce texte se concentrent dans la partie centrale du gisement. Il existe des figures superposées aux motifs paléolithiques sur les panneaux 8 et 48 de la station tandis que sur d'autres, elles apparaissent immédiatement dans leur voisinage, comme c'est le cas du n° 5.

Cette dernière, la paroi 5, est située dans la zone la plus méridionale de la partie centrale du gisement et occupe la face verticale d'un affleurement bas en schiste orienté à l'est absolu. Il est

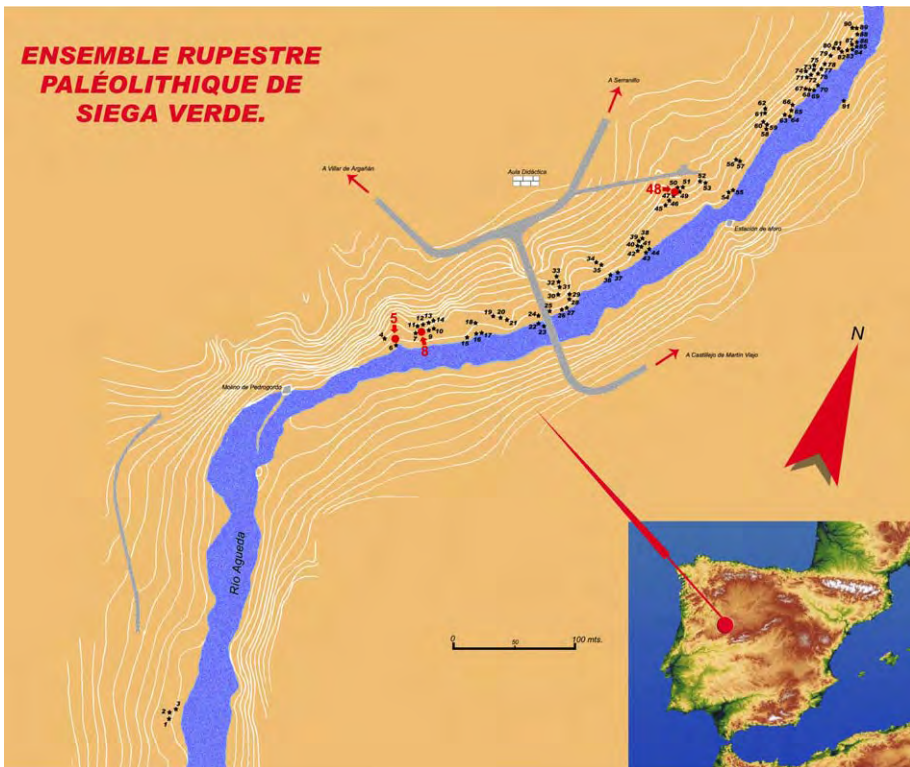


Fig. 3. Situation du gisement de Siega Verde (Salamanque, Espagne) et plan du site. Nous avons marqué les panneaux avec les figures du style v.

Fig. 3. Location of the site of Siega Verde (Salamanca, Spain) and plan of the place. We marked the panels with the figures of the style v.



Fig. 4. Détail du panneau 5 avec photo et calque.

Fig. 4. Detail of the panel 5 with photo and tracing.

de forme rectangulaire sur une base de 2,30 m. et une hauteur maximale à son extrême droite de 1,10 m. La superficie est assez érodée et interrompue dans sa partie centrale par une profonde dépression autour de laquelle semblent s'organiser les figures paléolithiques, limitées à une accumulation indéterminée de piquetés et à la figure d'un cheval réalisée avec la même technique (Fig. 4).

Un quadrupède, effectué au moyen d'une fine incision, présente des paramètres graphiques qui appuient son insertion stylistique dans l'ensemble Tardiglaciaire qui nous occupe maintenant. Il s'agit d'un zoomorphe qui conserve deux pattes arrières en forme de faisceau de lignes convergentes dans sa partie inférieure, le début d'une queue courte et une partie d'un corps stylisé et non détaillé. Il se trouve juste devant la tête du cheval paléolithique sans s'y superposer et mesure seulement 10 cm de hauteur maximum sur 11 de longueur. Sa taille, sa technique et style particulier, similaire à celui d'autres figures clairement superposées à des motifs paléolithiques sur le panneau 48, l'intègre à celles-ci bien qu'il ne présente une stricte superposition à des figures du Pléistocène. Le style des pattes du quadrupède s'associe dans d'autres cas à la réalisation de cerfs, ce qui, uni au dessin de la queue pourrait nous indiquer que nous nous trouvons devant une représentation de ce type.

Le panneau 8 se trouve 20 m au nord de la superficie décorée décrite précédemment, sur la partie gauche d'un affleurement vertical de schiste de forme triangulaire, orienté 80° est-nord-est, dont il occupe la zone supérieure gauche dans un espace de 1,10 m de large sur 1,05 m de haut (Fig. 5).

Il possède une surface très régulière, avec deux hauteurs différentes en raison de l'existence d'un dièdre qui divise verticalement l'espace décoré. Comme dans le cas précédent, une grande partie de la surface montre une tonalité magenta foncé de façon naturelle, causée par la migration d'oxydes de fer à la surface.

La décoration paléolithique s'articule autour d'une figure de cheval piquetée et d'un signe circulaire juxtaposé à la hauteur de la tête. On peut observer aussi plusieurs bandes de signes dentelés incisés superposés aux deux représentations. Ces incisions ont été couvertes par d'autres, à la patine plus claire, qui forment un signe réticulé à tendance rectangulaire. Dans la partie supérieure de la grille, celle-ci se prolonge vers les côtés au moyen d'une expansion du

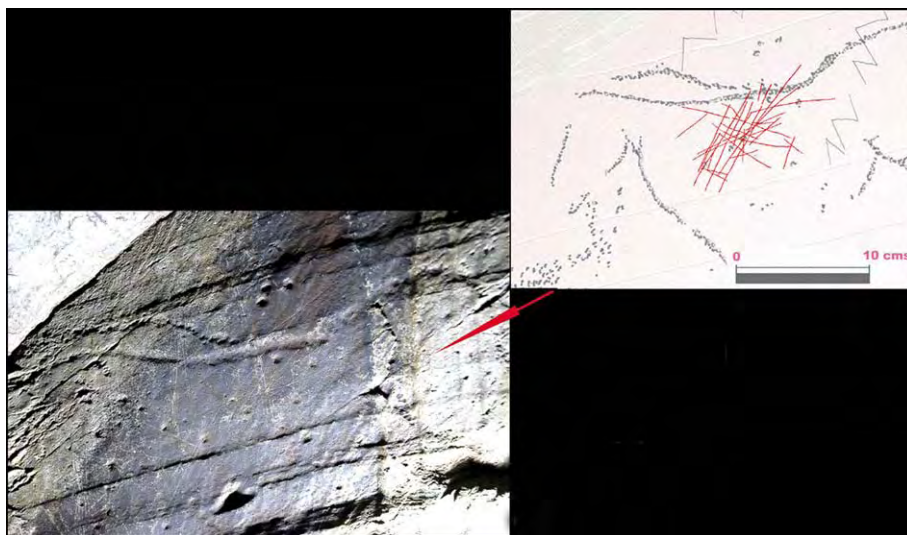


Fig. 5. Détail de panneau 8 avec photo et calque.

Fig. 5. Detail of the panel 8 with photo and tracing.

petit côté supérieur, qui donne au signe un certain air cruciforme. Il est superposé au flanc du cheval piqueté et mesure 12 cm de hauteur sur 9 cm de large au maximum.

Le panneau 48, dans la zone septentrionale de l'espace central de la station, fait partie d'un des ensembles graphiques les plus riches du gisement de Siega Verde. Il se développe sur une surface triangulaire de 2,60 m de hauteur sur 1,68 m de largeur, orientée 106° au sud-sud-est. Elle est complètement plate, bien que sillonnée par de petites discontinuités en forme de lignes dentelées qui rendent difficile la lecture des gravures. Le panneau a une coloration ocre, avec de nombreuses zones rougeâtres. Les figures occupent plusieurs hauteurs sur le panneau, la plupart à hauteur de la main, et certaines autres, au-dessous, pour un exécutant incliné ou allongé. La composition d'époque paléolithique est essentiellement formée de chevaux piquetés. Ils sont disposés de façon à former une scène avec un grand exemplaire au centre et de petites représentations, quatre d'entre elles limitées au protomé et l'entourent. Cette composition est complétée par une représentation de cerf incisé et *infraposé* au corps du grand cheval central (Fig. 6).

Les représentations finiglaciaires apparaissent toujours superposées aux paléolithiques, utilisant une technique d'incision très subtile et à la patine plus claire que celle des incisions plus anciennes. Au total, nous avons enregistré neuf figures complexes ainsi que d'autres de moindre signification apparente, limitées à des lignes plus ou moins sans rapport entre elles.

Dans la partie supérieure droite du panneau, on trouve le premier groupe de figures. Il est associé de façon significative à un protomé de cheval piqueté qui sert de cadre à la figure principale du groupe, un signe formé de trois bandes de petites lignes verticales qui délimitent un espace quadrangulaire de 10 cm de hauteur maximum sur 8 cm de largeur, inscrit intentionnellement à l'intérieur du cheval préexistant. Juste sur sa gauche et en dessous, il y a deux figures fusiformes, la supérieure superposée au cheval paléolithique. Celle-ci ressemble à certains corps de quadrupède documentés sur le même panneau, tandis que la seconde représente un poisson sur lequel se détachent la nageoire caudale et une ligne de division intérieure. La figure supérieure mesure 15,5 cm de longueur maximum et le poisson inférieure mesure 13,4 cm.

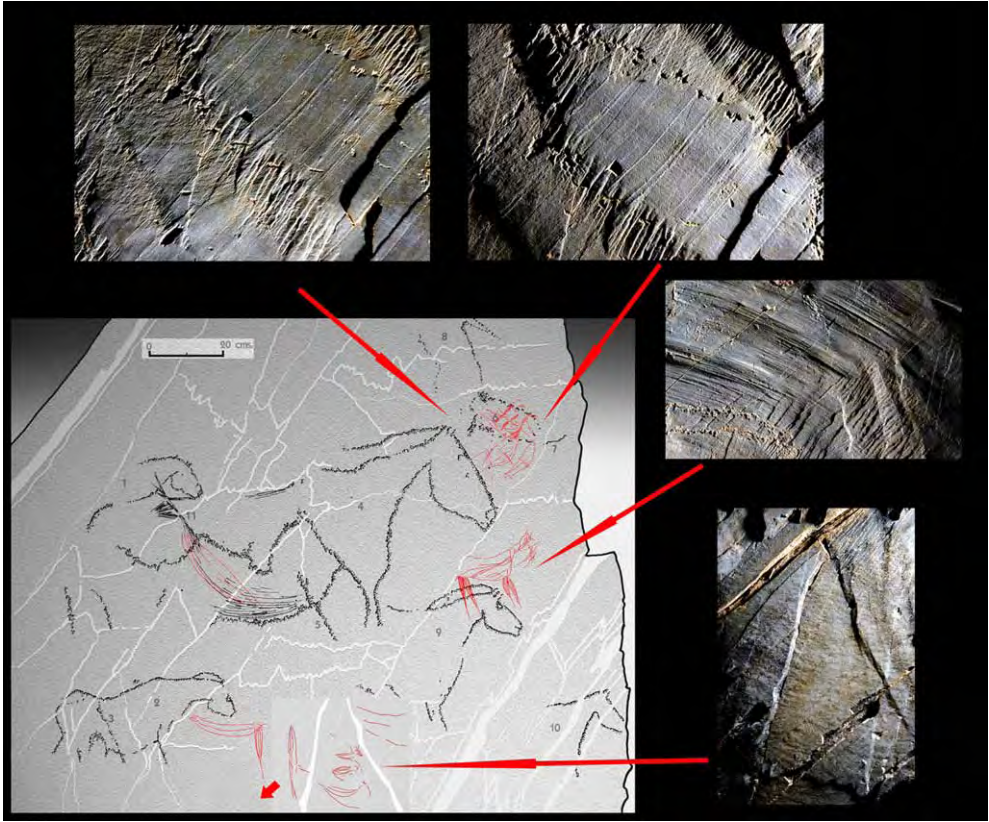


Fig. 6. Détail de panneau 48 avec photo et calque.

Fig. 6. Detail of the panel 48 with photo and tracing.

La figure suivante se trouve à l'intérieur du grand cheval qui sert de centre à la composition paléolithique. Il s'agit d'une figure d'aspect fusiforme et avec une double ligne de contour, dans ce cas superposée à une représentation de cerf incisé et à d'autres lignes dans sa partie inférieure qui pourraient correspondre à un modelage intérieur du grand cheval paléolithique. Il mesure 30 cm de longueur maximum et pourrait correspondre au corps d'un quadrupède indéterminé.

Au-dessous de ces représentations et superposé à un protomé de cheval paléolithique, se trouve la figure d'un cerf extrêmement stylisé. Il possède un style particulier en ce qui concerne la réalisation des pattes, similaire à celui enregistré sur le panneau 5, au moyen de faisceaux de lignes convergentes dans sa partie inférieure et prolongées par une seule ligne jusqu'à atteindre une longueur respectable. La figure, traversée dans sa partie avant par des lignes parasites incisées, est composée de deux paires de pattes unies par une forme en fuseau tenant lieu de corps et elle se parachève de cornes très fines à la perspective tordue et d'une queue courte, obtenue à l'aide de trois petits traits. Le modèle, complet à cette occasion, semble se répéter partiellement dans d'autres figures du panneau. La figure mesure 16 cm de longueur queue-corne et de hauteur jusqu'à la croix.

Une figure similaire est documentée 50 cm à gauche et dans une position légèrement inférieure. Dans ce cas, elle n'est pas complète et semble orientée en direction opposée à la précédente. Elle se limite à une patte en faisceau de laquelle part un corps fusiforme et dont le

seul détail est à nouveau une queue courte. Elle mesure 20 cm de longueur sur 13 de hauteur à la croupe.

Ce dernier ensemble de gravures se trouve dans la partie inférieure de la paroi, dans ce cas, clairement détaché de la composition du pléistocène. Il s'agit d'un groupe de figures incisées de petite taille, organisées à l'intérieur d'un espace triangulaire délimité par plusieurs fissures et écaillures du support. Elles ont été réalisées d'une façon stéréotypée, avec un corps fusiforme en double ou triple ligne incisée qui répète à petite échelle les corps des quadrupèdes et des cerfs décrits précédemment. À ces corps, on a ajouté des détails de la zone capitale pour les individualiser. Nous pouvons ainsi remarquer que la figure supérieure, de seulement 5 cm de longueur est une biche tandis que les deux figures inférieures semblent représenter des caprins. La composition est complétée par une figure inachevée, en dehors de l'espace triangulaire. Elle possède une patte de 16 cm d'une hauteur semblable aux précédentes et des restes du corps situés sur la composition de petits animaux.

6. Caractérisation d'un style v à l'ouest de la péninsule Ibérique : le bassin du Douro

Les hypothèses ébauchées ci-dessus à propos de la définition d'un style v dans le sud de l'Europe et les données provenant du gisement de Siega Verde, certifient l'existence d'une tradition graphique paléolithique dans les gisements en plein air.

Les figures de la fin du paléolithique de Siega Verde sont assez homogènes d'un point de vue technique. Elles ont toutes été réalisées au moyen d'une incision très fine, en composant des figures qui partent de traits simples et uniques dans la majorité des cas. Leur individualisation par rapport aux figures paléolithiques incisées n'est pas facile mais les différences stylistiques s'ajoutent aux observations réalisées sur les patines décrites sur le panneau 48 et à l'évidence de sa superposition sur des motifs piquetés, pour faciliter leur identification (Fig. 7).

Les principales caractéristiques stylistiques sont la réduction expressive des formes de représentation d'animaux et la présence de ressources graphiques spécialisées pour réaliser ou représenter des parties déterminées de ceux-ci.

Il conviendrait de préciser que par « réduction expressive », nous entendons la tendance à la conceptualisation des figures qui visualisent de façon synoptique l'animal représenté, en conservant un certain naturalisme. Celle-ci s'associe à la présence de détails intérieurs presque toujours résolus par des thèmes géométriques, essentiellement remplis de lignes, à côté de la répétition de terminaisons peu définies.

Ainsi, la figuration majoritaire de corps fusiformes va généralement de paire avec des intérieurs remplis, plus ou moins marqués, à côté de représentations de pattes, courtes par rapport à l'allongement corporel, et se terminant en lignes convergentes.

Aux particularités des représentations animales, il faudrait ajouter la présence de quelques signes, toujours à tendance rectangulaire qui surchargent des figures paléolithiques et qui parfois, comme sur le panneau 48, accompagnent des figures animales très schématisées.

Un autre caractère différentiel par rapport aux graphies paléolithiques est la taille qui ne dépasse pas des valeurs de 15 ou 20 cm de longueur, cela contrastant avec les dimensions parfois monumentales des figures auxquelles elles se superposent, question notoire sur la paroi 48. Cette caractéristique est d'un intérêt certain surtout quand dans la comparaison avec des figures identiques sur des supports mobiliers, les dimensions sont franchement similaires. Il semblerait que l'art pariétal et l'art mobilier ont des paramètres idéologiques et graphiques qui se rapprochent beaucoup dans les chronologies récentes.

STYLE V À SIEGA VERDE

Fig. 7. Style v à Siega Verde (Salamanca, Espagne).

Fig. 7. Style v in Siega Verde (Salamanca, Spain).

L'échantillon connu étant réduit, cela empêche des approximations de type statistique pour analyser les thèmes représentés, cependant nous sommes en situation de souligner quelques tendances. D'abord, et pour les animaux qui présentent une identification positive, ce sont les petits ongulés qui sont les plus représentés, les cerfs étant les protagonistes de la majorité des compositions. Les singuliers quadrupèdes aux pattes en faisceau de lignes et aux corps fusiformes des panneaux 6 et 48 représentent des cerfs mâles avec des cornes schématisées et de typiques queues courtes. De même, les minuscules animaux à la base du panneau 48 peuvent être identifiés au moins dans un cas, comme une biche, tandis que sur les autres, le même schéma corporel se répète, avec un minimalisme représentatif des zones capitales qui empêche une assignation spécifique sûre. À côté de ces animaux, il est à remarquer l'existence de motifs ichtyomorphes indéterminés sur le panneau 48.

Les deux signes complexes documentés à Siega Verde sont aussi assez indicatifs. Le premier, situé sur le panneau 8, nous renvoie à une réticule similaire à celle-ci sur certaines des parois du Côa avec une technique identique (Baptista, 1999), ou à ceux largement documentés sur les figures de style III de la Griega (Corchón et al., 2006). Le second, sur le panneau 48 et accompagné de schématisations fusiformes superposées à des motifs clairement superaléolithiques, montre un schéma à base de faisceaux de lignes rimées courtes, qui composent

un signe de tendance rectangulaire dont l'esprit se rapproche des décorations géométriques mobilières ou rupestres du Finiglaciaire et début de l'Holocène. Nous faisons référence à la technique en « fil de fer barbelé ». L'association de ce signe aux animaux singuliers du panneau 48, propose donc un cadre chronologique raisonnable à ces derniers, question sur laquelle nous reviendrons plus avant.

Des animaux au tracé fin incisé, normalement petits, aux corps fusiformes allongés, parfois remplis d'éléments géométriques et avec des pattes courtes aux terminaisons linéaires, manifestent une différence technique avec l'ensemble du développement Paléolithique du gisement. Son association avec des cervidés, des poissons et autres signes met aussi en valeur une différence thématique avec les expressions les plus anciennes dans lesquelles le rôle des chevaux et des bovidés est manifeste. Des différences techniques et thématiques et des évidences de superpositions constitueraient le cadre graphique qui à Siega Verde confirme l'existence de style v, en tant que prolongement de la décoration des supports du gisement par des chasseurs de la fin du Tardiglaciaire.

Une comparaison, sans vouloir être exhaustive, avec les données disponibles dans le domaine du Douro, compte sur une série d'évidences du plus grand intérêt, car elles ne font pas référence de façon exclusive à l'art en plein air, mais aussi à celui réalisé à l'intérieur des cavernes et à l'art mobilier. Les gisements en plein air du Côa, les plaques documentées à Fariseu, Quinta da Barca Sul et la Dehesa, la possibilité d'une même phase à Domingo Garcia, en ajoutant les gravures superposées des figures de style III de La Griega, les datations directes de la peinture de la grotte Palomera, à Ojo Guareña et les figurations mobilières d'Estebanvela montrent un large éventail d'éléments rattachables à l'ensemble graphique que nous nous proposons de définir (Fig. 8).

La situation actuelle de leur recherche ne permet pas une exposition exhaustive de données pour des motifs divers. Dans le Côa, bien que manifestée par ses chercheurs (García Díez et Aubry, 2002), les données sur une phase de gravures comparables à la nôtre ne sont pas développées de façon spécifique. À Cueva Palomera non plus, parce que les auteurs interprètent les dates directes comme l'évidence d'une chronologie exclusivement tardive pour la Meseta, extensible aux ensembles paléolithiques en plein air de l'intérieur de la Péninsule qui seraient finiglaciaires sur tout son parcours chronologique (Corchón et al., 1996 : 56). Cependant, comme nous le signalons ci-dessus, Corchón a reformulé son hypothèse, en admettant une séquence paléolithique pour l'art en caverne de la Meseta et des dates tardives, à partir de celles de Cueva Palomera pour l'art en plein air, surtout et plus concrètement, pour le gisement de Siega Verde.

Quelques signes et animaux de la Griega qu'elle avait estimés précédemment comme postpaléolithiques (Corchón et al., 1996) s'insèrent dans une dernière phase qu'elle situe dans l'épipaléolithique ancien car la plus grande partie du développement paléolithique serait celui que marquent les chronologies directes de la Cueva Palomera « magdalénien-azilien » (Corchón et al., 2006 : 101).

À Domingo Garcia (Ripoll López et Municio Gonzalez, 1999), les chercheurs ne contemplent pas la possibilité que certaines figures, de part leurs conventionnalismes particuliers appartiennent à ces périodes.

Dans le Côa, A.M. Baptista (1999) avait déjà signalé la différence de quelques zoomorphes de petite taille, finement incisés, par rapport à la série paléolithique du gisement, sans se prononcer très concrètement en ce qui concerne style ou chronologie.

Les travaux continuels dans le secteur ont apporté le premier contexte archéologique bien défini pour l'art Paléolithique (Aubry, 2002). Mais les premières plaquettes mobilières l'ont également fait en garantissant la contemporanéité de ce style v avec la fin du Tardiglaciaire et son

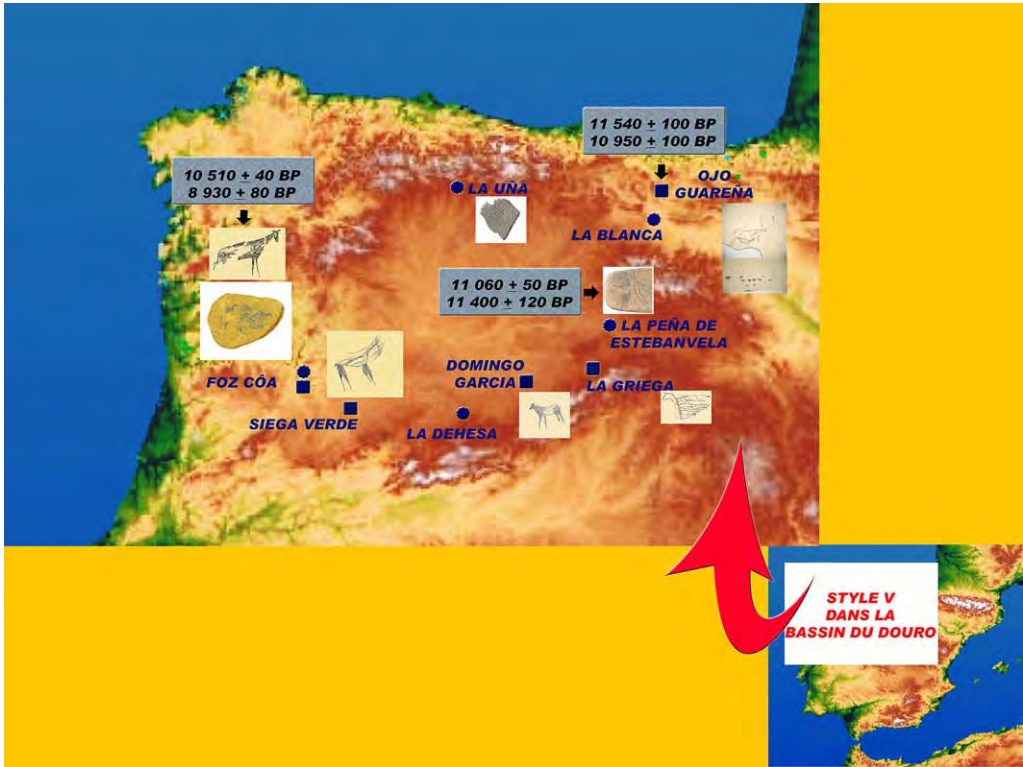


Fig. 8. Graphies et supports du style v dans le bassin du Douro.
 Fig. 8. Graphics and supports of the style v in the valley of Douro.

contraste avec les données sur support en pierre, qui certifient la continuité de l'art pariétal dans les gisements en plein air qui nous occupent (Fig. 9).

La nouvelle et sommaire description de plaquettes décorées à Fariseu et Cardina 1, en plus de la plaquette géométrique azilienne avec décoration géométrique sur les deux faces de Quinta da Barca do Sul (Aubry, 2002), a été suivie d'une analyse plus détaillée (García Diez et Aubry, 2002). Récemment la poursuite des fouilles a fourni les premières dates radiocarboniques pour le niveau finiglaciaire sur la faune, en plus d'un grand répertoire de plaquettes, 60 (Aubry et Sampaio, sous presse), qui confirment les traits de base que nous signalons.

Les premiers exemplaires ont été décrits en 2002. Il s'agit d'une plaquette du niveau 4a de Fariseu et une autre du niveau 4c du même gisement. Toutes deux réitèrent les composants stylistiques que nous avons décrits à Siega Verde : des animaux allongés aux corps fusiformes et pattes terminées en faisceaux de lignes. Au répertoire des caprins et cervidés s'ajoutent de possibles équidés, bovidés et comme à Siega Verde, des poissons et des faisceaux de lignes. M. Garcia et T. Aubry signalent l'énorme relation graphique entre la décoration de la plaquette et celle de certains exemplaires finement incisés, situés sur les supports en plein air de Canada do Inferno 14, Penascosa 10D (García Diez et Aubry, 2002 : 178), à joindre à celle de Vermelhusa et Val de Cabrões qu'ils avaient déjà mentionné dans une première estimation (Aubry, 2002 : 36).

L'autre plaquette, décorée sur les deux faces comme la précédente, possède une figuration qui avec les mêmes paramètres stylistiques, tend à des terminaisons de la croupe presque en angle

STYLE V DANS LE BASSIN DU CÔA

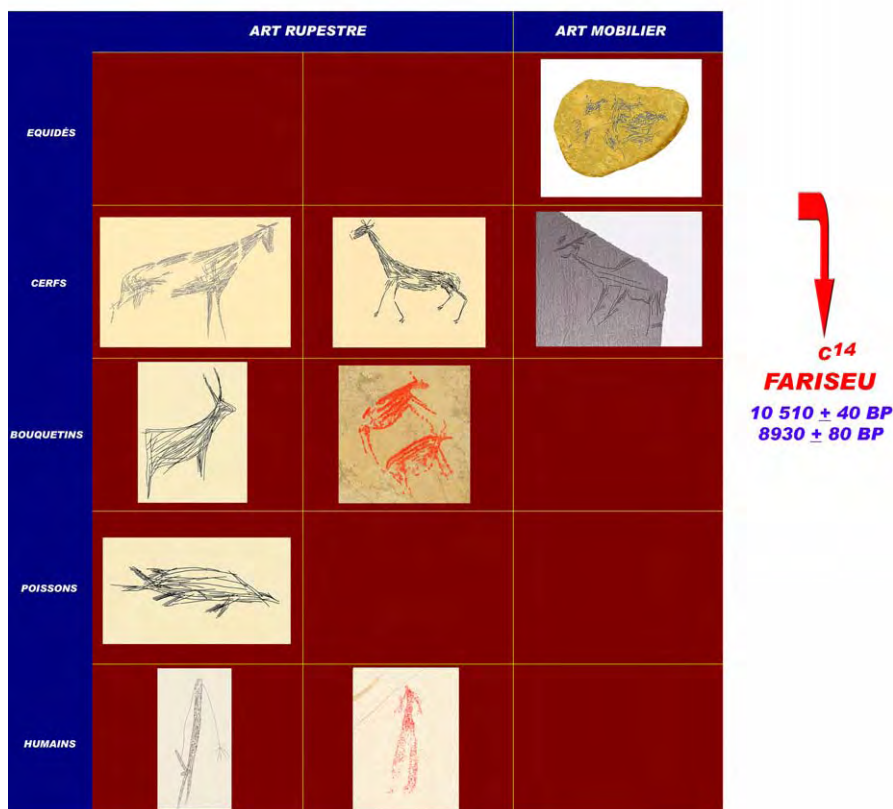


Fig. 9. Style v dans le Còa et ses dates C¹⁴.

Fig. 9. Style v in Còa with its dates C¹⁴.

droit, recours qui rappelle énormément l'animal repris en bleu, du calque de la plaquette 21 du gisement d'Etebanvela, en Ségovie (Ripoll López et Muñoz, 2003 : Fig. 8) et bien que ce soit dans un environnement éloigné du nôtre, à certaines des figures de l'Abric d'en Melia (Martínez Valle et al., 2003 : 208).

Les plaquettes dont on a pris connaissance récemment ont été récupérées au même niveau 4 (Aubry et Sampaio, sous presse). Des 60 qui ont été récupérées, au moins un tiers a des incisions. Selon les auteurs, les figurations localisées, bien qu'encore à l'étude, sont très similaires aux précédentes. Des cervidés et caprins sont les figures principales parmi les quadrupèdes, les corps fusiformes se répétant ainsi que les pattes en faisceau et les remplissages géométriques. On remarque la présence d'un signe en ligne double avec des lignes courtes rimées, comme celui de Siega Verde dont nous avons déjà commenté la relation avec des formes similaires du style v français. Il y a également des scalariformes comme ceux de la Griega et de Siega Verde, en plus d'un possible anthropomorphe (Fig. 10).

À Còa même, l'abri de Faia 3 (Baptista, 1999 : 158) offre des évidences peintes. Les quadrupèdes réitérent des modèles graphiques comme ceux décrits à Siega Verde et, bien sûr, celles des plaques de Fariseu. L'anthropomorphe qui les accompagne rappelle la grande figure de

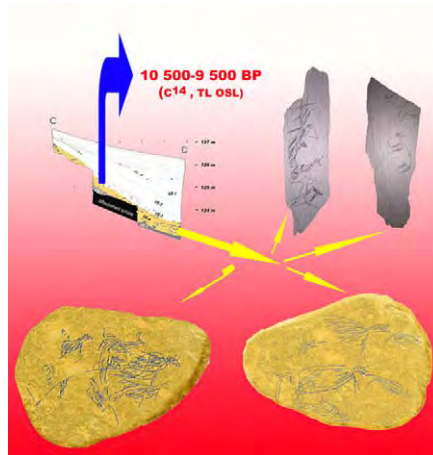


Fig. 10. La fouille de Fariseu, avec le détail de quelques plaques décorées du niveau 4 et les dates C¹⁴. D'après T. Aubry et J.D. Sampaio, sous presse.

Fig. 10. Excavation of Fariseu, with the detail of some decorated plaquettes of the level 4 and the dates C¹⁴. According to T. Aubry and J.D. Sampaio, in press.

la paroi de Cueva Palomera à Burgos que nous verrons plus avant, ainsi que de nombreuses figures plus classiques de l'art Levantin (Fig. 11).

La plaque avec décoration géométrique de Quinta da Barca do Sul a l'intérêt de sa référence chronologique (Mercier et al., 2001) et pour nous, l'évidence proche d'une plaquette du même type à La Uña, à León (Neira Campos et al., 2006 : 122) au même niveau qu'un harpon azilien. Également très semblable, une plaquette décrite par J.F. Fabián García (1986 : 111 y 1996), sur le gisement de la Dehesa à Salamanca, qui a la possibilité d'une date similaire, en raison de la proximité géographique et culturelle entre les deux gisements.

Le gisement en plein air de la Dehesa, entre Avila et Salamanca et ses récentes fouilles, ajoute un site paléolithique-épipaléolithique au répertoire de l'intérieur de la Péninsule, très similaire à ceux du Côa. Une zone en plein air, proche du cours d'eau de Colmenarejo et à trois niveaux qui incluent des matériaux qui peuvent être reliés à la fin du Magdalénien et, peut-être, quelque épisode postérieur. Une plaquette avec une fine incision d'un probable motif triangulaire (Fabián García, 1986 : 336) et des fragments d'une autre avec une décoration géométrique, vont dans la direction de la même association que nous sommes en train de signaler, association qui peut-être pourrait se poursuivre sur les berges de la rivière proche, avec ces représentations rupestres.

La position des plaquettes de Fariseu au niveau le plus récent du site, pose des questions de grand intérêt. Que les séquences Magdalénien-Azilien fassent partie du développement commun dans l'environnement intérieur péninsulaire, aussi bien dans des grottes qu'en plein air, qui s'associent clairement à l'art rupestre et les dates de référence qui peuvent être utilisées (Mercier et al., 2001), ne garantissent pas les décalages chronologiques qui ont été quelquefois présentés pour insister sur les dates tardives de l'art en plein air de l'intérieur de la Péninsule (Corchón et al., 1996 : 56).

Nous pressentons qu'il existe à Domingo Garcia une phase similaire en nous basant sur certaines figures. Ainsi la Fig. 1 de la roche 26,1 (Ripoll López et Municio Gonzalez, 1999 : 89), la Fig. 1 de la roche 39 II (Idem : 108) et quelques-unes de la roche 1 de las Canteras (Ibidem : 130), qui sont en plus accompagnées d'abondantes lignes éparées incisées, comme c'est le cas



Fig. 11. Figures zoomorphes peintes de Faia 3. D'après A.M. Baptista (1999).

Fig. 11. Depicted Zoomorphic figurines of Faia 3. According to A.M. Baptista (1999).

dans le Côa et la Siega Verde. Cela n'est qu'une suggestion que les chercheurs sur le gisement devront éclaircir, surtout à la vue des intéressantes données apportées par Estebanvela, dans un environnement franchement proche.

Effectivement, Estebanvela se présente, joints aux gisements du Côa, comme évidence archéologique du plus grand intérêt en joignant l'ergologie, des supports décorés et des dates C¹⁴. La cohabitation aux mêmes niveaux de supports strictement géométriques, dans le plus pur style azilien (Coureaud, 1985), à côté de galets et plaquettes à décoration naturaliste reflète le même phénomène que celui décrit par M. Lorblanchet (1989) ou par A. Roussot (1990), sur les stratigraphies du Sud de la France.

La première information publiée par ses chercheurs faisait part d'une relation existant entre ces formes et les françaises, soulignant même la présence d'une graphie géométrique jamais détectée jusqu'à ce moment-là dans la péninsule Ibérique mais bien documentée dans des séries françaises (Cacho Quesada et al., 2001).

Un développement postérieur, auquel se sont incorporées de nouvelles plaques (Ripoll López et Muñoz, 2003), concrétise la présence majoritaire de celles-ci dans les niveaux 1 et 2

correspondants au Finiglaciaire. Leur association à des pointes aziliennes, la définition parfaite du style des gravures en conjonction schématisme–naturalisme sur quoi nous insistons et les dates C¹⁴, montrent des séquences très proches à celles obtenues dans le Sud de la France.

Estebanvela ajoute aux caractéristiques stylistiques définies ci-dessus pour le Côa et Siega Verde, l'évidence d'autres espèces animales, principalement des équidés, ce qui concorde avec les données apportées par la plaque du niveau 4a de Fariseu (García Díez et Aubry, 2002). Comme nous le disions plus haut, l'énorme relation entre le quadrupède de la plaque du niveau 4c de Fariseu (García Díez et Aubry, 2002 : Fig. 6) et la figure colorée en bleu sur le calque publié de la plaque 21 d'Estebanvela (Ripoll López et Muñoz, 2003 : Fig. 8), constitue un autre argument à considérer pour suggérer des dates très similaires pour l'un et l'autre des gisements (Fig. 12).

Les indices de quadrupèdes de petite taille, incision fine et corps fusiforme, en plus des signes scalariformes qui se superposent à certaines figures de style III de la grotte de la Griega (Corchón et al., 2006 : Fig. 12,4), proposent deux réflexions intéressantes. La première : comme dans le Côa ou la Siega Verde, les éléments de style v présentent des indices de superposition avec des figures stylistiquement plus anciennes. La deuxième : les signes peuvent être reliés sans difficulté avec certains de ceux documentés sur les plaques d'Estebanvela, ce qui dans ce cas, a la valeur ajoutée de la proximité entre les deux localisations et les datations radiocarboniques de cette station.

La transposition de ce style v aux supports des cavernes, a sa meilleure corrélation dans la grotte Palomera, en proposant un ensemble compact de données à l'intérieur de la Péninsule. Les datations directes de certaines des figures (Corchón et al., 1996), confirment la chronologie que nous avons signalée, ainsi que l'insistance des représentations de cervidés avec des corps fusiformes, des pattes mal définies et des remplissages intérieurs (Fig. 13).

Leur association avec des anthropomorphes revient sur une autre des questions estimées dans l'art Azilien européen, qui est celle de la représentativité progressive des figures humaines (D'Errico et Possenti, 1999). Le lien graphique plus qu'évident entre l'anthropomorphe à tête triangulaire, avec des formes de l'art Schématisque et leur date $11\,130 \pm 100$ BP, permet

STYLE V À LA PEÑA DE ESTEBANVELA



Fig. 12. Style v à Estebanvela et ses dates C¹⁴.
Fig. 12. Style v in Estebanvela with its dates C¹⁴.

STYLE V A OJO GUAREÑA

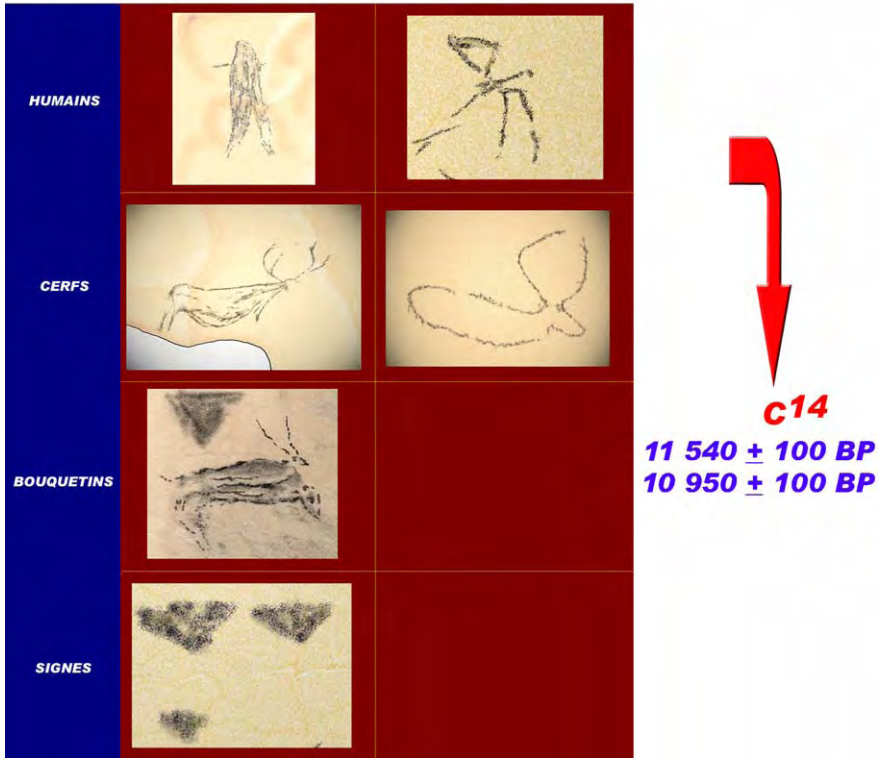


Fig. 13. Style v à la grotte Palomera (Ojo Guareña, Burgos, Espagne).
 Fig. 13. Style v in Cueva Palomera (Ojo Guareña, Burgos, Spain).

d'intégrer le début des concepts schématiques au même point de départ de l'art postglaciaire, à partir de ses antécédents paléolithiques. De la même façon que la date directe du « sorcier » constitue une excellente référence pour l'anthropomorphe aux grosses jambes et remplissage intérieur de Faia 3 (Baptista, 1999 : 158) (Figs. 14 et 15).

D'autres figures de la Cueva Palomera sont du plus grand intérêt en ce qui concerne l'hypothèse que nous prétendons argumenter. Nous nous référons aux triangles en ligne de la partie inférieure du panneau qui abrite les anthropomorphes (Fig. 16).

Les thèmes triangulaires sont documentés dans l'art pariétal cantabrique. Concrètement, la singulière grotte de la Clotilde de Santa Isabel, à Santander. H. Breuil (1974 : 350–351) a insisté sur sa technique de gravures sur argile, comme argument d'antiquité. Mais une petite analyse stylistique souligne la présence de quelques quadrupèdes aux longues pattes terminées en faisceaux de lignes avec des figures géométriques à l'intérieur et ce qui est plus intéressant, de grands triangles dont les lignes sont intercalées de courts traits rimés tout à fait dans le style de certains exemples d'art mobilier, dont les lignes sont décrites comme « fil de fer barbelé ». Un bon exemple de ce type d'usage graphique dans la péninsule Ibérique provient du Tossal de la Roca dans le Levant (D'Errico et Possenti, 1999 : 97).

Sur support pariétal, la grotte française de Gouy montre huit vulves triangulaires avec le pubis profondément gravé, accompagnées d'une figure schématique humaine. Une plaquette, située

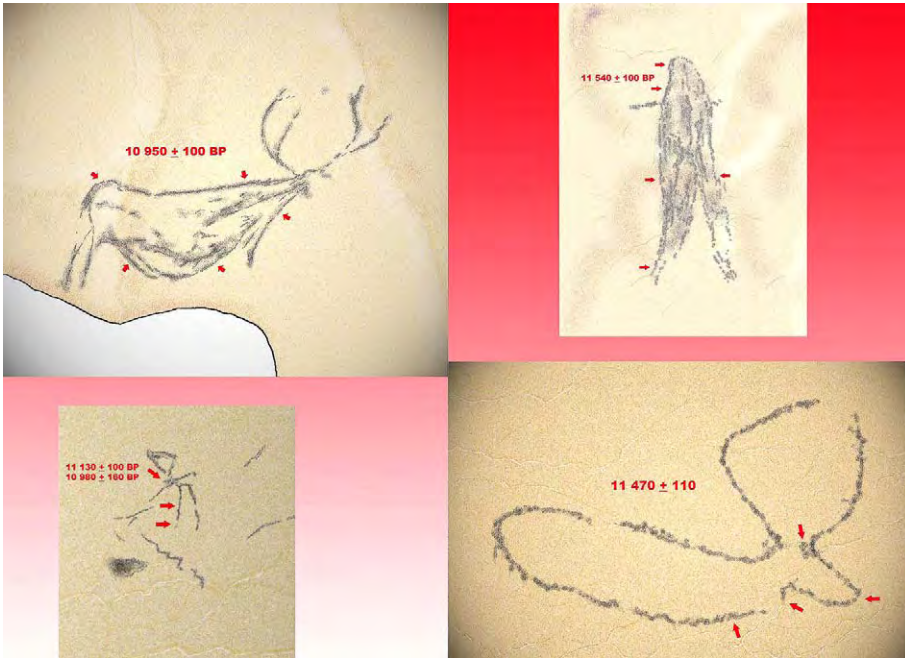


Fig. 14. Figures datées par C^{14} à la grotte Palomera. D'après M.S. Corchón et al. (1996).

Fig. 14. Figures dated by C^{14} in Cueva Palomera. According to M.S. Corchón et al. (1996).

dans le sol de la grotte, présente un thème identique et tous deux ont leur meilleur contexte, mis à part dans les pièces aziliennes de la grotte même qui ne dispose pas de stratigraphies, dans la décoration très semblable d'un galet provenant des niveaux aziliens de Bois Ragot (D'Errico, 1994 : 282). Les deux triangles remplis d'incisions en faisceau qui convergent du côté le plus étroit, comme ceux de la Cueva Palomera, mais ces derniers étant peints (Fig. 17).

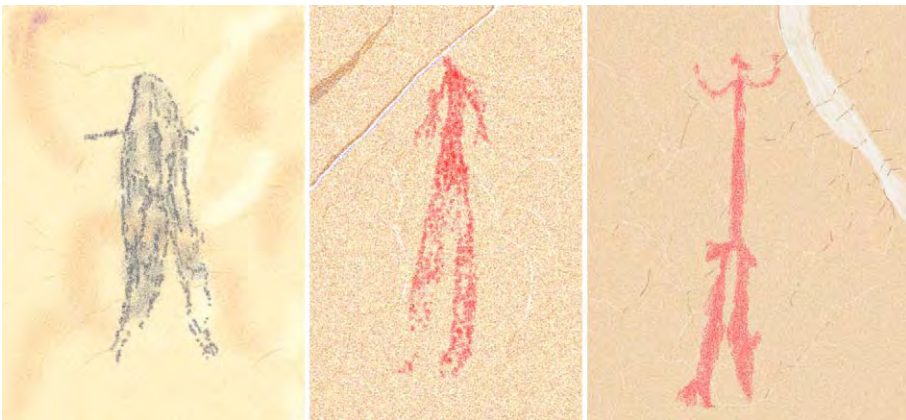


Fig. 15. Détail du « sorcier » de la grotte Palomera comparé avec l'anthropomorphe peint de Faia 3 et avec un anthropomorphe d'art Levantin.

Fig. 15. Detail of the "sorcerer" in Cueva Palomera, compared with the anthropomorphous one depicted in Faia 3 and with another anthropomorphous from the Levantine art.

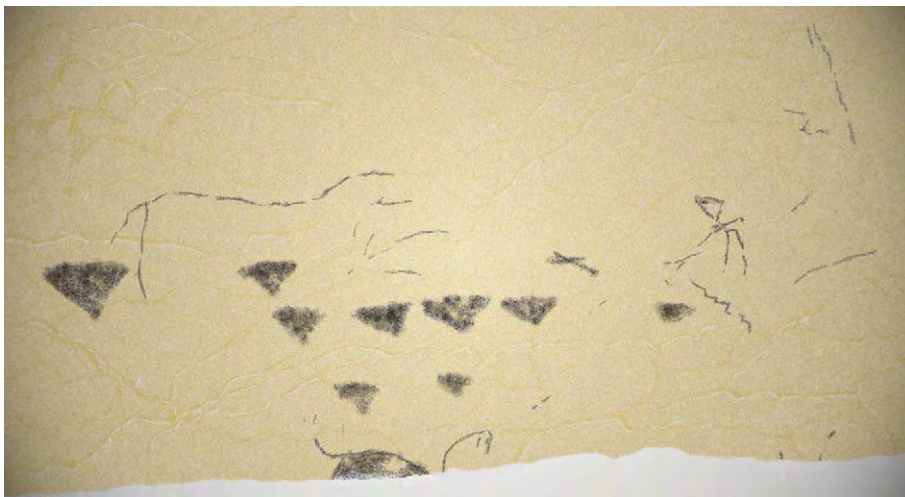


Fig. 16. Calque des triangles et d'un des anthropomorphes schématiques de la grotte Palomera. D'après M.S. Corchón et al. (1996).

Fig. 16. Tracing of the triangles and of a schematic anthropomorphous of Cueva Palomera. According to M.S. Corchón et al. (1996).

La récente monographie de Bois Ragot (Chollet et Dujardin, 2005) situe le galet avec un triangle incisé couvert à l'intérieur de lignes en faisceau et de restes de peinture rouge, au niveau 5, fin du magdalénien, très proche de l'Azilien du niveau 4 daté en 11 000 BP. Dans la même grotte, on a pu apprécier la présence de peintures de couleur noire sur des matériaux mobiliers (Chollet et Dujardin, 2005 : 276), élément estimable en raison de la place importante de cette couleur dans la grotte située à Burgos qui nous occupe.

Un autre triangle, cette fois plus simple, est le thème unique d'un galet de la Balma Margineda.

Mais dans la zone orientale de la péninsule Ibérique, nous possédons aussi des références de signes équivalents. Une série de triangles couverts de lignes a été récemment documentée sur une petite pièce osseuse de Coves d'Estève (Casabó, 2004 : 249).

Nous avons déjà mentionné la technique « en barbelé » d'une petite plaque du Tossal de la Roca (D'Errico et Cacho Quesada, 1994) qui, avec le galet à l'organisation symétrique en groupes d'incisions horizontales du gisement en plein air du Pinar de Tarruella à Villena (Alicante) (Casabó Bernard, 2004 : 315), identique à l'un de ceux d'Abri Dufauré ou à celui plus récemment catalogué de Cova de las Calderas, attestent l'idée d'« azilization » (Casabó Bernard, 2004 : 229) graphique que nous voulons souligner.

Les travaux de l'équipe d'Utrilla dans le Jalón ont apporté des données de poids à propos d'occupations magdaléniennes qui se trouvent être plus proches de l'art Paléolithique de Soria et pour ce qui nous intéresse maintenant, un fragment de pendentif avec un motif triangulaire très incisé et des traces d'ocre rouge, entouré de traits courts rimés, en provenance de la Cueva del Gato 2 (Utrilla et al., 2006 : Lám. II). Le sondage d'où provient la pièce possède des niveaux qui peuvent entrer dans le Magdalénien Supérieur final, selon les hauteurs, cela par manque de précisions chronologiques qu'ils attendent sous peu.

Avec cela, nous revenons à l'hypothèse de départ. Il existe un large ensemble d'évidences graphiques datables à partir du 11 500 BP/11 000 BP dans toute la péninsule Ibérique et qui,

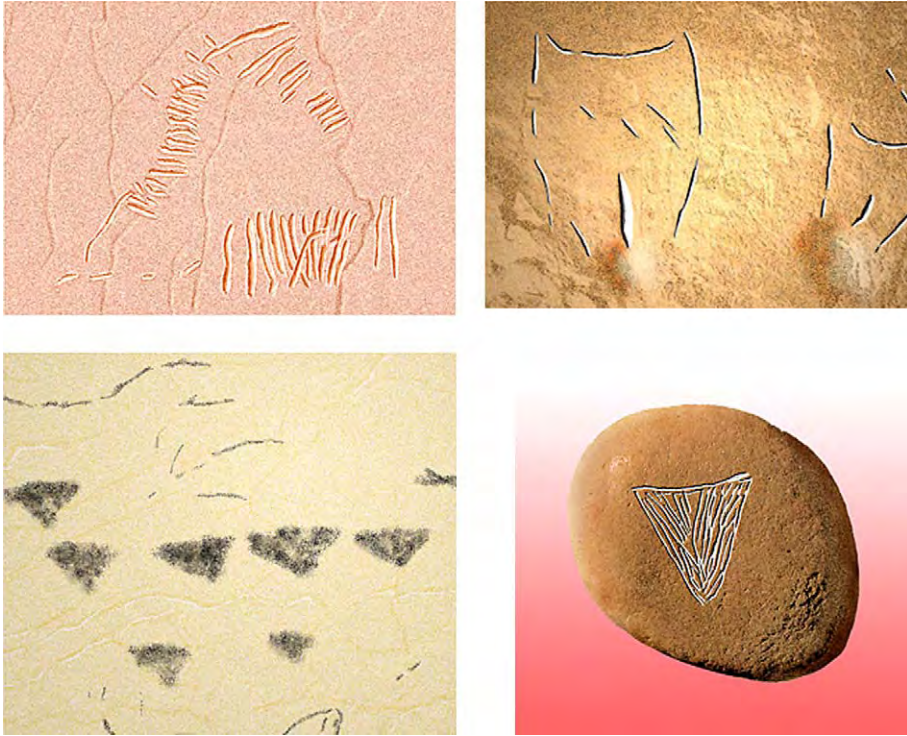


Fig. 17. Triangles de La Clotilde (Santander, Espagne), grotte de Gouy (France), grotte Palomera (Burgos, Espagne) et galet de Bois Ragot (France).

Fig. 17. Triangles of La Clotilde (Santander, Spain), cave of Gouy (France), Cueva Palomera (Burgos, Spain) and pebble of Bois Ragot (France).

concrètement, dans le cadre du Douro jouissent d'une compacité de données dans des grottes, en plein air et sur support mobilier, qui font de cette zone, un cadre idéal d'analyse pour évaluer la réalité du style v dans la péninsule Ibérique.

L'un des doutes qui planent sur sa définition, c'est précisément sa variabilité formelle. Et si celle-ci est indéniable et s'explique peut-être par la propre variabilité expressive d'ensembles en période de changements culturels, il n'est pas moins certain que l'ensemble de données que nous présentons a la valeur de sa compacité. Plaques mobilières, peintures et gravure dans des grottes et en plein air, configurent un ensemble d'évidences datées par C^{14} qui garantissent la permanence de figurations stylistiquement dérivées des graphies du Paléolithique Supérieur dans la zone intérieure de la péninsule Ibérique.

Techniquement, l'incision fine des figures de Siega Verde a une corrélation dans certaines du Côa, partageant le premier plan avec des incisions plus larges perceptibles sur les plaquettes de Fariseu et Quinta da Barca ou la Dehesa. Le piqueté de figures similaires sur le Tage (Gomes, 1990) et sur le Guadiana (Collado Giraldo, 2004), confirme que cette technique n'a pas perdu, durant le Finiglaciaire, l'importance qu'elle avait exercée tout au long du Paléolithique Supérieur.

L'intéressante confirmation de peinture sur support pariétal qu'offrent les données de Cueva Palomera, (Corchón et al., 1996) a une autre évidence possible à Faia 3 (Baptista, 1999 : 158).

Incision, piqueté, peinture noire, peinture rouge, supports en plein air, supports en grottes et abris et art mobilier, constituent dans le cadre géographique du Douro, la concrétisation de

STYLE V DANS LE BASSIN DU DOURO

	CÔA	SIEGA VERDE	DOMINGO GARCÍA	LA GRIEGA	ESTEBANVELA	LA UÑA	OJO GUAREÑA
EQUIDÉS							
CERFS							
BOUQUETINS							
POISSONS							
HUMAINS							
SIGNES							
DATEATION ABSOLUE	15 000 ± 100 BP 14 000 ± 100 BP				15 000 ± 100 BP 14 000 ± 100 BP		15 000 ± 100 BP 14 000 ± 100 BP

Fig. 18. Style v dans le bassin du Douro.

Fig. 18. Style v in the Douro.

techniques et de graphies assimilables au style v. Son insertion dans un panorama archéologique bien documenté et même, des dates directes de C¹⁴, configurent la meilleure constatation de la continuité des modes graphiques du Paléolithique Supérieur dans le sud de l'Europe (Fig. 18).

Parmi les considérations qui en découlent, l'une et pas des moindres, a été l'effort de recherche effectué pour démontrer les dates anciennes de l'art Paléolithique en plein air de l'ouest péninsulaire et qui a apporté avec lui toute une série de nouvelles interprétations pour l'art Paléolithique (Alcolea González et Balbín Behrmann, 2006 ; Balbín Behrmann et Alcolea González, 1999, 2001, 2005) et en plus, la documentation d'une ample séquence graphique (Aubry et Sampaio, sous presse), dont les conséquences idéologiques par rapport aux premiers producteurs seront le fruit d'amples réflexions dans les années à venir (Bueno Ramírez, sous presse).

7. Contextes archéologiques pour le style v dans le bassin du Douro

Exprimer l'importance de la documentation exemplaire du CÔa pour confirmer la séquence Paléolithique Supérieur-Épipaléolithique dans le paysage où ont été réalisées les gravures, est le meilleur point de départ pour une épigraphie qui prétend recueillir les témoignages archéologiques qui assemblent graphies et habitants.

D'ailleurs, nous, signataires de ces pages, avons défendu l'étroite relation entre graphies et zones d'habitat (Balbín Behrmann et Alcolea González, 1999 ; Bueno Ramírez et Balbín Behrmann, 2000a, 2000b), comme argument pour intégrer archéologiquement les gisements rupestres dans leur cadre culturel. Notre tentative de documenter un contexte archéologique pour Siega Verde à travers la présentation d'un projet spécifique de fouilles s'est vue frustrée face à l'incompréhension de l'administration, particulièrement du technicien archéologue de la *Junta de Castilla-Leon*, qui a considéré peu probable la localisation de gisements avec ce système.

Heureusement, le programme similaire, qu'ont mis en pratique les chercheurs du Côa, a donné les résultats qui, aujourd'hui nous permettent de certifier la forte relation entre les territoires habités et décorés par les chasseurs du Paléolithique et du postglaciaire à l'intérieur de la péninsule Ibérique.

La documentation de séquences anciennes du Paléolithique Supérieur et de ce qui nous intéresse actuellement, la détection de Magdalénien final à Quinta da Barca, 500 m au sud de l'ensemble de gravure du même nom à Salto do Boi II (Aubry et al., 1997) et à Fariseu sont un bon exemple de ce que nous exposons. Nous rappellerons maintenant que le Magdalénien final portugais équivalait sous de nombreux concepts – chronologie, ergologie et maintenant graphie – à l'Azilien.

L'association directe entre le gisement de Fariseu et l'un de ses supports décorés, confirme totalement la séquence paléolithique qui était défendue à partir du style des figures (Balbín Behrmann et al., 1996 ; Balbín Behrmann et Alcolea González, 1994 ; Baptista et Gomes, 1995) et certifie une fois de plus la validité globale du système. Et ce qui est plus intéressant, il propose des perspectives nouvelles sur la position des supports décorés par rapport aux habitations car à défaut d'une plus grande concrétion de la part de ses chercheurs – la roche de Fariseu serait le point d'appui d'une structure d'habitation. Cela nous suggère non seulement une relation de proximité territoriale entre habitat et support, mais aussi une authentique intégration des supports décorés dans les zones habitationnelles comme cela se passe dans certaines grottes paléolithiques (Arias Cabal et al., 1999 : 38 ; Balbín Behrmann et Alcolea González, 1999, 2005).

Par ailleurs, la séquence de Fariseu possède des niveaux de fin du Tardiglaciaire qui manifestent la continuité culturelle que nous défendons avec l'intérêt supplémentaire d'intégrer des références mobilières. Celles-ci constituent un élément majoritairement associé à des niveaux d'habitation tout au long du Paléolithique Supérieur européen, ce qui constitue un paramètre de plus pour tenir compte de la fonctionnalité habitationnelle de la zone explorée.

À ce jour, Fariseu et la position stratigraphique des plaques décrites ci-dessus, est le meilleur argument contextuel du style v que nous prétendons décrire. Les dates obtenues dans d'autres gisements du Côa, particulièrement Quinta da Barca do Sul, dont la chronologie TL, $12\ 100 \pm 600$ BP, est compatible avec la chronologie C¹⁴ autour de 10 500 BP, obtenue sur des carbones de gisements de l'Extremadura portugaise (Aubry, 2002 : 32 ; Mercier et al., 2001), concrétisent les débuts de ce système graphique au xi^e millénaire cal BC. La chronologie C¹⁴ récemment publiée pour le niveau 4 de Fariseu : (Beta – 213130 : $10\ 510 \pm 40$; GX – 32 147 : 8930 ± 80 BP), malgré ses problèmes, insiste sur celle de Quinta da Barca do Sul et sur les données que nous sommes en train d'énumérer. À celle-ci, viennent s'ajouter plus de plaquettes avec des figures du même style que les auteurs incluent déjà, sans aucun doute, dans le style v. L'insertion de ces productions mobilières dans le cadre d'une stratigraphie archéologique avec des dates qui vont du Gravettien jusqu'au Magdalénien final portugais avec les plaquettes de style v, est la plus importante confirmation de la longue séquence d'art en plein air, car la roche de Fariseu a commencé à être décorée en relation avec le dépôt archéologique le plus ancien (Aubry et Sampaio, sous presse).

T. Aubry (2001 : 264) met l'accent sur l'occupation signalée – 11 sites – de toute la zone aux moments ultimes du Finiglaciaire, qui commence maintenant à disposer de nouveaux exemples. Et il en est ainsi dans des endroits proches de l'ensemble, comme Prazo, (Monteiro-Rodrigues, 2002), avec une séquence radiocarbonique depuis le ix^e jusqu'à la moitié du vi^e millénaire av. J.C. ; ou plus éloignés, mais dans le même endroit du Douro, cas de Estebanvela (Ripoll López et Muñoz, 2003). Les gisements de cette phase dans l'intérieur sont de plus en plus abondants et à ceux déjà connus du Nispero (Corchón, 1989), El Espertin et La Uña (Bernaldo de Quirós et al.,

1996), s'ajoutent de nouvelles localisations à Leon (Neira Campos et al., 2006) ou dans le cadre proche de l'Ebre (Utrilla et al., 2006).

Les dates C^{14} des niveaux 1 et 2 où se concentrent la plupart des galets et des plaques décorées d'Estebanvela (Ripoll López et Muñoz, 2003 : 267), visent le x^e millénaire cal BC pour des formes graphiques qui, comme dans le Sud de la France, possèdent des antécédents dans le Magdalénien final où pourrait peut-être se situer le niveau 4 du gisement avec trois plaques décorées.

Plus profondément vers l'intérieur, les recherches effectuées à Leon ont confirmé des séquences du Magdalénien final-Azilien (Bernaldo de Quirós et al., 1996 : 380), avec d'intéressantes données telles que la plaque géométrique citée du niveau 3 de la Uña associée à un harpon azilien (Neira Campos et al., 2006 : 124). La position de ces gisements sur les voies en direction du nord de la Péninsule, permet de récupérer les données sur les galets peints signalés par Ibero (1923) à la grotte de Blanca de Oña, à Burgos et peut-être favorise aussi une relecture de la grotte de Nispero (Corchón, 1989), dans le sens d'estimer des dates plus anciennes, en consonance avec celles de l'environnement cantabrique, coïnciderait avec ce qu'indique également la stratigraphie et les dates C^{14} d'Estebanvela.

Sur l'Ebre, les données radiocarboniques obtenues dans l'abri de Vergara et à la Peña del Diablo (Utrilla et al., 2006 : 198), confirment l'ample occupation magdalénienne et sa continuité, séquence que d'autres gisements précédents montraient aussi (Moure Romanillo et Lopez Garcia, 1979).

Bien que l'objet direct de notre travail ne soit pas les évidences similaires du Tage et du Guadiana, il semble toutefois intéressant de signaler que dans les deux cadres hydrographiques, les dernières années ont fournies d'intéressantes données sur l'occupation de la fin du Tardiglaciaire et les premiers moments de l'Holocène, étendant la réalité d'un peuplement ancien qui couvrirait tout le territoire de l'ouest péninsulaire.

Sur le Tage, des gisements épipaléolithiques sont en train d'être localisés sur le territoire espagnol, principalement à Cáceres et Madrid. Pour l'instant, les plus connus, ceux de Cáceres (Arias Cabal et al., sous presse), supposent une intéressante base pour, joint à la présence d'art Paléolithique, souligner un décours de population constant, sustentateur du peuplement néolithique (Bueno Ramírez, 1988, 2000 ; Cerrillo Cuenca, 2005), qui possède dans quelques superpositions Naturalisme/Schématisme (Gonzalez Cordero et Alvarado Gonzalo, 1992 ; Collado Giraldo, 2004 ; Carrera Ramirez et al., 2007), de nouveaux arguments qui viennent appuyer la continuité décorative que nous prétendons souligner.

La date du Conejar (Cerrillo Cuenca et al., 2002), presque identique à celle obtenue récemment à Romangordo (Com. personnel Cerrillo Cuenca), localité très proche de la province de Tolède, vont dans le sens d'une vérification de chronologies similaires dans la zone de Madrid où J. Jimenez Guijarro (2001 : 43), cite un niveau épipaléolithique sous la Grotte de la Higuera avec des plaques décorées.

N'oublions pas que du Conejar, procède une plaquette avec décoration géométrique de chaque côté (Cerrillo Cuenca, 2005 : Fig. 5), comparable à la plaquette de Quinta da Barca, à celle de La Uña et à celle de la décoration géométrique de la Dehesa, citées plus haut. La chronologie C^{14} pour la brèche d'excavation récente avec des matériaux épipaléolithiques : 8220 ± 40 BP, s'aligne, avec un cumul de références datables au $viii^e$ millénaire cal BC détectées sur le littoral portugais (Raposo, 1994) et dans l'intérieur (Almeida et al., 1999). Et bien sûr et très largement dans le Levant (Casabo Bernard, 2004 : 333–335 ; Olaria Puyoles, 1999).

La réalité de la continuité de l'art du Tage vers l'intérieur du bassin (Bueno Ramírez et al., 2006), possède des références de style paléolithique à Tolède même (Jordá Pardo et al., 1999),

représentant un argument de poids pour de longues séquences dans la préhistoire de ces régions intérieures (Fig. 19).

Sur le Guadiana, le gisement de Barca do Xerez, daté en 8640 ± 50 BP, (Almeida et al., 1999 : 31), est de même date que ceux de Cáceres cités plus haut et une bonne référence contextuelle pour les gravures de ce secteur (Calado, 2004 ; Collado Giraldo, 2004). On pourrait lui ajouter les petites enclaves détectées dans l'Alentejo intérieur, pratiquement à la frontière avec l'Espagne : Retorta 1, Rocanito 21, Chancudo 2 et Monte Alvaceira (Sousa et al., 2004). Et ceux de l'Algarve (Bicho et al., 2003), pour insister sur la vaste occupation postglaciaire de tout le territoire occidental, qui doit avoir des exemples similaires dans la zone espagnole.



Fig. 19. Gisements finiglaciaires et épipaléolithiques dans le bassin du Douro avec ses chronologies C¹⁴.
 Fig. 19. Finiglacial and epipalaeolithic locations in the basin of Douro with their chronologies C¹⁴.

Tout cela sans oublier que la seule grotte contenant de l'art Paléolithique documentée dans le Sud du Portugal, Escoural, possède aussi des données au sujet de la continuité culturelle Paléolithique Supérieur-Épipaléolithique reflétés par certains gisements côtiers. Dans l'interprétation actuelle, les gisements côtiers auraient été occupés de façon saisonnière et feraient partie d'un réseau de sites qui comprenait Escoural, comme référent de population des territoires plus intérieurs (Araujo, 2003 : 110). Les dates connues entre 12 000 BP et 7500 BP certifient la continuité de population et de systèmes d'occupation du territoire, qui reflète également l'utilisation continue des stations de gravure en plein air.

Amplement écartée l'hypothèse de dépeuplement manifeste durant le Paléolithique Supérieur, l'intérieur de la Péninsule n'a pas seulement été le nid de groupes de chasseurs paléolithiques depuis leurs plus anciennes chronologies, mais que la reconstruction démographique que nous pouvons établir doit additionner ses gisements archéologiques et ses gisements graphiques, configurant ainsi un panorama plus riche qui certifie des peuplements de la même dimension que dans les lieux classiques. Ainsi, le niveau d'agrégat social que manifestent les gisements du Côa et Siega Verde ou ceux du Tage et du Guadiana ne semble pas si éloigné de certains ensembles emblématiques d'agrégat en caverne comme Tito Bustillo et El Castillo.

La différence peut être mieux établie avec la considération spatiale du style v dans les gisements que nous avons analysés sommairement. On peut y proposer une concentration des gravures adjugées à ces périodes dans des secteurs très concrets qui semblent plus réduits que les vastes espaces décorés qui les ont précédés.

Au contraire, les données archéologiques – rappelons-nous les gisements cités par T. Aubry (2001, 2002) dans le Côa – indiquent un peuplement consistant plus grand que celui des sites de chronologie plus ancienne détectés, mais centrée sur les mêmes territoires. Cela nous permet de suggérer que les panneaux paléolithiques possédaient toujours un rôle significatif dans le cadre des groupes plus récents, ce qui rendrait moins nécessaire la « construction » de nouveaux panneaux. Sa scène visuelle était pleinement configurée avec des images qui conservaient une validité conceptuelle. Ce fait tendrait à coïncider avec des vérifications semblables au nord de la Péninsule où les dates directes assurent que la continuité de formes paléolithiques est un fait à la fin du Tardiglaciaire.

En même temps, les changements que manifeste le style v finissent par s'implanter progressivement. Une fourchette chronologique entre 11 000 BP et 10 000 BP est aujourd'hui pleinement documentée avec les évidences que nous apportons et nous soupçonnons que s'ouvre devant nous une autre postérieure comme le signalent les chronologies du VIII^e millénaire BC, mentionnés par certains gisements du Tage et pour beaucoup d'établissements côtiers portugais, avec d'amples relations avec ceux de l'intérieur (Hockett et Bicho, 2000 : 422). Cela montrerait clairement la consolidation progressive d'un système graphique avec de plus grands contenus schématiques où les animaux continuent à avoir un rôle, aux côtés de la présence progressive de la figure humaine (Fig. 20).

Le cumul important de dates entre 9000 et 6000 BP des dépôts de coquillages portugais possède (Sousa et al., 2004), dans les gisements du Côa et dans ceux du reste du Douro que nous avons brièvement analysé, la perspective d'un lien avec les séquences chronologiques entre 11 000 BP et 9000 BP. Nous n'avons qu'à analyser le territoire qui nous occupe dans un sens plus large, dans lequel la mobilité fasse partie de stratégies de subsistance unissant en un seul créneau écologique côte et intérieur, d'autant plus nous nous référons à des distances qui ne dépassent pas 150 km. Vu de cette façon, l'échelonnement entre les dates C¹⁴ du Douro et celles des trois dépôts de coquillages, est du plus grand intérêt pour certifier de longues séquences continues, qui ont dû avoir pareillement lieu dans d'autres endroits du sud de l'Europe.

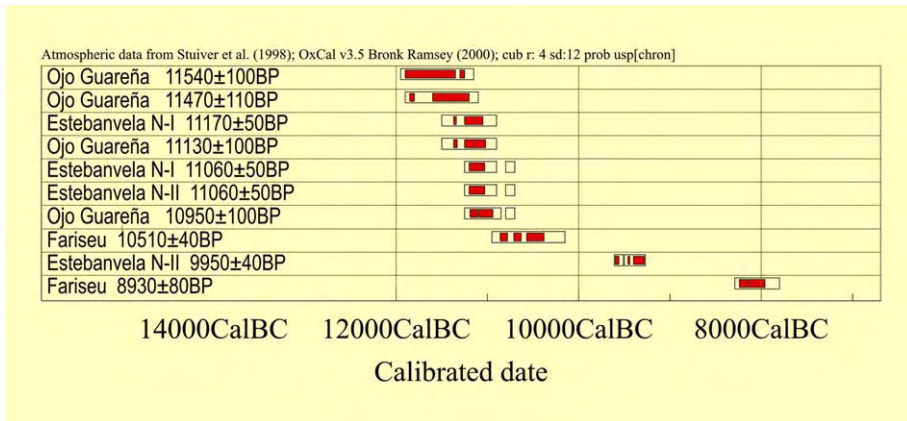


Fig. 20. Dates calibrées pour le style v dans le bassin du Douro.

Fig. 20. Calibrated dates for the style v in the valley of Douro.

Les gisements en plein air de l'ouest de la Péninsule signalent une réalité encore embryonnaire : la plus probable présence de sites aux caractéristiques que l'on retrouve dans d'autres bassins hydrographiques péninsulaires. Les gisements du Douro jusque dans l'intérieur le plus profond, ce que nous commençons, de la même façon, à connaître à propos du Tage et ce qui est prévisible dans le Guadiana, dissolvent l'assertion traditionnelle de dépeuplement. Les séquences Paléolithique Supérieur-Épipaléolithique que nous commentons situent les transformations économiques, liées à la production sur une base, non seulement de peuplement, mais aussi idéologiques de longue tradition.

Par ailleurs, la compacité que nous avons signalée dans le bassin du Douro, suggère d'écarter des parallèles exclusivement levantins pour des séquences graphiques avec une large constatation dans le sud de l'Europe. Analysé depuis la préhistoire récente, l'effort osé de comparaison entre les gisements en plein air du Côa et le Levant péninsulaire a, probablement, la racine historiographique à forte présence dans la préhistoire portugaise (Arnaud, 1982 ; Zilhao, 1992), que les nouveautés néolithiques arrivent de Valence à un domaine géographique très peu peuplé, avec des groupes humains qui se décident à pénétrer vers l'intérieur à la fin du Mésolithique.

8. Expectatives d'analyses pour le style v dans la péninsule Ibérique

La meilleure confirmation du retournement qui s'est produit dans la recherche de l'art Paléolithique, c'est précisément que ses plus grandes capacités d'analyse archéologique et sociale se situent dans le domaine occidental de la péninsule Ibérique, un cadre inédit pour la distribution acceptée des chasseurs dans le sud de l'Europe.

Si à partir des premières découvertes le Nord de l'Espagne et le Sud de la France ont constitué le moteur d'hypothèses et d'interprétations, la documentation de l'art en plein air situe un autre point d'inflexion et défend une version très différente du rôle des graphies dans la position des habitants du Paléolithique Supérieur européen. Une version beaucoup plus complexe et riche dans laquelle différentes significations, au delà du purement religieux qu'impliquait l'utilisation constante de la dénomination « sanctuaire ».

Comme nous l'avons argumenté, il ne s'agit pas de nier précisément une fonctionnalité religieuse (Bueno Ramírez et Balbín Behrmann, 2001) mais de l'intégrer dans un ample éventail

de significations qui incluent les symboles comme un des systèmes les plus évidents de démarcation, reconnaissance, possession et utilisation du territoire.

Il est intéressant que ce soit les secteurs emplis d'une « nouvelle sève », l'ouest et le sud de la péninsule Ibérique, qui ces dernières années, ont offert des perspectives d'analyses plus nouvelles sur les séquences graphiques paléolithiques. L'art en plein air ainsi que l'art en grotte (Balbín Behrmann et Alcolea González, 2006 ; Martínez García, sous presse) ont ouvert de solides expectatives accompagnées de confirmations archéologiques.

À partir de la longue séquence que proposent les gisements de l'ouest ibérique, nous sommes obligés d'analyser l'art Paléolithique péninsulaire avec des perspectives plus vastes aussi bien dans le nord que dans le Levant péninsulaire.

Déjà la recherche des dernières années sur l'art mobilier dans la zone du Levant signalait la personnalité et la force des manifestations mobilières et leur connexion avec l'art mobilier finiglaciaire du Sud de la France défini par Roussot et Lorblanchet (D'Errico et Possenti, 1999 ; García Díez et al., 2002).

L'incorporation de gisements gravés en plein air qu'a inauguré l'Abri d'en Melia (Martínez Valle et al., 2003) a ouvert des perspectives à une nouvelle vision de l'art Levantin qui inclurait celui-ci comme une version de plus des séquences paléolithico-épipaléolithique, que nous sommes en train d'argumenter. Leur position en plein air, la présence de peintures et maintenant de gravures, les références stylistiques, la documentation de supports mobiliers avec des chronologies identiques à celles que nous avons évaluées pour le Douro, etc. Tout un ensemble d'arguments qui nous permettent d'affirmer que dans le Levant, ce qui semble de style Paléolithique a dû être paléolithique, de la même façon que les figures de style v sont finiglaciaires (Casabó, 2004 ; Martínez Valle et al., 2003).

Les plaquettes géométriques sur les gisements du Douro, associées à des plaques plus naturalistes proposent d'autres éléments de réflexion pour le Levant où la définition des plaquettes géométriques de tradition azilienne – art linéaire–géométrique dans la proposition de J. Forte Pérez (1975), comme unique élément mobilier de chronologie épipaléolithique, a peut-être pesé un tant soit peu sur la vision d'un panorama qui aujourd'hui est perçu d'une façon plus complexe dans lequel les galets aziliens ont aussi leur rôle (D'Errico et Possenti, 1999 ; Casabó, 2004 : 336).

Les années à venir et la poursuite des travaux finiront par offrir une perspective de l'art Levantin qui se rapprochera assez des vieilles hypothèses de H. Breuil (1974 : 41) et à celles des autres chercheurs qui jugeaient le remarquable style paléolithique de nombreuses figures de cette zone comme un bon argument pour établir des chronologies ad hoc, (Balbín Behrmann, 1989b ; Balbín Behrmann et Bueno Ramírez, 1994) car celui-ci – l'argument stylistique – a été et continue à être la base argumentaire de la plus grande partie des datations de l'art Paléolithique des cavernes. La perspective d'une extension territoriale marquée (Carrera Ramirez et al., 2007 ; Collado Giraldo, 2004 ; Gomes, 1990 ; Gonzalez Cordero et Alvarado Gonzalo, 1992 ; Piñón Varela et al., 1984), de son style naturaliste lié aux paramètres graphiques du style v que nous sommes en train de définir, finira par établir plus de rapprochements dans les séquences péninsulaires que celle que les actuelles parcellisations terminologiques soutiennent.

Les données du nord de la Péninsule, le noyau par antonomase de l'art Paléolithique ibérique, permettent une double réflexion. La première et la plus évidente qui précisément dans ce secteur avec tellement d'abondantes manifestations du Paléolithique Supérieur, le style v doit posséder une large représentation pariétale, en plus de la survivance mobilière déjà reconnue (Barandiarán Maestu, 1972 ; Gonzalez Sainz, 1989).

Par ailleurs, le « hiatus » de dates que manifestent les séquences Paléolithique Supérieur final-Azilien et particulièrement Azilien-Mésolithique (Gonzalez Sainz, 1989 ; Estevez Escalera et

Gassiot Ballbé, 2002 : 63), pourrait disposer d'une explication à partir du modèle de gisements détecté sur la façade occidentale.

Comme nous l'avons dit, le Cantabrique est une des zones de peuplement le plus différencié tout au long du Paléolithique Supérieur et l'expérience avec les gisements occidentaux propose la détection de gisements en plein air qui ont dû être des emplacements préférés des groupes de chasseurs, plus dans les accueillantes vallées intérieures du Cantabrique que pour leur richesse en eau. Probablement due à la carence de documentation sur ces gisements de par les particularités érosives de la zone ou pour le traditionnel parti pris de la recherche en ce qui concerne le domaine des cavernes, se tient l'une des explications à ces absences documentaires qui se résoudront avec des orientations spécifiques de la recherche.

D'ailleurs notre équipe a insisté sur la nécessité de prospecter autour de gisements cantabriques remarquables qui comme la Lluera montre des indices d'un développement probable en plein air qu'il faudra vérifier.

Tout cela sans oublier que, comme l'a déjà manifesté H. Breuil (1974), certaines graphies en caverne vont dans le sens de la continuité décorative que nous manifestons. L'exemple commenté ci-dessus de la grotte de la Clotilde serait selon nos connaissances actuelles une des données frappantes d'un développement notable du style v dans le Cantabrique, dont l'équivalence avec certaines des grottes françaises citées : Bois Ragot ou Gouy est du plus grand intérêt. D'intéressants parallèles de ces motifs se trouvent de nouveau dans le Côa, bien qu'il faille attendre la publication définitive des données obtenues dans le Val de Jose Esteves (Aubry et Baptista, 2000 et communication personnelle).

9. Territoires traditionnels dans l'ouest péninsulaire

La perspective d'analyse qu'a ouverte la découverte de l'art en plein air, est venue souligner la présence remarquable d'authentiques « grottes en plein air » (Balbín Behrmann et al., 1996). Avec cela s'est définitivement écroulé l'édifice de l'obscurité pour signifier l'art Paléolithique (Balbín Behrmann et Alcolea González, 1999).

À partir de cette constatation, nombreuses sont les questions qu'on peut analyser, sans que ce soit la moindre, l'évidence que la position des supports marque les systèmes d'utilisation du territoire des chasseurs paléolithiques de la façade occidentale de la péninsule Ibérique, confirmant ainsi la connexion entre les graphies et les lieux occupés par les groupes qui les ont réalisés.

La constance de gisements en plein air et dans d'autres contextes de la même zone définit une large exploitation de tous les enclaves écologiques : lits de rivières, montagnes, pieds de montagnes et côtes et relie la position des marqueurs graphiques avec une démographie très différente de celle admise jusqu'à maintenant.

Les séquences paléolithiques–postpaléolithiques que ces gisements démontrent, réitérent celles déjà connues dans certaines cavernes du reste de la Péninsule, bien qu'elles tendent à montrer que le peuplement en plein air a été plus important et dynamique que celui qu'on déduit des occupations des cavernes. La différence la plus appréciable est la forte tendance des sites en plein air que nous connaissons jusqu'à maintenant pour se maintenir comme des zones décorées à des moments récents. Tendance qui ne possède pas une aussi large constatation dans les occupations en caverne.

Pour cela, une des premières déductions de la concentration de gisements qui nous occupe est que sa position et utilisation ne possédaient pas d'arguments pour être unique. Ils pourraient donc se constituer en modèle de réflexion pour l'analyse d'autres zones atlantiques où s'est

traditionnellement manifestée la rareté de données sur l'art Paléolithique. Il est fort possible que cette rareté dans les Iles Britanniques et dans l'Ouest de la France finisse par se résoudre avec des gisements en plein air. Plus encore si on considère que ceux-ci sont relativement communs à des périodes postpaléolithiques.

Nombreux sont les préhistoriens qui ont proposé un *continuum* graphique paléolithique–postpaléolithique avec différents arguments. Les gisements en plein air de la façade occidentale de la péninsule Ibérique le certifient avec leur concentration dans des zones décorées dont les supports possèdent la plus claire évidence du *continuum* mentionné : le retour constant aux mêmes lieux pour les décorer à nouveau, en ajoutant des supports aux plus anciens (Bueno Ramírez, sous presse).

Ce *continuum* ne peut certainement pas être débattu comme une hypothèse unilinéaire qui évalue une constante évolution tout au long des graphies préhistoriques. Mais on peut tout de même argumenter que la position des graphies dans les territoires des groupes chasseurs et, plus tard, des agriculteurs et des métallurgistes, ne varie pas substantiellement dans certaines enclaves péennsulaires nous permettant de soutenir l'hypothèse d'authentiques « territoires traditionnels » (Bueno Ramírez, sous presse). Il s'agirait d'espaces d'utilisation récurrente qui feraient partie de la compréhension du monde qui entouraient les protagonistes d'une grande partie de la préhistoire péennsulaire.

Les gisements du Douro, du Tage et du Guadiana constatent une abondance de localisations qui ne s'explique que par une présence démographique qui ne devait pas être excessivement petite. Le riche art postglaciaire pointe dans la même direction, détruisant l'édifice de la marginalité démographique comme explication universelle à de supposés décalages chronologiques et culturels que les données les plus récentes poussent à observer avec prudence. Au contraire, les gisements décorés en plein air montrent la réalité d'un fort site de peuplement territorial et des modes d'utilisation traditionnels de longue date (Bueno Ramírez, sous presse) (Fig. 21).

Les scènes phares des plus anciens supports à forte tendance verticale et des gravures de taille notable semblent évoluer vers des éléments moins visibles avec des prédominances d'orientations zénithales qui peut-être expriment la réalité par laquelle les supports mentionnés font partie intrinsèque d'un territoire traditionnel suffisamment connu pour que le besoin de se rendre visible ne soit pas si impérieux (Bueno Ramírez, sous presse). La reconnaissance des groupes producteurs ferait partie de la *consuetudo* et probablement aurait été objet des enseignements transmis par leurs aînés (Kristiansen, 1991).

Les chasseurs paléolithiques ont eu dans les gisements décorés leurs références habitationnelles et très probablement leurs lieux d'agrégat social. Les groupes producteurs ont trouvé dans les mêmes zones des ressources suffisantes : eau, prairies et des possibilités d'extraction, en plus de la sécurité et cohésion de la permanence sur des territoires ancestraux dans lesquels les symboles du passé étaient encore perceptibles. Par conséquent, ils revêtent d'idéologie les besoins de subsistance et justifient de cette façon le contrôle sur des territoires déterminés que l'on revendique comme propres à partir de la présence des symboles traditionnels qui les rendent reconnaissables (Bueno Ramírez, sous presse).

L'art Paléolithique des régions qui nous occupent serait le plus clair échantillon de monumentalisation du paysage (Balbín Behrmann et al., 1996 : 34) et, bien sûr, la plus grande évidence du besoin social de signaler les terrains d'intérêt économique pour les groupes du Paléolithique Supérieur, comme très probablement l'ont été leurs cavernes décorées (Balbín Behrmann et Alcolea González, 1999).

La vérification de concentrations plus grandes et plus petites est un fait aussi bien dans les gisements anciens que dans les récents (Bueno Ramírez et al., 2006). Cette constatation pourrait



Fig. 21. Paysages du Côa, Guadiana et Tage (photos : R. de Balbin Behrmann).

Fig. 21. Landscapes of Côa, Guadiana and Tagus (photos: R. de Balbin Behrmann).

s'interpréter comme l'évidence d'exploitations spécialisées dans l'un et l'autre cas, permettant des versions plus complexes sur l'organisation sociale des groupes paléolithiques que celles traditionnellement soutenues.

L'utilisation des territoires ne semble pas essentiellement différente entre un ensemble et un autre comme nous l'avons défendu dans notre reconstruction d'un modèle d'emplacement des graphies dans le Tage International (Bueno Ramírez et Balbín Behrmann, 2000b). Des parcours horizontaux et verticaux s'assemblent en un déploiement stratégique orienté à la subsistance et au contrôle des zones d'intérêt économique. Il ne serait pas étonnant que les zones décorées depuis le Paléolithique Supérieur aient d'autres paramètres visibles, vu l'évidence de poteaux décorés en bois dans le style de ceux que nous connaissons dans le nord de l'Europe (Cassen et Vaquero Lastres, 2004 ; Rust, 1943). Celle-ci pourrait constituer une bonne référence pour les anciennes chronologies qui sont en train d'être documentées aussi dans l'ouest péninsulaire pour les menhirs mégalithiques (Calado, 2004 ; Gomes, 1997).

Les gisements en plein air sont le meilleur argument idéologique de la revendication territoriale comme stratégie d'occupation des groupes préhistoriques du sud de l'Europe. Le

recours idéologique des territoires traditionnels s'est maintenu tout au long de nombreuses générations et si cela présentait des doutes, la technique par antonomase de ces images, le piqueté, possède le même parcours temporel. Espace et technique s'unissent pour évaluer l'hypothèse que la démarcation avec les graphies reconnaissables pour le groupe a constitué un des systèmes de base d'identification des territoires des groupes de chasseurs et des constructeurs postérieurs de mégalithes sur la façade occidentale (Bueno Ramírez, sous presse).

La dimension et la continuité de ces gisements, leur spécialisation technique et leur association avec des zones d'habitation, situent la façade occidentale de la péninsule Ibérique comme l'une des enclaves de plus grand site de peuplement en continu dans la préhistoire européenne, en proposant d'intéressantes bases de réflexion pour une nouvelle perspective sur les graphies préhistoriques où celles-ci se constituent en authentique approbation institutionnelle des modes d'occupation du territoire.

Remerciements

C. Gonzalez Sainz a lu ce texte et nous a fait parvenir des commentaires intéressants. Lui-même et E. Muñoz nous ont accompagnés à la grotte de la Clotilde, à Santander. Les dates calibrées ont été traitées par R. Barroso Bermejo. A.M. Baptista a eu l'amabilité de nous montrer le gisement de Vale de Jose Esteves et ses nouveautés, en train d'être étudiées.

La version française a été faite par le *Servicio de Traducción de la Universidad de Alcalá de Henares*.

Références

- Alcalde del Río, H., Breuil, H., Sierra, L., 1911. Les cavernes de la région cantabrique. Imprimerie Chêne, Monaco.
- Alcolea González, J.J., de Balbín Behrmann, R., 2006. Arte paleolítico al aire libre. El yacimiento rupestre de Siega Verde (Salamanca). *Arqueología en Castilla y León* 16, 1–390.
- Alcolea González, J.J., Balbín Behrmann, R. de, 2007. C¹⁴ et style. La chronologie de l'art pariétal à l'heure actuelle. *L'Anthropologie* 111, 000–000 (dans ce numéro).
- Alcolea González, J.J., Balbín Behrmann, R. de, García Valero, M.A., Jimenez Sanz, P., Aldecoa, A., Casado, A., Andrés, B., 1997. Avance al estudio del poblamiento paleolítico del Alto valle del Sorbe (Muriel, Guadalajara). II Congreso de Arqueología Peninsular. Tomo I Paleolítico y Epipaleolítico. Fundación Rei Afonso Henriques, Zamora, 201–218.
- Almeida, F., Mauricio, J., Souto, P., Valente, M.J., 1999. Novas perspectivas para o estudo do Epipaleolítico do interior alentejano: notícia preliminar sobre a descoberta do sitio arqueológico da Barca do Xerez da Baixo. *Revista Portuguesa de Arqueologia* 2/1, 25–38.
- Araujo, A.C., 2003. O Mesolítico inicial da Estremadura. In: Gonçalves, V. (Ed.), *Muita gente, poucas antas*. Trabalhos de Arqueologia, Lisboa, pp. 101–113.
- Arias Cabal, P., Cerrillo Cuenca, E., Gómez Pellón, E., sous presse. A view from the edges: the Mesolithic settlement of the interior areas of the Iberian Peninsula reconsidered, MESO 2005, Belfast.
- Arias Cabal, P., Gonzalez Sainz, C., Moure Romanillo, A., Ontañón Peredo, R., Pereda Sainz, E., Saura, P., 1999. La Garna. Un descenso al pasado. Gobierno de Cantabria. Universidad de Cantabria, Santander.
- Arnaud, J.M., 1982. Le néolithique ancien et le processus de néolithisation au Portugal. *Le Néolithique ancien méditerranéen*. *Archéologie en Languedoc*, n° spécial, 29–48.
- Aubry, T., 2001. L'occupation de la basse vallée du Côa pendant le Paléolithique Supérieur. In : Zilhao, J., Aubry, T., Carvalho, A.F. (Eds.), *Les premiers hommes modernes de la péninsule Ibérique*. Actes du colloque de la commission VIII de l'UISPP, Lisboa, pp. 253–273.
- Aubry, T., 2002. Le contexte archéologique de l'art Paléolithique à l'air libre de la vallée du Côa. In : Sacchi, D. (Ed.), *L'art paléolithique à l'air libre : le paysage modifié par l'image (Tautavel–Campôme)*. Groupe Audois d'Études Préhistoriques et Géopré, Carcassonne, pp. 25–38.
- Aubry, T., Baptista, A.M., 2000. Une datation objective de l'art du Côa. *La Recherche*, HS 4, novembre 2000, 54–55.

- Aubry, T., Carvalho, A.F., Zilhao, J., 1997. Arqueologia. In: Zilhao, J. (Ed.), *Arte rupestre e Pré-História do vale do Côa*. Ministerio da Cultura, Lisboa, pp. 77–209.
- Aubry, T., Sampaio, J.D., sous presse. Chronologie et contexte archéologique des gravures paléolithiques de plein air de la vallée du Côa (Portugal). In : Balbín Behrmann, R. de (Ed.), *Arte al aire libre en el Sur de Europa*.
- Balbín Behrmann, R.de, 1989 Diciembre. Reflexiones en torno al Arte Levantino. *Revista Arqueología* 104, 6–7.
- Balbín Behrmann, R.de, 1989b. Arte megalítico y esquemático en el Norte de la Península Ibérica. *Sautuola 100 años después*. Diputación Regional de Cantabria, Santander, 237–247.
- Balbín Behrmann, R.de, Alcolea González, J.J., 1994. Arte Paleolítico de la Meseta española. *Complutum* 5, 97–138.
- Balbín Behrmann, R.de, Alcolea González, J.J., 1999. Vie quotidienne et vie religieuse. Les sanctuaires dans l'art Paléolithique. *L'Anthropologie* 103, 23–49.
- Balbín Behrmann, R. de, Alcolea González, J.J., 2001. Siega Verde et l'art Paléolithique de plein air : quelques précisions sur son contenu, sa chronologie et sa signification. In : Zilhao, J., Aubry, T., Carvalho A.F. de (Eds.), *Les premiers hommes modernes de la péninsule Ibérique*. Actes du colloque de la commission VIII de l'UISPP, Lisboa, pp. 205–236.
- Balbín Behrmann, R. de, Alcolea González, J.J., 2002. L'art Rupestre Paléolithique de la Meseta. Une vision chrono culturelle d'ensemble. In : Sacchi, D. (Ed.), *L'art Paléolithique à l'air libre : le paysage modifié par l'image* (Tautavel–Campôme). Groupe Audois d'Études Préhistoriques et GéoPré, Carcassonne, pp. 139–157.
- Balbín Behrmann, R. de, Alcolea González, J.J., 2005. Espace d'habitation, espace d'enterrement, espace graphique. Les coïncidences et les divergences dans l'art Paléolithique de la corniche cantabrique. In : Vialou, D., Renault-Miskovsky, J., Pathou Mathis, M. (Eds.), *Comportements des hommes du Paléolithique moyen et supérieur en Europe : territoires et milieux*. Actes du colloque du GDR 1945 du CNRS, Paris 8–10 janvier 2003. ERAUL, 111, Liège, pp. 193–206.
- Balbín Behrmann, R. de, Alcolea González, J.J., 2006. Arte paleolítico en los confines de Europa: cuevas y aire libre en el sur de la Península Ibérica. IV Simposio de Prehistoria Cueva de Nerja. La cuenca mediterránea durante el Paleolítico Superior 38 000–10 000 años. Fundación Cueva de Nerja, UISPP, 118–136.
- Balbín Behrmann, R.de, Alcolea González, J.J., Santonja Gomez, M., 1996. Arte rupestre al aire libre en la cuenca del Duero: Siega Verde y Foz Côa. Fundación Rei Afonso Henriques, Zamora.
- Balbín Behrmann, R.de, Alcolea González, J.J., Santonja Gomez, M., Perez, R., 1991. Siega Verde (Salamanca). Yacimiento artístico paleolítico al aire libre. Del Paleolítico a la Historia. Museo de Salamanca, Salamanca, pp. 33–48.
- Balbín Behrmann, R. de, Bueno Ramírez, P., 1994. Arte Postpaleolítico en Castilla-La Mancha. Symposium de Arqueología de la edad del Bronce en Castilla-La Mancha, 1990. Diputación Provincial de Toledo, 87–110.
- Balbín Behrmann, R. de, Bueno Ramírez, P., Jiménez Sanz, P., Alcolea González, J.J., Fernandez, J.A., Pino, E., Redondo, J.C., 1989. El abrigo rupestre del Llano, Rillo de Gallo. Molina de Aragón. XIX Congreso Nacional de Arqueología, Zaragoza II 179–194.
- Balbín Behrmann, R., Santonja Gomez, M., 1992. Siega Verde (Salamanca). El Nacimiento del Arte en Europa. Catálogo de la Exposición de la Unión Latina, Paris, 250–252.
- Baptista, A.M., 1999. No tempo sen tempo. A arte dos caçadores paleolíticos do Vale do Côa. Centro Nacional de Arte rupestre, Vila Nova de Foz Côa.
- Baptista, A.M., 2001. Ocreza (Evendos, Mação, Portugal Central): um novo sítio com arte paleolítica de ar livre. In: Cruz, A.R., Oosterbeek, L. (Eds.), *Territórios, mobilidade e povoamento no alto Ribatejo II, Santa Cita e o Quaternário da região*, Tomar, CEIPHAR. *Arkeos* 11, pp. 163–192.
- Baptista, A.M., 2004. Arte paleolítica de ar livre no rio Zézere (Barroca, Fundão). Eburobriga. *Histórica*. Arqueología. Patrimonio. *Museología*, 17–22.
- Baptista, A.M. Gomes, M V. 1995. Arte rupestre de Vale do Côa 1. Canadado do Inferno. Primeiras impressões. *Trabalhos de Antropología e Etnología* XXXV, 349–385, XXVIII Est.
- Barandiarán Maestu, I., 1972. Arte Mueble del Paleolítico Cantábrico. Monografías arqueológicas, Universidad de Zaragoza.
- Bednarik, R.G., 1995. The Côa petroglyphs: an obituary to the stylistic dating of Palaeolithic rock-art. *Antiquity* 69, 877–882.
- Beltrán Martínez, A., 1989a. Perduración en el arte prehistórico del “estilo paleolítico” durante el Mesolítico y los posibles enlaces: el “levantino”. *Almansor*. *Revista de Cultura* 7, 125–166.
- Beltrán Martínez, A., 1989b. Crónica da reunião e conclusões. *Almansor*. *Revista de Cultura* 7, 303–306.
- Bernaldo de Quirós, F., Neira Campos, A., Fernandez Rodriguez, C., 1996. Panorama del Paleolítico Superior y Epipaleolítico en el Norte de la cuenca del Duero. In: Balbín Behrmann, R.de, Bueno Ramírez, P. (Eds.), *II Congreso de Arqueología Peninsular. T.I. Paleolítico y Epipaleolítico*, Zamora, pp. 367–382.

- Bicho, N., Stiner, M., Lindly, J., Ferring, C.R., 2003. O Mesolítico e o Neolítico antigo da costa algarvia. In: Gonçalves, V. (Ed.), *Muita gente, poucas antas*. Trabalhos de Arqueología 25, Lisboa, pp. 15–22.
- Breuil, H., 1960. Les roches peintes paléolithiques de l'Espagne orientale. Documentos preparatorios de la sesión Burg Warstenstein.
- Breuil, H., 1974. Reed. 400 siècles d'art pariétal. Max Fourny, Paris.
- Bueno Ramírez, P., 1988. Los dólmenes de Valencia de Alcántara. Excavaciones Arqueológicas en España, 155. Madrid.
- Bueno Ramírez, P., 2000. El espacio de la muerte en los grupos neolíticos y calcolíticos de la Extremadura española. El Megalitismo en Extremadura. Homenaje a E. Dieguez. Extremadura Arqueológica VIII, 35–80.
- Bueno Ramírez, P., sous presse. Espacios decorados al aire libre del occidente peninsular. Territorios tradicionales de cazadores-recolectores y de productores. In: Balbín Behrmann, R. de (Ed.), *Arte al aire libre en el Sur de Europa*. Salamanca.
- Bueno Ramírez, P., Balbín Behrmann, R.de, 2000a. Art mégalithiques art en plein air. Approches de la définition du territoire pour les groupes producteurs de la péninsule Ibérique. *L'Anthropologie* 104, 427–458.
- Bueno Ramírez, P., Balbín Behrmann, R.de, 2000b. La grafía megalítica como factor para la definición del territorio. *Arkeos* 10, 129–178.
- Bueno Ramírez, P., Balbín Behrmann, R.de, 2001. Le sacré et le profane : notes pour l'interprétation des graphies préhistoriques péninsulaires. *Revue Archéologique de l'Ouest* (suppl. 9), 141–148.
- Bueno Ramírez, P., Balbín Behrmann, R. de, 2003. Una geografía cultural del arte megalítico ibérico: las supuestas áreas marginales. In: Balbín Behrmann, R. de, Bueno Ramírez, P. (Eds.), *Primer Symposium internacional de Arte Prehistórico de Ribadesella. El arte prehistórico desde los inicios del siglo XXI*. Ribadesella, pp. 291–313.
- Bueno Ramírez, P., Balbín Behrmann, R. de, Alcolea Gonzalez, sous presse. Estilo Ven en el ámbito del Duero: cazadores holocenos en Siega Verde (Salamanca). In: Balbín Behrmann, R. de (Ed.), *Arte al aire libre en el Sur de Europa*. Salamanca.
- Bueno Ramírez, P., Barroso, R., Carrera Ramirez, F., Balbín Behrmann, R. de, 2006. Megalitos y Marcadores gráficos en el Tajo Internacional: Santiago de Alcántara (Cáceres). Santiago de Alcántara.
- Cacho Quesada, C., Ripoll Lopez, S., Municio Gonzalez, L., 2001. L'art mobilier d'Estebanvela. In: Zilhao, J., Aubry, T., Carvalho, A.F. de (Eds.), *Les premiers hommes modernes de la péninsule Ibérique. Actes du Colloque de la Commission VIII de l'UISPP*, Lisboa, pp. 175–182.
- Calado, M., 2004. Entre o céu e a Terra. Menires e arte rupestre no Alentejo Central. *Sinais da pedra*. CdRom.
- Carrera Ramirez, F., Bueno Ramírez, P., Barroso Bermejo, R., Balbín Behrmann, R. de, 2007. Recuperación patrimonial de arte rupestre: Las pinturas de El Buraco y La Grajera. Santiago de Alcántara (Cáceres).
- Casabo Bernard, J., 2004. Paleolítico Superior Final y Epipaleolítico en la Comunidad Valenciana. *MARQ, Serie mayor 3*.
- Cassen, S., Vaquero Lastres, J., 2004. El deseo pasmado. *Sinais de Pedra*. Evora. CD-Rom.
- Cerrillo Cuenca, E., 2005. Los primeros grupos neolíticos de la cuenca extremeña del Tajo. *BAR International Series* 1393. Archaeopress, Oxford.
- Cerrillo Cuenca, E., Prada Gallardo, A., Gonzalez Cordero, A., Heras, F.J., 2002. La secuencia cultural de las primeras sociedades productoras en Extremadura: una datación absoluta del yacimiento de Los Barruecos (Malpartida de Cáceres, Cáceres). *Trabajos de Prehistoria* 59, 101–111.
- Chollet, A., Dujardin, V., 2005. La grotte de Bois-Ragot à Gouex (Vienne). Magdalénien et Azilien. *Essais sur les hommes et leur environnement. Société préhistorique Française, Mémoire XXXVIII*.
- Clottes, J., 1990. L'art pariétal du Magdalénien récent. *Revista de Cultura Almansor*, 7, Montemor-o-Novo, 37–94.
- Collado Giraldo, H., 2004. Un nuevo ciclo de arte prehistórico en Extremadura: el arte rupestre de las sociedades de economía cazadora recolectora durante el Holoceno inicial como precedente del arte rupestre esquemático en Extremadura. *Sinais da Pedra*. Evora. Cdrom.
- Collado Giraldo, H., sous presse. Arte rupestre prehistórico en Extremadura: 1997–2006. In: Balbín Behrmann, R. de (Ed.), *Arte al aire libre en el Sur de Europa*. Salamanca.
- Corchón, M.S., 1989. Datos sobre el epipaleolítico en la Meseta Norte: la Cueva del Níspero (Burgos: España). *Zephyrus* XLI–XLII, 85–100.
- Corchón, M.S., Valladas, H., Bécares, J., Arnold, M., Tisnerat, N., Cachier, H., 1996. Datación de las pinturas y revisión del arte paleolítico de Cueva Palomera (Ojo Guareña. Burgos, España). *Zephyrus* 49, 37–60.
- Corchón, M.S., Valladas, H., Bécares, J., Arnold, M., Tisnerat, N., Cachier, H., 2006. Las cuevas de la Griega y la Palomera (Ojo Guareña) y la cuestión de la cronología del Arte Paleolítico en la Meseta. In: Delibes, G., Diez, F. (Eds.), *El Paleolítico Superior en la Meseta Norte Española*. *Studia Archaeologica* 54, pp. 75–112.
- Coureaud, C., 1985. L'art Azilien. Origine et survivance. XX^e supplément à *Gallia préhistoire*. Éditions du CNRS, Paris.
- Delluc, B., Delluc, G., 1978. Les manifestations graphiques aurignaciennes sur support rocheux des environs des Eyzies (Dordogne). *Gallia préhistoire* 21, 213–438.

- Delluc, B., Delluc, G., 1991. L'art pariétal archaïque en Aquitaine. XXVII^e supplément à Gallia préhistoire. Éditions du CNRS, Paris.
- D'Errico, F., 1994. L'art gravé azilien. De la technique à la signification. XXX^e supplément à Gallia préhistoire. Éditions du CNRS, Paris.
- D'Errico, F., Cacho Quesada, C., 1994. Notation versus decoration in the Upper Palaeolithic. A case study from Tossal de la Roca, Alicante (Spain). *Journal of Archaeological Science* 21, 185–200.
- D'Errico, F., Possenti, L., 1999. L'art mobilier épipaléolithique de la Méditerranée occidentale : comparaisons thématiques et technologiques. In : Sacchi, D. (Ed.), *Les Facies leptolithiques du nord-ouest méditerranéen : milieux naturels et culturels*. Actes du XXIV^e Congrès Préhistorique de France, Paris, pp. 93–116.
- Estevez Escalera, J., Gassiot Ballbé, E., 2002. El cambio en sociedades cazadoras litorales: tres casos comparativos. *Rampas*, V. Cádiz, 43–83.
- Fabián García, J.F., 1986. La industria lítica del yacimiento de “la Dehesa” en el Tejado de Béjar (Salamanca). Una industria de tipología magdaleniense en la Meseta. *Avance a su estudio*. Numantia II, 101–141.
- Fernandez-Tresguerres, J., 1980. El aziliense en las provincias de Asturias y Santander. *Monografías del Centro de Investigación y Museo de Altamira*, 2, Santander.
- Fortea Pérez, J., 1975. Los complejos microlaminares y geométricos del Levante español. Universidad de Salamanca.
- Fullola Pericot, J.M., Viñas, R., García Arguelles, P., 1990. La nouvelle Plaque gravée de Sant Gregori (Catalogne, Espagne). L'art des objets au Paléolithique. Tome 1. Colloque international d'art mobilier et son contexte, 279–286.
- García Diez, M., Aubry, T., 2002. Grafismo mueble en el Valle del Côa (Vila Nova de Foz Côa, Portugal): la estación arqueológica de Fariseu. *Zephyrus* LV, 157–182.
- García Diez, M., Martín i Uixan, J., Gene, J., Vaquero, 2002. La plaqueta gravada del Molí del Salt (Vimodó, conca de Barberà) i el grafisme paleolític-epipaleolític a Catalunya. *Cypsel* 14, 159–173.
- Gomes, M.V., 1990. A rocha 49 de Fratel e os períodos estilizado-estático e estilizado-dinâmico da arte do Vale do Tejo. *Homenagen a J.R. dos Santos Junior*. Lisboa I, 151–177.
- Gomes, M.V., 1997. Megalitismo do Barlovento algarvio. *Nova pntese Setúbal Arqueológica* 11/12, 1997, 147–190.
- Gomes, M.V., Cardoso, J.L., 1989. A mais antiga representação de *Equus* do Vale do Tejo. *Almansor. Revista de Cultura* 7, 167–210.
- Gonzalez Cordero, A., Alvarado Gonzalo, M., 1992. Nuevas pinturas rupestres en Extremadura. Pintura naturalista en el entramado esquemático de Las Villuerca - Cáceres. *Revista de Arqueología* 143, 18–25.
- Gonzalez Sainz, C., 1989. El Magdaleniense Superior-Final de la región cantábrica. *Tantín-Universidad de Cantabria*, Santander.
- Gonzalez Sainz, C., 2005. Actividad gráfica Magdaleniense en la región cantábrica. Datación y modificaciones iconográficas. In: Bicho, N.F. (Ed.), *O Paleolítico*. Actas do IV Congresso de Arqueologia Peninsular, 14 a 19 Setembro de 2004, Faro, pp. 157–181.
- Guy, E., 1997. Enquête stylistique sur cinq composantes de la figuration Épipaléolithique en France. *Bulletin de la Société Préhistorique Française* 94, 309–313.
- Hockett, B.S., Bicho, N.F., 2000. Small mammal hunting during the late upper Paleolithic of central Portugal. *Paleolítico da Península Ibérica*, Porto 415–424.
- Ibero, J.M., 1923. El Paleolítico de Oña y sus alrededores. *Razón y Fé*, 67.
- Jimenez Guijarro, J., 2001. El Parral (Segovia). Caracterización del epipaleolítico del interior peninsular. *Estudios de Prehistoria y Arqueología madrileñas* 11, 37–44.
- Jordá Pardo, J.F., Pastor Muñoz, F., Ripoll López, S., 1999. Arte rupestre paleolítico y postpaleolítico al aire libre en los Montes de Toledo occidentales (Toledo, Castilla-La Mancha): noticia preliminar. *Zephyrus* 52, 281–296.
- Kristiansen, K., 1991. Chiefdoms, states and systems of social evolution. In: Earle, T. (Ed.), *Chiefdoms. Economy, power and ideology*. Cambridge University Press, Cambridge.
- Laming-Empeaire, A., 1962. La signification de l'art Paléolithique : méthodes et applications. Picard, Paris.
- Leroi-Gourhan, A., 1971. *Préhistoire de l'art occidental*. 2^a edición aumentada. Mazenod, Paris.
- Lorblanchet, M., 1989. De l'art naturaliste des chasseurs des rennes à l'art géométrique du Mésolithique dans le Sud de la France. *Almansor* 7, 95–123.
- Lorblanchet, M., 1995. *Les grottes ornées de la préhistoire : nouveaux regards*. Errances, Paris.
- Martínez García, sous presse. Arte Paleolítico al aire libre en el sur de la Península ibérica: Andalucía. In: Balbín Behrmann, R. de (Ed.), *Arte al aire libre en el sur de Europa*. Salamanca.
- Martínez Valle, R., Guillem Calatayud, P., Villaverde Bonilla, V., 2003. Las figuras grabadas de estilo paleolítico del Arbic d'en Meliá (Castelló): reflexiones en torno a la caracterización final del arte paleolítico de la España Mediterránea. In: Balbín Behrmann, R. de, Bueno Ramírez, P. (Eds.), *El Arte Prehistórico desde los inicios del Siglo XXI*. Primer Symposium Internacional de Arte Prehistórico de Ribadesella, Ribadesella, pp. 279–290.

- Martínez Valle, R., Guillem Calatayud, P.M., Villaverde Bonilla, V., sous presse. Grabados rupestres de estilo paleolítico en el norte de Castellón. In: Balbín Behrmann, R. de (Ed.), *Arte al aire libre en el sur de Europa*. Salamanca.
- Mas i Cornellá, M., 2000. Las manifestaciones rupestres prehistóricas de la zona gaditana. *Arqueología*. Monografías. Junta de Andalucía.
- Mercier, N., Valladas, H., Froget, L., Jorons, J.L., Reyss, J., Aubry, T., 2001. Application de la méthode de la thermoluminescence à la datation des occupations paléolithiques de la Vallée du C6a. *Les premiers hommes modernes de la péninsule Ibérique*. Lisboa, 275–280.
- Monteiro-Rodrigues, S.S., 2002. Estação pré-histórica do Prazo-Freixo de Numão. *Coavisao: Cultura e Ciência*. Vila Nova de Foz Coa 4, 113–126.
- Moure Romanillo, A., Gonzalez Sainz, C., 2000. Cronología del arte paleolítico cantábrico: últimas aportaciones y estado actual de la cuestión. *Actas del III Congreso de Arqueología Peninsular II*, Vila Real, pp. 461–473.
- Moure Romanillo, A., Lopez Garcia, P., 1979. Los niveles preneolíticos del abrigo del Verdelpino (Cuenca). XV Congreso Nacional de Arqueología, 111–124.
- Neira Campos, A., Fuertes Prieto, N., Fernandez Rodríguez, C., Bernaldo de Quirós, F., 2006. Paleolítico Superior y Epipaleolítico de la provincia de León. In: Delibes, G., Diez, F. (Eds.), *El Paleolítico Superior en la Meseta Norte Española*. *Studia Archaeologica* 54, pp. 113–148.
- Obermaier, H., 1916. *El Hombre Fósil*. Memorias de la Comisión de Investigaciones Prehistóricas y Paleontológicas 9, Madrid.
- Olaria Puyoles, C., 1999. Cova Matutano (Villafamés, Castellón). *Monografías de Prehistoria i Arqueología Castellonenses*, 5.
- Pellicer Catalán, M., Sanchidrián Torti, J.L., 1996. Compresor/retocador decorado del Paleolítico Superior Final de la Cueva de Nerja. In: Sanchidrián Torti, J.L., Simón Vallejo, M.D. (Eds.), *Las culturas del Pleistoceno Superior en Andalucía. Homenaje al Prof. Jordá Cerdá, Nerja*. I Simposio de Prehistoria Cueva de Nerja, Málaga, pp. 277–286.
- Piñón Varela, F., Bueno Ramírez, P., Pereira Sieso, J., 1984. La estación de Arte rupestre esquemático de la Zorrera (Mora). *Anales Toledanos XIX*, Toledo, 11–36.
- Raposo, L., 1994. O sitio de Palheirões do Alegria e a questão do Mirense. *Encuentro de Arqueología del Suroeste*. Documento de Trabajo, Huelva-Niebla, 17–36.
- Ripoll López, S., Muncio Gonzalez, M. Dir., 1999. Domingo García. *Arte rupestre paleolítico al aire libre en la Meseta castellana*. *Arqueología en Castilla y León* 8.
- Ripoll López, S., Muñoz, F.J., 2003. El arte mueble del yacimiento de la Peña de Estebanvela. In: Balbín Behrmann, R. de, Bueno Ramírez, P. (Eds.), *Primer Symposium Internacional de Arte Prehistórico de Ribadesella*, Ribadesella, pp. 263–278.
- Ripoll Perelló, E., 1965. Una pintura de tipo Paleolítico en La Sierra del Montsiá (Tarragona) y su posible relación con los orígenes del arte levantino. *Miscelánea en Homenaje al abate Henri Breuil II*. Barcelona, 297–305.
- Roussot, A., 1990. art mobilier et pariétal du Périgord et de la Gironde. Comparaisons stylistiques. In: *L'art des objets au Paléolithique*. Colloque international d'art mobilier paléolithique 1, Paris, pp. 189–205.
- Rust, A., 1943. Die alt und mittelsteinzeitlichen Funde von Stellmoor. Karl Wachholtz, Neumünster.
- Sousa, A.C., Soares, A.M., Miranda, M., Queiroz, P.F., Leeuwaarden, W.V., 2004. São Julião. Núcleo C do concheiro pré-histórico. *Cadernos de Arqueología de Mafra*, 2. Mafra.
- Ucko, P., Rosenfeld, A., 1967. *Arte Paleolítico*. Ediciones Guadarrama, S.L. Madrid.
- Utrilla, P., Blasco, F., Rodanés, J.M., 2006. Entre el Ebro y la Meseta: el Magdaleniense de la cuenca del Jalón y la placa de Villalba. In: Delibes, G., Diez, F. (Eds.), *El Paleolítico Superior en la Meseta Norte Española*. *Studia Archaeologica* 54, pp. 173–213.
- Villaverde Bonilla, V., 1992. El Paleolítico en el País Valenciano. Aragón/Litoral mediterráneo. Intercambios culturales durante la Prehistoria. Zaragoza, 55–87.
- Zilhao, J., 1992. Gruta do Caldeirão. O Neolítico Antigo. *Trabalhos de Arqueología* 6, Lisboa.



Article original

Le gisement rupestre de Siega Verde, Salamanque Une vision de synthèse

Paleolithic art in open air at Siega Verde, Salamanca A synthetical view

José Javier Alcolea González^{*}, Rodrigo de Balbín Behrmann

*Departamento de Historia I y Filosofía, Universidad de Alcalá de Henares,
Área de Prehistoria, C. Colegios N° 28.801 Alcalá de Henares, Espagne*

Disponible sur Internet le 25 septembre 2007

Résumé

Le gisement rupestre paléolithique de plein air de Siega Verde, Salamanque, est l'ensemble unitaire le mieux doté en manifestations rupestres paléolithiques à l'air libre de toute la péninsule ibérique. Son étude, fruit de plus de dix ans de travaux sur le terrain, a culminé avec la récente publication d'une monographie complète. Dans les lignes qui suivent, nous essayons de synthétiser le contenu de celle-ci, en faisant une emphase plus particulière sur l'analyse interne des représentations et sur leur relation avec leur environnement culturel immédiat, le Paléolithique Supérieur de la Meseta castillane. Les résultats d'un aussi long processus de recherche supposent une nouvelle interprétation, non seulement du gisement lui-même, mais aussi de tout le phénomène rupestre paléolithique à l'intérieur de la péninsule, et dans un cadre plus général, du discours graphique du Paléolithique Supérieur européen.

© 2007 Publié par Elsevier Masson SAS.

Abstract

The Paleolithic shelter Art in the open air of Siega Verde, Salamanca, is the unitary group better endowed with paleolithic shelter manifestations in the bleakness of the whole Iberian Peninsula. Its study, consequence of more than 10 years of works on the land, has culminated with the recent publication of a complete monograph. In the following lines, we intend to synthesize the content of that, with special emphasis in the internal analysis of the representations and in their relationship with its cultural immediate environment, the Upper Paleolithic of the Castilian Plateau. The results of so long investigation process

^{*} Auteur correspondant.

Adresse e-mail: javieralcolea@ya.com (J.J.A. González).

suppose a new interpretation way, not only of the own site, but also of the whole Paleolithic shelter phenomenon inside the Peninsula, and in a more general environment, of the graphic system of the European Upper Paleolithic.

© 2007 Publié par Elsevier Masson SAS.

Mots clés : Paléolithique Supérieur à l'intérieur de la péninsule ; Art Paléolithique en plein air ; Art en plein air et en caverne ; Tableau chronologique de l'art Paléolithique de la Meseta

Keywords: Upper Paleolithic in the interior of the Iberian peninsula; Paleolithic Art open air; Open air and cave Art; Chronological table of the Paleolithic art in the Meseta

1. Introduction

Le gisement rupestre paléolithique de Siega Verde a été découvert en 1989 durant les prospections destinées à compléter l'inventaire archéologique de la province de Salamanque dirigées par le musée de Salamanque et dès cette même année, l'équipe de l'université d'Alcalá de Henares dirigée par les signataires de ce travail et la Dr Primitiva Bueno Ramirez s'y est incorporée.

La prospection a couvert une zone très vaste qui comprenait les rives de l'Agueda à son passage par les villages de Villar de Argañan, Villar de la Yegua, Castillejo de Martin Viejo, Saelices el Chico, San Felices de los Gallegos, Puerto Seguro et d'autres zones semblables et donc susceptibles de posséder un type d'art rupestre, comme le seraient l'aire de confluence entre le Turones et l'Agueda, à la Bouza, certaines zones du Huebra à Cerralbo et en aval de l'Agueda avant de confluer avec le Douro, dans la municipalité de la Fregeneda, toutes celles-ci dans la province de Salamanque. Une fois la prospection intensive terminée, le gisement fut délimité dans une zone d'environ un kilomètre de longueur, la partie centrale se trouvant sur le pont de la route qui joint Castillejo de Martin Viejo à Villar del Ciervo où à l'origine, on a localisé 17 zones avec des gravures rupestres, toutes situées sur la rive gauche de l'Agueda. Le reste de la zone prospectée n'a pas fourni les mêmes résultats et n'a pu qu'indiquer la présence de quelques gravures schématiques sur un affleurement rocheux situé en amont du pont de Puerto Segura.

Les travaux postérieurs ont été consacrés à l'étude intégrale de la station rupestre, sous la direction de la chaire de préhistoire de l'université d'Alcalá de Henares, au cours des années 1991–1994, 1996 et 2005, et ont donné naissance à plusieurs articles préliminaires (Alcolea et Balbín, 2003b; Balbín et Alcolea, 1992, 1994, 2001, 2002, 2006; Balbín et al., 1991, 1994, 1995, 1996; Balbín et Santonja, 1992) puis à une monographie définitive de récente apparition (Alcolea et Balbín, 2006). Dans ce travail, nous nous proposons de nous pencher sur une vision synthétique de ce que signifie la station rupestre de Salamanque, son analyse minutieuse ayant déjà été développée dans la publication précédemment citée.

La vision que nous avons actuellement du gisement rupestre de Siega Verde est bien différente de celle pressentie quand ont été entreprises les premières prospections sur le terrain. De la modeste station rupestre connue en 1991, nous sommes passés à un important centre artistique dont l'inventaire renferme 91 superficies décorées, regroupées en 29 ensembles, avec 443 témoignages artistiques de l'époque paléolithique.

2. Contexte matériel et graphique. La Meseta durant la dernière glaciation

Siega Verde ne constitue pas un élément isolé dans le panorama du Paléolithique Supérieur de la Meseta castillane. Les progrès de la recherche, effectués durant les deux dernières décennies,

nous rapprochent d'une réalité de peuplement et de développement graphique du Paléolithique Supérieur beaucoup plus complexe de ce qui est traditionnellement admis. Nous pouvons aujourd'hui affirmer que les terres de la Meseta castillane ont été peuplées en permanence durant la deuxième partie de la dernière glaciation, et que ce peuplement était original et ne dépendait pas d'autres zones péninsulaires mieux connues, comme la Corniche cantabrique ou le Levant méditerranéen.

Fruit de celui-ci, le riche patrimoine que possède cette zone et ses environs où nous connaissons 22 ensembles artistiques paléolithiques qui se regroupent en quatre grands centres (Fig. 1) : le nord, dans la zone de contact entre la Meseta et la vallée de l'Ebre avec trois emplacements, Ojo Guareña, Penches et Atapuerca (Balbín et Alcolea, 1992, 1994) ; le centre qui borde le pied des montagnes du Système central et ibérique, avec les grottes de Los Casares, La Hoz, El Turismo, El Reno, El Cojo, Las Ovejas (Balbín, 2002) et La Griega (Corchón, 1997) ; le centre occidental dans le bassin moyen du Douro et du Tage caractérisé par sa situation extérieure, avec Siega Verde (Alcolea et Balbín, 2006; Balbín et Alcolea, 2001, 2002; Balbín et al., 1994, 1995, 1996), Domingo Garcia (Ripoll et Municio, 1999), Mazouco (Balbín et Alcolea, 1992, 1994), les ensembles du Côa (Baptista, 1999, 2001) avec 24 groupes de représentations connues, et ceux de Alto Sabor, Ribeira de Sardinha, Zézere et Ocreza (Baptista,



Fig. 1. Dispersion de l'art Rupestre à l'intérieur péninsulaire.

Fig. 1. Dispersion of Paleolithic Rock Shelter Art in the peninsular interior.

2001, 2002, 2004; Zilhao, 2003) ; et le sud, beaucoup plus dispersé et dans des zones de transition entre la Meseta et la façade atlantique ou l'Andalousie, avec les grottes de El Niño (Balbín et Alcolea, 1992, 1994), Maltravieso (Ripoll et al., 1999), la Mina de Ibor (Ripoll et Collado, 1997) et les gravures en plein air de Cheles (Badajoz) (Collado et al., 2001) à côté du Guadiana.

Dans l'état actuel de nos connaissances, l'art Rupestre Paléolithique de plein air se circonscrit presque exclusivement à la péninsule ibérique, même si nous connaissons des exemples isolés ailleurs, entre autres celui de Fornols-Haut, découvert dans les Pyrénées françaises en 1983 et daté par ses spécialistes à un moment du Magdalénien (Abélanet, 1985; Sacchi, 1987; Sacchi et al., 1987, 1988a, 1988b).

L'historiographie actuelle sur l'art Paléolithique en plein air est liée, cependant, à la découverte du grand centre de la vallée du Douro auquel nous pouvons ajouter le cas isolé des roches gravées de Piedras Blancas, gisement découvert en 1986 à Escullar (Almeria) (Martínez, 1986–1987, 1992) et d'autres encore, apparus habituellement en zone frontière hispanoportugaise, comme Sabor, Ribeira da Sardinha, Ocreza, Zézere et Cheles (Baptista, 2001, 2002, 2004; Zilhao, 2003; Collado et al., 2001).

La découverte du premier document date de 1981, lorsque l'on a trouvé la roche gravée de Mazouco, située sur la rive portugaise du Douro près de Freixo da-Espada-à-Cinta, à une altitude de 220 m au-dessus du niveau de la mer, ce qui suppose une altitude limitée, par rapport à ce qui est connu sur la Meseta. Ce gisement, touché par le barrage d'Aldeadávila, a été l'objet de plusieurs travaux depuis sa découverte. On doit fondamentalement les premiers à un groupe de Vitor et Susana Oliveira Jorge (Jorge et al., 1981, 1982). Nous-mêmes avons également traité l'ensemble dans deux articles généraux sur l'art Paléolithique de la Meseta (Balbín et Alcolea, 1992, 1994).

Après la découverte de Mazouco, les localisations d'art Paléolithique de plein air se sont multipliées dans les environs de la Vallée du Douro. Le grand gisement suivant qui a été localisé est celui de Domingo Garcia, situé à peu près à 1 km du village du même nom dans la province de Ségovie, sur un ensemble d'affleurements de schiste situés à 960 m d'altitude au-dessus du niveau de la mer. Les manifestations artistiques de Domino Garcia sont connues depuis 1970 (Gonzalo, 1970 : pp. 5–9). Mais nous devons attendre 1981 pour trouver des références spécifiques à l'art Paléolithique de la station, dans ce cas redevables à Martín et Moure (1981) et cette dernière, en solitaire (Martín, 1981). Postérieurement, une étude préliminaire d'ensemble a été réalisée ; aussi bien des manifestations paléolithiques que des postpaléolithiques, redevables à Balbín et Moure (1988) et plusieurs réinterprétations de la figure gravée de style Paléolithique ont été effectuées (Balbín et Alcolea, 1992). Puis dans les années 1990, une nouvelle étude du gisement, dirigée par Ripoll et Muncio (1992, 1999), Ripoll et al. (1994), a été effectuée, ce qui a donné lieu à une augmentation spectaculaire de l'inventaire paléolithique du gisement, documentant principalement des figures réalisées au moyen d'incision, ce qui, joint à certains éléments de Siega Verde, signifiait une certaine nouveauté dans le cadre de l'art Rupestre Paléolithique de plein air.

Le gisement de Siega Verde, situé sur le cours de l'Agueda et objet de ces lignes, est la grande découverte d'art Rupestre Paléolithique de plein air qui a suivi. Sa découverte, compte tenu des conditions de conservation et les grandes dimensions du gisement, a supposé la confirmation définitive de l'importance du phénomène rupestre paléolithique de plein air, à l'intérieur de la péninsule ibérique.

Cette confirmation a reçu le coup de pouce définitif avec les découvertes spectaculaires du Côa. Entourés d'une polémique à importante résonance sociopolitique depuis le départ, les gisements rupestres paléolithiques de la rivière portugaise sont connus au moins depuis 1991,

bien que leur existence ait été cachée à la communauté scientifique internationale jusqu'en mars 1994 (Bahn, 1995 : 235). Actuellement, nous connaissons 24 ensembles d'art Rupestre Paléolithique qui s'étendent sur 17 km le long de la rive du Côa (Baptista, 2001 : Fig. 1). L'environnement géographique des gisements est relativement similaire à celui de Siega Verde, des effleurements de schiste situés sur le bord d'une rivière; dans ce cas, le premier grand affluent du Douro portugais et à proximité de la confluence avec celui-ci. Son altitude moyenne, comme dans le cas de Mazouco, est cependant moindre, aux alentours de 250 m au-dessus du niveau de la mer. Tout comme dans ce gisement-là, la brusque dénivellation topographique, diminue la hauteur des affleurements et des manifestations artistiques qui y sont associés.

Les études que nous connaissons sur ces sites sont assez générales, mais nous possédons quelques informations spécifiques, centrées sur les ensembles de Canada do Inferno (Baptista et Gomes, 1995) et ceux de Vale de Figueira, Ribeira de Piscos, Penascosa, Quinta da Barca, Faia, Vale de Cabroes o Vermelha (Zilhao, 1995-1996; Carvalho et al., 1996; Baptista, 1999, 2001; Baptista et García, 2002), en sus d'une abondante littérature sur la problématique du gisement, compilée en un volume spécifique par V. Oliveira Jorge (1995).

Le bref parcours dans le centre rupestre de plein air de la vallée du Douro nous situe au contact d'une riche réalité : l'existence de trois grands ensembles artistiques concentrés dans ce bassin fluvial, Siega Verde, Foz Côa et Domingo Garcia, auxquels il faut ajouter Mazouco, Alto Sabor et Ribeira da Sardinha (Zilhao, 2003 : Fig. 2). Cette singulière concentration de documents artistiques de plein air dans la région en finit avec les apriorismes existants dans la recherche au cours du siècle dernier, démontre que la réalité artistique paléolithique est plus riche que ce que l'on pensait et ouvre tout une gamme de nouvelles possibilités d'interprétation qui jusqu'à

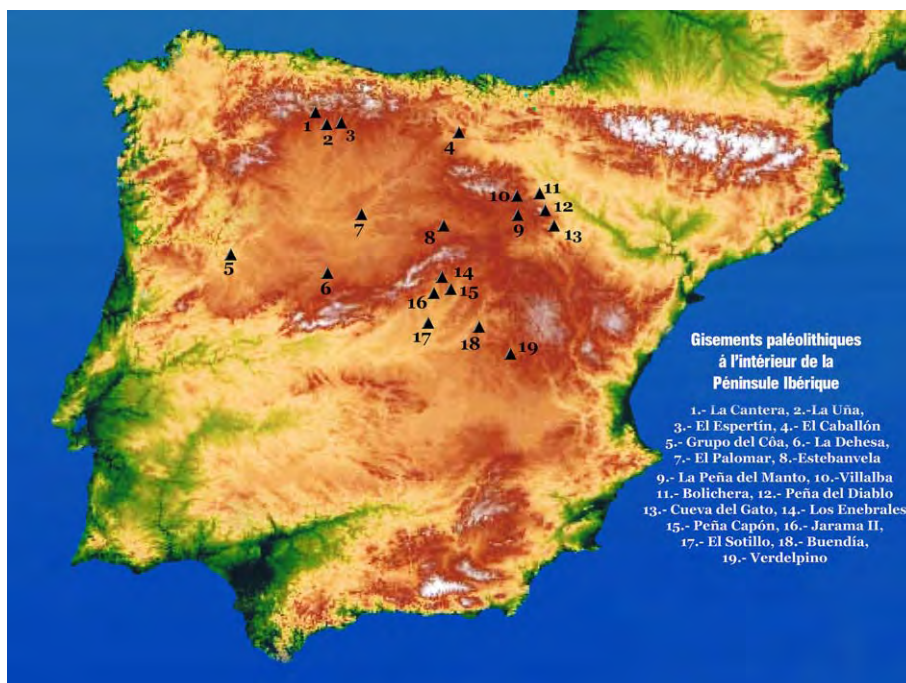


Fig. 2. Gisements avec vestiges matériels du Paléolithique Supérieur à l'intérieur de la péninsule.

Fig. 2. Locations with Upper Paleolithic material remains in the Peninsular interior.

maintenant ne sont qu'ébauchées dans certains travaux d'ensemble récents (Bahn et Vertut, 1988 : 110–113 ; Balbín et Alcolea, 2001, 2002, 2006; Alcolea et Balbín, 2006).

Le panorama du peuplement superpaléolithique à l'intérieur de la péninsule ibérique, comme dans le cas des représentations rupestres, a extrêmement varié au cours des deux dernières décennies. Aux données dispersées de la première moitié du xx^e siècle qui indiquait la présence d'habitat dans les grottes de la région de Burgos et dans la vallée du Manzanares, (Fig. 2) (Delibes, 1985 : 18 ; Obermaier, 1916; Barandiarán, 1972a) sont actuellement venues s'ajouter des informations beaucoup plus convaincantes, pour comprendre l'environnement de la Meseta comme un espace peuplé et original durant la seconde moitié du Würm.

Dans la zone la plus septentrionale de la Meseta, dans la Province de Léon, nous connaissons plusieurs enclaves situables au Paléolithique Supérieur Final et le début de l'Holocène (Neira et al., 2006) qui illustrent l'occupation de zones en altitude très froides. Plus concrètement, les grottes de l'Espertín, de La Uña et de La Cantera. À ces données déjà connues, il faudrait ajouter dans le centre de la Meseta, celles du Magdalénien Supérieur et Final d'Estebanvela (Cacho et al., 2003; Ripoll et Muñoz, 2003 : 255–278), à Ségovie, pourvu de plus d'un intéressant répertoire mobilier et ceux des abris de la Peña del Manto à Soria (Utrilla et Blasco, 2000 : 9–63), avec des industries magdaléniennes et des dates absolues situables à cheval sur le Magdalénien inférieur et moyen.

Au centre du bassin du Douro, on a signalé aussi plusieurs occupations paléolithiques. À Valladolid, on cite le Palomar de Mucientes d'abord assigné au Châtelperronien (Martín et al., 1986 : 98) bien que des études plus récentes le situent au Magdalénien supérieur (Bernaldo de Quirós et Neira, 1991 : 281). Les témoignages les plus remarquables dans cette zone proviennent de l'habitat de plein air de la Dehesa (Fabián, 1985, 1986), situé à l'extrême sud-est de la province de Salamanque, concrètement au Cerro del Berrueco pour lequel on a proposé une chronologie de Magdalénien supérieur (Fabián, 1986 : 141).

Cependant, ce sont les données des stations de plein air du Côa qui nous proposent une vision plus complète du peuplement de la Vallée du Douro durant le Paléolithique supérieur. Les centres les plus connus sont ceux de la Quinta da Barca, Quinta da Granja, Quinta da Barca Sul, Salto do Boi, Olga Grande et Fariseu (Aubry, 2002), près des ensembles rupestres de Penascosa, Quinta da Barca ou Fariseu. L'interprétation des données qui proviennent des occupations paléolithiques de la vallée du Côa, soutenue par de nombreuses datations effectuées par TL qui couvriraient une grande partie du Gravettien, le Proto-solutréen, le Solutréen supérieur et le Magdalénien moyen et final (Aubry, 2002 : 25–38 ; Zilhao, 2003 : 75–90), vont dans le sens de deux phases d'habitation prolongées dans le temps, la première caractérisée par une forte densité d'occupation entre 24 000/23 000 BP et 19 000/18 000 BP, et la seconde situable aux alentours du Magdalénien inférieur–moyen (15 000 BP), ou à un moment plus avancé du Tardiglaciaire (11 000 BP) (Aubry, 2001 : 270–271). Ces données, mis à part le fait de supposer un contexte adéquat pour les représentations artistiques du Côa, démontrent la fréquentation constante de terres limitrophes à la Meseta durant le Paléolithique supérieur, y compris à des périodes très froides de la dernière glaciation, et de plus, cela souligne à nouveau la difficulté de localiser l'habitat paléolithique de tout l'ouest du bassin du Douro.

Le cas des sites connus au-delà du Système central, en faisant abstraction de ceux cités au début du siècle dans la vallée du Manzanares, nous met en contact avec une autre réalité différente. Ici, les gisements connus sont localisés dans des zones au bon développement karstique. Nos connaissances se limitent aux enclaves de Jarama II, Los Enebrales, Peñacapón, Verdelpino et Buzançais. Le premier d'entre eux, situé sur la municipalité de Valdesotos dans l'Alcarria, tout près de la grotte de El Reno, a été l'objet d'un vaste traitement bibliographique

(Jordá, 1986, 1988, 1993; Jordá et al., 1989; Adán et al., 1989), malgré sa pauvreté relative. On y a localisé une figurine d'ivoire arrondie qui a été attribué à un glouton, ainsi que plusieurs restes matériels qui ont permis à ses excavateurs d'attribuer le dépôt au Magdalénien inférieur (Adán et al., 1989).

Peñacapón est un gisement connu de fraîche date duquel nous n'avons qu'une importante collection de matériels lithiques, attribuables à un moment de transition entre le Paléolithique moyen et supérieur au Solutréen et, probablement, à un certain moment du Magdalénien qui est actuellement étudié par une partie de l'équipe du département de préhistoire de l'université d'Alcalá de Henares (Alcolea et al., 1995a,b : 32 ; Alcolea et al., 1997c). Il s'agit d'un abri submergé par les eaux du barrage de Beleña dans la province de Guadalajara, situé aussi dans les environs des gisements de Jarama II et de El Reno, sur le rebord méridional du Système central. Le cas de Los Enebrales est similaire quant à son emplacement sur la municipalité de Tamajón, occupant un abri situé à 6 km au nord de la grotte de El Reno d'où provient un lot de matériels, probablement assignables à la fin du Magdalénien (Alcolea et al., 1997c).

Quant à Verdelpino, il s'agit d'un abri situé dans la province de Cuenca où les fouilles ont été entreprises fin 1979 (Moure et López, 1979) et qui a fourni des industries attribuables au Magdalénien supérieur dans un contexte stratigraphique douteux qui empêche de prendre en trop grande considération certaines tentatives de datation absolue et d'analyse palynologique effectuées sur place (Rasilla et al., 1996). Les données de la « sub-meseta » sud complèteraient la série magdalénienne de l'abri de Buendía (Cacho et Pérez, 1997).

Toutes ces données de la zone Nord de la « sub-meseta » sud sont, malgré tous les problèmes qu'elles renferment, hautement significatives pour comprendre la dynamique humaine durant le Würm supérieur à l'intérieur de la péninsule. En outre, elles mettent à nouveau en évidence que l'inexistence de peuplement paléolithique dans cette zone ne peut plus être maintenue car dans les zones d'un certain développement de karst, il existe des données qui démontrent une présence humaine continue durant la dernière glaciation. Les données préliminaires de Peñacapón vont dans le sens d'une occupation permanente qui ne peut s'expliquer sans bases stables. De plus, la localisation type de tous ces gisements a des caractéristiques physiques communes ; zones d'altitude proches des cordillères intérieures, très froides au cours de la dernière glaciation.

L'argument climatique pour contester la présence humaine sur la Meseta durant les dernières phases du Würm, ne peut se soutenir à partir de ces évidences. Si nous avons déjà vu qu'il existait une certaine concentration d'habitats paléolithiques sur la Meseta septentrional, les gisements de la sub-meseta sud se situent à nouveau dans des zones théoriquement défavorables du point de vue climatique. Il semble absurde de penser que les groupes supéro-paléolithiques du centre aient cherché à s'installer dans les zones les plus froides. Tout indique que les problèmes de documentation de la présence humaine dans le centre obéissent à deux problèmes différents : le manque de refuges naturels dans la zone Centre-Ouest du bassin du Douro et les difficultés de prospection des zones karstiques intérieures, mal communiquées et longtemps oubliées en raison des préjugés scientifiques existants sur le peuplement de cette région, durant le Pléniglaciaire supérieur et le Tardiglaciaire.

3. Situation et milieu

L'ensemble artistique paléolithique de Siega Verde est situé en amont de la rivière, près de la municipalité de Ciudad Rodrigo dans la province de Salamanque (Fig. 3). Il s'agit donc d'un ensemble enclavé sur la rive sud-ouest de la sub-meseta nord, division géomorphologique qui peut être assimilée presque entièrement à la Dépression du Douro. Celle-ci constitue l'un des

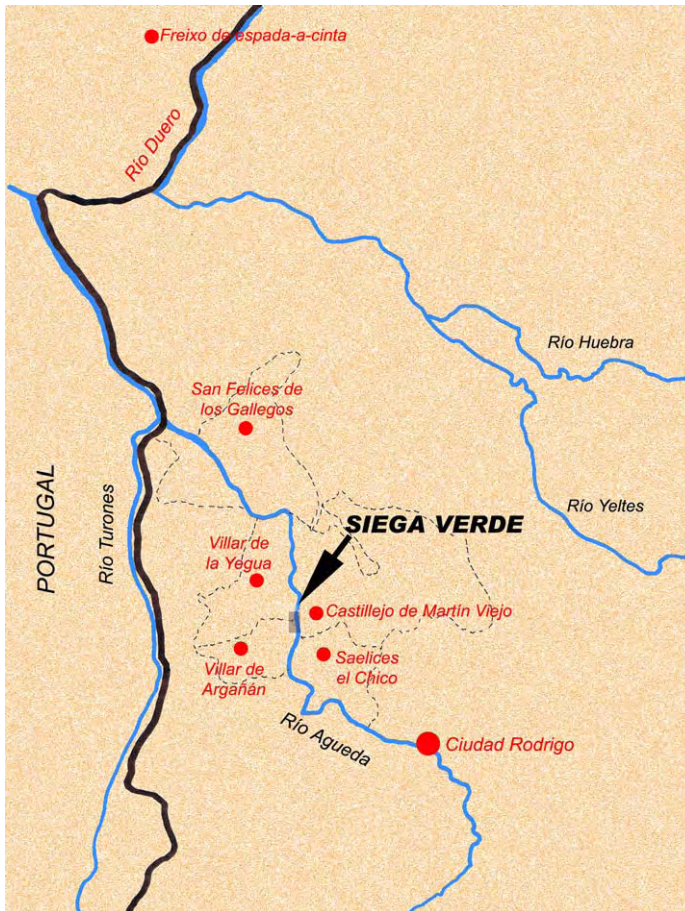


Fig. 3. Situation du gisement de Siega Verde.

Fig. 3. Localization of the site of Siega Verde.

grands bassins sédimentaires tertiaires péennsulaires, entourée de reliefs montagneux : au nord, les montagnes galiciennes-léonaises, la Cordillère cantabrique et les Monts basco-cantabriques, à l'est, la Cordillère ibérique et son rattachement avec le Système central et au sud, ce dernier. Finalement, la limite occidentale est composée par la pénélaine de la région de Salamanque et Zamora et les montagnes portugaises de la région de Trás-Os-Montes.

La station de Siega Verde s'inscrit plus concrètement dans la dépression tertiaire de Ciudad Rodrigo, essentiellement une fosse tectonique dissymétrique dont le rebord sud se situe au pied de la Peña de Francia, tandis que le rebord nord, plus étendu, va rejoindre graduellement la pénélaine de Salamanque. Il s'agit d'une vaste cuvette d'une quarantaine de kilomètres de large, remplie de sédiments détritiques dont la cime date du pliocène, et dans lesquels s'est postérieurement encaissé le réseau fluvial quaternaire dont la principale artère est l'Agueda. Sa situation dans la zone septentrionale de cette unité géomorphologique, fait qu'elle soit directement liée à une autre zone à l'importance singulière : Los Arribes del Duero. Ceux-ci conformement une zone proche de la frontière avec le Portugal où le Douro et certains de ses affluents, comme le Tormes, le Huebra, ou l'Agueda lui-même, entament un encaissement

vertical progressif dans le socle qui va jusqu'à atteindre 300–400 m de profondeur, avec des escarpements très abrupts formés par des morphologies courbes propres au soubassement granitique.

L'importance que revêt cette unité morphologique particulière pour ce travail est évidente. La station rupestre de Siega Verde se trouve aux portes de Les Arribes, dans une zone qui sert de transition entre trois milieux différents, la Fosse de Ciudad Rodrigo, la pénélaine de Salamanque et les Arribes eux-mêmes. Cette situation est particulièrement stratégique car elle suppose que le gisement se situe là où il est encore possible d'accéder à la pénélaine et à la dépression sud-ouest du bassin, tandis qu'à partir de sa position, et vers le nord, la seule possibilité aisée de pénétrer sur le territoire est de suivre le réseau fluvial qui s'encaisse progressivement jusqu'à la confluence du Douro et de l'Agueda. Cette situation stratégique n'a pas dû passer inaperçue aux habitants paléolithiques de la zone, ainsi qu'aux groupes d'animaux qui leur ont servi de subsistance.

La caractéristique fondamentale de Siega Verde est de se trouver sur le cours de l'Agueda, profitant des nombreux affleurements de schiste qui surgissent sur environ un kilomètre (Fig. 4). Il s'agit d'un grand ensemble artistique qui utilise le socle schisteux paléozoïque, exhumé par la profonde incision de l'Agueda dans sa course vers les Arribes del Douro. Ces affleurements sont essentiellement formés par des schistes ferrugineux qui forment des surfaces relativement régulières parmi lesquelles, celles qui coïncident avec les plans de stratification de la roche et



Fig. 4. Relevé topographique de Siega Verde. Situation de panneaux décorés.

Fig. 4. Topographical rising of Siega Verde. Situation of decorated panels.

fournissent donc des panneaux lisses et peu affectés par la schistosité du support, sont majoritairement utilisées pour les réalisations artistiques. Le composant ferrugineux du substrat se manifeste par la présence fréquente d'exsudations rougeâtres sur les surfaces rocheuses, conférant parfois une intense coloration rouge aux affleurements.

La structure géomorphologique du fond de la vallée est complexe. L'incision de la rivière dans les séries ardoiseuses et schisteuses paléozoïques a produit une série de surfaces d'érosion échelonnées qui sont génétiquement des plans d'érosion fluviale appelés *rock terraces* ou terrasses rocheuses. Selon la zone du gisement où nous nous trouvons, on peut distinguer jusqu'à quatre niveaux de terrasses, formés en cycles d'érosion normaux qui sont parfois recouverts par des sédiments fluviaux.

La structure du fond de la vallée est donc très rigide, ce qui, allié au régime pluvionival marqué de la rivière, produit un mouvement rapide et cyclique des sédiments du lit fluvial, empêchant la conservation de n'importe quel type de gisement archéologique contemporain aux représentations artistiques, comme cela a été démontré avec la tentative de datation TL/OSL des sédiments fluviaux du sud du gisement (Alcolea et Balbín, 2006 : 59).

Nos travaux sur le gisement ont permis d'isoler au moins trois zones fondamentales de développement du gisement, ordonnées de façon conventionnelle du sud au nord et dont les caractéristiques varient légèrement et ont des implications dans la structure composite et chronologique de la station.

La zone Sud de la Siega Verde, où l'on localise à peine cinq surfaces décorées, occupe environ 300 m de longueur entre le dénommé cheval de la découverte (Planche 1) et un moulin appelé Pedrogordo (Fig. 4). Le peu de surfaces décorées pourrait avoir une relation avec la construction de celui-ci, car nous avons vérifié l'existence de restes de gravures anciennes entre les pierres du bâtiment, provenant très certainement des affleurements rocheux de l'endroit.



Planche 1. Cheval de la découverte. Panneau 3.

Plate 1. Horse of the discovery. Panel 3.

La zone centrale qui possède la plus grande concentration de panneaux décorés de l'ensemble (4–53) (Fig. 4) s'étend à peu près sur les 400 m suivants de la rive orientale de la rivière, depuis le Moulin de Pedrogordo jusqu'à une station de jaugeage de la confédération hydrographique du Douro située à 200 m en aval du pont de Siega Verde. Il y a là une utilisation intensive de superficies verticales de schiste, situées généralement à la surface presque horizontale de l'étréit champ d'inondation de l'Agueda. Les superficies sont généralement orientées à l'est, profitant surtout de celles existantes sur de grands affleurements qui s'organisent en plans successifs et parallèles au courant fluvial. L'usage de grandes marmites de géant est aussi significatif, celles-ci étant démantelées pour la réalisation graphique. Ces particularités soulignent l'existence de différents degrés d'érosion des représentations artistiques, toujours plus importants pour les affleurements proches de l'eau, et très accusés dans le cas des marmites décorées.

La zone Nord (Fig. 4) occupe les 200 m qui séparent la station de jaugeage de l'Agueda du dernier panneau documenté et regroupe les Panneaux 54–91. Comme dans le cas des autres zones, les décorations se concentrent majoritairement sur la rive gauche de la rivière, même si le seul panneau connu de la rive droite, numéroté Ensemble xxix s'y trouve.

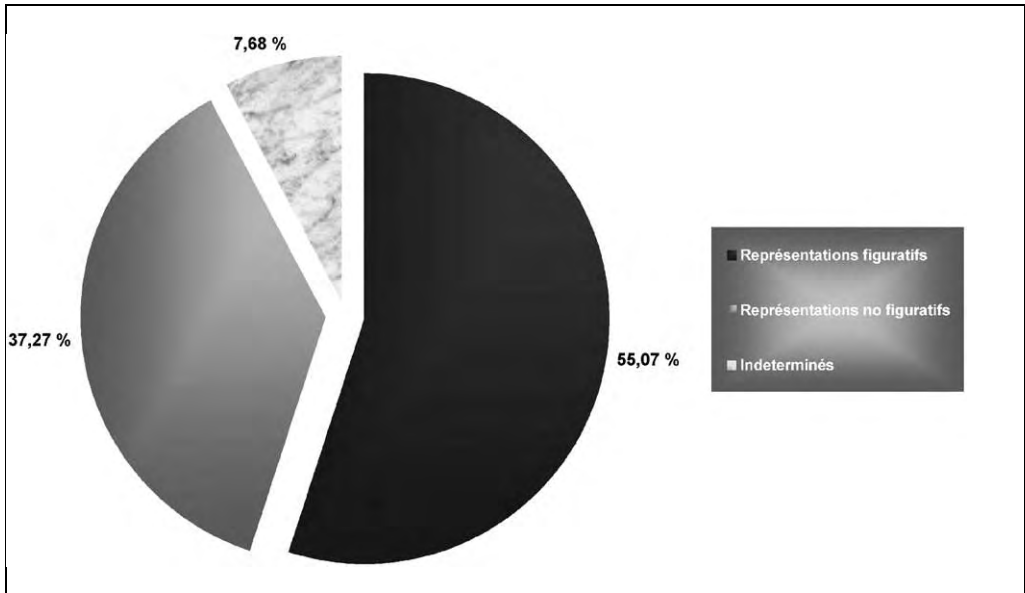
La topographie est différente par rapport aux tronçons précédents, en raison de l'encaissement plus profond de la rivière. Cela élimine l'existence de la petite plateforme plane qui servait de transition entre les berges et le lit de la rivière, ce qui fait que le relief sur lequel repose le gisement soit beaucoup plus abrupt, les ensembles artistiques se décrochant littéralement au-dessus du courant de la rivière. Les affleurements ont une morphologie générale différente. Il s'agit de grandes masses de schiste dont les plus grandes surfaces ont une orientation zénithale qui offrent des faces verticales tournées vers l'est, en raison d'un terrassement rocheux particulier, provoqué par des incisions fluviales successives, problème déjà commenté précédemment. Cette morphologie a également été mise à profit par les artistes quaternaires qui utilisent ici indistinctement les surfaces horizontales et verticales. Dans le cas des premières, on profite non seulement de leur disposition zénithale mais aussi de leur propre micromorphologie. Celle-ci est très complexe, avec de nombreuses concavités et des lignes rehaussées causées par l'érosion. Le processus de génération de ces reliefs est lié à l'époque où ils faisaient partie du fond du lit de la rivière, produisant un relief naturel qui existait déjà quand les gravures paléolithiques ont été réalisées.

4. Conditions techniques

L'art rupestre de Siega Verde est exclusivement composé de gravures. C'est du moins l'aspect que présente le gisement car nous ne connaissons pas d'éléments graphiques clairement identifiables effectués au moyen de l'application évidente de pigments sur les roches du gisement. Cependant, dans la récente monographie sur le gisement, nous insistions sur l'impossibilité de clore ce sujet (Alcolea et Balbín, 2006 : 187–188). Nous y signalions l'existence de problèmes pour la conservation de pigments paléolithiques sur le gisement, mais nous soulignons également l'existence de grands affleurements, avec des gravures de l'époque paléolithique, souvent recouvertes d'importantes couches de matières colorantes, fondamentalement des oxydes de fer d'une coloration rougeâtre intense, à la texture pulvérulente et facilement détachable des superficies rocheuses.

L'absence d'analyse de pigments et la propre origine naturelle des exsudations rougeâtres, supposent une certaine difficulté pour se prononcer sur la nature intentionnelle des colorations du gisement, bien que nous signalions aussi (Alcolea et Balbín, 2006 : 188) que la dite coloration

Tableau 1
 Statistique générale de thèmes à Siega Verde
 Table 1
 General statistic of topics in Siega Verde



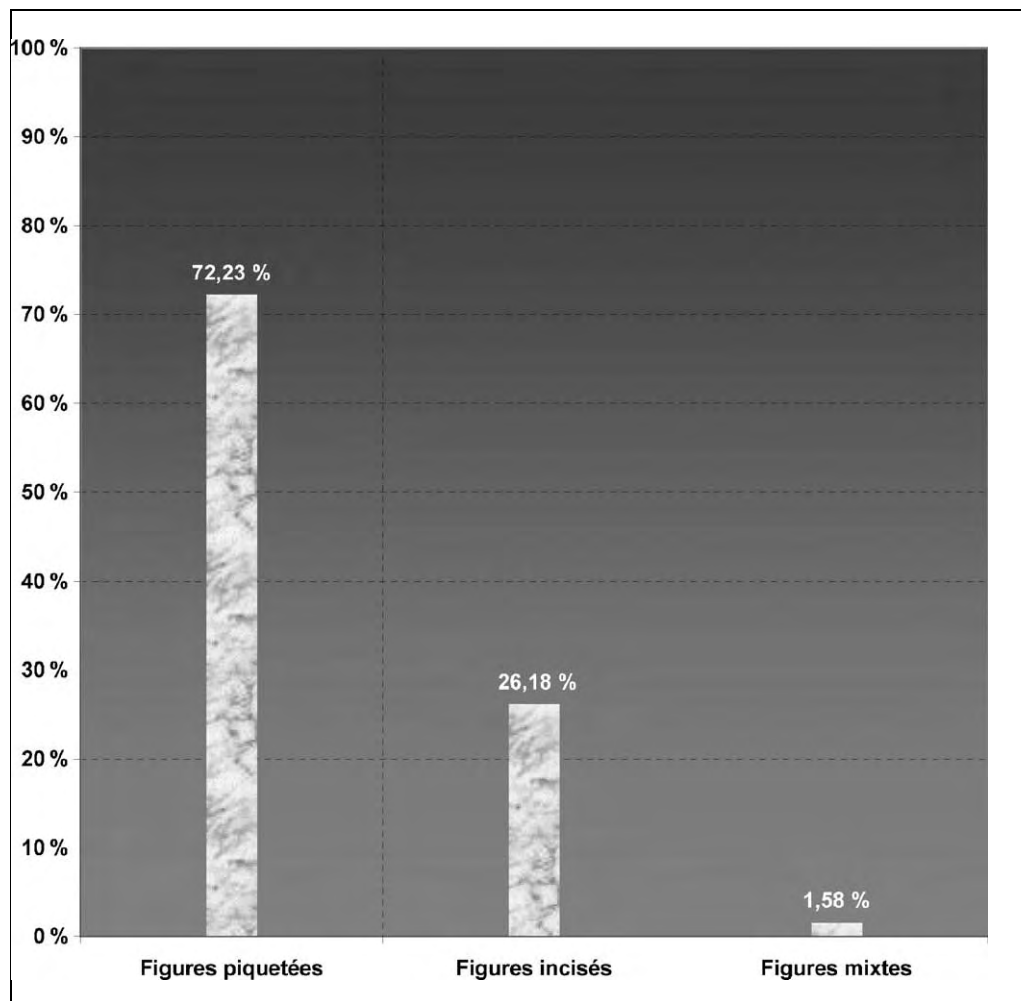
pouvait avoir des implications artistiques. Son utilisation possible comme source de matière première pour des colorants liquides ou solides ne doit pas être écartée a priori. De même, la signification que pouvait avoir pour les paléolithiques les affleurements rouges nous échappe encore, bien qu'il ne faille pas rejeter le fait qu'ils constituent un pôle d'attraction pour l'emplacement des graphies.

Tout d'abord, et du point de vue statistique, le gisement de Siega Verde englobe, dans l'état actuel de nos connaissances, 443 témoignages rupestres d'époque paléolithique, parmi lesquels, 244 sont des représentations animales, 165 représentations abstraites plus ou moins complexes et 34 figures indéterminées sans intention figurative évidente (Tableau 1). Une première statistique de base (Tableau 2) indique que 72,23 % des figures ont été effectuées par piquetage, 26,18 % par incision directe et 1,58 % en combinant les deux techniques.

Cette statistique de base est complétée par une analyse plus profonde, tendant à vérifier s'il existe des règles de sélection thématique et spatiale dans l'application technique. Le gisement, organisé autour de deux modalités de base, comme le piquetage et l'incision, s'oriente vers la première de ces techniques. Plusieurs des thèmes les plus importants, tant d'un point de vue qualitatif que quantitatif, maintiennent ce procédé sur tout le gisement. La répétition d'équidés et de bovins piquetés, dans toutes les zones et tous les ensembles le démontre, tandis que les signes complexes d'ample répartition spatiale, montrent aussi une grande préférence pour la technique du piquetage. L'incision semble réservée pour des thèmes choisis déterminés, comme les caprins, les cervidés de la zone centrale ou certains types de signe. Il semble à la fois aussi que cette technique ait une forte dépendance spatiale et s'accumule de façon significative aux deux extrémités de la zone centrale.

Tableau 2
Utilisation des techniques de base de gravure à Siega Verde

Table 2
Use of the basic techniques of engraving in Siega Verde



4.1. Les figures piquetées. Analyse technique et expressive

Le piquetage est la technique qui caractérise l'ensemble de Siega Verde. Comme nous l'avons affirmé en de maintes occasions, il s'agit d'un procédé technique totalement paléolithique, bien que fréquemment ignoré quand il n'est pas qualifié de technique non connue durant la dernière glaciation (Alcolea et Balbín, 2006 : 193–196). La polémique sur la datation paléolithique du procédé s'est diluée avec le temps, aussi bien par la propre apparition des ensembles de plein air de la Vallée du Douro que par les travaux de chercheurs comme Delluc et Delluc (1991), qui ont démontré la généralisation de cette technique depuis des époques précoces du développement rupestre paléolithique en France.

Une analyse du piquetage à Siega Verde nous a d'abord fait différencier deux modalités de base, le direct et l'indirect. Dans le premier cas, nous faisons référence à des impacts sur la roche d'un percuteur manié directement par la main d'un exécuter. Tandis que les seconds se définissent par l'existence d'un percuteur fixe sur la roche qui est propulsé par un instrument plus ou moins lourd. Cette seconde technique peut être mise en relation avec celles utilisées pour plusieurs lignes gravées des gisements classiques du sud-ouest de la France, car dans les tableaux expérimentaux élaborés par *Delluc et Delluc (1978 : 219)*, on regroupait les aspects piquetés dans la « percussion lancée diffuse », en essence, une technique indirecte.

Les piquetages directs supposent une relative nouveauté vue qu'à partir des études françaises et d'autres sur le Côa (*Baptista et Gomes, 1995 : 374*), il existe un relatif consensus sur la nature exclusivement indirecte du piquetage paléolithique. Cependant, on peut dire que certains piquetages discontinus, de faible profondeur et de forme arrondie ont pu être obtenus sans l'aide d'une technique indirecte.

La différence technique suivante s'établit entre un piquetage continu, par des lignes de contour complètes et d'autres discontinues, à partir d'impacts séparés. Nous avons vérifié que ce dernier procédé s'associe habituellement à la technique directe, tandis que le premier s'obtient avec les deux systèmes de percussion. Avec cela, nous pouvons faire une première classification des techniques de piquetage : l'indirecte en forme continue et discontinue et la directe, presque exclusivement discontinue.

Suivant cette classification, l'aspect technique des images avec des traits piquetés continus et indirects est majoritaire. Le reste des modalités s'articulent autour de celle-ci, soit qu'il s'agisse d'un passage postérieur à cette dernière, comme l'abrasion ou certains ajouts par percussion directe, soit faisant partie d'un système tendant à obtenir des traits continus. Dans ce dernier cas, la percussion directe semble avoir joué un rôle fondamental, probablement aidé par l'incision.



Planche 2. Taureau piqueté et abrasé du Panneau 4.

Plate 2. Abrased and pitted bull at the Panel 4.

De façon théorique, nous pourrions proposer un procédé technique idéal qui ne fonctionnerait pas toujours et qui partirait de l'ébauche linéaire ; son marquage postérieur avec des percussions directes et le tracé définitif au moyen de percussion indirecte. Cette chaîne d'actes se complète dans le cas d'une seule figure du gisement (Planche 2), au moyen d'une abrasion postérieure du trait de contour.

Seuls deux facteurs semblent rompre cette tendance à créer des figures réduites à leurs lignes de contour : la mise à profit d'accidents rocheux déterminés pour les doter de volume et l'existence, épisodique, de traitements conventionnels dans certaines représentations, pour rehausser des parties concrètes de leur anatomie.

Le premier est un phénomène peu étendu sur le gisement, circonscrit presque exclusivement à la zone Nord de la station. Le deuxième, étant aussi d'apparition peu fréquente, est plus significatif et nuance le stéréotype qui prétend que l'art du piquetage du Douro tend au schématisme linéaire et à l'inorganique (Balbín et al., 1991 : 40).

Nous avons analysé peu d'exemples de traitements différentiels dans les figures animales. Les conventionnalismes majoritaires possèdent une forme linéaire, bien qu'il existe certaines particularités qui tendent à un traitement plus complexe, à une conception moins rigide. Dans ce cas, les lignes piquetées ont des bords extérieurs peu marqués et un caractère plus subtil, leur grosseur et profondeur étant variables, ce qui les dote d'une expressivité potentielle plus grande et leur permet d'abandonner la condition exclusivement linéaire commentée. Les exemples sont



Fig. 5. Biche piquetée du Panneau 68.

Fig. 5. Female picketed hind of the Panel 68.

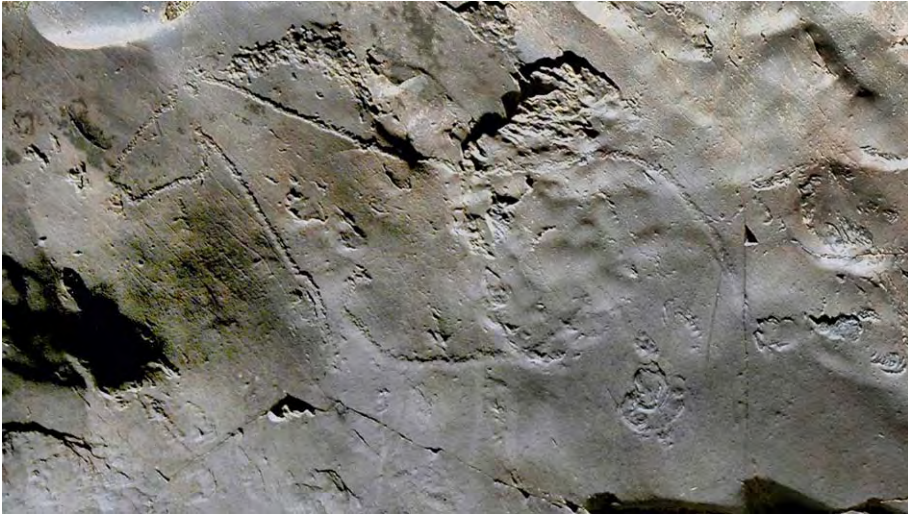


Planche 3. Cheval piqueté du Panneau 85.

Plate 3. Picked horse at the Panel 85.

relativement nombreux (Fig. 5 et Planche 3), et traitent de manière différentielle, des zones anatomiques déterminées.

Tous ces exemples nous indiquent que dans l'Agueda, à la tendance généralisée à la ligne pure de contour, viennent s'incorporer des traitements plus complexes. Les références au tamponnage cantabrique, avec lequel il existe de plus une grande convergence, s'élargissent avec certains grossissements des lignes de contour qui doivent avoir la même valeur que les traits picturaux agrandis.

Depuis cet angle, l'absence de certains procédés graphiques analysés dans des gisements proches, tel que l'abrasion des piquetages du Côa, peut s'expliquer comme une option expressive et stylistique. La réalisation d'une ligne de contour abrasée annulerait les possibilités expressives naissantes de Siega Verde. Celui-ci partage avec ses voisins portugais, un concept de base de réalisation des figures et cependant semble plus complexe dans son procédé expressif.

Cette complexité est encore plus évidente si nous analysons la sélection thématique qui dans notre cas contient le piquetage. Au début déjà de notre épigraphe, nous traitons les préférences thématiques des techniques présentes sur le gisement, indiquant que chevaux et bovinés maintenaient une attraction évidente pour le piquetage. De même, les signes complexes s'associaient à la technique du piquetage continu, tandis que d'autres témoignages abstraits de moindre poids apparaissaient liés à l'incision directe. Cette situation peut avoir son pendant dans les tendances générales de l'art Paléolithique classique, si nous changeons le mot piquetage par peinture.

Certains schémas abstraits du Cantabrique et des Pyrénées préfèrent la technique peinte à l'incise. Les exemples se multiplient : claviformes dans les séries classiques tardives du Cantabrique (González Sainz, 1993 : 45), grands signes quadrangulaires et accouplés du Monte Castillo et Altamira, grilles de l'est des Asturies, claviformes et autres schémas proprement pyrénéens (Vialou, 1983 : 92). En l'absence de recomptages plus complexe, il semble clair que certains groupes régionaux de la Corniche Cantabrique et des Pyrénées français, ont eu tendance à représenter les signes complexes avec de la peinture.

Nous ne connaissons pas encore les motifs profonds de la différenciation technique de quelques sujets, mais nous pouvons affirmer que les témoignages peints par rapports à ceux incisés dans le même gisement, traduisent des intérêts différents. Certains sont franchement évidents, presque monumentaux dans certains cas et d'autres plus discrets. L'attention a été attirée à de nombreuses occasions sur ce fait, et cela pourrait être à la base des différences de quelques figures de Siega Verde. Ce même concept qui pousse les groupes cantabriques et pyrénéens à réaliser leurs abstractions graphiques complexes au moyen de la peinture, les dotant d'un potentiel communicatif plus grand, semble opérer sur le gisement de Siega Verde.

Cette réalité peut aussi s'observer chez les animaux. Même si la majorité a été réalisée par piquetage de contour, dans certaines zones ils se convertissent en incisés. Sur ces panneaux, la dichotomie entre l'évident et le caché devient claire. Il y a en fait deux groupes de sujets, bovins et chevaux qui semblent échapper à cette mutation technique. La nature de cette différence nous est encore inconnue, mais nous pouvons envisager prudemment que les piquetés remplacent d'une certaine manière les peintures des cavernes décorées. Ce fait n'implique pas que nous écartions l'existence ancienne de peintures sur le gisement, mais cela nous fait penser que si elles ont existé, leur zone d'application devrait probablement être celle des grandes figures piquetées.

Il y a deux caractéristiques fondamentales de la technique de piquetage à Siega Verde : sa valeur comme ressource expressive naissante et son profond conventionnalisme. Tout type de jugement qui essaie d'expliquer le piquetage comme une adéquation obligée aux conditions des supports ou de relativiser sa valeur expressive en relation avec les autres techniques, ne peut être maintenue si on observe les informations du gisement de Salamanque.

4.2. *La technique incisée*

L'existence de figures incisées est un fait aux implications importantes, pas seulement pour la structure technique du gisement, mais aussi pour l'organisation iconographique et de composition de celui-ci. Dans notre classification, basée sur celle de Balbín et Moure pour la grotte asturienne de Tito Bustillo (Balbín et Moure, 1981a, 1981b, 1982), il est tenu compte du tracé simple et unique, du tracé simple répété et du gratté, aussi bien de contour que de modelé. Ces modalités sont combinées sur les représentations et ne sont pas des compartiments étanches.

L'indice d'apparition des gravures incisées sur le total des figures de Siega Verde est de 26,18 % (Tableau 2). Celui-ci se répartit de manière inégale, aussi bien du point de vue de l'ordre topographique que de l'ordre thématique. Pour ce dernier, nous pouvons signaler que seulement 15,61 % des représentations figuratives du gisement ont été effectuées au moyen d'incision directe, pourcentage qui s'élève jusqu'à 41,61 % dans le champ des représentations abstraites et redescend à 19,19 % pour les indéterminés.

L'étude des différentes modalités offre des données concluantes. La première est la domination absolue des tracés simples et uniques, présents dans 78,28 % des cas. Les tracés simples répétés ont un indice modéré (17,82 %) tandis que d'autres modalités plus complexes ont une importance presque testimoniale (tracés striés 1,66 %, grattés 2,32 %). Ces données servent elles-mêmes à démontrer que l'art de l'incision de Siega Verde est très simple et que la présence de modalités plus complexes doit avoir une valeur auxiliaire peu marquée. On observe ce caractère auxiliaire dans l'utilisation peu fréquente de traitements techniques qui se séparent du caractère linéaire des tracés uniques. Ceux-ci touchent surtout des représentations animales et, plus particulièrement, de grands cervidés (Fig. 6 et Planche 4) où des tracés répétés, grattés et striés servent à rehausser différentes parties anatomiques. Dans tous les cas, et de façon

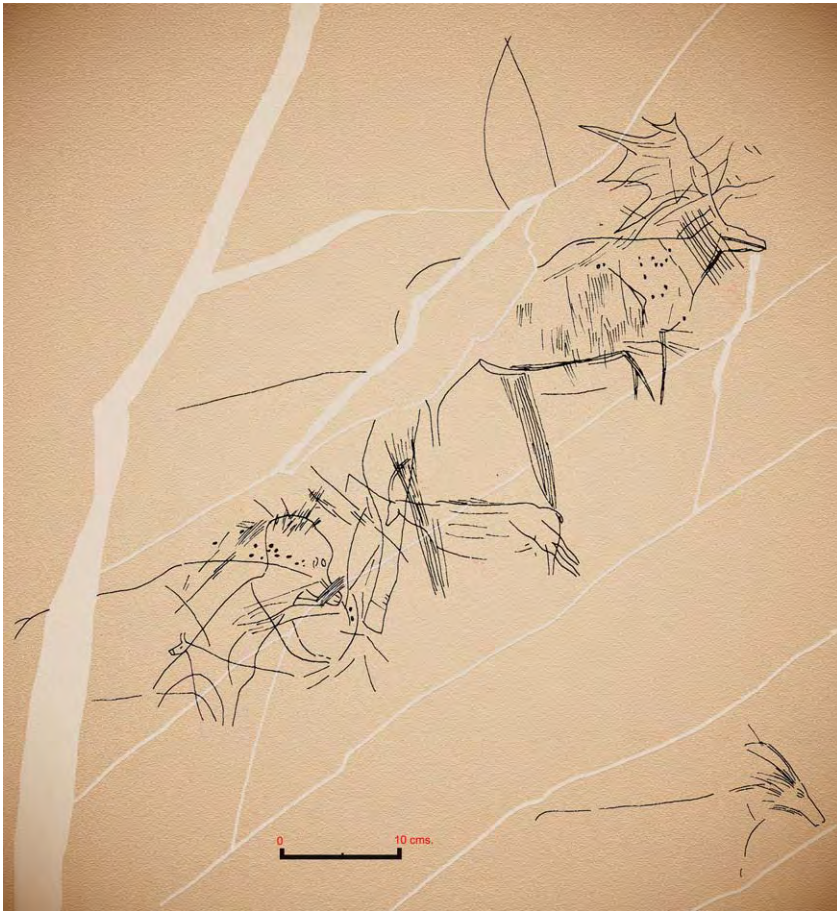


Fig. 6. Cerf mégacéros, chèvres, aurochs et anthropomorphes incisés du Panneau 13.

Fig. 6. Incised deer megaceros, goats, aurochs, and anthropomorphous of Panel 13.

semblable aux piquetages, ces tendances ne semblent se trouver qu'à l'état d'embryon, sans qu'elles ne s'appliquent à l'ensemble des figures animales.

Les pourcentages d'incision par thèmes nous offrent des résultats significatifs. Tout d'abord, on remarque un net équilibre de pourcentages, duquel échappent quelques sujets exclusivement piquetés (carnivores, rhinocéros, signes des groupes complexes). Cet équilibre fait qu'aucun groupe animal ne dépasse 10 % de représentativité parmi les animaux où dominent équidés, cervidés et quadrupèdes indifférenciés, tandis que le reste des animaux dépasse rarement 5 %. Quant aux représentations abstraites, il existe un groupe prédominant, composé de lignes et de groupes de lignes, qui se détache avec 31,89 % et deux groupes à la relative importance, des signes dentelés et des javelots. Ces pourcentages indiquent que la technique incise préfère certains sujets.

Du profond traitement de toutes ces données (Alcolea et Balbín, 2006 : 210–217) se détachent des aspects importants. Les représentations animales proposent que, dans un panorama dominé par le piquetage, il existe des sujets fréquemment effectués au moyen de



Planche 4. Grand cerf incisé du Panneau 51.

Plate 4. Great incised deer at the Panel 51.

l'incision. Il s'agit des cervidés, cerfs et biches, les rennes étant exclusivement piquetés, et les bouquetins. De la même façon, la répartition des motifs abstraits incisés est très significative. Il existe des groupes dont la répulsion pour la technique incisée est très nette. Claviformes et ponctuations ne présentent jamais cette technique, tandis que les circulaires et ovales ne le font que dans un tiers des cas. Si on tient compte du fait ces signes forment la majorité des représentations abstraites complexes, la participation de l'incision dans leur configuration est presque nulle. Les raisons de cette circonstance ont été commentées plus haut, laissant deviner une différence technothématique similaire à celle analysée parmi des figures déterminées peintes et gravées, dans la zone classique de l'art Paléolithique européen.

Ces témoignages démontrent que l'utilisation des ressources techniques à Siega Verde est liée à des critères extramatériels qui ont un rapport avec les valeurs et les significations de chaque thème. Cela ratifie la profonde conventionalité des techniques du gisement, de même que dans le cas des piquetages.

Pour conclure, nous pouvons affirmer que le gisement de Siega Verde possède un système technique relativement complexe, basé sur l'utilisation de deux types de technique, les piquetages indirects et continus et les fins tracés incisés simples. Ces deux représentent la majorité des moyens utilisés. La relative complexité du gisement naît de l'existence de versions auxiliaires qui s'associent aux deux précédentes pour les compléter.

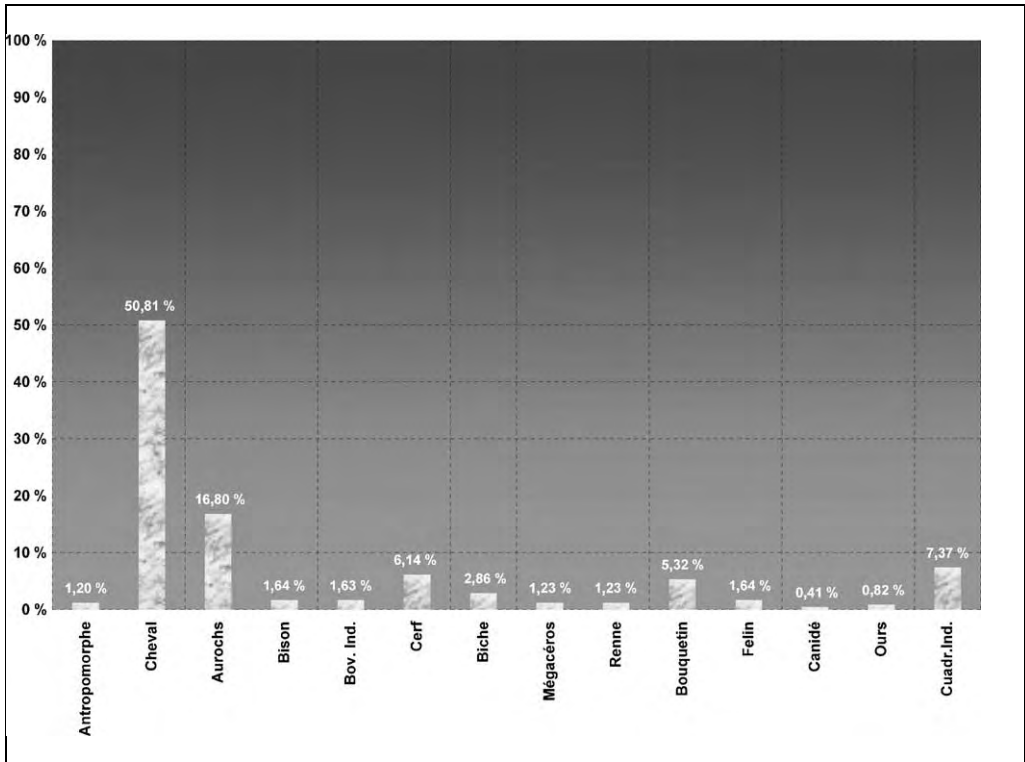
Nous ne documentons pas uniquement deux procédés de base de gravure très différents, comme le piquetage et l'incision directe, mais le fait que leur utilisation soit due à des critères thématiques et topographiques spécifiques. Nous avons soulevé l'hypothèse que ces critères semblent avoir les mêmes causes qui différencient l'utilisation de la peinture et la gravure dans

Tableau 3

Statistique d'apparition d'espèces animales à Siega Verde

Table 3

Statistic of appearance of animal species in Siega Verde



les gisements cavernaires. L'analogie entre l'art Paléolithique de plein air de l'Agueda et les ensembles artistiques des cavernes est encore plus manifeste quand on vérifie que, sous une apparence unitaire, certains systèmes de gravure comme le piquetage de contour, possèdent une variété formelle qui leur permet d'agir comme ressources expressives similaires à des types de peinture déterminés.

Toutes les données que nous possédons sur le processus d'exécution des figures, leur conception préalable ou leur intégration avec les supports, vont dans cette même direction (Alcolea et Balbín, 2006 : 205–209, 218–223). Il existe un haut degré de cohérence entre les techniques de Siega Verde et les règles connues en grotte. Les différences existantes ne le sont que de nuance, et très souvent, les profondes différences géologiques existantes sont contournées par des systèmes particuliers d'utilisation du relief, comme c'est le cas dans la zone Nord de la station, où la morphologie singulière des panneaux a été systématiquement mise à profit pour générer des figures.

La situation externe du gisement et son adéquation à une réalité géologique originale, n'implique pas une variation conceptuelle par rapport aux grottes décorées. La différenciation qui existe à première vue, n'est que formelle et ne suppose pas l'utilisation de procédés techniques révolutionnaires. Le piquetage est une technique bien connue des artistes paléolithiques, et seul l'aspect visuel différent, provenant de son application sur des roches



Planche 5. Aurochs et chevaux de la marmite du Panneau 21.

Plate 5. Auroches and horses at the pothole of the Panel 21.

tendres ou dures, introduit de prétendues divergences entre notre gisement et d'autres considérés comme plus orthodoxes.

De ce point de vue, continuer à soutenir que des techniques déterminées et des situations topographiques sont le patrimoine exclusif des graphies artistiques postpaléolithiques, n'a aucun sens. Les techniques de Siega Verde sont paléolithiques par leur conception globale, par leur association et par leur application, même si une partie d'entre elles a pu être employée à d'autres époques, pas plus que les techniques d'incision, aussi utilisées, elles-mêmes dans des moments postérieurs.

5. Analyse et signification du catalogue thématique

L'inventaire général de Siega Verde s'élève à 443 figures, 241 animaux, trois anthropomorphes, 165 non figuratives et 34 indéterminées (Tableau 1). La statistique montre des pourcentages des trois types de base, tout à fait en accord avec ce que nous connaissons du reste de l'art Paléolithique européen. Celui-ci, se concevant comme essentiellement animalier durant très longtemps, se caractérise par un nombre élevé de représentations abstraites ou non, apparemment liées à la réalité ; caractéristique qui apparaît très bien reflétée dans le catalogue de



Planche 6. Aurochs et renard piquetés du Panneau 32.

Plate 6. Picked auroch and fox of the Panel 32.

notre gisement, qui présente un équilibre thématique tout à fait propre à la généralité paléolithique.

5.1. *Les représentations figuratives*

Dans cette normalité apparente, le catalogue animalier de Siega Verde est relativement réduit et monotone (Tableau 3). Il se limite à différentes espèces typiques des graphies paléolithiques européennes, concrètement les équidés, les grands bovinés, ces derniers dans leurs deux versions d'aurochs (*Bos taurus*) (Planches 5 et 6) et bison (*Bison bison*), les cervidés, avec une plus grande variabilité par la présence de cerfs (*Cervus elaphus*) (Fig. 7), de rennes (*Rangifer tarandus*) (Fig. 8) et de mégacéros (*Megaloceros giganteus*) (Fig. 6), et de caprinés, limités à la représentation de bouquetins dont la distinction sous-spécifique entre les deux variantes européennes (*Capra ibex* et *Capra pyrenaica*) est virtuellement impossible. Ces quatre espèces contiennent la plupart de l'information iconographique animalière du gisement, bien qu'il existe d'autres représentations d'espèces plus rares (Rhinocéros laineux – *Coelodonta antiquitatis* – Planche 7, renard – *Vulpes vulpes*, ours – Planche 8 – ou grand félin – Planche 9), toujours dans de bien moindres pourcentages. Mis à part les figures d'animaux dans les représentations figuratives, nous devons inclure trois anthropomorphes plus ou moins typiques.

De ce panorama, on doit souligner différents aspects qui relie de façon thématique notre gisement avec le reste des graphies pléistocènes de la Meseta (Balbín et Alcolea, 1994; Alcolea et Balbín, 2003a). Il faut remarquer l'importance des grands pourcentages d'équidés, et aussi la fréquence d'apparition des cervidés dans notre gisement. L'importance de ces animaux dans le centre de la péninsule est un fait plusieurs fois mis en relief, quantitativement et qualitativement. Les différences de pourcentage qui existent entre les thèmes animaliers de Siega Verde et la



Fig. 7. Grand cerf piqueté courant du Panneau 58.

Fig. 7. Great picked deer in career at the Panel 58.

généralité de l'art Paléolithique européen (supériorité des équidés sur les bovinés et équilibre entre ceux-ci et les cervidés), semblent traduire l'adéquation de la thématique animale de Siega Verde à l'art Paléolithique de la Meseta. Cette réalité n'est pas sans importance, car elle démontre une fois de plus, que la situation topographique de notre site et son relatif exotisme technique, ne suppose ni éloignement du comportement général de l'art Paléolithique du centre péninsulaire, ni différence conceptuelle importante avec le reste de l'art Quaternaire européen.

Cependant, le gisement possède une série de particularités qui l'individualisent, ce qui ne constitue pas un trait étranger à l'art Paléolithique. Parmi celles-ci, nous trouvons l'existence relativement fréquente de représentations d'espèces disparues (rhinocéros laineux, bisons ou félins) ou émigrés (rennes) ; fait assez peu fréquent sur la Meseta, même si nous en possédons des exemples dans le Système central. À côté de cette caractéristique, on peut également souligner l'existence de trois représentations humaines en forme d'anthropomorphes ou humanoïdes (Fig. 6). Celles-ci sont également présentes dans d'autres gisements de la Meseta, comme Los Casares, La Hoz et La Griega (Balbín et Alcolea, 1992 : 420–1994; Alcolea et Balbín, 2003b : Figs. 5 et 7 ; Corchón, 1997 : Fig. 194- 1 et 2), et même dans les contextes extérieurs du Còa, concrètement à Ribeira de Piscos (Baptista, 2001 : Figs. 4 et 5).

Ce modèle animalier peu varié possède cependant, comme dans le cas des techniques d'exécution de figures documentées, des variations significatives tout au long du développement de l'ensemble. Celles-ci, minutieusement analysées dans la récente monographie (Alcolea et Balbín, 2006 : 231–235), pourraient signifier une différence réelle entre les deux zones principales du gisement. Le centre et le sud de la station se différencient du nord, et présentent

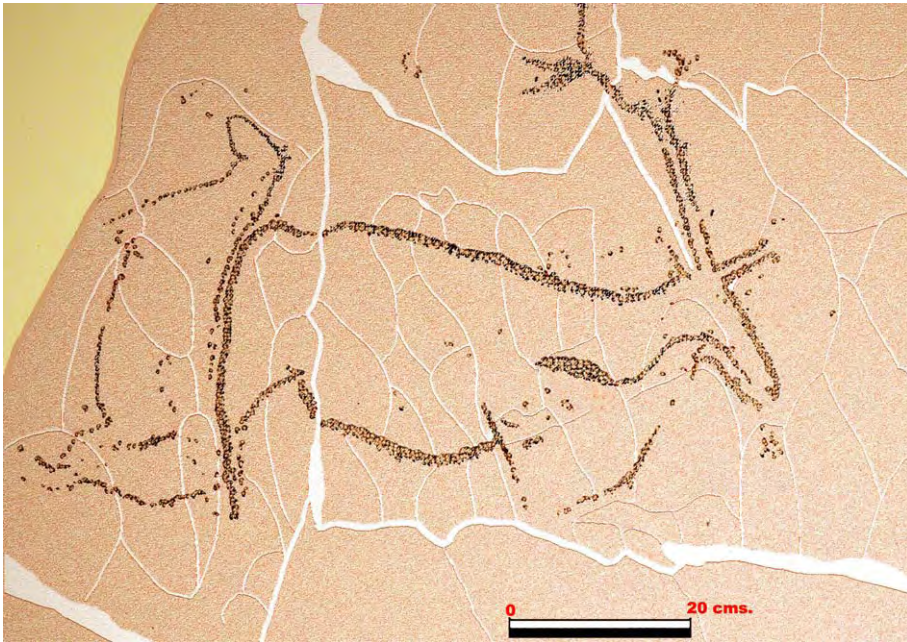


Fig. 8. Renne piqueté du Panneau 67.

Fig. 8. Picked reindeer of the Panel 67.

deux modèles iconographiques propres. Le premier appartient à la zone centrale où le trio équidés–aurochs–cerfs, conforme un panorama peu varié, auquel adhère sporadiquement des caprinés et, dans une moindre mesure, des animaux plus rares comme des mégacéros, un félin et un renard. Le second modèle, propre au nord, est plus riche iconographiquement, incorporant des rennes, des bisons, des rhinocéros laineux, des ours et des félins, et il semble s'établir de façon progressive à mesure que nous avançons vers le nord de la station. Cette plus grande richesse iconographique s'oppose aux données techniques, qui montraient une plus grande complexité dans la zone centrale de la station.

Il peut exister une séparation conceptuelle et même chronologique entre les deux zones. Sur ce dernier point particulier, nous avons des données semblables sur d'autres gisements de la Meseta. L'existence de phases successives dans la décoration des grottes de la Hoz dans l'Alcarria (Balbín et al., 1995 : 43–44) et de El Reno (Alcolea et al., 1997a, 1997b : 255), propose un schéma similaire, avec des séries modernes magdaléniennes des débuts du Style IV ancien qui incorporent des bisons et des rennes. Ce parallèle, aussi bien par la similitude du phénomène que par la parenté géographique, illustre à nouveau la cohérence que semble avoir l'art des cavernes de la Meseta et son expression extérieure. En tout cas, les différences observées entre les deux zones de Siega Verde ne sont pas très profondes, s'agissant plutôt de nuances et traduisant une transition peu abrupte entre les deux séries.

Il est aussi important d'analyser la faune présente à Siega Verde d'un point de vue paléocéologique, tout en discernant si sa thématique figurative contient des implications chronologiques.

Dans le premier des cas, le gisement répond de façon tout à fait acceptable aux caractéristiques paléoclimatiques de la Meseta durant le développement du Würm supérieur : un paysage très



Planche 7. Rhinocéros laineux piqueté du Panneau 69.

Plate 7. Picked fleecy rhinoceros of the Panel 69.

étendu et varié de steppes froides extensives et d'espaces très abrités (Alcolea et Balbín, 2003a : 493). Ailleurs (Alcolea et Balbín, 2006 : 247), nous avons dit que la Meseta ne devait pas être un désert environnemental comme cela était traditionnellement admis. À l'existence de hautes terres aptes au développement de formes de vie steppique, on doit ajouter la présence de nombreux microclimats qui permettait l'existence de zones-refuge pour des cerfs et autres espèces plus tempérées. Ces microclimats pouvaient dépendre de conditions diverses, mais ont dû être fréquents dans les vallées fluviales encaissées de la Meseta qui de plus, devaient servir de voie de contact et transit dans l'intérieur.

Récemment (Alcolea et Balbín, 2003a : 497–498), nous avons tenté une reconstruction générique de l'environnement animal de la dernière glaciation sur la Meseta. Nous y suggérons que les caractéristiques topo-écologiques de la Meseta, jointes à une forte baisse thermique et hydrique du Würm Supérieur, aient dû conditionner le paysage végétal et animal. Ce conditionnement ne signifie pas que des écosystèmes propres à d'autres zones actuelles plus froides s'instaurent. Les différences d'insolation, du cycle jour-nuit ou de circulation atmosphérique générale, font qu'il est impossible de parler strictement de toundras ou de taïgas, par exemple, dans le sens actuel des termes. De ce point de vue, les données sur la faune de Siega Verde pourraient répondre sans problème à la réalité variée de la Meseta.

La signification chronologique de certaines espèces représentées dans notre gisement, doivent être analysées à partir de la condition culturelle des graphies rupestres, en assumant que le schéma iconographique est déterminé par des considérations culturelles où influent peu les impératifs économiques ou écologiques directs. Nous savons, par exemple, que des thèmes animaliers déterminés, comme chevaux et grands bovinés, semblent persister dans les dispositifs rupestres, tandis qu'il existe certains thèmes mineurs ou complémentaires qui changent avec le temps et l'espace. Les cas de la multiplication rupestre des biches du Solutréen et du



Planche 8. Ours du Panneau 81.

Plate 8. Bear of the Panel 81.

Magdalénien inférieur cantabrique ou des rennes durant le Magdalénien d'Aquitaine sont les exemples les plus clairs.

En l'absence de données paléontologiques, l'analyse que nous ferons ici, sera nécessairement limitée. En tout cas, notre gisement possède un animal très représenté parmi ceux classifiés par [Leroi-Gourhan \(1958\)](#) comme complémentaires : le cerf. Les données de différents gisements de la Meseta ([Alcolea et Balbín, 2003b](#) : Tableau 2) vont dans le même sens, le long de toute la séquence de l'art Paléolithique de l'intérieur de la péninsule. Les cerfs sont importants à Los



Planche 9. Félin et chevaux au galop du Panneau 89.

Plate 9. Feline and horses to gallop of Panel 89.

Casares, La Griega, El Reno ou dans la plus méridionale grotte du Niño et ils le sont aussi bien du point de vue quantitatif que qualitatif. Cette persistance dans le temps et sa coexistence à certains moments avec des représentations de faune presque arctique, implique que le choix du catalogue animalier de la Meseta ne doit pas répondre exactement au climat mais au système culturel–expressif du groupe.

L'analyse des représentations complémentaires doit être complétée avec d'autres données non sans intérêt : la présence de rennes et de rhinocéros laineux. L'apparition du renne dans l'iconographie paléolithique péninsulaire s'est expliquée au fil du temps de différentes manières, mais il semble exister un consensus relatif selon lequel son apparition au sud des Pyrénées est un indice de conditions très froides. Les représentations de rennes du Cantabrique, en l'absence de tout type de témoignage semblable dans le Levant et en Andalousie, sont le contexte dont nous avons besoin pour comparer. Elles ne sont jamais très nombreuses et il a été dit qu'elles correspondent à deux épisodes froids très concrets, le Dryas Ia ou Inter Laugerie–Lascaux (18 000 BP) et le Dryas II (Moure et al., 1987 : 91), ce qui ne constitue pas, à notre avis, une règle immuable qui empêche sa présence à d'autres moments.

Nous ne pouvons pas extraire grand-chose des données existantes dans la corniche cantabrique car, même si sa périodisation est plus exacte que ce que nous pouvons proposer, les relations possibles ne trouvent pas une correspondance concrète. Cependant, l'association particulière d'animaux froids à Siega Verde nous permet de plus importantes précisions. Les rennes se trouvent en majorité dans la zone Nord du gisement, situation qu'ils partagent avec les bisons et les rhinocéros laineux. À cette sélection spatiale particulière des thèmes froids, il faut ajouter l'existence de différences techniques entre le centre et le nord de notre site, unies à certaines différences stylistiques entre les deux zones. Ces mêmes facteurs ont été documentés dans la grotte de la Hoz dans l'Alcarria (Balbín et al., 1995 : 43–44) où à une époque de grandes figures gravées en profondeur, s'en superpose une autre avec une présence de rennes et de bisons finement incisés et de moindre taille. Cette seconde phase peut être datée à un certain moment du Magdalénien local, compris dans le Style IV ancien de Leroi-Gourhan. Un autre gisement de la Meseta répète d'une certaine façon ce modèle, bien que dans ce cas, la superposition de phases implique un plus grand laps chronologique. Il s'agit de la grotte du Reno, également à Guadalajara (Alcolea et al., 1997b : 255) où à un horizon archaïque de figures peintes et gravées de Style II–III gravettien–solutréen, se superpose une phase de gravures et peintures plus récentes avec la présence de renne (Planche 10).

Cette situation répétitive permet de penser que l'apparition de la faune spécialisée dans les gisements de la Meseta a une signification chronologique dans les périodes avancées de l'art Paléolithique, aussi bien par recrudescence climatique que par des règles de composition culturelles. À ce sujet, le cas des bisons est particulièrement significatif. Les différences de pourcentages dans l'apparition des deux grands bovins représentés dans l'art Quaternaire ont été expliqués par Leroi-Gourhan (1971 : 462) à travers deux arguments différents, l'un géo-environnemental et l'autre, chronologique. L'augmentation de la proportion de bisons dans les grottes décorées dépendrait de la latitude et de la chronologie. Sous les latitudes méridionales, il existerait toujours un plus grand pourcentage d'aurochs, tandis que la proportion de bisons augmenterait progressivement avec le temps. Ainsi, les plus grandes proportions de bisons dans l'art Rupéstre seraient documentées dans les gisements classiques du Sud de la France et le Nord de l'Espagne durant le Magdalénien. Par delà les nuances omises dans une analyse générale, ce schéma semble assez bien fonctionner.

Les données de la Meseta semblent suivre les mêmes principes. En outre, les aurochs sont les seuls bovinés documentés dans les phases archaïques, essentiellement représentées par la Griega



Planche 10. Cerf et renne de la grotte de El Reno.

Plate 10. Deer and reindeer from the cave of El Reno.

(Corchón, 1997 : Tableau 1) et Foz-Côa (Baptista, 1999 : Tableau 4), tandis que les bisons n'apparaissent que dans des gisements d'attribution stylistique postérieure. Son léger poids statistique dans ces derniers où les aurochs sont toujours majoritaires, pourrait expliquer à travers l'argument latitudinal de Leroi-Gourhan (1971 : 462) ou de la nature encore naissante des graphismes du Magdalénien.

Toutes ces données nous indiquent que la signification écologique des représentations animales de Siega Verde doit être prise comme dans la majorité des grottes paléolithiques, avec les plus grandes réserves. La composition thématique du gisement de Salamanca, répond aux possibilités écologiques génériques qu'a offertes la Meseta à la fin de la dernière glaciation et non la concrétisation d'un biotype concret. Les conséquences chronologiques que nous avons pu extraire, proviennent plus de stéréotypes culturels présents dans tout l'art Paléolithique européen que des conditions environnementales de la Meseta.

Il est plus fructueux de marier ce catalogue figuratif avec les groupes régionaux de la péninsule ibérique. Les résultats de cette tentative, en appliquant les énumérations statistiques de l'ensemble de la Meseta, du Cantabrique ou du littoral levantín méridional, ont été exposés minutieusement dans la monographie récente du site (Alcolea et Balbín, 2006 : 249–253, Graphique 33), et confirment l'identité des représentations de Siega Verde avec les figuratives du groupe de la Meseta, avec lesquelles elles partagent un stéréotype générique avec une abondance de chevaux, puis de cerfs et où les différences se basent sur des changements iconographiques et la progression chronologique.

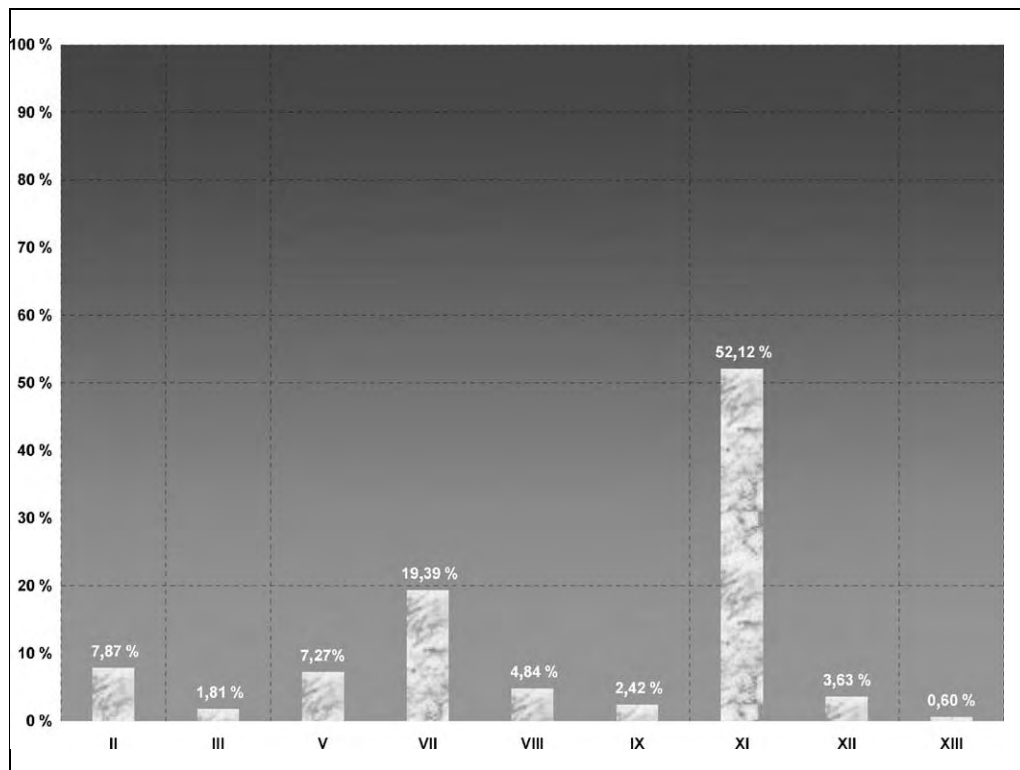
Dans cette période de temps, le point de départ serait les ensembles archaïques, comme le Côa, la Griega ou la phase archaïque du Reno où dominent les chevaux, bien que d'une façon beaucoup plus claire, dans les grottes castillanes, et où les espèces complémentaires possèdent une variabilité accusée. Dans la zone occidentale de la Meseta, les caprinés et les aurochs sont les

Tableau 4

Répartition en pourcentage des représentations abstraites de Siega Verde. Les ordinaux romains correspondent aux groupes typologiques de signes de la classification de Sauvet et Włodarczyk (1977). II. Formes circulaires, III. Quadrilatères, V. Claviformes, VII. Flèches, VIII. Signes dentés et en branche, IX. Signes angulaires, XI. Signes linéaires, XII. Ponctuations, XIII. Serpentiformes

Table 4

Percentage distributions of the abstract representations of Siega Verde. The roman ordinals correspond to the typological groups of signs of the classification of Sauvet and Włodarczyk (1977). II. Circular forms, III. Quadrilaterals, V. Claviforms, VII. Arrows, VIII. Jagged and branched signs, IX. Punctuations, XIII. Serpentiforms



complémentaires de base alors que ce rôle appartient presque exclusivement aux cerfs dans la zone centrale.

Cette évolution des ensembles est convergente et tend à créer un modèle beaucoup plus homogène durant la phase avancée, avec lequel coïncide la majeure partie des représentations de Siega Verde. À ce moment-ci, les chevaux, toujours dominants, équilibrent leurs pourcentages d'apparition dans les deux zones géographiques et aurochs et cerfs deviennent des espèces complémentaires avec une fréquence d'apparition similaire. Ce processus convergent se vérifie aussi dans l'apparition généralisée de faune caractéristique du Pléistocène aux deux extrémités du centre de la Meseta, tandis que les anthropomorphes apparaissent toujours comme représentants d'un courant dans la zone.

De la même façon, la comparaison avec les tendances de représentation dans d'autres zones (Alcolea et Balbín, 2006 : Graphique 33), montre que les analogies strictes ne sont pas très

significatives, étant particulièrement négative la relation avec les grottes du sud où ni l'équilibre des pourcentages de thèmes, ni la propre composition du catalogue figuratif où manquent les animaux exotiques, montrent des relations directes avec le monde de la Meseta. À l'intérieur de son aspect propre, les thèmes d'animaux de la Meseta participent clairement de certains rangs stylistiques présents dans le Cantabrique et en général dans toute la zone classique franco-cantabrique. Les ressemblances avec le Levant et le Sud se dissolvent lentement, de façon parallèle à la progression chronologique, proposant que, à l'intérieur du monde complexe des relations groupales durant le Paléolithique Supérieur, la Meseta soit plus tournée vers le nord que vers le sud ou l'est.

5.2. *Les représentations abstraites*

Il semble bien établi que l'apparition de motifs abstraits complexes dans les différents gisements paléolithiques obéit à des critères spatiaux, chronologiques et culturels bien déterminés. La considération des signes complexes paléolithiques comme marqueurs ethniques (Leroi-Gourhan, 1981), a trouvé confirmation suffisante dans les récentes études sur leur dispersion. De ce point de vue, notre gisement répond à la norme, car des représentations abstraites conforment un système original et propre.

La première constatation est la rareté de signes complexes. Le manque de grands signes construits, à la manière des signes couplés cantabriques ou les pentagonaux ou quadrangulaires français, ou de formes triangulaires, assez fréquents dans les grottes paléolithiques décorées de la Meseta (Balbín et Alcolea, 1994 : 132), est assez significatif dans ce cas ; les formes abstraites simples dominantes (Tableau 4). Parmi celles-ci, les lignes incisées s'imposent et sont pour la plupart des témoignages mineurs, dont la fonction symbolique peut être nuancée par des critères techniques ou décoratifs (Vialou, 1983 : 87). Ce groupe comprendrait des lignes exemptes jusqu'à des éléments plus complexes, tels que des zigzags, des comètes et certaines plus élaborées, comme deux réticules de la zone centrale. À l'intérieur de l'ensemble, deux types de signes ont un sens significatif plus grand, de par la constance morphologique et technique et de par leurs conditions associatives : les formes circulaires, ovales et claviformes.

Les premiers possèdent des variantes qui vont, de l'ovale jusqu'aux formes ouvertes, de tendance circulaire ou oblongue. Au total, nous en avons compté 13 qui préfèrent le piquetage et qui possèdent une dispersion assez homogène. Il n'y a pas de formes circulaires pures, les schémas ovales fermés étant majoritaire, documentés en dix occasions. En général, elles ne possèdent que la ligne de contour sans aucun de type de remplissage interne. Sur le Panneau 46, nous voyons une forme ovale avec remplissage interne, une ligne verticale qui la divise en deux, formant ce qu'on a appelé des scutiformes (Casado, 1977 : 276). Il s'agit donc de formes très simples, qui maintiennent des règles constantes d'ordre spatial et association avec les bovinés. Les signes ovales correspondent pleinement à ceux considérés comme féminins par Leroi-Gourhan (1958), A. Leroi-Gourhan (1958 : 385 ; Leroi-Gourhan, 1971 : 104), protagonistes du centre des panneaux en cavernes à côté de leurs animaux correspondants, accompagnés d'éléments masculins à la périphérie (A. Leroi-Gourhan, 1971 : 121), relation aussi discutée à Siega Verde.

Nos signes claviformes, toujours piquetés, possèdent un axe linéaire uniforme, avec une protubérance, également linéaire, de situation variable. Deux fois, la protubérance se trouve dans le tiers supérieur de la hampe, six au milieu et quatre dans le tiers inférieur. Tous les signes se situent avec l'axe en position verticale.

La présence de claviformes dans l'Agueda, a une grande importance, en raison du rôle que jouent les évaluations chronologiques dans d'autres zones, thème plus amplement traité dans la monographie du site (Alcolea et Balbín, 2006 : 257–258). De plus, cela suppose une nouveauté dans l'art Paléolithique de la Meseta, car jusqu'à présent, nous ne connaissons que le claviforme peint et gravé de la grotte de El Niño (Balbín et Alcolea, 1992 : 431, Fig. 40–41).

Ici, les claviformes s'adaptent au modèle pyrénéen et cantabrique de la série tardive qui semble correspondre aux chronologies centrées sur le Style IV ancien avancé et sur la transition au Style IV récent (González Sainz, 1993 : 45). En tout cas, la cohérence chronologique de ces signes semble bien assurée dans la zone pyrénéo-cantabrique, où leur apparition serait liée au développement du Magdalénien moyen et début du supérieur, même si son apparition pourrait être un peu antérieure dans des endroits comme Niaux. La grande cohérence culturelle de la zone classique pyrénéo-cantabrique assure cette coïncidence chronologique mais ne permet pas de dire la même chose pour d'autres zones différentes (González Sainz, 1993 : 50), et dans notre cas, nous ne pouvons parler que de schémas abstraits, similaires à ceux qui se généralisent dans plusieurs zones classiques de l'art Paléolithique européen, durant les phases centrales du Magdalénien. Morphologiquement, ils ont l'air de correspondre au modèle cantabropyrénéen le plus avancé et aux signes claviformes singuliers du Magdalénien Inférieur cantabrique. Assumer strictement cette chronologie n'est pas possible à l'ouest de la Meseta, d'autant plus si nous considérons l'existence de toute une série de détails thématiques, stylistiques et de composition qui penchent vers un moment antérieur.

Comme dans le cas des formes circulaires ou ovales, les claviformes montrent une attirance vers les chevaux sur lesquels ils sont généralement représentés.

Nous pouvons définir l'inventaire abstrait de Siega Verde comme un ensemble de figures peu complexes, où les formes principales ont un caractère linéaire marqué (claviformes et barres), ou se réduisent à des formes très simples comme des ovales ou des cercles, ce qui le relie aux autres systèmes abstraits de la Meseta, également peu élaborés (Alcolea et Balbín, 2003b : 242). À côté de ces représentations, d'autres apparaissent qui, sans démentir la simplicité générale, les complètent. Dans certains cas, ce complément se produit dans des zones très localisées de la station, comme c'est le cas de formes incisées déterminées, regroupées aux extrémités de la partie centrale. Dans d'autres, le complément est généralisé, comme les signes en forme de flèche ou de javelot, mais l'évidente dépendance de ces figures par rapport aux animaux, les sépare conceptuellement des formes complexes plus étendues.

Dans un esprit semblable au reste de l'art Paléolithique de la Meseta, nos figures abstraites constituent un système original, propre au gisement de Salamanque. Ici, les schémas ogivaux ou triangulaires du Système central n'existent pas, ni la concentration d'éléments incisés comme « tectiformes, scutiformes, scalariformes, comètes, lignes droites ou zigzagantes et points et cassolettes. . . », documentés dans le Côa (Baptista, 1999 : 30, Tableau 4). Il semble donc que nos signes complexes s'articulent de façon différente, tant du point de vue de leurs techniques que de leur topologie.

Tout semble indiquer que nous possédons un ensemble abstrait assez autonome. Sa séparation du groupe du Système central doit être certainement due à un motif géographique, tandis que ses différences avec Foz Côa pourraient obéir à la chronologie (Alcolea et Balbín, 2003b : 250). L'art de plein air de l'intérieur de la péninsule a des conditions locales propres, comme les représentations abstraites des grottes. On ne peut pas isoler un « horizon » (Corchón et al., 1991 : 16) ou « province » autonome de gravures paléolithiques de plein air (Baptista et Gomes, 1995 : 372) dans le Douro hispanoportugais. Siega Verde et le reste des gisements extérieurs de la vallée du Douro, répondent à des règles connues dans les gisements cavernaires et ne se comportent pas de la même manière dans plusieurs de leurs conditions définitives, par exemple, les signes.

6. Le style des figures de Siega Verde. Analyse et parentés

L'analyse minutieuse du style de Siega Verde est un travail qui dépasse les objectifs de ce texte, et pour cela nous renvoyons à nouveau à la récente monographie sur le gisement (Alcolea et Balbín, 2006 : 263–301). Nous synthétiserons les résultats globaux de cette analyse, sans entrer dans les détails qui, aussi importants qu'ils soient, rendraient interminable notre exposition.

L'analyse stylistique s'est développée dans plusieurs directions. Dans un premier temps, nous avons évalué la signification morphométrique des représentations, en essayant d'élaborer un registre de la taille objective des figures pour pouvoir faire un tableau comparatif de la taille des différents thèmes de la station.

Il en découle qu'il existe une variation constante entre la taille des animaux piquetés, plus grands, et les incisés, toujours plus réduits et encadrables dans le champ manuel des artistes. Ce fait ne dépend pas des conditions particulières de chacune de ces techniques, car nous avons aussi documenté une sélection thématique. Les sujets les plus nombreux de la station, chevaux et bovinés, sont toujours piquetés et de grande taille, tandis que les sujets les moins nombreux, tels que bouquetins et biches, sont de taille plus réduite, aussi bien sous la forme incise que sous la forme piquetée. Il existe aussi une différence importante entre centre-sud et nord du gisement, diminuant en valeur absolue, bien que la relation interne de tailles se maintienne ; bouquetins et biches sont toujours de plus petite taille que cerfs, bovinés et équidés.

On effectue alors une sélection graphique avec des normes semblables à celles de la perspective hiérarchique, une chose déjà annoncée dans certains travaux (Aujoulat, 1993 : 288). Le motif, pour lequel bovinés ou chevaux sont gravés d'une manière générale avec la technique de piquetage, sachant qu'ils pourraient atteindre des tailles semblables en utilisant l'incision, doit être en relation avec la différence existante entre le piquetage et cette dernière. Le piquetage est plus visible, plus évident, tandis que l'incision est plus discrète. Cette différence qui pouvait rappeler celle existante entre peinture et gravure dans le reste de l'art Paléolithique européen, est renforcée par le changement de taille qui affecte sélectivement les sujets par leur importance quantitative. À moindre incidence de pourcentage, moindre taille et plus grande utilisation de l'incision.

L'impression qui se détache des analyses morphologiques est la prédominance des lignes de contour, avec une emphase spéciale dans les zones capitales. Il existe aussi un désintéret général pour les extrémités, avec la fréquente omission ou peu de détails des pattes. Le canon des animaux est assez allongé, surtout chez les grandes figures piquetées comme le démontrent les indices corporels obtenus. En général, le niveau de détail et de conventionnalisme est bas et est soumis aussi à une certaine variabilité topographique de la station. Les détails touchent habituellement la zone capitale (oreilles, yeux, bouches) et possède généralement une définition linéaire.

La variabilité topographique du style s'exprime à travers des changements subtils. Dans la zone centrale, il est à remarquer la réalisation d'équidés compartimentés par d'archaïques dépiècements ventrales terminées par des crinières doubles avec fermeture angulaire sur le front ou en échelon et des yeux semi-circulaires plaqués sur le front. Les taureaux sont représentés avec des cornes filiformes à la perspective correcte ou à demi-tordue, des pièces linéaires pour les museaux et des yeux similaires à ceux des équidés. Les cervidés avec des dépiècements linéaires du cou et des mâchoires. Dans la zone Nord, outre la réduction de la taille des figures déjà mentionnées, avec des sujets plus équilibrés, apparaissent des dépiècements plus avancées, comme les M ventraux des chevaux et les crinières en échelon ainsi que les yeux plaqués sur le front disparaissent.

Certains animaux présentent une plus grande sophistication conventionnelle, toujours liée à la technique incise et à des tailles réduites. Cela serait le cas des bouquetins qui arrivent à avoir des

barbiches et des lacrymaux. Cela peut obéir à une identification thématique différente où le détail servirait à renforcer l'assignation spécifique et aussi à la plus grande capacité de l'incision à générer des détails minutieux.

L'analyse de la perspective indique une domination, accusée en pourcentage, du profil absolu, ce qui dérive de la propre tendance linéaire du gisement. L'omission des extrémités et le schématisme de nombreuses cornes, comme celles des bovinés qui parfois ne correspondent pas au développement stylistique du reste du corps. Il faut donc être prudent quand on évalue la signification chronologique de cette circonstance qui est plutôt due à des critères culturels qu'à l'ancienneté des représentations. Il existe un air archaïque dans l'omission des extrémités combiné aux dépiècements en M relativement mal résolues – détails archaisants dans les yeux et d'autres zones ou le canon allongé de nombreuses figures – qui annoncent des solutions classiques de l'art Magdalénien moyen et avancé sans arriver à les dominer complètement.

L'articulation de la perspective générale avec des parties déterminées du corps fournit d'abondantes figures traitées avec plus d'un système de perspective et arrive même à quelque occasion complexe qui combine le profil absolu, les cornes en perspective correcte et les pattes en perspective tordue, comme un grand cerf dans la zone Nord (Fig. 7). Les figures qui combinent le profil absolu avec la perspective bi angulaire droite sont les plus significatives bien qu'elles ne soient pas uniques. Elles sont nombreuses dans toutes les zones et répondent à des situations différentes. La majorité sont des animaux aux pattes filiformes en vision frontale, mais il y a aussi des corps avec des cornes en perspective frontale, ainsi que des oreilles en V chez plusieurs biches et un cheval. Aussi bien chez les bovinés que chez les cervidés, la perspective frontale des cornes est un trait plus fréquent au centre de la station et la diminution de cette formule dans le nord est dû à une plus grande importance des modèles les plus proches de la réalité.

Les données de la zone Nord montrent une plus grande évolution stylistique, une progression graduelle et subtile. Mais il y a des traits qui ne changent pas dans tout l'espace et l'un des plus importants est le manque d'intérêt pour les pattes des animaux. Que la perspective des cornes évolue vers des modèles plus corrects, tandis que les pattes sont toujours traitées de façon archaïque, comme les schémas filiformes en vision frontale, est une preuve supplémentaire de la subtilité des changements stylistiques produits.

Cette subtilité est aussi évidente dans le cas de l'animation de figures. Dans ce cas, et suivant le schéma de simplicité formelle existant, les figures inanimées dominent de façon écrasante. L'omission d'extrémités et la réduction de nombreuses figures à leurs parties capitales l'indiquent ainsi, sans compter que les formes réellement animées sont clairement minoritaires dans l'art Paléolithique (Leroi-Gourhan, 1974 : 385). De toutes façons, le grand nombre de figures dépourvues de mouvement, se rapproche plus de l'immobilité naturelle qu'aux formules de type archaïque proposées par Leroi-Gourhan (Idem : 385–386).

Parmi les rares sujets où il y a un semblant d'animation, ceux de type segmentaire dominent, généralement limité à des mouvements d'une patte avant ou arrière, même si parfois une restitution correcte mais partielle du mouvement est prétendu, comme dans le cas du mégacéros incisé du Panneau 13 (Fig. 6). D'autres exemples à souligner seraient ceux des ours (Planche 8), qui apparaissent les pattes en avant et à demi-redressés, bien que dans ce cas le mouvement semble dépendre plus de la définition graphique du thème, qui incorpore généralement cette position dans la plupart des cas de l'art Rupestre Paléolithique. Cependant, et en général, le mouvement est toujours partiel et inorganique, sans atteindre véritablement une animation coordonnée.

Un élément important est l'incidence thématique de l'animation. Les thèmes les moins animés sont les plus nombreux, équidés et bovinés. Les cervidés sont légèrement animés et les caprinés,

encore un peu plus. Le cas des félins et des ours est celui qui présente le plus de mouvement. Il semble que les grands animaux, nombreux et dominants sur les panneaux, soient liés aux postures statiques tandis que les moins nombreux compenseraient leur petit nombre à base d'animation.

Ce fait peut avoir une explication iconographique. Les figures centrales sont la base du discours graphique, et apparaissent, à plusieurs reprises, abrégés (Alcolea et Balbín, 2006 : Tableau 25), comme si elles avaient besoin de certaines parties pour leur définition. Cela produit une diminution importante de la probabilité d'animation. Le cas des animaux complémentaires est diamétralement opposé car leur présence de façon complète ou plus détaillée est plus importante statistiquement parce que les règles du discours graphique l'impose ainsi pour leur définition, ce qui fait que les possibilités de mouvement augmentent. Cela, en plus d'autres facteurs, comme l'intégration dans des scènes qui demandent de l'animation pour leur composition, expliquerait l'orientation de notre gisement : à plus grande taille et importance numérique, moindre indice de finalisation de figures et moindre animation.

Comme dans d'autres cas, l'animation des figures semble refléter l'évolution stylistique, bien que légère. Il existe une timide multiplication des cas d'animation, normalement associée à la composition de scènes qui ne suppose pas l'apparition des types les plus évolués telle que la coordonnée, pratiquement absente. Le caractère scénographique de certains panneaux de la zone Nord (Planche 9) qui propose des scènes de traque de carnivores ou d'autres animaux, pourrait être considéré aussi comme un trait subtil d'évolution.

Le modèle stylistique de Siega Verde est donc relativement varié et est soumis à une certaine évolution, depuis la zone centrale en direction du nord. L'établissement de parentés formelles pour nos figures a nécessité un exercice de comparaison extensif, matérialisé dans l'abondante liste de parallèles qui apparaît dans la monographie du site (Alcolea et Balbín, 2006 : 293–300). Il n'y a donc pas lieu de la répéter ici, mais nous pouvons cependant signaler que les représentations figuratives possèdent un environnement adéquat dans les inventaires rupestres paléolithiques péninsulaires, toujours avec ce trait en provenance du Nord plutôt que du Levant, et très particulièrement l'ensemble artistique de la Meseta.

La plupart des représentations de Siega Verde propose un stéréotype homogène, à l'exception d'un nombre réduit de figures d'apparence plus archaïque, réparties dans toute la station. Il en est ainsi de quelques chevaux, plusieurs bovinés et quelques biches et bouquetins qui appartiennent à un type peu évolué que l'on trouve à Foz Côa et dans de nombreux autres sites répartis dans la péninsule. Elles ont des parents formels dans les grottes de la Griega, Los Casares (dans sa phase la plus ancienne) et El Reno (également dans sa phase archaïque) et ce sont les seules qui font le lien avec l'iconographie du Levant et du Sud.

Le reste des figures se comporte de façon différente. Leur parenté avec des formes en plein air est bien établie à Domingo Garcia, Mazouco ou le Zezere. Mais les lieux où nous trouvons une plus grande ressemblance, c'est dans les grottes du Système central et ibérique. La relation formelle s'exprime dans la répétition du traitement des équidés et des bovinés, les dépiècements de la crinière des chevaux et les modelages faciaux et pectoraux des figures du nord de la station, et qui a d'importantes implications chronologiques : la présence d'animaux exotiques en phases avancées des grottes castillanes.

Les animaux exotiques et les anthropomorphes ont une grande importance dans l'analyse stylistique et thématique de Siega Verde. Rhinocéros laineux et félins retrouvent leur environnement dans la Meseta. Le premier type, unique dans la péninsule avec Los Casares (Cabré, 1934 : Planche XII ; Alcolea et Balbín, 2003b : Fig. 16) (Planche 11) répète ce qui est déjà connu en ce qui concerne les rennes et les bisons. Parallèlement à l'irruption de ces animaux dans le nord du gisement, des solutions graphiques plus avancées apparaissent, à la façon des grottes



Planche 11. Rhinocéros laineux de Los Casares.

Plate 11. Picked fleecy rhinoceros from Los Casares.

du centre de la Meseta (Balbín et Alcolea, 2002 : 155). L'indication du pelage chez les pachydermes de l'Alcarria et de Salamanque en est une preuve.

Nos félins sont assez schématiques, en partie pour leur technique de percussion, mais leur présence dans la Meseta est bien documentée, soit par les exemplaires assurés de Los Casares (Alcolea, 1990 : 73, Tableau 1) ou ceux plus douteux de La Griega (Corchón, 1997 : Tableau 1). De toutes façons, ils semblent faire partie du patrimoine commun de l'art de la Meseta, d'autant plus quand des zones mieux dotées en graphismes paléolithiques, comme le Cantabrique, que leur présence est épisodique, seulement limitée à Tito Bustillo (Balbín et al., 2003 : Fig. 58).

Les figures d'ours sont rares dans l'iconographie paléolithique ibérique. Celles de l'Agueda possèdent des caractéristiques similaires à celles documentées à Tito Bustillo. Il s'agit d'animaux en position de traque sur d'autres figures, les pattes en avant et presque debout. Ce fait est particulièrement visible sur le Panneau 81 (Fig. 3 et Planche 8), où la singulière composition rappelle celle des félins sur les Panneaux 82 et 89 (Planche 9). La rareté des représentations d'ours ne permet pas de grandes précisions chronostylistiques, mais la présence de scènes de traque similaires à celles du nord de la péninsule et l'absence de ces animaux dans les ensembles du sud et du levant, soulève à nouveau le thème de la parenté générique entre le monde du nord et la station de Salamanque.

Les anthropomorphes possèdent des parallèles évidents dans le contexte de la Meseta où ils conforment un groupe thématique important (Alcolea et Balbín, 2003b : 227–228) et quelques référents similaires dans la Corniche Cantabrique, tandis qu'ils sont pratiquement absents, que nous sachions, dans le sud et le levant. À ceux de Los Casares, il faut ajouter ceux de la Hoz (Alcolea et Balbín, 2003b : Fig. 5–8) et La Griega, où il existe deux figures de ce type (Corchón, 1997 : Tableau 1). Les figures de Ribeira de Piscos (Baptista, 2001 : Figs. 4, 5) sont particulièrement importantes, là nous y trouvons deux anthropomorphes incisés très semblables à nos figures.

Les caractéristiques particulières de ces formes les rendent peu adéquates à une analyse chronostylistique, cependant et à nouveau, leur présence dans le nord de la Meseta, ajoutée à une absence dans le sud et le Levant péninsulaire, proposent une plus grande proximité entre notre gisement et la zone classique cantabrique (Balbín et Alcolea, 1994 : 129).

Il semble évident que le modèle thématique de Siega Verde est compris dans la dynamique graphique de la Meseta castillane. Les relations avec d'autres centres doivent être comprises à travers cette pertinence, mais il est clair que les liens stylistiques avec la Méditerranée, si un jour ils ont été très significatifs, se diluent avec le temps, car seules quelques figures archaïques présentent des relations plausibles. Les parentés de nos figures avec la Corniche Cantabrique sont beaucoup plus nombreuses et offrent en grande mesure les bases pour une chronologie basée sur le style.

7. Chronologie

Nous avons effectué nous-mêmes l'évaluation chronologique du gisement dans plusieurs travaux (Balbín et Alcolea, 2001, 2002; Alcolea et Balbín, 2003b) et d'une manière plus spécifique dans la récente monographie consacrée au site (Alcolea et Balbín, 2006 : 305–328). Nous y considérons résolu la polémique sur l'authentification et l'âge pléistocène des manifestations de plein air du Douro hispanoportugais, pour lequel nous possédons à Siega Verde une série d'arguments de poids. Ceux-ci étaient : le style et la composition des figures, l'existence de faune pléistocène parmi les représentations, la présence de constructions subactuelles recouvrant des panneaux décorés et la surcharge des gravures paléolithiques par d'autres, également préhistoriques, mais de nature et de style différents.

Sur ces gravures, dont la chronologie finiglaciaire et holocène est traitée plus profondément dans ce même volume, nous ne nous étendons pas, mais il s'agit d'une caractéristique détectée dans d'autres endroits de la Meseta, comme La Griega ou Domingo Garcia où les représentations préhistoriques postpaléolithiques chargent fréquemment sur les manifestations d'époque glaciaire et constitue en elle-même un argument d'authentification et de datation relative substantielle.

Une fois dépassée cette polémique, provoquée par les manifestations du Côa tout proche, mais qui atteignait sans aucun doute les nôtres, le vrai travail qui restait à faire, était de définir la position de Siega Verde dans le tableau chronologique du Paléolithique Supérieur. Ce travail, vu l'impossibilité d'utiliser des critères de datation absolue ou de relation archéologique matérielle (Alcolea et Balbín, 2006 : 312), doit prendre des méthodes stylistiques indirectes, et plus concrètement ceux liés à la proposition la plus convaincante qui, malgré la réaction antistylistique que nous avons vécu durant la dernière décennie, est celle de Leroi-Gourhan (1971).

En ce qui concerne cette réaction, et la réfutation théorique du système stylistique de Leroi, nous y avons réfléchi (Balbín et Alcolea, 2001 : 228–229), en proposant une vision positive et actualisée (Alcolea et Balbín, 2007). Nous y signalons que les datations absolues qui ont servi à réfuter l'utilité de la chronologie stylistique, ratifient partiellement la systématique de Leroi-Gourhan, et que les problèmes inhérents à la datation radiocarbone du rupestre, comme la datation de peu de figures, erreurs d'échantillonnage ou proportion significative de datations incohérentes, empêchent de substituer les méthodes stylistiques et archéologiques qui continuent à être indispensables à cette tâche.

Au stade actuel de nos connaissances, il est possible de compartimenter l'art Paléolithique en deux grands stades, un premier, archaïque qui culmine à Lascaux et un autre, classique,

ajustable aux paramètres génériques du Style IV de Leroi et essentiellement magdalénien. Les plus grandes difficultés de la systématique se situent dans ses Styles I, II et III, ceux qui font partie de l'art Pré-magdalénien. La phase avancée du Style III s'ajuste à ce que nous révèle la chronologie absolue et archéologique, tandis que sa phase ancienne et le Style II semblent appartenir à un ensemble difficilement dissociable (González Sainz, 1989 : 141). De même, l'Aurignacien et le Gravettien ancien s'enrichissent en œuvres figuratives (Delluc et Delluc, 1999, 2003), toujours de facture très archaïque et en accord avec les idées de Leroi-Gourhan, qui avait déjà prévenu de l'aspect inappréciable de l'évolution observée entre les représentations figuratives des Styles I et II.

Les caractéristiques stylistiques et morphologiques des figures de Siega Verde vont dans le sens d'une phase intermédiaire, ni archaïque ni très évoluée de l'art Paléolithique. Le canon général, caractérisé par certains disfonctionnements entre le corps et la tête, avec un fréquent allongement du premier, le manque de détails, le désintérêt pour les extrémités, le peu d'indice d'animation qui n'atteint jamais le niveau des phases les plus avancées de l'art Paléolithique, ou la résolution de la perspective, avec la maîtrise du profil absolu et le peu d'incidence de la perspective uni-angulaire, entre bien dans les marges du Style III de (Leroi-Gourhan, 1971 : 252).

Cependant, toutes ces caractéristiques sont accompagnées d'autres aspects plus avancés : insistances sur les dépiècements ventrales, pectofaciales, ou capitales et adoucissement de la ligne dorsale, pratiquement droite chez la plupart des équidés et cervidés du gisement. Ces traits impliquent que la généralité des figures doit se trouver à des moments avancés du Style III, quand commence à se généraliser la réalisation de dépiècements corporelles (Barandiarán, 1972b : 347), qui est en plus l'une des périodes les plus certifiées pour les datations directes.

Cette attribution stylistique choque avec la datation de l'ensemble de Salamanque à des moments très avancés du Tardiglaciaire, situables durant l'oscillation tempérée de l'Allèro (Corchón et al., 1991 : 16 ; Corchón, 1997 : 168). Mis à part la difficulté existante pour recréer l'environnement des représentations pléistocènes de notre gisement à ces périodes-là, déjà signalée par nous précédemment (Balbín et Alcolea, 2001 : 230 ; Alcolea et Balbín, 2006 : 313–314), la présence de représentations incisées différentes et superposées aux gravures paléolithiques de Siega Verde, peut être précisément analysée sous cet angle.

Il ne semble donc pas exister de raisons pour soutenir une chronologie aussi récente pour Siega Verde, ni pour concevoir non plus que la plupart des représentations appartiennent à un épisode avancé du Magdalénien, comme a l'air de le suggérer Villaverde (Villaverde, 1994 : 356–357). Celui-ci se base sur une série de parallèles avec le Parpalló, très difficile à soutenir en raison des profondes différences thématiques et stylistiques entre l'intérieur péninsulaire et la Méditerranée (Alcolea et Balbín, 2006 : 313 ; Balbín et Alcolea, 2005 : 120–121). La chronologie générique située entre les Styles III avancé et IV ancien nous semble donc la plus adéquate. De plus, elle est en harmonie avec les parentés de nos figures avec d'autres représentations paléolithiques, dans ce cas, de l'intérieur péninsulaire et de la Corniche Cantabrique.

Les éléments de la Meseta les plus significatifs avec ceux que nous pouvons relier à l'Agueda sont les grottes de Los Casares, La Hoz et El Reno dans l'Alcarria. La chronologie la plus viable pour Los Casares est celle qui propose deux moments figuratifs, très peu séparés dans le temps, correspondants au Style III avancé et à un Style IV ancien un peu développé (Balbín et Alcolea, 1992 : 429). La grotte de La Hoz semble répondre à un schéma décoratif très similaire, avec une phase situable à cheval entre le Style III avancé et le Style IV ancien et un autre postérieur de plein Style IV ancien (Balbín et al., 1995 : 43–44 ; Balbín et Alcolea, 2002 : 145–146). Les parallèles génériques de Siega Verde avec les figures de Style III avancé des grottes sont claires, tandis que

certaines figures du nord du gisement, comme les rhinocéros laineux ou certains chevaux au modelé ventral en M, répondent bien au stéréotype des plus avancées de Los Casares, situées dans le Sein C et, surtout, dans le A (Alcolea, 1990 : 96). Par ailleurs, la diversification du catalogue animal, la mise à profit des saillies naturelles pour la construction de figures et la diminution générale de la taille des animaux représentés dans la phase avancée de La Hoz, reproduit des comportements graphiques bien connus dans le nord de Siega Verde.

Les parallèles de notre site avec la grotte de El Reno sont également évidents. Cette grotte, comme les précédentes, incorpore deux phases de réalisation (Alcolea et al., 1997b : 255–256). La première, des objets peints et gravés d'apparence archaïque, situables à cheval entre les Styles II et III (Balbín et Alcolea, 2002 : 147) de A. Leroi-Gourhan, tandis que la seconde, à un moment à cheval entre les Styles III et IV de Leroi, montre à nouveau des traits répétés à Siega Verde : des têtes d'équidés à crinière en double ligne angulaire, dépiècements pectofaciaux archaïques chez les cervidés, le peu d'attention aux extrémités, etc. Ces données qui peuvent être complétées avec les parallèles entre les cervidés et les caprins de la grotte de El Niño et l'Agueda, vont dans le sens d'une large synchronie stylistique entre ces grottes et l'ouest de la Meseta, à cheval entre les III et IV de Leroi-Gourhan.

Notre proposition chronologique est ratifiée quand on observe les analogies avec le Cantabrique. Nous avons parfois signalé (Balbín et al., 1995 : 85) de nombreuses coïncidences entre les figures de Siega Verde, surtout celles de la zone centrale et celles des grottes du groupe de Ramales et La Pasiega (Planche 12). On indiquait ici aussi que l'insistance des dépiècements

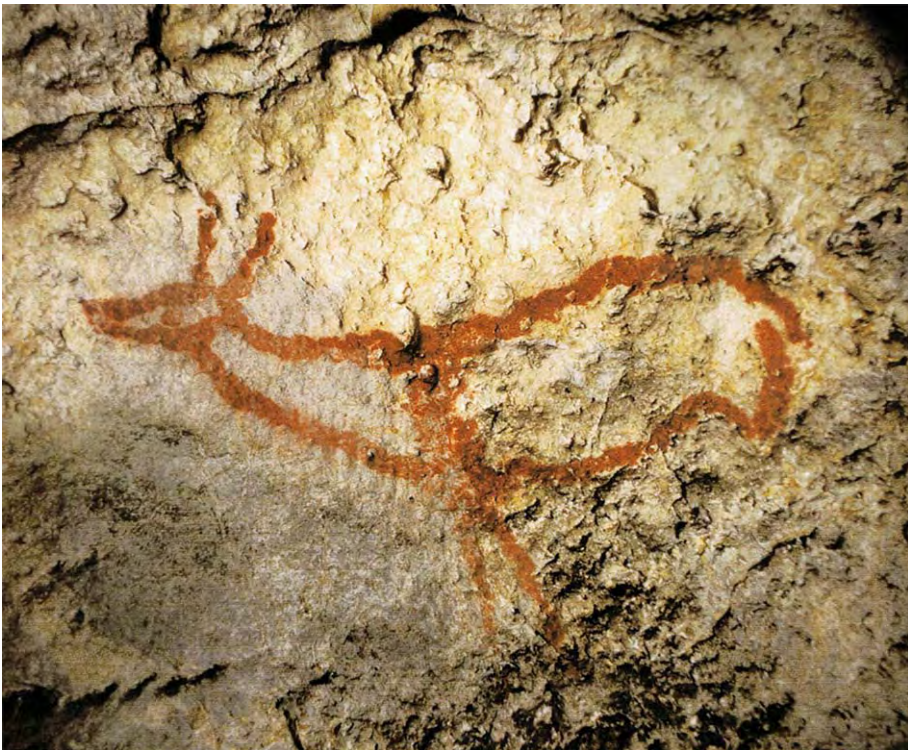


Planche 12. Biche tamponnée de Covalanas.

Plate 12. Female stamped deer from Covalanas.

corporels, posait le problème d'une certaine évolution stylistique des figures du Douro par rapport à ses parallèles cantabriques. L'évaluation actuelle des ensembles avec tamponnage dans la cantabrique a un peu varié, admettant à partir de certaines datations de croûtes calcitiques à Pondra, l'enracinement possible de ces figures singulières dans le Gravettien régional (González Sainz et San Miguel, 2001 : 198–199), ce qui les doterait d'un statut ambigu entre les Styles II et III. De toutes façons, ces ensembles occuperaient la fin du Gravettien et le Solutréen, et la plus grande évolution stylistique des figures de l'Agueda soulève à nouveau son appartenance à la transition entre les Styles III et IV ancien.

Nous pourrions dire le contraire des cervidés par rapport à leurs parents cantabriques. Nos cervidés incorporent fréquemment des dépiècements pectoraux et faciaux très similaires, bien que d'une forme plus simple et schématique, à ceux des animaux aux modelés en trait strié du cantabrique. Les parallèles qui peuvent être établies entre les deux, traduisent toujours une plus grande évolution stylistique de ces derniers en tenant compte d'une chronologie partant des débuts du Style IV ancien.

Cette situation est cependant nuancée par la présence d'un lot réduit de figures plus archaïques et par quelques caractéristiques observées dans la zone Nord de la station.

Dans le chapitre stylistique, nous avons abordé l'existence de quelques figures de morphologie archaïque, fondamentalement deux aurochs et plusieurs chevaux, isolées sur certains panneaux du gisement. Il semble que leurs parallèles soient les ensembles du Côa, la grotte de La Griega, et des phases archaïques des grottes du Système central, toutes celles-ci étant comprises dans des moments pré-magdaléniens, dans les paramètres génériques des Styles II–III de Leroi-Gourhan (Alcolea et Balbín, 2006 : 317). Cette datation est de plus renforcée par les données de Fariseu dans le Côa (Aubry, 2002 : 35) où a été démontré un âge minimum solutréen-gravettien pour les représentations gravées, ce qui démontre que les systèmes de superposition intensive du Côa répondent plus à un moyen graphique qu'à une chronologie d'exécution dilatée dans le temps, ce qui permet de penser à un âge gravettien pour l'essentiel du cycle quaternaire de la rivière portugaise (Baptista et García, 2002 : 203–204). Le peu d'importance numérique de ces figures dans l'Agueda nous oblige à être prudents, mais elles peuvent appartenir à une phase archaïque un peu éloignée du reste des représentations, ce qui, de plus, signifie un trait d'union entre Siega Verde et le Côa.

Plus important encore est la possibilité que la zone Nord de Siega Verde ait été réalisée à un moment légèrement plus évolué, de Style IV ancien. Nous avons déjà énuméré toute une série de caractéristiques techniques, thématiques et stylistiques qui manifestent de subtiles différences entre la zone septentrionale et le noyau central. Beaucoup de ces changements ont une difficile correspondance chronologique mais leur combinaison nous parle d'une variation significative.

Une telle variation peut avoir un caractère chronologique, observable dans les changements de quelques dépiècements corporels, comme les M ventraux des équidés, plus proches du modelé classique cantabropyréen de Style IV ancien, dans la mise à profit de reliefs naturels, ou dans les changements de pourcentages dans l'animation corporelle, la restitution de la perspective et la composition des panneaux au caractère scénographique marqué. Le changement thématique est aussi important. L'apparition de rennes et de bisons dans le nord, combinée aux variations indiquées, peut corroborer la progression chronologique septentrionale. Ce processus est virtuellement symétrique à celui de la phase avancée de la Hoz, datable au Style IV ancien (Balbín et al., 1995 : 43–44).

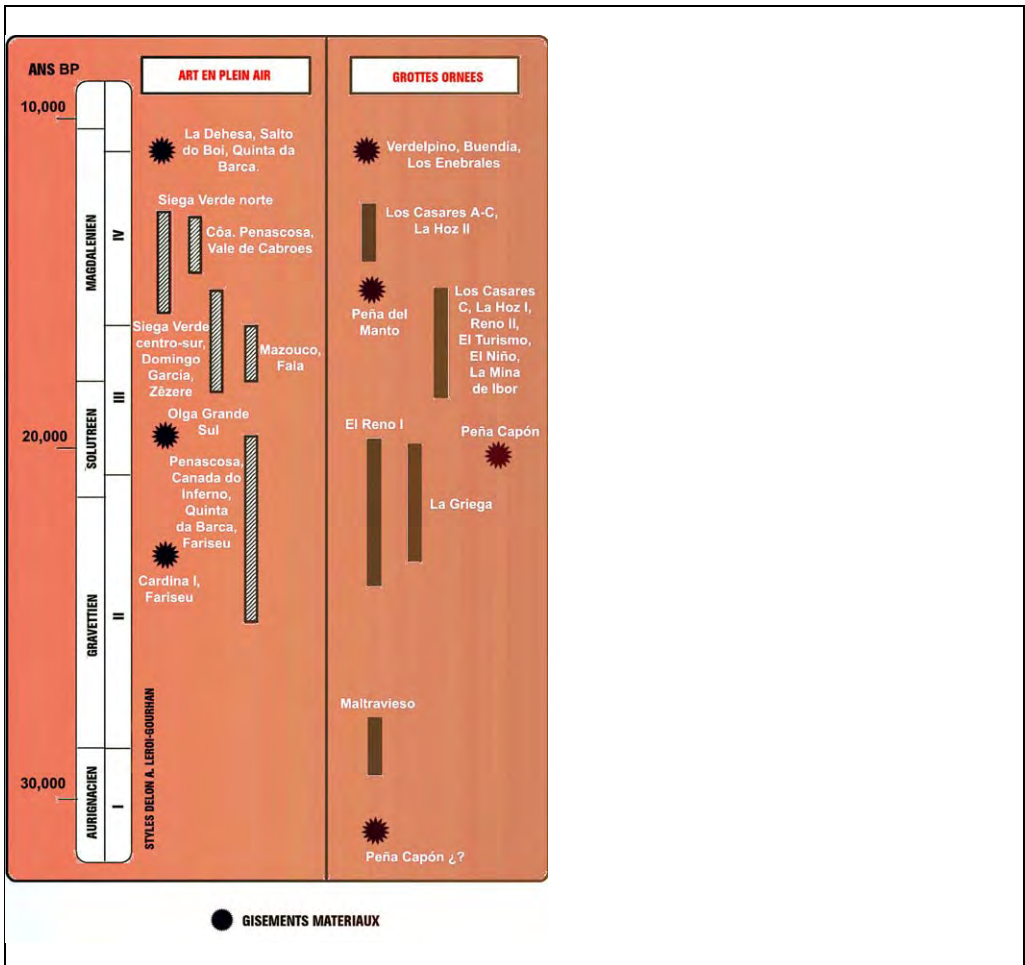
Cependant, il existe des traits qui ne changent pas dans tout le gisement. Ainsi, la précision modérée des représentations, le désintérêt pour les extrémités ou la facture homogène de divers animaux, comme des cervidés et des caprinés, qui n'expérimentent pas de grands changements sur

les panneaux septentrionaux du site. Cela nous indique que les changements sont subtils dans le Style IV ancien naissant. Il en va de même pour les thèmes les plus proches du canon du Magdalénien moyen, comme des chevaux aux modelés ventraux en M bien réussis, on n'atteint jamais la précision du classique Style IV ancien cantabropyréneen, et les modelés typiques, composés de la combinaison de M ventraux et de bandes cruciales (Leroi-Gourhan, 1971 : 280). Tous ces traits ressemblent à d'autres gisements de l'intérieur de la péninsule, comme Los Casares où les figures de Style IV ancien possèdent encore un certain archaïsme de représentation (Balbín et Alcolea, 1992 : 429). Tout semble indiquer un début dans le développement des traits du Style IV ancien dans le gisement de Salamanca, développement qui a une difficile traduction chronologique.

La position stylistique de Siega Verde est donc bien assise (Tableau 5). Le gisement possède une phase archaïque dont la définition s'adapterait aux Styles diffus II–III présent dans

Tableau 5
Schéma d'évolution chronologique de l'art Rupestre Paléolithique à l'intérieur de la péninsule ibérique

Table 5
Outline of chronological evolution of the Paleolithic Rock Shelter Art inside the iberian peninsula



d'autres endroits de la Meseta, bien que les preuves soient peu nombreuses. En réalité, la conformation de la station telle que nous la connaissons aujourd'hui s'ajuste à la transition entre le Style III et le IV ancien de Leroi-Gourhan. Cette chronologie est particulièrement valable pour la majorité des ensembles localisés dans la zone centrale de la station, c'est-à-dire du I au XVIII avec la possible exception du II, apparemment plus archaïque, bien que soit documentée une augmentation progressive de traits avancés sur les panneaux les plus septentrionaux.

La situation se complique dans le nord (Fig. 3). Ici aussi, nous avons deux panneaux d'aspect archaïque, 62 et 80, probablement liés à la phase ancienne. Cependant, la majeure partie de l'iconographie de la zone possède des caractéristiques stylistiques un peu plus avancées et leur catalogage dans le Style IV ancien est viable. Les figures ne développent pas toutes les potentialités du style et conservent une grande quantité d'archaïsmes. Leur combinaison avec des signes claviformes similaires à ceux de la série tardive cantabrique, introduit des problèmes dans l'évaluation. Ou bien ces signes n'ont pas la même chronologie que les cantabropyrénéens, ou bien ils ont une valeur similaire, c'est pourquoi nous devrions pencher pour l'existence de différences conceptuelles entre l'art du Magdalénien moyen avancé et supérieur du nord de la Meseta, exprimées avec la plus grande sobriété, la précision moindre et le conventionnalisme de l'intérieur.

Toutes ces nuances ne supposent pas de différences temporaires significatives. La station fonctionne durant un laps de temps relativement long qui correspondrait dans la zone cantabrique au développement des dernières phases du Solutréen ou, plus probablement des premières du Magdalénien, se prolongeant durant une période difficile à déterminer, mais qui pourrait atteindre la phase moyenne de ce technocomplexe. En termes stylistiques, il existe un continuum décoratif, qui part de schémas propres du Style III avancé de Leroi, pour doucement s'introduire dans le Style IV ancien auquel, malgré les fréquents archaïsmes, doivent appartenir de nombreuses figures du nord de la station. Comme hypothèse, la majeure partie de la station a été réalisée dans une fourchette chronologique comprise entre le 18 000 BP et le 15 000 BP. La limite supérieure de celle-ci, vu les problèmes de définition des figures de Style IV ancien de la station, pourrait atteindre le 14 000 BP, date propre du Magdalénien moyen dans la zone cantabrique (González Sainz, 1989 : 169, Fig. 59).

8. Conclusion

L'inventaire rigoureux de Siega Verde nous a permis de prendre contact avec une riche réalité artistique, dont la généralité se résume en deux mots apparemment opposés : originalité et classicisme. Ces deux termes s'intègrent dans un fait palpable, l'indubitable importance quantitative de la station de Salamanque. La masse de figures recensées à Siega Verde, 443, dont une importante représentation d'animaux et de signes complexes, en font l'un des ensembles rupestres les plus importants de la péninsule ibérique et, par extension, de tout le patrimoine de l'art Paléolithique Occidental.

La station a des traits originaux, telle que sa situation de plein air absolu et l'utilisation généralisée d'un système technique commun dans l'art Paléolithique, le piquetage de contour. Ces deux aspects ne sont pas une nouveauté absolue. La situation externe des manifestations artistiques du Douro, a une certaine correspondance avec les sanctuaires extérieurs de la zone classique paléolithique. Son originalité est avant tout géologique, étant donné que notre gisement abandonne les environnements karstiques pour s'accommoder à la topographie de l'ouest de la Meseta.

Quant à l'originalité technique du gisement, le piquetage de contour est une technique bien connue dans le monde artistique paléolithique, et ce n'est que sa massification en plein air, à la frontière luso-espagnole, qui peut être considérée comme un trait nouveau.

La conjugaison de ces deux éléments, situation de plein air absolu et massification des techniques de percussion, est en réalité ce qui donne un caractère original au gisement de Salamanque et, par extension, au centre rupestre paléolithique du bassin du Douro.

Quant à la composante classique du gisement, tout au long de notre travail, nous avons observé une série de constantes qui, masquées par l'apparent exotisme de la station, relie l'ensemble de Salamanque à d'autres gisements artistiques paléolithiques. Ces constantes comprennent plusieurs aspects.

En ce qui concerne l'aspect technique, nous pouvons signaler l'existence d'un système complexe de sélection basé sur l'apparition récurrente de thèmes déterminés sous la même technique, le piquetage de contour qui souligne directement la différence particulière existante entre les motifs peints et les incisions dans l'art cavernaire du Nord de l'Espagne et du Sud de la France. Dans celui-là, le piquetage de contour substitue la peinture et s'occupe fondamentalement de représenter les animaux les plus importants, par la taille, fréquence d'apparition et position dans les compositions : équidés et grands bovins. De même, et tout en suivant le même argument, les signes complexes du gisement sont piquetés à l'image du Cantabrique, du Périgord et des Pyrénées, où ils sont majoritairement peints.

Cette sélection est importante pour comprendre l'art Rupestre de plein air. Dans plusieurs chapitres, nous avons réfléchi sur l'opposition entre quelques grandes figures piquetées, clairement visibles et les petits animaux incisés, beaucoup plus discrets. L'évident et le discret sont représentés à Siega Verde sur le mode connu dans les grottes décorées et dans leurs grandes compositions peintes qui sont accompagnées de gravures beaucoup moins apparentes. Ce parallélisme qui illustre l'affinité entre le gisement de Salamanque et l'art Rupestre Paléolithique souterrain classique, a été nuancé en de nombreuses occasions par les différences dans l'emplacement des grottes du nord et nos gisements de la Meseta.

Il est vrai que les ensembles artistiques de plein air, surtout quand ils présentent des figures piquetées de bonne taille, sont visibles à certaine distance et que leur possible fonction de marqueurs territoriaux n'est pas négligeable. Cependant, cela ne constitue pas une nouveauté absolue dans le domaine des graphies paléolithiques. Bien que, et pour des raisons évidentes, les représentations des profondeurs cavernaires ne possèdent pas cette capacité, une réflexion plus profonde nous montre que les distances ne sont pas grandes. Les travaux entrepris par Brigitte et Gilles Delluc dans le Périgord ont démontré que dès les premières phases du Paléolithique Supérieur, il y a eu dans la zone, une tendance généralisée à décorer les grands abris extérieurs qui ont servi d'habitat aux gens de l'Aurignacien et du Gravettien naissant. La multitude d'éclats de gélifraction badigeonnés de rouge ou de noir, et l'existence de quelques fragments de roche détachés, avec des restes de représentations clairement naturalistes, comme ainsi le démontrent ceux de l'Abri Blanchard ou de l'Abri Labatut. De même, le fait que de grandes compositions plus modernes, comme les frises sculptées de Laussel ou, plus récemment, Cap-Blanc, présentent des restes de peinture, indique que ces tendances n'ont pas été le patrimoine d'une époque ou de gens déterminés. Ce qui est véritablement important, c'est que les réflexions sur la visibilité à longue distance de quelques motifs du Douro, de par leur justesse, peuvent être étendues à d'autres zones de l'art Paléolithique de l'Europe occidentale.

Les décorations peintes qui affectent parfois de grandes parois dans les abris, produiraient un effet remarquable dans le paysage, plus ouvert qu'actuellement de par la climatologie glaciaire, aussi important que celui dérivé des grandes compositions gravées, probablement peintes à

l'origine, du bassin du Douro. Ce fait nous affirme la profonde unité existante entre ces phénomènes, parfois dotés de situations diverses. L'analyse de la fonction territoriale de l'art Paléolithique de Siega Verde ou de la monumentalisation du territoire si souvent mentionnée dans la littérature sur les ensembles du Côa, doit être étendue à d'autres zones qui ont eu des sites rupestres et d'habitat avec des décorations remarquables dans le paysage.

Les résonances classiques de Siega Verde ne s'achèvent pas là. L'utilisation des accidents naturels et leur intégration dans les compositions sont d'autres exemples qui démontrent la communauté de pensée artistique paléolithique. De la même manière, ils l'en séparent des concepts postpaléolithiques, dotés d'une organisation très différente.

La nature thématique de notre gisement nous met en contact avec quelque chose de plus classique encore. Les pourcentages de thèmes animaliers sont semblables à ceux de l'art Paléolithique en général. L'abondance de chevaux, suivis de bovinés et de cervidés, et complétés par d'autres espèces comme les caprinés et, à une certaine distance, de pachydermes, d'ours ou de carnivores, nous présente un panorama normal. La relative originalité des représentations abstraites se compose de schémas connus ailleurs, mais en quantité et pourcentage différents, ce qui est encore normal, qui suppose la régionalisation des signifiants abstraits dans l'art Rupestre Paléolithique.

La nature et la variabilité chronospatiale de nos représentations, coïncide avec ce que l'on connaît dans d'autres endroits, et permet d'écarter certaines parentés régionales qui s'étaient converties en une espèce de fourre-tout pour expliquer la dynamique artistique de l'intérieur péninsulaire durant la dernière glaciation. L'analyse des représentations de Siega Verde démontre que le phénomène rupestre en plein air de l'intérieur péninsulaire s'adapte parfaitement à ce que l'on connaît des graphies paléolithiques de la zone. Les différences avec d'autres ensembles bien connus, comme ceux du Côa, s'expliquent à travers la chronologie de l'Agueda, plus avancée en général, et sa définition thématique et chronostylistique ne trouve sa place que dans les graphies de la Meseta Castellane avec lesquelles elle possède des traits d'union inégalables. Ces circonstances signifient que notre gisement et par extension, le reste des ensembles péninsulaires de plein air, sont loin d'appartenir à un cycle exotique ou différent des décorations cavernaires spectaculaires de l'Europe occidentale. L'art Rupestre Paléolithique de plein air ne fait que montrer l'adaptation des normes et des concepts du langage graphique pléistocène à un paysage différent à celui des grottes et, comme nous l'avons récemment manifesté (Alcolea et Balbín, 2006 : 328), loin d'être une exception, cela a dû être une règle habituelle dans les systèmes graphiques du Paléolithique Supérieur. Le côté spectaculaire des décorations rupestres en grotte a produit un effet de médiatisation de nos connaissances et a pris la partie pour le tout, fait d'autant plus renforcé par les meilleures conditions de conservation des moyens souterrains. Comme nous l'avons déjà signalé, il semble actuellement légitime de penser à l'existence d'un art Rupestre extérieur assez développé, durant l'Aurignacien et le Gravettien ancien dans le Sud-Ouest de la France, malheureusement disparu en raison de la propre dynamique géologique de son support, qui a continué à fonctionner au cours du Magdalénien, même à des phases avancées, comme le démontre Cap-Blanc.

Ce fait a d'importantes applications dans l'interprétation du message paléolithique général, comme nous l'avons affirmé dans la récente monographie sur le site (Alcolea et Balbín, 2006 : 328) ;

« . . . Vu la tendance à expliquer l'art Rupestre Paléolithique comme un phénomène initiatique, lié à des concepts transcendants, souvent appelés religieux, et très en rapport avec l'environnement secret et mystérieux des profondeurs cavernaires obscures, l'absence de

réceptacles semblables empêcherait de facto que les graphies paléolithiques se réalisent. La simple existence des gisements du Douro, et leur profonde similitude avec les gisements cavernaires, implique que l'existence de cavernes profondes n'est pas un fait fondamental dans le discours graphique paléolithique. L'obscurité ou le mystère de la caverne ne sont pas le facteur déterminant dans le message graphique. Les grottes ne pouvoient les groupes humains que d'une architecture idoine pour la représentation de leur discours, architecture fondamentalement linéaire, organisée autour d'un fil conducteur, que sont les propres couloirs et salles. Cette architecture a utilisé de façon généralisée des zones bien pourvues en cavités naturelles. Très certainement, les rivières Agueda et Côa, aidées par leurs rives praticables, ont fourni un véhicule de communication similaire aux habitants du Douro, dépourvus de grottes mais non de concepts culturels et idéologiques semblables aux autres habitants de l'Europe de la dernière glaciation ».

Cette réflexion finale sert d'exemple sur ce que signifie Siega Verde, par delà son intérêt graphique et l'aspect grandiose de sa composition : le point de départ d'une profonde révision des concepts interprétatifs soutenus au cours des décennies, pour démêler le message graphique paléolithique, révision qui s'appuie sur l'essence même de l'art Rupestre de plein air absolu, dont le gisement de Salamanca est l'exemple déterminant le plus complexe, connu jusqu'à présent.

Remerciement

La version française a été faite par le service de traduction de l'université d'Alcalá de Henares.

Références

- Abélanet, J., 1985. Le premier site d'art rupestre paléolithique à l'air libre : le rocher gravé de Campôme. *Conflent* 133, 2–7.
- Adán, G., García, M.A., Jordá, J.F., Sánchez, B., 1989. Jarama II, nouveau gisement Magdalénien avec art mobilier de la « Meseta Castellana » (Guadalajara, Espagne). *Préhistoire Ariégeoise* 44, 97–120.
- Alcolea, J.J., 1990. *El Arte Paleolítico en la Meseta*. Universidad de Alcalá de Henares. Memoria de Licenciatura inédita.
- Alcolea, J.J., Balbín, R. de., García Valero, M.A., Cruz, L.A., 1995a. La cueva del Turismo (Tamajón, Guadalajara): Un nuevo yacimiento rupestre paleolítico en la Meseta Castellana. In: Balbín, R. de., Valiente, J., Mussat, M. (Eds.), *Arqueología en Guadalajara. Patrimonio Histórico-Arqueología Castilla-La Mancha*, pp. 125–136.
- Alcolea, J.J., García Valero, M.A., Alcaina, A., 1995b. El poblamiento prehistórico antiguo en el sector suroriental del Sistema Central : Investigaciones en el valle alto del Sorbe, Guadalajara. *Revista Raña* 19, 37–40.
- Alcolea, J.J., Balbín, R. de, García Valero, M.A., Jiménez, P.J., 1997a. Nouvelles découvertes d'art Pariétal Paléolithique á la Meseta : la grotte del Reno (Valdesotos, Guadalajara). *L'Anthropologie* 101, 144–163.
- Alcolea, J.J., Balbín, R. de, García Valero, M.A., Jiménez, P.J., 1997b. Nuevos descubrimientos de arte rupestre paleolítico en el centro de la Península Ibérica : La cueva del Reno (Valdesotos, Guadalajara). II Congreso de Arqueología Peninsular. Tomo I. Paleolítico y Epipaleolítico. Fundación Rei Afonso Henriques, Zamora, 239–257.
- Alcolea, A., Balbín, R. de, García Valero, M.A., Jiménez, P., Aldecoa, A., Casado, A., Andrés, B., 1997c. Avance al estudio del poblamiento paleolítico del Alto valle del Sorbe (Muriel, Guadalajara). II Congreso de Arqueología Peninsular. Tomo I. Paleolítico y Epipaleolítico. Fundación Rei Afonso Henriques, Zamora, pp. 201–218.
- Alcolea, J.J., Balbín, R. de, 2003a. Témoins du froid. La faune dans l'art rupestre paléolithique de l'intérieur péninsulaire. *L'Anthropologie* 107, 471–500.
- Alcolea, J.J., Balbín, R. de, 2003b. El Arte Rupestre Paleolítico del interior peninsular. Elementos para el estudio de su variabilidad regional. In: Balbín, R. de, Bueno, P. (Eds.), *Primer Symposium Internacional de Arte Prehistórico de Ribadesella, Ribadesella*, 2003, pp. 223–253.
- Alcolea, J.J., Balbín, R. de, 2006. Arte Paleolítico al aire libre. El yacimiento rupestre de Siega Verde, Salamanca. *Arqueología en Castilla y León, Memorias* 16.

- Alcolea, J.J., Balbín, R. de, 2007. C14 et style. La chronologie de l'Art Pariétal à l'heure actuelle. *L'anthropologie*.
- Aubry, T., 2001. L'occupation de la basse vallée du Côa pendant le Paléolithique supérieur. In: Zilhao, J., Aubry, T., Carvalho, A.F. (Eds.), *Les premiers homes modernes de la péninsule Ibérique. Actes du Colloque de la Commission VIII de l'UISPP, Lisboa*, pp. 253–273.
- Aubry, T., 2002. Le contexte archéologique de l'art Paléolithique à l'air libre de la vallée du Côa. In: Sacchi, D. (Ed.), *L'Art Paléolithique à l'Air Libre : Le Paysage Modifié par l'Image (Tautavel-Campôme)*. Groupe Audois d'Études Préhistoriques et Géopré, Carcassonne, pp. 125–136.
- Aujoulat, N., 1993. La perspective. In : *L'Art Pariétal Paléolithique. Techniques et méthodes d'étude. Documents Préhistoriques 5*. Éditions du CTHS, Paris, pp. 281–288.
- Bahn, P.G., 1995. Cave art without the caves. *Antiquity* 69, 231–237.
- Bahn, P.G., Vertut, J., 1988. *Images of the Ice Age*. Windward, London.
- Balbín, R. de, 2002. Estado actual de la investigación del Arte Paleolítico en Guadalajara. *Actas del Primer Simposio de Arqueología de Guadalajara I*, pp. 187–228.
- Balbín, R. de, Alcolea, J.J., Santonja, M., Pérez, R., 1991. Siega Verde (Salamanca). Yacimiento artístico paleolítico al aire libre. *Del Paleolítico a la Historia*. Museo de Salamanca, Salamanca, 33–48.
- Balbín, R. de, Alcolea, J.J., Santonja, M., 1994. Siega Verde y el arte rupestre paleolítico al aire libre. *VI Coloquio Hispano-Ruso de Historia*, Madrid, 5–19.
- Balbín, R. de, Alcolea, J.J., Moreno, F., Cruz, L.A., 1995. Investigaciones arqueológicas en la cueva de La Hoz (Sta. María del Espino, Guadalajara). Una visión de conjunto actualizada. In : Balbín, R. de, Valiente, J., Mussat, M. (Eds.), *Arqueología en Guadalajara. Patrimonio Histórico-Arqueología Castilla-La Mancha*, pp. 37–53.
- Balbín, R. de, Alcolea, J.J., Santonja, M., 1996. *Arte Rupestre Paleolítico al aire libre en la cuenca del Duero : Siega Verde y Foz Côa*. Fundación Rei Afonso Henriques, Serie monografías y estudios, Zamora.
- Balbín, R. de, Alcolea, J.J., González Pereda, M.A., 2003. El macizo de Ardines, Ribadesella, España. Un lugar mayor del arte paleolítico europeo. In : Balbín, R. de, Bueno, P. (Eds.), *Primer Symposium Internacional de Arte Prehistórico de Ribadesella, Ribadesella, 2003*, pp. 91–152.
- Balbín, R. de, Alcolea, J.J., 1992. La grotte de Los Casares et l'art Paléolithique de la Meseta espagnole. *L'Anthropologie* 96, 397–452.
- Balbín, R. de, Alcolea, J.J., 1994. Arte Paleolítico de la Meseta española. *Complutum* 5, 97–138.
- Balbín, R. de, Alcolea, J.J., 2001. L'art Paléolithique en plein air dans la péninsule Ibérique : quelques précisions sur son contenu, chronologie et signification. In: Zilhao, J., Aubry, T., Carvalho, A.F. (Eds.), *Les Premiers Hommes Modernes de la péninsule Ibérique. Actes du Colloque de la Commission VIII de l'UISPP, Lisboa*, pp. 205–236.
- Balbín, R., Alcolea, J.J., 2002. L'art Rupestre Paléolithique de la Meseta. Une vision chrono culturelle d'ensemble. In: Sacchi, D. (Ed.), *L'art Paléolithique à l'Air Libre : Le Paysage Modifié par l'Image (Tautavel-Campôme)*. Groupe Audois d'Études Préhistoriques et Géopré, Carcassonne, pp. 139–157.
- Balbín, R. de, Alcolea, J.J., 2005. Arte Paleolítico en los confines de Europa : cuevas y aire libre en el sur de la Península Ibérica. In : Sanchidrián, J.L., Márquez, A.M., Fullola, J.M. (Eds.), *La Cuenca mediterránea durante el Paleolítico Superior 38 000-10 000 años*. Nerja Fundación, Cueva de Nerja, pp. 118–135.
- Balbín, R. de, Alcolea, J.J., 2006. Siega Verde y el Arte Paleolítico del interior peninsular. In : Delibes, G., Diez, F. (Eds.), *El Paleolítico Superior en la Meseta española*. *Studia Archaeologica* 94, pp. 41–74.
- Balbín, R. de, Moure, J.A., 1981a. La "Galería de los Caballos" de la cueva de Tito Bustillo. *Altamira Symposium, Madrid-Asturias-Santander 1979*, Ministerio de Cultura, Madrid, 85–117.
- Balbín, R. de, Moure, J.A., 1981b. Las pinturas y grabados de la cueva de Tito Bustillo : El Sector Oriental. *Studia Archaeologica* 66, Valladolid.
- Balbín, R. de, Moure, J.A., 1982. El panel principal de la cueva de Tito Bustillo (Ribadesella, Asturias). *Ars Praehistorica* 1, 47–97.
- Balbín, R. de, Moure, J.A., 1988. El Arte Rupestre de Domingo García (Segovia). *Revista de Arqueología* 87, 16–24.
- Balbín, R. de, Santonja, M., 1992. Siega Verde (Salamanca). In : *El Nacimiento del Arte Europa. Catalogo de la Exposición de la Unión Latina, Paris*, pp. 250–252.
- Baptista, A.M., 1999. No tempo sen tempo. A arte dos caçadores paleolíticos do vale do Côa. *Centro Nacional de Arte rupestre, Vila Nova de Foz Côa*.
- Baptista, A.M., 2001. Ocreza (Envendos, Maçao, Portugal central): um novo sítio com arte paleolítica de ar livre. *Arkeos : Perspectivas em Diálogo* 11, 163–192.
- Baptista, A.M., 2002. Nuevos descubrimientos de Arte Paleolítico al aire libre en el río Sabor (Norte de Portugal). In : *Libro Guía del Primer Symposium Internacional de Arte Prehistórico de Ribadesella, Ribadesella 2002*, pp. 57–58.

- Baptista, A.M., 2004. Arte paleolítica de ar livre no rio Zêzere (Barroca, Fundao). Eburóbriga, Fundao, 1, Primavera/verao, Museu Municipal José Monteiro, 9–16.
- Baptista, A.M., García, M., 2002. La symbolique dans l'organisation d'un sanctuaire en plein air. In: Sacchi, D. (Ed.), *L'art Paléolithique à l'Air Libre : Le Paysage Modifié par l'Image* (Tautavel-Campôme). Groupe Audois d'Études Préhistoriques et Géopré, Carcassonne, pp. 187–205.
- Baptista, A.M., Gomes, M.V., 1995. Arte rupestre do Vale do Côa. 1. Canada do Inferno. Primeiras impressões. Dossier Côa, 349–422.
- Barandiarán, I., 1972a. Arte Mueble del Paleolítico Cantábrico. Monografías arqueológicas. Universidad de Zaragoza.
- Barandiarán, I., 1972b. Algunas convenciones de representación en las figuras animales del Arte Paleolítico. Santander Symposium, Actas del Symposium Internacional de Arte Prehistórico, Santander-Madrid, 345–381.
- Bernaldo de Quirós, F., Neira, A., 1991. Le Paléolithique supérieur dans le Bassin du Duero. In : Otte, M. (Ed.), *Le Paléolithique supérieur européen*. Bilan quinquennal. Études et Recherches Archéologiques de l'Université de Liège, ERAUL, Liège, pp. 281–283.
- Cabré, J., 1934. Las cuevas de los Casares y de la Hoz. *Archivo Español de Arte y Arqueología* 30, 225–254.
- Cacho, C., Ripoll, S., Jordá, J.F., Muñoz, F., Yaavedra, J., Macías, R., 2003. El registro arqueológico del Pleistoceno Superior Final en el abrigo de la Peña de Estebanvela (S. de la cuenca del Duero, Segovia, España). XI Reunión nacional de Cuaternario, Oviedo, 2003, AEQUA, 191–198.
- Cacho, C., Pérez, S., 1997. El Magdaleniense de la Meseta y sus relaciones con el Mediterráneo Español : El abrigo de Buendía (Cuenca). In : Fullola, J., Narcís, S. (Eds.), *El Món Mediterrani després del Pleniglacial (18 000–12 000 BP)*. Col.loqui, Banyoles. Centre d'investigacions arqueològiques, Girona, pp. 263–274.
- Carvalho, A.F. de, Zilhao, J., Aubry, T., 1996. Vale do Côa. Arte Rupestre e Pré-História. Parque Arqueológico do Vale do Côa, Ministério da Cultura, Lisboa.
- Casado, P., 1977. Los signos en el arte paleolítico de la Península Ibérica. Monografías Arqueológicas 20, Zaragoza.
- Collado, H., Fernández, M., Girón, M., 2001. Paleolithic Rock art in Manzaner Mill Area (Alconchel-Cheles, Badajoz). *Arkeos : perspectivas em diálogo* 12, 29–64.
- Corchón, M.S., Coord. 1997. La cueva de La Griega de Pedraza (Segovia). Con : Abásolo, J.A., Bécares, J., Cabero, V., González Tablas, J., Mayer, M., Romero, T., Sevillano, C. (Eds.), *Arqueología en Castilla y León*, 3. Junta de Castilla y León.
- Corchón, S., Lucas, R., González Tablas, F., Bécares, J., 1991. El arte rupestre prehistórico en la región castellano-leonesa. *Zephyrus* XLI–XLII, 7–18.
- Delibes, G., 1985. El Paleolítico. Los primeros asentamientos humanos en el valle del Duero. In : *Historia de Castilla y León I. La Prehistoria del valle del Duero*. Ambito, Valladolid, pp. 8–21.
- Delluc, B., Delluc, G., 1978. Les manifestations graphiques aurignaciennes sur support rocheux des environs des Eyzies (Dordogne). *Gallia Préhistoire* 21, 213–438.
- Delluc, B., Delluc, G., 1991. L'art pariétal archaïque en Aquitaine. xxvii^e supplément à *Gallia Préhistoire*. Éditions du CNRS, Paris.
- Delluc, B., Delluc, G., 1999. El arte paleolítico arcaico en Aquitania de los orígenes a Lascaux. In : Cacho, R., Gálvez, N. (Eds.), *32 000 BP : Una odisea en el tiempo. Reflexiones sobre la definición cronológica del arte parietal paleolítico*. Edades, Revista de Historia 6. Universidad de Cantabria, Santander, pp. 145–166.
- Delluc, B., Delluc, G., 2003. L'art pariétal du Sud-Ouest de la France à la lumière des découvertes récentes. In: Balbín, R. de, Bueno, P. (Eds.), *Primer Symposium Internacional de Arte Prehistórico de Ribadesella*, Ribadesella, pp. 23–39.
- Fabián, J.F., 1985. El cerro del Berruoco. *Revista de Arqueología* 56, 6–17.
- Fabián, J.F., 1986. La industria lítica del yacimiento de « La Dehesa » en el Tejado de Bejar (Salamanca). Una industria de tipología magdaleniense en la Meseta. *Numantia* II, 101–142.
- González Sainz, C., 1989. El Magdaleniense Superior-Final de la región cantábrica. Servicio de publicaciones de la Universidad de Cantabria, Tantin, Santander.
- González Sainz, C., 1993. En torno a los paralelos entre el Arte Mobiliario y el Rupestre. *Veleia* 10, 39–56.
- González Sainz, C., San Miguel, C., 2001. Las cuevas del desfiladero. Arte rupestre paleolítico en el valle del río Carranza (Cantabria-Vizcaya). Universidad de Cantabria y Consejería de Cultura y Deporte del Gobierno de Cantabria, Santander.
- Gonzalo, F., 1970. Arte rupestre en la provincia de Segovia. *Revista Ejército* 370, 5–9.
- Jordá, J.F., 1986. Jarama II. Un nuevo yacimiento del Paleolítico Superior. *Revista de Arqueología* 61, 14–24.
- Jordá, J.F., 1988. Investigaciones prehistóricas en el Alto Valle del Jarama (Guadalajara). I Congreso de Arqueología de Castilla-La Mancha II, Pueblos y Culturas Prehistóricas y Protohistóricas (1), 111–123.

- Jordá, J.F., 1993. El poblamiento prehistórico en el sector sur-oriental del sistema Central peninsular (Alto Valle del Jarama, Guadalajara, España). *Trabalhos de Antropologia e Etnologia* 33, Porto.
- Jordá, J.F., García, M.A., Pérez, C., Sánchez-Monge, M., Estrada, R., Benito, F., Sánchez, B., 1989. Investigaciones Prehistóricas en el Alto Valle del Jarama (Valdesotos, Guadalajara). *Revista de Arqueología* 94, 61–62.
- Jorge, V.O., Ed. 1995. Dossier Côa. *Trabalhos de Antropologia e Etnologia* xxxv-4, 311–896.
- Jorge, S.O., Jorge, V.O., Almeida, C.A.F.de, Sanches, M.J., Soeiro, M.T., 1981. Gravuras rupestres de Mazouco (Freixo da Espada a Cinta). *Arqueologia* 3, 3–12.
- Jorge, S.O., Jorge, V.O., Almeida, C.A.F. de, Sanches, M.J., Soeiro, M.T., 1982. Descoberta de gravuras rupestres em Mazouco, Freixo da Espada a Cinta (Portugal). *Zephyrus* xxxiv–xxxv, 65–70.
- Leroi-Gourhan, A., 1958. Répartition et groupement des animaux dans l'art Pariétal Paléolithique. *Bulletin de la Société Préhistorique Française* LV 515–522.
- Leroi-Gourhan, A., 1971. *Préhistoire de l'Art Occidental*. 2ª edición aumentada. Mazonod, Paris.
- Leroi-Gourhan, A., 1974. Résumé des cours 1973–1974 : Préhistoire. *Annuaire du Collège de France*, 381–388.
- Leroi-Gourhan, A., 1981. Les signes pariétaux comme marqueurs ethniques. *Altamira Symposium, Madrid-Asturias-Santander 1979*, Ministerio de Cultura, Madrid, 164–168.
- Martín, E., 1981. Arte rupestre paleolítico en la Meseta. *Memoria de Licenciatura inédita*, Valladolid.
- Martín, E., Rojo, A., Moreno, M.A., 1986. Hábitat postmusteriense en Mucientes (Valladolid). *Numantia* II 87–100.
- Martín, E., Moure, J.A., 1981. El grabado de estilo paleolítico de Domingo García (Segovia). *Trabajos de Prehistoria* 38, 97–108.
- Martínez, J., 1986–1987. Un grabado paleolítico al aire libre en Piedras Blancas (Escullar, Almería). *Ars Praehistorica* V–VI 49–58.
- Martínez, J., 1992. Arte Paleolítico en Almería. Los primeros documentos. *Revista de Arqueología* 130, 24–33.
- Moure, J.A., González Sainz, C., González Morales, M.R., 1987. La cueva de La Haza (Ramales, Cantabria) y sus pinturas rupestres. *Veleia* 4, Vitoria, 67–92.
- Moure, J.A., López, P., 1979. Los niveles preneolíticos del abrigo de Verdelpino (Cuenca). *XV Congreso Nacional de Arqueología*, Zaragoza, 11–124.
- Neira, A., Fuertes, N., Fernández, C., Bernaldo de Quirós, F., 2006. Paleolítico Superior y Epipaleolítico en la provincia de León. In : Delibes, G., Diez, F. (Eds.), *El Paleolítico Superior en la Meseta española*. *Studia Archaeologica* 94, pp. 113–148.
- Obermaier, H., 1916. *El Hombre Fósil*. *Memorias de la Comisión de Investigaciones Prehistóricas y Paleontológicas* 9, Madrid.
- Rasilla, M. de la, Hoyos, M., Cañaveras Jiménez, J.C., 1996. El abrigo de Verdelpino (Cuenca). Revisión de su evolución sedimentaria y arqueológica. *Complutum Extra* 6, Homenaje al Dr. Fernández Miranda, volume 1, 75–82.
- Ripoll, S., Muncio, L., Muñoz, F.J., Pérez, S., López, J.R., 1994. Un conjunto excepcional de Arte Paleolítico : El Cerro de San Isidro en Domingo García (Segovia). *Nuevos descubrimientos*. *Revista de Arqueología* 157, mayo 1994, Madrid, 12–21.
- Ripoll, S., Ripoll, E., Collado, H., 1999. Maltravieso. El santuario extremeño de las manos. *Memorias I*, Museo de Cáceres, Mérida.
- Ripoll, S., Collado, H., 1997. La Mina de Ibor (Cáceres): Nueva estación con arte rupestre paleolítico en Extremadura. *Revista de Arqueología (Madrid)* 196, Agosto de 1997, 24–29.
- Ripoll, S., Muncio, L., 1992. Las representaciones de estilo paleolítico en el conjunto de Domingo García (Segovia). *Espacio, Tiempo y Forma (UNED)*, Serie I, Prehistoria y Arqueología V, 107–138.
- Ripoll, S., Muncio, L., dirs. 1999. Domingo García. *Arte Rupestre Paleolítico al aire libre en la meseta castellana*. *Monografías de la Junta de Castilla y León* 8.
- Ripoll, S., Muñoz, F.J., 2003. El arte mueble del yacimiento de la Peña de Estebanvela. In : Balbín, R. de, Bueno, P. (Eds.), *Primer Symposium Internacional de Arte Prehistórico de Ribadesella, Ribadesella*, pp. 263–278.
- Sacchi, D., 1987. L'art paléolithique des Pyrénées roussillonnaises. In : Abélanet, J. (Ed.), *Études roussillonnaises offertes à Pierre Ponsich, Perpignan*. pp. 47–52.
- Sacchi, D., Abélanet, J., Brule, J.L., 1987. Le rocher gravé de Fornols-Haut. *Archéologia* 225, 52–57.
- Sacchi, D., Abélanet, J., Brule, J.L., Massiac, Y., Rubiella, C., Vilette, P., 1988a. Le rocher gravé de Fornols-Haut à Campôme, Pyrénées Orientales, France. *Étude préliminaire*. *I Congreso Internacional de Arte Rupestre, Bajo Aragón Prehistoria VII/VIII (1986/1987)*, 279–293.
- Sacchi, D., Abélanet, J., Brule, J.L., Massiac, Y., Rubiella, C., Vilette, P., 1988b. Les gravures rupestres de Fornols-Haut. *Pyrénées-Orientales. L'Anthropologie* 92, 1–100.
- Sauvet, G., Włodarczyk, A., 1977. Essai de sémiologie préhistorique. (Pour une théorie des premiers signes graphiques de l'homme). *Bulletin de la Société Préhistorique Française* 74, 545–558.

- Utrilla, P., Blasco, F., 2000. Dos asentamientos magdalenenses en Deza, Soria. *BSAA*, Valladolid, 2000, 9–63.
- Vialou, D., 1983. Art Pariétal Paléolithique ariégeois. *L'Anthropologie* 87, 83–97.
- Villaverde, V., 1994. Arte Paleolítico de la Cova del Parpalló. Estudio de la colección de plaquetas y cantos grabados y pintados. Diputación de Valencia, Servei d'Investigació Prehistòrica, Valencia.
- Zilhao, J., 1995-1996. L'art rupestre paléolithique de plein air. Valée du Côa (Portugal). *Dossiers d'Archéologie* 209, Diciembre 1995-Enero 1996, Dijon, 106–117.
- Zilhao, J., 2003. Vers une chronologie plus fine du cycle ancien de l'art paléolithique de la Côa : quelques hypothèses de travail. In: Balbín, R. de, Bueno, P. (Eds.), *Primer Symposium Internacional de Arte Prehistórico de Ribadesella*, Ribadesella, pp. 75–90.

ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES
CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ ПАМЯТНИКОВ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНЫХ МЕСТ

Our Ref. GB/MA 866

Paris, 19 October 2009

H. E. Mrs María Jesús San Segundo
Ambassador
Permanent Delegation of Spain to UNESCO
Maison de l'UNESCO
Bureau M6.14
1, rue Miollis
75732 PARIS Cedex 15

World Heritage List 2010: Request for information - Zone archéologique d'art rupestre de Siega Verde (Spain)

Dear Madam,

ICOMOS is currently assessing the nomination of "Zone archéologique d'art rupestre de Siega Verde" as an extension of "Prehistoric Rock-Art Sites in the Côa Valley" (Portugal) World Heritage site and we thank you for your assistance with the recent Mission to the property.

We would like to ask for clarifications with regards to the following aspect relevant to the nomination:

We would be pleased if the State Party could provide ICOMOS with a joint Statement of Outstanding Universal Value for the whole property (Prehistoric Rock-Art Sites in the Côa Valley (Portugal) and the proposed extension).

We look forward to your responses to this point which will be of great help in our evaluation process.

ICOMOS has no obligation to contact States Parties during the evaluation process. However, with a view to being as transparent as possible, ICOMOS has agreed to approach States Parties in specific cases. This does not prejudice the ICOMOS recommendation on the nomination and should be considered as preliminary information. It also does not prejudice the World Heritage Committee's decision.

We would be grateful if you could provide ICOMOS and the World Heritage Centre with the above information by **16 November 2009**.

We thank you in advance for your kind cooperation.

Yours faithfully



Regina Durighello
Director
World Heritage Programme
ICOMOS

Copy to

Ester Rodriguez, Ministerio de Cultura
Comisión Nacional Española de Cooperación con la UNESCO
Permanent Delegation of Portugal to UNESCO
UNESCO World Heritage Centre, Paris

Actions conjointes Vale do Côa et Siega Verde réalisées						
	Genre d'action	Descriptif	Lieu	Début	Fin	Observations
0	Réunion scientifique		Zamora			Publication procès-verbaux
1	Réunion scientifique	Art en plein air dans la péninsule Ibérique	Salamanque	Octobre 2006	Edition. Juin 2009	Publication procès-verbaux
2	Rencontre gérants	Présentation conjointe candidature de Siega Verde	Plasencia	Septembre 2007		Ministère de la Culture
3	Exposition	De Côa à Siega Verde	Siega Verde/Foz Côa	Février 2009	En cours	
4	Documentation Photographique	Commande au même photographe de Côa P. Guimaraes pour unifier la présentation	Siega Verde	Mai 2009	Juin 2009	
5	Gestion	Rencontre entre gérants de Côa et Siega Verde pour développement programme POTEC	Siega Verde	Mai 2009		
6	Cours / Master	Reproduction art rupestre	Siega Verde/Foz Côa	Juin / juillet 2009		POTEC 2007/2013
7	Diffusion	Programmes de diffusion et échange	Foz Côa et Siega Verde	Août 2008		
8	Diffusion	Programmes portes ouvertes aux habitants	Communes zone archéologique de Siega Verde	Août 2009	En exécution	Financement conjoint
Actions conjointes Vale do Côa et Siega Verde prévues						
	Genre d'action	Descriptif	Lieu	Début	Fin	Observations
9	Diffusion	Programmes de diffusion et échange	Foz Côa et Siega Verde	Septembre 2009		
10	Diffusion	Exposition itinérante Foz Côa/Siega Verde	Salamanque / Porto...	Juillet 2010		POTEC 2007/2013
11	Réunion scientifique	Art en plein air Côa et Siega Verde	À définir	Octobre 2010		POTEC 2007/2013
12	Diffusion	Création d'itinéraires culturels	À définir	2011- 2012		POTEC 2007/2013
13	Protection	Aménagement des centres d'accueil	Siega Verde et Côa	2009 - 2011		POTEC 2007/2013
14	Conservation	Programme conjoint	Côa et Siega Verde	2009 - 2012		JCyL
15	Gestion	Signature accord de collaboration	Lisbonne	Octobre 2009		En développement

	Actions de recherche et d'étude		Actions de gestion
	Actions de protection et conservation		Actions de diffusion

0	Réunion scientifique		Zamora			Publication procès-verbaux
---	----------------------	--	--------	--	--	----------------------------

Comme précédent des actions conjointes, et suite à une longue période d'études individuelles de chacun des sites, la ville de Zamora accueillit en 1996 le II Congrès d'Archéologie Péninsulaire, une première approche et comparaison des deux sites.

À la suite de cette rencontre internationale, deux volumes furent publiés centrés sur les ensembles archéologiques les plus importants de l'entourage, les trouvailles d'Arrabal –deux groupes de bijoux de la période préromaine exposés au Musée de Zamora–, la vision de la zone archéologique de Las Médulas –restes d'une activité minière de la période romaine compris dans la liste du Patrimoine Mondial– ou les fouilles de Siega Verde elles-mêmes, qui étaient déjà alors présentés conjointement avec celles de Côa en considérant qu'il s'agissait d'un même ensemble archéologique.

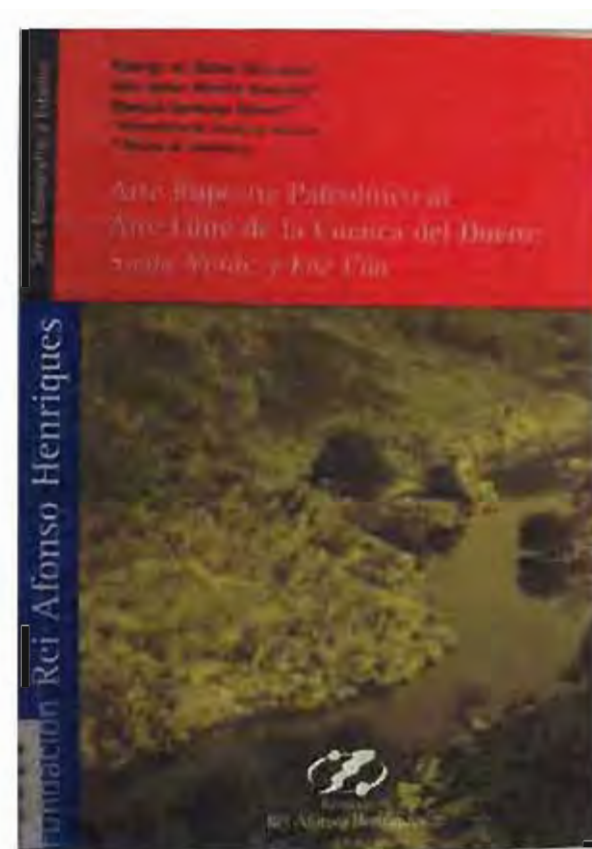
Ce fut donc la première fois que les deux sites d'art rupestre furent abordés conjointement, du moins du point de vue de la diffusion, puisqu'il est vrai que les comparaisons et les citations scientifiques étaient antérieures.

Ce fut la base des postérieures collaborations institutionnalisées et réglées après la publication définitive des études de Siega Verde en 2006, comme on peut le voir à travers les actions signalées.

Rodrigo de Balbín Behrmann, José Javier Alcolea González, Manuel Santonja Gómez (1996) :

Arte rupestre paleolítico al aire libre de la Cuenca del Duero. "Siega Verde y Foz Côa"

Éditeur : Fundación Rei Afonso Henriques, [1996] 49 p. ; il ; 24 cm



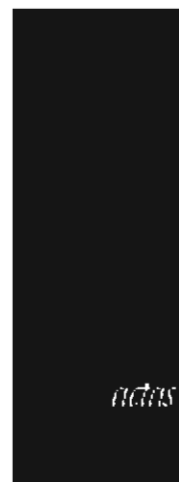
1	Réunion scientifique	Art en plein air dans la péninsule Ibérique	Salamanque	Octobre 2006	Édition. Juin 2009	Publication procès-verbaux
---	----------------------	---	------------	--------------	--------------------	----------------------------

Rencontre scientifique réalisée à la ville de Salamanque en 2006 avec l'assistance de spécialistes des deux sites, ainsi que d'autres qui présentèrent un état de la question à propos de la recherche sur l'art rupestre en plein air dans la région sud occidentale de l'Europe.

Plus de trente archéologues et techniciens de la gestion du patrimoine culturel prirent part.

Les procès-verbaux de cette rencontre, avec les apports de chacun des participants, furent publiés en juin 2009 et leur financement fut mis à la charge du programme opérationnel POTEC 2007/2013 présenté par la Junta de Castilla y León et l'IGESPAR : projet ART « Art Rupestre Transfrontalier de Foz Côa à Siega Verde ».

Coût : 16 000 € Junta de Castilla y León avec le cofinancement des Fonds Européens projet ART « Art Rupestre Transfrontalier de Foz Côa à Siega Verde ».



Arte Prehistórico al aire libre en el Sur de Europa

2	Rencontre gérants	Présentation conjointe candidature de Siega Verde	Plasencia	Septembre 2007		Ministère de la Culture
---	-------------------	---	-----------	----------------	--	-------------------------

En septembre 2007, dans le cadre de la Rencontre de Gérants du Patrimoine Mondial Ibéro américain, le Ministère de la Culture eut le geste d'inclure parmi les expériences analysées celle de la future candidature de Siega Verde comme agrandissement de la Vale do Côa comprise dans la liste du Patrimoine Mondial.

La nouveauté du sujet et le fait de s'agir de deux sites appartenant actuellement aux deux pays ibériques furent les arguments pour soutenir la proposition initiale présentée conjointement par les responsables des deux sites, avec la participation de

Vale do Côa :

Antonio M. Baptista (recherche)

Alexandra Cerveira Pinto Lima (gestion)

Siega Verde :

Rodrigo de Balbín (recherche)

J. Javier Fernández Moreno (gestion)

Financement : Ministère de la Culture

Le mois de février dernier une exposition conjointe de présentation des ensembles rupestres avec gravures paléolithiques de Siega Verde et Foz Côa fut inaugurée, avec pour titre « Del Côa à Siega Verde »

Elle fut inaugurée conjointement par les responsables des deux sites et jusqu'au mois de juillet 2009 elle a été exposée à Siega Verde, étant recueillie de manière itinérante par les centres éducatifs et les écoles de la contrée de Ciudad Rodrigo.

D'autre part, la clôture dans le centre du Parc Archéologique de Côa est prévue pour le mois de septembre.

L'exposition comprend 18 panneaux qui montrent les deux sites et les caractéristiques des gravures paléolithiques. La sélection d'images et les textes explicatifs ont été réalisés par les équipes de recherche de Côa et Siega Verde et concrétisés dans une brochure publiée dans les deux langues conjointement. L'exposition était accompagnée d'un audiovisuel de présentation de courte durée.

Coût :

Proposition : parc de Côa

Texte et images réalisés par Parc de Côa et Junta de Castilla y León

Impression : 11 548,28 € Junta de Castilla y León



4	Documentation Photographique	Commande au même photographe de Cõa P. Guimaraes pour unifier la présentation	Siega Verde	Mai 2009	Juin 2009	
---	------------------------------	---	-------------	----------	-----------	--

Avec l'expérience de l'activité précédente, et en prévision de nouvelles actions conjointes, le besoin d'établir une nouvelle stratégie de diffusion s'est posé. Il a donc été convenu de commander un grand reportage à M. Pedro Guimaraes, le photographe qui collabore habituellement avec les ensembles de Cõa, pour élaborer une documentation graphique d'une qualité semblable à celle du site portugais.

Les travaux à Siega Verde ont été développés entre les mois de mai et juin 2009 avec un investissement de 5 770 € à la charge de la Junta de Castilla y León dans le cadre du projet ART « Art Rupestre Transfrontalier de Foz Cõa à Siega Verde ».



Siega Verde. ©Junta de Castilla y León / P. Guimaraes



Cõa. ©Junta de Castilla y León / P. Guimaraes

5	Gestion	Rencontre entre gérants de Cóa et Siega Verde pour développement du programme POTEC	Siega Verde	Mai 2009		
---	---------	---	-------------	----------	--	--

Suite à l'approbation du projet opérationnel transfrontalier ART « Art Rupestre Transfrontalier de Foz Cóa à Siega Verde » dans la période 2007/2013 du programme POTEC, présenté conjointement entre la Junta de Castilla y León et IGESPAR, une rencontre s'est produite entre les responsables et gérants des sites de la Vale do Cóa et de Siega Verde. Cette réunion de travail eut lieu le mois de mai dernier dans le centre d'accueil de Siega Verde et servit à unifier les critères, établir des calendriers de travail et fixer les propositions contenues dans le programme présenté aux autorités européennes.

Participants de Foz Cóa et Siega Verde à la réunion de coordination du programme opérationnel. Mai 2009, salle didactique de Siega Verde.



6	Cours / Master	Reproduction art rupestre	Siega Verde/Foz Côa	Juin / juillet 2009	POTEC 2007/2013
---	----------------	---------------------------	---------------------	---------------------	--------------------

Une des premières activités développées dans le cadre du programme POTEC a été la célébration d'un master académique (150 heures de cours, équivalent à 4 crédits) sur les « Methodes et techniques de reproduction d'Art Rupestre » organisé conjointement par les responsables des sites de Siega Verde et Còa et sous la coordination de R. de Balbín, de l'Université d'Alcalá de Henares.

Ce cours a compté sur l'assistance de 20 élèves de différentes universités espagnoles et portugaises, ainsi que deux des guides de chacun des sites afin de compléter leur formation. (Liste d'élèves jointe en annexe). Et le cours eut lieu entre le 30 juin et le 5 juillet 2009.

Les professeurs étaient M. Rodrigo de Balbín, Mme. Primitiva Bueno, M. Javier Alcolea, M. Antonio M. Baptista, M. Thierry Aubry et M. André Santos, la partie théorique étant assurée à Ciudad Rodrigo et la partie pratique dans les sites de Siega Verde et Vale do Còa.

Financement : 39 500 € Junta de Castilla y León avec le cofinancement de Fonds Européens projet ART « Art Rupestre Transfrontalier de Foz Còa à Siega Verde ».



Liste d'élèves ayant assisté au cours « Méthodes et techniques de reproduction d'Art Rupestre ».

Numéro	Nom et prénom	Carte d'identité	Adresse	Commune	Province	Code postal	Formation	Université	Date d'inscription
1.	Sánchez Polo Alejandra	70 893 603-J	C/ Cervantes s/n Dep. de Prehistoria, Hª Antigua	Salamanque	Salamanque	37002	Licence en Histoire. Élève de doctorat	Université de Salamanque	11/06/2009
2.	Villanueva Ortiz Mª Piedad	3 901 688-Z	C/ Libreros, 42, 2º D	Alcalá de Henares	Madrid		Licence en Histoire. Élève de doctorat en Préhistoire.	Université d'Alcalá de Henares.	12/06/2009
3.	Alonso Gavilán Gaspar	11 694 169-A	Área Estratigrafía. Plaza de los Caídos S/N	Salamanque	Salamanque	37008	Docteur en Géologie. Professeur de l'Université de Salamanque, chercheur principal du projet Interaction entre le rocher support et les peintures rupestres préhistoriques.	Université de Salamanque	16/06/2009
4.	Bartolomé Rubio Milagros	70 980 206-K	C/ Honduras, 17, 3º Izq	Salamanque	Salamanque	37003	Licence en Géologie. Élève de doctorat en Géologie, Interaction entre le rocher support et les peintures rupestres préhistoriques.	Université de Salamanque	16/06/2009
5.	Hernando Álvarez Clara	70 888 527-C	C/ los Hidalgos, 8, 1ºE	Salamanque	Salamanque	37005	Licence en Histoire. Doctorat en Préhistoire en cours.	Université de Salamanque	16/06/2009
6.	Pérez Ibáñez Sandra	72 796 865-W	C/ Carretera Murillo, 5, 2º Dcha.	Calahorra	La Rioja	26500	Étudiante d'Histoire	Université de Salamanque	17/06/2009
7.	Blázquez González María Teresa	70 818 539-K	C/ La plazuela, 1	Ávila	Ávila	50	Étudiante d'Histoire	Université de Salamanque	17/06/2009
8.	Benítez Marcos Sandra	51 995 055-J	C/ Monte Perdido, 16, La Poveda	Arganda del Rey	Madrid	28500	Licence en Histoire	Université d'Alcalá de Henares.	17/06/2009
9.	Lancharro Gutiérrez Mª Ángeles	22 465 789-X	C/ Suiza, 13	Villalbilla	Madrid	28819	Licence en Histoire. Élève de doctorat	Université d'Alcalá de Henares.	17/06/2009
10.	Alfonso Carballo Juana	76 072 193-S	Plaza España, 32	Santiago de Alcántara	Cáceres	10510	Licence en Histoire de l'Art	Université d'Estrémadure	17/06/2009

11.	Duarte Oliveira Clara Maria	10286960	Rua Bento Jesus Caraça Lote 44/Chão Esq.		Évora (Portugal)	7000		Université d'Évora	17/06/2009
12.	Pereira Rocha Leonor Maria	7363883	Quinta da Alegria. Rua Trasversal lote 3-1º.	Canaviais	Évora (Portugal)	7000	Docteur en Préhistoire (professeur)	Université d'Évora	17/06/2009
13.	Ortega Martinez Paula	53 172 497-Q	C/ Padre Cámara, 2, 3ªA	Salamanque	Salamanque	3700	Licence en Histoire, élève de doctorat en Préhistoire	Université de Salamanque	18/06/2009
14.	Castellanos Portero Trinidad Maria	26 242 821-M	C/ Ronda de Poniente. 13 4º E esc. Dcha.	Torrejón de Ardoz	Madrid		5 ^{ème} année d'Histoire	Université d'Alcalá de Henares.	19/06/2009
15.	Ratero Morán Enriqueta	70 980 660-S	C/ Sol, 5	Espeja	Salamanque	37497	ADECO CIR		22/06/2009
16.	Manzano Bernal Juan Diego	71 092 424-E	C/ Lorenzo Roldan. 6-2ªA	Ciudad Rodrigo	Salamanque	37500	Licence en Histoire de l'Art	Université de Salamanque	22/06/2009
17.	Alcaraz Castaño Manuel	46 879 863-K	C/ Buenos Aires, 12, 7º 2	Costlada	Madrid		Licence en Histoire. Élève de doctorat	Université d'Alcalá de Henares.	23/06/2009
18.	Sánchez Lorenzo Ángel Luis	668 421-H	C/ General Herrera, 58	Alcalá de Henares	Madrid	28805	Licence en Sciences Économiques et Gestion	Université d'Alcalá de Henares.	
19.	António Martino Venhuizen Correia	13190324	R. Adolfo Loureiro, 84, 2º D	Coimbra	Coimbra (Portugal)		Licence en Archéologie et Histoire	Université de Coimbra	
20.	Sousa Magalhaes Carla Natividade de						Guide à Vale do Côa (en formation)		

7	Diffusion	Programmes de diffusion et échange	Foz Côa et Siega Verde	Août 2008		
---	-----------	------------------------------------	------------------------	-----------	--	--

En août 2008 un programme d'échange fut initié entre les populations respectives des deux sites pour faire connaître les gravures rupestres de chacun d'eux.

La visite, programmée dans le cadre des actes de commémoration du X^e Anniversaire de la création du Parc de Côa, eut lieu le 12 août 2008 avec l'assistance de 30 personnes qui firent le parcours de Siega Verde accompagnées de responsables de la Junta de Castilla y León à Salamanque et des guides d'ADECOCIR.

Les frais furent assumés respectivement par chacune de ces entités et il fut convenu de donner à cette initiative de 2008 une périodicité annuelle à partir du prochain exercice, c'est-à-dire en 2009, comme nous le verrons par la suite.

Entité	Date	Nombre	Lieu
Parc Archéologique de Côa	12/08/08	30	Siega Verde



8	Diffusion	Programmes portes ouvertes aux habitants	Communes zone archéologique de Siega Verde	Août 2009	En exécution	Financement conjoint
---	-----------	--	--	-----------	--------------	----------------------

Comme développement de l'activité précédente, des journées de portes ouvertes ont commencé l'été 2009 pour faire connaître l'ensemble de Siega Verde aux habitants des localités, la première phase étant déjà réalisée.

Cette activité consiste à des visites organisées par chacune des municipalités et guidées par les responsables d'ADECOCIR, aux dates et avec les résultats indiqués dans le cadre ci-joint.

Cette première phase aura une suite le mois de septembre prochain, avec la réforme du programme signalé dans le paragraphe précédent et avec la visite des voisins de ces localités à l'ensemble de Côa, se produisant ainsi un échange de connaissances et des relations entre les populations concernées par les respectives déclarations de protection.

Ce programme est donc une dérivation de l'antérieur (8) et il sera le précédant d'un autre postérieur (10) qui sera commun.

Commune	Date	Nombre	Lieu
Villar de Argañan	17/08/09	60	Siega Verde
Castillejo de Martín Viejo	25/08/09	50	Siega Verde
Villar de la Yegua	31/08/09	26	Siega Verde



9	Diffusion	Programmes de diffusion et échange	Foz Côa et Siega Verde	Septembre 2009		
---	-----------	------------------------------------	------------------------	----------------	--	--

Comme conclusion des programmes antérieurs (numéros 8 et 9), il est prévu d'initier une campagne annuelle de diffusion entre les deux sites qui consisterait à une visite programmée (cette année, pour récupérer l'initiative, deux seront réalisées du côté espagnol) entre les deux stations d'art rupestre, l'accueil de chacune d'elles étant assuré par les gérants et les responsables de chacun des sites.

Le programme qu'il est prévu de réaliser est celui qui figure dans le tableau ci-joint et le financement est à la charge des programmes propres de chacune des entités.

Entité	Date	Nombre	Lieu
Parc de Côa	3/09/09	30 (prév.)	Siega Verde
ADECOCIR	6/09/09	55 (max. prév.)	Vale do Côa
ADECOCIR	13/09/09	55 (max. prév.)	Vale do Côa

10	Diffusion	Exposition itinérante Foz Côa/Siega Verde	Salamanca / Porto,...	Juillet 2010	POTEC 2007/2013
----	-----------	---	-----------------------	--------------	--------------------

Dans le cadre du programme transfrontalier POTEC 2007/2013 il est prévu de développer une exposition itinérante sur les deux sites archéologiques : Cõa et Siega Verde.

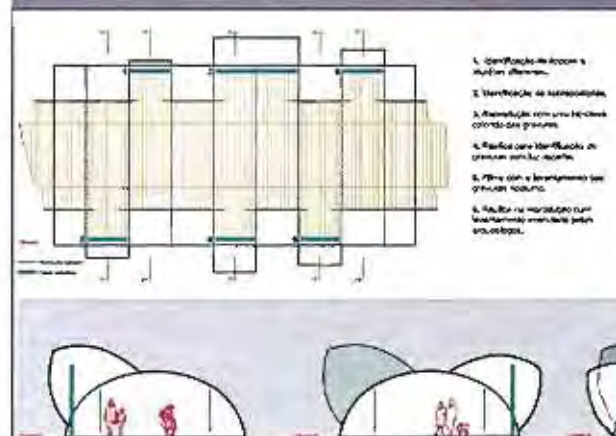
L'exposition parcourra au moins deux localités portugaises et deux autres espagnoles, pouvant par la suite suivre un itinéraire avec le format choisi pour son développement.

L'inauguration est prévue pour le deuxième semestre de 2010 et son développement aura lieu entre 2010 et 2012, conformément à la demande postérieure, puisqu'elle sera proposée à des entités locales des deux pays.

Parallèlement au développement de l'exposition, des activités didactiques seront proposées à chaque ville pour faire connaître l'art rupestre paléolithique, en particulier à des groupes d'écoliers.

Financement disponible : 400 000 € cofinancés par des Fonds Européens projet ART « Art Rupestre Transfrontalier de Foz Côa à Siega Verde ».

Propositions de design de l'enceinte



11	Réunion scientifique	Art en plein air Cõa et Siega Verde	À définir	Octobre 2010	POTEC 2007/2013
----	----------------------	-------------------------------------	-----------	--------------	--------------------

Comme complément au paragraphe 7, déjà exécuté, et dans le cadre du programme opérationnel transfrontalier POTEC, une nouvelle activité scientifique a été planifiée consistant à une rencontre entre les équipes de Cõa et Siega Verde en rapport avec l'art rupestre en plein air pour échanger des connaissances, comparer les études, etc.

Il reste encore à fixer le programme de l'activité à développer, en principe, au long du dernier trimestre de 2010.

Financement disponible : 37 500 € cofinancés par des Fonds Européens projet ART « Art Rupestre Transfrontalier de Foz Cõa à Siega Verde ».

12	Diffusion	Création d'itinéraires culturels	À définir	2011- 2012	POTEC 2007/2013
----	-----------	----------------------------------	-----------	------------	--------------------

Parmi les propositions à développer dans le programme opérationnel transfrontalier POTEC, le troisième axe est centré sur la définition et la signalisation de routes culturelles entre les ensembles de Siega Verde et Côa, c'est-à-dire, les éléments remarquables dans l'itinéraire entre les deux ensembles, en soulignant les propositions centrées sur des valeurs patrimoniales et notamment ethnographiques.

La prévision d'identification des éléments et la proposition de parcours auront lieu en 2010 et l'exécution de la signalisation pour l'itinéraire est prévue pour 2011.

Financement disponible : 190 000 € cofinancés par des Fonds Européens projet ART « Art Rupestre Transfrontalier de Foz Côa à Siega Verde ».

Le dernier des axes compris dans le programme opérationnel transfrontalier (POTEC) est celui destiné à l'amélioration des infrastructures des deux ensembles archéologiques.

Dans le cas de Siega Verde il est prévu de modifier et améliorer la salle didactique archéologique et le centre d'accueil avec l'amélioration de l'aire de parking, les toilettes publiques, les espaces consacrés aux activités didactiques extérieures, etc.

Le projet a été attribué en juillet à la société CONSTRUCCIONES MERJOAN, S.L., avec un devis d'adjudication de 331 197,43 € (Bulletin Officiel du 26 août) dont la moitié sera cofinancée par les Fonds Européens du projet ART « Art Rupestre Transfrontalier de Foz Cõa à Siega Verde », et le reste avec des fonds autonomes du gouvernement de Castilla y León.

D'autre part, il existe un financement disponible de 100 000 € pour l'amélioration des installations d'accueil et surveillance des enclaves de la Vale do Cõa, dont l'exécution est prévue entre 2010 et 2011, cofinancés par le projet ART « Art Rupestre Transfrontalier de Foz Cõa à Siega Verde ».

<p>26250</p> <p>Mémoire, 26 de agosto 2009</p> <p>CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN</p> <p>ORDEN I/4007/2009, de 26 de agosto, por la que se hace pública la adjudicación del contrato alícuota de ejecución y mantenimiento de 230.000 euros para la ejecución y mantenimiento de obras.</p> <p>El procedimiento con el que se actúa es el artículo 135 de la Ley 30/2002, de 26 de agosto, de Acceso del Sector Público a los procedimientos de adjudicación del contrato alícuota de ejecución y mantenimiento de obras.</p> <p>1.- Objeto del contrato:</p> <p>a) Obra de: Construcción de Edificios.</p> <p>b) Descripción que consta en el expediente. Servicio de Construcción Administrativa.</p> <p>c) Número de expediente: I/4007/2009.</p> <p>d) Dirección de la obra del perfil de contratación: www3.cle.es.</p> <p>2.- / Objeto del contrato:</p> <p>a) Tipo de contrato:</p> <p>b) Descripción del objeto. Servicio de ejecución y mantenimiento de 230.000 euros para la ejecución y mantenimiento de obras.</p> <p>c) C.P.N.: 22000000.</p> <p>d) Modo de adjudicación del contrato de ejecución: «B.O.C. y L.» de 26 de agosto de 2009.</p> <p>3.- Presupuesto y procedimiento:</p> <p>a) Presupuesto: Cifrado.</p> <p>b) Procedimiento: Abierto.</p> <p>4.- Procedimiento de ejecución:</p> <p>• Valor máximo: 230.000 €.</p> <p>• I.V.A.: 4,7%: 10.810 €.</p> <p>• I.P.T.: 10.000 €.</p> <p>5.- Adjudicación:</p> <p>a) Fecha: 21 de julio de 2009.</p> <p>b) Empresa: CONSTRUCCIONES MERJOAN, S.L.</p> <p>c) Base adjudicatoria: I/4007/2009.</p> <p>• I.V.A. aplicable: 4,74%.</p> <p>• Nota: 121.000000.</p> <p>El Consejo: Fdo.: Juan José Rodríguez Gómez</p>	<p>BOC y L. N.º 163</p> <p>• Objeto del contrato: Adjudicación y ejecución y mantenimiento de obras en Valle de la Vega (Castellón).</p> <p>• Presupuesto: Cifrado, con posibilidad de opción de adjudicación.</p> <p>• Presupuesto base de licitación: 331.197,43 €.</p> <p>• Adjudicación:</p> <p>• Fecha: 21 de julio de 2009.</p> <p>• Empresa: CONSTRUCCIONES MERJOAN, S.L.</p> <p>• Base adjudicatoria: I/4007/2009.</p> <p>• Importe adjudicación: 331.197,43 €.</p> <p>Nota: 121 de agosto 2009.</p> <p>El Director de Patrimonio Cultural: Fdo.: Daniel Sánchez Martín</p> <p>RESOLUCIÓN de 21 de julio de 2009, de la Dirección General de Patrimonio Cultural de la Consejería de Cultura y Turismo, por la que se hace pública la adjudicación alícuota con el expediente de contratación. Procedimiento de ejecución y mantenimiento de obras en Ciudad Rodrigo (Castellón). Expediente: I/4007/2009.</p> <p>El procedimiento con el que se actúa es el artículo 135 de la Ley 30/2002, de 26 de agosto, de Acceso del Sector Público a los procedimientos de adjudicación del contrato alícuota de ejecución y mantenimiento de obras en Ciudad Rodrigo (Castellón). Expediente: I/4007/2009.</p> <p>1.- Objeto del contrato:</p> <p>a) Obra de: Construcción de Edificios y Turismo, mantenimiento y Servicio de Construcción Administrativa.</p> <p>b) Descripción que consta en el expediente de contratación. Servicio de la Ciudad Rodrigo (Castellón).</p> <p>c) Presupuesto: Cifrado, con posibilidad de opción de adjudicación.</p> <p>d) Presupuesto base de licitación: 331.197,43 €.</p> <p>2.- Adjudicación:</p> <p>• Fecha: 21 de julio de 2009.</p> <p>• Empresa: CONSTRUCCIONES Y REMEDIACIONES SIDA, S.L.</p> <p>• Base adjudicatoria: I/4007/2009.</p> <p>• Importe adjudicación: 331.197,43 €.</p> <p>Nota: 21 de agosto 2009.</p> <p>El Director de Patrimonio Cultural: Fdo.: Daniel Sánchez Martín</p> <p>RESOLUCIÓN de 21 de julio de 2009, de la Dirección General de Patrimonio Cultural de la Consejería de Cultura y Turismo, por la que se hace pública la adjudicación alícuota con el expediente de contratación. Procedimiento de ejecución y mantenimiento de obras en Valle de la Vega (Castellón). Expediente: I/4007/2009.</p> <p>El procedimiento con el que se actúa es el artículo 135 de la Ley 30/2002, de 26 de agosto, de Acceso del Sector Público a los procedimientos de adjudicación del contrato alícuota de ejecución y mantenimiento de obras en Ciudad Rodrigo (Castellón). Expediente: I/4007/2009.</p> <p>1.- Objeto del contrato:</p> <p>a) Obra de: Construcción de Edificios y Turismo, mantenimiento y Servicio de Construcción Administrativa.</p> <p>b) Descripción que consta en el expediente de contratación. Servicio de la Vega de la Vega, en Melillo (Castellón). Expediente: I/4007/2009.</p> <p>2.- Adjudicación:</p> <p>• Fecha: 21 de julio de 2009.</p> <p>• Empresa: CONSTRUCCIONES Y REMEDIACIONES SIDA, S.L.</p> <p>• Base adjudicatoria: I/4007/2009.</p> <p>• Importe adjudicación: 331.197,43 €.</p> <p>Nota: 21 de agosto 2009.</p> <p>El Director de Patrimonio Cultural: Fdo.: Daniel Sánchez Martín</p>
---	--

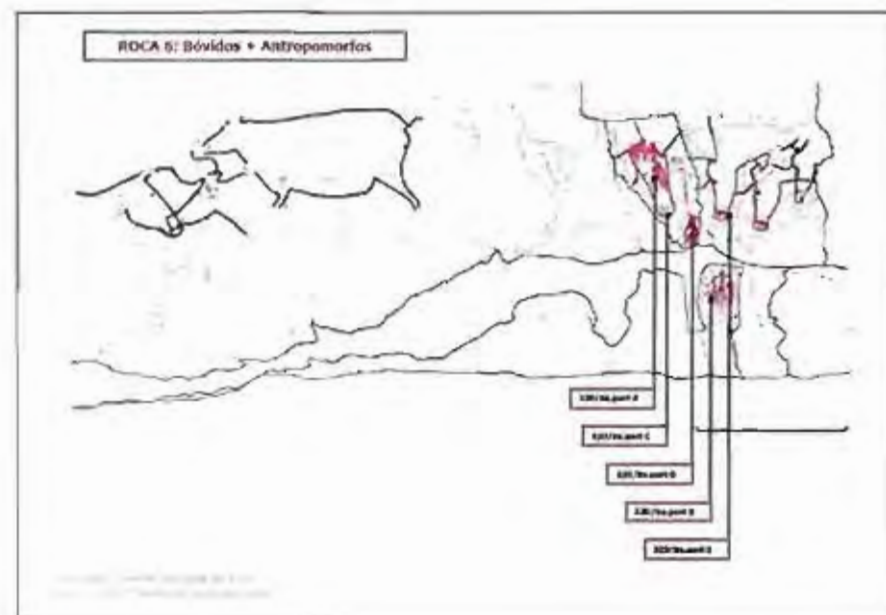
Les réunions successives entre les responsables des entités de gestion, en particulier après la rencontre de mai 2009 citée auparavant, ont permis d'établir des programmes conjoints de collaboration pour l'étude, conservation et diffusion des deux ensembles archéologiques.

En particulier, l'existence d'un problème spécifique semblable concernant la conservation des gravures et la détection d'éventuels restes de peinture paléolithique a mené à l'établissement d'un programme commun d'analyse commandé par les restaurateurs du Centre de Conservation et Restauration de Biens Culturels de la Junta de Castilla y León (CCRBC), conformément à la philosophie et à la disponibilité signalée lors de la réunion de Ciudad Rodrigo lors de la mission d'ICOMOS.

Parmi d'autres questions, il dispose de fonds propres pour développer des analyses, ainsi que de l'expérience dans ce genre d'études, avec la collaboration des équipes de recherche de Côa et Siega Verde.

Le 4 et le 5 juillet derniers, parallèlement au développement du master, des échantillons de peinture et de taches de colorants furent obtenus des panneaux de Faia (Vila Nova de Foz Côa), et par la suite des échantillons furent obtenus des différents panneaux de l'aire de visites de Siega Verde.

Le financement du programme est assuré par des fonds propres de la Junta de Castilla y León, à laquelle le CCRBC est adscrite, et le délais des analyses est de trois ans (2009/2011).



Prise d'échantillons à Faia (Vale do Côa) par la restauratrice du CRBC de Castilla y León

15	Gestion	Signature accord de collaboration	Lisbonne	Octobre 2009		En développement
----	---------	-----------------------------------	----------	--------------	--	------------------

Le mois d'octobre prochain, dans le cadre de la rencontre du groupe de travail Castilla y León / Région Centre et Nord du Portugal, il est prévu de signer un accord de collaboration dans le domaine de la culture qui permettra, parmi d'autres questions, d'aborder la mise en marche d'un cabinet de coordination et/ou coopération entre les ensembles d'art rupestre de la Vale do Côa et Siega Verde.

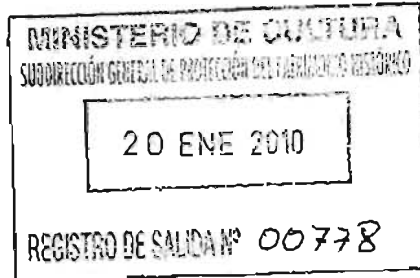
Le but est d'établir un dialogue permanent et technique permettant d'envisager des propositions communes pour la recherche, la conservation et, en général, la gestion de ces deux sites préhistoriques en profitant de l'expérience accumulée par les équipes techniques qui travaillent depuis des années sur ces sujets, en formalisant et en réglant ainsi une collaboration déjà ancienne qui a donné des résultats extrêmement intéressants jusqu'à présent.

PROPOSITION DE DECLARATION DE VALEUR UNIVERSELLE EXCEPTIONNELLE DE L'ENSEMBLE RUPESTRE D'ART PALÉOLITHIQUE IBÉRIQUE DU SITE DE VALE DO CÔA (PORTUGAL) ET DE SON EXTENSION À CELUI DE SIEGA VERDE (ESPAGNE)	
a.) Brève synthèse	
Information résumée	<p>L'Ensemble Rupestre d'Art Paléolithique Ibérique du site de Vale do Côa (Portugal) et son extension à celui de Siega Verde (Espagne) se trouve à côté du Douro au long du tronçon coïncidant avec la frontière qui sépare les États de Portugal et Espagne. Plus particulièrement dans les affleurements localisés dans les tronçons les plus bas des rivières Côa et Águeda, premier et dernier affluents tributaires du Douro dans les territoires cités, respectivement.</p> <p>Il s'agit de l'ensemble rupestre paléolithique en plein air le plus remarquable de la péninsule Ibérique, constituant un espace unique de la période préhistorique et dont l'existence permet de constater matériellement l'occupation du territoire dans le Paléolithique Supérieur.</p>
Qualités du Bien résumées	<p>Il s'agit d'une concentration exceptionnelle de gravures en plein air qui représentent plusieurs milliers d'images et de symboles, dont plus d'un millier sont reconnues comme étant pleinement paléolithiques, ce qui prouve que ce genre de manifestations symboliques ont été réalisées en d'autres domaines à part les grottes.</p>
b.) Identification des critères d'après lesquels la déclaration est proposée	<p>Conformément aux <i>Directrices pratiques pour l'application de la Convention du Patrimoine Mondial</i>, promulguées en janvier 2008 par le Comité Intergouvernemental de Protection du Patrimoine Mondial Culturel et Naturel, la proposition présentée remplit les critères :</p> <p>i. L'Ensemble Rupestre d'Art Paléolithique Ibérique du site de Vale do Côa (Portugal) et son extension à celui de Siega Verde (Espagne) constitue un modèle exceptionnel des premiers exemples de la création symbolique et du commencement du développement culturel de l'être humain.</p> <p>iii. L'Ensemble Rupestre d'Art Paléolithique Ibérique du site de Vale do Côa (Portugal) et son extension à celui de Siega Verde (Espagne) permet de connaître de manière exceptionnelle certains aspects des relations sociales, économiques et spirituelles de nos premiers ancêtres.</p>
c.) Identification des critères d'intégrité	<p>L'Ensemble Rupestre d'Art Paléolithique Ibérique du site de Vale do Côa (Portugal) et son extension à celui de Siega Verde (Espagne) a été découvert dans la dernière décennie du XX^e siècle et n'a pas souffert depuis des transformations remarquables en ce qui concerne sa forme, son contenu et son extension, et on peut donc dire qu'il se trouve dans les mêmes conditions originales, du moins par rapport au moment de sa découverte.</p> <p>Il s'agit d'un ensemble homogène, limité dans l'espace et concentré dans la confluence de vallées et de passages naturels, son contenu conceptuel se trouvant donc très proche de celui qui a du être conçu au moment de sa réalisation.</p>
c.) Identification des critères d'authenticité	<p>L'Ensemble Rupestre d'Art Paléolithique Ibérique du site de Vale do Côa (Portugal) et son extension à celui de Siega Verde (Espagne) est un représentant authentique du système graphique du Paléolithique pour plusieurs raisons :</p> <p>Il reproduit la graphie caractéristique du style paléolithique, style qui ne s'est pas reproduit après le retrait des glaces quaternaires.</p> <p>Il fait partie des sites paléolithiques de la frontière hispano-portugaise, et n'est donc pas un document exotique dans la région, qui accueille des formes artistiques du commencement jusqu'à la fin de l'art paléolithique.</p> <p>Il compte sur des témoignages graphiques directs, comme la localisation stratigraphique dans les fouilles archéologiques du site de Fariseu, qui ont certifié scientifiquement l'authenticité de ces gravures.</p> <p>Il compte sur des évidences directes semblables à celles qui permettent d'authentifier l'ancienneté des gravures et des peintures paléolithiques en grotte, comme le style, la technique et la patine des figures qui montrent clairement l'ancienneté de l'ensemble.</p>
e.) Gestion et protection pour garantir le V.U.E.	<p>L'Ensemble Rupestre d'Art Paléolithique Ibérique du site de Vale do Côa (Portugal) et son extension à celui de Siega Verde (Espagne) possède des mesures juridiques et physiques de protection suffisantes pour garantir sa conservation dans les conditions actuelles.</p>

	<p>Les administrations responsables des deux ensembles comptent aussi sur des plans de gestion qui avalisent non seulement la conservation physique de l'ensemble, mais aussi le développement de plans de conservation dont le but est de garantir et d'assurer la valeur universelle et exceptionnelle de l'ensemble. À cet effet, les deux administrations développent une relation stable, ayant réalisé plusieurs actions visant l'unification de l'étude, les analyses et la mise en commun des pratiques pour une gestion correcte de l'ensemble artistique.</p> <p>Conformément à la documentation fournie, elles comptent aussi sur des plans et des programmes d'action avec des sources de financement propres et communautaires pour le développement de ce genre de propositions, ce qui permet de garantir une collaboration continuée entre les entités portugaises d'IGESPAR et le Parc Archéologique de Côa et la Junta de Castilla y León.</p>
--	--



MINISTERIO DE CULTURA



DIRECCIÓN GENERAL DE BELLAS ARTES Y BIENES CULTURALES

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO

Sr. D. Francesco Bandarin
Director del Centro de Patrimonio Mundial
7, place de Fontenoy
75352 Paris 07 SP
FRANCIA

Madrid, 20 de enero de 2010

Estimado Sr. Bandarin,

Los pasados días 24 al 26 de agosto tuvo lugar la misión de evaluación de la candidatura del sitio propuesto como Patrimonio Mundial "Estación Rupestre de Siega Verde". En la misión estuvo presente el prestigioso experto M. Jean Clottes, en representación del organismo ICOMOS.

En el transcurso de la evaluación, los gestores del sitio se comprometieron a aportar información complementaria en lo referente a la gestión y protección del sitio.

A tal efecto han sido elaborados los siguientes documentos:

- Protocolo entre la Junta de Castilla y León (España) y el Instituto de Gestión del Patrimonio Arquitectónico y Arqueológico (Portugal) para promover acciones conjuntas en materia de estudio, conservación y difusión del patrimonio cultural.

- Acuerdo de los Ayuntamientos de Castillejo de Martín Viejo, Villar de Argañán y Villar de la Yegua para determinar el área de afección visual de la Zona Arqueológica de Siega Verde como área de especial protección urbanística.

Adjunto le remito la mencionada información, para que sea tenida en cuenta en el proceso de evaluación completo del expediente. Para agilizar la tramitación, este documento ya ha sido también enviado al Centro de Patrimonio Mundial por vía telemática, con el ruego de que sea transmitido al órgano consultivo ICOMOS.

Reciba un cordial saludo,

LA SUBDIRECTORA GENERAL DE PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO



Fdo.- Angeles Alastrué

Dr. WHO
recd 25.2.10
(7813)
L. Patricia A. EMU

Presidencia Española

2010.es

C/ PLAZA DEL REY, 1.
28071 MADRID
TEL: 34917017000
FAX: 34917017005

**ACUERDO DE LOS AYUNTAMIENTOS DE CASTILLEJO DE
MARTÍN VIEJO, VILLAR DE ARGANÁN Y DE VILLAR DE LA
YEGUA PARA DETERMINAR EL ÁREA DE AFECCIÓN VISUAL DE
LA ZONA ARQUEOLÓGICA DE SIEGA VERDE COMO ÁREA DE
ESPECIAL PROTECCIÓN URBANÍSTICA.**





Reunidos en el centro de recepción de la Zona Arqueológica de Siega Verde el día 2 de diciembre de 2009,

D. Cándido Palacios Palacios, Alcalde del **Ayuntamiento de Castillejo de Martín Viejo**

D. Luis Ángel Moro Benito, Alcalde del **Ayuntamiento de Villar de Argañán,**

y,

D. Tomás Méndez Sánchez, Alcalde del ayuntamiento de Villar de la Yegua

Actuando en virtud de dicha representación que ostentan desde el 16 de junio de 2007,

Manifiestan:

Que, el yacimiento arqueológico denominado Siega Verde, una estación rupestre de arte paleolítico al aire libre, que por su singularidad ha sido declarada Bien de Interés Cultural por la Junta de Castilla y León (DECRETO 205/1998, de 25 de septiembre, BOCyL, núm. 189, del 01-10-1998), se localiza en los respectivos términos municipales de acuerdo a la siguiente delimitación literal:

En la ribera derecha del río Águeda, de norte a sur, y partiendo del cauce, por la linde septentrional de la Parcela 5166 de Castillejo de Martín Viejo; por la carretera que discurre de Castillejo de Martín Viejo hasta el Puente de Siega Verde; por el antiguo camino a Saelices El Chico que parte del mismo puente; para volver, por las lindes meridionales de las Parcelas 5050, 5051 y 5046, del Polígono 501 de Castillejo de Martín Viejo, al cauce del río.

En la ribera izquierda, y de sur a norte, estaría delimitada por el arroyo de la Guadaña y la linde meridional de la parcela 5047 del Polígono 2 de Villar de Argañán, hasta la carretera de Villar de Argañán a Castillejo; por esta última carretera hasta su cruce con el antiguo camino de Villar de Argañán a Serranillo, por este último camino, hasta que converge con la linde septentrional de la Parcela 5546 del Polígono 514 de Villar de la Yegua; por esta última linde hasta la actual carretera de Castillejo de Martín Viejo a Villar de la Yegua; desde este punto, por la actual carretera de Castillejo de Martín Viejo a Villar de la Yegua hasta que converge con la linde noroccidental de la Parcela 5536 del Polígono 514 de Villar de la Yegua; por esta última linde hasta la linde occidental de la Parcela 5453 del Polígono 514 de Villar de la Yegua; por las lindes occidentales de las Parcelas 5453, 5452 y 5438 del Polígono 514 de Villar de la Yegua; y por las lindes septentrionales de las parcelas 5438, 5437 y 5436 del Polígono 514 de Villar de la Yegua, para regresar de nuevo al cauce.

Que, asimismo, conocen que la Junta de Castilla y León promovió y presentó al Consejo de Patrimonio Histórico la citada estación rupestre para ser propuesta como bien cultural candidato a inscribirse en la Lista de Patrimonio Mundial de UNESCO,



como ampliación de bien ya inscrito del Vale do Côa, y que dicha propuesta fue presentada por el Reino de España, a través del Ministerio de Cultura, ante la UNESCO.

Que, conocedores del indudable valor cultural del yacimiento, por su autenticidad, excepcionalidad y universalidad, y en aras de desarrollar la tarea entre las administraciones públicas de cooperación en la protección y conservación de los bienes culturales que establece el artículo 3 de la Ley 12/2002 del Patrimonio Cultural de Castilla y León,

Acuerdan

Primero, manifestar su apoyo a la candidatura de incluir la Zona Arqueológica de Siega Verde en la Lista de Patrimonio Mundial de UNESCO, como ampliación de la del sitio del Vale do Côa (Portugal), ya incluido en dicha Lista desde 1998.

Segundo, agradecer a la Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Cultura, la prolongada gestión de la Zona Arqueológica de Siega Verde desde su descubrimiento, así como la realización del expediente de la propuesta de evaluación y los estudios que contiene, especialmente los de la delimitación del área de afección visual de la mencionada Zona Arqueológica. A tal efecto, soportado en programas informáticos con modelos digitales del terreno, se determinó el posible área de afección visual combinando los resultados derivados de la observación tanto desde la zona de los grabados, como desde el Centro de Recepción ubicado junto al puente, considerando que el teórico observador sobresale una distancia de 1,8 m sobre el terreno, y los objetos visibles tienen una altura mínima de 6 m. El resultado de dicho análisis se detalla en el plano que se adjunta como anexo del presente acuerdo.

Tercero, dar fe de que en los plenos municipales que se relacionan para cada uno de los Ayuntamientos (Castillejo Martín Viejo, el 24 septiembre de 2009; Villar de Argañán, el 24 octubre de 2009 y Villar de la Yegua, 13 octubre de 2009) se procedió a la aprobación de un acuerdo municipal que considera el área de afección visual correspondiente a cada término municipal, como área de especial protección, de modo que cualquier futuro planeamiento urbanístico o sectorial de responsabilidad municipal deberá incorporar esta calificación a sus determinaciones, garantizando la conservación del paisaje heredado.

Cuarto, trasladar el presente documento, una vez firmado por sextuplicado, a la Junta de Castilla y León y al Ministerio de Cultura para su conocimiento y a los efectos oportunos

Candido Palacios
Alcalde del Ayuntamiento de
Castillejo de Martín Viejo

Luis Ángel Moro
Alcalde del Ayuntamiento de
Villar de Argañán

Tomás Méndez
Alcalde del ayuntamiento de
Villar de la Yegua

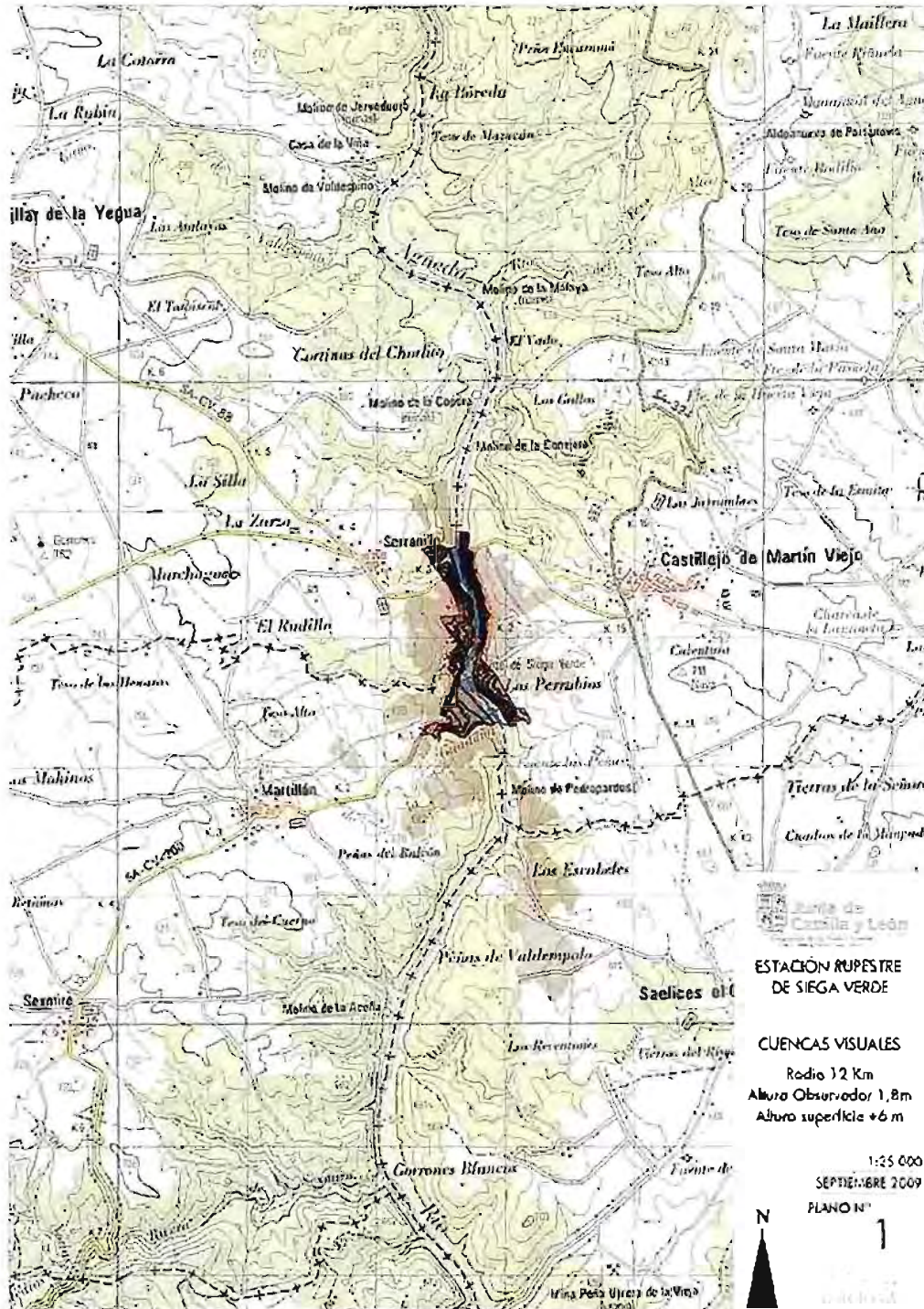


Fig. 1 Localización de la Zona Arqueológica de Siega Verde en el mapa 1:25.000 del Instituto Geográfico Nacional

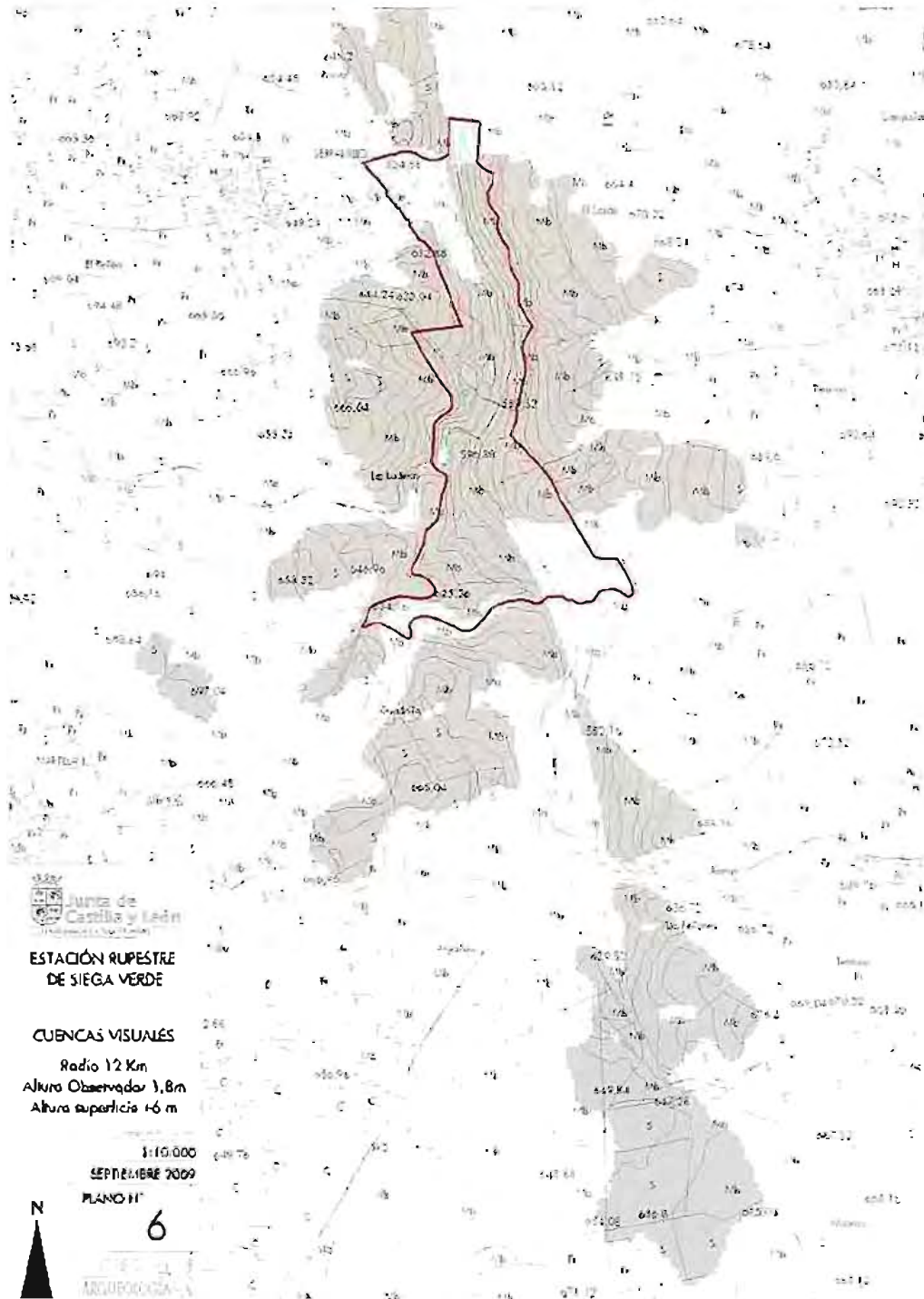


Fig. 2.- Localización de las cuencas visuales según estimaciones técnicas detalladas

PROTOCOLO ENTRE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN (ESPAÑA) Y EL INSTITUTO DE GESTÃO DO PATRIMÓNIO ARQUITECTÓNICO E ARQUEOLÓGICO, I. P. (PORTUGAL) PARA PROMOVER ACCIONES CONJUNTAS EN MATERIA DE ESTUDIO, CONSERVACIÓN Y DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL

26 de octubre de 2009

REUNIDOS

DE UNA PARTE, la Excm. Consejera de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, **MARÍA JOSÉ SALGUEIRO CORTIÑAS**, en virtud del nombramiento realizado por el Acuerdo 11/2007, de 2 de julio, del Presidente de la Junta de Castilla y León, actuando en nombre y representación de ésta Consejería, y en uso de las atribuciones que le confiere el artículo 26.1.a) y l) de la Ley 3/2001, de 3 de julio, del Gobierno y de la Administración de la Comunidad de Castilla y León, así como el Decreto 77/2007, de 12 de julio, por el que se establece la estructura orgánica de la Consejería de Cultura y Turismo

DE OTRA PARTE, el Director General del Instituto de Gestão do Património Arquitectónico e Arqueológico, I. P., **Dr. Elísio Costa Santos Summavielle**, en virtud del nombramiento hecho por el Despacho nº14 847/2007, del Primeiro Ministro y del Ministro da Cultura, publicado en el diário de La República, II Serie, de 10 de Julio de 2007.

Intervienen en nombre y representación de la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León y del Instituto de Gestão do Património Arquitectónico e Arqueológico, I. P., respectivamente, y se reconocen mutua y recíprocamente capacidad para convenir y, al efecto,

EXPONEN

Que la Comunidad de Castilla y León ostenta competencia exclusiva en materia de patrimonio histórico, artístico, monumental, arqueológico, arquitectónico y científico de interés para la Comunidad, en virtud de lo establecido en el artículo 70.1.31º.d) del Estatuto de Autonomía y en la Ley 12/2002, de 11 de julio, de Patrimonio Cultural de Castilla y León. La garantía de la conservación del Patrimonio Cultural de Castilla y León y la promoción de su



investigación y enriquecimiento constituyen, junto con el fomento y tutela del acceso de los ciudadanos a los bienes que lo integran, las principales tareas que la Administración de la Comunidad de Castilla y León ha de impulsar para el cumplimiento de sus cometidos, de acuerdo con lo establecido en la Constitución Española y en el artículo 2 de la Ley 12/2002, de 11 de julio, de Patrimonio Cultural de Castilla y León. Asimismo, y de conformidad con los objetivos básicos establecidos en dicha Ley, le corresponde proteger y conservar activamente el patrimonio cultural de la Comunidad, así como fomentar su conocimiento y difusión desde una política de gestión realista e impulsora de un desarrollo sostenible del territorio y de las relaciones en el que se inserta.

Que el Instituto de Gestão do Património Arquitectónico e Arqueológico, I. P. (en adelante IGESPAR, IP), creado mediante Decreto-Ley nº 96/2007 de 29 de marzo, como instituto público está integrado en la Administración indirecta del Estado portugués, dotado de autonomía administrativa y patrimonio propio. Detenta las atribuciones del Ministerio del Cultura en el ámbito del patrimonio cultural arquitectónico y arqueológico, bajo la supervisión del mencionado Ministerio de Cultura Portugués.

Que el Instituto de Gestão do Património Arquitectónico e Arqueológico, IP y, el organismo de Administração Central del Estado Portugués, competente en materia de patrimonio cultural, arquitectónico y arqueológico, correspondiéndole la misión de conservar, preservar, salvaguardar y valorizar, principalmente a través de la realización de estudios e intervención con vistas a su salvaguarda y rehabilitación, bien a través de su divulgación y del desarrollo de actividades que promuevan su conocimiento y disfrute público.

Que con fecha 21 de mayo de 1980, se suscribió en Madrid el Convenio Marco Europeo de Cooperación Transfronteriza entre Comunidades o Autoridades Territoriales, documento de origen de todos los acuerdos firmados entre España y Portugal, en virtud del cual para la conclusión de acuerdos de cooperación y creación de organismos de cooperación, es necesaria la previa suscripción de un tratado bilateral entre ambos estados.

Que conscientes de la necesidad de adoptar un régimen jurídico apropiado a la cooperación transfronteriza entre los dos países, en fecha 30 de enero de 2004 ha entrado en vigor el Tratado entre el Reino de España y la República Portuguesa sobre Cooperación Transfronteriza entre Entidades e Instancias Territoriales (Tratado de Valencia).

Es copia fiel y concuerda con el original En Valladolid a 11 de mayo de 2011

Fdo. Susana de la Torre Beltrán Técnico Asesor Dirección General de Patrimonio Cultural y Turismo Consejería de Cultura y Turismo



Que desde 1990 en que se iniciaron formalmente las relaciones institucionales entre la Comunidad de Castilla y León y sus vecinas Regiones de Norte y Centro de Portugal, estrechamente vinculadas desde el punto de vista geográfico, histórico, cultural y económico, los programas de cooperación transfronteriza e interregional en los que se ha colaborado han contribuido a incrementar la dinámica de las relaciones transfronterizas, a reforzar las relaciones de buena vecindad y compartir los criterios de intervención en el patrimonio cultural.

Que en este sentido, y por medio de la Declaración conjunta sobre áreas de cooperación, de 9 de febrero de 1990, firmada en Oporto, los gobiernos regionales de Castilla y León y de la Región Norte de Portugal inician sus relaciones de cooperación. A este primer acuerdo se suma en el año 1995 un Protocolo de colaboración entre la Región Norte y la Comunidad Autónoma de Castilla y León, suscrito en Oporto el 21 de febrero. La definitiva institucionalización de las relaciones entre ambas regiones culmina en el año 2000 con la firma en Braganza, el día 19 de enero, de un Acuerdo constitutivo de la comunidad de trabajo Castilla y León-Norte de Portugal. Este Acuerdo se ha adaptado en 2009 a las disposiciones contenidas en el Tratado de Valencia, con la firma de un Convenio de cooperación transfronteriza en Oporto el día 27 de enero.

Que la Comunidad de Castilla y León inicia su andadura en cuanto a la cooperación con la Región Centro de Portugal mediante la firma en 1990 de la Declaración de Coimbra, suscrita entre la Junta de Castilla y León y la Comisión de Coordinación y Desarrollo Regional del Centro de Portugal.

Que dentro de los fines fundamentales de la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León y de IGESPAR, IP se encuentran la protección y promoción del patrimonio histórico y la cultura en sentido amplio, la difusión, tanto en el ámbito nacional, como internacional de sus valores, la realización y colaboración en cursos y seminarios y el fomento de la colaboración con entidades de su misma naturaleza y fines.

Que la Junta de Castilla y León esta tramitando, en la actualidad un expediente ante la UNESCO, para la inclusión de la Estación de Arte Rupestre de Siega Verde (Salamanca), declarada Bien de Interés Cultural por Decreto 205/1998, de 25 de septiembre, por el que se declara Bien de Interés Cultural como zona arqueológica, la Estación de Arte Rupestre, en Siega Verde, municipio de Villar de Argañán (Salamanca), en la Lista del Patrimonio Mundial de

Es copia fiel y con fe en Valladolid, a 10 de Noviembre de 2009. Susana de la Fuente Sánchez, Directora General de Patrimonio Cultural y Turismo, Consejería de Cultura y Turismo.



la UNESCO, como ampliación de los Sitios de arte rupestre prehistórico Vale do Côa, al constituir ambos enclaves un conjunto excepcional de las primeras manifestaciones artísticas paleolíticas al aire libre, como demuestran los distintos estudios, análisis, etc. que viene realizando conjuntamente los equipos responsables de ambos sitios.

Que el pasado 30 de junio, la Junta de Castilla y León y el IGESPAR, IP entre otras instituciones europeas públicas y privadas, impulsaron la celebración en Bruselas del primer Congreso sobre *"Economía del Patrimonio Cultural en Europa"*. En dicha reunión se analizó el impacto de las industrias culturales relacionadas con los bienes del patrimonio cultural en el desarrollo de los territorios, de su economía y en la política de empleo. Como conclusión fue adoptada la denominada *"Carta de Bruselas sobre el papel del patrimonio cultural en la economía y para la creación de una red europea de su reconocimiento y difusión"* que tanto la Junta de Castilla y León, como el IGESPAR, IP suscribieron.

Que existe un interés común en ambas partes en relación con la colaboración mutua para el desarrollo de sus intereses respectivos y, en consecuencia, formalizan el presente Protocolo con base en las siguientes,

CLÁUSULAS

PRIMERA.- Es objeto del presente Protocolo establecer el marco de colaboración entre las partes que lo suscriben para promover acciones conjuntas en materia de estudio, conservación y difusión del patrimonio cultural.

A tal fin, las entidades firmantes manifiestan su voluntad de:

- compartir las prácticas y experiencias técnicas, para el estudio y difusión del patrimonio histórico que tienen en común los territorios sobre los que ejercen sus competencias los firmantes del Protocolo.
- promover la colaboración en bienes incluidos en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO.
- establecer intercambios periódicos de documentación relativa a experiencias de gestión y buenas prácticas así como de publicaciones propias.

Es copia fiel y concuerda con el original
En Valladolid, a 11 de Noviembre de 2004
Edo.: Suscripción al Patrimonio Cultural
Dirección General del Patrimonio Cultural
Consejería de Cultura y Turismo



SEGUNDA.- El IGESPAR, IP y la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, de conformidad con el marco de colaboración establecido mediante la suscripción del presente Protocolo, manifiestan su voluntad de seguir impulsando, de acuerdo con sus competencias y en sus ámbitos de actuación, respectivos, la consecución de los objetivos y principios expuestos en la *"Carta de Bruselas sobre el papel del patrimonio cultural en la economía"*, así como la colaboración en la organización de aquellos eventos y reuniones que puedan llevarse a cabo en relación a los mismos.

Particularmente, la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León y el IGESPAR, IP manifiestan su intención de avanzar en la propuesta de creación de un Observatorio de la economía del Patrimonio Cultural en Europa, con sede ibérica.

TERCERA.- La Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León y el IGESPAR, IP en el marco de colaboración mutua diseñado en este Protocolo ponen de manifiesto su deseo de colaborar en la gestión coordinada de los conjuntos arqueológicos del Vale do Côa y Siega Verde, promoviendo acciones conjuntas destinadas a su documentación, conservación, gestión y difusión mediante el desarrollo de políticas comunes, emanadas de las experiencias anteriores y las propuestas técnicas que los equipos involucrados en ambos yacimientos puedan proponer.

A tal efecto, se constituirá un órgano de coordinación estable y permanente, en el que participarán representantes de la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León y del IGESPAR, IP así como especialistas en el estudio y/o gestión de los citados yacimientos, designados por cada una de las partes firmantes.

CUARTA.- La Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León manifiesta su voluntad de facilitar al IGESPAR, IP la asistencia y una ubicación preferente en la Feria AR&PA de la Restauración del Arte y el Patrimonio, organizada bianualmente por esta Consejería, en condiciones de participación ventajosas.

Por su parte, el IGESPAR, IP promoverá dentro de su ámbito competencial y territorial, la Feria y el Congreso AR&PA de la Restauración del Arte y el Patrimonio.

Es copia fiel y concuerda con el original
En Valladolid, a ... de ... de ...
Fdo.: ...
Técnico Superior de la Administración General de Patrimonio Cultural y Turístico
Consejería de Cultura y Turismo

QUINTA.- Las partes firmantes manifiestan su disposición de establecer, a través de los oportunos instrumentos de desarrollo del presente Protocolo, los mecanismos que fuesen precisos para la consecución de los objetivos en él establecidos. Así, podrán suscribirse acuerdos específicos sobre las distintas actividades, proyectos o programas de actuación que en cada caso proceda.

SEXTA.- Para el desarrollo de los posibles acuerdos que sean suscritos, se constituirá una Comisión de Seguimiento conjunta que estará integrada por dos representantes de cada una de las partes firmantes.

Dicha Comisión de Seguimiento conocerá de cuantas cuestiones e incidencias puedan surgir y afectar al desarrollo de lo establecido en el presente Protocolo, e impulsará cuantas actuaciones fuesen precisas para la consecución de lo dispuesto en el mismo.

SÉPTIMA.- El presente Protocolo surtirá efecto el día siguiente al de su firma, y en tanto no sea extinguido por acuerdo de ambas partes o denuncia expresa de alguna de ellas, sin perjuicio de los efectos y responsabilidades adquiridas en virtud de los acuerdos específicos sobre proyectos o actividades concretas que pudieran estar en marcha.

OCTAVA.- Lo previsto en el presente Protocolo constituye una declaración de intenciones mutua sin carácter vinculante.

Y en prueba de conformidad, firman las partes el presente documento, por duplicado ejemplar, en el lugar y fecha arriba indicado.

La Consejera de Cultura y Turismo
de la Junta de Castilla y León



María José Salgueiro Cortiñas

El Director del Instituto de Gestão do
Património Arquitectónico e Arqueológico, I. P.



Elísio Costa Santos Summavielle

Es copia fiel y concuerda con el original
En Valladolid, a 10 de Noviembre de 2009
Fdo.: Susana Salgueiro Cortiñas
Técnico Superior
Dirección General de Patrimonio Cultural
Consejería de Cultura y Turismo

AGREEMENT BETWEEN THE CITY COUNCILS OF CASTILLEJO DE MARTÍN
VIEJO, VILLAR DE ARGANÁN AND VILLAR DE LA YEGUA TO DETERMINE THE
VIEWING AREA OF THE SIEGA VERDE ARCHAEOLOGICAL SITE AS AN AREA OF
SPECIAL URBAN DEVELOPMENT PROTECTION.

Meeting at the Visitor's Centre of the Siega Verde Archaeological Site on 2 December 2009,

Cándido Palacios Palacios, Mayor of **Castillejo de Martín Viejo**,

Luis Ángel Moro Benito, Mayor of **Villar de Argañán**,

and,

Tomás Méndez Sánchez, Mayor of **Villar de la Yegua**,

Acting within the purview of their office held as from 16 June 2007,

Hereby state:

That owing to its unique nature, the archaeological area known as Siega Verde, an open-air rupestrian art site, has been declared a Cultural Interest Site by the Castile-Leon Regional Government (DECREE 205/1998 of 25 September published in the Official Gazette of the Community of Castile-Leon issue No. 189 on 01-10-1998), and is located within different municipal boundaries in accordance with the following literal delimitation:

Along the right bank of the Águeda River, from North to South, starting at the watercourse along the northern border of Lot No. 5166 of Castillejo de Martín Viejo; the road from Castillejo de Martín Viejo to the Siega Verde bridge; the old road to Saelices El Chico which begins at that same bridge; returning along the southern border of Lots 5050, 5051 of 5046 forming part of Polygon 501 of Castillejo de Martín Viejo back to the watercourse.

Along the left bank, from South to North, the border is marked by the Guadaña Brook and bordered on the South by Lot 5047 of Polygon 2 of Villar de Argañán to the road connecting Villar de Argañán and Castillejo; along this road to its intersection with the old road from Villar de Argañán to Serranillo; from this road until it merges with the northern border of Lot No. 5546 of Polygon 514 of Villar de la Yegua; and along this border until it reaches the road connecting Castillejo de Martín Viejo and Villar de la Yegua; from this point, along the road connecting Castillejo de Martín Viejo and Villar de la Yegua to where it merges with the North-western border of Lot No. 5536 of Polygon 514 of Villar de la Yegua; along this border to the western edge of Lot No. 5453 of Polygon No. 514 of Villar de la Yegua; along the Western border of Lots 5453, 5452 and 5438 of Polygon No. 514 of Villar de la Yegua; and along the Southern border of Lots 5438, 5437 and 5436 of Polygon No. 514 of Villar de la Yegua, returning once again to the watercourse.

That they are aware of the fact that the Castile-Leon Regional Government arranged for the submission of the aforementioned rupestrian site to the Historical Heritage Council for proposal as a cultural property candidate for inscription on UNESCO's World Heritage List as an enlargement of the Vale del Coa property already inscribed, and that the said proposal was submitted to UNESCO by the Kingdom of Spain through the latter's Ministry of Culture.

That, cognoscente of the undoubted cultural value of the site in light of its authenticity and exceptional universal nature, and in the interests of establishing a collaborative effort among the public administrations for the protection and preservation of cultural properties as called for in Article 3 of the Castile-Leon Cultural Heritage Act, Law 12/2002,

Hereby agree:

One, to express their support for the proposal to include the Siega Verde Archaeological Area on UNESCO's World Heritage List as an enlargement of the Vale do Coa Site (Portugal) already inscribed on that List since 1998.

Two, to express their gratitude to the Castile-Leon Regional Government's Department of Culture for its long-standing management of the Siega Verde Archaeological Area as from the time of its discovery and the compiling of the evaluation proposal dossier and related studies, especially those having to do with the delimitation of the viewing area of the said Archaeological Area. In that connection, with the help of computer programmes providing digital models of the terrain, the possible viewing area was defined by combining the results of observation from the area of the engravings and from the Visitor's Centre located adjacent to the bridge assuming that the theoretical observer stands at a height of 1.8 m and visible objects have a minimum height of 6 m. The results of this analysis can be found on the map annexed to this agreement.

Three, to bear witness to the fact that at the plenary sessions of each of the listed municipalities (Castillejo Martín Viejo on 24 September 2009; Villar de Arianna on 24 October 2009 and Villar de la Yegua on 13 October de 2009), a municipal agreement was reached regarding the viewing area corresponding to each municipality, giving the latter special protection status meaning that any future urban or sectoral planning under the purview of these municipallties must take this status into consideration in any decisions taken thus ensuring the preservation of this inherited landscape.

Four, to submit this document, once its six copies are signed, to the Castile-Leon Regional Government and to the Ministry of Culture for their information and for purposes deemed fit.

(Signed)
Candido Palacios
Mayor of the City Council of
Castillejo de Martín Viejo

(Signed)
Luis Ángel Moro
Mayor of the City Council of
Villar de Argañén

(Signed)
Tomás Méndez
Mayor of the City Council of
Villar de la Yegua

SIEGA VERDE RUPESTRIAN ART SITE

VIEWING BASINS

Radius: 12 km

Observation height from ground level: 1.8 m

Surface height: +6 m

Figure 1: Location of the Siega Verde Archaeological Area. Map (1 : 25,000) from the National Geographical Institute

SIEGA VERDE RUPESTRIAN ART SITE

VIEWING BASINS

Radius: 12 km

Observation height from ground level: 1.8 m

Surface height: +6 m

Figure 2: Location of viewing basins in accordance with detailed technical estimates

PROTOCOL BETWEEN THE CASTILE-LEON REGIONAL GOVERNMENT (SPAIN) AND THE INSTITUTO DE GESTÃO DO PATRIMÓNIO ARQUITECTÓNICO E ARQUEOLÓGICO, I. P. (ARCHITECTURAL AND ARCHAEOLOGICAL HERITAGE MANAGEMENT INSTITUTE) (PORTUGAL) TO PROMOTE JOINT ACTIONS REGARDING THE STUDY, PRESERVATION AND DISSEMINATION OF CULTURAL HERITAGE

Lisbon, 26 October 2009

BY AND BETWEEN

AS THE PARTY OF THE FIRST PART, the Regional Minister of Culture and Tourism of the Castile-Leon Regional Government, **MARÍA JOSÉ SALGUEIRO CORTIÑAS**, by virtue of her appointment through Agreement 11/2007 of 2 July of the President of the Regional Government of Castile-Leon, acting on behalf and in representation of this Regional Department, and in use of the powers vouchsafed her under Article 26(1) a) and l) of Law 3/2001 of 3 July of the Government of the Castile-Leon Regional Government and under Decree 77/2007 of 12 July providing for the organisational structure of the Regional Ministry of Culture and Tourism, and

AS PARTY OF THE OTHER PART, the Director-General of the Instituto de Gestão do Património Arquitectónico e Arqueológico, I. P., **Dr. Elisio Costa Santos Summavielle**, by virtue of his appointment through Dispatch No. 14 847/2007 of the Prime Minister and the Minister of Culture published in the Official Gazette of the Republic, Series II, on 10 July 2007,

take part in this signing on behalf of the Department of Cultural and Tourism of the Castile-Leon Regional Government and of the Instituto de Gestão do Património Arquitectónico e Arqueológico, I.P., respectively, mutually and reciprocally acknowledging one another's capacity to conclude this agreement,

STATE AS FOLLOWS

That the Community of Castile-Leon has exclusive power in respect of historical, artistic, monumental, archaeological, architectural and scientific heritage of interest to the Community, by virtue of Article 70(1) 31) d) of the Statute of Autonomy and the Castile-Leon Cultural Heritage Act, Law 12/2002 of 11 July. Guarantee of the preservation of Cultural Heritage in Castile-Leon and promotion of research and its enrichment constitute, together with the fostering and safekeeping of citizen access to the properties comprising it, the principle tasks which the Administration of the Community of Castile-Leon is called upon to undertake in compliance with its responsibilities laid down in the Spanish Constitution and in Article two of the Castile-Leon Cultural Heritage Act, Law 12/2002 of 11 July. Moreover, in accordance with the basic objectives laid down in that Act, the Regional Government is responsible for the protection and active preservation of the Community's cultural heritage and for fostering its dissemination from the perspective of realistic management and to promote the sustainable development of the territory and the people living therein.

That the Instituto de Gestão do Património Arquitectónico e Arqueológico, I.P. (hereafter IGESPAR, IP), created by virtue of Decree-Law 96/2007 of 29 March as a public institution, is integrated into Portugal's indirect administration and has autonomy

in matters of administration and heritage. It holds the attributions of the Ministry of Culture in the sphere of architectural and archaeological Cultural Heritage under the supervision of the Portuguese Ministry of Culture.

That the Instituto de Gestão do Património Arquitectónico e Arqueológico IP and Portugal's National Governmental body, have competence in the area of cultural, architectural and archaeological heritage and are responsible for its conservation, preservation, safeguarding and recovery, mostly through studies and intervention with a view to safeguarding and rehabilitating it through dissemination and the development of activities that promote public knowledge and enjoyment of such heritage.

That on 21 May 1980 at Madrid it endorsed the European Outline Convention on Transfrontier Cooperation between Territorial Communities and Authorities, the document underpinning all subsequent cooperation agreements signed between Spain and Portugal and by virtue of which a prior bilateral treaty must be signed between the two states in order to conclude cooperation agreements and create cooperation bodies.

That, aware of the need to adopt a legal arrangement suited to the transfrontier cooperation between the two countries, on 30 January 2004 the Treaty between the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic on Transfrontier Cooperation between Territorial Organisations and Authorities entered into force (Treaty of Valencia).

That since 1990, when institutional relations formally got under way between the Community of Castile-Leon and neighbouring regions in the North and Central part of Portugal, closely linked from a geographical, historic, cultural and economic point of view, the transfrontier and interregional cooperation programmes engaged in have contributed to making transfrontier relations more dynamic, to enhancing neighbourly relations and to the sharing of cultural heritage intervention criteria.

That in this connection, by virtue of the joint Declaration on areas of cooperation of 9 February 1990 signed in Oporto, the regional governments of Castile-Leon and the Northern region of Portugal commenced their cooperation. Since that initial document, in 1995 a collaboration Protocol between the Northern region and the Autonomous Community of Castile-Leon was concluded in Oporto on 21 February. The definitive institutionalisation of relations between the two regions arrived in the year 2000 with the signing at Braganza on 19 January of an Agreement constituting the Castile-Leon—North Portugal labour community. In 2009 this Agreement was adapted to the provisions of the Valencia Treaty with the signing of the transfrontier cooperation Agreement in Oporto on 27 January.

That the Community of Castile-Leon commenced its journey along the path of cooperation with the Central region of Portugal through the signing of the Coimbra Declaration concluded between the Castile-Leon Regional Government and the Coordination and Regional Development Committee of Central Portugal.

That protection and advancement of historic and cultural heritage in the broad sense, dissemination of its values at national and international level, development of and collaboration in courses and seminars and the fostering of collaboration with entities of their same nature and aims are included among the founding goals of the Department of Culture and Tourism of the Castile-Leon Regional Government and IGESPAR, IP.

That the Castile-Leon Regional Government is currently filing a dossier with the UNESCO for the inclusion of the Siega Verde Rupestrian Art Site (Salamanca), declared a Cultural Interest Site by virtue of Decree 205/1998 of 25 September 1998 declaring the Siega Verde Rupestrian Art Site, located in the municipality of Villar de

Argañán, a Cultural Interest Site, on the UNESCO World Heritage List as an enlargement of the pre-historic rupestrian art sites of Vale do Coa given that both enclaves are an outstanding example of the first open-air Palaeolithic expressions of art as shown through the different studies, analyses, etc. conducted jointly by the teams responsible for the two sites.

That on 30 June past the Castile-Leon Regional Government and IGESPAR, IP, together with other public and private European institutions, held the first *Forum on the Economy of Cultural Heritage in Europe* in Brussels. The impact of cultural industries related with cultural heritage sites on the development of territories and their economies and employment policies was analysed at that meeting. The conclusions took the form of the so-called "*Brussels Charter on the role of cultural heritage in the economy and the creation of a European network for its recognition and dissemination*" endorsed by the Castile-Leon Regional Government and IGESPAR, IP.

That both parties share a common interest having regard to mutual collaboration for the development of their respective interests and, in consequence, formalised this Protocol based on the following

CLAUSES

ONE. The aim of this Protocol is to establish a framework for collaboration between the signatory parties for the promotion of joint actions concerning the study, preservation and dissemination of cultural heritage.

To that end, the undersigned state their willingness to:

- share technical practices and experiences for the study and dissemination of historic heritage shared by the territories over which the signatories of this Protocol have competence;
- promote collaboration regarding cultural heritage sites featured on UNESCO's World Heritage List;
- organise regular exchanges of documentation regarding management and best practices documentation and own publications.

TWO. IGESPAR, IP and the Department of Culture and Tourism of the Castile-Leon Regional Government, in accordance with the framework of collaboration established by virtue of their endorsement of this Protocol, state their willingness to continue working to achieve, in accordance with their respective competencies and spheres of action, the objectives and principles laid down in the "*Brussels Charter on the role of cultural heritage in the economy*" and collaboration in the organisation of related scientific events and meetings.

The Department of Culture and Tourism of the Castile-Leon Regional Government and IGESPAR, IP specifically express their intention to move forward in the proposal to create an Economic Observatory on Cultural Heritage in Europe with headquarters in the Iberian Peninsula.

THREE. the Department of Culture and Tourism of the Castile-Leon Regional Government and IGESPAR, IP, within the framework of mutual collaboration established through this Protocol, state their desire to collaborate in the coordinated management of the Vale do Coa and Siega Verde archaeological sites promoting joint actions targeting their documentation, preservation, management and dissemination

through the implementation of joint policies deriving from the previous experiences and technical proposals made by the teams working at the two sites.

To that end, they will constitute a stable and permanent coordination body in which representatives of the Department of Culture and Tourism of the Castile-Leon Regional Government and of IGESPAR, IP will participate along with specialists in the study and/or management of the said sites, to be appointed by each of the signatories.

FOUR. The Department of Culture and Tourism of the Castile-Leon Regional Government states its willingness to assist IGESPAR, IP and provide a preferential location and advantageous conditions at the AR&PA Art and Heritage Restoration Fair organised bi-yearly by this Department.

For its part, IGESPAR, IP will promote the AR&PA Art and Heritage Restoration Fair and Congress within its competence and territorial scope,

FIVE. The signatories state their willingness to set up the mechanisms needed to achieve the objectives laid down in this Protocol using the suitable development instruments found therein. Hence, they may conclude specific agreements on the different activities, projects or joint action programmes appropriate in each case.

SIX. A joint Monitoring Committee will be formed for the implementation of possible agreements concluded on which two representatives from each of the signing parties will serve.

This Monitoring Committee will look into all issues or incidents that may arise and could affect the implementation of this Protocol and will take all necessary action to achieve its provisions.

SEVEN. The Protocol will enter into force on the day following its signing and shall remain in force providing it is not rescinded by agreement of both parties or expressly censured by either one of them, without prejudice to the effects and liabilities acquired by virtue of specific agreements regarding concrete projects or activities which may be under way.

EIGHT. The provisions of this Protocol constitute a non-binding mutual declaration of intentions.

In witness whereof, the parties sign this document in duplicate at the place and on the date indicated above.

The Regional Minister of Culture and Tourism
of the Castile-Leon Regional Government

(Signed)

María José Salgueiro Cortiñas

Director of the Instituto de Gestão do
Património Arquitectónico e Arqueológico, I. P.

(Signed)

Elislo Costa Santos Summavielle



MINISTERIO DE CULTURA

WHC REGISTRATION
Date 09.03.10
id Nº 866bis
Copy 1 from 07

MINISTERIO DE CULTURA
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO
26 FEB 2010
REGISTRO DE SALIDA Nº 08433

DIRECCIÓN GENERAL DE BELLAS ARTES Y BIENES CULTURALES

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO

Regina Durighello
Director. World Heritage Unit
ICOMOS
49-51 rue de la Fédération
75015 Paris

Madrid, 26 de febrero de 2010

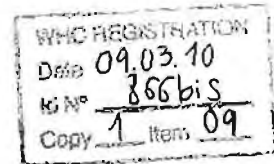
En referencia a la candidatura del Yacimiento de Arte Rupestre de Siega Verde (España), como extensión del sitio declarado "Arte Rupestre del Valle del Côa" (Portugal), y la solicitud de ICOMOS acerca de considerar un único nombre para la extensión propuesta y el sitio ya declarado, se propone la siguiente denominación:

Prehistoric Rock-Art sites in the Côa Valley and Siega Verde

LA SUBDIRECTORA GENERAL DE PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO

Angeles Alastrué





IBERDROLA

Baldomero Navalón Burgos
Director of Hydraulic Generation

Ministry of Culture
Deputy Director General for the
Protection of Historic Heritage
Office of the Secretary
Received: 11 December 2009
No. 25.225

Madrid, 2 December 2009

MINISTRY OF CULTURE
Directorate General of Fine Arts and Cultural Assets
Plaza del Rey, no. 1.
28071 Madrid
Attn: Ángeles Albert de León

DIRECTORATE GENERAL OF FINE
ARTS
AND CULTURAL ASSETS
PRIVATE SECRETARY
Received on 10.12.2009
No. 25039

Dear Managing Director:

I am writing in response to your letter regarding the candidacy of the Siega Verde Rupestrian Art Station as a UNESCO World Heritage Site in which you transmitted to us the evaluator's objections regarding the visual impact of two structures pertaining to the Castillejo de Martín Viejo Measuring Station owned by Iberdrola.

This measuring station, currently in use, has been measuring the flow rates of the Águeda River uninterruptedly since the year 1958, providing us with information on hydrological patterns for the last half century. Not only have the data been used by Iberdrola but also by the Duero River Hydrographic Confederation, which until very recently did not have its own measuring station in the area.

Moving the measuring station would be technically complex and the implications of doing so must be analysed carefully. We are currently studying the viability of such a move in light of the existing legal and environmental constraints.

However, as we share the interest of all administrative bodies and organisations involved in ensuring the success of the Siega Verde candidacy, I would like to assure you that Iberdrola is firmly committed to working with you to support the candidacy of this cultural heritage, which includes removing any infrastructures associated with the Castillejo de Martín Viejo measuring station that could be having an undesired visual impact.

We are at your complete disposal to discuss the details of these interventions and would ask you to contact us at your convenience. The contact person is Javier Palacios Saiz (Tel. 923 225 100, email: Javier.palacios@iberdrola.es).

Yours faithfully,

Illegible signature

SPAIN AND PORTUGAL LIBERALISED BUSINESS
Tomás Redondo, I 28033 Madrid
Tel. 91 784 39 17 Fax. 91 784 28 50
bnavalos@iberdrola.es



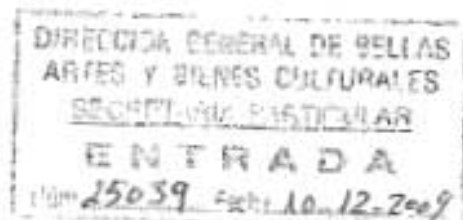
IBERDROLA



Baltomero Navalón Burgos
Director de Generación Hidráulica

Madrid, 2 de diciembre de 2009

MINISTERIO DE CULTURA
Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales
Plaza del Rey nº 1
28071 Madrid



Att. Dña. Ángeles Albert de León

Estimada Directora General,

Me dirijo a Ud. contestando a su carta relativa a la candidatura de la Estación de Arte Rupestre de Siega Verde como Patrimonio Mundial por parte de la UNESCO, en la que nos transmite las objeciones del evaluador respecto al impacto visual de dos estructuras pertenecientes a la Estación de Aforo de Castillejo de Martín Viejo, propiedad de Iberdrola.

Esta Estación de Aforo, actualmente en uso, ha estado midiendo el régimen de caudales del río Águeda de forma ininterrumpida desde el año 1958, permitiendo conocer cuál ha sido su comportamiento hidrológico a lo largo del último medio siglo. Sus datos, no sólo han sido utilizados por Iberdrola, sino que también lo han sido por la Confederación Hidrográfica del Duero, que hasta fechas muy recientes no ha dispuesto de una Estación de Aforo en la zona.

El traslado de ubicación de una Estación de Aforo, técnicamente resulta complejo y es necesario analizar detenidamente sus implicaciones, por lo que estamos estudiando su viabilidad, respetando todos los condicionantes ambientales y legales existentes.

No obstante lo anterior, y compartiendo el interés existente por parte de todas las administraciones y organismos implicados en llevar a buen término la candidatura de Siega Verde, deseo transmitirle la firme voluntad de Iberdrola de colaborar con Uds. en todo lo que pueda suponer un apoyo a la declaración del bien cultural, accediendo a que sean retiradas aquellas infraestructuras de la Estación de Aforo de Castillo de Martín Viejo que puedan generar el impacto visual señalado.

Quedamos a su disposición para concretar los detalles relativos a estas intervenciones, sugiriendo que se pongan en contacto con nosotros cuando estimen oportuno. Nuestra persona de contacto para este asunto es *Javier Palacios Saiz* (Tif. 923 225100, e-mail: javier.palacios@iberdrola.es).

Un cordial saludo,

B. Jara

MÉMOIRE



PROJET D'EXÉCUTION DE L'AMÉNAGEMENT DE LA SALLE ARCHÉOLOGIQUE ET ALENTOURS DE SIEGA VERDE, À VILLAR DE LA YEGUA (SALAMANQUE)

Promoteur: JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN.
CONSEIL REGIONAL DE LA CULTURE ET LE TOURISME
DIRECTION GENERALE DU PATRIMOINE CULTUREL

Architecte: Pedro Lucas del Teso



TABLE DES MATIÈRES

1	MEMOIRE DESCRIPTIF
1.1	Agents
1.2	Information préalable
1.2.1	Antécédents et exigences au départ
1.2.2	Description de la zone d'intervention
2	ANALYSE DES ALENTOURS ET DU BÂTIMENT CONSTRUIT EN 1999
3	MEMOIRE DESCRIPTIF DE L'INTERVENTION
3.1	Résumé du respect du CTE et d'autres normes spécifiques
3.1.1	DR.314/2006. Code technique de la construction (CTE)
3.2	Normes urbanistiques
3.2.1	Prestations du local
4	MÉMOIRE CONSTRUCTIF
4.1	Concernant les alentours
4.1.1	Stationnement
4.1.2	Esplanade de l'ancienne auberge
4.1.3	Plantations et système d'arrosage
4.2	Concernant la rénovation
4.2.1	Imperméabilisation de la couverture
4.3	Toilettes extérieures semi-enterrées
4.4	Concernant le respect du CTE (Annexe 1 du CTE)
4.4.1	Sustentation du bâtiment
4.4.2	Système de structures
4.4.3	Système d'enveloppe
4.4.4	Système de division en compartiments
4.4.5	Système de finitions
4.4.6	Système d'aménagement et installations
4.4.7	Équipement.
5	RESPECT DU CODE TECHNIQUE DE LA CONSTRUCTION
5.1	Respect du DE-SE. Sécurité structurelle
5.2	Respect du DB-SI. Sécurité en cas d'incendie.
5.3	Respect du DB-SU. Sécurité d'utilisation
5.4	Respect du DB HS. Salubrité.
5.5	Respect du DB-HE. Épargne d'énergie
6	RESPECT D'AUTRES RÉGLEMENTS ET DISPOSITIONS
6.1	Respect de la loi de Prévention environnementale de Castilla y León (loi 11, du 8 avril 2003)
6.2	Respect des normes d'accessibilité et suppression de barrières
6.2.1	Mémoire justificatif du respect des normes sur l'accessibilité et la suppression des barrières, de Castilla y León
6.3	Respect des exigences de base sur la fonctionnalité
6.3.1	Système d'aménagement et installations - ventilation
6.3.2	Système d'aménagement et installations. Système d'aménagement environnemental
6.3.3	Système d'équipement.
7	MÉMOIRE PHOTOGRAPHIQUE
8	PROGRAMME DE TRAVAIL
9	ANNEXES AU MÉMOIRE
10	ANNEXES
10.1	Plan de contrôle des travaux
10.1.1	Contrôle de réception des produits
10.1.2	Bétons structurels
11	COMPTE RENDU DE TRAÇAGE SUR LE TERRAIN PRÉALABLE
12	COMPTE RENDU DE CONFORMITÉ DU TITULAIRE

PRECISIONS POUR LA VERSION TRADUITE

Le document ici présenté reproduit le texte explicatif du PROJET D'EXECUTION DE L'AMENAGEMENT DE LA SALLE ARCHEOLOGIQUE ET ALENTOURS DE SIEGA VERDE, (Salamanque) ci-joint dans sa version originale avec photographies, images et dessins. La partie administrative nécessaire pour le marché n'est pas incluse dans la traduction, dès lors qu'elle relève d'une procédure réglementée et concrète de la Communauté autonome de Castilla y León, qui est terminée.

Le projet répond aux nécessités dérivées de la gestion responsable d'un bien culturel de grande sensibilité, et l'objet de sa remise en état est d'offrir un service convenable aux clients et touristes attirés par le premier art rupestre en plein air.

Tel que le déterminait le projet à l'origine, le bâtiment n'est pas modifié dans ses dimensions car il est adapté au service du gisement auquel il est lié ; il s'agit simplement de développer les services offerts au public et les espaces prévus pour des ateliers didactiques avec le public scolaire.

Finalement, signalons que les objectifs, dimensions et espaces à modifier ou agrandir sont déjà décrits dans le dossier rédigé pour la demande d'inclusion du gisement sur la liste du Patrimoine mondial, comme extension du site de Vale do Côa. Ajoutons que suivant les prévisions signalées dans ce document, le projet a fait l'objet d'une soumission moyennant la DÉCISION du 2 janvier 2009, de la Direction Générale du Patrimoine Culturel du Conseil régional de la Culture et le Tourisme, annonçant l'appel d'offres par procédure ouverte avec pluralité de critères d'adjudication, pour le marché des travaux d'aménagement de la salle archéologique et alentours de Siega Verde, à Villar de la Yegua (Salamanque). Dossier : 01360/2009-17 (B.O.C. et L. - n° 5, vendredi 9 janvier 2009). Cette soumission a été conclue par la DÉCISION du 31 juillet 2009, de la Direction générale du Patrimoine culturel du Conseil régional de la Culture et le tourisme, qui publiait son adjudication au dossier de marché pour l'Aménagement de la salle archéologique et alentours de Siega Verde, à Villar de la Yegua (Salamanque). Dossier : 01360/2009/17 (B.O.C. et L. - n° 163, mercredi 26 août 2009).

1 MEMOIRE DESCRIPTIF

1.1 AGENTS.

La rédaction de ce projet répond à un mandat de la Direction du Patrimoine culturel du Conseil régional de la Culture et le tourisme, dépendant de la Junta de Castilla y León

L'architecte qui a rédigé le projet est M. Pedro Lucas del Teso, membre n° 1443 du Collège officiel des Architectes de León, Délégation de Zamora, NIF/ INSEE : 11.696.254 H et domicilié à C/ Entrepuestas N° 20, portal 4, bajo B.

1.2 INFORMATION PRÉALABLE

1.2.1 Antécédents et exigences au départ

Le bâtiment qui abrite la salle archéologique de Siega Verde a été construit en 1999, et il n'a connu, jusqu'à présent, aucune intervention importante visant à corriger quelques carences fonctionnelles et défauts que le temps s'est chargé de mettre à découvert.

Les travaux proposés consistent essentiellement à adapter ce bâtiment, dans sa fonctionnalité, aux nécessités imposées par son utilisation, et à corriger les déficiences qu'il présente, causées par le passage du temps. Des travaux seront également entrepris pour les accès et l'équipement des alentours de cette salle archéologique.

Le décret royal 314 du 17 mai 2006 impose des exigences de base du Code technique de la construction.

1.2.2 Description de la zone d'intervention

La salle archéologique est située sur la rive droite de la rivière Águeda, environ 30 m au-dessus de son niveau. La route provinciale qui relie Castillejo de Martín Viejo à Villar de Argañán passe juste devant et enjambe la rivière sur un pont datant du début du siècle, qui donne une grande intensité à l'image de la vallée avec sa ligne élancée et sa grande arche appuyée sur de solides piles, et la succession d'arches des deux côtés, qui équilibrent la différence de niveau entre les deux berges.

À son passage par Siega Verde, l'Águeda est profondément encaissée dans le socle, à une altitude de 575 m, Les ardoises et les calcoschistes constituent la totalité de son lit et flanquent ses versants légèrement abrupts, de pentes de 20 % au maximum.

Sur les deux berges de la partie qu'occupe le gisement se trouvent différentes constructions liées à la rivière : des moulins dont l'un, aujourd'hui en ruines, donne son nom au gisement, et deux stations de jaugeage, qui se détachent sur le paysage à cause des matériaux utilisés pour leur construction.

La salle archéologique a été construite en face de l'extrémité gauche du pont, sur le terrain qu'occupait auparavant une ancienne auberge de route qui, au moment de la découverte du gisement, était complètement en ruine ; on décida alors d'aménager cet espace pour y construire le nouveau bâtiment de réception pour les futurs visiteurs.

Les parcelles cadastrales sur lesquelles est située la salle appartiennent au district de Serranillo, commune de Villar de Yegua, et elles sont inscrites au cadastre sous les numéros 5.555 et 5.553 de la zone 514, l'ancienne auberge de Siega Verde se trouvant sur la seconde. Les deux parcelles sont délimitées par la route allant de Martín Viejo à Villar de la Yegua à l'est et au nord, l'ancien chemin de Serranillo à l'ouest et la parcelle 5.550 au nord.

La plus grande partie de salle didactique se trouve sur la parcelle 5.555 et la zone d'accueil et stationnement occupe la 5.553, Il s'agit d'un terrain orienté à l'est, avec des pentes de 16% à 18% au maximum, où prédomine la roche recouverte d'une légère couche végétale, sans aucun arbre.

Dans la zone choisie pour y installer la salle didactique passe une canalisation d'eau qui approvisionne les villages voisins de la rive gauche de l'Águeda, avec un transformateur en aval du pont. Dans le projet de construction mentionné, les accès n'ont pratiquement pas été touchés, pour des raisons budgétaires ; les travaux ont consisté à aménager la zone de stationnement pour voitures, formant de petites terrasses à l'intérieur d'une rocade de circulation, sur la seule surface plate existant à proximité du bâtiment, mais avec une pente prononcée et un accès malaisé de la rampe depuis la route.

Les terrasses formées par les différents niveaux du sol, en conséquence de la démolition de l'ancienne auberge, étaient reliées par des rampes de terre menant aux couvertures du bâtiment et au niveau d'accès.

L'ancienne auberge utilisait pour son service l'eau d'une source proche, dont l'excédent se transformait en un petit écoulement souterrain. Dans le projet de la salle, ces eaux sont canalisées par un drainage enfoui qui, à un certain point, émerge à la surface et poursuit son cours vers le fossé de la route, à travers une tranchée ouverte.

2 ANALYSE DES ALENTOURS ET DU BÂTIMENT CONSTRUIT EN 1999

2.1 DESCRIPTION L'emplacement sur lequel se situe la salle archéologique reprend l'accès existant, et resserre ses affinités avec le gisement en se situant à une cote inférieure et ouverte sur la vallée, ce qui lui donne une meilleure visibilité des alentours et le rapproche du pont, dont la situation offre un point de vue privilégié pour observer le gisement.

D'autre part, le bâtiment est prévu comme point de départ et d'arrivée de la visite du gisement, ce qui influe sur son orientation. Pour tirer parti des conditions orographiques et de la roche qui, d'une certaine façon, prédomine dans ces lieux, le bâtiment y est incrusté et sa partie postérieure y est complètement enterrée. Ce choix de construction semi-enterrée répond à l'idée de faire de la roche un élément important des espaces intérieurs, pour son rapport étroit avec le support des motifs artistiques, et parce qu'il permet de diminuer le volume de construction dans un paysage à peine transformé.

Une large part de la surface des couvertures est pourvue de terre végétale dans le sens de la pente du versant. Les couvertures ne sont accessibles que pour le personnel de maintenance.

L'esplanade de l'auberge sert d'accès et stationnement pour les voitures et les autobus, formant de petites terrasses à l'intérieur de la rocade de circulation.

Les salles sont disposées autour d'un espace central ; le volume de la salle didactique est supérieur aux autres et s'élève en hauteur dans la direction du versant tandis que le sol s'abaisse légèrement et que les parements verticaux s'ouvrent, renforçant la présence de la roche qui servira de fond pour les éléments volumétriques de l'exposition. Le tout dans la pénombre de l'espace, qui reçoit de la lumière à travers des lanterneaux qui, comme des lucarnes, la projettent sur la partie supérieure des panneaux d'exposition translucides.

L'accès à cette salle se fait par une entrée en coude qui passe derrière un présentoir de gros format, qui bouche la vision directe depuis le vestibule. Une légère inclinaison du présentoir sur sa partie postérieure donne davantage d'ampleur à la zone de l'entrée, facilitant ainsi l'accès du public et indiquant le début de la visite.

Les éléments de montage sont deux plans en verre sur les deux parties latérales de la salle, où se détachent les illustrations, les textes et les vitrines. Ils se déploient verticalement dans un format qui permet de les fixer à l'aide d'une structure métallique abattable à la verticale, pour le dispositif de l'éclairage artificiel et des vitrines.

Les autres dépendances sont disposées autour de cette salle et elles reçoivent une lumière latérale.

Le vestibule qui accueille les visiteurs est rectangulaire, il est en contact avec le porche et abrite le contrôle et le bureau de vente au public d'un côté, et les toilettes de l'autre.

À l'écart de la zone publique, au bout d'un couloir, se trouvent un bureau pour l'administration, un vestiaire et l'entrepôt, ce dernier jouxtant la salle didactique derrière une cloison abattable, prévue pour éventuellement agrandir l'espace d'exposition.

Contiguë au vestibule et lui faisant suite s'ouvre la salle à usages multiples, qui peut être isolée au moyen d'une cloison avec glissière. Cette salle reçoit non seulement la lumière latérale de la façade mais également un éclairage zénithal venant du parement où se rejoignent deux plans de la couverture.

Le bâtiment est construit en parements de béton apparent, et la face intérieure des parements extérieurs est doublée d'un isolant et de panneaux plaqués en bois de pin d'Orégon, qui est la finition de toutes les menuiseries intérieures de mobilier.

Le porche est en acier corten, aussi bien sur les côtés que sur la partie frontale, à base d'un plastron en tôle sur différents plans de la façade est, et d'éléments plats sur les parties latérales, cherchant à reproduire les diaclases d'une formation rocheuse. Le tout repose sur des châssis et des piliers de ce même acier corten.

La couverture des porches est en lames métalliques, qui permettent le passage de la lumière mais pas de la pluie.

Les chapes sont continues en béton spécial avec finition polie, coupées en éléments réguliers de grande taille.

L'éclairage général est fluorescent, en grande partie indirect, convergeant vers les éléments singuliers.

La climatisation par pompe à chaleur air-air est montée sur la couverture et dotée de conduites non visibles dans les zones réservées au public.

2.2 ETAT ACTUEL DES ALENTOURS. Le passage du temps a démontré que l'accès n'était pas adéquat, à cause de la pente excessive de la rampe, qui dissuade les voitures et à plus forte raison les autobus : il leur faut un virage moins prononcé pour s'engager sur la pente. À cette difficulté vient se greffer celle du sol, le terrain naturel, qui n'offre pas l'adhérence voulue.

La tranchée de drainage a fonctionné sur la partie enterrée mais à l'extérieur, le cours en a été modifié et il débouche sur l'esplanade d'accès.

Les surfaces laissées par la démolition de l'auberge et qui n'étaient pas incluses dans le projet antérieur, n'offrent aucun intérêt pour des activités car elles sont dépourvues de toute espèce de protection, mobilier ou installation.

2.3 ÉTAT ACTUEL DU BÂTIMENT. Lors de la construction du bâtiment et pour sa prétendue intégration dans le milieu naturel, on a eu recours à des éléments qui avaient subi une détérioration importante, comme : bris de parties en verre des lanterneaux de pavois et manque d'étanchéité, défauts apparus dans l'imperméabilisation de la couverture plane, provoquant des gouttières à l'intérieur, sol extérieur teinté par les tanins dégagés par le bois du plafond de l'abri ombragé de l'entrée, et détérioration de la menuiserie extérieure.

3 MÉMOIRE DESCRIPTIF DE L'INTERVENTION

3.1 ALENTOURS

Les travaux prévus se réfèrent à la remise en état des environs immédiats de la salle didactique en ce qui concerne ses accès routiers et l'équipement pour des activités didactiques, et l'amélioration de la végétation.

Ces travaux consistent essentiellement à corriger les déficiences rencontrées par une intervention qui rende possible l'accès des voitures et des autobus, à incorporer l'équipement nécessaire et à retoucher le paysage pour le mettre en valeur.

Les travaux à exécuter sont les suivants :

- Correction de l'esplanade de stationnement, correction de la pente par déblayages et remblayages
- Correction de l'accès à l'esplanade depuis la route, avec une nouvelle rampe tangente à l'esplanade et une pente moins prononcée que l'actuelle
- Adaptation des bancs laissés par l'ancienne auberge, comme zone de séjour en plein air et pour des activités didactiques, y compris l'aménagement des sols,
- L'installation d'une pergola pour donner de l'ombre à cette zone, avec bancs et espace vert
- L'aménagement de la source, nettoyage du canal de dérivation, nouvelle canalisation enterrée jusqu'à une nouvelle vasque, et une canalisation qui parcourt les espaces verts et qui se branche au réseau de drainage général de la zone d'intervention.
- Les travaux incluent les infrastructures d'adduction d'eau et électricité depuis la salle didactique jusqu'aux nouvelles toilettes, ainsi que le branchement au réseau de drainage existant
- Construction d'une enceinte ouverte pour y dissimuler les conteneurs à ordures.
- Plantations et système d'arrosage de maintenance

3.2 BÂTIMENT

Les travaux prévus se réfèrent à l'aménagement de la couverture et de l'intérieur, pour répondre aux besoins imposés par le fonctionnement de la salle didactique pendant les activités.

L'une des nécessités a été de déménager la salle de projections dans l'ancien entrepôt en réduisant ses dimensions, mais laissant à la salle de projection une plus grande capacité et un accès direct depuis la salle des expositions, et davantage de place à la salle actuelle à usages multiples.

D'autres actions ont également été prévues, visant à donner un meilleur aspect au bâtiment en ravalant les murs intérieurs et extérieurs, retouchant les finitions des sols, refaisant les toilettes, remplaçant la boiserie du porche et passant une nouvelle couche de vernis sur toute la menuiserie.

Les nouvelles toilettes à construire sont en béton armé, semi-circulaires, et dotées de tous les éléments constructifs et finitions nécessaires pour un fonctionnement correct et un design d'avant-garde.

TABLEAU DES SURFACES URBANISÉES DES ALENTOURS

S. CARRELAGE	1.038 m ²
S. ESPACES VERTS	250 m ²
S. ENROCHEMENT	121 m ²
TOTAL CONSTRUIT	1.409 m ²

TABLEAU DES SURFACES DU BÂTIMENT

• ÉTAT ACTUEL

S. CONSTRUITE FERMÉE	272,30 m ²
S. EXTÉRIEURE COUVERTE	71,70 m ²
TOTAL CONSTRUIT	344,00 m ²

SURFACES UTILES VESTIBULE	39,70 m ²
CONTRÔLE ET VENTE	10,50 m ²
SALLE DIDACTIQUE	104,50 m ²

USAGES MULTIPLES	38,30 m ²
TOILETTES hommes	3,40 m ²
TOILETTES dames	5,30 m ²
COULOIR	5,25 m ²
ADMINISTRATION	9,00 m ²
VESTIAIRE PERSONNEL	3,62 m ²
ENTREPÔT	31,20 m ²
PORCHE	57,83 m ²
TOTAL UTILE	308,42 m ²

ÉTAT RÉFORMÉ

SURFACES UTILES :

USAGES MULTIPLES	38,30 m ²
MATÉRIEL DIDACTIQUE	3,40 m ²
TOILETTES HANDICAPÉS	5,30 m ²
VESTIBULE	39,70 m ²
SALLE DIDACTIQUE.	104,50 m ²
CONTRÔLE ET VENTE.	10,50 m ²
ADMINISTRATION	9,00 m ²
COULOIR	5,25 m ²
VESTIAIRE PERSONNEL	3,60 m ²
ENTREPÔT.	9,30 m ²
SALLE AUDIOVISUELS	18,85 m ²
TOTAL SUR. UTILE	246,70 m ²

SURFACES CONSTRUITES

S. CONSTRUITE FERMÉE.	272,30 m ²
S. EXTÉRIEURE COUVERTE	71,70 m ²
TOTAL CONSTRUIT	344,00 m ²

TOILETTES EXTÉRIEURES

SURFACES UTILES

ENTRÉE	1,65 m ²
TOILETTES DAMES	11,60 m ²
PIÈCE NETTOYAGE.	1,25 m ²
TOILETTES HOMMES	10,40 m ²
TOTAL SUR. UTILE TOIL. EXTÉRIEURES	24,90 m ²
CONSTRUITE TOILETTES.	35,80 m ²
TOTAL AGRAND. SURF. CONSTR.	35,80 m ²

3.3 RÉSUMÉ DU RESPECT DU CTE ET D'AUTRES NORMES SPÉCIFIQUES

3.3.1 DR.314/2006. CODE TECHNIQUE DE LA CONSTRUCTION

Aux termes de l'article 2, alinéa B du DR 314/2006 CTE, ces travaux sont considérés comme des travaux d'adaptation fonctionnelle, puisqu'il s'agit de réformes partielles visant à la suppression de barrières et à l'amélioration de l'accessibilité.

DB-SE ; applicable dans le présent projet.

DB-SI : applicable dans le présent projet. Sa justification est jointe au chapitre 3.2 Respect de la Sécurité en cas d'incendie, du projet d'exécution Projet de base.

DB-SU : applicable dans le présent projet. Sa justification est jointe au chapitre 3.3 Respect de la Sécurité d'utilisation du Projet d'exécution.

DB-HS : sa justification est jointe au chapitre 3.4 Respect des Conditions d'hygiène du Projet d'exécution.

•DB-HE : sa justification est jointe au chapitre 3.6 Respect de l'Épargne d'énergie du Projet d'exécution.

AUTRES NORMES SPÉCIFIQUES

NBE-CA-88. CONDITIONS ACOUSTIQUES DANS LES BÂTIMENTS : applicable dans le présent projet. Sa justification figure au chapitre 4. Respect d'autres règlements, 4.2. Respect de NBE-CA.88 du mémoire du Projet d'exécution.

LOI 3/98 et DR. 217/2001 D'ACCESSIBILITÉ ET SUPPRESSION DE BARRIÈRES EN CASTILLA Y LEÓN : applicable dans le présent projet. Sa justification figure au chapitre 4. Respect d'autres règlements, loi 3/98 et DR.217/2001 d'Accessibilité et suppression de barrières architecturales en Castilla y León.

RITE. RÈGLEMENT DES INSTALLATIONS THERMIQUES DANS LES BÂTIMENTS : applicable dans le présent projet. Sa justification figure à l'Annexe 2 des Installations du Projet d'exécution.

REBT. RÈGLEMENT ÉLECTROTECHNIQUE DE BASSE TENSION : applicable dans le présent projet. Sa justification figure à l'Annexe 2 des Installations du Projet d'exécution.

DR. 1627/97 DE SÉCURITÉ ET HYGIÈNE DANS LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION : applicable dans le présent projet. D'après les dispositions de l'article 2, alinéa 2, le présent projet fait partie des cas prévus à l'alinéa 1 du même article ; en conséquence il est nécessaire de rédiger une Étude de sécurité et hygiène. Sa justification figure à l'Annexe 4, Étude de Sécurité et hygiène du Projet d'exécution.

3.4 NORMES URBANISTIQUES. Dans la commune de Villar de la Yegua, la délimitation du sol urbain ne figure dans aucun règlement ; ce sont donc les normes subsidiaires de planification de la province de Salamanque, entrées en vigueur après l'approbation du projet, qui sont applicables et parfaitement respectées.

3.4.1 Prestations du local

Conditions de base

Conditions des salles de réunion pour les loisirs

Les travaux sont entamés sur la base des principales exigences du CTE, sachant qu'il s'agit d'une rénovation et que, par conséquent, les conditions exigibles peuvent ne pas être toutes accomplies dans la pratique.

C'est pourquoi, en vertu des dispositions de l'art.2 du DR. 314/2006 qui approuve le CTE (domaine d'application), point 3, des solutions alternatives ont été adoptées (si les exigences du CTE ne sont pas possibles), solutions qui sont techniquement et économiquement faisables.

D'autre part, il n'a été accordé aucune prestation complémentaire ou différente de ce qui est exigé.

Limitations d'utilisation

Le bâtiment ne pourra pas servir à d'autres fins que celles qui sont prévues dans le projet. Pour affecter l'une ou l'autre de ses dépendances à un usage différent, il sera nécessaire de préparer un projet de réforme et changement d'utilisation, muni d'un nouveau permis.

Ce changement d'utilisation pourra être accepté pour autant que le nouvel objectif n'altère pas les conditions du reste du bâtiment et ne se traduise pas par une surcharge de ses prestations initiales en rapport avec la structures, les installations, etc.

4 MÉMOIRE CONSTRUCTIF

4.1 CONCERNANT LES ALENTOURS

4.1.1 Stationnement

Afin de garantir l'accessibilité des véhicules, les pentes sont modifiées par des creusements et des remblais qui doivent être faits à la machine ; les pierres de grande taille utilisées donneront à l'ensemble la stabilité voulue, et un enrochement de pierre renforcera les talus ; l'aspect final est amélioré par un ensemencement hydraulique qui stabilise encore mieux le tout.

Les nouveaux accès et la zone de stationnement sont exécutés par creusement préalable, afin de poser la sous-base de tout-venant artificiel, puis faire les finitions superficielles de compactage.

Pour délimiter et protéger l'espace réservé aux véhicules, la zone de stationnement et les rampes seront équipées d'une barrière de sécurité mixte, en bois et acier, homologuée, similaire à celle de la route.

La tranchée de drainage existant à l'heure actuelle à côté du bâtiment sera également creusée ; le drainage actuel sera démonté pour en refaire un en tuyaux de PVC rainuré, avec des remblais de gravier et une feuille séparatrice en géotextile, sur le terrain naturel.

Les infrastructures sont installées dans la zone affectée par l'urbanisation depuis le bâtiment de la salle didactique jusqu'aux nouvelles toilettes.

4.1.2 Esplanade de l'ancienne auberge

Sur l'esplanade autrefois occupée par l'auberge sera dressée une pergola répondant à la description suivante :

Une structure portante formée de poutres rondes calibrées, en bois traité, appuyées sur des semelles en béton armé au moyen de connecteurs en acier galvanisé, et disposées en croix à l'aide d'un nœud à mi-hauteur d'anneaux métalliques galvanisés.

À l'extrémité supérieure, une trame de câbles en acier pour attacher et entretoiser la structure, formant en même temps la base pour le chapeau.

La finition de la pergola est en bruyère tressée et fixée à la structure horizontale.

Sur le revêtement ferme existant est étendue une couche de compactage qui fera fonction de plancher final.

Sur la structure des poutres rondes sont disposés des bancs faits de poutres, taquets et planches, le tout en bois traité.

La source, indissociable de l'aménagement des lieux en raison de sa proximité, est remise en état et pourra servir à des activités didactiques, ainsi qu'à l'arrosage des espaces verts à créer, retenue sous la protection de la structure. À cette fin, l'eau de la source est canalisée dans des

tuyaux de polyéthylène à faible densité, qui seront logés dans une tranchée recouverte de sable jusqu'à 10 cm au-dessus des tuyaux, et avec une feuille de PVC de séparation entre le sable et la terre végétale finale.

Installation d'une vasque à eau en blocs monolithiques de pierre du pays tenus ensemble par des crampons, les unions scellées et l'intérieur imperméabilisé, pour former un bassin étanche, en plein air, avec un tuyau d'arrivée de l'eau raccordé à la canalisation de la source, et un déversoir.

4.1.3 Plantations et système d'arrosage

Installation d'un système d'arrosage au goutte à goutte qui utilise l'eau de la source et doit fonctionner de manière automatique et autonome ; à cette fin, ce système est doté d'électrovalves et d'un programmateur, d'une canalisation enterrée, de vannes à passage et des soupapes du goutte à goutte.

Enfin, et profitant toujours du système d'arrosage au goutte à goutte, seront plantées des espèces autochtones adaptées à la climatologie et à l'aridité de la zone.

4.2 CONCERNANT LA RÉNOVATION DU BÂTIMENT

4.2.1 Imperméabilisation de la couverture :

Les interventions prévues sur la couverture ont pour objet de lui redonner l'imperméabilité perdue avec le temps, et d'en profiter pour incorporer un système de couverture écologique praticable, raison pour laquelle la couverture sera rénovée dans sa presque totalité.

Le système a la particularité de retenir une partie de l'eau de pluie et d'évacuer le reste, contribuant à la survie des plantes, tout en prêtant à la couverture un aspect plus esthétique et une meilleure protection ; il favorise également la diffusion de vapeur d'eau en atténuant l'effet négatif des « poches de vapeur » et accomplit les conditions requises pour la une imperméabilisation durable.

Ce système de couverture est constitué par les éléments suivants :

Feuille de PVC de 1,5 mm d'épaisseur de type « INTERTOP AZS », genre « INTEMPÉRIE », spéciale pour extérieurs et dotée d'une armature intérieure « MÂT DE FIBRE DE VERRE », à souder à l'air chaud, avec des chevauchements d'imperméabilité.

Couche d'accumulation de l'eau et des nutriments « ZinCo SSM 45 » en fibres de polypropylène imputrescibles

Plaque drainante et de retenue de l'eau « ZinCo Floradrain FD 40 » en polyéthylène recyclé, résistante, dotée de concavités pour y retenir l'eau de pluie et/ ou d'arrosage, et d'ouvertures spéciales qui garantissent l'aération et la diffusion de la vapeur d'eau.

Feuille filtrante « ZinCo SF » de fibres de polypropylène, stable et imputrescible.

Substrat type « ZinCohum » à forte porosité stable non inflammable et haute capacité drainante.

Bord ZinCo de béton.

Traitement des lanterneaux et plastrons. Ces derniers feront également l'objet d'un traitement consistant en une tôle de protection en acier corten posée dans la formation des chaperons de finition et en extrados extérieurs fixés sur des listels préalables.

Une projection de polyuréthane, dissimulé sous l'extrados de tôle en acier corten, devra améliorer les conditions hygrothermiques de plusieurs zones.

Interventions à l'intérieur du bâtiment : Une nouvelle division de l'entrepôt permettra d'obtenir deux espaces, l'un pour le nouvel entrepôt (qui sera réduit) et l'autre pour la salle de vidéo, qui déménagera de la salle à usages multiples, ce qui donnera davantage d'ampleur aux deux salles.

D'autre part, il est également prévu de modifier le sens d'ouverture de la porte de l'entrepôt, en démontant la porte et son encadrement et la remontant au même endroit, mais avec une rotation de 180° sur son axe vertical.

Des toilettes pour handicapés et une pièce pour le matériel didactique prendront la place des toilettes actuelles.

Finalement, les lanterneaux de la salle didactique seront bouchés par un panneau fixe posé horizontalement, l'éclairage artificiel derrière les panneaux d'exposition sera intensifié, les ampoules claquées seront remplacées et les murs seront repeints.

Revêtements et peintures : Comme mesure de protection et afin de récupérer l'aspect de certains des éléments de l'ouvrage, les actions suivantes seront mises en œuvre :

Traitement préventif des lames en bois du plafond du porche, avec un produit fongicide de type Xylamon ou équivalent, appliqué au pinceau en deux couches.

Application, sur les surfaces apparentes de béton, d'un protecteur hydrofuge de type Jensen SI-22 ou équivalent, avec incorporation de pigments ; cette application doit se faire sur la surface parfaitement sèche.

Avant cette application, la surface du béton doit être érodée par une projection à pression un jet de sable sec, pour la nettoyer.

La nouvelle cloison dans l'entrepôt est revêtue d'un enduit de plâtre sur les deux faces, avec une finition de peinture plastique.

Enfin, il est nécessaire de faire des travaux de maintenance des menuiseries extérieures, consistant à les poncer et badigeonner la menuiserie en bois d'une nouvelle couche de vernis à pore ouvert.

Planchers : Dans les zones intérieures, le plancher qui doit être rénové sera de type continu, exécuté en micro ciment appliqué en trois couches, plus deux autres de bouche-pores avec polissage superficiel, et deux couches de cire acrylique, le tout de type Topcret ou équivalent, sur une épaisseur totale de 2 mm.

Les zones extérieures auront aussi un sol continu en béton imprimé apte pour les extérieurs, y compris les colorants, additifs et joints de rétraction.

Installations : En raison du déménagement de la salle de projections dans le nouvel espace ménagé dans l'entrepôt, il faudra remplacer le conduit de ventilation de l'air conditionné existant dans cette zone par un autre, apparent, en tôle d'acier galvanisé, et procéder aux adaptations et connexions nécessaires dans le système et veiller à l'étanchéité des unions.

Les prestations du bâtiment seront améliorées par l'installation d'un système d'audio par haut-parleurs d'ambiance, canalisation du câble, centrale pour le son et les reproducteurs de son par zones, avec la possibilité de reproduire différents textes pour chacune d'elles.

4.3 TOILETTES EXTÉRIEURES SEMI-ENTERRÉES

La terre sera creusée et retirée pour poser les fondations et les murs périmétriques en béton armé, sur lesquels reposera une dalle inclinée pour supporter l'ensemble constructif ; la couverture sera aménagée en espace vert.

Les murs seront adossés moyennant une chambre d'air, isolation thermique, cloison de 7 cm, crépi sans renfort et grésite. L'extrados sera protégé par un produit spécial, et teint à base d'un hydrofuge.

Le plafond sera crépi avec renfort et finition de peinture.

Le plancher est formé d'une chape de 15 cm en béton armé, appuyé sur un hérissonnage de la même épaisseur, couche lissante, feuille imperméabilisante, géotextile, mortier de prise et chape en grès.

Sur la façade est s'ouvrent deux fenêtres rectangulaires, avec menuiserie à vantail fixe en verre, outre les accès à ces toilettes.

Les toilettes seront dotées des appareils sanitaires habituels, et séparées par une cloison modulaire préfabriquée de faible épaisseur.

Les lavabos seront encastrés dans une plaque en granit du pays, et cette zone sera revêtue d'un miroir vitre.

Sur toute la longueur du plastron ouest de la couverture seront posés des bancs en bois traité, soutenus par des supports métalliques composés de tubes de 60 x 60 mm et de palastres également métalliques, tous soudés les uns aux autres en forme de T et fixés au plastron par des vis à tampons expansifs métalliques. L'ensemble aura un socle du même bois, pour tenir en place la prolongation du gravier de couverture.

4.4 CONCERNANT LE RESPECT DU CTE (ANNEXE 1 DU CTE):

4.4.1 Sustentation du bâtiment

Aucune intervention n'est prévue pour la sustentation de la salle archéologique, en raison du bon état de conservation observé.

La sustentation des toilettes extérieures est à base de semelles continues en béton armé, assises sur du béton de propreté de 10 cm d'épaisseur.

4.4.2 Système de structures

Aucune intervention n'est prévue dans le système structurel de la salle archéologique, en raison du bon état de conservation observé.

Pour les toilettes extérieures, le système est à base de murs structurels en béton armé de 30 cm d'épaisseur, posés directement sur les fondations. Sur la crête est coulée une dalle de 25 cm d'épaisseur qui supportera la couverture verte.

Les paramètres de base qui ont été pris en compte sont le contrôle de la stabilité de l'ensemble face à des actions horizontales ; le système est conforme aux documents de base DB-SE des Bases de calcul et le DB-SI-6 de Résistance au feu de la structure.

4.4.3 Système d'enveloppe

Murs Les paramètres de base qui ont été pris en compte au moment de choisir le système des murs sont la zone climatique, la transmittance thermique, le degré d'imperméabilité et drainage de l'eau du terrain, les conditions de résistance au feu et les conditions d'isolation acoustique, déterminés par les documents de base DB-HS-1 de Protection face à l'humidité, DB-HE-1 de Limitation de la demande énergétique et DB-SI-2 de Propagation extérieure, ainsi que la norme NBE-CA-88 des conditions acoustiques dans les bâtiments.

Sols Les paramètres de base qui ont été pris en compte au moment de choisir les matériaux et leur disposition sont la zone climatique, la transmittance thermique, le degré d'imperméabilité et drainage de l'eau du terrain, déterminés par les documents de base DB-HS-1 de Protection face à

l'humidité, et DB-HE-1 de Limitation de la demande énergétique, ainsi que la norme NBE-CA-88 des conditions acoustiques dans les bâtiments.

4.4.4 Système de division en compartiments

Les paramètres de base qui ont été pris en compte au moment de choisir les matériaux et leur disposition figurent dans les documents de base DB-HS, DB-HE et dans la norme NBECA-88 des conditions acoustiques dans les bâtiments.

4.4.5 Système de finitions

Planchers Pose d'un revêtement de sol continu en micro ciment, de 2 mm d'épaisseur totale, type Topcret ou équivalent, appliqué en trois couches, poli, puis deux couches de bouche-pores et deux autres de cire acrylique composée de ciment et résines.

La salle du matériel didactique, les toilettes pour handicapés et les toilettes extérieures sont revêtues d'un sol en grès porcelainé par mortier de prise.

Murs et plafonds Pose d'un faux-plafond en plâtre dans la salle du matériel didactique et crépi avec renfort de mortier de ciment de 15 mm d'épaisseur sur l'intrados de la dalle de béton armé.

Toutes les surfaces sont revêtues de peinture plastique.

4.4.6 Système d'aménagement et installations.

Installation d'eau froide La demande d'eau pour les toilettes extérieures rend nécessaire une nouvelle adduction, avec le compteur correspondant.

Les propriétés de l'eau rendent tout traitement superflu.

Au moment de rédiger le projet d'installation d'eau froide, les normes prises en compte ont été les DB-HS4 Fourniture d'eau du CTE.

L'utilisation hygiéno-sanitaire et les points de consommation d'eau froide prévus dans le bâtiment sont :

Appareil sanitaire ou utilisation	Emplacement	Nb. d'appareils	Débit (l/s) par appareil
WC	Toilettes extérieures	5	0,1
Lavabo urinoir lave-mains	Toilettes extérieures, Toilettes extérieures, Toilettes extérieures	4 2 1	0,2 0,15 0,20

La somme des débits de tous les appareils permet d'obtenir le débit installé, qui est 1,8 l/s.

Justification du calcul et dimensionnement

a) Débits dans les appareils

Appareil sanitaire ou utilisation	Emplacement	Nb. d'appareils	Débit (l/s) par appareil
WC	Toilettes extérieures	5	0,1
Lavabo urinoir lave-mains	Toilettes extérieures, Toilettes extérieures, Toilettes extérieures	4 2 1	0,2 0,15 0,20

b) Critère de simultanéité

En raison de la faiblesse du débit et de la forte probabilité d'utilisation simultanée, le facteur pris en compte est 0,50.

Aménagement environnemental. Les matériaux et systèmes choisis garantissent des conditions d'hygiène et santé et de protection de l'environnement conformes aux conditions acceptables de salubrité et étanchéité dans l'environnement extérieur du bâtiment, empêchant qu'il ne se détériore dans les alentours immédiats et garantissant une gestion appropriée des déchets de toute sorte. Les paramètres de base qui ont été pris en compte pour la solution des murs, planchers, façades et couvertures ont été, suivant leur degré d'imperméabilité, ceux qui sont établis dans DB-HS-1 Protection face à l'humidité. Quant à la gestion des déchets, elle répond au DB-HS2. Concernant les conditions de salubrité intérieure, un système de drainage extérieur et un système de ventilation mixte sont installés pour garantir des conditions d'humidité acceptables aussi bien pour les personnes que pour la stabilité structurelle du bâtiment, tous ces éléments respectant les prescriptions figurant dans le DB-HS-3.

4.4.7 Équipement.

Les toilettes pour handicapés de la salle archéologique ont une cuvette de WC, un lavabo et des barres murales, et la pièce réservée au matériel didactique, une plaque en granit avec un lavabo encastré.

Les toilettes extérieures sont équipées de lavabos encastrés dans une plaque de granit du pays, miroirs vitres, cuvettes de WC, urinoirs et lave-mains en porcelaine.

5 RESPECT DU CODE TECHNIQUE DE LA CONSTRUCTION

5.1 RESPECT DU DE-SE. SÉCURITÉ STRUCTURELLE. La structure a été vérifiée suivant les DB ci-après :

DB-SE Bases de calcul

DB-SE-AE Actions dans la construction

DB-SE-C Fondations

DB-SE-F Maçonnerie

DB-SI Sécurité en cas d'incendie

En outre, les spécifications figurant dans les normes NCSE, Norme de construction sismo-résistante : partie générale et construction, ont été prises en compte

La solution proposée présente une garantie approuvée, puisque le projet prévoit un mur en béton armé avec des armatures habituelles et que la stabilité de la dalle est assurée par sa géométrie.

Actions dans la construction. Les actions sur la structure pour vérifier le respect des exigences de sécurité structurelle, capacité portante (résistance et stabilité) et aptitude au service, établies dans le DB-SE, ont été déterminées aux valeurs qui figurent dans le DB-SE-AE.

Fondations. Le comportement des fondations par rapport à la capacité portante (résistance et stabilité) a été constaté, face aux **états limites ultimes** associés à l'effondrement total ou partiel du terrain.

Sachant que le terrain, qui se trouve à une certaine profondeur, est en mesure de supporter les tensions causées par le poids des terres qui gravitent au-dessus, d'éventuelles situations de risque ne pourront se donner qu'en cas de concentration des poussées dans une zone.

Le comportement des fondations par rapport à leur aptitude au service a été vérifié face aux **états limites de service** associés à certaines conditions imposées aux déformations du terrain pour des raisons esthétiques et de service. De manière générale ont été prises en compte :

La solution proposée présente une garantie approuvée, puisque le projet prévoit un mur en béton armé avec des armatures habituelles.

En outre et suivant les spécifications du document, les aspects suivants sont respectés, tel que le veulent les normes en vigueur :

5.2 RESPECT DU DB-SI. SÉCURITÉ EN CAS D'INCENDIE.

5.3 RESPECT DU DB-SU. SÉCURITÉ D'UTILISATION.

5.4 RESPECT DU DB HS SALUBRITÉ

5.5 RESPECT DU DB-HE. ÉPARGNE D'ÉNERGIE

6 RESPECT D'AUTRES RÉGLEMENTS ET DISPOSITIONS

De même, les exigences suivantes sont prises en compte, en application des normes en vigueur :

6.1 RESPECT DE LA LOI DE PRÉVENTION ENVIRONNEMENTALE DE CASTILLA Y LEÓN (LOI 11, DU 8 AVRIL 2003)

6.2 RESPECT DES NORMES D'ACCESSIBILITÉ ET SUPPRESSION DE BARRIÈRES.

6.3 RESPECT DES EXIGENCES DE BASE SUR LA FONCTIONNALITÉ

ANNEXE AU MÉMOIRE

1.- Le présent projet aborde un ouvrage complet, dans le sens défini à l'art. 125.1 du règlement général de la loi des Contrats des administrations publiques qui, à son terme, est susceptible d'être livré à l'utilisation générale ou au service correspondant.

2.- Le délai global nécessaire pour exécuter ces travaux est fixé à 8 mois.

3.- La clause de révision de prix n'a pas sa place puisque le délai ne dépasse pas 12 mois

4.- La classification de l'entrepreneur devra être : Groupe K spéciaux, sous-groupe 7, Monuments historico-artistiques.

5.- Étant donné la nature des travaux, une étude géotechnique est incompatible avec le présent projet

6.- L'étude de Sécurité et hygiène correspond aux travaux définis dans les plans, le mémoire et le budget.



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للترقية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

The Culture Sector

H.E. Ms María Jesús San Segundo
Ambassador, Permanent Delegate
Permanent Delegation of the
Kingdom of Spain to UNESCO
UNESCO House

WHC/74/3299/ES/CS/AS

26 OCT. 2010

Subject: Nomination of the *Palaeolithic Rock Art Ensemble in Siega Verde (C 866bis) (Spain) extension of Prehistoric Rock Art Sites in the Côa Valley and in Siega Verde (Portugal) World Heritage property*

Madam,

I would like to inform you that the World Heritage Committee, at its 34th session (Brasilia, Brazil, 25 July – 03 August 2010), examined the above-mentioned nomination and decided to **approve** the extension of this property. It also approved the new name of the Property ***Prehistoric Rock Art Sites in the Côa valley and in Siega Verde***. Please find below the Decision **34 COM 8B.35** adopted by the Committee.

I am confident that your Government will continue to take the necessary measures for the proper conservation of this property. The World Heritage Committee and its Secretariat, the World Heritage Centre, will do everything possible to collaborate with you in these efforts.

The *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention (paragraph 168)*, requests the Secretariat to send to each State Party with a newly inscribed property a map of the area(s) inscribed. Please examine the attached map, as well as the notification of the characteristics of the property, and inform us of any discrepancies in the information by and not later than **15 December 2010**.

The inscription of the property on the World Heritage List is an excellent opportunity to draw the attention of visitors to, and remind local residents of, the *World Heritage Convention* and the outstanding universal value of the property.

To this effect, you may wish to place a plaque displaying the World Heritage and the UNESCO emblems at the property. You will find suggestions on this subject in the *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*.

I would be grateful if you could provide us with the name, address, telephone and fax numbers and e-mail address of the person or institution responsible for the management of the property so that we may send them World Heritage publications.

Please find attached the brief description of the property, prepared by ICOMOS and the World Heritage Centre, in both English and French. As these brief descriptions will be used in later publications, as well as on the World Heritage web site, we would like to have your full concurrence with their wording. Please examine these descriptions and inform us, by and not later than **15 December 2010**, whether there are any changes that should be made. If we do not hear from you by this date, we will assume that you are in agreement with the text as prepared.

Furthermore, as you may know, the World Heritage Centre maintains a web site at <http://whc.unesco.org/>, where standard information about each property on the World Heritage List can be found. Since we can only provide a limited amount of information about each property, we try to link our pages to those maintained by your World Heritage property or office, so as to provide the public with the most reliable and up-to-date information. If there is a web site for the newly inscribed property, please send us its web address.

The full list of the Decisions adopted by the World Heritage Committee at its 34th session is available on line at <http://whc.unesco.org/en/sessions/34COM/>

Please accept, dear Ambassador, the assurances of my highest consideration.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'F Bandarin', with a horizontal line extending to the right.

Francesco Bandarin
Director a.i.
World Heritage Centre

cc: Spanish National Commission for UNESCO
Spanish Ministry of Culture
ICOMOS International

BRIEF DESCRIPTION

The two Prehistoric Rock Art Sites in the Côa Valley (Portugal) and Siega Verde (Spain), consisting of rocky cliffs carved by fluvial erosion and embedded in an isolated rural landscape, have been engraved over several millennia. Hundreds of panels with thousands of animal figures (5,000 in Foz Côa and around 440 in Siega Verde) represent the most remarkable open-air ensemble of Palaeolithic art on the Iberian Peninsula. Foz Côa and Siega Verde provide the best illustration of the iconographic themes and organization of Palaeolithic rock art, which adopted the same modes in caves and in the open air, thus contributing to a greater understanding of this artistic phenomenon. Together they form a unique place of the prehistoric era, rich in material evidence of Upper Palaeolithic occupation.

BREVE DESCRIPTION

Les deux sites d'art rupestre préhistorique de la vallée de Côa (Portugal) et de Siega Verde (Espagne), consistant en des escarpements rocheux taillés par l'érosion fluviale et ancrés dans un paysage rural isolé, ont été gravés par l'homme pendant plusieurs millénaires. Des centaines de panneaux présentant des milliers de figures animales (5 000 à Foz Côa, environ 440 à Siega Verde) représentent l'ensemble d'art paléolithique en plein air le plus remarquable de la Péninsule Ibérique.

Foz Côa et Siega Verde offrent la meilleure illustration des thèmes iconographiques et de l'organisation de l'art rupestre, qui adopta les mêmes modes d'expression dans les grottes et en plein air, contribuant ainsi à une meilleure compréhension de ce phénomène artistique. Ensemble, ils forment un lieu unique de l'ère préhistorique, riche en témoignages matériels d'occupation au paléolithique supérieur.

Extract of the Decisions adopted by the 34th session of the World Heritage Committee (Brasília, 2010)

Decision: 34 COM 8B.35

The World Heritage Committee,

1. Having examined Documents WHC-10/34.COM/8B and WHC-10/34.COM/INF.8B1,
2. Approves the extension of **Prehistoric Rock Art Sites in the Côa Valley, Portugal** to include **Palaeolithic Rock Art Ensemble in Siega Verde, Spain** and become **Prehistoric Rock Art Sites in the Côa Valley and Siega Verde, Portugal, Spain** on the basis of criteria (i) and (iii);
3. Adopts the following Statement of Outstanding Universal Value:

Brief synthesis

The property includes the two Prehistoric Rock Art Sites in the Côa Valley (Portugal) and Siega Verde (Spain), consisting of rocky cliffs carved by fluvial erosion and embedded in an isolated rural landscape in which hundreds of panels with thousands of animal figures (5,000 in Foz Côa, around 440 in Siega Verde) have been engraved over several millennia. The rock-art sites of Foz Côa and Siega Verde represent the most remarkable open-air ensemble of Palaeolithic art on the Iberian Peninsula within the same geographical region. Foz Côa and Siega Verde provide the best illustration of the iconographic themes and organization of Palaeolithic rock art, which adopted the same modes in caves and in the open air, thus contributing to a greater understanding of this artistic phenomenon. Together they form a unique place of the prehistoric era, rich in material evidence of Upper Palaeolithic occupation.

Criterion (i): The rock engravings in Foz Côa and Siega Verde, dating from the Upper Palaeolithic to the final Magdalenian/ Epipalaeolithic (22.000 – 8.000 BCE), represent a unique example of the first manifestations of human symbolic creation and of the beginnings of cultural

development which reciprocally shed light upon one another and constitute an unrivalled source for understanding Palaeolithic art.

Criterion (iii): The rock art of Foz Côa and Siega Verde, when considered together, throws an exceptionally illuminating light on the social, economic, and spiritual life of our early ancestors.

Integrity and authenticity

The integrity of the property is expressed primarily by the homogeneity and continuity in development within the spatial limits of the engraved rock surfaces as well as by the adoption of the typical patterns of prehistoric paintings inside caves, thus confirming the argument for the integrity of this outdoor ensemble.

The authenticity of the property is demonstrated by stylistic and comparative considerations, which also include the examination of artistic themes and organization of rock engravings in caves. The only doubts relate to the interpretation of certain animal figures (e.g. woolly rhinoceros, bison, megaceros deer, reindeer, and felines).

Protection and management requirements

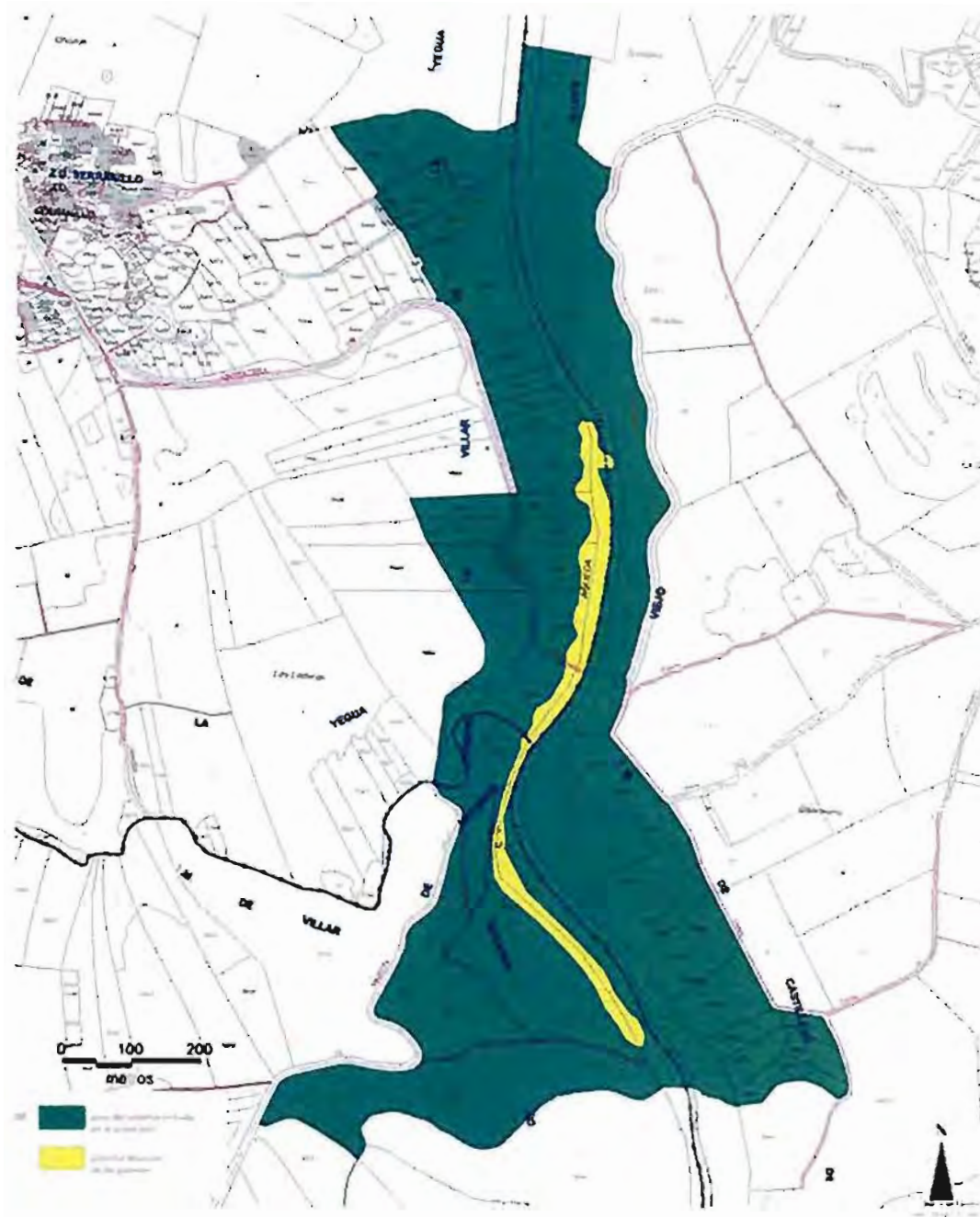
Siega Verde is protected under various national laws for heritage protection and planning and has been declared a BIC (Bien de interés cultural – property of cultural interest). Protection has been implemented since the BIC designation. Management is delegated to the local action group ADECOCIR (Association for the Development of the Region in Ciudad Rodrigo). The ADECOCIR manager is responsible for the overall management and maintenance of Siega Verde, while security is provided by the Junta de Castilla y León, which is also responsible for the maintenance of equipment. The Junta de Castilla y León has developed joint programmes with the Portuguese institution of IGESPAR (Instituto de Gestão do Património Arquitectónico e Arqueológico – Institute for the Management of the Architectural and Archaeological Heritage), which is responsible for the Côa Valley site, with the object of studying and presenting Siega Verde and Côa Valley together.

4. Recommends that the State Party:

- a) Continue the efforts that the State Parties have been initiated for the coordination of the protection and management of the inscribed property at Foz Côa and of the proposed extension, as well as of presentation and promotion activities for both properties;
- b) Ensure the full and prompt implementation of the agreement signed on 2 December 2009 by the relevant municipalities to prohibit building development on the hill overlooking Siega Verde and to designate as special protection areas those in which development might have an adverse visual impact on the property;
- c) Develop a comprehensive cultural tourism strategy for the proposed extension and provide the World Heritage Centre with detailed information on any progress made in this direction;
- d) Assess the interrelated consequences before any possible future enlargement of the visitor centre and its parking area be planned;
- e) Keep the World Heritage Committee informed on the progress made on the removal of the measuring stations and related infrastructures in accordance with Paragraph 172 of the *Operational Guidelines*.

Surface and coordinates of the property inscribed on the World Heritage List by the 34th session of the World Heritage Committee (Brasília, 2010) in accordance with the *Operational Guidelines*.

Spain				
C 866bis		Prehistoric Rock Art Sites in the Côa Valley and Siega Verde		
Serial ID No.	Name	Property	Buffer zone	Centre point coordinates
866-001	Broelra	4.57 ha	20827.06 ha	N41 03 09 W7 06 02
866-002	Canada do Inferno / Rego da vida	10.09 ha		N41 03 01 W7 06 06
866-003	Fala	5.94 ha		N40 56 02 W7 05 07
866-004	Fala - Vale Afonsinho	3.03 ha		
866-005	Fonte Frieira	1.57 ha		N41 04 03 W7 06 04
866-006	Meljapão	2.07 ha		N41 03 05 W7 06 01
866-007	Penascosa	22.32 ha		N40 59 08 W7 06 01
866-008	Quinta da Barca	20.48 ha		N40 59 08 W7 06 03
866-009	Quinta da Ervamoiira	8.53 ha		N41 01 12 W7 06 19
866-010	Quinta do Fariseu	10.09 ha		
866-011	Ribeira de Piscos / Quinta dos Polos	12.40 ha		N41 01 06 W7 07 01
866-012	Ribeirinha	6.11 ha		N40 59 03 W7 04 06
866-013	Salto do Boi	5.16 ha		N40 58 47 W7 06 01
866-014	Vale de Figueira / Telxugo	8.73 ha		N41 02 04 W7 07 00
866-015	Vale de Moinhos	4.57 ha		N41 03 07 W7 06 08
866-016	Vale de Namoradas	3.7 ha	N41 02 07 W7 05 07	
866bis-017	Palaeolithic Rock Art Ensemble in Siega Verde	0.9 ha	44,5 ha	N40 41 51 W6 39 40
	TOTAL	131.26 ha	20871.56 ha	



CANDIDATURA PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

ESTACIÓN RUPESTRE DE SIEGA VERDE
VILLAR DE LA YEGUA Y OTROS


 MINISTERIO DE CULTURA Y PATRIMONIO
 INSTITUTO ESPAÑOL DE HISTORIA Y MONUMENTOS NATIONALES

PLANO DE SITUACIÓN. Base cartográfica, plano catastral de rusticidad escala 1:5.000 de la Oficina Virtual del Catastro. Servicio WMS: <http://avc.epiastre.meh.es/Catografica/WMS/ServidorWMS.asp>

PLANO N.
5
 Escala
 1:5.000